



MAGYARORSZÁG HIVATALOS LAPJA  
2017. május 26., péntek

## Tartalomjegyzék

<b>2017. évi LI. törvény</b>	Az Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bank (AIIB) létrehozásáról és működéséről szóló, Pekingben, 2015. június 29-én kelt Alapokmány és az AIIB Kormányzótanácsának a tagfelvétel feltételeit rögzítő határozata kihirdetéséről	7642
<b>2017. évi LII. törvény</b>	Az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról	7681
<b>2017. évi LIII. törvény</b>	A pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról	7692
<b>2017. évi LIV. törvény</b>	Egyes törvények honvédelmi kérdésekkel összefüggő módosításáról	7730
<b>2017. évi LV. törvény</b>	A megújuló energia közlekedési célú felhasználásának előmozdításáról és a közlekedésben felhasznált energia üvegházhatású gázkibocsátásának csökkentéséről szóló 2010. évi CXVII. törvény módosításáról	7744
<b>2017. évi LVI. törvény</b>	Az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény és egyéb kapcsolódó törvények módosításáról	7752
13/2017. (V. 26.) MNB rendelet	A „Kiegyezés” ezüst emlékérme kibocsátásáról	7797
14/2017. (V. 26.) MNB rendelet	A „Kiegyezés” rézötvözetű emlékérme kibocsátásáról	7799
15/2017. (V. 26.) MNB rendelet	Egyes adatszolgáltatási tárgyú MNB rendeletek módosításáról	7801
17/2017. (V. 26.) NFM rendelet	A motorhajtóanyagok minőségi követelményeiről	7830
11/2017. (V. 26.) AB határozat	A Pécsi Ítéltábla Bhar.l.15/2015/3. számú végzése alaptörvényellenességének megállapításáról és megsemmisítéséről, valamint a büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. törvény 56. § (4) bekezdése és 376/A. § (1) bekezdésének c) pontja együttes alkalmazásával kapcsolatos alkotmányos követelmény megállapításáról	7861
1263/2017. (V. 26.) Korm. határozat	Az Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bank Alapokmányában előírt kijelölésekről és felhatalmazásról	7869

## II. Törvények

### 2017. évi LI. törvény

**az Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bank (AIIB) létrehozásáról és működéséről szóló, Pekingben, 2015. június 29-én kelt Alapokmány és az AIIB Kormányzótanácsának a tagfelvétel feltételeit rögzítő határozata kihirdetéséről\***

- 1. §** Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad az Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bank (a továbbiakban: AIIB) létrehozásáról és működéséről szóló, Pekingben, 2015. június 29-én kelt Alapokmány (a továbbiakban: Alapokmány) kötelező hatályának elismerésére.
- 2. §** Az Országgyűlés az Alapokmányt e törvénnyel kihirdeti.
- 3. §** Az Alapokmány angol nyelvű hiteles szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő:

#### **"Asian Infrastructure Investment Bank Articles of Agreement**

The countries on whose behalf the present Agreement is signed agree as follows:

CONSIDERING the importance of regional cooperation to sustain growth and promote economic and social development of the economies in Asia and thereby contribute to regional resilience against potential financial crises and other external shocks in the context of globalization;

ACKNOWLEDGING the significance of infrastructure development in expanding regional connectivity and improving regional integration, thereby promoting economic growth and sustaining social development for the people in Asia, and contributing to global economic dynamism;

REALIZING that the considerable long-term need for financing infrastructure development in Asia will be met more adequately by a partnership among existing multilateral development banks and the Asian Infrastructure Investment Bank (hereinafter referred to as the "Bank");

CONVINCED that the establishment of the Bank as a multilateral financial institution focused on infrastructure development will help to mobilize much needed additional resources from inside and outside Asia and to remove the financing bottlenecks faced by the individual economies in Asia, and will complement the existing multilateral development banks, to promote sustained and stable growth in Asia;

HAVE AGREED to establish the Bank, which shall operate in accordance with the following:

#### *CHAPTER I*

#### *PURPOSE, FUNCTIONS AND MEMBERSHIP*

##### **Article 1 Purpose**

1. The purpose of the Bank shall be to: (i) foster sustainable economic development, create wealth and improve infrastructure connectivity in Asia by investing in infrastructure and other productive sectors; and (ii) promote regional cooperation and partnership in addressing development challenges by working in close collaboration with other multilateral and bilateral development institutions.
2. Wherever used in this Agreement, references to "Asia" and "region" shall include the geographical regions and composition classified as Asia and Oceania by the United Nations, except as otherwise decided by the Board of Governors.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2017. május 16-i ülésnapján fogadta el.

**Article 2 Functions**

To implement its purpose, the Bank shall have the following functions:

- (i) to promote investment in the region of public and private capital for development purposes, in particular for development of infrastructure and other productive sectors;
- (ii) to utilize the resources at its disposal for financing such development in the region, including those projects and programs which will contribute most effectively to the harmonious economic growth of the region as a whole and having special regard to the needs of less developed members in the region;
- (iii) to encourage private investment in projects, enterprises and activities contributing to economic development in the region, in particular in infrastructure and other productive sectors, and to supplement private investment when private capital is not available on reasonable terms and conditions; and
- (iv) to undertake such other activities and provide such other services as may further these functions.

**Article 3 Membership**

1. Membership in the Bank shall be open to members of the International Bank for Reconstruction and Development or the Asian Development Bank.
  - (a) Regional members shall be those members listed in Part A of Schedule A and other members included in the Asia region in accordance with paragraph 2 of Article 1. All other members shall be non-regional members.
  - (b) Founding Members shall be those members listed in Schedule A which, on or before the date specified in Article 57, shall have signed this Agreement and shall have fulfilled all other conditions of membership before the final date specified under paragraph 1 of Article 58.
2. Members of the International Bank for Reconstruction and Development or the Asian Development Bank which do not become members in accordance with Article 58 may be admitted, under such terms and conditions as the Bank shall determine, to membership in the Bank by a Special Majority vote of the Board of Governors as provided in Article 28.
3. In the case of an applicant which is not sovereign or not responsible for the conduct of its international relations, application for membership in the Bank shall be presented or agreed by the member of the Bank responsible for its international relations.

**CHAPTER II  
CAPITAL****Article 4 Authorized Capital**

1. The authorized capital stock of the Bank shall be one hundred billion United States dollars (\$100,000,000,000), divided into one million (1,000,000) shares having a par value of 100,000 dollars (\$100,000) each, which shall be available for subscription only by members in accordance with the provisions of Article 5.
2. The original authorized capital stock shall be divided into paid-in shares and callable shares. Shares having an aggregate par value of twenty billion dollars (\$20,000,000,000) shall be paid-in shares, and shares having an aggregate par value of eighty billion dollars (\$80,000,000,000) shall be callable.
3. The authorized capital stock of the Bank may be increased by the Board of Governors by a Super Majority vote as provided in Article 28, at such time and under such terms and conditions as it may deem advisable, including the proportion between paid-in and callable shares.
4. The term "dollar" and the symbol "\$" wherever used in this Agreement shall be understood as being the official currency of payment of the United States of America.

**Article 5 Subscription of Shares**

1. Each member shall subscribe to shares of the capital stock of the Bank. Each subscription to the original authorized capital stock shall be for paid-in shares and callable shares in the proportion two (2) to eight (8). The initial number of shares available to be subscribed by countries which become members in accordance with Article 58 shall be that set forth in Schedule A.
2. The initial number of shares to be subscribed by countries which are admitted to membership in accordance with paragraph 2 of Article 3 shall be determined by the Board of Governors; provided, however, that no such subscription shall be authorized which would have the effect of reducing the percentage of capital stock held by

regional members below seventy-five (75) per cent of the total subscribed capital stock, unless otherwise agreed by the Board of Governors by a Super Majority vote as provided in Article 28.

3. The Board of Governors may, at the request of a member, increase the subscription of such member on such terms and conditions as the Board may determine by a Super Majority vote as provided in Article 28; provided, however, that no such increase in the subscription of any member shall be authorized which would have the effect of reducing the percentage of capital stock held by regional members below seventy-five (75) per cent of the total subscribed capital stock, unless otherwise agreed by the Board of Governors by a Super Majority vote as provided in Article 28.
4. The Board of Governors shall at intervals of not more than five (5) years review the capital stock of the Bank. In case of an increase in the authorized capital stock, each member shall have a reasonable opportunity to subscribe, under such terms and conditions as the Board of Governors shall determine, to a proportion of the increase of stock equivalent to the proportion which its stock theretofore subscribed bears to the total subscribed capital stock immediately prior to such increase. No member shall be obligated to subscribe to any part of an increase of capital stock.

#### **Article 6      Payment of Subscriptions**

1. Payment of the amount initially subscribed by each Signatory to this Agreement which becomes a member in accordance with Article 58 to the paid-in capital stock of the Bank shall be made in five (5) installments, of twenty (20) per cent each of such amount, except as provided in paragraph 5 of this Article. The first installment shall be paid by each member within thirty (30) days after entry into force of this Agreement, or on or before the date of deposit on its behalf of its instrument of ratification, acceptance or approval in accordance with paragraph 1 of Article 58, whichever is later. The second installment shall become due one (1) year from the entry into force of this Agreement. The remaining three (3) installments shall become due successively one (1) year from the date on which the preceding installment becomes due.
2. Each installment of the payment of initial subscriptions to the original paid-in capital stock shall be paid in dollars or other convertible currency, except as provided in paragraph 5 of this Article. The Bank may at any time convert such payments into dollars. All rights, including voting rights, acquired in respect of paid-in and associated callable shares for which such payments are due but have not been received shall be suspended until full payment is received by the Bank.
3. Payment of the amount subscribed to the callable capital stock of the Bank shall be subject to call only as and when required by the Bank to meet its liabilities. In the event of such a call, payment may be made at the option of the member in dollars or in the currency required to discharge the obligations of the Bank for the purpose of which the call is made. Calls on unpaid subscriptions shall be uniform in percentage on all callable shares.
4. The Bank shall determine the place for any payment under this Article, provided that, until the inaugural meeting of the Board of Governors, the payment of the first installment referred to in paragraph 1 of this Article shall be made to the Government of the People's Republic of China, as Trustee for the Bank.
5. A member considered as a less developed country for purposes of this paragraph may pay its subscription under paragraphs 1 and 2 of this Article, as an alternative, either:
  - (a) entirely in dollars or other convertible currency in up to ten (10) installments, with each such installment equal to ten (10) percent of the total amount, the first and second installments due as provided in paragraph 1, and the third through tenth installments due on the second and subsequent anniversary dates of the entry into force of this Agreement; or
  - (b) with a portion in dollars or other convertible currency and a portion of up to fifty (50) per cent of each installment in the currency of the member, following the schedule of installments provided in paragraph 1 of this Article. The following provisions shall apply to payments under this sub-paragraph (b):
    - (i) The member shall advise the Bank at the time of subscription under paragraph 1 of this Article of the proportion of payments to be made in its own currency.
    - (ii) Each payment of a member in its own currency under this paragraph 5 shall be in such amount as the Bank determines to be equivalent to the full value in terms of dollars of the portion of the subscription being paid. The initial payment shall be in such amount as the member considers appropriate hereunder but shall be subject to such adjustment, to be effected within ninety (90) days of the date on which such payment was due, as the Bank shall determine to be necessary to constitute the full dollar equivalent of such payment.

- (iii) Whenever in the opinion of the Bank, the foreign exchange value of a member's currency has depreciated to a significant extent, that member shall pay to the Bank within a reasonable time an additional amount of its currency required to maintain the value of all such currency held by the Bank on account of its subscription.
  - (iv) Whenever in the opinion of the Bank, the foreign exchange value of a member's currency has appreciated to a significant extent, the Bank shall pay to that member within a reasonable time an amount of that currency required to adjust the value of all such currency held by the Bank on account of its subscription.
  - (v) The Bank may waive its rights to payment under sub-paragraph (iii) and the member may waive its rights to payment under sub-paragraph (iv).
6. The Bank shall accept from any member paying its subscription under sub-paragraph 5 (b) of this Article promissory notes or other obligations issued by the Government of the member, or by the depository designated by such member, in lieu of the amount to be paid in the currency of the member, provided such amount is not required by the Bank for the conduct of its operations. Such notes or obligations shall be non-negotiable, non-interest-bearing, and payable to the Bank at par value upon demand.

#### **Article 7 Terms of Shares**

1. Shares of stock initially subscribed by members shall be issued at par. Other shares shall be issued at par unless the Board of Governors by a Special Majority vote as provided in Article 28 decides in special circumstances to issue them on other terms.
2. Shares of stock shall not be pledged or encumbered in any manner whatsoever, and they shall be transferable only to the Bank.
3. The liability of the members on shares shall be limited to the unpaid portion of their issue price.
4. No member shall be liable, by reason of its membership, for obligations of the Bank.

#### **Article 8 Ordinary Resources**

As used in this Agreement, the term "ordinary resources" of the Bank shall include the following:

- (i) authorized capital stock of the Bank, including both paid-in and callable shares, subscribed pursuant to Article 5;
- (ii) funds raised by the Bank by virtue of powers conferred by paragraph 1 of Article 16, to which the commitment to calls provided for in paragraph 3 of Article 6 is applicable;
- (iii) funds received in repayment of loans or guarantees made with the resources indicated in sub-paragraphs (i) and (ii) of this Article or as returns on equity investments and other types of financing approved under sub-paragraph 2 (vi) of Article 11 made with such resources;
- (iv) income derived from loans made from the aforementioned funds or from guarantees to which the commitment to calls set forth in paragraph 3 of Article 6 is applicable; and
- (v) any other funds or income received by the Bank which do not form part of its Special Funds resources referred to in Article 17 of this Agreement.

### *CHAPTER III*

#### *OPERATIONS OF THE BANK*

#### **Article 9 Use of Resources**

The resources and facilities of the Bank shall be used exclusively to implement the purpose and functions set forth, respectively, in Articles 1 and 2, and in accordance with sound banking principles.

#### **Article 10 Ordinary and Special Operations**

1. The operations of the Bank shall consist of:
  - (i) ordinary operations financed from the ordinary resources of the Bank, referred to in Article 8; and
  - (ii) special operations financed from the Special Funds resources referred to in Article 17.The two types of operations may separately finance elements of the same project or program.

2. The ordinary resources and the Special Funds resources of the Bank shall at all times and in all respects be held, used, committed, invested or otherwise disposed of entirely separately from each other. The financial statements of the Bank shall show the ordinary operations and special operations separately.
3. The ordinary resources of the Bank shall, under no circumstances, be charged with, or used to discharge, losses or liabilities arising out of special operations or other activities for which Special Funds resources were originally used or committed.
4. Expenses appertaining directly to ordinary operations shall be charged to the ordinary resources of the Bank. Expenses appertaining directly to special operations shall be charged to the Special Funds resources. Any other expenses shall be charged as the Bank shall determine.

#### **Article 11 Recipients and Methods of Operation**

1. (a) The Bank may provide or facilitate financing to any member, or any agency, instrumentality or political subdivision thereof, or any entity or enterprise operating in the territory of a member, as well as to international or regional agencies or entities concerned with economic development of the region.  
(b) The Bank may, in special circumstances, provide assistance to a recipient not listed in sub-paragraph (a) above only if the Board of Governors, by a Super Majority vote as provided in Article 28: (i) shall have determined that such assistance is designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank and is in the interest of the Bank's membership; and (ii) shall have specified the types of assistance under paragraph 2 of this Article that may be provided to such recipient.
2. The Bank may carry out its operations in any of the following ways:
  - (i) by making, co-financing or participating in direct loans;
  - (ii) by investment of funds in the equity capital of an institution or enterprise;
  - (iii) by guaranteeing, whether as primary or secondary obligor, in whole or in part, loans for economic development;
  - (iv) by deploying Special Funds resources in accordance with the agreements determining their use;
  - (v) by providing technical assistance in accordance with Article 15; or
  - (vi) through other types of financing as may be determined by the Board of Governors, by a Special Majority vote as provided in Article 28.

#### **Article 12 Limitations on Ordinary Operations**

1. The total amount outstanding of loans, equity investments, guarantees and other types of financing provided by the Bank in its ordinary operations under sub-paragraphs 2 (i), (ii), (iii) and (vi) of Article 11 shall not at any time be increased, if by such increase the total amount of its unimpaired subscribed capital, reserves and retained earnings included in its ordinary resources would be exceeded. Notwithstanding the provisions of the preceding sentence, the Board of Governors may, by a Super Majority vote as provided in Article 28, determine at any time that, based on the Bank's financial position and financial standing, the limitation under this paragraph may be increased, up to 250% of the Bank's unimpaired subscribed capital, reserves and retained earnings included in its ordinary resources.
2. The amount of the Bank's disbursed equity investments shall not at any time exceed an amount corresponding to its total unimpaired paid-in subscribed capital and general reserves.

#### **Article 13 Operating Principles**

The operations of the Bank shall be conducted in accordance with the principles set out below.

1. The Bank shall be guided by sound banking principles in its operations.
2. The operations of the Bank shall provide principally for the financing of specific projects or specific investment programs, for equity investment, and for technical assistance in accordance with Article 15.
3. The Bank shall not finance any undertaking in the territory of a member if that member objects to such financing.
4. The Bank shall ensure that each of its operations complies with the Bank's operational and financial policies, including without limitation, policies addressing environmental and social impacts.
5. In considering an application for financing, the Bank shall pay due regard to the ability of the recipient to obtain financing or facilities elsewhere on terms and conditions that the Bank considers reasonable for the recipient, taking into account all pertinent factors.
6. In providing or guaranteeing financing, the Bank shall pay due regard to the prospects that the recipient and guarantor, if any, will be in a position to meet their obligations under the financing contract.

7. In providing or guaranteeing financing, the financial terms, such as rate of interest and other charges and the schedule for repayment of principal shall be such as are, in the opinion of the Bank, appropriate for the financing concerned and the risk to the Bank.
8. The Bank shall place no restriction upon the procurement of goods and services from any country from the proceeds of any financing undertaken in the ordinary or special operations of the Bank.
9. The Bank shall take the necessary measures to ensure that the proceeds of any financing provided, guaranteed or participated in by the Bank are used only for the purposes for which the financing was granted and with due attention to considerations of economy and efficiency.
10. The Bank shall pay due regard to the desirability of avoiding a disproportionate amount of its resources being used for the benefit of any member.
11. The Bank shall seek to maintain reasonable diversification in its investments in equity capital. In its equity investments, the Bank shall not assume responsibility for managing any entity or enterprise in which it has an investment and shall not seek a controlling interest in the entity or enterprise concerned, except where necessary to safeguard the investment of the Bank.

#### **Article 14 Terms and Conditions for Financing**

1. In the case of loans made or participated in or loans guaranteed by the Bank, the contract shall establish, in conformity with the operating principles set forth in Article 13 and subject to the other provisions of this Agreement, the terms and conditions for the loan or the guarantee concerned. In setting such terms and conditions, the Bank shall take fully into account the need to safeguard its income and financial position.
2. Where the recipient of loans or guarantees of loans is not itself a member, the Bank may, when it deems it advisable, require that the member in whose territory the project concerned is to be carried out, or a public agency or any instrumentality of that member acceptable to the Bank, guarantee the repayment of the principal and the payment of interest and other charges on the loan in accordance with the terms thereof.
3. The amount of any equity investment shall not exceed such percentage of the equity capital of the entity or enterprise concerned as permitted under policies approved by the Board of Directors.
4. The Bank may provide financing in its operations in the currency of the country concerned, in accordance with policies that minimize currency risk.

#### **Article 15 Technical Assistance**

1. The Bank may provide technical advice and assistance and other similar forms of assistance which serve its purpose and come within its functions.
2. Where expenditures incurred in furnishing such services are not reimbursable, the Bank shall charge such expenditures to the income of the Bank.

### *CHAPTER IV*

#### *FINANCES OF THE BANK*

#### **Article 16 General Powers**

In addition to the powers specified elsewhere in this Agreement, the Bank shall have the powers set out below.

1. The Bank may raise funds, through borrowing or other means, in member countries or elsewhere, in accordance with the relevant legal provisions.
2. The Bank may buy and sell securities the Bank has issued or guaranteed or in which it has invested.
3. The Bank may guarantee securities in which it has invested in order to facilitate their sale.
4. The Bank may underwrite, or participate in the underwriting of, securities issued by any entity or enterprise for purposes consistent with the purpose of the Bank.
5. The Bank may invest or deposit funds not needed in its operations.
6. The Bank shall ensure that every security issued or guaranteed by the Bank shall bear on its face a conspicuous statement to the effect that it is not an obligation of any Government, unless it is in fact the obligation of a particular Government, in which case it shall so state.
7. The Bank may establish and administer funds held in trust for other parties, provided such trust funds are designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank, under a trust fund framework which shall have been approved by the Board of Governors.

8. The Bank may establish subsidiary entities which are designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank, only with the approval of the Board of Governors by a Special Majority vote as provided in Article 28.
9. The Bank may exercise such other powers and establish such rules and regulations as may be necessary or appropriate in furtherance of its purpose and functions, consistent with the provisions of this Agreement.

#### **Article 17 Special Funds**

1. The Bank may accept Special Funds which are designed to serve the purpose and come within the functions of the Bank; such Special Funds shall be resources of the Bank. The full cost of administering any Special Fund shall be charged to that Special Fund.
2. Special Funds accepted by the Bank may be used on terms and conditions consistent with the purpose and functions of the Bank and with the agreement relating to such Funds.
3. The Bank shall adopt such special rules and regulations as may be required for the establishment, administration and use of each Special Fund. Such rules and regulations shall be consistent with the provisions of this Agreement, except for those provisions expressly applicable only to ordinary operations of the Bank.
4. The term "Special Funds resources" shall refer to the resources of any Special Fund and shall include:
  - (i) funds accepted by the Bank for inclusion in any Special Fund;
  - (ii) funds received in respect of loans or guarantees, and the proceeds of any equity investments, financed from the resources of any Special Fund which, under the rules and regulations of the Bank governing that Special Fund, are received by such Special Fund;
  - (iii) income derived from investment of Special Funds resources; and
  - (iv) any other resources placed at the disposal of any Special Fund.

#### **Article 18 Allocation and Distribution of Net Income**

1. The Board of Governors shall determine at least annually what part of the net income of the Bank shall be allocated, after making provision for reserves, to retained earnings or other purposes and what part, if any, shall be distributed to the members. Any such decision on the allocation of the Bank's net income to other purposes shall be taken by a Super Majority vote as provided in Article 28.
2. The distribution referred to in the preceding paragraph shall be made in proportion to the number of shares held by each member, and payments shall be made in such manner and in such currency as the Board of Governors shall determine.

#### **Article 19 Currencies**

1. Members shall not impose any restrictions on currencies, including the receipt, holding, use or transfer by the Bank or by any recipient from the Bank, for payments in any country.
2. Whenever it shall become necessary under this Agreement to value any currency in terms of another or determine whether any currency is convertible, such valuation or determination shall be made by the Bank.

#### **Article 20 Methods of Meeting Liabilities of the Bank**

1. In the Bank's ordinary operations, in cases of arrears or default on loans made, participated in, or guaranteed by the Bank, and in cases of losses on equity investment or other types of financing under sub-paragraph 2 (vi) of Article 11, the Bank shall take such action as it deems appropriate. The Bank shall maintain appropriate provisions against possible losses.
2. Losses arising in the Bank's ordinary operations shall be charged:
  - (i) first, to the provisions referred to in paragraph 1 above;
  - (ii) second, to net income;
  - (iii) third, against reserves and retained earnings;
  - (iv) fourth, against unimpaired paid-in capital; and
  - (v) last, against an appropriate amount of the uncalled subscribed callable capital which shall be called in accordance with the provisions of paragraph 3 of Article 6.



*CHAPTER V*  
*GOVERNANCE*

**Article 21     Structure**

The Bank shall have a Board of Governors, a Board of Directors, a President, one or more Vice-Presidents, and such other officers and staff as may be considered necessary.

**Article 22     Board of Governors: Composition**

1. Each member shall be represented on the Board of Governors and shall appoint one Governor and one Alternate Governor. Each Governor and Alternate Governor shall serve at the pleasure of the appointing member. No Alternate Governor may vote except in the absence of his principal.
2. At each of its annual meetings, the Board shall elect one of the Governors as Chairman who shall hold office until the election of the next Chairman.
3. Governors and Alternate Governors shall serve as such without remuneration from the Bank, but the Bank may pay them reasonable expenses incurred in attending meetings.

**Article 23     Board of Governors: Powers**

1. All the powers of the Bank shall be vested in the Board of Governors.
2. The Board of Governors may delegate to the Board of Directors any or all its powers, except the power to:
  - (i) admit new members and determine the conditions of their admission;
  - (ii) increase or decrease the authorized capital stock of the Bank;
  - (iii) suspend a member;
  - (iv) decide appeals from interpretations or applications of this Agreement given by the Board of Directors;
  - (v) elect the Directors of the Bank and determine the expenses to be paid for Directors and Alternate Directors and remuneration, if any, pursuant to paragraph 6 of Article 25;
  - (vi) elect the President, suspend or remove him from office, and determine his remuneration and other conditions of service;
  - (vii) approve, after reviewing the auditors' report, the general balance sheet and the statement of profit and loss of the Bank;
  - (viii) determine the reserves and the allocation and distribution of the net profits of the Bank;
  - (ix) amend this Agreement;
  - (x) decide to terminate the operations of the Bank and to distribute its assets; and
  - (xi) exercise such other powers as are expressly assigned to the Board of Governors in this Agreement.
3. The Board of Governors shall retain full power to exercise authority over any matter delegated to the Board of Directors under paragraph 2 of this Article.

**Article 24     Board of Governors: Procedure**

1. The Board of Governors shall hold an annual meeting and such other meetings as may be provided for by the Board of Governors or called by the Board of Directors. Meetings of the Board of Governors shall be called by the Board of Directors whenever requested by five (5) members of the Bank.
2. A majority of the Governors shall constitute a quorum for any meeting of the Board of Governors, provided such majority represents not less than two-thirds of the total voting power of the members.
3. The Board of Governors shall by regulation establish procedures whereby the Board of Directors may obtain a vote of the Governors on a specific question without a meeting and provide for electronic meetings of the Board of Governors in special circumstances.
4. The Board of Governors, and the Board of Directors to the extent authorized, may establish such subsidiary entities, and adopt such rules and regulations, as may be necessary or appropriate to conduct the business of the Bank.

**Article 25     Board of Directors: Composition**

1. The Board of Directors shall be composed of twelve (12) members who shall not be members of the Board of Governors, and of whom:
  - (i) nine (9) shall be elected by the Governors representing regional members; and
  - (ii) three (3) shall be elected by the Governors representing non-regional members.

Directors shall be persons of high competence in economic and financial matters and shall be elected in accordance with Schedule B. Directors shall represent members whose Governors have elected them as well as members whose Governors assign their votes to them.

2. The Board of Governors shall, from time to time, review the size and composition of the Board of Directors, and may increase or decrease the size or revise the composition as appropriate, by a Super Majority vote as provided in Article 28.
3. Each Director shall appoint an Alternate Director with full power to act for him when he is not present. The Board of Governors shall adopt rules enabling a Director elected by more than a specified number of members to appoint an additional Alternate Director.
4. Directors and Alternate Directors shall be nationals of member countries. No two or more Directors may be of the same nationality nor may any two or more Alternate Directors be of the same nationality. Alternate Directors may participate in meetings of the Board but may vote only when the Alternate Director is acting in place of the Director.
5. Directors shall hold office for a term of two (2) years and may be re-elected.
  - (a) Directors shall continue in office until their successors shall have been chosen and assumed office.
  - (b) If the office of a Director becomes vacant more than one hundred and eighty (180) days before the end of his term, a successor shall be chosen in accordance with Schedule B, for the remainder of the term, by the Governors who elected the former Director. A majority of the votes cast by such Governors shall be required for such election. The Governors who elected a Director may similarly choose a successor if the office of a Director becomes vacant one hundred and eighty (180) days or less before the end of his term.
  - (c) While the office of a Director remains vacant, an Alternate Director of the former Director shall exercise the powers of the latter, except that of appointing an Alternate Director.
6. Directors and Alternate Directors shall serve without remuneration from the Bank, unless the Board of Governors shall decide otherwise, but the Bank may pay them reasonable expenses incurred in attending meetings.

#### **Article 26 Board of Directors: Powers**

The Board of Directors shall be responsible for the direction of the general operations of the Bank and, for this purpose, shall, in addition to the powers assigned to it expressly by this Agreement, exercise all the powers delegated to it by the Board of Governors, and in particular:

- (i) prepare the work of the Board of Governors;
- (ii) establish the policies of the Bank, and, by a majority representing not less than three-fourths of the total voting power of the members, take decisions on major operational and financial policies and on delegation of authority to the President under Bank policies;
- (iii) take decisions concerning operations of the Bank under paragraph 2 of Article 11, and, by a majority representing not less than three-fourths of the total voting power of the members, decide on the delegation of such authority to the President;
- (iv) supervise the management and the operation of the Bank on a regular basis, and establish an oversight mechanism for that purpose, in line with principles of transparency, openness, independence and accountability;
- (v) approve the strategy, annual plan and budget of the Bank;
- (vi) appoint such committees as deemed advisable; and
- (vii) submit the audited accounts for each financial year for approval of the Board of Governors.

#### **Article 27 Board of Directors: Procedure**

1. The Board of Directors shall meet as often as the business of the Bank may require, periodically throughout the year. The Board of Directors shall function on a non-resident basis except as otherwise decided by the Board of Governors by a Super Majority vote as provided in Article 28. Meetings may be called by the Chairman or whenever requested by three (3) Directors.
2. A majority of the Directors shall constitute a quorum for any meeting of the Board of Directors, provided such majority represents not less than two-thirds of the total voting power of the members.
3. The Board of Governors shall adopt regulations under which, if there is no Director of its nationality, a member may send a representative to attend, without right to vote, any meeting of the Board of Directors when a matter particularly affecting that member is under consideration.
4. The Board of Directors shall establish procedures whereby the Board can hold an electronic meeting or vote on a matter without holding a meeting.

**Article 28 Voting**

1. The total voting power of each member shall consist of the sum of its basic votes, share votes and, in the case of a Founding Member, its Founding Member votes.
  - (i) The basic votes of each member shall be the number of votes that results from the equal distribution among all the members of twelve (12) per cent of the aggregate sum of the basic votes, share votes and Founding Member votes of all the members.
  - (ii) The number of the share votes of each member shall be equal to the number of shares of the capital stock of the Bank held by that member.
  - (iii) Each Founding Member shall be allocated six hundred (600) Founding Member votes.

In the event a member fails to pay any part of the amount due in respect of its obligations in relation to paid-in shares under Article 6, the number of share votes to be exercised by the member shall, as long as such failure continues, be reduced proportionately, by the percentage which the amount due and unpaid represents of the total par value of paid-in shares subscribed to by that member.
2. In voting in the Board of Governors, each Governor shall be entitled to cast the votes of the member he represents.
  - (i) Except as otherwise expressly provided in this Agreement, all matters before the Board of Governors shall be decided by a majority of the votes cast.
  - (ii) A Super Majority vote of the Board of Governors shall require an affirmative vote of two-thirds of the total number of Governors, representing not less than three-fourths of the total voting power of the members.
  - (iii) A Special Majority vote of the Board of Governors shall require an affirmative vote of a majority of the total number of Governors, representing not less than a majority of the total voting power of the members.
3. In voting in the Board of Directors, each Director shall be entitled to cast the number of votes to which the Governors who elected him are entitled and those to which any Governors who have assigned their votes to him, pursuant to Schedule B, are entitled.
  - (i) A Director entitled to cast the votes of more than one member may cast the votes for those members separately.
  - (ii) Except as otherwise expressly provided in this Agreement, all matters before the Board of Directors shall be decided by a majority of the votes cast.

**Article 29 The President**

1. The Board of Governors, through an open, transparent and merit-based process, shall elect a president of the Bank by a Super Majority vote as provided in Article 28. He shall be a national of a regional member country. The President, while holding office, shall not be a Governor or a Director or an Alternate for either.
2. The term of office of the President shall be five (5) years. He may be re-elected once. The President may be suspended or removed from office when the Board of Governors so decides by a Super Majority vote as provided in Article 28.
  - (a) If the office of the President for any reason becomes vacant during his term, the Board of Governors shall appoint an Acting President for a temporary period or elect a new President, in accordance with paragraph 1 of this Article.
3. The President shall be Chairman of the Board of Directors but shall have no vote, except a deciding vote in case of an equal division. He may participate in meetings of the Board of Governors but shall not vote.
4. The President shall be the legal representative of the Bank. He shall be chief of the staff of the Bank and shall conduct, under the direction of the Board of Directors, the current business of the Bank.

**Article 30 Officers and Staff of the Bank**

1. One or more Vice-Presidents shall be appointed by the Board of Directors on the recommendation of the President, on the basis of an open, transparent and merit-based process. A Vice-President shall hold office for such term, exercise such authority and perform such functions in the administration of the Bank, as may be determined by the Board of Directors. In the absence or incapacity of the President, a Vice-President shall exercise the authority and perform the functions of the President.
2. The President shall be responsible for the organization, appointment and dismissal of the officers and staff in accordance with regulations adopted by the Board of Directors, with the exception of Vice-Presidents to the extent provided in paragraph 1 above.

3. In appointing officers and staff and recommending Vice-Presidents, the President shall, subject to the paramount importance of securing the highest standards of efficiency and technical competence, pay due regard to the recruitment of personnel on as wide a regional geographical basis as possible.

#### **Article 31 The International Character of the Bank**

1. The Bank shall not accept Special Funds, loans or assistance that may in any way prejudice, limit, deflect or otherwise alter its purpose or functions.
2. The Bank, its President, officers and staff shall not interfere in the political affairs of any member, nor shall they be influenced in their decisions by the political character of the member concerned. Only economic considerations shall be relevant to their decisions. Such considerations shall be weighed impartially in order to achieve and carry out the purpose and functions of the Bank.
3. The President, officers and staff of the Bank, in the discharge of their offices, owe their duty entirely to the Bank and to no other authority. Each member of the Bank shall respect the international character of this duty and shall refrain from all attempts to influence any of them in the discharge of their duties.

### *CHAPTER VI GENERAL PROVISIONS*

#### **Article 32 Offices of the Bank**

1. The principal office of the Bank shall be located in Beijing, People's Republic of China.
2. The Bank may establish agencies or offices elsewhere.

#### **Article 33 Channel of Communication; Depositories**

1. Each member shall designate an appropriate official entity with which the Bank may communicate in connection with any matter arising under this Agreement.
2. Each member shall designate its central bank, or such other institution as may be agreed upon with the Bank, as a depository with which the Bank may keep its holdings of currency of that member as well as other assets of the Bank.
3. The Bank may hold its assets with such depositories as the Board of Directors shall determine.

#### **Article 34 Reports and Information**

1. The working language of the Bank shall be English, and the Bank shall rely on the English text of this Agreement for all decisions and for interpretations under Article 54.
2. Members shall furnish the Bank with such information it may reasonably request of them in order to facilitate the performance of its functions.
3. The Bank shall transmit to its members an annual report containing an audited statement of its accounts and shall publish such report. It shall also transmit quarterly to its members a summary statement of its financial position and a profit and loss statement showing the results of its operations.
4. The Bank shall establish a policy on the disclosure of information in order to promote transparency in its operations. The Bank may publish such reports as it deems desirable in the carrying out of its purpose and functions.

#### **Article 35 Cooperation with Members and International Organizations**

1. The Bank shall work in close cooperation with all its members, and, in such manner as it may deem appropriate within the terms of this Agreement, with other international financial institutions, and international organizations concerned with the economic development of the region or the Bank's operational areas.
2. The Bank may enter into arrangements with such organizations for purposes consistent with this Agreement, with the approval of the Board of Directors.

#### **Article 36 References**

1. References in this Agreement to Article or Schedule refer to Articles and Schedules of this Agreement, unless otherwise specified.
2. References in this Agreement to a specific gender shall be equally applicable to any gender.

*CHAPTER VII**WITHDRAWAL AND SUSPENSION OF MEMBERS***Article 37      Withdrawal of Membership**

1. Any member may withdraw from the Bank at any time by delivering a notice in writing to the Bank at its principal office.
2. Withdrawal by a member shall become effective, and its membership shall cease, on the date specified in its notice but in no event less than six (6) months after the date that notice has been received by the Bank. However, at any time before the withdrawal becomes finally effective, the member may notify the Bank in writing of the cancellation of its notice of intention to withdraw.
3. A withdrawing member shall remain liable for all direct and contingent obligations to the Bank to which it was subject at the date of delivery of the withdrawal notice. If the withdrawal becomes finally effective, the member shall not incur any liability for obligations resulting from operations of the Bank effected after the date on which the withdrawal notice was received by the Bank.

**Article 38      Suspension of Membership**

1. If a member fails to fulfill any of its obligations to the Bank, the Board of Governors may suspend such member by a Super Majority vote as provided in Article 28.
2. The member so suspended shall automatically cease to be a member one (1) year from the date of its suspension, unless the Board of Governors decides by a Super Majority vote as provided in Article 28 to restore the member to good standing.
3. While under suspension, a member shall not be entitled to exercise any rights under this Agreement, except the right of withdrawal, but shall remain subject to all its obligations.

**Article 39      Settlement of Accounts**

1. After the date on which a country ceases to be a member, it shall remain liable for its direct obligations to the Bank and for its contingent liabilities to the Bank so long as any part of the loans, guarantees, equity investments or other forms of financing under paragraph 2 (vi) of Article 11 (hereinafter, other financing) contracted before it ceased to be a member is outstanding, but it shall not incur liabilities with respect to loans, guarantees, equity investments or other financing entered into thereafter by the Bank nor share either in the income or the expenses of the Bank.
2. At the time a country ceases to be a member, the Bank shall arrange for the repurchase of such country's shares by the Bank as a part of the settlement of accounts with such country in accordance with the provisions of paragraphs 3 and 4 of this Article. For this purpose, the repurchase price of the shares shall be the value shown by the books of the Bank on the date the country ceases to be a member.
3. The payment for shares repurchased by the Bank under this Article shall be governed by the following conditions:
  - (i) Any amount due to the country concerned for its shares shall be withheld so long as that country, its central bank or any of its agencies, instrumentalities or political subdivisions remains liable, as borrower, guarantor or other contracting party with respect to equity investment or other financing, to the Bank and such amount may, at the option of the Bank, be applied on any such liability as it matures. No amount shall be withheld on account of the contingent liability of the country for future calls on its subscription for shares in accordance with paragraph 3 of Article 6. In any event, no amount due to a member for its shares shall be paid until six (6) months after the date on which the country ceases to be a member.
  - (ii) Payments for shares may be made from time to time, upon surrender of the corresponding stock certificates by the country concerned, to the extent by which the amount due as the repurchase price in accordance with paragraph 2 of this Article exceeds the aggregate amount of liabilities, on loans, guarantees, equity investments and other financing referred to in sub-paragraph (i) of this paragraph, until the former member has received the full repurchase price.
  - (iii) Payments shall be made in such available currencies as the Bank determines, taking into account its financial position.
  - (iv) If losses are sustained by the Bank on any loans, guarantees, equity investments or other financing which were outstanding on the date when a country ceased to be a member and the amount of such losses exceeds the amount of the reserve provided against losses on that date, the country concerned shall repay, upon demand, the amount by which the repurchase price of its shares would have been reduced if the losses had been taken into account when the repurchase price was determined. In addition, the former member

shall remain liable on any call for unpaid subscriptions in accordance with paragraph 3 of Article 6, to the same extent that it would have been required to respond if the impairment of capital had occurred and the call had been made at the time the repurchase price of its shares was determined.

4. If the Bank terminates its operations pursuant to Article 41 within six (6) months of the date upon which any country ceases to be a member, all rights of the country concerned shall be determined in accordance with the provisions of Articles 41 to 43. Such country shall be considered as still a member for purposes of such Articles but shall have no voting rights.

#### CHAPTER VIII

#### SUSPENSION AND TERMINATION OF OPERATIONS OF THE BANK

##### **Article 40 Temporary Suspension of Operations**

In an emergency, the Board of Directors may temporarily suspend operations in respect of new loans, guarantees, equity investment and other forms of financing under sub-paragraph 2 (vi) of Article 11, pending an opportunity for further consideration and action by the Board of Governors.

##### **Article 41 Termination of Operations**

1. The Bank may terminate its operations by a resolution of the Board of Governors approved by a Super Majority vote as provided in Article 28.
2. After such termination, the Bank shall forthwith cease all activities, except those incident to the orderly realization, conservation and preservation of its assets and settlement of its obligations.

##### **Article 42 Liability of Members and Payments of Claims**

1. In the event of termination of the operation of the Bank, the liability of all members for uncalled subscriptions to the capital stock of the Bank and in respect of the depreciation of their currencies shall continue until all claims of creditors, including all contingent claims, shall have been discharged.
2. All creditors holding direct claims shall first be paid out of the assets of the Bank and then out of payments to the Bank or unpaid or callable subscriptions. Before making any payments to creditors holding direct claims, the Board of Directors shall make such arrangements as are necessary, in its judgment, to ensure a pro rata distribution among holders of direct and contingent claims.

##### **Article 43 Distribution of Assets**

1. No distribution of assets shall be made to members on account of their subscriptions to the capital stock of the Bank until:
  - (i) all liabilities to creditors have been discharged or provided for; and
  - (ii) the Board of Governors has decided, by a Super Majority vote as provided in Article 28, to make such distribution.
2. Any distribution of the assets of the Bank to the members shall be in proportion to the capital stock held by each member and shall be effected at such times and under such conditions as the Bank shall deem fair and equitable. The shares of assets distributed need not be uniform as to type of asset. No member shall be entitled to receive its share in such a distribution of assets until it has settled all of its obligations to the Bank.
3. Any member receiving assets distributed pursuant to this Article shall enjoy the same rights with respect to such assets as the Bank enjoyed prior to their distribution.

#### CHAPTER IX

#### STATUS, IMMUNITIES, PRIVILEGES AND EXEMPTIONS

##### **Article 44 Purposes of Chapter**

1. To enable the Bank to fulfill its purpose and carry out the functions entrusted to it, the status, immunities, privileges and exemptions set forth in this Chapter shall be accorded to the Bank in the territory of each member.
2. Each member shall promptly take such action as is necessary to make effective in its own territory the provisions set forth in this Chapter and shall inform the Bank of the action which it has taken.

**Article 45 Status of the Bank**

The Bank shall possess full juridical personality and, in particular, the full legal capacity:

- (i) to contract;
- (ii) to acquire, and dispose of, immovable and movable property;
- (iii) to institute and respond to legal proceedings; and
- (iv) to take such other action as may be necessary or useful for its purpose and activities.

**Article 46 Immunity from Judicial Proceedings**

1. The Bank shall enjoy immunity from every form of legal process, except in cases arising out of or in connection with the exercise of its powers to raise funds, through borrowings or other means, to guarantee obligations, or to buy and sell or underwrite the sale of securities, in which cases actions may be brought against the Bank only in a court of competent jurisdiction in the territory of a country in which the Bank has an office, or has appointed an agent for the purpose of accepting service or notice of process, or has issued or guaranteed securities.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, no action shall be brought against the Bank by any member, or by any agency or instrumentality of a member, or by any entity or person directly or indirectly acting for or deriving claims from a member or from any agency or instrumentality of a member. Members shall have recourse to such special procedures for the settlement of controversies between the Bank and its members as may be prescribed in this Agreement, in the by-laws and regulations of the Bank, or in the contracts entered into with the Bank.
3. Property and assets of the Bank shall, wheresoever located and by whomsoever held, be immune from all forms of seizure, attachment or execution before the delivery of final judgment against the Bank.

**Article 47 Immunity of Assets and Archives**

1. Property and assets of the Bank, wheresoever located and by whomsoever held, shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation or any other form of taking or foreclosure by executive or legislative action.
2. The archives of the Bank, and, in general, all documents belonging to it, or held by it, shall be inviolable, wheresoever located and by whomsoever held.

**Article 48 Freedom of Assets from Restrictions**

To the extent necessary to carry out the purpose and functions of the Bank effectively, and subject to the provisions of this Agreement, all property and assets of the Bank shall be free from restrictions, regulations, controls and moratoria of any nature.

**Article 49 Privilege for Communications**

Official communications of the Bank shall be accorded by each member the same treatment that it accords to the official communications of any other member.

**Article 50 Immunities and Privileges of Officers and Employees**

All Governors, Directors, Alternates, the President, Vice-Presidents and other officers and employees of the Bank, including experts and consultants performing missions or services for the Bank:

- (i) shall be immune from legal process with respect to acts performed by them in their official capacity, except when the Bank waives the immunity and shall enjoy inviolability of all their official papers, documents and records;
- (ii) where they are not local citizens or nationals, shall be accorded the same immunities from immigration restrictions, alien registration requirements and national service obligations, and the same facilities as regards exchange regulations, as are accorded by members to the representatives, officials and employees of comparable rank of other members; and
- (iii) shall be granted the same treatment in respect of travelling facilities as is accorded by members to representatives, officials and employees of comparable rank of other members.

**Article 51 Exemption from Taxation**

1. The Bank, its assets, property, income and its operations and transactions pursuant to this Agreement, shall be exempt from all taxation and from all customs duties. The Bank shall also be exempt from any obligation for the payment, withholding or collection of any tax or duty.

2. No tax of any kind shall be levied on or in respect of salaries, emoluments and expenses, as the case may be, paid by the Bank to Directors, Alternate Directors, the President, Vice-Presidents and other officers or employees of the Bank, including experts and consultants performing missions or services for the Bank, except where a member deposits with its instrument of ratification, acceptance, or approval a declaration that such member retains for itself and its political subdivisions the right to tax salaries, and emoluments, as the case may be, paid by the Bank to citizens or nationals of such member.
3. No tax of any kind shall be levied on any obligation or security issued by the Bank, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:
  - (i) which discriminates against such obligation or security solely because it is issued by the Bank; or
  - (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the place or currency in which it is issued, made payable or paid, or the location of any office or place of business maintained by the Bank.
4. No tax of any kind shall be levied on any obligation or security guaranteed by the Bank, including any dividend or interest thereon, by whomsoever held:
  - (i) which discriminates against such obligation or security solely because it is guaranteed by the Bank; or
  - (ii) if the sole jurisdictional basis for such taxation is the location of any office or place of business maintained by the Bank.

#### **Article 52      Waivers**

1. The Bank at its discretion may waive any of the privileges, immunities and exemptions conferred under this Chapter in any case or instance, in such manner and upon such conditions as it may determine to be appropriate in the best interests of the Bank.

#### *CHAPTER X*

#### *AMENDMENT, INTERPRETATION AND ARBITRATION*

#### **Article 53      Amendments**

1. This Agreement may be amended only by a resolution of the Board of Governors approved by a Super Majority vote as provided in Article 28.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this Article, the unanimous agreement of the Board of Governors shall be required for the approval of any amendment modifying:
  - (i) the right to withdraw from the Bank;
  - (ii) the limitations on liability provided in paragraphs 3 and 4 of Article 7; and
  - (iii) the rights pertaining to purchase of capital stock provided in paragraph 4 of Article 5.
3. Any proposal to amend this Agreement, whether emanating from a member or the Board of Directors, shall be communicated to the Chairman of the Board of Governors, who shall bring the proposal before the Board of Governors. When an amendment has been adopted, the Bank shall so certify in an official communication addressed to all members. Amendments shall enter into force for all members three (3) months after the date of the official communication unless the Board of Governors specifies therein a different period.

#### **Article 54      Interpretation**

1. Any question of interpretation or application of the provisions of this Agreement arising between any member and the Bank, or between two or more members of the Bank, shall be submitted to the Board of Directors for decision. If there is no Director of its nationality on that Board, a member particularly affected by the question under consideration shall be entitled to direct representation in the Board of Directors during such consideration; the representative of such member shall, however, have no vote. Such right of representation shall be regulated by the Board of Governors.
2. In any case where the Board of Directors has given a decision under paragraph 1 of this Article, any member may require that the question be referred to the Board of Governors, whose decision shall be final. Pending the decision of the Board of Governors, the Bank may, so far as it deems necessary, act on the basis of the decision of the Board of Directors.



**Article 55 Arbitration**

If a disagreement should arise between the Bank and a country which has ceased to be a member, or between the Bank and any member after adoption of a resolution to terminate the operations of the Bank, such disagreement shall be submitted to arbitration by a tribunal of three arbitrators. One of the arbitrators shall be appointed by the Bank, another by the country concerned, and the third, unless the parties otherwise agree, by the President of the International Court of Justice or such other authority as may have been prescribed by regulations adopted by the Board of Governors. A majority vote of the arbitrators shall be sufficient to reach a decision which shall be final and binding upon the parties. The third arbitrator shall be empowered to settle all questions of procedure in any case where the parties are in disagreement with respect thereto.

**Article 56 Approval Deemed Given**

Whenever the approval of any member is required before any act may be done by the Bank except under paragraph 2 of Article 53, approval shall be deemed to have been given unless the member presents an objection within such reasonable period as the Bank may fix in notifying the member of the proposed act.

*CHAPTER XI**FINAL PROVISIONS***Article 57 Signature and Deposit**

1. This Agreement, deposited with the Government of the People's Republic of China (hereinafter called the "Depositary"), shall remain open until December 31, 2015 for signature by the Governments of countries whose names are set forth in Schedule A.
2. The Depositary shall send certified copies of this Agreement to all the Signatories and other countries which become members of the Bank.

**Article 58 Ratification, Acceptance or Approval**

1. This Agreement shall be subject to ratification, acceptance or approval by the Signatories. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Depositary not later than December 31, 2016, or if necessary, until such later date as may be decided by the Board of Governors by a Special Majority vote as provided in Article 28. The Depositary shall duly notify the other Signatories of each deposit and the date thereof.
2. A Signatory whose instrument of ratification, acceptance or approval is deposited before the date on which this Agreement enters into force, shall become a member of the Bank, on that date. Any other Signatory which complies with the provisions of the preceding paragraph, shall become a member of the Bank on the date on which its instrument of ratification, acceptance or approval is deposited.

**Article 59 Entry into Force**

This Agreement shall enter into force when instruments of ratification, acceptance or approval have been deposited by at least ten (10) Signatories whose initial subscriptions, as set forth in Schedule A to this Agreement, in the aggregate comprise not less than fifty (50) per cent of total of such subscriptions.

**Article 60 Inaugural Meeting and Commencement of Operations**

1. As soon as this Agreement enters into force, each member shall appoint a Governor, and the Depositary shall call the inaugural meeting of the Board of Governors.
2. At its inaugural meeting, the Board of Governors:
  - (i) shall elect the President;
  - (ii) shall elect the Directors of the Bank in accordance with paragraph 1 of Article 25, provided that the Board of Governors may decide to elect fewer Directors for an initial period shorter than two years in consideration of the number of members and Signatories which have not yet become members;
  - (iii) shall make arrangements for the determination of the date on which the Bank shall commence its operations; and
  - (iv) shall make such other arrangements as necessary to prepare for the commencement of the Bank's operations.

3. The Bank shall notify its members of the date of the commencement of its operations.

DONE at Beijing, People's Republic of China on June 29, 2015, in a single original deposited in the archives of the Depository, whose English, Chinese and French texts are equally authentic.

## SCHEDULE A

### Initial Subscriptions to the Authorized Capital Stock for Countries Which May Become Members in accordance with Article 58

	Number of Shares	Capital Subscription (in million \$)
<b>PART A.</b>		
<b>REGIONAL MEMBERS</b>		
Australia	36,912	3,691.2
Azerbaijan	2,541	254.1
Bangladesh	6,605	660.5
Brunei Darussalam	524	52.4
Cambodia	623	62.3
China	297,804	29,780.4
Georgia	539	53.9
India	83,673	8,367.3
Indonesia	33,607	3,360.7
Iran	15,808	1,580.8
Israel	7,499	749.9
Jordan	1,192	119.2
Kazakhstan	7,293	729.3
Korea	37,388	3,738.8
Kuwait	5,360	536.0
Kyrgyz Republic	268	26.8
Lao People's Democratic Republic	430	43.0
Malaysia	1,095	109.5
Maldives	72	7.2
Mongolia	411	41.1
Myanmar	2,645	264.5
Nepal	809	80.9
New Zealand	4,615	461.5
Oman	2,592	259.2
Pakistan	10,341	1,034.1
Philippines	9,791	979.1
Qatar	6,044	604.4
Russia	65,362	6,536.2
Saudi Arabia	25,446	2,544.6
Singapore	2,500	250.0
Sri Lanka	2,690	269.0
Tajikistan	309	30.9
Thailand	14,275	1,427.5
Turkey	26,099	2,609.9
United Arab Emirates	11,857	1,185.7

Uzbekistan	2,198	219.8
Vietnam	6,633	663.3
Unallocated	16,150	1,615.0
<b>TOTAL</b>	<b>750,000</b>	<b>75,000.0</b>
<b>PART B.</b>		
<b>NON-REGIONAL MEMBERS</b>		
Austria	5,008	500.8
Brazil	31,810	3,181.0
Denmark	3,695	369.5
Egypt	6,505	650.5
Finland	3,103	310.3
France	33,756	3,375.6
Germany	44,842	4,484.2
Iceland	176	17.6
Italy	25,718	2,571.8
Luxembourg	697	69.7
Malta	136	13.6
Netherlands	10,313	1,031.3
Norway	5,506	550.6
Poland	8,318	831.8
Portugal	650	65.0
South Africa	5,905	590.5
Spain	17,615	1,761.5
Sweden	6,300	630.0
Switzerland	7,064	706.4
United Kingdom	30,547	3,054.7
Unallocated	2,336	233.6
<b>TOTAL</b>	<b>250,000</b>	<b>25,000.0</b>
<b>GRAND TOTAL</b>	<b>1,000,000</b>	<b>100,000.0</b>

## **SCHEDULE B**

### **ELECTION OF DIRECTORS**

The Board of Governors shall prescribe rules for the conduct of each election of Directors, in accordance with the following provisions.

1. Constituencies. Each Director shall represent one or more members in a constituency. The total aggregate voting power of each constituency shall consist of the votes which the Director is entitled to cast under paragraph 3 of Article 28.
2. Constituency Voting Power. For each election, the Board of Governors shall establish a Minimum Percentage for constituency voting power for Directors to be elected by Governors representing regional members (Regional Directors) and a Minimum Percentage for constituency voting power for Directors to be elected by Governors representing non-regional members (Non-Regional Directors).
  - (a) The Minimum Percentage for Regional Directors shall be set as a percentage of the total votes eligible to be cast in the election by the Governors representing regional members (Regional Governors). The initial Minimum Percentage for Regional Directors shall be 6%.
  - (b) The Minimum Percentage for Non-Regional Directors shall be set as a percentage of the total votes eligible to be cast in the election by the Governors representing non-regional members (Non-Regional Governors). The initial Minimum Percentage for Non-Regional Directors shall be 15%.

3. Adjustment Percentage. In order to adjust voting power across constituencies when subsequent rounds of balloting are required under paragraph 7 below, the Board of Governors shall establish, for each election, an Adjustment Percentage for Regional Directors and an Adjustment Percentage for Non-Regional Directors. Each Adjustment Percentage shall be higher than the corresponding Minimum Percentage.
  - (a) The Adjustment Percentage for Regional Directors shall be set as a percentage of the total votes eligible to be cast in the election by the Regional Governors. The initial Adjustment Percentage for Regional Directors shall be 15%.
  - (b) The Adjustment Percentage for Non-Regional Directors shall be set as a percentage of the total votes eligible to be cast in the election by the Non-Regional Governors. The initial Adjustment Percentage for Non-Regional Directors shall be 60%.
4. Number of Candidates. For each election, the Board of Governors shall establish the number of Regional Directors and Non-Regional Directors to be elected, in light of its decisions on the size and composition of the Board of Directors pursuant to paragraph 2 of Article 25.
  - (a) The initial number of Regional Directors shall be nine.
  - (b) The initial number of Non-Regional Directors shall be three.
5. Nominations. Each Governor may only nominate one person. Candidates for the office of Regional Director shall be nominated by Regional Governors. Candidates for the office of Non-Regional Director shall be nominated by Non-Regional Governors.
6. Voting. Each Governor may vote for one candidate, casting all of the votes to which the member appointing him is entitled under paragraph 1 of Article 28. The election of Regional Directors shall be by ballot of Regional Governors. The election of Non-Regional Directors shall be by ballot of Non-Regional Governors.
7. First Ballot. On the first ballot, candidates receiving the highest number of votes, up to the number of Directors to be elected, shall be elected as Directors, provided that, to be elected, a candidate shall have received a sufficient number of votes to reach the applicable Minimum Percentage.
  - (a) If the required number of Directors is not elected on the first ballot, and the number of candidates was the same as the number of Directors to be elected, the Board of Governors shall determine the subsequent actions to complete the election of Regional Directors or the election of Non-Regional Directors, as the case may be.
8. Subsequent Ballots. If the required number of Directors is not elected on the first ballot, and there were more candidates than the number of Directors to be elected on the ballot, there shall be subsequent ballots, as necessary. For subsequent ballots:
  - (a) The candidate receiving the lowest number of votes in the preceding ballot shall not be a candidate in the next ballot.
  - (b) Votes shall be cast only by: (i) Governors who voted in the preceding ballot for a candidate who was not elected; and (ii) Governors whose votes for a candidate who was elected are deemed to have raised the votes for that candidate above the applicable Adjustment Percentage under (c) below.
  - (c) The votes of all the Governors who cast votes for each candidate shall be added in descending order of number, until the number of votes representing the applicable Adjustment Percentage has been exceeded. Governors whose votes were counted in that calculation shall be deemed to have cast all their votes for that Director, including the Governor whose votes brought the total over the Adjustment Percentage. The remaining Governors whose votes were not counted in that calculation shall be deemed to have raised the candidate's total votes above the Adjustment Percentage, and the votes of those Governors shall not count towards the election of that candidate. These remaining Governors may vote in the next ballot.
  - (d) If in any subsequent ballot, only one Director remains to be elected, the Director may be elected by a simple majority of the remaining votes. All such remaining votes shall be deemed to have counted towards the election of the last Director.
9. Assignment of Votes. Any Governor who does not participate in voting for the election or whose votes do not contribute to the election of a Director may assign the votes to which he is entitled to an elected Director, provided that such Governor shall first have obtained the agreement of all those Governors who have elected that Director to such assignment.
10. Founding Member Privileges. The nomination and voting by Governors for Directors and the appointment of Alternate Directors by Directors shall respect the principle that each Founding Member shall have the privilege to designate the Director or an Alternate Director in its constituency permanently or on a rotating basis."

## **„Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bank Alapokmány**

A jelen Alapokmányt képviselőik útján aláíró országok a következőkben állapodnak meg:

FIGYELEMBE VÉVE a regionális együttműködés fontosságát az ázsiai gazdaságok növekedésének fenntartásában, illetve gazdasági és társadalmi fejlődésének előmozdításában, és így annak elősegítésében, hogy a régió ellenállóbb legyen a globalizációval összefüggő esetleges pénzügyi válságokkal és más külső sokkhatásokkal szemben;

ELISMERVE az infrastruktúrafejlesztés jelentőségét a regionális kapcsolatok bővítésében és a regionális integráció javításában, amely elősegíti a gazdasági növekedést és fenntartja a társadalmi fejlődést az ázsiai népek számára, valamint hozzájárul a globális gazdasági lendülethez;

FELISMERVE, hogy az infrastruktúrafejlesztéssel összefüggő jelentős, hosszú távú finanszírozási igény megfelelőbben kielégíthető a fennálló multilaterális fejlesztési bankok és az Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bank (a továbbiakban: „Bank”) közötti partnerség keretében;

ABBAN A MEGGYŐZŐDÉSSEN, hogy a Bank mint infrastruktúrafejlesztésre összpontosító multilaterális pénzügyi intézmény létrehozása elősegíti az égetően szükséges többletforrások előteremtését Ázsián belülről és kívülről, illetve az egyes ázsiai gazdaságokat sújtó forráshiány felszámolását, valamint kiegészíti a meglévő multilaterális fejlesztési bankok tevékenységét a fenntartható és stabil növekedés biztosítására Ázsiában;

MEGÁLLAPODNAK a Bank létrehozásában, amelynek működését az alábbiak szerint szabályozzák:

### *I. FEJEZET*

#### *CÉL, FELADATOK ÉS TAGSÁG*

##### **1. Cikk           A Bank célja**

1. A Bank célja a következő: (i) a fenntartható gazdaságfejlesztés előmozdítása, a gazdasági jólét megteremtése és az infrastruktúrális összeköttetés javítása Ázsiában az infrastruktúrába és más termelő ágazatokba történő befektetéssel; valamint (ii) a fejlesztési kihívásokra irányuló regionális együttműködések és partnerség elősegítése más multilaterális és bilaterális fejlesztési intézményekkel szoros együttműködésben.
2. A jelen Alapokmány alkalmazásában, ha a Kormányzótanács másként nem határoz, az „Ázsia” és „régió” kifejezések az Egyesült Nemzetek Szervezete által Ázsia és Óceánia alá sorolt földrajzi térségekre és csoportosításra utalnak.

##### **2. Cikk           Feladatok**

Célja elérése érdekében a Bank az alábbi hatáskörökkel rendelkezik:

- (i) a fejlesztési célú állami és magántőke-befektetések előmozdítása a régióban, különösen az infrastruktúrafejlesztés és más termelő ágazatok terén;
- (ii) a rendelkezésre álló források felhasználása ilyen jellegű fejlesztések finanszírozására a régióban, ideértve olyan projekteket és programokat is, amelyek a leghatékonyabban járulnak hozzá a régió egészének harmonikus gazdasági növekedéséhez, különös tekintettel a régió kevésbé fejlett tagjainak szükségleteire;
- (iii) a régió gazdasági fejlődéséhez hozzájáruló projektekre, vállalkozásokba és tevékenységekbe, így különösen az infrastruktúrába és más termelő ágazatokba történő magántőke-befektetések elősegítése, valamint a magánbefektetések kiegészítése, ha a magántőke ésszerű feltételek mellett nem áll rendelkezésre; és
- (iv) olyan egyéb tevékenységek vállalása, és olyan egyéb szolgáltatások nyújtása, amelyek e feladatok megvalósítását elősegíthetik.

##### **3. Cikk           Tagság**

1. A Bank tagjai a Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank vagy az Ázsiai Fejlesztési Bank tagjai lehetnek.
  - (a) Regionális tagoknak minősülnek az „A” melléklet „A” részében felsorolt tagok, valamint az 1. Cikk 2. bekezdése értelmében az Ázsia térséghez sorolt egyéb tagok. Minden más tag nem-regionális tagnak minősül.
  - (b) Alapító tagoknak minősülnek azok az „A” mellékletben felsorolt tagok, amelyek az 57. Cikkben rögzített határnapig aláírták a jelen Alapokmányt és az 58. Cikk 1. bekezdésében rögzített végső határidő lejárta előtt megfeleltek minden egyéb tagsági feltételnek.

2. A Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bank vagy az Ázsiai Fejlesztési Bank azon tagjait, amelyek nem válnak taggá az 58. Cikk értelmében, a Bank által meghatározott feltételek mellett lehet felvenni a Bank tagjai közé a Kormányzótanács különleges többségének szavazatával a 28. Cikkben foglaltaknak megfelelően.
3. Olyan kérelmező esetében, amely nem rendelkezik szuverenitással vagy nem maga felel nemzetközi kapcsolatainak irányításáért, a tagfelvételi kérelmet a Bank azon tagja köteles benyújtani vagy jóváhagyni, amely az említett nemzetközi kapcsolatokért felel.

## II. FEJEZET

### TŐKE

#### 4. Cikk Engedélyezett tőke

1. A Bank engedélyezett alaptőkéje 100.000.000.000 USD (százmilliárd amerikai dollár), amely 1.000.000 (egymillió) db, egyenként 100.000 USD (százezer dollár) névértékű, csak a tagok által az 5. Cikk szerint lejegyezhető részvényből áll.
2. Az alapításkori engedélyezett alaptőke befizetett részvényekre és lehívható részvényekre oszlik. A befizetett részvények összesített névértéke 20.000.000.000 USD (húszmilliárd dollár), a lehívható részvények összesített névértéke 80.000.000.000 USD (nyolcvanmilliárd dollár).
3. A Bank engedélyezett alaptőkéje a Kormányzótanács 28. Cikk szerinti szuper-minősített többségének szavazatával és az általa célszerűnek ítélt időben és feltételek mellett megemelhető, ideértve a befizetett részvények és lehívható részvények közötti arányt is.
4. A jelen Alapokmány alkalmazásában a „dollár” és „USD” kifejezések az Amerikai Egyesült Államok hivatalos fizetőeszközeire vonatkoznak.

#### 5. Cikk Részvényjegyzés

1. Minden tag köteles részvényeket lejegyezni a Bank alaptőkéjéből. Az alapításkori engedélyezett részvénytőkére vonatkozó valamennyi jegyzés kettő a nyolchoz (2:8) arányban befizetett részvényekre és lehívható részvényekre vonatkozik. Az 58. Cikk értelmében taggá vált országok által lejegyezhető részvények kezdeti számát az „A” melléklet határozza meg.
2. A 3. Cikk 2. bekezdése értelmében csatlakozott tagok által lejegyezhető részvények kezdeti számát a Kormányzótanács határozza meg, azzal, hogy nem engedélyezhető olyan részvényjegyzés, amelynek következtében a regionális tagok által jegyzett részvényhányad a teljes jegyzett alaptőke 75 (hetvenöt) százaléka alá csökkenne, kivéve, ha a Kormányzótanács a 28. Cikk szerinti szuper-minősített többséggel másként határoz.
3. A Kormányzótanács bármely tag kérésére megemelheti az adott tag részvényjegyzését a Kormányzótanács által a 28. Cikk szerinti szuper-minősített többséggel megszavazott feltételek mellett, azzal, hogy egy tag részvényjegyzése sem emelhető meg olyan mértékben, hogy annak következtében a regionális tagok részvényaránya a teljes jegyzett alaptőkében 75 (hetvenöt) százalék alá csökkenjen, kivéve, ha a Kormányzótanács a 28. Cikk szerinti szuper-minősített többséggel másként határoz.
4. A Kormányzótanács legalább 5 (öt) évente felülvizsgálja a Bank alaptőkéjét. Az engedélyezett alaptőke megemelése esetén minden tag ésszerű mértékben lehetőséggel rendelkezik a jegyzésre a tőkeemelésből a Kormányzótanács által meghatározott feltételek mellett, olyan részarányban, amely megegyezik a közvetlenül a tőkeemelés előtt az általa jegyzett tőkének az összes jegyzett tőkéhez viszonyított arányával. Egyetlen tag sem köteles a tőkeemelés bármely részét lejegyezni.

#### 6. Cikk A jegyzések befizetése

1. A jelen Alapokmányt aláíró és az 58. Cikk értelmében taggá váló felek által a Bank befizetett alaptőkéjéből eredetileg jegyzett részvények összegének befizetése 5 (öt) részletben történik úgy, hogy az egyes részletek összege a befizetendő összeg 20 (húsz) százalékának felel meg, kivéve, ha a jelen Cikk 5. bekezdése másként rendelkezik. Az első részletet minden tag a jelen Alapokmány hatálybalépésétől számított 30 (harminc) napon belül, illetve legkésőbb azon a napon köteles befizetni, amelyiken az 58. Cikk 1. bekezdése értelmében letétbe helyezte a megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó nyilatkozatát, attól függően, hogy melyik következik be később. A második részlet 1 (egy) évvel a jelen Alapokmány hatálybalépése után válik esedékessé. A fennmaradó 3 (három) részletet egymás után kell megfizetni, mindig 1 (egy) évvel az előző részletfizetés esedékességének napját követően.
2. Ha a jelen Cikk 5. bekezdése másként nem rendelkezik, az eredeti befizetett alaptőkéből kezdetben lejegyzett részvények minden részletét dollárban vagy más konvertibilis valutában kell befizetni. A Bank bármikor átválthatja

- dollárba ezeket a befizetéseket. A befizetett részvényekkel és kapcsolódó lehívható részvényekkel megszerzett jogok, ideértve a szavazati jogokat is, mindaddig felfüggesztésre kerülnek, amíg az említett részvényekhez kapcsolódó esedékes, de nem teljesített befizetések teljes összege meg nem érkezett a Bankhoz.
3. A Bank lehívható alaptőkéjeként jegyzett összegek befizetése kérhető, és csak akkor kell teljesíteni, ha és amennyiben arra a Banknak kötelezettségei teljesítéséhez szüksége van. Ilyen lehívás esetén a fizetés a tag választása szerint történhet dollárban vagy a Bank azon kötelezettségeinek teljesítéséhez szükséges valutában, amelyhez a lehívást kezdeményezte. A be nem fizetett tőkejegyzésekre vonatkozó lehívások egységesek az összes lehívható részvény százalékában.
  4. A Bank határozza meg a jelen Cikk szerinti fizetések helyét azzal a kikötéssel, hogy a Kormányzótanács alakuló üléséig a jelen Cikk 1. bekezdésében hivatkozott első részletet a Kínai Népköztársaság Kormánya mint a Bank vagyonkezelője részére kell befizetni.
  5. A jelen bekezdés alkalmazásában kevésbé fejlett országnak minősülő tagok alternatívaként az alábbiak egyike szerint is teljesíthetik a jelen Cikk 1. és 2. bekezdése szerinti tőkejegyzéssel kapcsolatos fizetési kötelezettségeiket:
    - (a) teljes egészében dollárban vagy más konvertibilis valutában, legfeljebb 10 (tíz) db, egyenként a teljes összeg 10 (tíz) százalékának megfelelő összegű részletben, amelyek közül az elsőt és a másodikat az 1. bekezdés szerinti esedékességgel kell megfizetni, a harmadiktól a tizedik részletig pedig a jelen Alapokmány hatálybalépésének második és azt követő évfordulóin; vagy
    - (b) egy részét dollárban vagy más konvertibilis valutában, egy részét pedig – az egyes részesletek legfeljebb 50 (ötven) százaléka erejéig – a tag saját valutájában, a jelen Cikk 1. bekezdésében foglalt részletfizetési ütemezés szerint. A jelen (b) pontra a következő rendelkezéseket kell alkalmazni:
      - (i) A tag a jelen Cikk 1. bekezdése szerinti tőkejegyzéskor köteles tájékoztatni a Bankot arról, hogy milyen arányban kívánja fizetési kötelezettségét saját valutájában teljesíteni.
      - (ii) A tag által a jelen 5. bekezdés szerint saját valutában teljesített fizetés összegét a Bank határozza meg aszerint, hogy mit tart a fizetendő jegyzett tőkerész dollárban kifejezett teljes értékének megfelelő összegnek. Az első befizetés összege a tag által a jelen Alapokmány értelmében megfelelőnek ítélt összeg, amelyet azonban a fizetés esedékességének napjától számított 90 (kilencven) napon belül korrigálni kell aszerint, amit a Bank szükségesnek ítél ahhoz, hogy az összeg megfeleljen az adott fizetési kötelezettség dollárban kifejezett teljes értékének.
      - (iii) Ha a Bank bármikor úgy ítéli meg, hogy egy tag fizetőeszközének devizaértéke jelentősen romlott, az adott tag köteles a Banknak ésszerű időn belül megfizetni akkora pótlólagos összeget a saját valutájában, amennyi szükséges a Bank által a tag jegyzésének ellenértékéért birtokolt valuta értékének fenntartásához.
      - (iv) Ha a Bank bármikor úgy ítéli meg, hogy egy tag valutájának devizaértéke jelentősen javult, a Bank köteles az adott tagnak ésszerű időn belül megfizetni akkora összeget az adott fizetőeszközben, amennyi szükséges a Bank által a tag jegyzésének ellenértékéért birtokolt valuta értékének korrigálásához.
      - (v) A Bank lemondhat a (iii) pont szerinti követelési jogáról, és a tag lemondhat a (iv) pont szerinti követelési jogáról.
  6. A Bank köteles a jelen Cikk 5. bekezdésének (b) pontja szerinti jegyzés ellenértékét befizető tagoktól a tag Kormánya vagy a tag által kijelölt letéteményes által kibocsátott ígervényeket vagy más kötelezvényeket is elfogadni a tag által saját fizetőeszközben teljesítendő összeg helyett, feltéve, hogy a Banknak nincs szüksége erre az összegre a működéséhez. Az ilyen saját ígervények vagy kötelezvények nem forgathatók, nem kamatozó értékpapírok, a Banknak névértéken felszólításra fizetendőek.

## **7. Cikk Részvényekre vonatkozó feltételek**

1. A tagok által eredetileg jegyzett részvényeket névértéken kell kibocsátani. A további részvényeket is névértéken kell kibocsátani, kivéve, ha a Kormányzótanács a 28. Cikk szerinti különleges többséggel úgy dönt, hogy a különleges körülményekre való tekintettel más feltételekkel bocsátja ki őket.
2. A részvények nem zálogosíthatók el, semmilyen módon sem terhelhetők meg és nem ruházhatók át, kivéve a Bankra.
3. A tagok felelőssége a részvények kibocsátási árának be nem fizetett részére korlátozódik.
4. Tagsága alapján egyetlen tag sem felel a Bank kötelezettségeiért.

## 8. Cikk Szokásos források

A jelen Alapokmány alkalmazásában a Bank „szokásos forrásai” közé tartoznak az alábbiak:

- (i) a Bank 5. Cikk szerint jegyzett engedélyezett alaptőkéje, beleértve a befizetett és lehívható részvényeket is;
- (ii) a 16. Cikk 1. bekezdésében ráruházott jogkör révén a Bank által felvett pénzeszközök, amelyekre a 6. Cikk 3. bekezdésében szabályozott lehívásokra vonatkozó kötelezettségvállalás alkalmazandó;
- (iii) a jelen Cikk (i) és (ii) pontjaiban jelzett forrásokkal nyújtott kölcsönök vagy garanciák visszafizetéseként, illetve e forrásokkal végzett és a 11. Cikk 2. bekezdésének (vi) pontjában jóváhagyott tőkebefektetések és egyéb finanszírozási típusok hozamaként felvett pénzeszközök;
- (iv) a fent említett pénzeszközökből folyósított kölcsönökből vagy olyan garanciákból származó jövedelem, amelyekre a 6. Cikk 3. bekezdése szerinti lehívásokra vonatkozó kötelezettségvállalás alkalmazandó; és
- (v) minden más, a jelen Alapokmány 17. Cikkében említett Különleges Alapok forrásainak részét nem képező egyéb pénzeszköz vagy jövedelem, amelyhez a Bank hozzájut.

### III. FEJEZET

#### A BANK MŰKÖDÉSE

## 9. Cikk Források felhasználása

A Bank forrásait és eszközeit kizárólag a jelen Alapokmány 1. és 2. Cikkében meghatározott célok megvalósítására és e feladatok végrehajtására lehet felhasználni, a megbízható banki tevékenységre vonatkozó elvekkel összhangban.

## 10. Cikk Szokásos és különleges műveletek

1. A Bank a következő műveleteket végzi:
  - (i) a Bank 8. Cikk szerinti szokásos forrásaiból finanszírozott szokásos műveletek;
  - (ii) a 17. Cikk szerinti Különleges Alapokban lévő forrásokból finanszírozott különleges műveletek.

A két műveletípussal különállóan finanszírozhatók ugyanannak a projektnek vagy programnak az elemei.
2. A Bank szokásos forrásait és Különleges Alapokban lévő forrásait mindig és minden tekintetben egymástól teljes mértékben elkülönítetten tartja, használja, köti le, fekteti be vagy más módon rendelkezik velük. A Bank pénzügyi kimutatásaiban elkülönítetten kell szerepeltetni a Bank szokásos és különleges műveleteit.
3. A Bank szokásos forrásait semmilyen körülmények között nem lehet megterhelni a különleges műveletekből vagy más olyan tevékenységekből származó veszteségekkel vagy kötelezettségekkel, amelyekre eredetileg a Különleges Alapok forrásait használták fel vagy kötötték le, és azok nem használhatók az ilyen veszteségek vagy kötelezettségek finanszírozására.
4. A szokásos műveletek közvetlen költségeit a Bank szokásos forrásaira kell elszámolni. A különleges műveletek közvetlen költségeit a Bank Különleges Alapokban lévő forrásaira kell elszámolni. Minden egyéb költséget a Bank által meghatározott módon kell elszámolni.

## 11. Cikk Kedvezményezetttek és működése módszerek

1. (a) A Bank bármely tagját, bármely tag ügynökségét, közvetítőjét vagy politikai alegységét, bármely tag területén működő jogalanyt vagy vállalkozást, és bármely, a régió gazdasági fejlesztésével foglalkozó nemzetközi vagy regionális ügynökséget vagy jogalanyt finanszírozhat, vagy a részükre elősegítheti a finanszírozást.
- (b) A Bank különleges esetben a fenti (a) pontban nem szereplő kedvezményezettnek csak akkor nyújthat támogatást, ha a Kormányzótanács a 28. Cikk szerinti szuper-minősített többséggel: (i) megállapította, hogy a támogatás a Bank céljaival és feladataival összhangban van, és a Bank tagságának érdekeit szolgálja; valamint (ii) meghatározta, hogy a jelen Cikk 2. bekezdésében felsoroltak közül mely módon nyújtja a támogatást a kedvezményezettnek.
2. A Bank bármely következő módon végezheti a műveleteit:
  - (i) társfinanszírozás nyújtása vagy részvétel közvetlen kölcsönnyújtásban;
  - (ii) pénzeszközök befektetése intézmény vagy vállalkozás saját tőkéjébe;
  - (iii) gazdaságfejlesztési célú kölcsönök egészének vagy részének garantálása elődleges vagy másodlagos kötelezettként;
  - (iv) a Különleges Alapok forrásainak alkalmazása a felhasználásukat meghatározó megállapodásokkal összhangban;



- (v) a 15. Cikk szerinti technikai támogatás nyújtása;
- (vi) a Kormányzótanács által a 28. Cikk szerinti minősített többséggel meghatározott egyéb finanszírozási módok.

## **12. Cikk A szokásos műveletek korlátozása**

1. A Bank 11. Cikk 2. bekezdésének (i), (ii), (iii) és (vi) pontjai szerinti szokásos műveletei keretében nyújtott kölcsönök, tőkebefektetések, garanciák és más finanszírozási módok teljes kintlévősége semmilyen esetben sem növelhető a Bank szokásos forrásaiban található tehermentes jegyzett tőke, tartalék és eredménytartalék teljes összege fölé. Az előző mondat rendelkezései ellenére a Kormányzótanács a 28. Cikk szerinti szuper-minősített többséggel bármikor úgy határozhat, hogy a Bank pénzügyi helyzetére és hitelképességére tekintettel legfeljebb a Bank szokásos forrásaiban található tehermentes jegyzett tőke, tartalék és eredménytartalék teljes összegének 250%-áig megemeli a jelen bekezdés szerinti korlátozás mértékét.
2. A Bank folyósított tőkebefektetéseinek összege semmikor nem haladhatja meg az összes tehermentes befizetett jegyzett tőkéjének és általános tartalékának megfelelő összeget.

## **13. Cikk Működési elvek**

A Bank az alábbi elvekkel összhangban hajtja végre a műveleteket:

1. A Bank köteles szem előtt tartani a megbízható banki tevékenységre vonatkozó elveket a működése során.
2. A Bank műveletei elsősorban konkrét projektek vagy konkrét befektetési programok finanszírozására, tőkebefektetésre és a 15. Cikk szerinti technikai támogatásra irányulnak.
3. A Bank nem finanszíroz egyetlen vállalkozást sem valamely tagjának területén, ha az adott tag az ilyen finanszírozást ellenzi.
4. A Bank gondoskodik róla, hogy valamennyi művelete megfeleljen a Bank működési és pénzügyi politikáinak, ideértve korlátozás nélkül a környezeti és társadalmi hatásokra vonatkozó politikákat is.
5. A finanszírozási kérelmek elbírálásakor a Bank kellőképpen mérlegeli a kedvezményezettek azon képességét, hogy máshonnan jussanak finanszírozáshoz vagy hitelhez a Bank által a kedvezményezettek szempontjából ésszerűnek ítélt feltételek mellett, valamennyi lényeges tényező figyelembevételével.
6. Finanszírozás nyújtása vagy garانتálása esetén a Bank megfelelő figyelmet fordít arra, hogy a kölcsönfelvevő és adott esetben kezeze olyan helyzetben lesz-e, hogy teljesítse kötelezettségeit a finanszírozási szerződés alapján.
7. Finanszírozás nyújtása vagy garانتálása esetén a finanszírozás feltételeit, ideértve a kamatlábat és más díjakat, illetve a kölcsöntőke visszafizetésének ütemezését is, a Bank határozza meg a finanszírozási módnak és a Bank által vállalt kockázatnak megfelelően.
8. A Bank nem korlátozza a Bank szokásos és különleges műveletei keretében végzett finanszírozásból származó jövedelemből történő áru- és szolgáltatásbeszerzést, bármely országból is történjen a beszerzés.
9. A Bank meghozza a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy bármely, a Bank által nyújtott vagy garانتált kölcsön, vagy a Bank részvételével nyújtott kölcsön jövedelmeit kizárólag arra a célra használják fel, amelyekre a kölcsönt nyújtották, megfelelő figyelemmel a gazdaságosságra és a hatékonyságra.
10. A Bank megfelelő figyelmet fordít arra, hogy ne használja fel a forrásainak aránytalan részét egyetlen tag javára.
11. A Bank a tőkebefektetéseiben az ésszerű diverzifikáció megvalósítására törekszik. A tőkebefektetési során a Bank nem vállalhat olyan jogalanyban vagy vállalkozásban irányító szerepet, amelyben befektetése van, és nem törekedhet többségi befolyás megszerzésére az érintett jogalanyban vagy vállalkozásban, kivéve, ha ez a Bank befektetése megóvásához szükséges.

## **14. Cikk Finanszírozási feltételek**

1. A Bank által vagy a Bank részvételével nyújtott, illetve a Bank által garانتált kölcsönök esetében a szerződésben a 13. Cikk szerinti működési elvekkel és a jelen Alapokmány más rendelkezéseivel összhangban rögzíteni kell az adott kölcsön vagy garancia feltételeit. Az ilyen feltételek megállapításakor a Bank teljes körűen figyelembe veszi saját jövedelme és pénzügyi helyzete védelmének szükségességét.
2. Ha a kölcsön vagy a garancia kedvezményezettje maga nem tag, a Bank – ha célszerűnek tartja – előírhatja, hogy azon tag, amelynek a területén az érintett projektet végrehajtják, vagy e tagnak a Bank számára elfogadható állami szerve vagy közvetítője garانتálja a tőkeösszeg visszafizetését, valamint a kölcsön kamatának, egyéb költségeinek megfizetését, az arra vonatkozó feltételek szerint.
3. A tőkebefektetés összege nem haladja meg az érintett jogalany vagy vállalkozás tőkéjének azon százalékos arányát, amelyet az Igazgatóság által jóváhagyott politikák engedélyeznek.

4. A Bank a műveletei során az érintett ország valutájában is nyújthat finanszírozást, az árfolyamkockázat minimalizálására vonatkozó politikák betartásával.

#### **15. Cikk      Technikai támogatásnyújtás**

1. A Bank jogosult technikai tanácsot és támogatást, valamint hasonló jellegű segítséget nyújtani, ha az a célját szolgálja, és feladatai körébe tartozik.
2. Ha az ilyen szolgáltatásnyújtás kapcsán felmerült költségek nem visszatéríthetők, a Bank saját jövedelméből számolja el azokat.

### *IV. FEJEZET*

#### *A BANK PÉNZÜGYEI*

#### **16. Cikk      Általános hatáskörök**

A jelen Alapokmányban máshol rögzített hatáskörökön kívül a Bank az alábbi hatáskörökkel rendelkezik:

1. A Bank jogosult kölcsön felvételével vagy más úton pénzeszközöket szerezni a tagországokban vagy máshol, a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelően.
2. A Bank jogosult megvásárolni és értékesíteni az általa kibocsátott vagy garantált értékpapírokat, illetve azokat az értékpapírokat, amelyekbe befektetett.
3. A Bank jogosult olyan értékpapírokra garanciát vállalni, amelyekbe értékesítésük elősegítése érdekében befektetést hajtott végre.
4. A Bank jogosult a céljával összhangban álló célokra bármely jogalany vagy vállalkozás által kibocsátott értékpapírok jegyzését garantálni, vagy a jegyzés garantálásában részt venni.
5. A Bank jogosult a műveleteihez nem szükséges pénzeszközöket befektetni vagy letétbe helyezni.
6. A Bank köteles biztosítani, hogy az általa kibocsátott vagy garantált valamennyi értékpapír előlapján olyan jól látható feliratot helyezzenek el, amely arra utal, hogy az nem valamely kormány kötelezettségvállalása, kivéve, ha az ténylegesen valamely adott kormány kötelezettségvállalása, mely esetben a feliratnak ezt jeleznie kell.
7. A Bank jogosult más felektől pénzeszközöket bizalmi letétbe átvenni és kezelni, feltéve, hogy e bizalmi letéti alapok a Bank célját szolgálják, és feladatai körébe tartoznak, mégpedig a Kormányzótanács által jóváhagyott bizalmi letétkezelés keretében.
8. A Bank jogosult a Bank célját szolgáló és feladatkörébe tartozó leányvállalatok alapítására, ha ezt a Kormányzótanács szavazás keretében a 28. Cikk szerinti különleges többséggel jóváhagyta.
9. A Bank jogosult mindazon jogköröket gyakorolni és olyan szabályokat és rendeleteket elfogadni, amelyek szükségesek vagy indokoltak lehetnek a céljainak és feladatainak a jelen Alapokmány rendelkezéseivel összhangban álló teljesítése érdekében.

#### **17. Cikk      Különleges Alapok**

1. A Bank elfogadhat olyan Különleges Alapokat, amelyek a Bank célját szolgálják, és feladatai körébe tartoznak. E Különleges Alapok a Bank forrásainak minősülnek. E Különleges Alapok kezelésének teljes költségét az adott Különleges Alap viseli.
2. A Bank által elfogadott Különleges Alapok a Bank céljával és feladataival, valamint az ilyen alapokra vonatkozó megállapodással összhangban álló feltételek mellett használhatók.
3. A Bank elfogad olyan különleges szabályokat és rendeleteket, amelyek az egyes Különleges Alapok létesítéséhez, kezeléséhez és felhasználásához szükségesek. Az ilyen szabályok és rendeletek összhangban állnak e megállapodás rendelkezéseivel, kivéve azon rendelkezéseket, amelyeket kifejezetten csak a Bank szokásos műveleteire kell alkalmazni.
4. A „Különleges Alapokban lévő források” kifejezés valamely Különleges Alap forrásaira utal, ideértve többek között az alábbiakat:
  - (i) a Bank által a Különleges Alaphoz rendelés céljával elfogadott pénzeszközök;
  - (ii) bármelyik Különleges Alapban lévő forrásokból finanszírozott kölcsönök és garanciák tekintetében átvett pénzüsszegek, illetve az ebből finanszírozott tőkebefektetésekből származó jövedelme, amelyekhez a Különleges Alap hozzájut, a Bank által az adott Különleges Alapra vonatkozóan elfogadott szabályok és rendeletek szerint;

- (iii) a Különleges Alapokban lévő források befektetéséből származó jövedelem; és
- (iv) bármely Különleges Alap rendelkezési körébe utalt bármilyen egyéb forrás.

### **18. Cikk A nettó jövedelem hozzárendelése és felosztása**

1. A Kormányzótanács évente legalább egyszer meghatározza, hogy a tartalékképzést követően a Bank nettó jövedelmének mekkora hányadát kell eredménytartalékhoz vagy más célokhoz rendelni, és adott esetben mekkora hányadát kell felosztani a tagok között. A Bank nettó jövedelmének egyéb célokhoz történő hozzárendeléséről szóló döntést a 28. Cikk szerinti szuper-minősített többséggel kell megszavazni.
2. Az előző bekezdésben hivatkozott felosztást a tagok részvényeinek számarányában kell végrehajtani, a kifizetéseket pedig a Kormányzótanács elhatározása szerinti módon és pénznemben kell teljesíteni.

### **19. Cikk Pénznem**

1. A tagok semmilyen pénznemre vonatkozó korlátozást nem alkalmazhatnak a fizetések tekintetében bármely országban, ideértve az átvételt, a birtoklást, a felhasználást, valamint a Bank által fogadott vagy a kedvezményezett által a Banktól fogadott átutalást is.
2. Ha a jelen Alapokmány értelmében bármikor szükségessé válik megállapítani valamely valuta más valutához viszonyított értékét, vagy egy valuta átválthatóságát, akkor a megállapítást a Bank végzi el.

### **20. Cikk A Bank kötelezettségei teljesítésének módjai**

1. A Bank szokásos műveletei során az általa indokoltnak tartott intézkedést hozza, ha az általa vagy részvételével nyújtott vagy az általa garantált kölcsönökkel kapcsolatban hátralék keletkezik, illetve ha a tőkebefektetésekből vagy a 11. Cikk 2. bekezdésének (vi) pontja szerinti más finanszírozási módból veszteség keletkezik. Az esetleges veszteségek fedezetére a Bank megfelelő céltartalékot képez.
2. A Bank szokásos műveletei során felmerülő veszteségeket a következő módon kell elszámolni:
  - (i) először a fenti 1. bekezdésben hivatkozott céltartalékokkal szemben;
  - (ii) másodszor a nettó jövedelemmel szemben;
  - (iii) harmadszor a tartalékokkal és az eredménytartalékokkal szemben;
  - (iv) negyedszer a tehermentes befizetett tőkével szemben;
  - (v) utolsóként a jegyzett lehívható tőke még le nem hívott megfelelő összegével szemben, amelyet a 6. Cikk 3. bekezdésének rendelkezései szerint kell hívni.

## **V. FEJEZET IRÁNYÍTÁS**

### **21. Cikk Struktúra**

A Bank Kormányzótanáccsal, Igazgatósággal, Elnökkel, egy vagy több Alelnökkel és az általa szükségesnek tartott egyéb tisztségviselőkkel és alkalmazottakkal rendelkezik.

### **22. Cikk Kormányzótanács: Összetétel**

1. Minden tag képviselteti magát a Kormányzótanácsban, és kinevez egy Kormányzót és egy Helyettes Kormányzót a Kormányzótanácsba. Minden Kormányzó és Helyettes Kormányzó addig marad hivatalában, amíg a kinevező tag őt vissza nem hívja. A Helyettes Kormányzó csak az adott Kormányzó távollétében szavazhat.
2. A Kormányzótanács minden éves közgyűlésén tagjai közül megválasztja az elnökét, aki a következő elnök megválasztásáig marad hivatalban.
3. A Kormányzók és Helyettes Kormányzók e tisztségük betöltéséért nem kapnak díjazást a Banktól, de a Bank megtérítheti az üléseken való részvétellel kapcsolatos indokolt költségeiket.

### **23. Cikk Kormányzótanács: Hatáskörök**

1. A Bank minden hatásköre a Kormányzótanácsot illeti.
2. A Kormányzótanács bármely hatáskörét átruházhatja az Igazgatóságra, kivéve az alábbiakat:
  - (i) új tag felvétele és a felvétel feltételeinek megállapítása;
  - (ii) a Bank engedélyezett alaptőkéjének felemelése vagy leszállítása;
  - (iii) valamely tag tagságának felfüggesztése;

- (iv) határozathozatal a jelen Alapokmányban az Igazgatóság által történt értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő fellebbezésekről;
  - (v) a Bank Igazgatóinak megválasztása, az Igazgatók és Helyettes Igazgatók költségtérítésének, valamint a 25. Cikk 6. bekezdése szerinti díjazásának meghatározása;
  - (vi) az Elnök megválasztása, felfüggesztése és menesztése, valamint javadalmazásának és a tisztségével kapcsolatos egyéb feltételeknek a megállapítása;
  - (vii) a könyvvizsgálói jelentés áttekintése után a Bank általános mérlegének és eredménykimutatásának jóváhagyása;
  - (viii) a Bank tartalékainak, a nettó nyereség megállapításának és felosztásának meghatározása;
  - (ix) a jelen Alapokmány módosítása;
  - (x) határozathozatal a Bank működésének megszűnéséről és eszközei felosztásáról; valamint
  - (xi) azon hatáskörök gyakorlása, amelyeket a jelen Alapokmány kifejezetten a Kormányzótanács hatáskörébe utal.
3. A Kormányzótanács minden jogát fenntartja arra, hogy bármilyen, az e Cikk 2. bekezdése alapján az Igazgatóságra átruházott hatáskörét gyakorolja.

#### **24. Cikk Kormányzótanács: Eljárásrend**

1. A Kormányzótanács megtartja éves közgyűlést és minden más olyan tanácskozást, amelyről a Kormányzótanács maga rendelkezik, vagy amelyet az Igazgatóság hív össze. Az kormányzótanács üléseket az Igazgatóság 5 (öt) tagjának kérésére össze kell hívni.
2. A Kormányzótanács bármely ülése határozatképességéhez a Kormányzók többségének jelenléte szükséges, feltéve, hogy e többség a tagok összes szavazati jogának legalább kétharmadát képviseli.
3. A Kormányzótanács rendelettel határoz olyan eljárásról, amelyben az Igazgatóság adott kérdésben kormányzótanács ülést tartása nélkül is beszerezheti a Kormányzók szavazatát, továbbá engedélyezheti, hogy a Kormányzótanács különleges körülmények között elektronikus úton ülésezzen.
4. A Kormányzótanács és meghatalmazása mértékéig az Igazgatóság létrehozhat olyan kiegészítő testületeket, és elfogadhat olyan szabályokat és rendeleteket, amelyeket szükségesnek vagy helyénvalónak tart a Bank üzletviteléhez.

#### **25. Cikk Igazgatóság: Összetétel**

1. Az Igazgatóság 12 (tizenkettő) tagból áll, akik nem a Kormányzótanács tagjai, és akik közül:
  - (i) 9 (kilenc) főt a regionális tagokat képviselő Kormányzók választanak; és
  - (ii) 3 (három) főt a nem-regionális tagokat képviselő Kormányzók választanak.
 Az Igazgatók magasan képzett gazdasági és pénzügyi szakemberek, akiket a „B” melléklet szerint kell megválasztani. Az Igazgatók azokat a tagokat képviselik, akiknek a Kormányzói megválasztották őket, illetve rájuk ruházták a szavazati jogukat.
2. A Kormányzótanács rendszeres időközönként felülvizsgálja az Igazgatóság méretét és összetételét, és a 28. Cikk szerinti szuper-minősített többséggel határoz méretének növeléséről vagy csökkentéséről, és összetételének szükség szerinti felülvizsgálatáról.
3. Minden Igazgató kinevez egy Helyettes Igazgatót, aki a távollétében teljes jogkörrel eljár helyette. Az Igazgatóság elfogadja azokat a szabályokat, amelyek lehetővé teszik, hogy egy bizonyos számú tagnál több tag által megválasztott Igazgató egy további Helyettes Igazgatót is kijelölhessen.
4. Az Igazgatók és a Helyettes Igazgatók a tagországok állampolgárai. Kettő vagy több Igazgató, illetve kettő vagy több Helyettes Igazgató nem lehet azonos állampolgárságú személy. A Helyettes Igazgatók részt vehetnek az Igazgatóság ülésein, de csak akkor szavazhatnak, ha az általuk képviselt Igazgatók nevében járnak el.
5. Az Igazgatók megbízatása 2 (két) évre szól, és újraválasztással megújítható.
  - (a) Az Igazgatók mindaddig hivatalukban maradnak, ameddig utódaikat meg nem választják, és azok át nem veszik hivatalukat.
  - (b) Ha valamely Igazgató hivatala a mandátumának lejáratát megelőzően több mint 180 (száznolcvan) nappal megüresedik, a hivatali idő fennmaradó részére, a „B” mellékletnek megfelelően, a korábbi Igazgatót megválasztó Kormányzók utódot választanak. A választáshoz az ilyen Kormányzók szavazatainak többsége szükséges. Az Igazgatót megválasztó Kormányzók ugyanígy megválaszthatják az utódot, ha valamely Igazgató hivatala a mandátumának lejáratát megelőzően több mint 180 (száznolcvan) nappal megüresedik.

- (c) Mindaddig, ameddig a hivatal üresen marad, a korábbi Igazgató Helyettes Igazgatója gyakorolja az Igazgató hatáskörét, kivéve a Helyettes Igazgató kijelölését.
6. Ha a Kormányzótanács másként nem dönt, az Igazgatók és a Helyettes Igazgatók nem kapnak díjazást a Banktól, de a Bank megtérítheti az üléseken való részvétellel kapcsolatos indokolt költségeiket.

### **26. Cikk Igazgatóság: Hatáskörök**

Az Igazgatóság felel a Bank általános működésének irányításáért, és ennek érdekében, a jelen Alapokmányban ráruházott hatáskörök mellett gyakorolja mindazon hatásköröket, amelyeket a Kormányzótanács ráruházott, így különösen:

- (i) előkészíti a Kormányzótanács munkáját;
- (ii) megalkotja a Bank politikáit, és a tagok összes szavazati jogának legalább háromnegyedét képviselő többséggel döntést hoz a fontosabb működési és pénzügyi politikákról, valamint az Elnök Bank-politikák szerinti hatáskörökkel történő felruházásáról;
- (iii) döntést hoz a Bank 11. Cikk 2. bekezdése szerinti műveleteivel kapcsolatban, és a tagok összes szavazati jogának legalább háromnegyedét képviselő többséggel döntést hoz az Elnök e hatáskörrel történő felruházásáról;
- (iv) rendszeresen felügyeli a Bank irányítását és működését, és e célból felügyeleti mechanizmust hoz létre az átláthatóság, nyitottság, függetlenség és elszámoltathatóság elveivel összhangban;
- (v) jóváhagyja a Bank stratégiáját, éves tervét és költségvetését;
- (vi) kijelöli a szükségesnek ítélt bizottságokat; és
- (vii) minden pénzügyi évre vonatkozóan jóváhagyásra a Kormányzótanács elé terjeszti az auditált éves beszámolót.

### **27. Cikk Igazgatóság: Eljárásrend**

1. Az Igazgatóság a Bank üzletmenete által megkövetelt rendszerességgel, határozott időközönként ülésezik az év során. Ha a Kormányzótanács a 28. Cikk szerinti szuper-minősített többséggel másként nem határoz, az Igazgatóság nem-rezidens alapon működik. Az üléseket az Igazgatóság elnöke hívja össze vagy legalább 3 (három) Igazgató kérésére kell megtartani.
2. Az Igazgatóság bármely ülése határozatképességéhez az Igazgatók többségének jelenléte szükséges, feltéve hogy e többség a tagok összes szavazati jogának legalább kétharmadát képviseli.
3. A Kormányzótanács rendeleteket fogad el, amelyek szerint, ha nincs adott állampolgárságú Igazgató, az érintett tag képviselőt küldhet az Igazgatóság bármely ülésére, ahol az szavazati jog nélkül vehet részt akkor, amikor az adott tagot különösen érintő ügyről tanácskoznak.
4. Az Igazgatóság olyan eljárásokat hoz létre, amelyek keretében elektronikus úton ülésezhet, vagy ülés tartása nélkül is szavazhat egy ügyben.

### **28. Cikk Szavazás**

1. A tagok teljes szavazati joga az alapszavazataik, részvénytársaságoké és – alapító tagok esetében – az alapító tagi szavazataik összességéből áll.
  - (i) A tagok alapszavazatának számát úgy kell kiszámítani, hogy az összes tag között egyenlő részre kell osztani az összes tag alapszavazatainak, részvénytársaságoké és alapító tagi szavazatainak összegének 12 (tizenkettő) százalékát.
  - (ii) A tagok részvénytársaságokéinak száma megfelel az általuk a Bank alaptőkéjéből birtokolt részvények számával.
  - (iii) Minden alapító tagnak 600 (hatszáz) alapító tagi szavazat jár.

Ha egy tag bármilyen arányban nem tesz eleget a 6. Cikk szerint esedékes befizetett részvényekkel kapcsolatos fizetési kötelezettségének, a tagot illető részvénytársaságoké száma a nemteljesítés ideje alatt arányosan csökken az esedékes, de be nem fizetett összeg és a tag által jegyzett befizetett részvények összesített névértéke arányában.
2. A Kormányzótanácsban történő szavazáskor minden Kormányzó jogosult az általa képviselt tag szavazatait leadni.
  - (i) Ha a jelen Alapokmány kifejezetten másképp nem rendel, a Kormányzótanács az elé terjesztett minden ügyről szavazattöbbséggel dönt.
  - (ii) A Kormányzótanács szuper-minősített többségű szavazásához az összes Kormányzó kétharmadának támogató szavazata szükséges, feltéve hogy e többség a tagok összes szavazati jogának legalább háromnegyedét képviseli.

- (iii) A Kormányzótanács különleges többségű szavazásához az összes Kormányzó többségének támogató szavazata szükséges, feltéve hogy e többség a tagok összes szavazati jogának többségét képviseli.
3. Az Igazgatóságban történő szavazáskor minden Igazgató jogosult annyi szavazatot leadni, amennyit az őt megválasztó Kormányzók leadni jogosultak, illetve amennyit azon Kormányzók jogosultak leadni, akik szavazati jogukat a „B” melléklet szerint rájuk ruházták.
- (i) Az az Igazgató, aki egynél több tag szavazatának leadására jogosult, az egyes szavazatokat külön adja le.
- (ii) Ha a jelen Alapokmány kifejezetten másképp nem rendel, az Igazgatóság az elé terjesztett minden ügyről szavazattöbbséggel dönt.

### **29. Cikk      Az Elnök**

1. A Kormányzótanács nyílt, átlátható és érdemeken alapuló eljárásban, a szavazatok 28. Cikk szerinti szuper-minősített többségével megválasztja a Bank elnökét, aki egy regionális tagország állampolgára. Az Elnök, amíg e tisztséget tölti be, nem lehet sem Kormányzó, sem Igazgató, sem a két tanács bármelyikében helyettes.
2. Az Elnök hivatala ideje 5 (öt) év. Az Elnököt egyszer lehet újraválasztani. Az Elnök felfüggeszhető vagy meneszthető hivatalából, ha a Kormányzótanács a szavazatok 28. Cikk szerinti szuper-minősített többségével így határoz.
- (a) Ha az Elnök hivatala a mandátuma alatt bármilyen okból megüresedik, a Kormányzótanács ideiglenes jelleggel megbízott elnököt jelöl ki vagy új elnököt választ a jelen Cikk 1. bekezdésének megfelelően.
3. A Bank Elnöke egyben az Igazgatóság elnöke is, aki szavazattal nem rendelkezik, de szavazategyenlőség esetén az ő szavazata dönt. Szavazati jog nélkül részt vehet a Kormányzótanács ülésein.
4. Az Elnök a Bank törvényes képviselője. Az Elnök gyakorolja a munkáltatói jogokat a Bank munkavállalói felett, és az Igazgatóság irányítása alatt vezeti a Bank üzletvitelét.

### **30. Cikk      A Bank tisztségviselői és munkavállalói**

1. Az Igazgatóság az Elnök javaslatára nyílt, átlátható és érdemeken alapuló eljárás keretében egy vagy több alelnököt nevez ki. Az Alelnök hivatali idejét, jogkörét és a Bank igazgatásában az általa ellátandó feladatokat az Igazgatóság határozza meg. Az Elnök távollétében vagy munkaképtelensége esetén egy Alelnök gyakorolja az Elnök jogkörét, és látja el feladatait.
2. Az Elnök felel a tisztségviselők és munkavállalók szervezeti rendjéért, kinevezéséért és menesztéséért az Igazgatóság által elfogadott szabállyal összhangban, az Alelnökök kivételével a fenti 1. bekezdés által megengedett mértékben.
3. A tisztségviselők és munkavállalók kijelölése, valamint az Alelnökök személyére tett ajánlás során az Elnök – a hatékonyság és a szakmai alkalmasság legmagasabb szintje biztosításának mindenek felett álló jelentőségére is figyelemmel – kellő figyelmet fordít arra, hogy a személyzet földrajzilag minél szélesebb körből kerüljön felvételre.

### **31. Cikk      A Bank nemzetközi jellege**

1. A Bank nem fogad el olyan Különleges Alapokat vagy más olyan kölcsönt vagy támogatást, amely célját vagy feladatai ellátását bármilyen módon sértheti, korlátozhatja, hátrányosan befolyásolhatja, vagy másként módosíthatja.
2. A Bank, valamint a Bank Elnöke, tisztségviselői és munkavállalói nem avatkozhatnak bele a tagok politikai ügyeibe, és döntéseikben nem befolyásolhatja őket az érintett tag politikai berendezkedése. Döntéseikben kizárólag gazdasági megfontolások érvényesülhetnek. E szempontokat pártatlanul kell mérlegelniük annak érdekében, hogy a Bank elérje célját és elláthassa feladatait.
3. A Bank Elnöke, tisztségviselői és alkalmazottai hivatali kötelezettségeik ellátása során egyetlen más hatóságnak sem tartoznak felelősséggel, kizárólag a Banknak. A Bank minden tagja tiszteletben tartja e kötelezettség nemzetközi jellegét, és tartózkodik minden kísérlettől, hogy e személyeket hivatali feladatai ellátása során befolyásolja.

## **VI. FEJEZET**

### **ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK**

### **32. Cikk      A Bank székhelye**

1. A Bank székhelye Pekingben (Kínai Népköztársaság) található.
2. A Bank másol is létrehozhat ügynökségeket vagy irodákat.

**33. Cikk A kapcsolattartás módja; letéteményesek**

1. Minden tag kijelöl egy megfelelő hivatalos intézményt, amellyel a Bank az e megállapodás alapján felmerülő bármely ügyben kapcsolatot tarthat.
2. Minden tag kijelöli központi bankját vagy más olyan intézményét, amelyről a Bankkal megállapodnak, hogy az letéteményesként járjon el a Banknak az adott tag valutájában tartott saját, illetve más eszközei tekintetében.
3. A Bank az Igazgatóság által meghatározott letéteményeseknél helyezheti el vagyonát.

**34. Cikk Jelentések és információk**

1. A Bank munkanyelve az angol, és a Bank valamennyi határozathozatal és értelmezés során a jelen Alapokmány angol nyelvű szövegére hagyatkozik az 54. Cikk értelmében.
2. A tagok kötelesek minden olyan információt megadni a Bank számára, amelyet az ésszerűen kérhet feladatai ellátásának elősegítése érdekében.
3. A Bank eljuttatja a tagokhoz és közzéteszi az ellenőrzött éves beszámolót tartalmazó éves jelentését. Ezenkívül negyedévente elküldi tagjainak a pénzügyi helyzetére vonatkozó összegző kimutatást és a műveletekről szóló eredménykimutatást.
4. A Bank adatközlési szabályzatot dolgoz ki annak érdekében, hogy átláthatóbbá tegye a működését. A Bank minden olyan jelentést közzétehet, amelyet a céljai és feladatai teljesítése szempontjából kívánatosnak tart.

**35. Cikk Együttműködés a tagokkal és nemzetközi szervezetekkel**

1. A Bank szorosan együttműködik valamennyi tagjával és a jelen Alapokmány értelmében megfelelőnek ítélt módon más nemzetközi pénzügyi intézményekkel és a régió gazdaságfejlesztésével foglalkozó vagy a Bank működési területein tevékenykedő nemzetközi szervezetekkel.
2. A Bank az Alapokmánnyal összeegyeztethető célokra megállapodást köthet ilyen szervezetekkel, amelyhez az Igazgatóság jóváhagyása szükséges.

**36. Cikk Hivatkozások**

1. Ellenkező értelmű rendelkezés hiányában a jelen Alapokmányban a „Cikk”-re és „Melléklet”-re történő hivatkozás a jelen Alapokmány cikkeire és mellékleteire értendő.
2. A jelen Alapokmányban az egyes nyelvtani nemekre történő utalások valamennyi nyelvtani nemre értendők.

*VII. FEJEZET**A TAGSÁG VISSZAVONÁSA ÉS FELFÜGGESZTÉSE***37. Cikk A tagság visszavonása**

1. Bármely tag bármikor kiléphet a Bankból, az erre vonatkozó írásbeli értesítésnek a Bankhoz, annak központi irodájába történő megküldésével.
2. A tag kilépése az értesítésben meghatározott napon válik hatályossá, és tagsága ekkor szűnik meg, de ez semmiképpen sem lehet előbb, mint hat (6) hónappal azt követően, hogy ezen értesítést a Bank megkapja. A kilépés végleges hatályosulása előtt azonban bármely időpontban a tag írásban értesítheti a Bankot az e szándékáról szóló értesítés visszavonásáról.
3. A kilépő tag továbbra is felelős a Bank felé minden olyan közvetlen és függő kötelezettségeiért, amelyek a kilépésről szóló értesítés kézbesítésének napján még érvényesek voltak rá. A kilépés végleges hatályosulásával a tagot már semmilyen felelősség nem terheli a Bank által végrehajtott tevékenységekből származó olyan kötelezettségekért, amelyek azt követően keletkeztek, hogy a Bank kézhez vette a kilépési értesítést.

**38. Cikk A tagság felfüggesztése**

1. Azt a tagot, amely nem teljesíti a Bank felé fennálló kötelezettségeit, a Kormányzótanács a szavazatok 28. Cikk szerinti szuper-minősített többségével felfüggesztheti.
2. Az így felfüggesztett tag tagsága egy évvel a felfüggesztés napját követően automatikusan megszűnik, kivéve, ha a Kormányzótanács a szavazatok 28. Cikk szerinti szuper-minősített többségével úgy dönt, hogy visszaállítja a tag rendezett jogállását.
3. A felfüggesztés idején a tag nem jogosult a jelen Alapokmány szerinti jogainak gyakorlására, kivéve a kilépéshez fűződő jogot, de minden kötelezettségét teljesítenie kell.

**39. Cikk      Elszámolások**

1. Ha egy ország tagsága megszűnt, az ország mindaddig továbbra is felel a Bank felé vállalt közvetlen és függő kötelezettségeiért, amíg a tagsága megszűnése előtt megkötött 11. Cikk 2. bekezdésének (vi) pontja szerint vállalt kölcsönök, garanciák, tőkebefektetések és egyéb finanszírozási módok (a továbbiakban: „egyéb finanszírozás”) bármely része fennáll, de a tagság megszűnését követően a Bank által vállalt kölcsönök, garanciák, tőkebefektetések és egyéb finanszírozás tekintetében már nem keletkeznek kötelezettségei, és nem veszi ki a részét a Bank jövedelméből és költségeiből sem.
2. Amikor egy ország tagsága megszűnik, a Bank az országgal való elszámolás részeként, e Cikk 3. és 4. bekezdéseinek megfelelően, gondoskodik az ország részvényeinek visszavásárlásáról. E célból a részvények visszavásárlási ára megfelel a Bank könyvei szerinti értéknek azon a napon, amelyen az ország tagsága megszűnt.
3. A Bank által a jelen Cikk szerint visszavásárolt részvények kifizetésére az alábbi feltételek vonatkoznak:
  - (i) Az érintett országnak járó bármilyen összeget mindaddig vissza kell tartani, amíg az ország, annak központi bankja, ügynöksége, közvetítője vagy politikai alegysége kölcsönfelvevőként, kezesként, illetve tőkebefektetésben vagy egyéb finanszírozásban más szerződő félként felelősséggel tartozik a Banknak, és az ilyen visszatartott összeget a Bank választása szerint alkalmazhatja az esedékessé váló kötelezettség teljesítésére. Nem tartható vissza összeg az ország részvényjegyzéseire vonatkozó jövőbeli lehívásokkal kapcsolatos függő kötelezettségek miatt a 6. Cikk 3. bekezdése értelmében. Egyébként a tagnak a részvényei után járó összeg nem fizethető ki az ország tagsága megszűnésének napját követő hat (6) hónap elteltéig.
  - (ii) Ha az érintett ország visszaszolgáltatja a vonatkozó részvényigazolásokat, a részvények utáni kifizetések időről időre teljesíthetők addig a mértékig, ameddig az e Cikk 2. bekezdése szerinti visszavásárlási árként járó összeg nem haladja meg az e bekezdés (i) pontja szerinti kölcsönök, garanciák, tőkebefektetések és egyéb finanszírozás utáni kötelezettségek teljes összegét, mindaddig, amíg a korábbi tag megkapja a teljes visszavásárlási árat.
  - (iii) A kifizetéseket a Bank által – a saját pénzügyi helyzetére is tekintettel – meghatározott, rendelkezésre álló valutában kell teljesíteni.
  - (iv) Ha a Bank veszteséget könyvel el a Bank bármely olyan kölcsön-, garancia-, tőkebefektetési vagy egyéb finanszírozási ügyletén, amely az ország tagságának megszűnése napján még fennállt, és az adott veszteség összege meghaladja a veszteségre elkülönített céltartaléknak az említett napon fennálló összegét, akkor az érintett ország köteles a Bank felszólítására visszafizetni azt az összeget, amellyel részvényei visszavásárlási ára csökkent volna, ha a visszavásárlási ár megállapításakor figyelembe vették volna a veszteséget. Ezenkívül, a korábbi tag – e megállapodás 6. Cikkének 3. bekezdése alapján – változatlanul köteles a befizetetlen jegyzésekre vonatkozó lehívásokért addig a mértékig jóállni, ameddig erre reagálnia kellett volna, ha a tőkevesztés megtörtént volna, és a lehívást megtették volna abban az időben, amikor részvényeinek visszavásárlási árat meghatározták.
4. Ha a Bank 41. Cikk szerint 6 (hat) hónapon belül megszűnteti a működését attól a naptól számítva, amikor bármely tag tagsága megszűnik, az ilyen tag összes jogát a 41–43. Cikk rendelkezései szerint kell meghatározni. Az ilyen ország az említett Cikk alkalmazásában továbbra is tagnak tekintendő, de szavazati joggal nem rendelkezik.

**VIII. FEJEZET****A BANK MŰKÖDÉSÉNEK FELFÜGGESZTÉSE ÉS MEGSZÜNTETÉSE****40. Cikk      A működés ideiglenes felfüggesztése**

Végszükség esetén az Igazgatóság ideiglenesen felfüggesztheti a 11. Cikk 2. bekezdés (vi) pontja szerinti új kölcsönökre, garanciákra, tőkebefektetésekre és más finanszírozási formákra vonatkozó műveleteket, a Kormányzótanács további mérlegeléséig és intézkedéséig.

**41. Cikk      A működés megszüntetése**

1. A Bank megszüntetheti a működését, ha a Kormányzótanács a szavazatok 28. Cikk szerinti szuper-minősített többségével így határoz.
2. A működés ilyen megszüntetésekor a Bank azonnal felhagy minden tevékenységével, kivéve azokat, amelyek eszközeinek rendben történő realizálásához, megőrzéséhez szükségesek, illetve kötelezettségeinek teljesítésével járnak.



**42. Cikk A tagok kötelezettségei és a követelések kifizetése**

1. A Bank működésének megszüntetése esetén az összes tagnak a Bank jegyzett és le nem hívott alaptőkéje iránti, valamint valutájuk értékcsökkenésére vonatkozó kötelezettsége továbbra is fennáll mindaddig, amíg a hitelezők összes követelését, beleértve a függő követeléseket is, teljesítik.
2. A közvetlen követeléseket támasztó hitelezőket először a Bank eszközeiből, majd a Bank követeléseiből vagy a be nem fizetett vagy lehívható jegyzésekből kell kifizetni. A közvetlen követeléseket támasztó hitelezőkkel szemben bármiféle kifizetés teljesítése előtt az Igazgatóság meghozza a megítélése szerint szükséges intézkedéseket a közvetlen és függő követelések birtokosai közötti arányos elosztás biztosítására.

**43. Cikk Az eszközök felosztása**

1. Az eszközállomány mindaddig nem osztható fel a tagok között a Bank részvénytőkéjében lévő jegyzéseik alapján, amíg:
  - (i) a hitelezők felé fennálló valamennyi kötelezettséget nem teljesítették vagy nem gondoskodtak erről;
  - (ii) a Kormányzótanács a szavazatok 28. Cikk szerinti szuper-minősített többségével el nem határozta a felosztás végrehajtását.
2. A Bank eszközeinek esetleges felosztása a tagok között az egyes tagok által birtokolt alaptőke arányában történik, olyan időpontban és olyan feltételek mellett, ahogyan azt a Bank igazságosnak és méltányosnak tartja. Az eszközök típusát tekintve a felosztott eszközök arányának nem kell egységesnek lennie. Egyetlen tag sem jogosult részesedésének kézhezvételére az ilyen eszközfelosztás során mindaddig, amíg a Bankkal szemben fennálló összes kötelezettségét nem teljesítette.
3. Az e Cikk alapján felosztott eszközöket kézhez vevő tagok ugyanolyan jogokkal rendelkeznek az ilyen eszközök vonatkozásában, mint amelyeket a Bank élvezett felosztásuk előtt.

**IX. FEJEZET****JOGÁLLÁS, KIVÁLTSÁGOK ÉS MENTESSÉGEK****44. Cikk E fejezet célja**

1. Annak érdekében, hogy a Bank teljesíthesse célját és a rábízott feladatokat, a Bank számára az e fejezetben megállapított jogállást, kiváltságokat és mentességeket minden tag területén biztosítani kell.
2. Minden tag azonnal megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a saját területén érvényt szerezzen e fejezet rendelkezéseinek, és tájékoztatja a Bankot az általa meghozott intézkedésekről.

**45. Cikk A Bank státusza**

A Bank teljes körű jogi személyiséggel rendelkezik, és különösen teljes jogképességgel jogosult:

- (i) szerződések megkötésére;
- (ii) ingó és ingatlan vagyon megszerzésére és az azzal való rendelkezésre;
- (iii) jogi eljárások megindítására és ilyen eljárásokban válaszlépésekre;
- (iv) minden olyan intézkedés meghozatalára, amely a céljai és tevékenységei érdekében szükséges vagy hasznos.

**46. Cikk Bírósági eljárások alóli mentesség**

1. A Bank a jogi eljárások valamennyi formája alól mentesül, kivéve a kölcsönfelvétellel vagy más módon történő forrásszerzésre, kezességvállalásra, illetve értékpapírok adásvételére vagy garantálására irányuló hatásköreinek gyakorlásával kapcsolatban felmerülő vagy azzal összefüggő ügyeket; de ilyen ügyekben is csak olyan ország területén illetékességgel és joghatósággal rendelkező bíróság előtt lehet jogi lépéseket tenni a Bankkal szemben, ahol a Banknak van irodája vagy küldemények és értesítések fogadására meghatalmazott kézbesítési megbízottja, vagy ahol értékpapírokat bocsátott ki vagy garantált.
2. E Cikk 1. bekezdésében foglaltak ellenére egy tag vagy annak ügynöksége vagy közvetítője, illetve egy tagot vagy annak ügynökségét vagy közvetítőjét közvetlenül vagy közvetve képviselő vagy ezek részéről követelést támasztó jogalany vagy személy sem kezdeményezhet jogi lépéseket a Bankkal szemben. A tagok a jelen Alapokmányban, a Bank belső és egyéb szabályzataiban, valamint a Bankkal kötött szerződésekben előírt különleges eljárásokhoz folyamodhatnak a Bank és a tagok közötti viták rendezésére.
3. A Bank vagyona és eszközei, bárhol is legyenek, és bárki is birtokolja azokat, a Bank elleni jogerős bírói ítélet kézbesítése előtt mentesülnek a lefoglalás, az elkobzás vagy a végrehajtás minden formája alól.

**47. Cikk Az eszközök és irattárak mentessége**

1. A Bank vagyona és eszközei, bárhol is legyenek, és bárki birtokolja azokat, mentesülnek a házkutatás, a rekvirálás, az elkobzás, a kisajátítás, illetve a végrehajtói vagy a törvény általi zárolás vagy lefoglalás bármilyen más formája alól.
2. A Bank irattárai és általában a hozzá tartozó vagy általa birtokolt összes dokumentum sérthetetlenek, bárhol is legyenek, és bárki is birtokolja azokat.

**48. Cikk Az eszközök korlátozásoktól való mentessége**

A Bank céljának és feladatainak ellátásához szükséges mértékig, és a jelen Alapokmány rendelkezéseire is figyelemmel, a Bank minden vagyona és eszköze mentes minden korlátozástól, rendelkezéstől, szabályozástól és moratóriumtól.

**49. Cikk Kommunikációs előjogok**

A Bank hivatalos kommunikációjának minden tag ugyanolyan bánásmódot biztosít, mint bármilyen más tag hivatalos kommunikációjának.

**50. Cikk A tisztségviselők és alkalmazottak mentességei és kiváltságai**

A Bank Kormányzói, Igazgatói és helyetteseik, Elnöke, Alelnökei és más tisztségviselői és alkalmazottai, ideértve a Bank részére kiküldetést teljesítő vagy szolgáltatást nyújtó szakértőket és tanácsadókat is:

- (i) mentesek a jogi eljárások alól a hivatalos minőségükben meghozott intézkedéseikkel kapcsolatban, kivéve, ha a Bank lemond erről a mentelmi jogról, és minden hivatalos iratuk, dokumentumaik és feljegyzéseik sérthetlenséget élveznek;
- (ii) ha nem helyi lakosok vagy állampolgárok, mentesülnek a bevándorlási korlátozások, külföldiek bejegyzésére vonatkozó előírások és a nemzeti szolgálati kötelezettség alól, és ugyanazon lehetőségeket kell biztosítani nekik a devizarendeletek tekintetében, mint amelyeket a tagok más tagok hasonló rangú képviselőinek, tisztségviselőinek és alkalmazottainak biztosítanak; valamint
- (iii) az utazási lehetőségek tekintetében ugyanolyan bánásmódot élveznek, mint a más tagok hasonló rangú képviselői, tisztségviselői és alkalmazottai.

**51. Cikk Adózás alóli mentesség**

1. A Bank, eszközei, vagyona, jövedelme és a jelen Alapokmány szerinti műveletei és ügyletei minden adózás és vám alól mentesek. A Bank mentesül minden adó és vám megfizetésére, levonására vagy beszedésére vonatkozó kötelezettség alól.
2. Semmilyen jellegű adó nem vethető ki a Bank által az Igazgatóknak és helyetteseiknek, Elnöknek, Alelnököknek vagy a Bank más tisztségviselőinek vagy alkalmazottainak – ideértve a Bank részére kiküldetést teljesítő vagy szolgáltatást nyújtó szakértőket és tanácsadókat is – fizetett fizetésekre, javadalmazásokra és költségtérítésekre (a helyzetnek megfelelően), vagy azok vonatkozásában, kivéve, ha egy tag a megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó nyilatkozatával együtt egy olyan nyilatkozatot is letétbe helyez, amely értelmében a tag fenntartja a jogot a maga és politikai alegységei részére, hogy megadóztassa a Bank által a saját lakosainak vagy állampolgárainak fizetett fizetéseket és javadalmazásokat (a helyzetnek megfelelően).
3. Nem vethető ki semmiféle adó a Bank által kibocsátott kötelezvényekre vagy értékpapírokra – beleértve ezek osztalékát és kamatát is –, függetlenül azok birtokosától:
  - (i) ha ez e saját kötelezvényekkel vagy értékpapírokkal szemben kizárólag azért eredményez megkülönböztetést, mert azokat a Bank bocsátotta ki;
  - (ii) ha az ilyen adóztatás kizárólagos jogalapja az a hely vagy pénznem, amelyben azt kibocsátották, esedékessé vált vagy megfizették, vagy a Bank által fenntartott bármely iroda vagy üzletviteli hely földrajzi helye.
4. Nem vethető ki semmiféle adó a Bank által garantált kötelezvényekre vagy értékpapírokra – beleértve ezek osztalékát és kamatát is –, függetlenül azok birtokosától:
  - (i) ha ez e saját kötelezvényekkel vagy értékpapírokkal szemben kizárólag azért eredményez megkülönböztetést, mert azokat a Bank garantálta;
  - (ii) ha az ilyen adóztatás kizárólagos jogalapja a Bank által fenntartott bármely iroda vagy üzletviteli hely földrajzi helye.

**52. Cikk Jogfeladások**

1. A Bank választása szerint bármilyen esetben vagy ügyben lemondhat a jelen fejezetben ráruházott kiváltságokról és mentességekről, mégpedig olyan módon és feltételek mellett, amilyeneket a Bank legjobb érdekeit szem előtt tartva megfelelőnek talál.

*X. FEJEZET**MÓDOSÍTÁS, ÉRTELMEZÉS ÉS VÁLASZTOTTBÍRÓSÁG***53. Cikk Módosítások**

1. A jelen Alapokmány csak akkor módosítható, ha a Kormányzótanács a szavazatok 28. Cikk szerinti szuper-minősített többségével így határoz.
2. A jelen Cikk 1. bekezdése ellenére az alábbiak módosításához a Kormányzótanács egyhangú hozzájárulása szükséges:
  - (i) a Bankból való kilépési jog;
  - (ii) a 7. Cikk 3. és 4. bekezdései szerinti felelősségkorlátozás; és
  - (iii) a jelen Alapokmány 5. Cikkének 4. bekezdésében előírt alaptőke megvásárlásához fűződő jogok.
3. A jelen Alapokmány módosítására irányuló bármely javaslatot, származzon bármely tagtól vagy az Igazgatóságtól, a Kormányzótanács elnökéhez kell eljuttatni, aki a javaslatot a Kormányzótanács elé terjeszti. A Bank hivatalos közleményben értesíti valamennyi tagot arról, ha egy módosítást elfogadtak. A módosítások minden tagra nézve a hivatalos közlemény keltétől számított 3 (három) hónap elteltével lépnek hatályba, kivéve, ha a Kormányzótanács más időpontot határoz meg.

**54. Cikk Értelmezés**

1. A jelen Alapokmány rendelkezései értelmezésére vagy alkalmazására vonatkozó bármely kérdést, amely bármely tag és a Bank, illetve két vagy több tag és a Bank között merül fel, határozathozatalra az Igazgatósághoz kell benyújtani. Ha az Igazgatóságban nincs a tag állampolgárságával rendelkező tag, a megfontolás tárgyát képező kérdésben különösen érintett tag jogosult a közvetlen képviseletre az ilyen tanácskozás alatt az Igazgatóság ülésén, ugyanakkor az ilyen képviselő szavazati joggal nem rendelkezik. Az ilyen képviseleti jogot a Kormányzótanács szabályozza.
2. Abban az esetben, ha az Igazgatóság határozatot hozott e Cikk 1. bekezdése alapján, bármely tag kérheti, hogy a kérdést utalják a Kormányzótanács elé, amelynek a határozata végleges. A Kormányzótanács határozatáig a Bank – az általa szükségesnek vélt mértékig – az Igazgatóság határozata alapján is eljárhat.

**55. Cikk Választottbíráskodás**

Ha vita merül fel a Bank és egy megszűnt tagságú ország között, illetve a Bank és bármely tag között a Bank működésének megszűnéséről szóló határozat elfogadása után, a vitát három választottbíróból álló választottbíráóság elé kell vinni. A választottbírák közül egyet a Bank, egyet az érintett ország, egyet pedig – hacsak a felek másként nem állapodnak meg – a Nemzetközi Bíróság elnöke vagy a Kormányzótanács által elfogadott szabályzat által előírt egyéb hatóság jelöl ki. A választottbírák többségi szavazata elegendő a határozathozatalhoz, amely jogerős és a felekre nézve kötelező érvényű. A harmadik választottbíró teljes jogkörrel rendelkezik minden eljárási kérdés rendezésére, amennyiben a felek ezzel kapcsolatban nem értenek egyet.

**56. Cikk A megadottnak tekintett jóváhagyás**

Amikor – a jelen Alapokmány 53. Cikke 2. bekezdésének kivételével – a Bank valamilyen intézkedése előtt szükség van bármely tag jóváhagyására, a jóváhagyást megadottnak kell tekinteni, kivéve, ha a tag a Bank által meghatározott ésszerű határidőn belül ellenvetést tesz, amikor az a tagokat a javasolt intézkedésről értesíti.

**XI. FEJEZET**  
**ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK**

**57. Cikk Aláírás és letétbe helyezés**

1. A Kínai Népköztársaság Kormányánál (a továbbiakban: „Letéteményes”) letétbe helyezett jelen Alapokmány 2015. december 31-ig áll nyitva aláírásra az „A” mellékletben felsorolt országok kormányai számára.
2. A Letéteményes hiteles másolatban megküldi a jelen Alapokmányt az összes aláíró és a Bankban taggá váló többi ország számára.

**58. Cikk Megerősítés, elfogadás vagy jóváhagyás**

1. A jelen Alapokmányt az aláíróknak meg kell erősíteni, el kell fogadni vagy jóvá kell hagyni. A megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó nyilatkozatokat legkésőbb 2016. december 31-ig, illetve a Kormányzótanács által a 28. Cikk szerinti különleges többséggel meghatározott későbbi időpontig kell letétbe helyezni a letéteményesnél. A letéteményes megfelelő módon értesíti a többi aláírót az egyes letétbe helyezésekről és azok időpontjáról.
2. Az az aláíró, amelynek a megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó nyilatkozatát a jelen Alapokmány hatálybalépésének napja előtti időpontban helyezik letétbe, a hatálybalépés napján válik a Bank tagjává. Minden más aláíró, amely az előző bekezdés rendelkezéseit betartja, azon a napon válik a Bank tagjává, amikor a megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó nyilatkozatát letétbe helyezte.

**59. Cikk Hatálybalépés**

A jelen Alapokmány akkor lép hatályba, amikor legalább 10 (tíz) olyan aláíró letétbe helyezte a megerősítő, elfogadó vagy jóváhagyó nyilatkozatát, amelyek az „A” mellékletben rögzített eredeti jegyzéseinek összértéke eléri az összes ilyen jegyzés legalább 50 (ötven) százalékát.

**60. Cikk Alakuló ülés és a működés megkezdése**

1. A jelen Alapokmány hatálybalépésekor minden tag kijelöl egy Kormányzót, és a Letéteményes összehívja a Kormányzótanács alakuló ülését.
2. Alakuló ülésén a Kormányzótanács:
  - (i) megválasztja az Elnököt;
  - (ii) megválasztja a Bank Igazgatóit a 25. Cikk 1. bekezdésével összhangban, azzal, hogy a Kormányzótanács dönthet úgy, hogy egy legfeljebb két évig tartó kezdeti időszakra kevesebb Igazgatót választ meg azon tagok és aláírók számának ellentételezésére, akik még nem váltak taggá;
  - (iii) intézkedik annak a napnak a meghatározásáról, amelyen a Bank megkezdi a működését; és
  - (iv) meghoz minden szükségesnek tekintett intézkedést a Bank működése megkezdésének előkészítésére.
3. A Bank értesíti tagjait működése megkezdésének időpontjáról.

KELT Pekingben (Kínai Népköztársaság), 2015. június 29-én egyetlen eredeti példányban, amelyet a Letéteményes irattárában helyeztek el, és amelynek angol, kínai és francia szövege egyaránt hiteles.

**„A” MELLÉKLET**

**A jóváhagyott alaptőke eredeti jegyzései azon országok számára, amelyek az 58. Cikk szerint tagokká válhatnak**

„A” RÉSZ	A részvények száma	Jegyzett tőke
<b>REGIONÁLIS TAGOK</b>		(millió USD)
Ausztrália	36 912	3 691,2
Azerbajdzsán	2 541	254,1
Banglades	6 605	660,5
Brunei Szultanátus	524	52,4
Kambodzsa	623	62,3

Kína	297 804	29 780,4
Georgia	539	53,9
India	83 673	8 367,3
Indonézia	33 607	3 360,7
Irán	15 808	1 580,8
Izrael	7 499	749,9
Jordánia	1 192	119,2
Kazahsztán	7 293	729,3
Koreai Köztársaság	37 388	3 738,8
Kuvait	5 360	536,0
Kirgiz Köztársaság	268	26,8
Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság	430	43,0
Malajzia	1 095	109,5
Maldív-szigetek	72	7,2
Mongólia	411	41,1
Mianmar	2 645	264,5
Nepál	809	80,9
Új-Zéland	4 615	461,5
Omán	2 592	259,2
Pakisztán	10 341	1 034,1
Fülöp-szigetek	9 791	979,1
Katar	6 044	604,4
Oroszország	65 362	6 536,2
Szaúd-Arábia	25 446	2 544,6
Szingapúr	2 500	250,0
Srí Lanka	2 690	269,0
Tádzsikisztán	309	30,9
Thaiföld	14 275	1 427,5
Törökország	26 099	2 609,9
Egyesült Arab Emírségek	11 857	1 185,7
Üzbegisztán	2 198	219,8
Vietnám	6 633	663,3
Kiosztatlan	16 150	1 615,0
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>750 000</b>	<b>75 000,0</b>
<b>„B” RÉSZ</b>		
<b>NEM REGIONÁLIS TAGOK</b>		
Ausztria	5 008	500,8
Brazília	31 810	3 181,0
Dánia	3 695	369,5
Egyiptom	6 505	650,5
Finnország	3 103	310,3
Franciaország	33 756	3 375,6
Németország	44 842	4 484,2
Izland	176	17,6
Olaszország	25 718	2 571,8
Luxemburg	697	69,7
Málta	136	13,6

Hollandia	10 313	1 031,3
Norvégia	5 506	550,6
Lengyelország	8 318	831,8
Portugália	650	65,0
Dél-afrikai Köztársaság	5 905	590,5
Spanyolország	17 615	1 761,5
Svédország	6 300	630,0
Svájc	7 064	706,4
Egyesült Királyság	30 547	3 054,7
Kiosztatlan	2 336	233,6
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>250 000</b>	<b>25 000,0</b>
<b>MINDÖSSZESEN</b>	<b>1 000 000</b>	<b>100 000,0</b>

## **„B” MELLÉKLET AZ IGAZGATÓK MEGVÁLASZTÁSA**

A Kormányzótanács az alábbi rendelkezésekkel összhangban előírja az Igazgatók megválasztására vonatkozó szabályokat.

- Országcsoportok. Minden Igazgató egy vagy több tagot képvisel egy országcsoportban. Minden országcsoport összesített teljes szavazati joga annyi szavazatból áll, amennyit az Igazgató jogosult leadni a 28. Cikk 3. bekezdése szerint.
- Az országcsoportok szavazati joga. A Kormányzótanács minden választás esetében meghatározza az országcsoportok szavazati jogára vonatkozó minimális százalékszámot a regionális tagokat képviselő Kormányzók által megválasztandó Igazgatók (regionális Igazgatók) vonatkozásában, és az országcsoportok szavazati jogának minimális arányát a nem-regionális tagokat képviselő Kormányzók által megválasztandó Igazgatók (nem-regionális Igazgatók) vonatkozásában.
  - A regionális Igazgatókra vonatkozó minimális százalékszámot a választás során a regionális tagokat képviselő Kormányzók (regionális Kormányzók) által leadható összes szavazat százalékában kell meghatározni. A regionális Igazgatókra vonatkozó minimális százalékszám kezdetben: 6%.
  - A nem-regionális Igazgatókra vonatkozó minimális százalékszámot a választás során a nem-regionális tagokat képviselő Kormányzók (nem-regionális Kormányzók) által leadható összes szavazat százalékában kell meghatározni. A nem-regionális Igazgatókra vonatkozó minimális százalékszám kezdetben: 15%.
- Korrekciós Százalékszám. Annak érdekében, hogy kiigazításra kerüljön a szavazati jog mértéke az országcsoportok között, amikor az alábbi 7. bekezdés szerinti többfordulós szavazásra van szükség, a Kormányzótanács minden szavazáshoz meghatároz egy Korrekciós Százalékszámot mind a regionális, mind pedig a nem-regionális Igazgatókra vonatkozóan. A Korrekciós Százalékszámnak minden esetben nagyobbak kell lennie a vonatkozó minimális százalékszámánál.
  - A regionális Igazgatókra vonatkozó Korrekciós Százalékszámot a választás során a regionális Kormányzók által leadható összes szavazat százalékában kell meghatározni. A regionális Igazgatókra vonatkozó Korrekciós Százalékszám kezdetben: 15%.
  - A nem-regionális Igazgatókra vonatkozó Korrekciós Százalékszámot a választás során a nem-regionális Kormányzók által leadható összes szavazat százalékában kell meghatározni. A nem-regionális Igazgatókra vonatkozó Korrekciós Százalékszám kezdetben: 60%.
- A jelöltek száma. A Kormányzótanács minden választás esetében meghatározza a megválasztandó regionális és nem-regionális Igazgatók számát, az Igazgatóság méretével és összetételével kapcsolatosan a 25. Cikk 2. bekezdése szerint meghozott döntésének megfelelően.
  - A regionális Igazgatók száma kezdetben kilenc.
  - A nem-regionális Igazgatók száma kezdetben három.
- Jelöltállítás. Minden Kormányzó egy személyt jelölhet. A regionális igazgatói tisztségre a jelölteket a regionális Kormányzók jelölik. A nem-regionális igazgatói tisztségre a jelölteket a nem-regionális Kormányzók jelölik.

6. Szavazás. Minden Kormányzó egy jelöltre szavazhat az öt jelölő tagot a 28. Cikk 1. bekezdése szerint megillető összes szavazat leadásával. A regionális Igazgatók megválasztása a regionális Kormányzók szavazatával történik. A nem-regionális Igazgatók megválasztása a nem-regionális Kormányzók szavazatával történik.
7. Első szavazás. Az első szavazáskor a legtöbb szavazatot kapó jelöltek lesznek Igazgatók a megválasztandó Igazgatók számának mértékéig, azzal a kikötéssel, hogy a megválasztáshoz a jelöltnak annyi szavazatot kell kapnia, hogy elérje a vonatkozó minimális százalékszám értékét.
- (a) Ha nem lett megválasztva a szükséges számú Igazgató, és ha a jelöltek száma megegyezett a megválasztandó Igazgatók számával, a Kormányzótanács meghatározza (a helyzetnek megfelelően) a regionális Igazgatók vagy a nem-regionális Igazgatók megválasztásának befejezéséhez szükséges további lépéseket.
8. Többfordulós szavazás. Ha az első szavazáskor nem sikerült megválasztani a szükséges számú Igazgatót, és több jelölt volt, mint ahány Igazgatót meg kellett volna választani, szükség szerint további szavazási fordulót kell tartani. A többfordulós szavazás esetében:
- (a) Az előző szavazásban legkevesebb szavazatot kapó jelölt nem állítható jelöltként a következő szavazáskor.
- (b) Csak a következő személyek adhatnak le szavazatot: (i) azok a Kormányzók, akik az előző szavazásban olyan jelöltre szavaztak, aki végül nem került megválasztásra; és (ii) azok a Kormányzók, akikről úgy ítélik meg, hogy a megválasztott jelöltre leadott szavazataik miatt emelkedett az adott jelölt szavazataránya a vonatkozó Korrekciós Százalékszám fölé az alábbi (c) pont értelmében.
- (c) Az egyes jelöltekre szavázó valamennyi Kormányzó szavazatát csökkenő számsorrendben össze kell adni mindaddig, amíg meg nem haladják a vonatkozó Korrekciós Százalékszámot képviselő szavazatok számát. Az adott Igazgatóra leadottnak kell tekinteni azoknak a Kormányzóknak a szavazatait, akiknek a szavazatait beleszámolták e számításba, ideértve azon Kormányzókat is, akik szavazata miatt az összarány a Korrekciós Százalékszám fölé emelkedett.
- A többi Kormányzó szavazatait, akiknek a szavazatait nem számolták bele a fenti számításba, úgy kell tekinteni, hogy azok miatt emelkedett a jelöltre adott összes szavazat száma a Korrekciós Százalékszám fölé, és e Kormányzó szavazatai nem számítanak bele a jelölt megválasztásába. E többi Kormányzó szavazhat a következő szavazási fordulóban.
- (d) Ha bármely további szavazási fordulóban csak egy Igazgatót választanak meg, az ő megválasztásához a fennmaradó szavazatok egyszerű többsége is elegendő. E fennmaradó szavazatokat úgy kell tekinteni, hogy azok hozzájárultak az utolsó Igazgató megválasztásához.
9. Szavazatok átengedése. Bármely Kormányzó, aki választás esetén nem vesz részt a szavazásban, vagy akinek a szavazata nem járul hozzá valamely Igazgató megválasztásához, átengedheti az őt illető szavazatokat egy megválasztott Igazgatónak, feltéve, hogy az ilyen Kormányzó ehhez először megszerzi mindazon Kormányzók egyetértését, akik ezt az Igazgatót megválasztották.
10. Az alapító tagok kiváltságai. Az Igazgatók Kormányzók általi jelölésekor és a Helyettes Igazgatók általi kijelölésekor figyelemmel kell lenni arra az elvre, hogy minden alapító tag kiváltsága, hogy országcsoportjában tartósan vagy rotációs alapon kijelölje az Igazgatót vagy a Helyettes Igazgatót."

**4. §** Az Országgyűlés e törvénnyel felhatalmazást ad az AIB Kormányzótanácsának a tagfelvétel feltételeit rögzítő 29. számú határozata (a továbbiakban: Kormányzótanácsi határozat) kötelező hatályának elismerésére.

**5. §** Az Országgyűlés a Kormányzótanácsi határozatot e törvénnyel kihirdeti.

**6. §** A Kormányzótanácsi határozat angol nyelvű hiteles szövege és annak hivatalos magyar nyelvű fordítása a következő: **"Resolution No. 29**

Admission of Hungary to Membership in the Asian Infrastructure Investment Bank

The Board of Governors,

HAVING CONSIDERED the application by Hungary (the Applicant) for membership in the Bank;

TAKING INTO ACCOUNT Articles 3, 5 and 44 of the Articles of Agreement of the Bank;

ACTING UPON Article 3.2 of the Articles of Agreement;

RESOLVES THAT

The Applicant be admitted to Membership in the Bank on terms and conditions as follows:

1. The Applicant shall deposit with the Bank an instrument of ratification, acceptance or approval of the Articles of Agreement not later than 31 December 2018.

2. The Applicant shall subscribe to up to one thousand (1,000) shares of the capital stock of the Bank, of which two hundred (200) shall be paid-in shares and eight hundred (800) shall be callable shares. The par value of each share shall be one hundred thousand (100,000) United States dollars.
3. Payment of the amount subscribed to the paid-in capital stock of the Bank shall be made in five (5) installments of twenty (20) per cent each of such amount. The first installment shall be paid on or before the date of the deposit of the instrument of ratification, acceptance or approval by the Applicant. The remaining four (4) instalments shall become due successively one (1) year from the date on which the preceding instalment becomes due.
4. The Applicant shall become a Non-Regional Member of the Bank on the date referred to in the preceding paragraph upon the completion of its payment of the first installment.

The Board of Governors wishes to bring to the attention of the Applicant Members' obligation under Article 44.2 of the Articles of Agreement, in order to enable the Bank to fulfil its purpose and carry out the functions entrusted to it by Members.

(Adopted March 21, 2017)"

**„29. számú Határozat**

Magyarország tagfelvétele az Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bankba

A Kormányzótanács,

TEKINTETTEL Magyarország (a Kérelmező) Bankba történő tagfelvételi kérelmére;

a Bank Alapokmányának 3., 5. és 44. Cikkeinek ÉRTELMÉBEN;

az Alapokmány 3.2 Cikkének RENDELKEZÉSE ALAPJÁN;

A KÖVETKEZŐ HATÁROZATOT HOZZA

A Kérelmező a Bankba az alábbi feltételekkel kerül felvételre:

1. A Kérelmező a Banknál letétbe helyezi az Alapokmány egy ratifikációs, elfogadó vagy megerősítő nyilatkozatát legkésőbb 2018. december 31-ig.
2. A Kérelmező lejegyez 1000 (ezer) db részvényt a Bank alaptőkéjéből, amelyből 200 (kettőszáz) db befizetett és 800 (nyolcszáz) db lehívható részvény. A részvények névértéke egyenként 100.000 (százezer) amerikai dollár.
3. A fizetés a Banknál lejegyzett befizetett részvények esetében 5 (öt) részletben történik, a meghatározott összeg 20 (húsz) százalékában. Az első részlet legkésőbb azon a napon kell teljesíteni, amikor a Kérelmező letétbe helyezi a ratifikációs, elfogadó vagy megerősítő nyilatkozatot. A fennmaradó 4 (négy) részlet az egymást követő évek azon napján esedékes, amelyen az előző részlet volt esedékes.
4. A Kérelmező a Bank nem-regionális tagja lesz az előző bekezdésekben hivatkozott időpontban az első részlet befizetésének teljesítésével.

A Kormányzótanács fel kívánja hívni a kérelmező tagok figyelmét kötelezettségükre az Alapokmány 44.2 Cikkének rendelkezésére alapján, annak érdekében, hogy a Bank eleget tudjon tenni céljának és végrehajtsa a tagok által rábízott feladatokat.

(Elfogadva 2017. március 21-én)"

- 7. §** Az Országgyűlés az Alapokmány 33. cikke által megkívánt letéteményes feladatainak ellátására a Magyar Nemzeti Bankot jelöli ki.
- 8. §** A Kormányzótanácsi határozatban foglaltak szerint Magyarországra jutó részvényjegyzésből eredő, a 2017–2021. években egyenlő részletekben esedékes tőkebefizetést a központi költségvetés terhére kell teljesíteni.
- 9. §**
- (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
  - (2) A 2. §, a 3. §, az 5. § és a 6. § az Alapokmány 58. cikk 2. bekezdésében meghatározott időpontban lép hatályba.
  - (3) Az Alapokmány, valamint a 2. §, a 3. §, az 5. § és a 6. § hatálybalépésének naptári napját a külpolitikáért felelős miniszter – annak ismertté válását követően – a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett közleményével állapítja meg.
  - (4) Az e törvény végrehajtásához szükséges intézkedésekről a nemzetközi pénzügyi kapcsolatokért felelős miniszter gondoskodik.

Áder János s. k.,  
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,  
az Országgyűlés elnöke



## 2017. évi LII. törvény az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról\*

E törvény célja, hogy az Európai Unió, valamint az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések megfelelő végrehajtásának biztosítása érdekében eljárási szabályokat határozzon meg.

Mindezek érdekében az Országgyűlés a következő törvényt alkotja:

### 1. A törvény hatálya

- 1. §** Ha uniós jogi aktus, illetve az Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának (a továbbiakban: ENSZ BT) határozata pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedést rendel el, annak végrehajtása során e törvény és a bírósági végrehajtásról szóló törvény (a továbbiakban: Vht.) rendelkezései szerint kell eljárni.

### 2. Értelmező rendelkezések

**2. §** E törvény alkalmazásában

- Egyesült Nemzetek Szervezete Biztonsági Tanácsának határozata*: az 1956. évi I. törvénnyel kihirdetett Egyesült Nemzetek Szervezete Alapokmányának 25. cikkében meghatározott, az ENSZ BT által a nemzetközi béke és biztonság fenntartása érdekében elfogadott határozat;
- felügyeletet ellátó szerv*: a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben meghatározott felügyeletet ellátó szerv;
- jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet*: a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerinti nem jogi személy és nem természetes személy jogalany;
- mentesítés*: a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alá vont pénzeszköz, illetve gazdasági erőforrás feletti rendelkezési jog gyakorlásának eseti, célhoz kötött engedélyezése;
- pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés*:
  - a pénzeszközök és gazdasági erőforrások uniós jogi aktus, illetve ENSZ BT határozat által elrendelt befagyasztása,
  - a pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás rendelkezésre bocsátásának uniós jogi aktusban, illetve ENSZ BT határozatban rögzített tilalma; valamint
  - uniós jogi aktusban, illetve az ENSZ BT határozatban meghatározott esetekben elrendelt pénzügyi tranzakciókat (pénzeszközök átutalását) érintő tilalom, illetve korlátozás, valamint a kapcsolódó engedélyezési eljárás;
- pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya*: a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedést elrendelő uniós jogi aktus, illetve ENSZ BT határozat hatálya alá tartozó természetes vagy jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, illetve az a természetes vagy jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, amely pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedést elrendelő uniós jogi aktus, illetve ENSZ BT határozat hatálya alá tartozó szervezet tagja;
- prolifерáció-finanszírozás*: uniós jogi aktusban, illetve az ENSZ BT határozatában rögzített tömegpusztító fegyverek elterjedésének pénzügyi támogatása;
- azonosító okmány*: a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerinti személyazonosság igazolására alkalmas hatósági igazolvány;
- szolgáltató*: a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény hatálya alá tartozó szolgáltató;
- uniós jogi aktus*: az Európai Unió Működéséről Szóló Szerződés 75. cikke, illetve 215. cikke alapján elfogadott uniós jogi aktusok, valamint az e jogi aktusok felhatalmazása alapján elfogadott jogi aktusok, illetve intézkedések;
- vagyoni nyilvántartás*: a külön jogszabályok szerinti ingatlan-nyilvántartás, cégnyilvántartás, járműnyilvántartás, úszólétesítmény-lajstrom, légi jármű-lajstrom, kulturális örökség hatósági nyilvántartása.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2017. május 16-i ülésnapján fogadta el.

### 3. A pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtása

- 3. §**
- (1) A szolgáltatók folyamatosan figyelemmel kísérik a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedést elrendelő uniós jogi aktusok, illetve ENSZ BT határozatok kiadását és későbbi módosításait.
  - (2) A felügyeletet ellátó szervek felügyeleti tevékenységük gyakorlásával – a felügyeletet ellátó szerv tevékenységét szabályozó jogszabályok alapján, a (3) bekezdésben meghatározottaknak megfelelően – biztosítják a szolgáltatók e törvényben meghatározott kötelezettségeknek való megfelelését.
  - (3) A felügyeletet ellátó szervek a felügyeleti tevékenységük során a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben meghatározott eljárást és intézkedéseket alkalmazzák.
  - (4) Az e törvényben meghatározott kötelezettségek körébe tartozó feladatok teljesítésére a szolgáltató köteles belső szabályzatot készíteni, amely a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben meghatározott belső szabályzatnak a részét képezheti. A belső szabályzatra a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szabályait kell megfelelően alkalmazni.
  - (5) A felügyeletet ellátó szervek az e törvény szerinti feladatok végrehajtásához a szolgáltatók számára a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerinti útmutatót adnak ki, továbbá a honlapjukon a korlátozó intézkedéseket elrendelő uniós jogi aktusokról és ENSZ BT határozatokról tájékoztatást tesznek közzé és azt folyamatosan aktualizálják. A felügyeleti útmutatóra a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szabályait kell megfelelően alkalmazni.
  - (6) A szolgáltatóknak rendelkeznie kell olyan szűrőrendszerrel, amely biztosítani képes a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedéseket elrendelő uniós jogi aktusok és ENSZ BT határozatok haladéktalan és teljes körű végrehajtását. A szűrések teljesítése során keletkezett adatokat a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerinti előírásokkal összhangban a szolgáltató a szűrés végrehajtásától számított nyolc évig köteles megőrizni.
  - (7) Az e törvény szerinti vagyoni nyilvántartást vezető szervek folyamatosan figyelemmel kísérik a korlátozó intézkedést elrendelő uniós jogi aktusok, illetve ENSZ BT határozatok kiadását és későbbi módosításait.
- 4. §**
- (1) A szolgáltatók, valamint a vagyoni nyilvántartást vezető szervek – a 16. § (1) bekezdése szerinti személyes adatok közlésével – haladéktalanul bejelentenek a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szervnek (a továbbiakban: hatóság) minden olyan adatot, tényt, körülményt, amely arra utal, hogy a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya Magyarország területén a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá eső pénzeszközzel vagy gazdasági erőforrással (a továbbiakban: vagyon) rendelkezik.
  - (2) A szolgáltató köteles a tevékenységének megkezdését követő öt munkanapon belül kijelölni – a szervezet sajátosságától függően – egy vagy több személyt (a továbbiakban: kijelölt személy), aki az (1) bekezdés szerinti bejelentést haladéktalanul továbbítja a hatóságnak. A kijelölt személy kizárólag a szolgáltató vezetője, alkalmazottja lehet. A kijelölt személy nevééről, beosztásáról, valamint az ezekben bekövetkezett változásokról a szolgáltató a kijelöléstől, a változástól számított öt munkanapon belül köteles a hatóságot tájékoztatni. A kijelölt személy vonatkozásában a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szabályait is megfelelően alkalmazni kell.
  - (3) A szolgáltató nevében a (2) bekezdés szerint kijelölt személy a bejelentést a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerinti védelemmel ellátott elektronikus üzenet formájában továbbítja a hatóságnak, amelynek beérkezéséről a hatóság elektronikus üzenet formájában haladéktalanul értesíti a bejelentést továbbító szolgáltatót.
  - (4) A hatóság a szolgáltató és a vagyoni nyilvántartást vezető szerv (1) bekezdés szerinti bejelentését annak megtételét követő négy munkanapon belül megvizsgálja.
- 5. §**
- (1) Ha a hatóság a hivatalosan tudomására jutott információk, illetve a 4. § szerinti bejelentés alapján lefolytatott vizsgálat eredményeképpen megállapítja, hogy a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya rendelkezik Magyarországon területén pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá tartozó befagyasztható vagyonnal, erről – az alkalmazandó uniós jogi aktus, illetve ENSZ BT határozat vonatkozó rendelkezésére hivatkozva – a vizsgálat eredményének megküldésével a vizsgálat befejezését követően haladéktalanul értesíti
    - a) a bejelentést tevő szolgáltatót, illetve a vagyoni nyilvántartást vezető szervet,
    - b) a vagyon fekvése szerint illetékes törvényszéket (a továbbiakban: bíróság),
    - c) az illetékes cégbíróságot,

- d) az adópolitikáért felelős minisztert, valamint
  - e) az adott vagyoni nyilvántartást vezető illetékes szervet, ha a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya vagyoni nyilvántartásban nyilvántartott vagyonnal rendelkezik.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti értesítés tartalmazza a 16. § (1) bekezdése szerinti rendelkezésre álló adatokat, valamint
- a) a befagyasztandó vagyonon a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés végrehajtását korlátozó jogosultsággal rendelkező jogi személy, valamint jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet szervezeti formájának megfelelő törvényben meghatározott és rendelkezésre álló azonosító adatait,
  - b) a befagyasztandó vagyon azonosításához szükséges rendelkezésre álló adatokat.
- (3) Ha az (1) bekezdés szerinti eljárás feltételei nem állnak fenn, arról a hatóság haladéktalanul értesíti a bejelentést tevő szolgáltatót, illetve vagyoni nyilvántartást vezető szervet.
- (4) A szolgáltató a 4. § szerinti bejelentés megtételét követő négy munkanap alatt nem teljesítheti azt az ügyletet, amely a bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény alapján pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá tartozó vagyont érinthet, kivéve, ha a hatóság a (3) bekezdésben foglaltakról értesíti.
- (5) Az ügyletet – ha teljesítésének egyéb feltételei fennállnak – a bejelentés megtételét követő ötödik munkanapon teljesíteni kell, kivéve, ha a hatóság az (1) bekezdésben foglaltakról értesíti a szolgáltatót.
- (6) A vagyoni nyilvántartást vezető szerv a bejegyzési vagy változásbejegyzési eljárást felfüggeszti és a bejegyzést a 4. § szerinti bejelentés megtételét követő négy munkanap alatt nem teljesítheti, ha a bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény alapján pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá eső személlyel illetve vagyonnal lehet kapcsolatos, kivéve, ha a vagyoni nyilvántartást vezető szerv a (3) bekezdés szerinti értesítést kap a hatóságtól.
- (7) A vagyoni nyilvántartást vezető szerv a bejegyzési vagy változásbejegyzési eljárásának (6) bekezdés szerinti felfüggesztését megszünteti és – ha teljesítés egyéb feltételei fennállnak – a bejegyzés vagy változásbejegyzés iránti kérelem teljesítése iránt a bejelentés megtételét követő ötödik munkanaptól kezdődően intézkedhet, kivéve, ha a vagyoni nyilvántartást vezető szerv az (1) bekezdés szerinti értesítést kap a hatóságtól.

- 6. §**
- (1) A bíróság a hatóság 5. § (1) bekezdése szerinti értesítése alapján nemperes eljárásban végzéssel a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés végrehajtására a befagyasztandó vagyonon zárlatot rendel el, amelyről haladéktalanul, legalább fokozott biztonságú elektronikus aláírással ellátott okiratot tartalmazó elektronikus üzenet vagy telefax útján értesíti a hatóságot.
- (2) Ha a bíróság a hatóság 5. § szerinti értesítése alapján azt állapítja meg, hogy a zárlat elrendelésének feltételei nem állnak fenn, mert
- a) az értesítésben szereplő személy nem tartozik a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá, vagy
  - b) az értesítésben meghatározott vagyon nem tartozik a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá, arról az (1) bekezdésben meghatározott módon értesíti a hatóságot.
- (3) Az (1) bekezdés szerinti zárlat végrehajtását a Vht. szabályai szerint a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanyával szemben, a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá tartozó befagyasztandó vagyonra kell elrendelni.
- (4) A bíróság a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés végrehajtásáról, illetve a végrehajtás befejezéséről három munkanapon belül értesíti a hatóságot, továbbá az adópolitikáért felelős minisztert.

- 7. §**
- Ha a cégbíróság a hatóság 5. § szerinti értesítése alapján a cég működésének a cégnyilvánosságról, a bírósági cégeljárásról és a végelszámolásról szóló törvény (a továbbiakban: Ctv.) 85. § (1) bekezdés b) pontja szerinti felfüggesztéséről, illetve a cég működése felfüggesztésének a Ctv. 85. § (2) bekezdése szerinti megszüntetéséről dönt, arról három munkanapon belül értesíti a hatóságot, továbbá az adópolitikáért felelős minisztert.

- 8. §**
- Ha a vagyoni nyilvántartást vezető szerv a hatóság 5. § szerinti értesítése alapján a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá tartozó vagyont érintő korlátozás tényének vagyoni nyilvántartásban történő rögzítéséről dönt, arról három munkanapon belül értesíti a hatóságot, továbbá az adópolitikáért felelős minisztert.

- 9. §**
- (1) A szolgáltató és a vagyoni nyilvántartást vezető szerv dönt a vagyon rendelkezésre bocsátásának uniós jogi aktusban, illetve ENSZ BT határozatban rögzített tilalmának végrehajtásáról, ha a tilalom ellenére a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya számára vagyon kerülne rendelkezésre bocsátásra, és erről haladéktalanul értesíti a hatóságot.

- (2) Az (1) bekezdés szerinti értesítés tartalmazza a 16. § (1) bekezdése szerinti adatokat, valamint
- az alkalmazott uniós jogi aktus, illetve ENSZ BT határozat vonatkozó rendelkezésének megjelölését,
  - a vagyonon a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés végrehajtását korlátozó jogosultsággal rendelkező jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet szervezeti formájának megfelelő törvényben meghatározott és rendelkezésre álló azonosító adatait,
  - a vagyon azonosításához szükséges és rendelkezésre álló adatokat.
- (3) A hatóság a vagyon rendelkezésre bocsátásának uniós jogi aktusban, illetve ENSZ BT határozatban rögzített tilalmának alkalmazásáról a (2) bekezdésben meghatározott adatok megküldésével értesíti az adópolitikáért felelős minisztert.
- (4) A szolgáltató, illetve a vagyoni nyilvántartást vezető szerv által végrehajtott intézkedéssel szemben a korlátozással érintett személy kérelemmel fordulhat a hatósághoz abban az esetben, ha adatot, információt, egyéb bizonyítékot szolgáltat arra nézve, hogy nem ő az uniós jogi aktussal, illetve az ENSZ BT határozattal elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya. A hatóság eljárására a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény szabályai irányadóak.
- (5) A (4) bekezdésben meghatározott esetben a közjegyző által a közreműködés megtagadásáról hozott végzés tekintetében a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény 5. § (2) bekezdésében meghatározottak alkalmazandóak.

**10. §** Az Európai Unió többi tagállama és illetékes intézményei felé a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedést elrendelő uniós jogi aktusban a végrehajtott intézkedésekről és egyéb körülményekről előírt tájékoztatást az adópolitikáért felelős miniszter teljesíti.

#### 4. Jogorvoslat és mentesítés

**11. §** Az 5–8. § alapján elrendelt intézkedéssel szemben a Vht. szabályai szerinti jogorvoslatra van lehetőség abban az esetben, ha nem az érintett személy az uniós jogi aktussal, illetve az ENSZ BT határozattal elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya.

- 12. §**
- Ha a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedést elrendelő uniós jogi aktus, illetve ENSZ BT határozat lehetővé teszi a vagyon befagyasztás alóli mentesítését, az e §-ban meghatározott mentesítési eljárás lefolytatásának van helye.
  - Amennyiben a mentesítés a bíróság által elrendelt zárlat feloldására irányul, a mentesítés iránti kérelmet a bíróságnak címezve, a hatósághoz kell benyújtani.
  - A kérelmet a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya a szolgáltatón keresztül nyújtja be. A kérelemnek tartalmaznia kell a vagyon befagyasztásának uniós jogi aktusban, illetve ENSZ BT határozatban rögzített tilalmához kapcsolódó, rendelkezésre álló összes adatot, tényt, körülményt.
  - A hatóság
    - haladéktalanul értesíti a bíróságot
    - amennyiben a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés vonatkozásában azt ENSZ BT határozat előírja, haladéktalanul tájékoztatja – a külpolitikáért felelős miniszter útján – az ENSZ BT illetékeseit, továbbá
    - értesíti az adópolitikáért felelős minisztert.
  - A mentesítésről a bíróság a Vht. rendelkezései alapján nemperes eljárásban a kérelem beérkezésétől számított hatvan napon belül – a zárlatot elrendelő korábbi végzésére is tekintettel – végzéssel dönt.
  - A bíróság a végzését kézbesíti a hatóságnak és az adópolitikáért felelős miniszternek is.
  - Az adópolitikáért felelős miniszter az uniós jogi aktusoknak megfelelően tájékoztatja az Európai Unió többi tagállamát és illetékes intézményeit.

- 13. §**
- A pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedést elrendelő uniós jogi aktusban, illetve ENSZ BT határozatban rögzített feltételek alapján a rendelkezésre bocsátás tilalmának hatálya alá tartozó vagyont érintő mentesítésre akkor kerülhet sor, ha az ügyletet a hatóság az uniós jogi aktusban, illetve az ENSZ BT határozatban meghatározottak szerint mentesíti a tilalom alól.
  - Az (1) bekezdés szerinti mentesítés iránti kérelmet a hatósághoz kell benyújtani.
  - A kérelmet a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya a szolgáltatón keresztül nyújtja be. A kérelemnek tartalmaznia kell a vagyon rendelkezésre bocsátásának uniós jogi aktusban, illetve ENSZ BT határozatban rögzített tilalmához kapcsolódó, rendelkezésre álló összes adatot, tényt, körülményt.

- (4) A hatóság
  - a) a kérelem benyújtásáról értesíti az adópolitikáért felelős minisztert,
  - b) amennyiben a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés vonatkozásában azt ENSZ BT határozat előírja, haladéktalanul tájékoztatja – a külpolitikáért felelős miniszter útján – az ENSZ BT illetékeseit.
- (5) A hatóság harminc napon belül megvizsgálja a mentesítési kérelmet és dönt az uniós jogi aktusban, illetve ENSZ BT határozatban rögzített feltételek alapján és szempontoknak megfelelően. A hatóság eljárására a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény szabályai irányadóak.
- (6) A hatóság az uniós jogi aktusban rögzített esetekben a határozatát megküldi az adópolitikáért felelős miniszter részére, aki az uniós jogi aktusoknak megfelelően tájékoztatja az Európai Unió többi tagállamát és illetékes intézményeit.

## **5. A pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedések végrehajtása**

- 14. §**
- (1) Ha uniós jogi aktus, illetve ENSZ BT határozat pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedésként tilalmat rendel el, a fizetési-számlavezetésre jogosult szolgáltató dönt a pénzeszközök átutalására irányuló megbízás teljesítésének megtagadásáról.
  - (2) A fizetési-számlavezetésre jogosult szolgáltatónak rendelkeznie kell olyan szűrőrendszerrel, amely biztosítani képes a pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedések haladéktalan és teljes körű végrehajtását. A szűrések teljesítése során keletkezett adatokat a pénzmosás és terrorizmus-finanszírozás megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerinti előírásokkal összhangban a szűrés végrehajtásától számított nyolc évig köteles megőrizni, valamint a pénzeszközök átutalására irányuló kezdeményezés megtagadásáról nyilvántartást vezetni.
  - (3) A teljes tilalom hatálya alá nem tartozó esetekben a fizetési-számlavezetésre jogosult szolgáltató az uniós jogi aktusban, illetve az ENSZ BT határozatban rögzített, a pénzeszközök átutalásáról és a pénzügyi szolgáltatás kezdeményezéséről, fogadásáról, teljesítéséről haladéktalanul értesíti a pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szervet. Ezzel egyidejűleg az uniós jogi aktusban, illetve az ENSZ BT határozatban meghatározott esetekben a szolgáltató vagy a pénzeszközök átutalására irányuló megbízás kezdeményezője a szolgáltatón keresztül a teljesítés engedélyezése vagy előzetes engedélyezése iránti kérelmet nyújt be a pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szervhez.
  - (4) A fizetési-számlavezetésre jogosult szolgáltató értesítésének, illetve kérelmének tartalmaznia kell a pénzeszközök átutalásával és a pénzügyi szolgáltatással kapcsolatban rendelkezésre álló összes adatot, tény, körülményt, különös tekintettel az átutalás céljának megjelölésére, a megbízóra és a kedvezményezettre vonatkozó adatokra, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény alapján rögzített adatokra, a kapcsolódó egyéb hatósági engedélyekre és az uniós jogi aktusban, illetve az ENSZ BT határozatban a pénzeszközök átutalására és a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó korlátozások kapcsán rögzített kivételekre.
  - (5) A pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szerv harminc napon belül megvizsgálja a kérelmet és dönt az uniós jogi aktusban, illetve az ENSZ BT határozatban rögzített feltételek alapján és szempontoknak megfelelően.
  - (6) Ha a pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szerv az (5) bekezdésben előírt határidőn belül nem hoz döntést, az engedélyt megadottnak kell tekinteni.
  - (7) A pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szerv az általa kiadott előzetes engedélyekről tájékoztatja az adópolitikáért felelős minisztert, aki az uniós jogi aktusoknak megfelelően tájékoztatja az Európai Unió többi tagállamát és illetékes intézményeit.
  - (8) Ha az uniós jogi aktus, illetve az ENSZ BT határozat pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedést rendel el, az (1) bekezdés szerinti szolgáltató köteles a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben foglalt ügyfél-átvilágítási és nyilvántartási kötelezettségének eleget tenni, továbbá a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben rögzített bejelentési kötelezettségét proliferáció-finanszírozásra utaló adat, tény, körülmény felmerülése esetén is köteles az ott meghatározott szabályok szerint teljesíteni.

## 6. Megkeresés

- 15. §** (1) A hatóság e törvény szerinti feladatának ellátásához szükséges mértékben megkereshet felügyeletet ellátó szervet, központi államigazgatási szervet, terrorizmust elhárító szervet, nyomozó hatóságot, nemzetbiztonsági szolgálatot, ügyészt, bíróságot, ha az uniós jogi aktus illetve az ENSZ BT határozat által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedéssel kapcsolatos
- a) olyan adat vagy ténybeli ismeret szükséges, amely a megkeresett hatóság nyilvántartásából, illetve irataiból szerezhető meg,
  - b) olyan irat vagy más bizonyíték szükséges, amely a megkeresett hatóságnál van vagy onnan szerezhető meg.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott esetben a megkeresésben meg kell jelölni az adat, irat, más bizonyíték felhasználásának célját, valamint azt, hogy a személyes adat beszerzésére e törvény alapján kerül sor.
- (3) Ha jogszabály ennél rövidebb határidőt nem állapít meg, a megkeresést nyolc napon belül kell teljesíteni.
- (4) A megkeresett hatóság csak akkor tagadhatja meg a megkeresésben foglaltak teljesítését, ha az jogszabályba ütközik.
- (5) Ha a megkeresésben foglaltak teljesítésére más szerv jogosult, a megkeresett hatóság a megkeresést haladéktalanul, de legkésőbb a megkeresés beérkezésétől számított öt napon belül a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatósághoz átteszi, és erről az áttétellel egyidejűleg értesíti a megkereső hatóságot.
- (6) A hatóság e törvény szerinti feladatának ellátásához illetékes külföldi hatóságot is megkereshet.
- (7) A hatóság a 4. § és a 16. § szerinti adatok ellenőrzése, valamint az e törvény szerinti feladatainak ellátásának céljából
- a) a személyiadat- és lakcímnnyilvántartásból,
  - b) a munkavállalási engedéllyel rendelkezők nyilvántartásából,
  - c) a cégnyilvántartásból,
  - d) az egyéni vállalkozók nyilvántartásából,
  - e) az ingatlan-nyilvántartásból,
  - f) az úszólétesítmények lajstromából,
  - g) a légi járművek lajstromából,
  - h) a központi idegenrendészeti nyilvántartásból,
  - i) a közúti közlekedési nyilvántartásból, valamint
  - j) a kulturális örökség hatósági nyilvántartásából
- a 4. § (1) bekezdésében és a 16. § (1) bekezdésében foglalt adatokat igényelheti.
- (8) Az uniós jogi aktusban meghatározott pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés végrehajtása érdekében a hatóság adatokat igényelhet a pénzügyi információs egységként működő hatóságtól. Az adatigénylés kizárólag a pénzügyi információs egységként működő hatóság által a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint kezelt adatokra irányulhat. Amennyiben a hatóságnak az eljárása során a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben meghatározott bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény jut tudomására, arról haladéktalanul tájékoztatja a pénzügyi információs egységként működő hatóságot.
- (9) A pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításért felelős szerv a 14. § szerinti eljárásának lefolytatása során az e §-ban foglaltak szerint jár el.

## 7. Adatkezelés

- 16. §** (1) A hatóság annak megállapítása céljából, hogy a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alanya rendelkezik-e Magyarország területén a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá eső vagyonnal, az uniós jogi aktus, illetve az ENSZ BT határozat által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedéssel kapcsolatos e törvény szerinti feladatának ellátásához szükséges mértékben jogosult megismerni és kezelni:
- a) a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés természetes személy alanyának
    - aa) családi és utónevét,
    - ab) születési családi és utónevét,
    - ac) állampolgárságát,
    - ad) születési helyét, idejét,
    - ae) anyja születési nevét,
    - af) lakcímét, ennek hiányában tartózkodási helyét,
    - ag) azonosító okmányának típusát és számát;

- b) a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet alanya esetén:
    - ba) nevét, rövidített nevét,
    - bb) székhelyének, külföldi székhelyű vállalkozás esetén magyarországi fióktelepének címét,
    - bc) képviselőjére jogosultak nevét és beosztását,
    - bd) kézbesítési megbízottjának az azonosítására alkalmas adatait,
    - be) cégbírósági nyilvántartásban szereplő jogi személy esetén cégjegyzékszámát, egyéb jogi személy esetén a létrejöttéről (nyilvántartásba vételéről, bejegyzéséről) szóló határozat számát vagy nyilvántartási számát;
  - c) a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedést elrendelő uniós jogi aktus, illetve ENSZ BT határozat által közzétett egyéb azonosító adatait; továbbá
  - d) a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés hatálya alá eső vagyonon a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés végrehajtását korlátozó jogosultsággal rendelkező természetes személy, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet a) pontban meghatározott adatait.
- (2) Ha a hatóság a 4. § szerinti bejelentés alapján lefolytatott vizsgálat során azt állapítja meg, hogy e törvény szerinti eljárásának feltételei nem állnak fenn, a hatóság az eljárása során gyűjtött adatokat haladéktalanul, de legkésőbb a feltételek hiányának hatóság általi megállapítását követő három napon belül törölni köteles.
- (3) A hatóság a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés alkalmazásának ellenőrzése céljából, továbbá a 12. és a 13. § szerinti mentesítési eljárás lefolytatása céljából jogosult kezelni a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény ügyfél-átvilágítási rendelkezései alapján a megbízóra és a kedvezményezettre vonatkozóan a szolgáltató által rögzített és a mentesítés iránti kérelemben továbbított, valamint a megkeresések során a 15. § alapján tudomására jutott személyes adatokat.
- (4) A pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításért felelős szerv a pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés alkalmazásának ellenőrzése, továbbá a 14. § szerinti engedélyezési eljárás lefolytatása céljából jogosult kezelni a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény ügyfél-átvilágítási rendelkezései alapján a megbízóra és a kedvezményezettre vonatkozóan a szolgáltató által rögzített és az értesítésben, valamint az engedélyezés, előzetes engedélyezés iránti kérelemben továbbított és a 13. § szerinti eljárás során tudomására jutott személyes adatokat.
- (5) A hatóság az e törvény alapján tudomására jutott adatot, okiratot tíz évig köteles megőrizni.
- (6) A pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításért felelős szerv 14. § szerinti eljárására az e §-ban foglalt adatkezelési rendelkezések irányadóak.

## 8. Záró rendelkezések

- 17. §** (1) Felhatalmazást kap a Kormány, hogy
- a) a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szervet
  - b) a pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szervet
- rendeletben jelölje ki.
- (2) Felhatalmazást kap az adópolitikáért felelős miniszter, hogy rendeletben állapítsa meg a belső szabályzat kötelező tartalmi elemeit, valamint a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 1. § (1) bekezdés f) és h)–k) pontjában meghatározott szolgáltatók számára kiadandó e törvény szerinti szűrőrendszer kidolgozására és működtetésének minimumkövetelményeire vonatkozó részletszabályokat.
- (3) Felhatalmazást kap a Magyar Nemzeti Bank elnöke, hogy rendeletben állapítsa meg a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény 1. § (1) bekezdés a)–e) és m) pontjában meghatározott szolgáltatók számára kiadandó e törvény szerinti szűrőrendszer kidolgozására és működtetésének minimumkövetelményeire vonatkozó részletszabályokat.
- 18. §** (1) Ez a törvény – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – 2017. június 26-án lép hatályba.  
(2) A 23. § 2018. január 1-jén lép hatályba.
- 19. §** (1) Az e törvény hatálybalépésekor működő szolgáltató – a pénzmosás és a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény rendelkezéseire is tekintettel – a belső szabályzatát e törvény hatálybalépését követő kilencven napon belül köteles e törvény rendelkezéseinek megfelelően kidolgozni.

- (2) Az e törvény hatálybalépése után megalakuló szolgáltató – a pénzmosás és a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény rendelkezéseire is tekintettel – köteles a 3. § (4) bekezdése szerinti belső szabályzatát negyvenöt napon belül kidolgozni és az engedélyezési, nyilvántartásba-vételi eljárás során a szabályzatát a felügyeletét ellátó szervnek jóváhagyás céljából benyújtani.
- (3) Az e törvény hatálybalépésekor működő szolgáltató a hatálybalépést követő harminc napon belül köteles kijelölni és a hatóságot tájékoztatni az 4. § alapján kijelölt személy nevéről, beosztásáról és elérhetőségéről.

## 20. § Ez a törvény

1. az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről, valamint az egyes termékek és szolgáltatások Afganisztánba történő kivitelének tilalmáról, a repülési tilalom megerősítéséről és az afganisztáni Tálibánt illető pénzkészletek és egyéb pénzügyi források befagyasztásáról szóló 467/2001/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2002. május 27-i 881/2002/EK tanácsi rendelet 1–2., 4–6., 8–9. és 11. cikkének,
2. az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló 2009. december 22-i 1286/2009/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
3. az Oszáma bin Ládennel, az Al-Qaida hálózattal és a Tálibánnal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott szigorító intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK tanácsi rendelet módosításáról szóló 2011. augusztus 1-i 754/2011/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
4. az Al-Qaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK rendelet módosításáról szóló 2013. június 24-i 596/2013/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
5. az al-Kaida hálózattal összeköttetésben álló egyes személyekkel és szervezetekkel szemben meghatározott egyes korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 881/2002/EK rendelet módosításáról szóló 2016. március 14-i 2016/363 tanácsi rendelet 1. cikkének,
6. a terrorizmus leküzdése érdekében egyes személyekkel és szervezetekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedésekről szóló 2001. december 17-i 2580/2001/EK tanácsi rendelet 1–6., 8. és 10. cikkének,
7. az ISIL-lel (Dáissal) és az al-Kaidával, valamint a velük összeköttetésben álló természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szembeni további korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2016. szeptember 20-i 2016/1686/EU tanácsi rendelet 1–3., 5–8., 10–14. és 18. cikkének,
8. az afganisztáni helyzet tekintetében bizonyos személyek, csoportok, vállalkozások és szervezetek elleni korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 2011. augusztus 1-i 753/2011/EU tanácsi rendelet 1., 3., 5–9. és 14. cikkének,
9. a Lukasenko elnökkel és egyes fehérorosz tisztviselőkkel szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2006. május 18-i 765/2006/EK tanácsi rendelet 1–7. és 10. cikkének,
10. a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet módosításáról szóló 2011. október 10-i 999/2011/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
11. a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet módosításáról szóló 2012. április 23-i 354/2012/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
12. a Fehéroroszországra vonatkozó korlátozó intézkedésekről szóló 765/2006/EK rendelet módosításáról szóló 2012. november 6-i 1014/2012/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
13. a burundi helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2015. október 1-i 2015/1755/EU tanácsi rendelet 1–11. és 17. cikkének,
14. a Közép-afrikai Köztársaságban kialakult helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 2014. március 10-i 224/2014/EU tanácsi rendelet 1., 5–15. és 21. cikkének,
15. a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2005. július 18-i 1183/2005/EK tanácsi rendelet 1–8. és 11. cikkének,
16. a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet módosításáról és a 889/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2015. április 20-i 2015/613/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
17. a Kongói Demokratikus Köztársaság tekintetében a fegyverembargót megsértő személyekkel szemben meghatározott, egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 1183/2005/EK rendelet módosításáról szóló 2016. december 12-i 2016/2230/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,



18. az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011. március 21-i 270/2011/EU tanácsi rendelet 1–10. és 15. cikkének,
19. az egyiptomi helyzet tekintetében egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 270/2011/EU rendelet módosításáról szóló 2012. november 26-i 1099/2012/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
20. az Eritréával szembeni egyes korlátozó intézkedésekről szóló 2010. július 26-i 667/2010/EU tanácsi rendelet 1., 4–7., 9–11. és 15–16. cikkének,
21. a Guineai Köztársasággal szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2009. december 22-i 1284/2009/EU tanácsi rendelet 1., 6–13. és 17–18. cikkének,
22. a Bissau-guineai Köztársaság békéjét, biztonságát és stabilitását veszélyeztető egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2012. május 3-i 377/2012/EU tanácsi rendelet 1–2., 4–9. és 14. cikkének,
23. az iráni helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011. április 12-i 359/2011/EU tanácsi rendelet 1., 2., 4–10. és 15. cikkének,
24. az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről és a 961/2010/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2012. március 23-i 267/2012/EU tanácsi rendelet 23–29., 38., 40–42., 44. és 48–49. cikkének,
25. az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet módosításáról szóló 2012. december 21-i 1263/2012/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
26. az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet módosításáról szóló 2015. október 18-i 2015/1861/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
27. az Irakkal fennálló gazdasági és pénzügyi kapcsolatok egyes korlátozásairól és a 2465/96/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2003. július 7-i 1210/2003/EK tanácsi rendelet 1., 4–10., 13–14. és 16. cikkének,
28. az Irakkal fennálló gazdasági és pénzügyi kapcsolatok egyes meghatározott korlátozásairól szóló 1210/2003/EK rendelet módosításáról szóló 2003. október 15-i 1799/2003/EK bizottsági rendelet 1. cikkének,
29. az Irakkal fennálló gazdasági és pénzügyi kapcsolatok egyes korlátozásairól szóló 1210/2003/EK rendelet módosításáról szóló 2004. augusztus 3-i 1412/2004/EK tanácsi rendelet 1. cikkének,
30. az Irakkal fennálló gazdasági és pénzügyi kapcsolatok egyes korlátozásairól szóló 1210/2003/EK rendelet módosításáról szóló 2013. január 31-i 85/2013/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
31. az Irakkal fennálló gazdasági és pénzügyi kapcsolatok egyes korlátozásairól szóló 1210/2003/EK rendelet módosításáról szóló 2014. július 22-i 791/2014/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
32. a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2007. március 29-i 329/2007/EK tanácsi rendelet 1., 6–12. és 15–16. cikkének,
33. a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK rendelet módosításáról szóló 2009. december 22-i 1283/2009/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
34. a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK rendelet módosításáról szóló 2013. március 26-i 296/2013/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
35. a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK rendelet módosításáról szóló 2013. július 22-i 696/2013/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
36. a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK rendelet módosításáról szóló 2016. március 31-i 2016/465/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
37. a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK rendelet módosításáról szóló 2016. április 29-i 2016/682/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
38. a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 329/2007/EK rendelet módosításáról szóló 2016. május 27-i 2016/841/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
39. a Rafiq Hariri libanoni miniszterelnök meggyilkolásában való részvétellel gyanúsított egyes személyekkel szembeni egyedi korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2006. február 21-i 305/2006/EK tanácsi rendelet 1–7. és 10. cikkének,
40. a líbiai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 204/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2016. január 18-i 2016/44/EU tanácsi rendelet 1., 5., 7–14., 17–18. és 23–24. cikkének,
41. az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 2014. március 17-i 269/2014/EU tanácsi rendelet 1–2., 4–12. és 17. cikkének,
42. az Ukrajna területi integritását, szuverenitását és függetlenségét aláásó vagy fenyegető intézkedések miatti korlátozó intézkedésekről szóló 269/2014/EU rendelet módosításáról szóló 2014. május 12-i 476/2014/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,

43. az ukrajnai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szembeni korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 2014. március 5-i 208/2014/EU tanácsi rendelet 1–2., 4–12. és 17. cikkének,
44. a somáliai helyzet tekintetében egyes természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy testületekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről szóló 2010. április 26-i 356/2010/EU tanácsi rendelet 1–10. és 16–17. cikkének,
45. a dél-szudáni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről és a 748/2014/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2015. május 7-i 2015/735/EU tanácsi rendelet 1., 5–18. és 26. cikkének,
46. a szudáni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről, valamint a 131/2004/EK és az 1184/2005/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2014. július 10-i 747/2014/EU tanácsi rendelet 1., 5–13. és 19. cikkének,
47. a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról és a 442/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 2012. január 18-i 36/2012/EU tanácsi rendelet 1., 14., 16–22., 27–30. és 35. cikkének,
48. a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról szóló 2012. szeptember 24-i 867/2012/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
49. a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról szóló 2013. április 10-i 325/2013/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
50. a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról szóló 2013. december 13-i 1332/2013/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
51. a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról szóló 2014. február 10-i 124/2014/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
52. a szíriai helyzetre tekintettel korlátozó intézkedések meghozataláról szóló 36/2012/EU rendelet módosításáról szóló 2016. december 6-i 2016/2137/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
53. a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2011. február 4-i 101/2011/EU tanácsi rendelet 1–10. és 15. cikkének,
54. a tunéziai helyzetre tekintettel egyes személyekkel, szervezetekkel és szervekkel szemben hozott korlátozó intézkedésekről szóló 101/2011/EU rendelet módosításáról szóló 2012. november 26-i 1100/2012/EU tanácsi rendelet 1. cikkének,
55. a jemeni helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2014. december 18-i 1352/2014/EU tanácsi rendelet 1–2., 4–13. és 18. cikkének,
56. egyes, Zimbabwéval szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2004. február 19-i 314/2004/EK tanácsi rendelet 1., 6–9., 10. és 13. cikkének végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapít meg.

**21. §** Az egyes fizetési szolgáltatókról szóló 2013. évi CCXXXV. törvény 17. § (1) bekezdés g) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[A pénzforgalmi intézmény, elektronikuspénz-kibocsátó intézmény tevékenységre jogosító engedély iránti kérelméhez mellékeli:]*

„g) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtására vonatkozó szabályzatokat, eljárásrendeket;”

**22. §** (1) Az Önkéntes Kölcsönös Biztosító Pénztárakról szóló 1993. évi XCVI. törvény 40/B. § (1) bekezdés l) pontjában az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések fogantatásáért felelős szervvel” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések fogantatásáért felelős szervvel” szöveg lép.

(2) A Vht.

a) 10. § g) pontjában, 103. § (7) bekezdés c) pont cb) alpontjában, valamint 204/A. § (1) bekezdésében az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés” szöveg,

b) 204/A. §-át megelőző a „Zárlat az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés végrehajtására” alcím címe helyébe a „Zárlat az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés végrehajtására” szöveg

lép.

- (3) A magánnyugdíjról és a magánnyugdíjpénztárakról szóló 1997. évi LXXXII. törvény 79. § (1) bekezdés m) pontjában az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések fogantatásáért felelős szervvel” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések fogantatásáért felelős szervvel” szöveg lép.
- (4) Az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény 17. § (1) bekezdés 20. pontjában az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés” szöveg lép.
- (5) A közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV. törvény 9. § (2) bekezdés c) pontjában az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés” szöveg lép.
- (6) A befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdéi szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi CXXXVIII. törvény 118. § (7) bekezdésében az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény” szöveg lép.
- (7) A hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvény
- a) 21. § (5) bekezdésében a „pénzmosás megelőzésére és a terrorizmus finanszírozásának megakadályozására vonatkozó szabállyal és eljárásrenddel” szövegrész helyébe a „pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtására vonatkozó szabállyal és eljárásrenddel” szöveg,
- b) 21. § (8) bekezdésében a „pénzmosás megelőzésére és a terrorizmus finanszírozásának megakadályozására vonatkozó szabályzatát és eljárásrendjét” szövegrész helyébe a „pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtására vonatkozó szabályzatát és eljárásrendjét” szöveg,
- c) 161. § (3) bekezdés d) pontjában az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény” szöveg lép.
- (8) A kollektív befektetési formákról és kezelőikről, valamint egyes pénzügyi tárgyú törvények módosításáról szóló 2014. évi XVI. törvény 199. § (6) bekezdésében az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény” szöveg lép.
- (9) A biztosítási tevékenységről szóló 2014. évi LXXXVIII. törvény (a továbbiakban: Bit.) 138. § (7) bekezdésében az „az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény” szövegrész helyébe az „az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény” szöveg lép.
- (10) A Bit. 247. § (2) bekezdés b) pontjában és 417. § (2) bekezdés b) pontjában a „pénzmosás elleni” szövegrész helyébe a „pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtására vonatkozó” szöveg lép.

**23. §** A 9. § (4) bekezdésében és 13. § (5) bekezdésében az „a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény” szövegrész helyébe az „az általános közigazgatási rendtartásról szóló törvény” szöveg lép.

**24. §** Hatályát veszti az Európai Unió által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról, valamint ehhez kapcsolódóan egyes törvények módosításáról szóló 2007. évi CLXXX. törvény.

Áder János s. k.,  
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## 2017. évi LIII. törvény a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról\*

E törvény célja, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása tilalmának hatékony érvényesítése érdekében megelőzze és megakadályozza a büntetendő cselekmények elkövetéséből származó pénznek vagy pénzben kifejezhető értékkel bíró dolognak a pénzmosás szempontjából veszélyeztetett tevékenységeken keresztül történő tisztára mosását, valamint a terrorizmusnak pénzzel vagy pénzben kifejezhető értékkel bíró dologgal való támogatását.

Mindezek érdekében az Országgyűlés a következő törvényt alkotja:

### 1. A törvény hatálya

- 1. §** (1) E törvény hatálya – a (3) és (4) bekezdésben meghatározott eltéréssel – kiterjed a Magyarországon székhellyel, fiókteleppel vagy telephellyel rendelkező
- a) hitelintézetre;
  - b) pénzügyi szolgáltatóra;
  - c) foglalkoztatói nyugdíjszolgáltató intézményre;
  - d) önkéntes kölcsönös biztosítópénztárra;
  - e) nemzetközi postautalvány-felvételt és -kézbesítést végzőre;
  - f) ingatlanügylettel kapcsolatos tevékenységet végzőre;
  - g) könyvvizsgálói tevékenységet végzőre;
  - h) könyvviteli (könyvelői), adószakértői, okleveles adószakértői, adótanácsadói tevékenységet megbízási, illetve vállalkozási jogviszony alapján végzőre;
  - i) játékkaszinót, kártyatermet működtetőre vagy távszerencsejátéknak nem minősülő fogadást, távszerencsejátékot, online kaszinójátékot szervezőre;
  - j) nemesfémmeleg vagy az ezekből készült tárgyakkal kereskedőre;
  - k) árukereskedőre, amennyiben tevékenysége folytatása során kétfélmillió-öttszáz ezer forintot elérő vagy meghaladó összegű készpénzfizetést fogad el;
  - l) ügyvédre, közjegyzőre és
  - m) bizalmi vagyonkezelőre  
(a továbbiakban együtt: szolgáltató).
- (2) E törvény hatálya kiterjed arra, aki
- a) a szolgáltató ügyfele, vagy annak rendelkezésre jogosultja, képviselője, meghatalmazottja;
  - b) a szolgáltató vezetője, foglalkoztatottja, illetve segítő családtagja.
- (3) E törvény hatálya kiterjed az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervre.
- (4) Nem tartozik e törvény hatálya alá
- a) a szolgáltatónak a személyi jövedelemadóról szóló törvény alapján a munkáltató által a munkavállalójának adómentesen vagy kedvezményes adózás mellett juttatható támogatáshoz kapcsolódó tevékenysége, ha a támogatásként kapott pénzüsszeget kizárólag a személyi jövedelemadóról szóló törvényben meghatározott áruk vagy szolgáltatások korlátozott körére lehet felhasználni,
  - b) a pénzügyi szolgáltatónak a hitelintézetekről és a pénzügyi vállalkozásokról szóló 2013. évi CCXXXVII. törvényben (a továbbiakban: Hpt.) meghatározott hitelreferencia szolgáltatása, valamint fizetési rendszer működtetésével kapcsolatos tevékenysége.
- (5) E törvény hatálya a Magyar Nemzeti Bankra (a továbbiakban: MNB) kizárólag a felügyeleti tevékenysége, továbbá azon rendelkezések tekintetében terjed ki, ahol e törvény az MNB-t kifejezetten nevesíti.
- (6) E törvény üzleti kapcsolat létesítésével összefüggő rendelkezései megfelelően alkalmazandók a közjegyzőre is, ha a 73. § (2) bekezdésében meghatározott tevékenységet végez.
- 2. §** A 26. § az 1. § (1) bekezdés a) és b), valamint e) pontjában meghatározott szolgáltatóra és az MNB-re alkalmazandó, amennyiben ezen szolgáltató és az MNB Magyarország területén a pénzáttalásokat kísérő adatokról és a 1781/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/847 európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: Rendelet) 3. cikk 9. pontja szerinti pénzáttalási szolgáltatást nyújt.

\* A törvényt az Országgyűlés a 2017. május 16-i ülésnapján fogadta el.

## 2. Értelmező rendelkezések

### 3. §

E törvény alkalmazásában:

1. *adótanácsadó, adószakértő, okleveles adószakértő*: aki az adópolitikáért felelős miniszter által kiadott szakmai és vizsgakövetelmények szerint megszerzett szakmai képesítéssel és az adótanácsadói, adószakértői, okleveles adószakértői tevékenység folytatására jogosító engedéllyel rendelkezik, és az adózás rendjéről szóló törvényben meghatározott adótanácsadói, adószakértői, illetve okleveles adószakértői nyilvántartásban szerepel;
2. *anyavállalat*: minden olyan vállalkozás, amely egy másik vállalkozás működésére ellenőrző befolyást gyakorol;
3. *azonosítás*: a 7. § (2) bekezdésében, a 8. § (2) és (3) bekezdésében, valamint a 9. § (1) és (2) bekezdésében meghatározott adatok visszakерeshető módon történő rögzítése;
4. *árukereskedő*: aki termék gazdasági tevékenység keretében történő értékesítését végzi a vásárló, a kereskedő, illetve a feldolgozó részére;
5. *árutőzsdei szolgáltató*: a befektetési vállalkozásokról és az árutőzsdei szolgáltatókról, valamint az általuk végezhető tevékenységek szabályairól szóló 2007. évi CXXXVIII. törvényben (a továbbiakban: Bszt.) meghatározott árutőzsdei szolgáltató;
6. *csoport*: olyan vállalkozások összessége, amelyet egy anyavállalat, annak leányvállalatai, fióktelepei és mindazon vállalkozások alkotnak, amelyekben az anyavállalat vagy leányvállalata ellenőrző befolyással vagy részesedési viszonytal rendelkezik;
7. *elektronikus pénz*: a Hpt.-ben meghatározott elektronikus pénz;
8. *elektronikuspénz-kibocsátó intézmény*: az egyes fizetési szolgáltatókról szóló 2013. évi CCXXXV. törvényben (a továbbiakban: Fsztv.) meghatározott elektronikuspénz-kibocsátó intézmény;
9. *ellenőrző befolyás*: a számvitelről szóló 2000. évi C. törvény (a továbbiakban: Számv. tv.) szerinti anyavállalat fogalmánál használt meghatározó befolyás vagy egy személy és egy vállalkozás között fennálló olyan kapcsolat, amelynek alapján
  - a) a befolyással rendelkező személy dönthet a vállalkozás nyereségének felosztásáról, nyereségének vagy veszteségének más vállalkozáshoz való átcsoportosításáról, stratégiájáról, üzletpolitikájáról vagy értékesítési politikájáról,
  - b) lehetővé válik – függetlenül attól, hogy a megállapodást alapszabályban (alapító okiratban) vagy más írásos szerződésben rögzítették – a vállalkozás irányításának más vállalkozás irányításával való összehangolása valamely közös cél érdekében,
  - c) a közös irányítás a vállalkozások ügyvezetésének, felügyelőbizottságának részben (de a döntésekhez szükséges többséget kitevő) vagy teljesen azonos összetételén keresztül valósul meg, vagy
  - d) a befolyással rendelkező személy tőkekapcsolat nélkül gyakorol jelentős befolyást egy másik vállalkozás működésére;
10. *életbiztosítási ágba tartozó tevékenység*: a biztosítási tevékenységről szóló 2014. évi LXXXVIII. törvény (a továbbiakban: Bit.) 2. melléklete szerinti életbiztosítási ágba tartozó tevékenység;
11. *Európai Unió*: az Európai Unió és az Európai Gazdasági Térség;
12. *fiktív bank*: olyan hitelintézet, pénzügyi szolgáltató vagy hitelintézet, pénzügyi szolgáltató által folytatott tevékenységgel megegyező tevékenységet végző szervezet, amelynek nincs főirodája a székhelye szerinti államban, továbbá nem része egy szabályozott pénzügyi csoportnak;
13. *forgatható utalvány*: a Hpt.-ben meghatározott forgatható utalvány;
14. *főiroda*: az a hely, ahol a szolgáltató a főtevékenységet ténylegesen végzi és ahol a központi döntéshozatal történik;
15. *harmadik ország*: az Európai Unión kívüli állam;
16. *hitelintézet*: a Hpt.-ben meghatározott hitelintézet, ide nem értve az MNB-t;
17. *ingatlanügylettel kapcsolatos tevékenység*: ingatlan tulajdonjoga átruházásának, bérleti jogának üzletszerű közvetítése, saját tulajdonú ingatlan üzletszerű adásvétele;
18. *jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet*: nem jogi személy és nem természetes személy jogalany;
19. *kockázatérzékelési megközelítés*: az üzleti kapcsolat vagy ügyleti megbízás jellege és összege, valamint az ügyfél körülményei alapján a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban a belső kockázatértékelés alapján rögzített, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására irányuló eljárás;

20. *könyvviteli tevékenység*: a Számv. tv. szerinti könyvviteli szolgáltatás;
21. *külföldi pénzügyi információs egységként működő hatóság*: az Európai Unió más tagállamának vagy harmadik országnak az a hatósága, amely – különösen a Pénzügyi Akciócsoport és az Egmont Csoport követelményeinek a figyelembevételével – a pénzügyi információs egységként működő hatósággal azonos vagy hasonló feladatokat lát el;
22. *leányvállalat*: minden olyan vállalkozás, amelynek működésére egy másik vállalkozás ellenőrző befolyást gyakorol, azzal, hogy a leányvállalat valamennyi leányvállalatát az anyavállalat leányvállalatának kell tekinteni;
23. *levelező kapcsolat*:
  - a) egyes pénzügyi vagy befektetési szolgáltatások hitelintézet részére más hitelintézet általi biztosítása, ideértve különösen a fizetési számla vezetését, a készpénzellátást, a nemzetközi pénzáttalást, a csekkelszámolást és a devizaügyleteket,
  - b) kapcsolat kettő vagy több hasonló szolgáltatást nyújtó hitelintézet vagy pénzügyi szolgáltató között, ideértve különösen az értékpapírügyletek és a fizetési műveletek elszámolását;
24. *nemzeti kockázatértékelés*: az a nemzeti szintű értékelés, amely alkalmas a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása kockázatainak feltárására, értékelésére, értelmezésére, azok folyamatos felülvizsgálatára, valamint a nemzeti kockázatkezelési eljárások meghatározására;
25. *pénzforgalmi intézmény*: az Fsztv.-ben meghatározott pénzforgalmi intézmény, valamint a Posta Elszámoló Központot működtető intézmény;
26. *pénzmosás*: a 2013. június 30-ig hatályban volt Büntető Törvénykönyvről szóló 1978. évi IV. törvény (a továbbiakban: 1978. évi IV. törvény) 303–303/A. §-ában, illetve a Büntető Törvénykönyvről szóló 2012. évi C. törvény (a továbbiakban: Btk.) 399–400. §-ában meghatározott elkövetési magatartások;
27. *pénzügyi információs egységként működő hatóság*: a Nemzeti Adó- és Vámhivatal jogszabályban meghatározott szervezeti egysége;
28. *pénzügyi szolgáltató*:
  - a) a pénzügyi vállalkozás,
  - b) a pénzfeldolgozási tevékenységet végző, pénzügyi vállalkozásnak nem minősülő szervezet pénzfeldolgozási tevékenysége tekintetében,
  - c) a pénzforgalmi intézmény pénzforgalmi szolgáltatásba tartozó tevékenysége tekintetében,
  - d) az elektronikuspénz-kibocsátó intézmény az elektronikus pénz kibocsátása, valamint a pénzforgalmi szolgáltatásba tartozó tevékenysége tekintetében,
  - e) az utalványkibocsátó,
  - f) a pénzváltó iroda,
  - g) a biztosító, amennyiben életbiztosítási ágba tartozó tevékenység végzésére engedéllyel rendelkezik, e tevékenysége tekintetében,
  - h) az életbiztosítási ágba tartozó szerződésekkel kapcsolatos tevékenysége során a Bit.-ben meghatározott többes ügynök és alkuszt,
  - i) a Hpt.-ben meghatározott többes kiemelt közvetítő és alkuszt,
  - j) a befektetési vállalkozás,
  - k) az árutőzsdei szolgáltató az árutőzsdei szolgáltatásba tartozó tevékenysége tekintetében,
  - l) a befektetési alapkezelő befektetési jegy forgalmazási tevékenysége tekintetében,
  - m) piacműködtető, a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvényben (a továbbiakban: Tpt.), illetve a Bszt.-ben meghatározott tevékenysége tekintetében;
29. *pénzügyi vállalkozás*: a Hpt.-ben meghatározott pénzügyi vállalkozás;
30. *pénzváltó iroda*: hitelintézettel kötött megbízási szerződés alapján pénzváltási tevékenységet folytató kiemelt közvetítő;
31. *stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik ország*: az (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országok megállapítása tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2016. július 14-i (EU) 2016/1675 bizottsági felhatalmazáson alapuló rendeletben meghatározott országok;
32. *személyazonosság igazolására alkalmas hatósági igazolvány*: személyazonosító igazolvány, útlevél, valamint kártya formátumú vezetői engedély;
33. *személyazonosság igazoló ellenőrzése*: az ügyfél, a meghatalmazott, a rendelkezésre jogosult, továbbá a képviselő személyazonosságának a 7. § (3)–(9) bekezdésében meghatározottak szerinti, továbbá

- a tényleges tulajdonos személyazonosságának a 8. § (5) bekezdésében és a 9. § (4) bekezdésében meghatározottak szerinti ellenőrzése;
34. *szolgáltató vezetője*: az a természetes személy, aki a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet szolgáltató képviselőjére, nevében döntési jogkör gyakorlására vagy az ezen szolgáltatón belüli irányítási jogkör gyakorlására jogosult;
35. *szolgáltató 65. § szerinti belső szabályzatban meghatározott vezetője*: az a természetes személy, aki a szolgáltató vezetője által a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban meghatározásra kerül az alábbi szempontok figyelembevételével:
- a) megfelelő ismeretekkel rendelkezik arra vonatkozóan, hogy a szolgáltató milyen mértékben van kitéve a pénzmosás és a terrorizmus-finanszírozás jelentette kockázatoknak, valamint
  - b) megfelelő vezetői hatáskörrel rendelkezik ahhoz, hogy a kockázati kitettséget befolyásoló döntéseket kezdeményezzen vagy hozzon;
36. *terrorizmus finanszírozása*: az 1978. évi IV. törvény 261. § (1) és (2) bekezdése szerinti bűncselekmény elkövetéséhez szükséges anyagi eszköz szolgáltatása vagy gyűjtése, illetve a Btk. 318. §-ában meghatározott elkövetési magatartások;
37. *ténylegesen összefüggő, több ügyleti megbízás*:
- a) azon ügyletek, amelyekre vonatkozóan egy éven belül ugyanazon ügyfél ugyanazon jogcímen, ugyanazon tárgyra ad megbízást,
  - b) a pénzváltó iroda esetében azon ügyletek, amelyekre vonatkozóan egy héten belül ugyanazon ügyfél megbízást ad,
  - c) az 1. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott szolgáltató vonatkozásában a részletvétel alapján történő fizetések, fizetési megbízások;
38. *tényleges tulajdonos*:
- a) az a természetes személy, aki jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben közvetlenül vagy – a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény (a továbbiakban: Ptk.) 8:2. § (4) bekezdésében meghatározott módon – közvetve a szavazati jogok vagy a tulajdoni hányad legalább huszonöt százalékával rendelkezik, vagy egyéb módon tényleges irányítást, ellenőrzést gyakorol a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet felett, ha a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet nem a szabályozott piacon jegyzett társaság, amelyre a közösségi jogi szabályozással vagy azzal egyenértékű nemzetközi előírásokkal összhangban lévő közzétételi követelmények vonatkoznak,
  - b) az a természetes személy, aki jogi személyben vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetben – a Ptk. 8:2. § (2) bekezdésében meghatározott – meghatározó befolyással rendelkezik,
  - c) az a természetes személy, akinek megbízásából valamely ügyletet végrehajtanak, vagy aki egyéb módon tényleges irányítást, ellenőrzést gyakorol a természetes személy ügyfél tevékenysége felett,
  - d) alapítványok esetében az a természetes személy,
    - da) aki az alapítvány vagyona legalább huszonöt százalékának a kedvezményezettje, ha a leendő kedvezményezetteket már meghatározták,
    - db) akinek érdekében az alapítványt létrehozták, illetve működtetik, ha a kedvezményezetteket még nem határozták meg, vagy
    - dc) aki tagja az alapítvány kezelő szervének, vagy meghatározó befolyást gyakorol az alapítvány vagyonának legalább huszonöt százaléka felett, illetve az alapítvány képviselőjében eljár,
  - e) bizalmi vagyonkezelési szerződés esetében
    - ea) a vagyonrendelő, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa,
    - eb) a vagyonkezelő, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa,
    - ec) a kedvezményezett vagy a kedvezményezettek csoportja, valamint annak a) vagy b) pont szerinti tényleges tulajdonosa, továbbá
    - ed) az a természetes személy, aki a kezelt vagyon felett egyéb módon ellenőrzést, irányítást gyakorol, továbbá
  - f) az a) és b) pontban meghatározott természetes személy hiányában a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet vezető tisztségviselője;
39. *utalványkibocsátó*: forgatható utalvány kibocsátására irányuló tevékenységre engedéllyel rendelkező szolgáltató;

40. *útmutató*: az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által az e törvény szerinti felügyeleti tevékenysége keretében a szolgáltatók számára kiadott, iránymutatást tartalmazó alábbi dokumentumok:
- az 1. § (1) bekezdés a)–f), h)–k) és m) pontjában meghatározott szolgáltató részére kiadott rendelet,
  - az 1. § (1) bekezdés g) pontjában meghatározott szolgáltató részére kiadott kötelező jellegű útmutató, valamint
  - az 1. § (1) bekezdés l) pontjában meghatározott szolgáltató részére kiadott kötelező jellegű iránymutatás és szabályzat
- (a továbbiakban együtt: útmutató);
41. *ügyfél*:
- aki a szolgáltatóval üzleti kapcsolatot létesít vagy a szolgáltató részére ügyleti megbízást ad, és
  - az 1. § (1) bekezdés f) pontjában meghatározott szolgáltató vonatkozásában, aki az ingatlan eladása és vétele, vagy bérbeadása és bérbevétele céljából ajánlatot kér;
42. *ügyfél-átvilágítás*:
- a 6. §-ban meghatározott esetben a 7–11. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedések elvégzése,
  - a játékkaszinót, kártyatermet működtető és a távszerencsejátékot, online kaszinójátékot szervező szolgáltató által a játékos nyilvántartásba vételekor elvégzett ügyfél-átvilágítási intézkedések;
43. *ügylet*:
- az üzleti kapcsolat során a szolgáltató tevékenységi körébe tartozó valamely szolgáltatás igénybevételéhez tartozó művelet, vagy
  - az ügyleti megbízás.
44. *ügyleti megbízás*: olyan ügylet, amely az ügyfél és a szolgáltató között a szolgáltató tevékenységi körébe tartozó szolgáltatás igénybevételére vonatkozó szerződéssel létrejött eseti jogviszony;
45. *üzleti kapcsolat*:
- az ügyfél és a szolgáltató között az 1. § (1) bekezdés a)–e), g) és h), valamint j)–m) pontjában megjelölt tevékenységi körbe tartozó szolgáltatás igénybevételére vonatkozó szerződéssel létrejött tartós jogviszony,
  - a játékkaszinót vagy kártyatermet működtető szolgáltató vonatkozásában a játékkaszinó vagy kártyaterem területére történő első belépéssel létrejött tartós jogviszony, illetve a távszerencsejáték és az online kaszinójáték szervezőjénél a játékos nyilvántartásba vétele,
  - az 1. § (1) bekezdés f) pontjában meghatározott szolgáltató vonatkozásában az ügyfél és a szolgáltató között a szolgáltató tevékenységi körébe tartozó szolgáltatás igénybevételére vonatkozó jogviszony.

- 4. §**
- E törvény alkalmazásában kiemelt közszereplő az a természetes személy, aki fontos közfeladatot lát el, vagy az ügyfél-átvilágítási intézkedések elvégzését megelőző egy éven belül fontos közfeladatot látott el.
  - Az (1) bekezdés alkalmazásában fontos közfeladatot ellátó személy:
    - az államfő, a kormányfő, a miniszter, a miniszterhelyettes, az államtitkár, Magyarországon az államfő, a miniszterelnök, a miniszter és az államtitkár,
    - az országgyűlési képviselő vagy a hasonló jogalkotó szerv tagja, Magyarországon az országgyűlési képviselő és a nemzetiségi szószóló,
    - a politikai párt irányító szervének tagja, Magyarországon a politikai párt vezető testületének tagja és tisztségviselője,
    - a legfelsőbb bíróság, az alkotmánybíróság és olyan magas rangú bírói testület tagja, amelynek a döntései ellen fellebbezésnek helye nincs, Magyarországon az Alkotmánybíróság, az ítélőtábla és a Kúria tagja,
    - a számvevőszék és a központi bank igazgatósági tagja, Magyarországon a Állami Számvevőszék elnöke és alelnöke, a Monetáris Tanács és a Pénzügyi Stabilitási Tanács tagja,
    - a nagykövet, az ügyvivő és a fegyveres erők magas rangú tisztviselője, Magyarországon a rendvédelmi feladatokat ellátó szerv központi szervének vezetője és annak helyettese, valamint a Honvéd Vezérkar főnöke és a Honvéd Vezérkar főnökének helyettesei,
    - többségi állami tulajdonú vállalatok igazgatási, irányító vagy felügyelő testületének tagja, Magyarországon a többségi állami tulajdonú vállalkozás ügyvezetője, irányítási vagy felügyeleti joggal rendelkező vezető testületének tagja,
    - nemzetközi szervezet vezetője, vezető helyettese, vezető testületének tagja.



- (3) E törvény alkalmazásában a kiemelt közszereplő közeli hozzátartozója a kiemelt közszereplő házastársa, élettársa; vér szerinti, örökbefogadott, mostoha- és nevelt gyermeke, továbbá ezek házastársa vagy élettársa; vér szerinti, örökbefogadott, mostoha- és nevelőszülője.
- (4) E törvény alkalmazásában a kiemelt közszereplővel közeli kapcsolatban álló személy:
- bármely természetes személy, aki a (2) bekezdésben említett személlyel közösen ugyanazon jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet tényleges tulajdonosa vagy vele szoros üzleti kapcsolatban áll;
  - bármely természetes személy, aki egyszemélyes tulajdonosa olyan jogi személynek vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetnek, amelyet a (2) bekezdésben említett személy javára hoztak létre.
- (5) E törvény kiemelt közszereplőkre vonatkozó rendelkezéseit a kiemelt közszereplő közeli hozzátartozójára és a kiemelt közszereplővel közeli kapcsolatban álló személyre is alkalmazni kell.

**5. §**

E törvény alkalmazásában felügyeletet ellátó szerv az 1. § (1) bekezdés

- a) a)–e) pontjában meghatározott szolgáltatók vonatkozásában a pénzügyi közvetítőrendszer felügyeletével kapcsolatos feladatkörében eljáró MNB (a továbbiakban: Felügyelet);
- b) i) pontjában meghatározott szolgáltatók vonatkozásában az állami adóhatóság;
- c) g) pontjában meghatározott szolgáltatók vonatkozásában a Magyar Könyvvizsgálói Kamara;
- d) l) pontjában meghatározott szolgáltatók vonatkozásában az e törvény alapján az egyéni ügyvédekre és az ügyvédi irodákra (a továbbiakban együtt: ügyvéd), valamint a közjegyzőkre vonatkozó eltérő rendelkezések szerint:
  - az ügyvédek esetében az a kamara, amelynek az ügyvéd a tagja (a továbbiakban: területi ügyvédi kamara),
  - a közjegyzők esetében az a kamara, amelynek a közjegyző a tagja (a továbbiakban: területi közjegyzői kamara);
- e) j) és k) pontjában meghatározott szolgáltatók vonatkozásában a kereskedelmi hatóság;
- f) f) és h) pontjában meghatározott szolgáltatók vonatkozásában a pénzügyi információs egységként működő hatóság (a továbbiakban: pénzügyi információs egység);
- g) m) pontjában meghatározott szolgáltatók vonatkozásában a bizalmi vagyonkezelőkről és tevékenységük szabályairól szóló törvény szerinti hivatal (a továbbiakban: Hivatal).

**3. Ügyfél-átvilágítási kötelezettség****6. §**

- (1) A szolgáltató az ügyfél-átvilágítást köteles alkalmazni
- az üzleti kapcsolat létesítésekor;
  - a hárommillió-hatszázézer forintot elérő vagy meghaladó összegű ügyleti megbízás teljesítésekor;
  - árkereskedő esetében a kétmillió-ötszázézer forintot elérő vagy meghaladó összegű ügyleti megbízás készpénzben történő teljesítésekor;
  - háromszázézer forintot meghaladó összegű, a Rendelet 3. cikk 9. pontjában meghatározott pénzáttalásnak minősülő ügyleti megbízás teljesítésekor;
  - a távszerencsejátéknak nem minősülő fogadást szervező tekintetében a távszerencsejátéknak nem minősülő, nem hírközlő eszköz és rendszer útján szervezett fogadás esetében a hatszázézer forintot elérő vagy meghaladó összegű nyeresemény kifizetés, a távszerencsejátéknak nem minősülő, hírközlő eszköz és rendszer útján szervezett fogadás esetében a hatszázézer forintot elérő vagy meghaladó összegű játékos egyenlegről történő kifizetés teljesítésekor;
  - pénzmosásra vagy terrorizmus finanszírozására utaló adat, tény vagy körülmény felmerülése esetén, ha az a)–e) pontban meghatározottak szerint átvilágításra még nem került sor;
  - ha a korábban rögzített ügyfélazonosító adatok valóságával vagy megfelelőségével kapcsolatban kétség merül fel.
- (2) Az (1) bekezdés b) és c) pontjában meghatározott átvilágítási kötelezettség kiterjed az egymással ténylegesen összefüggő, több ügyleti megbízásra, ha ezek együttes értéke eléri az (1) bekezdés b) és c) pontjában meghatározott összeget. Ebben az esetben az átvilágítást azon ügyleti megbízás elfogadásakor kell végrehajtani, amellyel az ügyleti megbízások együttes értéke eléri az (1) bekezdés b) és c) pontjában meghatározott összeget.

#### 4. Ügyfél-átvilágítási intézkedések

- 7. §**
- (1) A szolgáltató köteles a 6. § (1) bekezdésében és a 21. § (1) bekezdésében meghatározott esetben az ügyfelet, annak meghatalmazottját, a rendelkezésre jogosultat, továbbá a képviselőt azonosítani és személyazonosságának igazoló ellenőrzését elvégezni.
  - (2) A szolgáltató az azonosítás során az alábbi adatokat köteles rögzíteni:
    - a) természetes személy
      - aa) családi és utónevét,
      - ab) születési családi és utónevét,
      - ac) állampolgárságát,
      - ad) születési helyét, idejét,
      - ae) anyja születési nevét,
      - af) lakcímét, ennek hiányában tartózkodási helyét,
      - ag) azonosító okmányának típusát és számát;
    - b) jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet
      - ba) nevét, rövidített nevét,
      - bb) székhelyének, külföldi székhelyű vállalkozás esetén – amennyiben ilyennel rendelkezik – magyarországi fióktelepének címét,
      - bc) főtevékenységét,
      - bd) képviseletére jogosultak nevét és beosztását,
      - be) kézbesítési megbízottjának az azonosítására alkalmas adatait,
      - bf) cégbírósági nyilvántartásban szereplő jogi személy esetén cégjegyzékszámát, egyéb jogi személy esetén a létrejöttéről (nyilvántartásba vételéről, bejegyzéséről) szóló határozat számát vagy nyilvántartási számát,
      - bg) adószámát.
  - (3) A szolgáltató a személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében az alábbi okiratok bemutatását köteles megkövetelni:
    - a) természetes személy esetén
      - aa) magyar állampolgár esetében a személyazonosság igazolására alkalmas hatósági igazolványát és lakcímet igazoló hatósági igazolványát,
      - ab) külföldi állampolgár esetén úti okmányát vagy személyazonosító igazolványát, feltéve hogy az magyarországi tartózkodásra jogosít, tartózkodási jogot igazoló okmányát vagy tartózkodásra jogosító okmányát,
    - b) jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet esetén a nevében vagy megbízása alapján eljárni jogosult személy a) pontban megjelölt okiratának bemutatásán túl az azt igazoló – harminc napnál nem régebbi – okiratot, hogy
      - ba) a belföldi gazdálkodó szervezetet a cégbíróság bejegyezte, vagy a gazdálkodó szervezet a bejegyzési kérelmét benyújtotta, egyéni vállalkozó esetében azt, hogy az egyéni vállalkozói igazolvány kiadása vagy a nyilvántartásba vételről szóló igazolás kiállítása megtörtént,
      - bb) belföldi jogi személy esetén, ha annak létrejöttéhez hatósági vagy bírósági nyilvántartásba vétel szükséges, a nyilvántartásba vétel megtörtént,
      - bc) külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet esetén a saját országának joga szerinti bejegyzése vagy nyilvántartásba vétele megtörtént;
    - c) cégbejegyzési, hatósági vagy bírósági nyilvántartásba vétel iránti kérelem cégbírósághoz, hatóságához vagy bírósághoz történő benyújtását megelőzően a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet létesítő okiratát.
  - (4) A (3) bekezdés c) pontjában meghatározott esetben a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet köteles a cégbejegyzés, hatósági vagy bírósági nyilvántartásba vétel megtörténtét követő harminc napon belül okirattal igazolni, hogy a cégbejegyzés vagy nyilvántartásba vétel megtörtént, valamint a szolgáltató köteles a cégjegyzékszámot vagy egyéb nyilvántartási számot rögzíteni.
  - (5) A személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében a szolgáltató köteles ellenőrizni a (3) bekezdés alapján bemutatott azonosságot igazoló okirat érvényességét.

- (6) A személyazonosság igazoló ellenőrzése során a szolgáltató köteles ellenőrizni a meghatalmazott esetében a meghatalmazás érvényességét, a rendelkezésre jogosult rendelkezési jogosultságát, továbbá a képviselő képviseleti jogosultságát.
- (7) Ha az ügyfél és az üzleti kapcsolat, ügyleti megbízás azonosításához kockázatérzékenységi megközelítés alapján ez szükséges, az azonosítás és a személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében a szolgáltató jogosult a (2)–(6) bekezdésben meghatározott intézkedéseken túlmenően a személyazonosságra vonatkozó adat nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartás vagy olyan nyilvántartás alapján történő ellenőrzésére, amelynek kezelőjétől törvény alapján adatigénylésre jogosult.
- (8) A szolgáltató a személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében a (2) bekezdésben meghatározott adatokat tartalmazó, a (3) bekezdés alapján bemutatott okiratról – a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzése és megakadályozása, az e törvényben meghatározott kötelezettségek megfelelő teljesítése, az ügyfél-átvilágítási kötelezettség teljes körű végrehajtása, valamint a felügyeleti tevékenység hatékony ellátása céljából – másolatot készít.
- (9) A játékkaszinót, kártyatermet működtető szolgáltató a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzése és megakadályozása, az ügyfél-átvilágítási intézkedések során birtokába jutott adatok és a játékos tranzakciók összekapcsolhatóságának biztosítása érdekében, valamint a felügyeleti tevékenység hatékony ellátása céljából jogosult a természetes személy ügyfele képmásának rögzítésére és a létesítményen belül végzett tevékenységéről történő videofelvétel rögzítésére, valamint a képmás elektronikus nyilvántartási rendszerében történő tárolására. A kártyatermet, játékkaszinót működtető szolgáltató a videofelvételeket a rögzítéstől számított 45 napig köteles megőrizni, ezt a határidőt az érintett szolgáltató az 5. §-ban meghatározott felügyeleti szerv jelzése alapján a felügyeleti szerv eljárásának lezárultáig köteles meghosszabbítani.
- (10) A szolgáltató a (2)–(6) bekezdésben meghatározott intézkedéseket a szolgáltató által üzemeltetett, biztonságos, védett, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által meghatározott módon, előzetesen auditált elektronikus hírközlő eszköz útján is elvégezheti.
- (11) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a (10) bekezdésben meghatározottak végrehajtására útmutatót ad ki.

**8. §**

- (1) A 6. § (1) bekezdésében meghatározott esetben a természetes személy ügyfél köteles – a szolgáltató által meghatározott módon – személyes megjelenéssel írásbeli nyilatkozatot tenni, vagy a szolgáltató által üzemeltetett, biztonságos, védett, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által meghatározott módon, előzetesen auditált elektronikus hírközlő eszköz útján nyilatkozni, ha tényleges tulajdonos nevében vagy érdekében jár el.
- (2) A szolgáltató az (1) bekezdésben meghatározott nyilatkozatban a tényleges tulajdonosra vonatkozó alábbi adatok megadását köteles kérni:
  - a) családi és utónevét,
  - b) születési családi és utónevét,
  - c) állampolgárságát,
  - d) születési helyét, idejét,
  - e) lakcímét, ennek hiányában tartózkodási helyét.
- (3) A szolgáltató a (2) bekezdésben meghatározott adatokon kívül az ügyféltől az arra vonatkozó nyilatkozat megtételét is köteles kérni, hogy a tényleges tulajdonos kiemelt közszereplőnek minősül-e. Ha a tényleges tulajdonos kiemelt közszereplő, a nyilatkozatnak tartalmaznia kell, hogy a 4. § (2) bekezdésének mely pontja alapján minősül kiemelt közszereplőnek.
- (4) A szolgáltató az ügyfelet a tényleges tulajdonosra vonatkozó ismételt nyilatkozattételre szólítja fel, ha kétség merül fel a tényleges tulajdonos kilétével kapcsolatban.
- (5) A szolgáltató köteles a tényleges tulajdonos személyazonosságára vonatkozó adat ellenőrzésére a részére bemutatott okirat, nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartás vagy más olyan nyilvántartás alapján, amelynek kezelőjétől törvény alapján adatigénylésre jogosult.

**9. §**

- (1) A 6. § (1) bekezdésében meghatározott esetben a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ügyfél képviselője – az ügyfél által vezetett pontos és naprakész nyilvántartás alapján – köteles személyes megjelenéssel írásban, vagy a szolgáltató által üzemeltetett, biztonságos, védett, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által meghatározott módon, előzetesen auditált elektronikus hírközlő eszköz útján nyilatkozni a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ügyfél tényleges tulajdonosáról, és a szolgáltató a nyilatkozatban a tényleges tulajdonosra vonatkozó alábbi adatok megadását köteles kérni:

- a) családi és utónevét,
  - b) születési családi és utónevét,
  - c) állampolgárságát,
  - d) születési helyét, idejét,
  - e) lakcímét, ennek hiányában a tartózkodási helyét,
  - f) a tulajdonosi érdekeltség jellegét és mértékét.
- (2) A szolgáltató az (1) bekezdésben meghatározott adatokon kívül az ügyféltől az arra vonatkozó nyilatkozat megtételét is köteles kérni, hogy a tényleges tulajdonosa kiemelt közszereplőnek minősül-e. Ha a tényleges tulajdonos kiemelt közszereplő, a nyilatkozatnak tartalmaznia kell, hogy a 4. § (2) bekezdés mely pontja alapján minősül kiemelt közszereplőnek.
- (3) A szolgáltató az ügyfelet a tényleges tulajdonosra vonatkozó ismételt nyilatkozattételre szólítja fel, ha kétség merül fel a tényleges tulajdonos kilétével kapcsolatban.
- (4) A szolgáltató köteles a tényleges tulajdonos személyazonosságára vonatkozó adat ellenőrzésére a részére bemutatott okirat, nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartás vagy más olyan nyilvántartás alapján, amelynek kezelőjétől törvény alapján adatigénylésre jogosult.
- (5) Az ügyfél (1) bekezdésben meghatározott nyilatkozatát kockázatérzékenységi megközelítés alapján mellőzhető, ha a szolgáltató az (1) és (2) bekezdésben meghatározott adatokat a részére bemutatott okiratok, valamint a nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartások vagy olyan nyilvántartások alapján rögzíti, amelyeknek kezelőjétől törvény alapján adatigénylésre jogosult.
- (6) Az (5) bekezdésben meghatározott esetben a szolgáltató köteles az arra vonatkozó információt is rögzíteni, hogy az (1) és (2) bekezdésben meghatározott adatok rögzítésére az ügyfél (1) bekezdésben meghatározott nyilatkozatát mellőzésével került sor.
- 10. §** (1) A szolgáltató a 6. § (1) bekezdésében meghatározott esetben az üzleti kapcsolatra és az ügyletre vonatkozóan az alábbi adatokat köteles rögzíteni:
- a) üzleti kapcsolat esetén a szerződés típusát, tárgyát és időtartamát,
  - b) ügylet esetén a megbízás tárgyát és összegét,
  - c) a teljesítés körülményeit (hely, idő, mód).
- (2) A szolgáltató az (1) bekezdésben meghatározott adaton kívül – kockázatérzékenységi megközelítés alapján – kérheti a pénzeszközök forrására vonatkozó információk rendelkezésre bocsátását, valamint ezen információk igazoló ellenőrzése érdekében a pénzeszközök forrására vonatkozó dokumentumok bemutatását.
- (3) A szolgáltató – kockázatérzékenységi megközelítés alapján – az üzleti kapcsolat létesítését, az ügyleti megbízás teljesítését a szolgáltató 65. § szerinti belső szabályzatában meghatározott vezetője jóváhagyásához kötheti.
- (4) A szolgáltató az (1)–(2) bekezdésben meghatározott intézkedéseket a szolgáltató által üzemeltetett, biztonságos, védett, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által meghatározott módon, előzetesen auditált elektronikus hírközlő eszköz útján is elvégezheti.
- 11. §** (1) A szolgáltató – a tevékenységére irányadó jogszabályi előírásoknak megfelelően – köteles az üzleti kapcsolatot folyamatosan figyelemmel kísérni – ideértve az üzleti kapcsolat fennállása folyamán teljesített ügyletek elemzését is – annak megállapítása érdekében, hogy az adott ügylet összhangban áll-e a szolgáltatónak az ügyfélről a jogszabályok alapján rendelkezésére álló adataival.
- (2) A szolgáltató – kockázatérzékenységi megközelítés alapján – az üzleti kapcsolat (1) bekezdésben meghatározott folyamatos figyelemmel kísérését a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban meghatározott megerősített eljárásban hajthatja végre.
- (3) A szolgáltató – kockázatérzékenységi megközelítés alapján – köteles különös figyelmet fordítani valamennyi összetett és szokatlan ügyletre és pénzügyi műveletre.
- (4) Az 1. § (1) bekezdés i) pontjában meghatározott szolgáltató – kockázatérzékenységi megközelítés alapján – az egy naptári vagy játéknapon belül kétmillió forintot elérő vagy meghaladó értékű pénzügyi műveletet végző ügyfél tevékenységét megerősített eljárásban követi nyomon.
- 12. §** (1) A szolgáltató köteles biztosítani, hogy az ügyfélre és az üzleti kapcsolatra vonatkozóan a 7–10. § alapján rendelkezésre álló adatok és okiratok naprakészek legyenek.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott kötelezettség teljesítése érdekében – kockázatérzékenységi megközelítés alapján, de legalább öt évente – a szolgáltató köteles ellenőrizni az ügyfeleiről rendelkezésre álló adatokat. Ha

az ellenőrzés során a szolgáltatónak kétsége merül fel az adatok és a nyilatkozatok naprakészességét illetően, akkor ismételt elvégzi az ügyfél-átvilágítási intézkedéseket.

- (3) Üzleti kapcsolat fennállása alatt az ügyfél köteles a tudomásszerzéstől számított öt munkanapon belül értesíteni a szolgáltatót az ügyfél-átvilágítás során megadott adatokban, illetve a tényleges tulajdonos személyét érintően bekövetkezett változásról.
- (4) A (3) bekezdésben előírt kötelezettség teljesítése érdekében a szolgáltató köteles ügyfelei figyelmét írásban felhívni az adatokban bekövetkezett változások közlésének kötelezettségére.
- (5) Ha az 1. § (1) bekezdés a)–d) pontjában meghatározott szolgáltató által vezetett számla terhére vagy javára két naptári évet elérő időtartam alatt megbízás teljesítésére nem került sor – ide nem értve a többéves futamidejű ügyleteket – a szolgáltató harminc napon belül írásban vagy a szerződésben meghatározott módon felhívja ügyfelét az adatokban bekövetkezett változások közlésére azzal, hogy az azonosító adatok közléséig a számlán megbízás teljesítésére nincs mód.

- 13. §**
- (1) A szolgáltató – a (2)–(6) bekezdés kivételével – az üzleti kapcsolat létesítése vagy az ügyleti megbízás végrehajtása előtt köteles lefolytatni az ügyfél és a tényleges tulajdonos személyazonosságának igazoló ellenőrzését.
  - (2) A szolgáltató az ügyfél és a tényleges tulajdonos személyazonosságának igazoló ellenőrzését az üzleti kapcsolat létesítése során is lefolytathatja, ha ez a rendes üzletmenet megszakításának elkerülése érdekében szükséges, és ha a pénzmosás vagy a terrorizmus finanszírozásának valószínűsége csekély. Ebben az esetben a személyazonosság igazoló ellenőrzését az első ügylet teljesítéséig be kell fejezni.
  - (3) A biztosító a Bit. 2. melléklete szerinti életbiztosítási ágba tartozó biztosítások esetén az üzleti kapcsolat létesítését megelőzően az ügyfél és a tényleges tulajdonos azonosításán és személyazonosságának igazoló ellenőrzésén túlmenően köteles
    - a) a szerződés megkötésekor ismert kedvezményezett, illetve a biztosítási szerződés alapján a biztosító szolgáltatására jogosult nevét megállapítani, továbbá
    - b) a szerződés megkötésekor nem ismert kedvezményezetre, illetve a biztosítási szerződés alapján a biztosító szolgáltatására jogosultra vonatkozó, a későbbi azonosításhoz szükséges valamennyi információt rögzíteni;
  - (4) Ha a Bit. 2. melléklete szerinti életbiztosítási ágba tartozó biztosítás kedvezményezettje, illetve a biztosítási szerződés alapján a biztosító szolgáltatására jogosultak személye a szerződés megkötésekor nem ismert, a kedvezményezett, illetve a biztosítási szerződés alapján a biztosító szolgáltatására jogosult személyazonosságának igazoló ellenőrzését legkésőbb a kifizetéssel egyidejűleg vagy a szerződésből (kötvényből) eredő jogoknak a jogosult általi érvényesítéséig lefolytatja.
  - (5) A fizetési számlanyitásra jogosult szolgáltató, valamint az ügyfélszámla, értékpapírszámla és értékpapír letéti számlanyitásra jogosult szolgáltató – abban az esetben, ha a jogszabályban foglalt feltételek fennállnak – jogosult a számla megnyitására, feltéve, ha biztosítja, hogy az ügyfél és a tényleges tulajdonos azonosítása és személyazonossága igazoló ellenőrzésének lefolytatásáig az ügyfél, a meghatalmazott, a rendelkezésre jogosult és a képviselő nem végezhet műveletet.
  - (6) Az önkéntes kölcsönös biztosító pénztár – abban az esetben, ha a jogszabályban foglalt feltételek fennállnak – jogosult az Önkéntes Kölcsönös Biztosító Pénztárakról szóló 1993. évi XCVI. törvény (a továbbiakban: Öpt.) szerinti egyéni számla megnyitására, feltéve, ha biztosítja, hogy az ügyfél és a tényleges tulajdonos személyazonossága igazoló ellenőrzésének lefolytatásáig az ügyfél és a szolgáltatási kedvezményezett nem részesülhet szolgáltatásban. A szolgáltató a tag halála esetén köteles a kifizetésben részesülő haláleseti kedvezményezettet, illetve örököst – az ügylet teljesítését megelőzően – azonosítani. A foglalkoztatói nyugdíj-szolgáltató intézmény – abban az esetben, ha a jogszabályban foglalt feltételek fennállnak – jogosult a foglalkoztatói nyugdíjról és intézményeiről szóló 2007. évi CXVII. törvény (a továbbiakban: Fnyt.) szerinti tagi számla megnyitására, feltéve, ha biztosítja, hogy a tag, illetve a tényleges tulajdonos személyazonossága igazoló ellenőrzésének lefolytatásáig a tag, a járadékos és a kedvezményezett nem részesülhet szolgáltatásban.
  - (7) A bizalmi vagyonkezelő köteles a szerződés megkötésekor nem ismert kedvezményezetre vonatkozó, a későbbi azonosításhoz és a személyazonosság igazoló ellenőrzéséhez szükséges valamennyi információt rögzíteni. Ebben az esetben a személyazonosság igazoló ellenőrzésének a kifizetéssel egyidejűleg vagy azt megelőzően kell megtörténnie, illetve azzal egyidejűleg vagy azt megelőzően, hogy a kedvezményezett a szerződésből eredő jogait érvényesíti.
  - (8) Ha a szolgáltató nem tudja végrehajtani a 7–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket, akkor az érintett ügyfélre vonatkozóan köteles megtagadni az ügyfél megbízása alapján fizetési számlán keresztül művelet

végzését, üzleti kapcsolat létesítését és ügyleti megbízás teljesítését, vagy köteles megszüntetni a vele fennálló üzleti kapcsolatot.

- (9) Ha az ügyfél jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, a képviselőjében vagy megbízása alapján eljáró személy átvilágítását követően a jogi személy, illetve a jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet átvilágítását is el kell végezni.
- (10) Nem kell a 7–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket ismételt elvégezni, ha
- a) a szolgáltató az ügyfél, a meghatalmazott, a rendelkezésre jogosult, továbbá a képviselő vonatkozásában a 7–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket egyéb üzleti kapcsolat vagy ügyleti megbízás kapcsán már elvégezte,
  - b) jelen üzleti kapcsolat vagy ügyleti megbízás kapcsán az ügyfél, a meghatalmazott, a rendelkezésre jogosult, továbbá a képviselő személyazonosságát a 7. § (2)–(6) bekezdése alapján megállapította, és
  - c) nem történt változás a 7. § (2) bekezdésében, a 8. § (2) és (3) bekezdésében és a 9. § (1) és (2) bekezdésében felsorolt adatokban.

- 14. §** (1) Az 1. § (1) bekezdés a)–d) pontjában meghatározott szolgáltató, pénzváltás esetén a hitelintézet és a pénzváltó iroda kivételével – a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzése és megakadályozása céljából – a hárommillió-hatszáz ezer forintot el nem érő ügyleti megbízás teljesítésekor természetes személy ügyfél esetében a 7. § (2) bekezdés a) pont aa) és ad) alpontjában, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ügyfél esetében a 7. § (2) bekezdés b) pont ba) és bb) alpontjában, valamint a 10. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott adatokat köteles rögzíteni, és a 7. § (3) bekezdésében meghatározott okiratok bemutatását kérheti.
- (2) Az (1) bekezdéstől eltérően a 3. § 28. pont g) alpontjában meghatározott tevékenységet végző szolgáltató – a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzése és megakadályozása céljából – a szerződés szerint elvárt díjon felül történő, a háromszáz ezer forintot el nem érő összegű készpénzbefizetés teljesítésekor a 7. § (2) bekezdés a) pont aa) és ad) alpontjában, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ügyfél esetében a 7. § (2) bekezdés b) pont ba) és bb) alpontjában és a 10. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott adatokat köteles rögzíteni, és a 7. § (3) bekezdésében meghatározott okiratok bemutatását kérheti.
- (3) Az (1) bekezdéstől eltérően a 3. § 25. pontjában meghatározott Posta Elszámoló Központot működtető intézmény – a háromszáz ezer forintot el nem érő összegű, belföldön kezdeményezett és belföldön teljesítendő áru- vagy szolgáltatásnyújtás igénybevételére, vagy adók, bírságok, illetékek megfizetésére irányuló, fizetési számlára történő befizetés kivételével – az ügyleti megbízás teljesítésekor – a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzése és megakadályozása céljából – a 7. § (2) bekezdés a) pont aa) és ad) alpontjában, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ügyfél esetében a 7. § (2) bekezdés b) pont ba) és bb) alpontjában és a 10. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott adatokat köteles rögzíteni, és a 7. § (3) bekezdésében meghatározott okiratok bemutatását kérheti.
- (4) Az 1. § (1) bekezdés e)–h), j)–k) és m) pontjában meghatározott szolgáltató – a 6. § (2) bekezdésében meghatározott kötelezettség végrehajtása érdekében – a háromszáz ezer forintot elérő vagy meghaladó összegű ügyleti megbízás teljesítésekor természetes személy ügyfél esetében a 7. § (2) bekezdés a) pont aa) és ad) alpontjában, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ügyfél esetében a 7. § (2) bekezdés b) pont ba) és bb) alpontjában, valamint a 10. § (1) bekezdés b) pontjában meghatározott adatokat köteles rögzíteni, és a 7. § (3) bekezdésében meghatározott okiratok bemutatását kérheti.

### **5. Egyszerűsített ügyfél-átvilágítás**

- 15. §** (1) A szolgáltató a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban rögzített esetekben, a belső szabályzatban és a 11. § (1) bekezdésében meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedést köteles elvégezni, és – az ügyfél vagy az üzleti kapcsolat, ügyleti megbízás azonosításához a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzése és megakadályozása érdekében – a 7. § (2) bekezdésében meghatározott adatokat köteles rögzíteni, valamint a személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében a 7. § (3) bekezdésében meghatározott okiratok bemutatását kérheti.
- (2) A szolgáltató az (1) bekezdésben meghatározott intézkedéseket a szolgáltató által üzemeltetett, biztonságos, védett, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által meghatározott módon, előzetesen auditált elektronikus hírközlő eszköz útján is elvégezheti.
- (3) A szolgáltató a 11. § (1) bekezdésében meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedést köteles elvégezni, és – az ügyfél vagy az üzleti kapcsolat, ügyleti megbízás azonosításához a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása

megelőzése és megakadályozása érdekében – a 7. § (2) bekezdésében meghatározott adatokat rögzítheti, valamint a személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében a 7. § (3) bekezdésében meghatározott okiratok benyújtását kérheti elektronikus pénz kibocsátása esetén, ha

- a) az elektronikus pénz tárolására szolgáló készpénz-helyettesítő fizetési eszköz nem újra feltölthető, vagy újra feltölthető, de legfeljebb havi hatvanötezer forint összegű, fizetési műveletre vonatkozó felső korláttal rendelkezik, és amely kizárólag Magyarország területén használható fel;
  - b) az elektronikus pénz elektronikusan tárolt mindenkori összege nem haladja meg a hatvanötezer forintot;
  - c) az elektronikus pénz kizárólag áru vagy szolgáltatás vásárlására használható;
  - d) az elektronikus pénzen tárolt összeg olyan elektronikus pénz terhére nem tölthető fel, amely esetében az ügyfél azonosítása nem történt meg; valamint
  - e) az elektronikuspénz-kibocsátó megfelelően ellenőrzi az ügyletet, vagy az üzleti kapcsolatot a szokatlan ügylet, valamint a pénzmosásra vagy terrorizmus finanszírozására utaló adat, tény vagy körülmény kiszűrése érdekében.
- (4) A szolgáltató a 7–10. §-ban meghatározott valamennyi ügyfél-átvilágítási intézkedést köteles elvégezni, ha az elektronikuspénz-birtokos által a részére kibocsátott összegből készpénzben kivett vagy készpénzre beváltott összeg meghaladja a huszonötezer forintot.

## 6. Fokozott ügyfél-átvilágítás

- 16. §** (1) A szolgáltató fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket köteles alkalmazni:
- a) a 17–21. §-ban meghatározott esetekben vagy intézkedések esetén,
  - b) ha az ügyfele stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országból származik, valamint
  - c) a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban rögzített esetekben.
- (2) A szolgáltató az (1) bekezdés a) pontjában meghatározott esetekben a 7–11. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedéseken túlmenően a 17–21. §-ban meghatározott fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket is köteles elvégezni.
- (3) A szolgáltató az (1) bekezdés b) és c) pontjában meghatározott esetekben a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban meghatározott fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket köteles elvégezni.
- 17. §** (1) A szolgáltató az azonosítás és a személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében köteles megkövetelni a 7. § (2) bekezdésében meghatározott adatot tartalmazó, a 7. § (3) bekezdésében meghatározott okirat hiteles másolatát, ha az ügyfél, a rendelkezésre jogosult, a képviselő vagy a meghatalmazott nem jelent meg személyesen az azonosítás és a személyazonosság igazoló ellenőrzése céljából.
- (2) Az (1) bekezdésben megjelölt okirat hiteles másolata abban az esetben fogadható el az azonosítás és a személyazonosság igazoló ellenőrzése teljesítéséhez, ha
- a) azt közjegyző vagy magyar külképviseleti hatóság a közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény (a továbbiakban: Kjt.) másolat hitelesítésének tanúsítására vonatkozó szabályai szerint hitelesítette, vagy
  - b) a másolatot az okirat kiállításának helye szerinti állam hiteles másolat készítésére feljogosított hatósága készítette, és – nemzetközi szerződés eltérő rendelkezése hiányában – a magyar külképviseleti hatóság felülhitelesítette e hatóság másolaton szereplő aláírását és bélyegzőlenyomatát.
- (3) Az (1) bekezdésben megjelölt okirat hiteles másolatának bekérése mellőzhető, ha a szolgáltató az ügyfél-átvilágítás során a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban rögzített fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket végzi el.
- (4) A (3) bekezdésben meghatározott fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedéseknek kétséget kizáró módon alkalmasnak kell lenniük az ügyfél és a tényleges tulajdonos azonosítására és személyazonosságuk igazoló ellenőrzésére, valamint az üzleti kapcsolatra és az ügyleti megbízásra vonatkozó adatok rögzítésére a 7–10. §-ban foglaltaknak megfelelően és meg kell felelniük a felügyeletet ellátó szerv által kiadott útmutatóban foglaltaknak.
- (5) A szolgáltató a (3)–(4) bekezdésben meghatározott intézkedéseket a szolgáltató által üzemeltetett, biztonságos, védett, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által meghatározott módon, előzetesen auditált elektronikus hírközlő eszköz útján is elvégezheti.
- (6) A Tpt. 5. § (1) bekezdés 130. pontjában meghatározott ügyfélszámla és 46. pontjában meghatározott értékpapírszámla, valamint az értékpapír letéti számla nyitásához az ügyfél a személyazonosság igazoló ellenőrzése érdekében a 7. § (3) bekezdésében meghatározott okiratokat, valamint a 8. § és 9. § szerinti nyilatkozatot elektronikus úton – így különösen e-mail-en szkennelve – vagy faxon is benyújthatja, amennyiben pénzmosásra

vagy terrorizmus finanszírozására utaló adat, tény vagy körülmény nem merül fel. Az ügyfél ebben az esetben a számlanyitáshoz az e bekezdésben meghatározottak szerint elektronikus úton vagy faxon igazolhatja azon fizetési számlájának fennállását is, amelyről és amelyre fizetésre sor kerül az ügyfélszámla javára és terhére (a továbbiakban: igazolt fizetési számla). Igazolt fizetési számlaként csak olyan számla fogadható el, amelyet a 22. § (1) bekezdésében meghatározott szolgáltató vezet. Az ügyfél azonosítás és a személyazonosság igazoló ellenőrzése céljából történő személyes megjelenéséig vagy az (1) és (2) bekezdés szerinti okiratok benyújtásáig – az ügyfélszámlát, az értékpapírszámlát és az értékpapír letéti számlát érintő ügyletek elszámolása kivételével – kizárólag pénzügyi egyszerű átutalással történő fizetésére és kizárólag az e bekezdés szerint nyitott ügyfélszámla vonatkozásában kerülhet sor akként, hogy a befizetés kizárólag az ügyfélnek az igazolt fizetési számlájáról, míg kifizetés az ügyfélnek ugyanazon igazolt fizetési számlájára történhet.

- (7) Az ügyfélszámlát, értékpapírszámlát és értékpapír letéti számlát vezető szolgáltató az általa a (6) bekezdés szerint rögzített és az ügyfelet azonosító adatok ellenőrzése céljából az ügyfél természetes személyazonosító adatainak megküldésével köteles az igazolt fizetési számla vezetését végző szolgáltatótól adatot igényelni arról, hogy az igazolt fizetési számla tekintetében az ügyfél azonosítása megtörtént, és az ügyfél által az ügyfélszámla, az értékpapírszámla és az értékpapír letéti számla vonatkozásában megadott adatok a valóságnak megfelelnek. A megkeresett szolgáltató az adatigénylést 8 napon belül teljesíti. Ha a megkeresett szolgáltató az ügyfél számára fizetési számlát nem vezet, köteles az ügyfélszámlát, értékpapírszámlát és értékpapír letéti számlát vezető szolgáltató által az adatigénylés során megküldött adatokat az adatigénylés teljesítését követően haladéktalanul törölni.

- 18. §** (1) Az 1. § (1) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott szolgáltató külföldi székhelyű szolgáltatóval történő levelező kapcsolat létesítését megelőzően köteles
- a külföldi székhelyű szolgáltatóról a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása ellen alkalmazott eszközrendszere felmérése és értékelése céljából feltáró elemzést készíteni;
  - meggyőződni arról, hogy a külföldi székhelyű szolgáltató elvégezte a levelezőszámlához közvetlen hozzáféréssel rendelkező ügyfél személyazonosságának igazoló ellenőrzését, valamint a levelezőszámlához történő közvetlen hozzáférést folyamatosan figyelemmel kíséri; és
  - meggyőződni arról, hogy a külföldi székhelyű szolgáltató kérésre közölni tudja a vonatkozó ügyfél-átvilágítási adatokat.
- (2) Külföldi székhelyű szolgáltatóval levelező kapcsolat létesítésére csak az 1. § (1) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott szolgáltató 65. § szerinti belső szabályzatában meghatározott vezetője jóváhagyását követően kerülhet sor.
- (3) Az 1. § (1) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott szolgáltató nem létesíthet és nem tarthat fenn levelező kapcsolatot fiktív bankkal, továbbá olyan szolgáltatóval, amely fiktív bankkal levelező kapcsolatot tart fenn.
- (4) Az 1. § (1) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott szolgáltató jogosult kockázatérzékenységi megközelítés alapján meghatározni, hogy az Európai Unió tagállamában székhellyel rendelkező szolgáltatóval történő levelező kapcsolat létesítése előtt alkalmazza-e az (1)–(2) bekezdésben meghatározott fokozott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket.

- 19. §** (1) A természetes személy ügyfél köteles a szolgáltató részére személyes megjelenéssel írásbeli nyilatkozatot tenni, vagy a szolgáltató által üzemeltetett, biztonságos, védett, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által meghatározott módon, előzetesen auditált elektronikus hírközlő eszköz útján nyilatkozni arra vonatkozóan, hogy kiemelt közszereplőnek minősül-e. Ha a természetes személy ügyfél kiemelt közszereplőnek minősül, a nyilatkozatnak tartalmaznia kell, hogy a 4. § (2) bekezdésének mely pontja alapján minősül kiemelt közszereplőnek.
- (2) Ha a természetes személy ügyfél kiemelt közszereplőnek minősül, az (1) bekezdésben meghatározott adaton kívül a nyilatkozatnak tartalmaznia kell a pénzeszközök forrására vonatkozó információkat.
- (3) A szolgáltató köteles intézkedéseket tenni az (1) bekezdés alapján megtett nyilatkozat jogszabály alapján e célra rendelkezésére álló vagy nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartásban történő ellenőrzése érdekében.
- (4) A kiemelt közszereplő esetén az üzleti kapcsolat létesítésére, az üzleti megbízás teljesítésére kizárólag a szolgáltató 65. § szerinti belső szabályzatában meghatározott vezetője jóváhagyását követően kerülhet sor.
- (5) A szolgáltató a kiemelt közszereplővel létesített üzleti kapcsolat 11. § (1) bekezdésében meghatározott folyamatos figyelemmel kísérését a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban meghatározott megerősített eljárásban hajtja végre.



- (6) Az ügyfél (1) bekezdésben meghatározott nyilatkoztatása mellőzhető, ha a szolgáltató az (1) és (2) bekezdésben meghatározott adatokat a részére bemutatott okiratok, valamint a nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartások vagy olyan nyilvántartások alapján rögzíti, amelyeknek kezelőjétől törvény alapján adatigénylésre jogosult.
- (7) A (6) bekezdésben meghatározott esetben a szolgáltató köteles az arra vonatkozó információt is rögzíteni, hogy az (1) és (2) bekezdésben meghatározott adatok rögzítésére az ügyfél (1) bekezdésben meghatározott nyilatkoztatása mellőzésével került sor.

- 20. §**
- (1) Az ügyfél köteles a biztosító részére a Bit. 2. melléklete szerinti életbiztosítási ágba tartozó biztosítások esetén személyes megjelenéssel írásbeli nyilatkozatot tenni, vagy a szolgáltató által üzemeltetett, biztonságos, védett, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által meghatározott módon, előzetesen auditált elektronikus hírközlő eszköz útján nyilatkozni arra vonatkozóan, hogy a kedvezményezett, illetve a biztosítási szerződés alapján a biztosító szolgáltatására jogosult, továbbá annak tényleges tulajdonosa kiemelt közszereplőnek minősül-e. Ha a kedvezményezett, illetve a biztosítási szerződés alapján a biztosító szolgáltatására jogosult kiemelt közszereplőnek minősül, a nyilatkozatnak tartalmaznia kell, hogy a 4. § (2) bekezdésének mely pontja alapján minősül kiemelt közszereplőnek.
  - (2) Az ügyfél az (1) bekezdésben meghatározott nyilatkozatot az üzleti kapcsolat létesítését követően is megteheti. Ebben az esetben a nyilatkozat megtételének a kifizetéssel egyidejűleg vagy azt megelőzően kell megtörténnie, illetve azzal egyidejűleg vagy azt megelőzően, hogy a biztosítás egészben vagy részben engedélyezésre kerül.
  - (3) A szolgáltató – ha az (1) bekezdés alapján megtett nyilatkozat valódisága kérdéses – köteles intézkedéseket tenni a nyilatkozat jogszabály alapján e célra rendelkezésére álló vagy nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartásban történő ellenőrzése érdekében.
  - (4) A kiemelt közszereplő esetén az üzleti kapcsolat létesítésére kizárólag a szolgáltató 65. § szerinti belső szabályzatában meghatározott vezetője tájékoztatását követően kerülhet sor.
  - (5) A szolgáltató a kiemelt közszereplővel létesített üzleti kapcsolat 11. § (1) bekezdésében meghatározott folyamatos figyelemmel kísérését a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban meghatározott megerősített eljárásban hajtja végre.
  - (6) Az ügyfél (1) bekezdésben meghatározott nyilatkoztatása mellőzhető, ha a szolgáltató az (1) bekezdésben meghatározott adatokat a részére bemutatott okiratok, valamint a nyilvánosan hozzáférhető nyilvántartások vagy olyan nyilvántartások alapján rögzíti, amelyeknek kezelőjétől törvény alapján adatigénylésre jogosult.
  - (7) A (6) bekezdésben meghatározott esetben a szolgáltató köteles az arra vonatkozó információt is rögzíteni, hogy az (1) bekezdésben meghatározott adatok rögzítésére az ügyfél (1) bekezdésben meghatározott nyilatkoztatása mellőzésével került sor.

- 21. §**
- (1) Háromszázezer forintot elérő, illetve azt meghaladó összegű pénzváltás esetén a hitelintézet és a pénzváltó iroda köteles az ügyfelet, annak meghatalmazottját, a rendelkezésre jogosultat, továbbá a képviselőt a 7. § (2) bekezdésében szereplő valamennyi adatra vonatkozóan azonosítani, és személyazonosságának igazoló ellenőrzését elvégezni, köteles továbbá a 8–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedéseket elvégezni.
  - (2) Az ügyleti bizonylaton a 7. § (2) bekezdés a) pont aa) és ag) alpontjában és b) pont ba) és bb), valamint bf) alpontjában felsorolt adatokat kell feltüntetni.
  - (3) Az (1) bekezdésben meghatározott ügyfél-átvilágítási kötelezettség kiterjed az egymással ténylegesen összefüggő, több ügyleti megbízásra, ha ezek együttes értéke eléri a háromszázezer forintot. Ebben az esetben az átvilágítást azon ügyleti megbízás elfogadásakor kell végrehajtani, amellyel az ügyleti megbízások együttes értéke eléri a háromszázezer forintot.

### **7. Más szolgáltató által elvégzett ügyfél-átvilágítási intézkedések**

- 22. §**
- (1) A szolgáltató jogosult elfogadni a 7–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítás eredményét, ha az ügyfél-átvilágítást
    - a) Magyarország területén vagy az Európai Unió más tagállamában székhellyel, fiókteleppel vagy telephellyel rendelkező szolgáltató végezte el, vagy
    - b) olyan harmadik országban székhellyel, fiókteleppel vagy telephellyel rendelkező szolgáltató végezte el, amely megfelel a (3) bekezdésben meghatározott követelményeknek.
  - (2) Az (1) bekezdésben meghatározott esetben a 7–10. §-ban meghatározott követelmények teljesítése vonatkozásában a felelősség a más szolgáltató által elvégzett ügyfél-átvilágítás eredményét elfogadó szolgáltatót terheli.

- (3) Ha az ügyfél-átvilágítást harmadik országban székhellyel, fiókteleppel vagy telephellyel rendelkező szolgáltató végezte el, annak eredménye abban az esetben fogadható el a (1) bekezdésben meghatározottak szerint, ha a szolgáltató
- az e törvényben megállapított vagy azokkal egyenértékű ügyfél-átvilágítási és nyilvántartási követelményeket alkalmaz, és felügyeletére is az e törvényben megállapított vagy azokkal egyenértékű követelmények szerint kerül sor, vagy
  - székhelye, fióktelepe vagy telephelye olyan harmadik országban van, amely az e törvényben meghatározottakkal egyenértékű követelményeket ír elő.
- (4) A szolgáltató nem jogosult elfogadni a 7–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítás eredményét, ha az ügyfél-átvilágítást olyan harmadik országban székhellyel, fiókteleppel vagy telephellyel rendelkező szolgáltató végezte el, amely stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országnak minősül.
- (5) A (4) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik a 7–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítás eredményének a Magyarország területén vagy az Európai Unió más tagállamában székhellyel rendelkező szolgáltató stratégiai hiányosságokkal rendelkező, kiemelt kockázatot jelentő harmadik országban található fióktelepétől és leányvállalatától történő átvételére, ha a fióktelep vagy leányvállalat megfelel a 62. §-ban meghatározott csoportszintű politikáknak és eljárásoknak.

- 23. §** (1) A 22. § (1) bekezdésében meghatározott esetben a szolgáltató a 7–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítás elvégzése érdekében igényelt adatot az érintett ügyfél hozzájárulása esetén jogosult más szolgáltató rendelkezésére bocsátani.
- (2) A 22. § (1) bekezdésében meghatározott esetben és a 22. § (3) bekezdésében meghatározott feltételek fennállása esetén, amennyiben az ügyfél-átvilágítást lefolytató szolgáltató és az ügyfél-átvilágítás eredményét elfogadó szolgáltató az ügyfél-átvilágítás eredményének a rendelkezésére bocsátásáról megállapodott, az ügyfél-átvilágítást lefolytató szolgáltató az ügyfél-átvilágítás eredményét elfogadó szolgáltató írásbeli kérésére az ügyfél vagy a tényleges tulajdonos azonosítása és személyazonossága igazoló ellenőrzése érdekében rögzített adat, továbbá a személyazonosságra vonatkozó egyéb dokumentáció másolatát – az érintett ügyfél hozzájárulása esetén – haladéktalanul köteles az ügyfél-átvilágítás eredményét elfogadó szolgáltató rendelkezésére bocsátani.

- 24. §** A 22. § és a 23. § rendelkezéseit nem kell alkalmazni a szerződéses jogviszonyon alapuló kiszervezésre és az ügynöki tevékenységre. A 7–10. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítás eredményének rendelkezésre bocsátása és elfogadása vonatkozásában a kiszervezett tevékenységet végző, illetve az ügynök a szolgáltató részének minősül.

## 8. Tényleges tulajdonosi információk központi nyilvántartása

- 25. §** (1) A szolgáltató a jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ügyfél, illetve a bizalmi vagyonkezelő ügyfél tényleges tulajdonosára vonatkozóan a 9. § alapján rögzített és ellenőrzött adatokat köteles haladéktalanul továbbítani az adatok tárolása céljából jogszabály alapján létrehozott központi nyilvántartás számára, feltéve, hogy az adatok e központi nyilvántartásban nem szerepelnek.
- (2) A pénzügyi információs egység, a nyomozó hatóság, a terrorizmust elhárító szerv, a nemzetbiztonsági szolgálatok, az ügyészség és a bíróság korlátozás nélkül, az e törvényben foglalt feladatai ellátása érdekében az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv és a 7–12. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedések végrehajtása céljából a szolgáltató közvetlen hozzáféréssel adatot igényelhet az (1) bekezdés szerinti központi nyilvántartásból.
- (3) Az (1) bekezdés szerinti központi nyilvántartásból – a bizalmi vagyonkezelő tényleges tulajdonosára vonatkozó e törvényben meghatározott adatok kivételével – harmadik személy egyedi adatszolgáltatás keretében – kizárólag a felhasználás céljához feltétlenül szükséges mértékben – adatot igényelhet, ha
- az adat felhasználásának célját és az adat megismeréséhez fűződő, pénzmosás és terrorizmus-finanszírozás elleni küzdelemhez kapcsolódó jogos érdekét okirattal igazolja, és
  - jogának vagy jogos érdekének érvényesítése érdekében az szükséges, továbbá
  - a központi nyilvántartás létrehozásáról szóló jogszabályban előírt feltételeknek megfelel.
- (4) Az adatok megismerése nem járhat az adatigényléssel érintett személy személyiségi jogainak, magánélethez való jogának aránytalan sérelmével.

- (5) A (2) és (3) bekezdéstől eltérően a szolgáltatónak – kivéve az 1. § (1) bekezdés a)–e) és l) pontjában meghatározott szolgáltatót – valamint harmadik személynek az (1) bekezdés szerinti központi nyilvántartáshoz való hozzáférése kivételesen, eseti jelleggel, részlegesen vagy teljesen korlátozható, ha:
- a) a tényleges tulajdonos adataihoz való hozzáférés a tényleges tulajdonos személye vagy vagyona elleni bűncselekmény elkövetésének veszélyével járna;
  - b) a tényleges tulajdonos kiskorú személy vagy egyéb okból cselekvőképtelen.
- (6) A jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet ügyfél tényleges tulajdonosára vonatkozó 9. §-ban meghatározott adatok, információk nyilvántartásával kapcsolatos részletszabályokat a tényleges tulajdonosi adatok központi nyilvántartásáról szóló jogszabály tartalmazza.

## 9. A pénzáttalásokat kísérő adatok

- 26. §**
- (1) A Rendelet 8. cikke és 12. cikke által meghatározott, a pénzmosás és a terrorizmus-finanszírozás elleni rendelkezéseknek való megfelelés monitoringjáért felelős illetékes hatóság a Felügyelet, az MNB vonatkozásában a pénzügyi információs egység.
  - (2) A Rendelet 14. cikke által meghatározott, a pénzmosás és a terrorizmus-finanszírozás elleni küzdelem területén illetékes tagállami hatóság a Felügyelet és a pénzügyi információs egység.
  - (3) A szolgáltató a Rendelet 14. cikke által meghatározott célból a feladatkörükben eljáró (2) bekezdés szerinti szervek megkeresésére köteles átadni részükre a Rendelet 4. cikke szerinti, a fizető félre és a kedvezményezettre vonatkozó adatokat.
  - (4) A szolgáltató a Rendelet 4. cikke szerinti, a fizető félre és a kedvezményezettre vonatkozó adatokat az 57. és az 58. §-ban meghatározottak szerint köteles megőrizni.
  - (5) A Rendelet 17. cikk (4) és (7) bekezdése, valamint a 19–22. cikke által meghatározott illetékes hatóság a Felügyelet, az MNB vonatkozásában a pénzügyi információs egység.
  - (6) Az ellenőrzés során a Felügyelet a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény rendelkezései szerint, a Magyar Nemzeti Bankról szóló 2013. évi CXXXIX. törvényben (a továbbiakban: MNBtv.) meghatározott eltérésekkel, továbbá a pénzügyi információs egység a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény rendelkezései szerint jár el.
  - (7) A Rendelet előírásainak megsértése, illetve a Rendeletben meghatározott kötelezettségek nem megfelelő teljesítése esetén a Felügyelet a jogsértés súlyával arányosan a 69. § (1) bekezdésében meghatározott intézkedéseket alkalmazza, továbbá megtiltja a szolgáltatónak a jogsértő állapot fennállása alatt a pénzáttalási tevékenység végzését.
  - (8) A 69. § (1) bekezdés h) pontjában meghatározott bírság kiszabásának van helye azzal a szolgáltatóval szemben, amely a Rendeletben, továbbá a Felügyelet hatáskörében foglalt teljesítését elmulasztja, késedelmesen vagy hiányosan teljesíti.
  - (9) A Rendelet előírásainak megsértése, illetve a Rendeletben meghatározott kötelezettségek nem megfelelő teljesítése esetén a pénzügyi információs egység a jogsértés súlyával arányosan a 69. § (1) bekezdés a) és b) pontjában meghatározott intézkedéseket alkalmazza.
  - (10) A Rendelet előírásainak megsértése és a Rendeletben meghatározott kötelezettségek nem megfelelő teljesítése esetén a Felügyelet és a pénzügyi információs egység a jogi személyek és a jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek vonatkozásában a 69. § (6) és (7) bekezdésében meghatározottak szerint jár el.
  - (11) A Rendelet előírásainak megsértése és a Rendeletben meghatározott kötelezettségek nem megfelelő teljesítése esetén a szolgáltató a Felügyelet és a pénzügyi információs egység felé a 72. §-ban meghatározottak alapján tesz bejelentést.
  - (12) A Rendelet 2. cikk (5) bekezdésében, 5. cikk (2) bekezdésében, 6. cikk (2) bekezdésében, továbbá a 7. cikk (3) és (4) bekezdésében meghatározott esetekben az átutalt pénzüsszeg euró értékének kiszámításakor a pénzáttalásra vonatkozó megbízás átvételének napján az MNB által közzétett hivatalos árfolyamot, az MNB hivatalos árfolyamlapján nem szereplő pénznemek esetében az ezek euróra átszámított árfolyamairól szóló, a pénzáttalásra vonatkozó megbízás átvételének napján érvényes MNB közleményben foglalt árfolyamot kell alkalmazni.
  - (13) A szolgáltató nem köteles alkalmazni a Rendelet előírásait az olyan Magyarországon belüli pénzáttalásokra, amelyek megfelelnek a Rendelet 2. cikk (5) bekezdésében meghatározott feltételeknek.

## 10. Kockázatértékelés

- 27. §**
- (1) Az e törvényben meghatározott kötelezettségek körébe tartozó feladatok teljesítésére a szolgáltató köteles az üzleti kapcsolat vagy ügyleti megbízás jellege és összege, valamint az ügyfél, termék, szolgáltatás, alkalmazott eszköz körülményei alapján – a szolgáltató jellegével és méretével arányos – belső kockázatértékelést készíteni.
  - (2) Az (1) bekezdésben meghatározott belső kockázatértékelés elkészítéséhez a szolgáltató köteles kockázatainak megállapítása és értékelése céljából azonosítani és értékelni az üzleti kapcsolat vagy ügyleti megbízás jellegével és összegével, az ügyféllel, termékkel, szolgáltatással, földrajzi területtel és alkalmazott eszközzel kapcsolatos kockázati tényezőket.
  - (3) Az (1) bekezdésben meghatározott belső kockázatértékelést a szolgáltató köteles írásban rögzíteni, naprakészen tartani és az illetékes hatóságok rendelkezésére bocsátani az engedélyezési, illetve a felügyeleti tevékenység gyakorlása során.
  - (4) A belső kockázatértékelés elkészítése mellőzhető abban az esetben, ha az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a szolgáltató részére rendelkezésre bocsátott útmutatóban ezt a lehetőséget biztosítja.
  - (5) Az (1) bekezdésben meghatározott belső kockázatértékelés alapján a szolgáltató köteles az üzleti kapcsolat vagy ügyleti megbízás jellege és összege, valamint az ügyfél, termék, szolgáltatás, alkalmazott eszköz körülményei alapján a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatban – a szolgáltató jellegével és méretével arányos – belső eljárásrendet meghatározni a kockázatok csökkentése és kezelése érdekében.
  - (6) Az (1) bekezdésben meghatározott belső kockázatértékelés elkészítéséhez, továbbá a kockázatok csökkentése és kezelése érdekében a szolgáltató köteles figyelembe venni a nemzeti kockázatértékelés eredményét.
  - (7) Az (1) bekezdésben meghatározott belső kockázatértékelés és az (5) bekezdésben meghatározott belső eljárásrend alkalmazására a szolgáltató 65. § szerinti belső szabályzatában meghatározott vezetője jóváhagyását követően kerülhet sor.
  - (8) A belső kockázatértékelés elkészítésére kötelezett szolgáltató köteles a pénzügyi és a terrorizmus-finanszírozási kockázatokot nyomon követni, a belső eljárásrendet szükség esetén felülvizsgálni és a szolgáltató 65. § szerinti belső szabályzatában meghatározott vezetője jóváhagyását követően módosítani.
- 28. §**
- (1) A 66. §-ban meghatározott felügyeleti tevékenység gyakorlásához az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv köteles a szolgáltató vagy szektor jellege és mérete, valamint a szolgáltatóra vagy szektorra jellemző ügyfél, termék, szolgáltatás, alkalmazott eszköz körülményei alapján – a szolgáltató jellegével és méretével arányosan – felügyeleti kockázatértékelést készíteni.
  - (2) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv feltárja a szolgáltatóra vagy szektorra jellemző ügyfél, termék, szolgáltatás, alkalmazott eszköz körülményei alapján fennálló pénzügyi és terrorizmus-finanszírozási kockázatokat, felhasználva ehhez a 27. § alapján rendelkezésre álló valamennyi információt.
  - (3) Az (1) bekezdésben meghatározott felügyeleti kockázatértékelés elkészítéséhez az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv köteles figyelembe venni a nemzeti kockázatértékelés eredményét.
  - (4) A 66. §-ban meghatározott felügyeleti tevékenység gyakorlásához a felügyeleti kockázatértékelés figyelembevételével az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv köteles a szolgáltató vagy szektor jellege és mérete, valamint a szolgáltatóra vagy szektorra jellemző ügyfél, termék, szolgáltatás, alkalmazott eszköz körülményei alapján – a szolgáltató jellegével és méretével arányosan – felügyeleti eljárásrendet készíteni.
  - (5) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv az általa felügyelt szektort érintő, a kockázatértékelésben már feltárt pénzügyi és terrorizmus-finanszírozási kockázatok változását figyelemmel kíséri, és a még nem azonosított kockázatokat feltárja. Ennek figyelembevételével a kockázatértékelését aktualizálja.
- 29. §** A pénz-, tőke- és biztosítási piac szabályozásáért felelős miniszter (a továbbiakban: miniszter) tájékoztatja a Bizottságot és a tagállamokat a koordinált nemzeti kockázatértékelés eredményeiről.

## 11. A bejelentési kötelezettség

- 30. §**
- (1) A szolgáltató vezetője, foglalkoztatottja és segítő családtagja
    - a) pénzügyi, vagy
    - b) terrorizmus finanszírozására, vagy
    - c) dolog büntetendő cselekményből való származására

utaló adat, tény, körülmény (a továbbiakban együtt: bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény) felmerülése esetén köteles a 31. § (1) bekezdésében megjelölt személynek haladéktalanul bejelentést (a továbbiakban: bejelentés) tenni.

- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott bejelentésnek tartalmaznia kell
  - a) a szolgáltató által a 7–14. § alapján rögzített adatokat,
  - b) a bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény részletes ismertetését és
  - c) a bejelentés alapjául szolgáló adatot, tényt, körülményt alátámasztó dokumentumokat, amennyiben azok rendelkezésre állnak.
- (3) A szolgáltató vezetője, foglalkoztatottja és segítő családtagja pénzmosásra, terrorizmus finanszírozására vagy dolog büntetendő cselekményből való származására utaló adat, tény, körülmény felmerülését a végrehajtott vagy végrehajtandó ügylet és az ügyfél által kezdeményezett, de végre nem hajtott ügylet esetében, valamint a 13. § (8) bekezdésében meghatározott esetben is köteles vizsgálni.

**31. §** (1) A szolgáltató köteles kijelölni – a szervezet sajátosságától, különösen annak méretétől és a vezetői szintek számától függően – egy vagy több személyt (a továbbiakban: kijelölt személy), aki a szolgáltató vezetőjétől, foglalkoztatottjától és segítő családtagjától érkező bejelentést a pénzügyi információs egységnek haladéktalanul továbbítja. A kijelölt személy a szolgáltató vezetője, alkalmazottja vagy segítő családtagja lehet.

- (2) A szolgáltató a kijelölt személy nevééről, beosztásáról, elérhetőségéről a tevékenysége megkezdésének időpontjától, valamint az ezekben bekövetkezett változásról a változástól számított öt munkanapon belül köteles tájékoztatni a pénzügyi információs egységet.
- (3) A szolgáltató nevében a kijelölt személy a bejelentést a pénzügyi információs egységnek védelemmel ellátott elektronikus üzenet formájában továbbítja, amelynek beérkezéséről a pénzügyi információs egység elektronikus üzenet formájában haladéktalanul értesíti a bejelentést küldő szolgáltatót.

**32. §** (1) A 31. § (1) bekezdése szerinti bejelentésnek a 31. § (3) bekezdés szerinti továbbításáig a szolgáltató nem teljesítheti az ügyletet.

- (2) Amennyiben az ügylet (1) bekezdés szerinti nem teljesítése nem lehetséges, vagy a bejelentésnek az ügylet végrehajtását megelőző teljesítése a kedvezményezett nyomon követését veszélyeztetné, a szolgáltató nevében a kijelölt személy az ügylet végrehajtása után továbbítja a 31. § (3) bekezdése alapján a bejelentést.

**33. §** A szolgáltató vezetője, foglalkoztatottja és segítő családtagja – beleértve a kijelölt személyt – (a továbbiakban együtt: a bejelentő), valamint a szolgáltató tekintetében – jóhiszeműség esetén – a bejelentés megtétele nem eredményezi jogszabály vagy szerződés által adatközlés vonatkozásában előírt korlátozás megszegését, illetve nem keletkeztet polgári jogi vagy büntetőjogi felelősséget akkor sem, ha a bejelentés megtétele utóbb megalapozatlannak bizonyul.

**34. §** (1) A szolgáltató felfüggeszti az ügylet teljesítését, ha az ügylettel kapcsolatban olyan bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény merül fel, amely ellenőrzéséhez a szolgáltató a pénzügyi információs egység azonnali intézkedését látja szükségesnek. A szolgáltató ebben az esetben haladéktalanul köteles bejelentést tenni a pénzügyi információs egységnek annak érdekében, hogy az a bejelentés megalapozottságát ellenőrizhesse.

- (2) A szolgáltató az (1) bekezdésben meghatározott ügylet felfüggesztését az ügyfél által igénybe vett szolgáltatást érintő, az ügyfél vagyontát csökkentő valamennyi ügylet felfüggesztésével is teljesítheti. Ebben az esetben a szolgáltató az (1) bekezdésben meghatározott bejelentésében felhívja erre a pénzügyi információs egység figyelmét.
- (3) A pénzügyi információs egység – a 48. § (1) bekezdésében meghatározott hatóság ilyen tartalmú megkeresése esetén – bűnmegelőzési, bűnfelderítési vagy nyomozási érdekre hivatkozással írásban kötelezheti a szolgáltatót, hogy az a felfüggesztés időtartama alatt a pénzügyi információs egység által meghatározott ügyleteket végrehajtsa.
- (4) A szolgáltató teljesíti a felfüggesztett ügyletet, ha a pénzügyi információs egység a 35. § (4) bekezdés b) pontja szerint értesíti, vagy ha a felfüggesztést követően a 35. § (2) és (3) bekezdésben meghatározott időtartam a pénzügyi információs egység értesítése nélkül eltelt.
- (5) A szolgáltatónak az ügylet felfüggesztésével kapcsolatban meg kell felelnie az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által kiadott útmutatóban foglaltaknak.

- 35. §** (1) A szolgáltató felfüggeszti a pénzügyi információs egység rendelkezésének megfelelően az ügyletek végrehajtását, ha a pénzügyi információs egység az ügylettel kapcsolatban vagy a szolgáltató ügyfelével összefüggésben bejelentés alapjául szolgáló adatról, tényről, körülményről írásban értesíti a szolgáltatót.
- (2) A pénzügyi információs egység a 34. § (1) bekezdés szerinti bejelentés megtétele, valamint az (1) bekezdés szerinti értesítés napját követő négy munkanapon belül megvizsgálja a felfüggesztéssel kapcsolatos bejelentés alapjául szolgáló adatot, tényt, körülményt, illetve a 48. § (1) bekezdésében meghatározott információtovábbítás szükségességét.
- (3) A pénzügyi információs egység jogosult a (2) bekezdésben meghatározott vizsgálatát egy alkalommal további három munkanappal meghosszabbítani, amennyiben az a 48. § (1) bekezdésében meghatározott információtovábbításhoz szükséges.
- (4) A pénzügyi információs egység a (2) bekezdésben meghatározott határidőn belül írásban értesíti a szolgáltatót, ha
- a (3) bekezdés alapján a vizsgálatot meghosszabbítja,
  - az ügylet a pénzügyi információs egység vizsgálata befejezése előtt is teljesíthető.
- 36. §** A szolgáltatót és a pénzügyi információs egységet – jóhiszeműsége esetén – akkor sem terheli polgári jogi vagy büntetőjogi felelősség az ügyletek teljesítésének 34. § (1) bekezdés, illetve 35. § (1) bekezdés szerinti felfüggesztéséért, ha az utóbb – a 34. § (4) bekezdése alapján – teljesíthető.
- 37. §** (1) Ha az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervnek a felügyeleti tevékenysége során bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény jut a tudomására, arról haladéktalanul tájékoztatja a pénzügyi információs egységet.
- (2) Ha a vámhatóságnak a vámhatáron lebonyolítandó áru- és utasforgalom ellenőrzése során bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény jut a tudomására, arról haladéktalanul tájékoztatja a pénzügyi információs egységet.

## 12. A pénzügyi információs egység

- 38. §** (1) A pénzügyi információs egység a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem, valamint bűncselekmények megelőzésének, felderítésének, nyomozásának elősegítése céljából elemző-értékelő tevékenységet folytat, amelynek keretében operatív és stratégiai elemzést végez.
- (2) A pénzügyi információs egység a Nemzeti Adó- és Vámhivatal szervezetén belül, de az e törvényben meghatározott feladatkörében függetlenül működik.
- 39. §** A pénzügyi információs egység bejelentés alapjául szolgáló tény, adat, körülmény felmerülése esetén a 48. § (1) bekezdésében és a 49. § (1) bekezdésében meghatározott információtovábbítás teljesítése céljából operatív elemzést végez. A pénzügyi információs egység az operatív elemzése során:
- összeveti a nemzeti kockázatelemzésben meghatározott kockázatok figyelembevételével a 40. §-ban meghatározottak szerint kapott információkat az elemző-értékelő tevékenység céljából kezelt adatokkal, és automatizált kockázatelemzést végez;
  - összeveti az e törvény, valamint a Közösség területére belépő, illetve a Közösség területét elhagyó készpénz ellenőrzéséről szóló, 2005. október 26-i 1889/2005/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásáról szóló 2007. évi XLVIII. törvény (továbbiakban: készpénz ellenőrzéséről szóló törvény) alapján tudomására jutott információt, azon adatbázisok adatait, amelyekhez közvetlen hozzáféréssel rendelkeznek, a nyilvános vagy bárki számára hozzáférhető adatokat, valamint az e törvény alapján beszerezhető adatokat, valamint az azok között fennálló összefüggéseket feltárja, értelmezi;
  - nyomon követi az a) pontban meghatározott adatokkal összefüggő pénzügyi műveleteket, folyamatokat, valamint az üzleti kapcsolatokat, ügyleti megbízásokat megvizsgálja;
  - dönt a 34. § (3) bekezdésében, a 35. § (4) bekezdésében, a 42–44. §-ban és a 46. §-ban meghatározottak végrehajtásának szükségességéről;
  - dönt az 49. §-ban meghatározott nemzetközi információcseré és együttműködés keretében alkalmazható intézkedésekről;
  - megállapításokat tesz, következtetéseket von le a 48. § (1) bekezdésében meghatározott információtovábbítás érdekében.

- 40. §** Az operatív elemzés
- a) a szolgáltató bejelentése;
  - b) a szolgáltató 34. § (1) bekezdésében meghatározott ügylet felfüggesztésével kapcsolatos bejelentése;
  - c) az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv, illetve vámhatóság 37. § (2) bekezdésében meghatározott tájékoztatása;
  - d) a 48. § (1) bekezdésben felsorolt hatóságok 48. § (4) bekezdésében meghatározott információ szolgáltatására vonatkozó igénylése;
  - e) a készpénz ellenőrzéséről szóló törvény 4. § (3) bekezdése alapján a vámhatóság által továbbított információ;
  - f) az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben meghatározott a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szerv, valamint a pénzeszközök átutalására vonatkozó korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szerv adatigénylése, illetve bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény miatt tett tájékoztatása;
  - g) a 49. § (1) bekezdésében meghatározott külföldi pénzügyi információk egységgel folytatott nemzetközi információcseré és együttműködés különböző formái
- alapján indul meg.
- 41. §**
- (1) A pénzügyi információk egysége a stratégiai elemzése során vizsgálja a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozásával kapcsolatos folyamatokat és jellemzőket.
  - (2) A pénzügyi információk egysége tájékoztatást küldhet a stratégiai elemzés eredményéről a 48. § (1) bekezdésében meghatározott szervezeteknek, valamint az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervezeteknek, feltéve, hogy a szerv törvény alapján jogosult az adat kezelésére, és az hatásköre gyakorlásához, illetve feladatai ellátásához szükséges.
- 42. §**
- (1) A pénzügyi információk egysége operatív elemzése keretében a feladatainak ellátásához szükséges mértékben jogosult megismerni és kezelni a szolgáltató által kezelt bármely adatot, ideértve a fizetési, biztosítási, bank-, értékpapír-, pénztáritkot vagy foglalkoztatói nyugdíjtitkot, valamint üzleti titkot.
  - (2) A pénzügyi információk egysége operatív elemzése keretében a feladatainak ellátásához szükséges mértékben megkereséssel fordulhat az (1) bekezdésben meghatározott adat és titok megismerése érdekében a szolgáltatóhoz, amely köteles a megkeresésben megjelölt adatot, titkot a pénzügyi információk egysége részére megküldeni.
  - (3) A szolgáltató köteles biztosítani a pénzügyi információk egysége megkeresésének teljes körű, gyors és biztonságos csatornákon keresztüli teljesítését.
- 43. §**
- (1) A pénzügyi információk egysége operatív elemzése keretében a feladatainak ellátásához szükséges mértékben jogosult megismerni és kezelni a központi államigazgatási szerv, a bíróság, és az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által kezelt adatot, ideértve az adótitkot, illetve vámtitkot képező adatot.
  - (2) A központi államigazgatási szerv, a bíróság és az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv köteles a pénzügyi információk egysége operatív elemzése keretében kért (1) bekezdésben meghatározott adatot, titkot a pénzügyi információk egysége rendelkezésére bocsátani.
- 44. §**
- (1) A pénzügyi információk egysége operatív elemzése keretében a feladatainak ellátásához szükséges mértékben jogosult megismerni és kezelni nyomozó hatóság, ügyészség, nemzetbiztonsági szolgálat, rendőrségről szóló törvényben meghatározott, a belső bűnmegelőzési és bűnfelderítési feladatokat ellátó, valamint a terrorizmust elhárító szerv által kezelt adatot.
  - (2) A pénzügyi információk egysége operatív elemzése keretében adat szolgáltatását kérheti az (1) bekezdésben meghatározott szervtől, amelynek átadását a megkeresett szerv – a (4) bekezdésben meghatározott eset kivételével – nem tagadhatja meg.
  - (3) A (2) bekezdésben meghatározott adatszolgáltatás igénylése mellett a pénzügyi információk egysége operatív elemzése keretében a feladatainak ellátásához szükséges mértékben közvetlen hozzáféréssel adatot vehet át a NAV nyomozó hatósága adatbázisából. A közvetlen hozzáférést a NAV nyomozó hatósága biztosítja.
  - (4) A (2) bekezdés alapján megkeresett szerv vezetője kivételesen megtagadhatja az adatszolgáltatást, illetve kizárhatja a (3) bekezdés alapján biztosított közvetlen hozzáférést, ha
    - a) az adatszolgáltatás vagy közvetlen hozzáférés biztosítása;
      - aa) folyamatban lévő nyomozás, titkos információgyűjtés vagy titkos adatszerezés érdekét sérti;
      - ab) nemzetbiztonsági érdeket sért;

- b) az adatátadás nemzetközi egyezménybe ütközik;
  - c) külföldi titkosszolgálatról származó adat vonatkozásában az adatot szolgáltató külföldi titkosszolgálat az adat átadásához nem járul hozzá; vagy
  - d) az adatátadáshoz a nemzetközi közös nyomozócsoportban vagy bűnfelderítő-csoportban résztvevő tagállam nem járul hozzá.
- (5) Az (2) bekezdés alapján megkeresett szerv vezetője az átadott adatnak e törvény 48. § (1) bekezdésében és 49. § (1) bekezdésében meghatározott szerv részére történő továbbítását
- a) megtilthatja;
  - b) korlátozhatja;
  - c) előzetes hozzájárulásához kötheti.

- 45. §** (1) A 42. §-ban és a 43. §-ban, valamint a 44. § (2) bekezdésében meghatározott adat szolgáltatásának teljesítésére a pénzügyi információs egység legalább nyolc-, legfeljebb harminc napos határidőt állapíthat meg. A megkeresett a megállapított határidő alatt köteles az adat szolgáltatását teljesíteni vagy a teljesítés akadályát közölni.
- (2) A 42. §-ban és a 43. §-ban, valamint a 44. § (2) bekezdésében meghatározott adat szolgáltatásának teljesítésére a 34. § (1) bekezdésében és a 35. § (1) bekezdésében meghatározott felfüggesztés időtartama alatt a pénzügyi információs egység – indokolt esetben – az (1) bekezdés szerinti határidőnél rövidebb határidőt is megállapíthat.
- (3) A pénzügyi információs egység a 42. §-ban és a 43. §-ban, valamint a 44. § (2) bekezdésében meghatározott megkeresésben megjelöli az adatkezelés pontos célját és a kért adatok körét.
- (4) Ha a pénzügyi információs egység megkeresése személyes adatok közlésére vonatkozik, az csak annyi és olyan személyes adatra vonatkozhat, amely a megkeresés céljának megvalósításához elengedhetetlenül szükséges.

- 46. §** (1) A pénzügyi információs egység operatív elemzése keretében központi államigazgatási szerv hatáskörébe tartozó eljárás lefolytatására tehet javaslatot az eljárás megindításához, lefolytatásához szükséges és az eljárást lefolytató szerv által kezelhető adatok megküldésével. Az eljárás lefolytatása céljából megkeresett központi államigazgatási szerv a megküldött információk felhasználásának eredményéről, illetve – ha a javasolt eljárás lefolytatására sor került – az eljárás jogerős befejezését követően az eljárás eredményéről haladéktalanul tájékoztatja a pénzügyi információs egységet.
- (2) A pénzügyi információs egység operatív elemzése keretében tájékoztatást küldhet az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv, illetve cégbíróság hatáskörébe tartozó eljárás lefolytatásához szükséges és az eljárást lefolytató szerv által kezelhető adatok megküldésével.
- (3) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv, illetve a cégbíróság a tájékoztatásban megküldött információk felhasználásának eredményéről a tárgyévet követő év március 31. napjáig tájékoztatja a pénzügyi információs egységet.

- 47. §** A pénzügyi információs egység a 42–44. § és a 46. § alapján tudomására jutott adatot, titkot csak a 48. § (1) bekezdésében és a 49. § (1) bekezdésében meghatározott célokból, a 39. §-ban meghatározott operatív elemzésének ellátása érdekében használhatja fel.

- 48. §** (1) A pénzügyi információs egység az operatív elemzése eredményét kizárólag a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem, valamint bűncselekmények megelőzésének, felderítésének, nyomozásának elősegítése céljából továbbíthatja:
- a) a nyomozó hatóság;
  - b) az ügyészség;
  - c) a bíróság;
  - d) a nemzetbiztonsági szolgálat;
  - e) a rendőrségről szóló törvényben meghatározott belső bűnmegelőzési és bűnfelderítési feladatokat ellátó, valamint a terrorizmust elhárító szerv részére.
- (2) A pénzügyi információs egység az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben meghatározott feladatai ellátásához adatokat adhat át a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szervnek.



- (3) A pénzügyi információs egység az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény alapján vezetett adattovábbítási nyilvántartásban rögzített adatokat az információ továbbításától számított húsz évig köteles megőrizni.
- (4) A pénzügyi információs egység adatkezelési rendszeréből az (1) bekezdésben meghatározott hatóságok törvényben meghatározott feladataik teljesítése érdekében, azok teljesítéséhez szükséges mértékben a cél megjelölésével megkeresést küldhetnek.
- (5) Az (1) és (2) bekezdésben meghatározott hatóságok visszajelzést küldenek a pénzügyi információs egységnek az operatív elemzés eredményének hasznosulásáról, és az említett eredmény alapján a lefolytatott eljárás befejezésének módjáról, valamint – amennyiben ez értelmezhető – a büntetendő alapcselekmény megnevezéséről.
- (6) A pénzügyi információs egység az 49. § (1) bekezdése alapján tudomására jutott és az (1) bekezdés alapján továbbított információ felhasználását az 53. § (1) bekezdésében meghatározottak biztosítása céljából
  - a) megtilthatja;
  - b) korlátozhatja;
  - c) előzetes hozzájárulásához kötheti.

- 49. §**
- (1) A pénzügyi információs egység jogosult a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem, valamint bűncselekmények megelőzésének, felderítésének, nyomozásának elősegítése céljából önállóan nemzetközi információcsere és együttműködést folytatni külföldi pénzügyi információs egységgel, illetve a bűnüldöző szervek nemzetközi együttműködéséről szóló törvény rendelkezéseinek megfelelően az Európával.
  - (2) Az (1) bekezdésben meghatározott nemzetközi információcsere és együttműködés arra az esetre is kiterjed, ha az esetlegesen elkövetett, pénzmosáshoz kapcsolódó büntetendő alapcselekmény jogi minősítése az információcsere időpontjában még nem ismert.
  - (3) A pénzügyi információs egység a nemzetközi információcsere és együttműködés keretében – a Pénzügyi Akciócsoport ajánlásainak és az Egmont Csoport iránymutatásainak megfelelő – védett elektronikus csatornákat használ.
  - (4) A pénzügyi információs egység a nemzetközi információcsere és együttműködés során figyelembe veszi a Pénzügyi Akciócsoport ajánlásait és az Egmont Csoport iránymutatásait.
  - (5) A pénzügyi információs egység jogosult külföldi pénzügyi információs egységgel együttműködési megállapodást kötni, amennyiben az elősegíti az információcsere és az együttműködés (1) bekezdés szerinti folytatását.
- 50. §**
- (1) A pénzügyi információs egység elemző-értékelő tevékenysége keretében a 49. §-nak megfelelően megkeresést küldhet külföldi pénzügyi információs egységnek, valamint az Európának.
  - (2) A megkeresés minden olyan, a pénzmosás vagy a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelem szempontjából lényeges tény, információt – az azokkal összefüggő természetes és jogi személlyel, illetve jogi személyiséggel nem rendelkező szervezettel kapcsolatos adatot – tartalmaz, amely a külföldi pénzügyi információs egység tevékenységéhez, illetve a megkeresés eredményes megválaszolásához feltétlenül szükséges. A megkeresésben meg kell jelölni annak indokát, valamint a kért információk felhasználásának módját.
  - (3) Amennyiben a pénzügyi információs egység olyan szolgáltatónak küldene megkeresést a 42. § alapján, amely Magyarország területén szolgáltatást nyújt, de Magyarországon székhellyel, telephellyel vagy fiókteleppel nem rendelkezik, akkor a pénzügyi információs egység a megkeresést azon tagállam pénzügyi információs egységéhez küldi meg, ahol a szolgáltató székhellyel, telephellyel vagy fiókteleppel rendelkezik.
- 51. §**
- (1) A pénzügyi információs egység elemző-értékelő tevékenysége keretében a 49. §-nak megfelelően tájékoztatást küldhet külföldi pénzügyi információs egységnek, valamint az Európának.
  - (2) A tájékoztatás az 50. § (2) bekezdésében meghatározott adatokat megfelelően tartalmazza. A tájékoztatásban meg kell jelölni annak indokát, valamint a továbbított információk felhasználásának módját.
  - (3) Ha e törvény vagy a készpénz ellenőrzéséről szóló törvény alapján a pénzügyi információs egység olyan bejelentést vagy információt kap, amely az Európai Unió más tagállamát érinti, a pénzügyi információs egység haladéktalanul tájékoztatást küld az érintett tagállam pénzügyi információs egységének.
- 52. §**
- (1) A pénzügyi információs egység nemzetközi információcsere és együttműködés keretében az e törvény, valamint a készpénz ellenőrzéséről szóló törvény alapján tudomására jutott információt továbbíthatja a külföldi pénzügyi információs egység, valamint az Europol részére.

- (2) A pénzügyi információs egység a külföldi pénzügyi információs egység információcsere iránti megkeresésének megválaszolását, illetve az azzal kapcsolatos tájékoztatást megtagadja, ha
- a teljesítés Magyarország alapvető nemzetbiztonsági vagy bűnüldözési érdekét sérti;
  - a teljesítés a magyar joggal ellentétes;
  - az információ csak az információ birtokosának hozzájárulásával adható át, és ezen hozzájárulás hiányzik,
  - az információ csak a külföldi pénzügyi információs egység vagy az Europol hozzájárulásával adható át, és ezen hozzájárulás hiányzik.
- (3) A pénzügyi információs egység nem tagadhatja meg a nemzetközi információcserét és az együttműködést arra tekintettel, hogy az Európai Unió más tagállamának vagy harmadik országnak a jogában az adóbűncselekmény jogi szabályozása a magyar jogtól eltér.
- (4) A pénzügyi információs egység az általa a külföldi pénzügyi információs egység részére továbbított információ felhasználását korlátozhatja vagy feltételhez kötheti.
- (5) A pénzügyi információs egység haladéktalanul és a lehető legszéleskörűbb hozzájárulását adja a megküldött információnak a külföldi pénzügyi információs egység által a külföldi illetékes hatóságok felé történő továbbításához. A pénzügyi információs egység a hozzájárulását csak akkor tagadhatja meg, ha az
- kívül esik e törvény alkalmazási körén;
  - a nyomozás eredményes lefolytatását veszélyezteti;
  - csak külföldi pénzügyi információs egység hozzájárulásával adható meg, és ezen hozzájárulás hiányzik;
  - a (2) bekezdésben meghatározott megtagadásnak van helye, de az az információ átadásának pillanatában még nem volt ismert;
  - jogos érdek súlyos sérelemével jár.
- (6) A pénzügyi információs egység a hozzájárulás megtagadását megfelelően indokolja.

- 53. §** (1) A pénzügyi információs egység a nemzetközi információcsere és együttműködés keretében szerzett információkat kizárólag arra a célra használhatja fel, amire az információt a megkeresésben előzetesen kérte és kapta, vagy amelyre a külföldi pénzügyi információs egység tájékoztatásában az információt átadta. Minden előzetesen jóvá nem hagyott felhasználáshoz vagy információtovábbításhoz az információt küldő külföldi pénzügyi információs egység előzetes hozzájárulása szükséges.
- (2) A pénzügyi információs egység a nemzetközi információcsere és együttműködés keretében szerzett információkat kizárólag az e törvényben meghatározott célokból használhatja fel.
- (3) A pénzügyi információs egység az Európai Unió más tagállamainak pénzügyi információs egységei tekintetében az 50. §-ban és az 51. §-ban meghatározott formáktól eltérő, de a 49. § (4) bekezdésének megfelelő információcsere-mechanizmust is alkalmazhat, ha a mechanizmus célja a nemzetközi információcsere felgyorsítása vagy előkészítése.
- (4) Alkalmazható technológiának minősül a személyes adatok teljes védelmét, titkosítását, valamint az Európai Unió más tagállamainak pénzügyi információs egységei által kezelt személyes adatok titkosított módon történő összevetését megvalósító technológia is.

### 13. A felfedés tilalma

- 54. §** (1) A bejelentés és az adatszolgáltatás teljesítéséről, annak tartalmáról, az elemző-értékelő tevékenységről, az ügylet teljesítésének a 34. § és a 35. § szerinti felfüggesztéséről, a bejelentő személyéről, valamint arról, hogy az ügyféllel szemben indult-e büntetőeljárás, az ügyfélnek, illetve harmadik személynek, szervezetnek a bejelentő, a pénzügyi információs egység, valamint a 42. § (2) bekezdése és a 75. § (2) bekezdése alapján megkeresett szolgáltató, a 43. § (2) bekezdése alapján megkeresett hatóság, a pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedés foganatosításáért felelős szerv, valamint a 44. § és a 46. § alapján megkeresett szerv tájékoztatást nem adhat, és köteles biztosítani, hogy a bejelentés megtörténte, annak tartalma és a bejelentő személye titokban maradjon.
- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv bejelentő általi tájékoztatására, a 42. § (2) bekezdése és a 75. § (2) bekezdése alapján a szolgáltató megkeresésére, a 43. § (2) bekezdésében, 44. § és a 46. §-ban meghatározott szerv megkeresésére, a 41. § (2) bekezdésében meghatározott tájékoztatásra, valamint a 48. §-ban és a 49. §-ban meghatározott információ továbbítására.
- (3) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik a hitelintézetek és pénzügyi szolgáltatók között megvalósuló adattovábbításra, továbbá ezen intézmények és harmadik országokban található fióktelepeik és többségi tulajdonú leányvállalataik között megvalósuló adattovábbításra, ha ezek a fióktelepek és többségi

tulajdonú leányvállalatok maradéktalanul megfelelnek a 62. §-ban meghatározott csoportszintű politikáknak és eljárásoknak.

- (4) Az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az információk felfedésére a tagállambeli vagy olyan harmadik országbeli, az 1. § (1) bekezdés g) és h), valamint l) pontjában meghatározott szolgáltatók között, ahol e törvényben meghatározottakkal egyenértékű követelmények alkalmazandók, ha az érintett személyek szakmai tevékenységüket ugyanazon jogi személyen vagy egy hálózaton belül folytatják.
- (5) Az 1. § (1) bekezdés a)–e), g) és h), valamint l) pontjában meghatározott szolgáltató esetében az (1) bekezdésben meghatározott tilalom nem vonatkozik az információ felfedésére az érintett két vagy több szolgáltató között, feltéve, hogy
- az információk ugyanazon ügyfélre és ugyanazon, két vagy több kötelezett szolgáltatót érintő ügyletre vonatkoznak,
  - a két vagy több érintett szolgáltató közül legalább az egyik e törvény hatálya alá tartozó tevékenységet folytat, és a többi szolgáltató más tagállamban vagy olyan harmadik országban honos, ahol e törvényben meghatározottakkal egyenértékű követelmények alkalmazandók,
  - az érintett szolgáltatók az 1. § (1) bekezdés egyes pontjaiban meghatározott ugyanazon tevékenységet végzik, és
  - a szakmai titoktartás és a személyes adatok védelme tekintetében a belföldi követelményekkel egyenértékű követelmények irányadóak a szolgáltatókra.

**55. §** Az 54. §-ban rögzített korlátozás hatálya kiterjed az ügyfélnek a 7–11. § alapján rögzített személyes adataihoz való hozzáférésére, személyes adatai kezelésével kapcsolatos tájékoztatás iránti kérelmének adatkezelő általi teljesítésére is.

#### **14. Adatvédelem, nyilvántartás, statisztika**

- 56. §** (1) A szolgáltató e törvény szerinti feladata ellátásában közreműködő vezetője, segítő családtagja és foglalkoztatottja a 7–11. §-ban foglalt kötelezettség teljesítése során birtokába jutott személyes adatokat kizárólag a pénzmosás és terrorizmus finanszírozása megelőzése és megakadályozása érdekében végrehajtandó feladatai céljából, az azok ellátásához szükséges mértékben megismerheti és kezelheti.
- (2) A szolgáltató a 7–11. §-ban foglalt kötelezettség teljesítése során birtokába jutott személyes adatokat az üzleti kapcsolat megszűnésétől, illetve az üzleti megbízás teljesítésétől számított nyolc évig jogosult kezelni.
- 57. §** (1) A szolgáltató – az általa vezetett nyilvántartásban – a 7–11. §-ban foglalt kötelezettség teljesítése során birtokába jutott személyes adatnak nem minősülő adatokat, beleértve az elektronikus azonosítás során birtokába jutott adatokat is, valamint minden egyéb, az üzleti kapcsolattal összefüggésben keletkezett adatot az üzleti kapcsolat megszűnésétől, illetve az üzleti megbízás teljesítésétől számított nyolc évig köteles megőrizni.
- (2) A szolgáltató – az általa vezetett nyilvántartásban – a 7–11. §-ban foglalt kötelezettség teljesítése során birtokába jutott okiratot, illetve annak másolatát, beleértve az elektronikus azonosítás során birtokába jutott okiratot is, valamint a bejelentés és a 42. § szerinti adatszolgáltatás teljesítését, az ügylet teljesítésének a 34. § és a 35. § szerinti felfüggesztését igazoló iratot, illetve azok másolatát, valamint minden egyéb, az üzleti kapcsolattal összefüggésben keletkezett iratot, illetve azok másolatát az üzleti kapcsolat megszűnésétől, illetve az üzleti megbízás teljesítésétől számított nyolc évig köteles megőrizni.
- (3) Az 1. § (1) bekezdés a)–e) és l) pontjaiban meghatározott szolgáltató az (1) és (2) bekezdésben meghatározott nyilvántartásban a hárommillió-hatszázezer forint értéket elérő vagy meghaladó összegű készpénzben (forintban, illetve valutában) teljesített üzleti megbízásokat is köteles rögzíteni, amely információt nyolc évig köteles megőrizni.
- (4) A szolgáltató az 56. §-ban, illetve az (1)–(3) bekezdésben meghatározott adatot, okiratot, illetve azok másolatát a megőrzési határidőt követően haladéktalanul köteles törölni, illetve megsemmisíteni.
- 58. §** (1) A szolgáltató az 56. § (2) bekezdésétől, illetve az 57. § (1)–(3) bekezdésétől eltérően az ott meghatározott adatokat, okiratot az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv, a pénzügyi információs egység, a nyomozó hatóság, az ügyészség és a bíróság megkeresésére a megkeresésben meghatározott ideig, legfeljebb az üzleti kapcsolat megszűnésétől, illetve az üzleti megbízás teljesítésétől számított tíz évig köteles megőrizni.

- (2) Az adatmegőrzési időtartam (1) bekezdésben meghatározott megkeresés alapján történő meghosszabbítására kizárólag abban az esetben van lehetőség, ha az ott meghatározott adatra, okiratra folyamatban lévő vagy a jövőben megindítandó eljárás lefolytatása érdekében van szükség.
- (3) A szolgáltató a (2) bekezdésben meghatározott eljárás jogerős lezárását vagy a megindítani tervezett eljárás megghiúsulását követően az adatot, okiratot nyilvántartásából törölni köteles. Az (1) bekezdésben meghatározott szerv a (2) bekezdésben meghatározott eljárás jogerős lezárásáról és a megindítani tervezett eljárás megghiúsulásáról a szolgáltatót haladéktalanul köteles értesíteni.
- (4) A pénzügyi információs egység és az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv az e törvény alapján tudomására jutott adatot, okiratot a tudomásra jutásától, illetve a birtokába kerülésétől számított tíz évig köteles megőrizni.

- 59. §**
- (1) A pénzügyi információs egység – együttműködve az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó hatóságokkal, a nyomozó hatóságokkal, a Legfőbb Ügyészséggel és az Országos Bírósági Hivatallal – köteles olyan statisztikát vezetni, amely alkalmas arra, hogy a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni küzdelmet szolgáló hazai rendszer hatékonysága nyomon követhető legyen.
  - (2) Az (1) bekezdésben meghatározott statisztika tartalmazza:
    - a) a bejelentések számát;
    - b) a 34. § és a 35. § alapján felfüggesztett ügyletek számát, az eredményes felfüggesztések számát és az így biztosított összegeket devizanemenként;
    - c) terrorizmus finanszírozása tárgyában az EU és az ENSZ BT által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény alapján elrendelhető zárlat kezdeményezésének számát és a bíróság által elrendelt zárlatok számát, a bíróság által elrendelt zárlat alá vont pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás forintban és euróban meghatározott értékét;
    - d) azoknak a bejelentéseknek a számát valamint az összes pénzügyi információs egységhez beérkezett bejelentéshez viszonyított arányát, amelyeket a pénzügyi információs egység a 48. § (1) bekezdése és a 49. § (1) bekezdése alapján továbbított;
    - e) a pénzügyi információs egység által a 49. § alapján külföldi pénzügyi információs egységnek küldött megkeresések és tájékoztatások számára és a külföldi pénzügyi információs egység megkeresésének teljesítésére vonatkozó adatokat;
    - f) a pénzmosás, az 1978. évi IV. törvény 261. §-a szerinti terrorcselekmény, illetve a terrorcselekmény (Btk. 314–316. §), a terrorcselekmény feljelentésének elmulasztása (Btk. 317. §) és a terrorizmus finanszírozása (Btk. 318. §) bűncselekmények gyanúja alapján indult büntetőeljárások számát, külön feltüntetve a pénzügyi információs egység által küldött információtovábbítások alapján indított büntetőeljárások számát, valamint azon büntetőeljárások számát, amelyekben a pénzügyi információs egység által továbbított információ hasznosult, a büntetendő alapcselekmények megnevezését, valamint a nyomozás befejezésének módját;
    - g) az f) pontban meghatározott büntetőeljárásokban
      - ga) a vádemelések és a vádlottak számát;
      - gb) a jogerős ítéletek és a jogerősen elítéltek számát;
    - h) az f) pontban meghatározott büntetőeljárások során alkalmazott lefoglalások számát, a lefoglalt tárgy értékét, továbbá a lefoglalt vagyon forintban és euróban meghatározott értékét, a zár alá vételek számát és a zár alá vett vagyon forintban és euróban meghatározott értékét, illetve az elkobzások, a vagyoneklobzások számát, az elkobzott tárgy értékét, továbbá az elkobzott vagyon forintban és euróban meghatározott értékét, valamint a vagyoneklobzás alá vont vagyon forintban és euróban meghatározott értékét;
    - i) az e törvény hatálya alá tartozó ágazatok méretére és gazdasági jelentőségére vonatkozó, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervek által nyilvántartott adatokat.
  - (3) A nyomozó hatóság a (2) bekezdés f) és h) pontjában, a Legfőbb Ügyészség a (2) bekezdés f) pontjában, g) pont ga) alpontjában és h) pontjában meghatározott adatot, az Országos Bírósági Hivatal a jogerős bírósági határozatoknak a (2) bekezdés c) pontjában meghatározott elrendelt zárlatok számára, az elrendelt zárlat alá vont pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás forintban meghatározott értékére vonatkozó adatait és a (2) bekezdés g) pont gb) alpontjában meghatározott adatait, valamint az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a (2) bekezdés i) pontjában meghatározott adatokat negyedévente megküldi a pénzügyi információs egységnek. Az adatközlést a nyomozó hatóság, a Legfőbb Ügyészség, az Országos Bírósági Hivatal és az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv elektronikus úton is teljesítheti.

- (4) A (2) bekezdés – i) pontjában meghatározott adatokat szakma szerinti bontásban kell nyilvántartani.
- (5) A pénzügyi információs egység a (2) bekezdés alapján rendelkezésére álló adatokból összeállított átfogó statisztikát a honlapján évente közzéteszi.
- (6) Az Európai Bizottság kérésére a pénzügyi információs egység a (2) bekezdés szerinti statisztikákról a miniszter útján rendszeresen tájékoztatást nyújt.
- (7) A pénzügyi információs egység a bejelentések eredményességéről és az eredményességet előmozdító javaslatairól rendszeresen, de legalább évente tájékoztatja a szolgáltatókat, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerveket és a minisztert.

### **15. Csoportszintű politikák és eljárások, intézkedések az Európai Unió más tagállamában, illetve harmadik országban található fióktelep és leányvállalat esetén**

- 60. §**
- (1) Az ugyanazon csoporthoz tartozó 1. § (1) bekezdésében meghatározott szolgáltató köteles csoportszinten meghatározott pénzmosás és terrorizmus-finanszírozás elleni politikákat és eljárásokat (a továbbiakban: csoportszintű politikák és eljárások) alkalmazni.
  - (2) A csoportszintű politikáknak és eljárásoknak ki kell terjednie a 7–11. §-ban foglalt kötelezettség teljesítése során a szolgáltató által rögzített személyes adatok védelmére, továbbá a bejelentés és a 42. § szerinti adatszolgáltatás teljesítését, annak tartalmát, az ügylet teljesítésének a 34. § és a 35. § szerinti felfüggesztését, a bejelentő személyét, valamint az ügyféllel szemben esetlegesen a folyamatban lévő vagy a jövőben megindítandó büntetőeljárást érintő információk csoporton belüli megosztásának biztosítására.
- 61. §**
- (1) Az 1. § (1) bekezdésében meghatározott szolgáltató a 60. § (1) bekezdése alapján biztosítja, hogy az Európai Unió más tagállamában található fióktelepei és leányvállalatai az e tagállam pénzmosás és terrorizmus finanszírozása elleni nemzeti rendelkezéseit is alkalmazzák.
  - (2) Az 1. § (1) bekezdés a) és b) pontja szerinti, Magyarországon szolgáltatást nyújtó, de fiókteleppel és leányvállalattal nem rendelkező európai uniós tagállami szolgáltató köteles kijelölni egy magyarországi központi kapcsolattartó pontot, amely biztosítja a szolgáltató pénzmosás és terrorizmus finanszírozása elleni szabályozásnak megfelelő működését, illetve elősegíti a 68. §-ban előírt felügyeleti intézkedések végrehajtását.
  - (3) A szolgáltató a csoportszintű politikáknak és eljárásoknak megfelelő intézkedéseket az Európai Unió más tagállamában található fióktelepeiben és leányvállalataiban is köteles alkalmazni.
- 62. §**
- (1) Ha a harmadik ország jogi szabályozása lehetővé teszi, a szolgáltató köteles az e törvényben meghatározottaknak megfelelő intézkedéseket alkalmazni az olyan harmadik országban található fióktelepeiben és leányvállalataiban, amelyek nem az e törvénnyel egyenértékű követelményeket alkalmazó harmadik országokban találhatóak.
  - (2) A szolgáltató a csoportszintű politikáknak és eljárásoknak megfelelő intézkedéseket a harmadik országokban található fióktelepeiben és leányvállalataiban is köteles alkalmazni.
  - (3) Ha a harmadik ország jogi szabályozása nem teszi lehetővé a (2) bekezdésben meghatározottaknak megfelelő intézkedések alkalmazását, a szolgáltató köteles erről haladéktalanul tájékoztatni a minisztert a felügyeletet ellátó szerv útján.
  - (4) A miniszter tájékoztatja a Bizottságot és a tagállamokat azokról az esetekről, ha harmadik ország jogi szabályozása nem teszi lehetővé az (1) bekezdésben meghatározottaknak megfelelő intézkedések alkalmazását.
  - (5) Ha harmadik ország jogi szabályozása nem teszi lehetővé az (2) bekezdésben meghatározottaknak megfelelő intézkedések alkalmazását, a szolgáltató köteles a harmadik országban található fióktelepében vagy a leányvállalatában – az európai felügyeleti hatóságok által kidolgozott és az Európai Bizottság által elfogadott iránymutatással összhangban – kiegészítő intézkedéseket alkalmazni, illetve indokolt esetekben az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv dönthet további felügyeleti intézkedések alkalmazásáról.

### **16. Belső ellenőrző és információs rendszer, képzési program**

- 63. §**
- (1) A szolgáltató – az e törvény szerinti tevékenységének ellátásában részt vevő foglalkoztatottjai vonatkozásában – köteles a pénzmosást vagy a terrorizmus finanszírozását lehetővé tevő, illetve megvalósító üzleti kapcsolat, ügylet megakadályozása érdekében az ügyfél-átvilágítást, a bejelentés teljesítését és a nyilvántartás vezetését elősegítő belső ellenőrző és információs rendszer működtetéséről gondoskodni.

- (2) Az (1) bekezdésben meghatározott rendszernek biztosítania kell, hogy a szolgáltató teljeskörűen és gyorsan teljesíthesse a pénzügyi információs egységtől, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervtől vagy bűnüldöző szervektől érkező megkereséseket.
- (3) Az (1) bekezdésben előírt belső ellenőrzési és információs rendszer ezenfelül kiterjed a szolgáltató vezetője, foglalkoztatottja és segítő családtagja által az e törvény rendelkezéseinek a szolgáltató általi megsértése esetén küldhető értesítés teljesítése érdekében – a szolgáltató típusára és méretére tekintettel – kialakított és névtelenséget biztosító belső rendszer működtetésére is.
- (4) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv az (1) bekezdésben előírt kötelezettség végrehajtására a felügyelete alá tartozó szolgáltatók részére útmutatót adhat ki.
- (5) A szolgáltató köteles a tevékenységének megkezdését követő öt munkanapon belül kijelölni – a szervezet sajátosságaitól, különösen annak méretétől és a vezetői szintek számától függően – egy vagy több, a belső szabályzatában meghatározott vezetőt, aki az e törvényből eredő kötelezettségeknek a szolgáltató foglalkoztatottja általi végrehajtásáért felelősséggel tartozik.

- 64. §**
- (1) A szolgáltató a beazonosított kockázataival összhangban köteles gondoskodni arról, hogy az e törvény szerinti tevékenységének ellátásában részt vevő foglalkoztatottjai a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására vonatkozó jogszabályi rendelkezéseket megismerjék, a pénzmosást vagy a terrorizmus finanszírozását lehetővé tevő, illetve megvalósító üzleti kapcsolatot, ügyletet felismerjék, a pénzmosásra vagy a terrorizmus finanszírozására utaló adat, tény, körülmény felmerülése esetén e törvénynek megfelelően tudjanak eljárni.
  - (2) A szolgáltató köteles gondoskodni arról, hogy az e törvény szerinti tevékenységének ellátásában részt vevő foglalkoztatottjai az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedéseket érintő nemzetközi és hazai jogszabályi rendelkezéseket megismerjék, és az abban meghatározott kötelezettségeknek megfelelően járjanak el.
  - (3) Az (1) és (2) bekezdésben meghatározott kötelezettség biztosítása céljából az 1. § (1) bekezdésében meghatározott szolgáltató köteles az e törvény szerinti tevékenységének ellátásában részt vevő foglalkoztatottak képzési programokon való részvételét biztosítani.
  - (4) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a felügyelete alá tartozó szolgáltatók részére a (3) bekezdésben előírt kötelezettség végrehajtására útmutatót adhat ki.

### **17. Belső szabályzat**

- 65. §**
- (1) Az e törvényben meghatározott kötelezettségek körébe tartozó feladatok teljesítésére a szolgáltató köteles belső szabályzatot készíteni.
  - (2) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a belső szabályzatot jóváhagyja, ha az megfelel az e törvény és a végrehajtására kiadott rendelet szerinti kötelező tartalmi elemeknek, valamint jogszabállyal és e törvény céljával nem ellentétes.
  - (3) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a belső szabályzat kidolgozásához kötelező útmutatót köteles kiadni a felügyelete alatt álló szolgáltató számára.
  - (4) A szolgáltató a jogszabályban, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv által kiadott útmutatóban vagy a belső rendjében – ideértve a 27. § szerinti belső kockázatértékelését is – bekövetkezett változást követően köteles harminc napon belül a belső szabályzatát felülvizsgálni és azt szükség esetén módosítani.
  - (5) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a (4) bekezdés alapján felülvizsgált belső szabályzatot a felügyeleti kockázatértékeléssel összhangban – a szolgáltatónál a felülvizsgálatot követően végrehajtott első – e törvény szerinti felügyeleti eljárás keretében jóváhagyja, ha az tartalmazza az e törvény és a végrehajtására kiadott rendelet szerinti kötelező tartalmi elemeket és jogszabállyal, valamint e törvény céljával nem ellentétes.
  - (6) Az árukereskedő belső szabályzatának a kereskedelmi hatósághoz történő benyújtásával vállalhatja az e törvény szerinti kötelezettségek teljesítését. A kereskedelmi hatóság a belső szabályzat jóváhagyásával egyidejűleg a szolgáltatót nyilvántartásba veszi. Kizárólag a nyilvántartásban szereplő árukereskedő fogadhat el kétféle millió-öttszáz ezer forintot elérő vagy azt meghaladó összegű készpénzfizetést.
  - (7) Az e törvényben meghatározott kötelezettségek körébe tartozó feladatok teljesítésére a bizalmi vagyongazdálkodó részére a Hivatal egységes szabályzatot készít, amely a bizalmi vagyongazdálkodási tevékenységet végző szolgáltatók tekintetében az e § szerinti belső szabályzatnak minősül. Az egységes szabályzatot a Hivatal köteles e törvény

módosításait követően, illetve a 27. § szerinti kockázatértékelés változása esetén felülvizsgálni és szükség esetén módosítani.

- (8) Az 1. § (1) bekezdés a)–e) és i) pontjában meghatározott szolgáltató tevékenységének engedélyezéséhez a törvényben megállapított feltételek mellett szükséges az is, hogy belső szabályzatát az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervnek jóváhagyás céljából az engedélykérelemmel együtt benyújtsa.
- (9) Az 1. § (1) bekezdés f)–h) és j) pontjában meghatározott szolgáltató tevékenysége megkezdését követő negyvenöt napon belül köteles belső szabályzatot készíteni és azt az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervnek jóváhagyás céljából benyújtani.
- (10) E törvény hatálybalépésekor működő szolgáltató az e törvény hatálya alá kerülő tevékenysége kapcsán köteles e törvény hatálybalépését követő 45 napon belül belső szabályzatot készíteni és azt az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervnek jóváhagyás céljából benyújtani.

## 18. Felügyelet, intézkedések

- 66. §**
- (1) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv az e törvény szerinti felügyeleti tevékenységének gyakorlásával – a felügyeletet ellátó szerv tevékenységét meghatározó jogszabályok alapján, a (3) bekezdésben foglaltaknak megfelelően – biztosítja a szolgáltató e törvény rendelkezéseinek való megfelelését.
  - (2) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv (1) bekezdés szerinti felügyeleti tevékenysége kiterjed a szolgáltatónak az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedéseket érintő nemzetközi és hazai jogszabályi rendelkezéseknek való megfelelésének biztosítására is.
  - (3) A felügyelet ellátása során – az e törvényben meghatározott eltérésekkel – az 5. § e) és f) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény, az 5. § a) és g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény és az MNBtv., az 5. § b) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv a közigazgatási hatósági eljárásról szóló és a szerencsejáték szervezéséről szóló törvény, az 5. § c) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv a Magyar Könyvvizsgálói Kamaráról, a könyvvizsgálói tevékenységről, valamint a könyvvizsgálói közfelügyeletről szóló és a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény rendelkezései szerint jár el. Az 5. § e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szervek e törvény szerinti kérelemre induló hatósági eljárásuk során a közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény függő hatályú döntésre vonatkozó rendelkezéseit nem alkalmazzák.
  - (4) A felügyelet ellátása során az 5. § d) pont da) alpontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv az ügyvédekről szóló 1998. évi XI. törvény (a továbbiakban: Üt.), az 5. § d) pont db) alpontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv a Kjt. rendelkezései szerint jár el.
- 67. §**
- (1) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a felügyeleti tevékenysége gyakorlása során köteles a 28. §-ban meghatározott felügyeleti kockázatértékelés eredménye alapján eljárni és az e törvény szerinti felügyeleti eljárás gyakoriságát és terjedelmét a megállapított kockázatokhoz igazítani.
  - (2) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv 66. § és e § szerinti felügyeleti tevékenysége kiterjed a szolgáltató 27. § szerinti belső kockázatértékelésének és belső eljárásrendjének ellenőrzésére is.
- 68. §**
- (1) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv az e törvény szerinti felügyeleti tevékenységének gyakorlása során biztosítja az Európai Unió más tagállamában székhellyel rendelkező szolgáltató magyarországi fióktelepének és leányvállalatának e törvény rendelkezéseinek való megfelelését is.
  - (2) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a felügyeleti tevékenysége során a 61. § (2) bekezdésében meghatározott központi kapcsolattartó pont vonatkozásában – kivételes jelleggel, így különösen súlyos és azonnali orvoslást igénylő jogsértés megállapítása esetén – átmeneti időtartamra a 69. § szerinti intézkedéseket alkalmazhatja.
  - (3) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv az (1) és (2) bekezdésben meghatározott felügyeleti intézkedés végrehajtása során köteles együttműködni az érintett másik tagállam felügyeletet ellátó szervével.
- 69. §**
- (1) E törvény rendelkezéseinek megsértése vagy az e törvényben meghatározott kötelezettségek nem megfelelő teljesítése esetén az 5. § a)–c) és e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv a jogsértés súlyával arányosan a következő intézkedéseket alkalmazhatja:
    - a) figyelmezteti a szolgáltatót;
    - b) határidő tűzésével kötelezi a szolgáltatót a jogsértés megszüntetésére;

- c) kötelezi a szolgáltatót a belső szabályzat felügyeletet ellátó szerv által meghatározott határidőn belüli és meghatározott szempontok szerinti átdolgozására, valamint a felügyeletet ellátó szervnek történő bemutatására;
  - d) az 1. § (1) bekezdés a)–e), g), i) és m) pontjában meghatározott szolgáltató esetében – törvényben meghatározott korlátok mellett – a felügyeletet ellátó szerv visszavonja vagy a jogsértés megszüntetéséig felfüggeszti a kiadott egyes tevékenységi vagy működéshez szükséges engedélyt;
  - e) az 1. § (1) bekezdés j) és k) pontjában meghatározott szolgáltató esetében a felügyeletet ellátó szerv törli a nyilvántartásból a szolgáltatót, az 1. § (1) bekezdés f) és h) pontjában meghatározott szolgáltató esetében kezdeményezi a nyilvántartást vezető szervnél a szolgáltató nyilvántartásból történő törlését;
  - f) kezdeményezi a szolgáltató vezetője vagy a jogsértésért felelős foglalkoztatottja, segítő családtagja felelőségének megállapítását;
  - g) kezdeményezi a szolgáltató vezetője vezetői jogkörének a jogsértés megszüntetéséig történő felfüggesztését vagy visszavonását;
  - h) az a)–i) pontokban felsorolt intézkedések mellett vagy önállóan
    - ha) az 1. § (1) bekezdés a)–c) és e) pontjaiban meghatározott szolgáltató esetében négyszázezer forinttól a jóváhagyásra jogosult testület által elfogadott éves beszámoló vagy az összevont (konszolidált) éves beszámoló szerinti éves nettó árbevétel 10%-ának megfelelő összegig, legfeljebb kettő milliárd forintig terjedő pénzbírságot szabhat ki,
    - hb) az 1. § (1) bekezdés d) pontjában meghatározott szolgáltató esetében négyszázezer forinttól a tárgyévvel megelőző év tagdíjbevételei és támogatásai együttes összege 10%-ának megfelelő összegig, legfeljebb kettő milliárd forintig terjedő pénzbírságot szabhat ki,
    - hc) az 1. § (1) bekezdés f)–k) és m) pontjában meghatározott szolgáltató esetében százezer forinttól legfeljebb négyszáz millió forintig terjedő pénzbírságot szabhat ki.
- (2) Amennyiben az (1) bekezdés h) pont hc) alpontjában meghatározott esetben a jogsértésből származó vagyoni előny meghatározható, és annak kétszerese meghaladja a négyszáz millió forintot, úgy a kiszabható bírság a vagyoni előny kétszeresének megfelelő összegig terjedhet.
- (3) Amennyiben a felügyeletet ellátó szerv e törvény rendelkezéseinek megsértése mellett az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedéseket érintő nemzetközi és hazai jogszabályi rendelkezések megsértését is megállapítja, a pénzbírság összegére a pénzbírság középértéke irányadó. A középérték a pénzbírság alsó és felső határa összegének fele.
- (4) Ha a felügyeletet ellátó szerv a (3) bekezdésben rögzített esetben szab ki pénzbírságot, akkor a pénzbírság maximális mértéke a pénzbírság középértékével emelkedik, de nem érheti el az e törvény és az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény megsértése miatt kiszabott pénzbírság együttes összegét.
- (5) Az 5. § a)–c) és e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv az intézkedések alkalmazásánál tekintettel van:
- a) a jogsértés súlyosságára,
  - b) a jogsértésért felelős személyek szándékos vagy gondatlan magatartására,
  - c) a jogsértő piaci részesedésére abban az esetben, ha az az adott szolgáltatói kategória tekintetében értelmezhető,
  - d) a jogsértés szolgáltatóra vagy ügyfeleire gyakorolt hatására,
  - e) a felelős személyek által a felügyeletet ellátó szervvel szemben tanúsított együttműködésre,
  - f) a jogsértés időtartamára, ismétlődésére vagy gyakoriságára.
- (6) A szolgáltatóval szemben az (1) bekezdésben meghatározott intézkedést kell alkalmazni abban az esetben is, ha a szolgáltató jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, és a szolgáltató vezetője a szolgáltató javára sérti meg e törvény rendelkezéseit.
- (7) A szolgáltatóval szemben az (1) bekezdésben meghatározott intézkedést kell alkalmazni abban az esetben is, ha a szolgáltató jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet, és a szolgáltató foglalkoztatottja vagy segítő családtagja a szolgáltató javára sérti meg e törvény rendelkezéseit úgy, hogy a szolgáltató vezetője felügyeleti vagy ellenőrzési kötelezettségének a teljesítése a jogsértést megakadályozhatta volna.

**70. §**

Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervek a felügyeleti tevékenység gyakorlása során szorosan együttműködnek egymással, a pénzügyi információs egységgel, a nyomozó hatósággal, az ügyészséggel és a bírósággal, valamint a más tagállambeli vagy harmadik országbeli felügyeletet ellátó szervekkel.



- 71. §**
- (1) Az e törvény szerinti felügyeleti eljárás során hozott jogerős vagy a jogorvoslatra tekintet nélkül végrehajthatóvá nyilvánított határozatot az 5. § a)–c) és e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv – a szolgáltatóval történő közlést követően – haladéktalanul köteles közzétenni a honlapján oly módon, hogy abból legalább a szabály megsértésének vagy a hiányosságnak a jellegére, illetve a jogsértő személyére vonatkozó adatok, információk megismerhetőek legyenek.
  - (2) Az (1) bekezdésben foglalt közzétételi kötelezettség teljesítését az 5. § a)–c) és e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv az azt alátámasztó okok fennállásáig elhalaszthatja, ha
    - a) a jogsértő személyére vonatkozó adatok, információk nyilvánosságra kerülése – a jogsértés súlyára is tekintettel – aránytalan hátrányt okozna az érintett számára; vagy
    - b) az 1. § (1) bekezdés a)–e) pontjában meghatározott szolgáltatói szektor stabil, zavartalan működését veszélyeztetné; vagy
    - c) folyamatban lévő vagy jövőben megindítandó eljárás lefolytatását veszélyeztetné.
  - (3) Az (1) bekezdésben foglalt közzétételi kötelezettség teljesítése alól az 5. § a)–c) és e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv mentesülhet, ha
    - a) a (2) bekezdésben meghatározott indokok alapján a közzététel elhalasztása nem elegendő; vagy
    - b) a jogsértés súlyára tekintettel az aránytalan lenne.
  - (4) A (2) bekezdés a) pontjában meghatározott ok megszűnéséig a közzétételi kötelezettség az 5. § a)–c) és e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv döntése alapján a jogsértő személyére vonatkozó adatok és információk nélkül, névtelenséget biztosító formában is teljesíthető.
  - (5) Az (1) bekezdés szerint jogorvoslatra tekintet nélkül végrehajthatóvá nyilvánított határozat közzététele esetén az 5. § a)–c) és e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv a jogorvoslat eredményére vonatkozó információkat is köteles – a határozat jogerőre emelkedésével egyidejűleg – közzétenni a honlapján.
  - (6) Az 5. § a)–c) és e)–g) pontjában meghatározott felügyeletet ellátó szerv az (1) bekezdés alapján közzétett információk elérhetőségét a közzétételtől számított öt évig köteles biztosítani.
- 72. §**
- (1) A szolgáltató vezetője, foglalkoztatottja vagy segítő családtagja, illetve a szolgáltató ügyfele (a továbbiakban: értesítést beküldő személy) – nevének és lakcímeinek megadásával – írásban értesítheti az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervet az e törvény rendelkezéseinek szolgáltató (vezetője, foglalkoztatottja vagy segítő családtagja) általi megsértésére utaló körülmény esetén (a továbbiakban: értesítés).
  - (2) Az értesítést az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv a beérkezéstől számított harminc napon belül köteles megvizsgálni és döntenie az e törvény szerinti felügyeleti eljárás hivatalból való megindításának szükségességéről, az ellenőrzés módjáról, illetve a felügyeleti eljárás megindításának mellőzéséről. Ha az értesítést beküldő személy az értesítést nem az eljárásra jogosult felügyeletet ellátó szervhez tette meg, az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv az értesítést az eljárás lefolytatására hatáskörrel és illetékességgel rendelkező szervhez haladéktalanul átteszi.
  - (3) Az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv az értesítést beküldő személyt
    - a) a (2) bekezdés alapján meghozott döntéséről haladéktalanul,
    - b) az értesítés áttételéről az áttétellel egyidejűleg értesíti.
  - (4) Az értesítés érdemi vizsgálata mellőzhető, ha:
    - a) ugyanazon személy küldött ismételt a korábbival mindenben megegyező értesítést;
    - b) az értesítést beküldő személy az (1) bekezdésben meghatározott körülményről való tudomásszerzéstől számított hat hónap után tájékoztatta a felügyeletet ellátó szervet;
    - c) az értesítést beküldő személy nem igazolta az (1) bekezdés szerinti érintettségét;
    - d) az értesítés nyilvánvalóan alaptalan;
    - e) az értesítés vizsgálata nem tartozik e törvény hatálya alá;
    - f) az értesítés vizsgálatára a felügyeletet ellátó szerv nem rendelkezik hatáskörrel és illetékességgel.
  - (5) Az azonosíthatatlan személy által küldött értesítés vizsgálatát az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szerv mellőzi, kivéve, ha az értesítés alapjául a rendelkezésre álló információk alapján súlyos jogsértés szolgál.
  - (6) Az értesítést beküldő személyt – jóhiszeműsége esetén – nem érheti hátrány az értesítés megtétele miatt.
  - (7) Az értesítést beküldő személy és a feltételezett jogsértő személyes adatait kizárólag az e törvény szerinti felügyeleti eljárás lefolytatására hatáskörrel rendelkező szerv az e §-ban rögzített kötelezettségek végrehajtása érdekében kezelheti. Az érintett személyes adatai – írásbeli hozzájárulása nélkül – jogosulatlan harmadik fél számára nem adhatóak át és nem hozhatóak nyilvánosságra.

- (8) Az értesítéssel, az az alapján lefolytatott vizsgálattal és a megtett intézkedésekkel kapcsolatos adatokat az utolsó vizsgálati cselekmény vagy intézkedés befejezésétől számított öt évig meg kell őrizni.

### 19. Az ügyvédekre és a közjegyzőkre vonatkozó eltérő rendelkezések

- 73. §** (1) Az e törvényben meghatározott ügyfél-átvilágítási és bejelentési kötelezettség az ügyvédet – a (3) bekezdésben foglalt kivétellel – akkor terheli, ha pénz és értéktárgy letéti kezelését végzi, vagy ha a következő jogügyletek előkészítésével és végrehajtásával összefüggésben végez az Üt. 5. § (1) bekezdésében meghatározott ügyvédi tevékenységet:
- gazdasági társaságban vagy egyéb gazdálkodó szervezetben lévő vagyონrész (részesezés) tulajdonának átruházása,
  - ingatlan tulajdonának átruházása,
  - gazdasági társaság vagy egyéb gazdálkodó szervezet alapítása, működtetése, megszűnése;
  - bizalmi vagyónkezelési szerződés vagy bizalmi vagyónkezelés létesítésére irányuló egyoldalú jognyilatkozat
  - ingó vagyonelem, különösen pénzeszköz, pénzügyi eszköz ellenérték nélkül történő átruházása.
- (2) Az e törvényben meghatározott ügyfél-átvilágítási és bejelentési kötelezettség a közjegyzőt – a (4) bekezdésben foglalt kivétellel – akkor terheli, ha bizalmi őrzést végez, vagy a Kjt.-ben meghatározott más polgári nemperes eljárást folytat le a következő jogügyletek előkészítésével és végrehajtásával kapcsolatban:
- gazdasági társaságban vagy egyéb gazdálkodó szervezetben lévő vagyónrész (részesezés) tulajdonának átruházása,
  - ingatlan tulajdonának átruházása,
  - gazdasági társaság vagy egyéb gazdálkodó szervezet alapítása, működtetése, megszűnése;
  - bizalmi vagyónkezelési szerződés vagy bizalmi vagyónkezelés létesítésére irányuló egyoldalú jognyilatkozat.
- (3) Az e törvényben előírt bejelentési kötelezettség, illetve a 75. § (3) bekezdésében meghatározott, a pénzügyi információs egység megkeresésére vonatkozó válaszadási kötelezettség az ügyvédet nem terheli, ha
- a bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény büntetőeljárásban történő védelem, illetve bíróság előtti képviselet – ide nem értve a cégbírósi eljárásban történő képviseletet – előkészítése, ellátása során, vagy ellátását követően utóbb és azzal összefüggésben jutott tudomására,
  - a bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény az a) pontban írt képviselet, védelem ellátásának, vagy az eljárás megindításának a szükségességével összefüggésben végzett jogi tanácsadás során jutott a tudomására.
- (4) Az e törvényben előírt bejelentési kötelezettség, illetve a 75. § (3) bekezdésében meghatározott, a pénzügyi információs egység megkeresésére vonatkozó válaszadási kötelezettség a közjegyzőt nem terheli, ha
- a bejelentés alapjául szolgáló adat, tény, körülmény az eljárás megindításának a szükségességével összefüggésben a felek kioktatása során jutott a tudomására,
  - a közjegyző – a Kjt.-ben szabályozott polgári nemperes eljárásokon kívüli – nemperes eljárást folytat le.
- 74. §** (1) A bejelentést az ügyvéd és a közjegyző a területi kamaránál köteles teljesíteni. Az ügyvéd és a közjegyző alkalmazottja – ideértve az alkalmazott ügyvédet is – a bejelentést a munkáltatói jogokat gyakorló ügyvédnél vagy közjegyzőnél teszi meg. A munkáltatói jogokat gyakorló ügyvéd vagy közjegyző a bejelentést haladéktalanul továbbítja a területi kamarának. Az ügyvédi iroda alkalmazottja a taggyűlés által kijelölt személynek tesz bejelentést, aki a bejelentést haladéktalanul továbbítja annak a kamarának, amely az irodát nyilvántartásba vette.
- (2) A területi ügyvédi, közjegyzői kamarák elnöke kijelöli azt a személyt, aki az (1) bekezdésben meghatározott személyektől érkezett bejelentést a pénzügyi információs egységnek haladéktalanul továbbítja. A kijelölt személyről és a személyében bekövetkezett változásról a területi ügyvédi, közjegyzői kamara haladéktalanul köteles tájékoztatást küldeni a pénzügyi információs egység részére.
- (3) Az ügyvédi iroda esetében a taggyűlés dönthet arról, hogy a 30. § (1) bekezdésében, a 63. §-ban és a 64. §-ban meghatározott kötelezettségeket az iroda vagy a tagok teljesítsék.
- 75. §** (1) A pénzügyi információs egység operatív elemzése keretében a feladatainak ellátásához szükséges mértékben jogosult megismerni és kezelni az ügyvéd és a közjegyző által kezelt adatot, illetve az ügyvédi és közjegyzői titkot.
- (2) A pénzügyi információs egység operatív elemzése keretében megkereséssel fordulhat az (1) bekezdésben meghatározott adat, titok tekintetében az ügyvédhez és a közjegyzőhöz. A pénzügyi információs egység

a megkeresését a 74. § (2) bekezdésében meghatározott kijelölt személyen keresztül küldi meg, aki azt haladéktalanul továbbítja a megkeresett ügyvédhez vagy közjegyzőhöz.

- (3) Ha a megkeresett ügyvéd vagy közjegyző a megkeresésben megjelölt adatot, titkot a 73. § (1) és (2) bekezdésében meghatározott ügyvédi vagy közjegyzői tevékenység ellátása során vagy annak eredményeként kezeli, köteles a megkeresésben megjelölt adatot, titkot a 45. § szerint megjelölt határidőn belül a kijelölt személy részére megküldeni, aki a választ haladéktalanul továbbítja a pénzügyi információs egység részére.
- (4) Ha az ügyvéd vagy a közjegyző a megkeresésben megjelölt adatot, titkot nem a 73. § (1)–(2) bekezdésében meghatározott ügyvédi vagy közjegyzői tevékenység ellátása során, illetve eredményeként kezeli, vagy e tevékenység ellátása során, illetve eredményeként kezeli, de a 73. § (3)–(5) bekezdésében meghatározott mentesülési ok áll fenn, akkor az ügyvéd vagy a közjegyző jogosult a válaszadás megtagadására. Az ügyvéd vagy a közjegyző a válasz megtagadásának tényéről a (3) bekezdésben meghatározott módon haladéktalanul értesíti a pénzügyi információs egységet.
- (5) Az ügyvéd vagy a közjegyző bejelentési kötelezettségének, valamint a pénzügyi információs egység megkeresésének teljesítése nem tekinthető a törvényen alapuló titoktartási kötelezettség megsértésének.
- (6) E törvény alkalmazásában a közjegyzőt nem terheli a Kjt. 3. § (2) bekezdésében előírt kötelezettség.

- 76. §**
- (1) Az e törvényben meghatározott kötelezettségek körébe tartozó feladatok teljesítésére az egyéni ügyvédek és az egyszemélyes iroda részére a Magyar Ügyvédi Kamara egységes szabályzatot készít, amely az egyéni ügyvéd és az egyszemélyes iroda tekintetében a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatnak minősül.
  - (2) A Magyar Ügyvédi Kamara a 65. § (3) bekezdésben meghatározott kötelezettség teljesítése érdekében szabályzatot bocsát ki, amelyben meghatározza a területi ügyvédi kamara által kiadandó útmutató tartalmát.
  - (3) Az e törvényben meghatározott kötelezettségek körébe tartozó feladatok teljesítésére a közjegyzők részére a Magyar Országos Közjegyzői Kamara iránymutatást készít, amely a közjegyzők tekintetében a 65. §-ban meghatározott belső szabályzatnak minősül.
  - (4) Az (1) és (2) bekezdésben meghatározott szabályzatokat a Magyar Ügyvédi Kamara, a (3) bekezdésben meghatározott iránymutatást a Magyar Országos Közjegyzői Kamara köteles e törvény módosításait követően, illetve a 27. § szerinti kockázatértékelés változása esetén felülvizsgálni és szükség esetén módosítani.

## 20. Záró rendelkezések

- 77. §**
- (1) Felhatalmazást kap a miniszter arra, hogy rendeletben állapítsa meg a belső szabályzat kötelező tartalmi elemeit.
  - (2) Felhatalmazást kap a miniszter arra, hogy rendeletben állapítsa meg az 1. § (1) bekezdés f) és h)–k) pontjában meghatározott szolgáltatók tekintetében
    - a) a belső kockázatértékelés elkészítésének szabályrendszerére,
    - b) a belső ellenőrző és információs rendszer működtetésére,
    - c) az egyszerűsített és a fokozott ügyfél-átvilágítás esetköreire és azok felügyeleti jóváhagyásának szabályaira,
    - d) az auditált elektronikus hírközlő eszköz és működtetésének minimum követelményeire, auditálásának módjára, valamint az ilyen eszköz útján végzett ügyfél-átvilágítás végrehajtására,
    - e) a megerősített eljárás esetköreire és feltételrendszerére,
    - f) a kockázatérzékenységi megközelítés alapján üzleti kapcsolat létesítéséhez vagy ügyleti megbízás teljesítéséhez vezetői döntést igénylő esetek meghatározására,
    - g) a képzési programra,
    - h) az ügylet felfüggesztésére vonatkozó részletszabályokat.
  - (3) Felhatalmazást kap a Magyar Nemzeti Bank elnöke, hogy rendeletben állapítsa meg az 1. § (1) bekezdés a)–e) és m) pontjában meghatározott szolgáltatók tekintetében
    - a) a belső kockázatértékelés elkészítésének szabályrendszerére,
    - b) a belső ellenőrző és információs rendszer működtetésére,
    - c) az egyszerűsített és a fokozott ügyfél-átvilágítás esetköreire és azok felügyeleti jóváhagyásának szabályaira,
    - d) az auditált elektronikus hírközlő eszköz és működtetésének minimum követelményeire, auditálásának módjára, valamint az ilyen eszköz útján végzett ügyfél-átvilágítás végrehajtására,
    - e) a megerősített eljárás esetköreire és feltételrendszerére,
    - f) a kockázatérzékenységi megközelítés alapján üzleti kapcsolat létesítéséhez vagy ügyleti megbízás teljesítéséhez vezetői döntést igénylő esetek meghatározására,

- g) a képzési programra,
- h) az ügylet felfüggesztésére vonatkozó részletszabályokat.

- 78. §** (1) E törvény – a (2) bekezdésben foglalt kivétellel – 2017. június 26-án lép hatályba.  
 (2) A 93–94. § 2018. január 1-jén lép hatályba.  
 (3) A 3. § 28. pont m) alpontja 2018. január 3-án lép hatályba.
- 79. §** A szolgáltató – a 13. § (7) bekezdésétől eltérően – 2019. június 26-át követően köteles az ügylet teljesítését megtagadni, ha
- a) az ügyféllel 2017. június 26. előtt létesített üzleti kapcsolatot,
  - b) az ügyfél vonatkozásában az ügyfél-átvilágítási intézkedéseket 2019. június 26-ig nem végezte el, és
  - c) az ügyfél vonatkozásában a 7–11. §-ban és a 19–20. §-ban meghatározott ügyfél-átvilágítás eredményei 2019. június 26-án nem állnak teljeskörűen rendelkezésére.
- 80. §** (1) Az e törvény hatálybalépésekor működő szolgáltató a belső szabályzatát az e törvény szerinti felügyeleti útmutató kiadását követő 90 napon belül, legkésőbb 2017. szeptember 30. napjáig köteles e törvény rendelkezéseinek megfelelően átdolgozni és a belső szabályzat átdolgozásának megtörténtéről az 5. §-ban meghatározott felügyeletet ellátó szervet írásban tájékoztatni. E kötelezettségnek a 3. § 25. pontjában meghatározott Posta Elszámoló Központot működtető intézmény az e törvény szerinti felügyeleti útmutató kiadását követő 180 napon belül, legkésőbb 2018. január 1. napjáig köteles eleget tenni.  
 (2) A Magyar Ügyvédi Kamara az egyéni ügyvédekre és az egyszemélyes irodákra vonatkozóan, a Magyar Országos Közjegyzői Kamara a közjegyzőkre vonatkozóan e törvény hatálybalépésétől számított negyvenöt napon belül köteles elkészíteni az e törvény szerinti belső szabályzatot.  
 (3) A Magyar Ügyvédi Kamara a területi ügyvédi kamara által kiadandó útmutató tartalmát meghatározó szabályzatot e törvény hatálybalépésétől számított húsz napon belül köteles elkészíteni.  
 (4) Az árukereskedő, ha nem szerepel a 65. § (6) bekezdésében meghatározott nyilvántartásban, legkésőbb 2017. október 31-ig fogadhat el kétmillió-ötszázezer forintot elérő vagy meghaladó összegű készpénzfizetést.  
 (5) A Hivatal a bizalmi vagyongazdálkodókra vonatkozóan e törvény hatálybalépésétől számított negyvenöt napon belül köteles elkészíteni az e törvény szerinti egységes szabályzatot.
- 81. §** Ha a szolgáltató e törvény hatálybalépését megelőzően a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény (a továbbiakban: 2007. évi CXXXVI. törvény) 23. § (3) bekezdése alapján kijelölt személyről tájékoztatta a pénzügyi információs egységként működő hatóságot, a 31. § (2) bekezdése szerinti tájékoztatásra a kijelölt személy vagy annak 31. § (2) bekezdése szerinti adatainak változása esetén köteles. Ebben az esetben a kijelölt személyben történő változásig a kijelölt személy feladatait a 2007. évi CXXXVI. törvény 23. § (3) bekezdése alapján kijelölt személy látja el.

## 21. Az Európai Unió jogának való megfelelés

- 82. §** (1) E törvény a pénzügyi rendszerek pénzmosás és terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásnak megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai és parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.  
 (2) E törvény a pénzáttalásokat kísérő adatokról és a 1781/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2015. május 20-i (EU) 2015/847 európai parlamenti és tanácsi rendelet végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapít meg.

## 22. Módosító rendelkezések

- 83. §** (1) A szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény (a továbbiakban: Sztjt.) 13. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(3) Az állami adóhatóság a játékkaszinó és kártyaterem működtetőjével, valamint a fogadás, távszerencsejáték és online kaszinójáték szervezőjével, vagy előbbiek vezető tisztségviselőjével szemben a pénzmosás és a terrorizmus

finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben foglalt rendelkezések megsértése esetén a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben és az e §-ban meghatározott intézkedéseket alkalmazhatja.”

- (2) Az Szjtv. 27. §-a a következő (10) bekezdéssel egészül ki:  
 „(10) Játékkaszinó működtetése során a 29/H. § (2) és (3) bekezdése megfelelően alkalmazandó.”
- (3) Az Szjtv. 28/A. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:  
 „(3) A 29/H. § (2)–(3) bekezdését a fogadás-szervezőre is alkalmazni kell.”
- (4) Az Szjtv. 29/B. §-a a következő (13) bekezdéssel egészül ki:  
 „(13) A 29/H. § (2)–(3) bekezdését a kártyatermet üzemeltető szerencsejáték-szervezőre is alkalmazni kell.”
- (5) Az Szjtv. 29/H. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1) A szervező a játékost a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben meghatározott ügyfél-átvilágítási intézkedések elvégzése, valamint a játékosvédelem biztosítása érdekében a következő adatok rögzítésével nyilvántartásba veszi:  
 a) családi és utónév, születési családi és utónév, anyja születési neve,  
 b) lakcím, ennek hiányában tartózkodási hely,  
 c) állampolgárság,  
 d) azonosító okmány típusa, száma,  
 e) születési hely és idő.”
- (6) Az Szjtv. 29/H. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(2) A szervező az (1) bekezdésben meghatározott természetes személy személyazonosságának igazoló ellenőrzése érdekében megkeresheti a személyiadat- és lakcímnnyilvántartást. Az ellenőrzés elektronikus úton, egyedi informatikai alkalmazás igénybevételével történő adatszolgáltatás útján valósul meg. Ha az ellenőrzés eredménye az egyezőséget nem támasztja alá, vagy a személy a nyilvántartásban nem szerepel, a szervező az ügyfél-azonosítást a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény 17. § szerint végzi el.”

- 84. §** (1) A Kjtv. a következő 48/A. §-sal egészül ki:  
 „48/A. § (1) A területi elnökség a területi kamarához tartozó közjegyzők, közjegyzőjelöltek és közjegyzőhelyettesek ügyvitele, hivatali működése és magatartása feletti felügyelet gyakorlása keretében rendszeresen ellenőrzi  
 a) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben,  
 b) az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint  
 c) az a) és b) pont szerinti törvények végrehajtására a Magyar Országos Közjegyzői Kamara által elfogadott iránymutatásban  
 foglalt kötelezettségek teljesítését.  
 (2) Ha az ellenőrzés eredményeként a területi elnökség azt állapítja meg, hogy a közjegyző, közjegyzőhelyettes, illetve közjegyzőjelölt az (1) bekezdés szerinti kötelezettségeket megsértette, a területi elnökség  
 a) határozatban felhívja a közjegyzőt, közjegyzőhelyettest, illetve közjegyzőjelöltet a jogszabályoknak és iránymutatásnak megfelelő eljárásra, az elmulasztott intézkedések megtételére,  
 b) fegyelmi vétség elkövetésének alapos gyanúja esetén feljelentést tesz a fegyelmi bíróság elnökénél.  
 (3) A területi elnökség (2) bekezdés a) pontja szerinti határozata elleni fellebbezést a Magyar Országos Közjegyzői Kamara bírálja el.”
- (2) A Kjtv. „Fegyelmi büntetések” alcíme a következő 74/A. §-sal egészül ki:  
 „74/A. § (1) A 48/A. § (2) bekezdés b) pontja alapján megindított fegyelmi eljárásban a fegyelmi vétséget elkövető közjegyzővel, közjegyzőhelyettestel és közjegyzőjelölttel szemben kiszabható fegyelmi büntetések a következők:  
 a) figyelmeztetés,  
 b) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint az e törvények végrehajtására a Magyar Országos Közjegyzői Kamara által elfogadott iránymutatásban foglalt kötelezettségek megsértése esetén kötelezés a jogsértés megszüntetésére és az annak megismétlésétől való tartózkodásra,  
 c) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról

szóló törvényben, valamint az e törvények végrehajtására a Magyar Országos Közjegyzői Kamara által elfogadott iránymutatásban foglalt kötelezettségek megsértése esetén legfeljebb 400 000 000 Ft-ig terjedő pénzbírság.

(2) Az (1) bekezdés szerinti fegyelmi büntetés kiszabásánál figyelemmel kell lenni

a) a jogsértés súlyosságára,

b) a jogsértésért felelős személy felelősségének mértékére,

c) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint az e törvények végrehajtására a Magyar Országos Közjegyzői Kamara által elfogadott iránymutatásban foglalt kötelezettségek megsértése esetén a felelős személy által a területi elnökséggel szemben tanúsított együttműködésre,

d) a jogsértés időtartamára, ismétlődésére vagy gyakoriságára.

(3) A jogerős vagy a jogorvoslatra tekintet nélkül végrehajthatóvá nyilvánított fegyelmi határozatot a területi elnökség – a közjegyzővel, közjegyzőhelyettessel, illetve közjegyzőjelölttel történő közléssel egyidejűleg – a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint az e törvények végrehajtására a Magyar Országos Közjegyzői Kamara által elfogadott iránymutatásban foglalt kötelezettségek megsértése esetén köteles közzétenni a honlapján oly módon, hogy abból legalább a szabály megsértésének vagy a hiányosságnak a jellegére, illetve a jogsértő személyére vonatkozó adatok, információk megismerhetőek legyenek.

(4) A (3) bekezdésben foglalt közzétételi kötelezettség teljesítését a területi elnökség az azt alátámasztó okok fennállásáig elhalaszthatja, ha

a) a jogsértő személyére vonatkozó adatok, információk nyilvánosságra kerülése – a jogsértés súlyára is tekintettel – aránytalan hátrányt okozna az érintett számára; vagy

b) folyamatban lévő vagy jövőben megindítandó eljárás lefolytatását veszélyeztetné.

(5) A (3) bekezdésben foglalt közzétételi kötelezettség teljesítése alól a területi elnökség mentesülhet, ha

a) a (4) bekezdésben meghatározott indokok alapján a közzététel elhalasztása nem elegendő; vagy

b) a jogsértés súlyára tekintettel az aránytalan lenne.

(6) A (4) bekezdés a) pontjában meghatározott ok megszűnéséig a közzétételi kötelezettség a területi elnökség döntése alapján a jogsértő személyére vonatkozó adatok és információk nélkül, névtelenséget biztosító formában is teljesíthető.

(7) A (3) bekezdés szerint jogorvoslatra tekintet nélkül végrehajthatóvá nyilvánított határozat közzététele esetén a területi elnökség a jogorvoslat eredményére vonatkozó információkat is köteles – a határozat jogerőre emelkedésével egyidejűleg – közzétenni a honlapján.

(8) A területi elnökség a (3) bekezdés alapján közzétett információk elérhetőségét a közzétételtől számított 5 évig köteles biztosítani."

(3) A Kjt.v. a következő 184. §-sal egészül ki:

„184. § A 48/A. § és 74/A. § a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmus-finanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv 58–60. cikkeinek való megfelelést szolgálja.”

**85. §** (1) Az Üt. 38. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„38. § A fegyelmi vétséget elkövető ügyvéddel szemben kiszabható büntetések – a 120/A. § (6) bekezdés b) pontja alapján megindított előzetes vizsgálat eredményeként elrendelt fegyelmi eljárásban a fegyelmi vétséget elkövető ügyvéddel szemben kiszabható fegyelmi büntetések kivételével – a következők:

a) megrovás,

b) pénzbírság,

c) a kamarából való kizárás (a továbbiakban: kizárás).”

(2) Az Üt. 39. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A pénzbírság összege – a 120/A. § (6) bekezdés b) pontja alapján megindított előzetes vizsgálat eredményeként elrendelt fegyelmi eljárásban a fegyelmi vétséget elkövető ügyvéddel szemben kiszabott pénzbírság kivételével – a szabálysértési pénzbírság legmagasabb összegének kétszereséig terjedhet.”

- (3) Az Üt. 120/A. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(1) A területi ügyvédi kamara (e §-ban a továbbiakban: kamara) elnöksége a 106. § (2) bekezdés o) pontjában foglalt feladata keretében e § szerint félévente ellenőrzi az ügyvédnek  
a) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben,  
b) az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint  
c) az a) és b) pontban jelzett törvények végrehajtására az ügyvédi iroda által vagy a Magyar Ügyvédi Kamara által készített szabályzatban foglalt kötelezettségeinek teljesítését (e §-ban a továbbiakban: ellenőrzés).”
- (4) Az Üt. 120/A. § (3) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(A vizsgálóbiztos a vizsgálat keretében)*  
„a) tájékoztatást kérhet az ügyvédtől a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény, és az e törvények végrehajtására az ügyvédi iroda által vagy a Magyar Ügyvédi Kamara által készített szabályzatban foglalt kötelezettségeinek teljesítéséről, valamint iratok és nyilvántartások bemutatására kötelezheti az ügyvédet,”
- (5) Az Üt. 120/A. § (5)–(6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(5) Ha a vizsgálat eredményeként az állapítható meg, hogy az ügyvéd teljesítette a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, és az e törvények végrehajtására az ügyvédi iroda által vagy a Magyar Ügyvédi Kamara által készített szabályzatban foglalt kötelezettségeit, a kamara elnöksége a határozatában az ellenőrzést megszünteti.  
(6) Ha a vizsgálat eredményeként az állapítható meg, hogy az ügyvéd az (1) bekezdés szerinti kötelezettségeket megsértette, a területi elnökség  
a) határozatban felhívja az ügyvédet a jogszabályoknak és szabályzatnak megfelelő eljárásra, az elmulasztott intézkedések megtételére,  
b) fegyelmi vétség elkövetésének alapos gyanúja esetén az előzetes vizsgálat elrendelésére tesz javaslatot a kamara elnökének.”
- (6) Az Üt. 120/A. §-a a következő (12)–(19) bekezdéssel egészül ki:  
„(12) A (6) bekezdés b) pontja alapján megindított előzetes vizsgálat eredményeként elrendelt fegyelmi eljárásban a fegyelmi vétséget elkövető ügyvéddel szemben kiszabható fegyelmi büntetések a következők:  
a) figyelmeztetés,  
b) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint az e törvények végrehajtására az ügyvédi iroda által vagy a Magyar Ügyvédi Kamara által elfogadott szabályzatban foglalt kötelezettségek megsértése esetén kötelezés a jogsértés megszüntetésére és az annak megismétlésétől való tartózkodásra,  
c) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint az e törvények végrehajtására az ügyvédi iroda által vagy a Magyar Ügyvédi Kamara által elfogadott szabályzatban foglalt kötelezettségek megsértése esetén legfeljebb 400 000 000 Ft-ig terjedő pénzbírság.  
(13) A (12) bekezdés szerinti fegyelmi büntetés kiszabásánál figyelemmel kell lenni  
a) a jogsértés súlyosságára,  
b) a jogsértésért felelős személy felelősségének mértékére,  
c) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint az e törvények végrehajtására az ügyvédi iroda által vagy a Magyar Ügyvédi Kamara által elfogadott szabályzatban foglalt kötelezettségek megsértése esetén a felelős személy által a területi elnökséggel szemben tanúsított együttműködésre,  
d) a jogsértés időtartamára, ismétlődésére vagy gyakoriságára.  
(14) A jogerős vagy a jogorvoslatra tekintet nélkül végrehajthatóvá nyilvánított fegyelmi határozatot a területi elnökség – az ügyvéddel történő közléssel egyidejűleg – a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvényben, az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi

és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvényben, valamint az e törvények végrehajtására az ügyvédi iroda által vagy a Magyar Ügyvédi Kamara által elfogadott szabályzatban foglalt kötelezettségek megsértése esetén köteles közzétenni a honlapján oly módon, hogy abból legalább a szabály megsértésének vagy a hiányosságnak a jellegére, illetve a jogsértő személyére vonatkozó adatok, információk megismerhetőek legyenek.

(15) A (14) bekezdésben foglalt közzétételi kötelezettség teljesítését a területi elnökség az azt alátámasztó okok fennállásáig elhalaszthatja, ha

- a) a jogsértő személyére vonatkozó adatok, információk nyilvánosságra kerülése – a jogsértés súlyára is tekintettel – aránytalan hátrányt okozna az érintett számára; vagy
- b) folyamatban lévő vagy jövőben megindítandó eljárás lefolytatását veszélyeztetné.

(16) A (14) bekezdésben foglalt közzétételi kötelezettség teljesítése alól a területi elnökség mentesülhet, ha

- a) a (15) bekezdésben meghatározott indokok alapján a közzététel elhalasztása nem elegendő; vagy
- b) a jogsértés súlyára tekintettel az aránytalan lenne.

(17) A (15) bekezdés a) pontjában meghatározott ok megszűnéséig a közzétételi kötelezettség a területi elnökség döntése alapján a jogsértő személyére vonatkozó adatok és információk nélkül, névtelenséget biztosító formában is teljesíthető.

(18) A (14) bekezdés szerint jogorvoslatra tekintet nélkül végrehajthatóvá nyilvánított határozat közzététele esetén a területi elnökség a jogorvoslat eredményére vonatkozó információkat is köteles – a határozat jogerőre emelkedésével egyidejűleg – közzétenni a honlapján.

(19) A területi elnökség a (14) bekezdés alapján közzétett információk elérhetőségét a közzétételtől számított 5 évig köteles biztosítani.”

- (7) Az Út. 134. §-a a következő d) ponttal egészül ki:

*(Ez a törvény – a végrehajtására kiadott rendelettel együtt – a következő uniós jogi aktusoknak való megfelelést szolgálja:)*

„d) a pénzügyi rendszerek pénzmosás vagy terrorizmus-finanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2015. május 20-i (EU) 2015/849 európai parlamenti és tanácsi irányelv 58–60. cikkei.”

- 86. §** (1) A Tpt. 301. § (2) bekezdés b) pontjában a „pénzmosás elleni jogszabályi előírásokkal” szövegrész helyébe a „pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni jogszabályi előírásokkal” szöveg lép.

- (2) A Tpt. 1. számú melléklete 15. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„15. Pmt.: a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény;”

- 87. §** Az Fnyt. 9. § (4) bekezdésének o) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A tevékenységi engedély iránti kérelemhez – a 9/A. §-ban foglaltak figyelembevételével – mellékelni kell:)*

„o) a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtására vonatkozó szabályzatokat és eljárásrendeket;”

- 88. §** (1) A Bszt. 28. § (1) bekezdés o) pontjában és 33. § (1) bekezdés h) pontjában a „pénzmosás megelőzését szolgáló szabályzat” szövegrész helyébe a „pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtására vonatkozó szabályzatok és eljárásrendek” szöveg lép.

- (2) A Bszt. 30. § (2) bekezdés b) pontjában és 35. § (2) bekezdés b) pontjában a „pénzmosás elleni jogszabályi előírásokkal” szövegrész helyébe a „pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása elleni jogszabályi előírásokkal” szöveg lép.

- (3) A Bszt. 1. melléklete 15. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„15. Pmt.: a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény;”

- 89. §** (1) Az MNBtv. 39. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az MNB a 4. § (9) bekezdésében meghatározott feladatkörében látja el a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény (a továbbiakban: Pmt.) 1. § (1) bekezdés a)–e) és m) pontjában meghatározott tevékenységet végző szolgáltatók vonatkozásában a Pmt.-ben,



továbbá az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló 2017. évi LII. törvényben meghatározott felügyeleti feladatokat.”

- (2) Az MNBtv. 45. § a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(Az MNB hatóságként jár el)*

„a) a 4. § (9) bekezdésében meghatározott feladatkörében a 39. § (1) és (3) bekezdésében meghatározott törvények hatálya alá tartozó személyek, szervezetek, valamint tevékenységek feletti folyamatos felügyelet gyakorlása,”  
(során.)

- (3) Az MNBtv. 140. § (4) bekezdés a) pontjának ag) alpontjában, b) pontjának bg) alpontjában és c) pontjának ca) alpontjában a „Pmt. 12. § (2) bekezdése, 18. § (7) bekezdése, 27. § (6) bekezdése és 30. § (3) bekezdése” szövegrész helyébe a „Pmt. 62. § (3) bekezdése” szöveg lép.

- 90. §** Az Fsztv. 55. § (3) bekezdés d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*[Az (1) bekezdés szerinti bejelentés tartalmazza:]*

„d) a pénzforgalmi közvetítőnek a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzésére és megakadályozására, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtására vonatkozó szabályzatait, eljárásrendjét,”

- 91. §** (1) A Hpt. 285. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az (1) bekezdés szerinti tevékenységre irányuló szerződést nem szükséges írásban megkötni abban az esetben, ha a kibocsátandó elektronikus pénz összege a Pmt. 15. § (2) bekezdése szerinti összeghatároknak megfelel.”

- (2) A Hpt. 161. § (3) bekezdés e) pontjában a „pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvényben” szövegrész helyébe a „pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvényben” szöveg lép.

- (3) A Hpt. 5. melléklet 1. pont d) alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(1. Ez a törvény)*

„d) a rendszerek pénzmosás vagy terrorizmusfinanszírozás céljára való felhasználásának megelőzéséről, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról, valamint a 2005/60/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv és a 2006/70/EK bizottsági irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2015. május 20-i európai parlamenti és tanácsi (EU) 2015/849 irányelvnek,”

*(való megfelelést szolgálja.)*

- 92. §** (1) A Bit. 244. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az (1) bekezdésben foglaltakon túl az életbiztosítási ágba tartozó tevékenység megkezdésére vonatkozó engedély iránti kérelemhez – tárgyi feltételként – mellékelni kell a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény szerinti belső szabályzatot is.”

- (2) A Bit. 247. § (1) bekezdése a következő c) ponttal egészül ki:

*[Harmadik országbeli biztosító vagy viszontbiztosító fióktelepe esetén a tevékenység megkezdésére vonatkozó engedély iránti kérelemnek – a 244. § (1) és (4) bekezdésében foglaltak igazolásán túl – tartalmaznia kell:]*

„c) – az életbiztosítási ágba tartozó tevékenység megkezdésére vonatkozó engedély iránti kérelemhez kapcsolódóan – a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény szerinti belső szabályzatot.”

- (3) A Bit. 414. § (1) bekezdése a következő f) ponttal egészül ki:

*(A többes ügynöki és az alkuszi engedély iránti kérelemhez mellékelni kell:)*

„f) – az életbiztosítási ágba tartozó szerződésekkel kapcsolatos tevékenység tekintetében – a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény, valamint az Európai Unió és az ENSZ Biztonsági Tanácsa által elrendelt pénzügyi és vagyoni korlátozó intézkedések végrehajtásáról szóló törvény szerinti belső szabályzatot.”

- (4) Hatályát veszti a Bit. 244. § (1) bekezdés f) pont ff) alpontja.

- 93. §** A 69. § a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) Az (1) bekezdés h) pontja szerint kiszabott pénzbírságot a közléstől számított harminc napon belül kell megfizetni. A szolgáltató kérelmére a felügyeletet ellátó szerv a pénzfizetési kötelezettség teljesítésére halasztást,

illetve részletekben történő teljesítést (a továbbiakban: fizetési kedvezmény) is megállapíthat. A pénzbírság megfizetésére kötelezett szolgáltató a határozat közlésétől számított öt napon belül benyújtott kérelmében kérheti a fizetési kedvezmény engedélyezését abban az esetben, ha rajta kívül álló ok lehetetlenné teszi a határidőre való teljesítést, vagy az számára aránytalan nehézséget jelentene. A feltételek meglétét a szolgáltatónak hitelt érdemlően, dokumentumokkal alátámasztva igazolnia kell.”

- 94. §** (1) A 26. § (6) bekezdésében és 66. § (3) bekezdésében a „közigazgatási hatósági eljárásról szóló törvény” szövegrészek helyébe az „általános közigazgatási rendtartásról szóló törvény” szöveg lép.  
 (2) A 71. § (1) bekezdésében a „jogerős” szövegrész helyébe a „véglegessé vált” szöveg lép.

**95. §** Hatályát veszti

- a) a pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény,  
 b) a pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvény alapján elkészítendő belső szabályzat kötelező tartalmi elemeiről szóló 35/2007. (XII. 29.) PM rendelet,  
 c) a pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2007. évi CXXXVI. törvényben meghatározottakkal egyenértékű követelményeket alkalmazó harmadik országokról szóló 28/2008. (X. 10.) PM rendelet.

Áder János s. k.,  
 köztársasági elnök

Kövér László s. k.,  
 az Országgyűlés elnöke

**2017. évi LIV. törvény**

**egyes törvények honvédelmi kérdésekkel összefüggő módosításáról\***

**1. A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény módosítása**

- 1. §** A foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény (a továbbiakban: Fltv.) 27. §-a a következő (5a) bekezdéssel egészül ki:

„(5a) Az (1) bekezdés szerinti jogosultsági időnek minősül a honvédek jogállásáról szóló törvény szerinti önkéntes tartalékos katona (a továbbiakban önkéntes tartalékos katona) tényleges szolgálatteljesítésének időtartama abban az esetben is, ha az önkéntes tartalékos katona ezen időtartam alatt nem áll munkaviszonyban.”

- 2. §** Az Fltv. „Fogalommeghatározások és záró rendelkezések” című alcíme a következő 59/F. §-sal egészül ki:

„59/F. § E törvénynek az egyes törvények honvédelmi kérdésekkel összefüggő módosításáról szóló 2017. évi LIV. törvénnyel megállapított 27. § (5a) bekezdését a 2017. július 1-jén vagy azt követően álláskeresővé vált személyek vonatkozásában kell alkalmazni azzal, hogy esetükben a 2017. július 1-jét megelőzően önkéntes tartalékosként teljesített, tényleges katonai szolgálat jogosultsági időnek minősül.”

**2. A közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény módosítása**

- 3. §** A közalkalmazottak jogállásáról szóló 1992. évi XXXIII. törvény (a továbbiakban: Kjt.) 20/A. §-a a következő (8) bekezdéssel egészül ki:

„(8) Az üres munkakör betöltésére irányuló pályázati eljárás esetén – a pályázati feltételeknek egyformán megfelelő pályázók közül – előnyben kell részesíteni az önkéntes tartalékos szolgálati viszonyban állókat.”

\* A törvényt az Országgyűlés a 2017. május 16-i ülésnapján fogadta el.

- 4. §** A Kjt. 44/A. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:  
 „(6) A honvédelemről és a Magyar Honvédségről, valamint a különleges jogrendben bevezethető intézkedésekről szóló 2011. évi CXIII. törvény 36. § (1) bekezdés h) pontja vagy (2) bekezdés a) pontja szerinti feladat-végrehajtásban, valamint az egészségügyről szóló törvény szerinti egészségügyi válsághelyzet kezelésében személyesen részt vevő, a Magyar Honvédségnél foglalkoztatott közalkalmazott által a tömeges bevándorlás okozta válsághelyzet, a katasztrófa elleni védekezés vagy az egészségügyi válsághelyzet időtartama alatt teljesített munkavégzés tekintetében az Mt. 56. § (1) bekezdésétől eltérően miniszteri rendelet határozza meg a vétkes kötelezettségszegés esetén alkalmazható hátrányos jogkövetkezményeket.”
- 5. §** (1) A Kjt. 85. § (5) bekezdése a következő t) ponttal egészül ki:  
*[A (4) bekezdésben túlmenően felhatalmazást kap]*  
 „t) a honvédelemért felelős miniszter, hogy a 44/A. § (6) bekezdése szerinti hátrányos jogkövetkezményeket,”  
*[az általa irányított, a (2) és (3) bekezdés alá nem tartozó költségvetési intézmények (munkáltatók), illetve közalkalmazottak tekintetében rendeletben határozza meg.]*
- (2) A Kjt. 85. § (7) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:  
*(Felhatalmazást kap a honvédelemért felelős miniszter, hogy)*  
 „d) az ágazati irányítása, illetve felügyelete alá tartozó egészségügyi, köznevelési, kutatási, valamint közművelődési és közgyűjteményi intézmények, illetve a más költségvetési szervnél ilyen tevékenységet végző közalkalmazottak tekintetében rendeletben határozza meg a 44/A. § (6) bekezdése szerinti hátrányos jogkövetkezményt.”
- 6. §** Hatályát veszti a Kjt. 85. § (7) bekezdés a) pontjában a „felsőoktatási,” szövegrész.

### **3. A hadigondozásról szóló 1994. évi XLV. törvény módosítása**

- 7. §** A hadigondozásról szóló 1994. évi XLV. törvény (a továbbiakban: Hdt.) 11. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:  
 „(5) A jogerősen megállapított hadirokkant-járadék összege abban az esetben sem csökkenthető, ha a hadirokkant a hadieredeti foglalkozás felülvizsgálata eredményeként alacsonyabb járadékosztályba kerül besorolásra.”
- 8. §** A Hdt.  
 a) 18. § c) pontjában a „kormányrendeletben meghatározott támogatási mértékig azokra a kormányrendeletben meghatározott” szövegrész helyébe az „a 25. § (3) bekezdése szerinti közalapítvány által – kormányrendeletben foglaltak szerint – meghatározott körben és támogatási mértékig azokra az” szöveg,  
 b) 28. § d) pontjában a „körének és a támogatás mértékének” szövegrész helyébe a „köre és támogatási mértéke közalapítvány általi meghatározása módjának” szöveg lép.

### **4. A környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény módosítása**

- 9. §** (1) A környezet védelmének általános szabályairól szóló 1995. évi LIII. törvény (a továbbiakban: Kvt.) 108. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1) A Kormány által rendeletben meghatározott környezethasználatok esetében – a környezetvédelemmel összefüggő feladatok ellátása érdekében – a környezethasználónak megfelelő szakismerettel rendelkező környezetvédelmi megbízottat (a továbbiakban: környezetvédelmi megbízott) kell alkalmazni, megbízni vagy kijelölni.”
- (2) A Kvt. 108. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:  
 „(1a) Az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérően a honvédelmi feladatokkal kapcsolatos azon sajátos környezethasználatokat, amelyek esetén környezetvédelmi megbízottat kell alkalmazni, a honvédelemért felelős miniszter rendeletben állapítja meg.”
- 10. §** (1) A Kvt. 110. § (8) bekezdés d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben állapítsa meg)*  
 „d) a környezetvédelmi megbízott alkalmazási és képesítési feltételeit, a 108. § (1a) bekezdése szerinti környezethasználatok esetén alkalmazandó környezetvédelmi megbízott kivételével;”

- (2) A Kvt. 110. § (16) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(16) Felhatalmazást kap a honvédelemért felelős miniszter, hogy rendeletben állapítsa meg  
 a) a honvédelmi feladatokkal kapcsolatos azon sajátos környezethasználatokat, amelyek esetén környezetvédelmi megbízottat kell alkalmazni, és  
 b) az a) pont szerinti környezethasználatok esetén alkalmazandó környezetvédelmi megbízott alkalmazási és képesítési feltételeit.”

**11. §** A Kvt. 108. §

- a) (2)–(4) bekezdésében a „megbízott” szövegrész helyébe a „környezetvédelmi megbízott” szöveg, valamint  
 b) (2) bekezdésében az „írásban (munkaszerződésben, szerződésben)” szövegrész helyébe az „írásban” szöveg lép.

**5. A honvédelemről és a Magyar Honvédségről, valamint a különleges jogrendben bevezethető intézkedésekről szóló 2011. évi CXIII. törvény módosítása**

- 12. §** (1) A honvédelemről és a Magyar Honvédségről, valamint a különleges jogrendben bevezethető intézkedésekről szóló 2011. évi CXIII. törvény (a továbbiakban: Hvt.) 40. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(4) A Honvédségnél munkavállaló kizárólag közhatalmi, irányítási, ellenőrzési és felügyeleti hatáskör-gyakorlással közvetlenül össze nem függő munkakörben foglalkoztatható. Nem Magyarországon települő honvédségi szervezet, valamint a nemzetközi szervezetek hivatalainál, parancsnokságain és katonai szervezeteiben Magyarország részére biztosított szolgálati vagy kormányzati szolgálati jogviszonyt nem igénylő munkakörében közalkalmazott is foglalkoztatható. A személyi állomány illetmény nélküli szabadságon tartózkodó tagja a tartós külföldi szolgálatra vezényelt házastársának külföldi szolgálata idejére munkaszerződéssel, adminisztratív-technikai feladatok ellátásában való közreműködés céljából is foglalkoztatható.”
- (2) A Hvt. 40. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:  
 „(6) Ha az 1. melléklet szerinti gazdasági társaság szervezeti egysége, anyagi vagy nem anyagi erőforrásainak vagy feladatkörének meghatározott csoportja a további működtetés céljából valamely honvédségi szervezet részére kerül átadásra, a gazdasági társaság érintett munkavállalóinak munkaviszonyára az államháztartásról szóló törvénynek az állami feladat átvétele miatt bekövetkező jogállásváltozásra vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.”

**13. §** Hatályát veszti a Hvt. 41. § (7) bekezdése.

**6. A Nemzeti Közszerződési Egyetemről, valamint a közigazgatási, rendészeti és katonai felsőoktatásról szóló 2011. évi CXXXII. törvény módosítása**

- 14. §** A Nemzeti Közszerződési Egyetemről, valamint a közigazgatási, rendészeti és katonai felsőoktatásról szóló 2011. évi CXXXII. törvény (a továbbiakban: NKEtv.) 19. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:  
 „(3) Az Egyetem katonai felsőoktatási szervezeti egységeinek vezetőit a Honvéd Vezérkar főnökének véleményét kikérve kell megbízni, illetve megbízásukat visszavonni.”
- 15. §** (1) Az NKEtv. 33. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(2) A hallgatói jogviszony – a (4) és (5) bekezdésben foglalt korlátozással – elbocsátással akkor szüntethető meg, ha  
 a) az Egyetemen a hallgató által látogatott szak vagy szakirány oktatása megszűnt,  
 b) a hallgató – ide nem értve a honvéd tisztjelöltet – körülményeiben olyan változás állt be, amelynek következtében már nem felel meg a felvételtkor támasztott alkalmassági követelményeknek,  
 c) a hallgató a tanulmányi kötelezettségét a tanulmányi és vizsgaszabályzatban megengedett mértékű meghaladóan önhibájából nem teljesítette,  
 d) a honvéd tisztjelölti jogviszonyra figyelemmel létesített hallgatói jogviszony esetén a honvéd tisztjelölti jogviszony megszűnt, vagy  
 e) a hivatásos jogviszony alapján létesített hallgatói jogviszony esetén a hivatásos jogviszony megszűnt.”
- (2) Az NKEtv. 33. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:  
 „(5) A hallgató a (2) bekezdés d) pontja alapján csak akkor bocsátható el, ha az Egyetemen belül más szakra, illetve szakirányra nem vehető át, vagy ha az átvételt a hallgató nem vállalta. Erre nem hivatkozhat a hallgató, ha a honvéd tisztjelölti jogviszonya miatt került megszüntetésre, mert

- a) egészségi, pszichikai vagy fizikai állapota miatt a szolgálatra alkalmatlanná vált, és e körülményváltozás neki felróható, vagy
- b) nemzetbiztonsági szempontból a szolgálatra alkalmatlanná vált.”

### **7. A korhatár előtti öregségi nyugdíjak megszüntetéséről, a korhatár előtti ellátásról szóló 2011. évi CLXVII. törvény módosítása**

- 16. §** (1) A korhatár előtti öregségi nyugdíjak megszüntetéséről, a korhatár előtti ellátásról szóló 2011. évi CLXVII. törvény (a továbbiakban: Kentyv.) 5. § (3) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*[A (2) bekezdés alapján nem csökkenthető a szolgálati járandóság összege, ha]*  
„c) a jogosult önkéntes tartalékos szerződést – ide nem értve a honvédelmért felelős miniszter rendeletében meghatározott, területvédelmi feladatok ellátására irányuló önkéntes tartalékos szolgálati viszony létesítésére irányuló szerződést – kötött, a szerződés megkötését követő hónap első napjától a szerződés megszűnése hónapjának utolsó napjáig.”
- (2) A Kentyv. 5. § (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(7) A (3) bekezdés c) pontja szerinti szerződés megkötéséről, megszűnéséről a szolgálati járandóság összegének pontos meghatározása érdekében a Honvédség központi személyügyi nyilvántartó szerve minden hónap 20. napjáig értesíti a nyugdíjfolyósító szervet. A szerződés megkötéséről szóló értesítés alapján a nyugdíjfolyósító szerv az önkéntes tartalékos katona – ide nem értve a honvédelemért felelős miniszter rendelete szerinti, területvédelmi feladatokat ellátó önkéntes tartalékos katonát – részére megállapított és folyósított szolgálati járandóság összegét, és annak változását a szolgálati járandóság összegének pontos meghatározása érdekében közli a Honvédség katonai igazgatási és központi adatfeldolgozó szervével.”
- 17. §** A Kentyv. 11. §-a a következő (2) bekezdéssel egészül ki:  
„(2) Szolgálati járandóság esetén a Tny. 83/B. § (1) bekezdése szerinti éves keretösszeg számítása során figyelmen kívül kell hagyni az önkéntes tartalékos szolgálati viszonyban álló személynek a honvédelemről és a Magyar Honvédségről, valamint a különleges jogrendben bevezethető intézkedésekről szóló 2011. évi CXIII. törvény 36. § (1) bekezdés h) pontja vagy (2) bekezdés a) pontja szerinti feladatban történő részvétellel teljesített tényleges szolgálatára figyelemmel kifizetett, a kifizető szerv által – a kifizetést követő hónap tizedik napjáig – a nyugdíjfolyósító szerv számára bejelentett összegű juttatásait.”
- 18. §** A Kentyv. a következő 27. §-sal egészül ki:  
„27. § Az egyes törvények honvédelmi kérdésekkel összefüggő módosításáról szóló 2017. évi LIV. törvénnyel módosított 11. § (2) bekezdését a 2017. június 30-át követő időszakban teljesített tényleges szolgálatra tekintettel kifizetett juttatásra kell alkalmazni.”
- 19. §** A Kentyv. 11. § (1) bekezdésében a „szüneteltetésére” szövegrész helyébe a „szüneteltetésére – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel –” szöveg lép.

### **8. A közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCI. törvény módosítása**

- 20. §** A közszolgálati tisztviselőkről szóló 2011. évi CXCI. törvény (a továbbiakban: Kttv.) 41/A. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(1) A betöltetlen álláshely betöltése céljából az államigazgatási szervnek a kiválasztási eljárás lefolytatását megelőzően – a vezetői munkakör betöltésére irányuló kiválasztási eljárást, valamint a (8) bekezdést kivéve – meg kell vizsgálnia, hogy a honvédek jogállásáról szóló 2012. évi CCV. törvény (a továbbiakban: Hjt.) 46. § (1) bekezdés r) vagy s) pontjában meghatározott rendelkezési állományba tartozó katona (a továbbiakban: rendelkezési állományú katona) számára felajánlható-e a betöltetlen álláshely (a továbbiakban: felajánlható munkakör).”
- 21. §** A Kttv. 45. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(6) A kiválasztás során, a munkakör betöltéséhez előírt szakmai végzettséggel, szakképzettséggel, szakképesítéssel, tapasztalattal, képességgel egyformán rendelkező jelöltek esetén

- a) – a Kormány rendeletében meghatározottak szerint – előnyben lehet részesíteni azt a személyt, aki több gyermeket nevel, valamint  
 b) előnyben kell részesíteni az önkéntes tartalékos szolgálati viszonyban állókat.”

**22. §** A Kttv. 87. § (2) bekezdése a következő h) ponttal egészül ki:  
*[Az (1) bekezdésben foglaltaktól eltérően a vezetői munkakört betöltő kormánytisztviselő a munkáltatói jogkör gyakorlójának az előzetes engedélye alapján]*  
 „h) létesíthet önkéntes tartalékos katonai szolgálati viszonyt.”

**23. §** A Kttv. 133. §-a a következő (10) és (11) bekezdéssel egészül ki:  
 „(10) Az alapilletmény (3)–(5) bekezdés szerinti megemelésére a tárgyévet megelőző év minősítése, teljesítményértékelése hiányában – a (11) bekezdésben foglaltak szerinti teljesítményértékelés alapján – is lehetőség van a tárgyévtől december 31-ig  
 a) ha a kormánytisztviselő kormányzati szolgálati jogviszonya közalkalmazotti, hivatásos szolgálati vagy katonai szolgálati jogviszonyból áthelyezéssel létesül és az áthelyezést közvetlenül megelőzően – a közalkalmazotti, hivatásos szolgálati vagy katonai szolgálati jogviszonyából adódóan – érvényes minősítéssel, teljesítményértékeléssel rendelkezik, vagy  
 b) a szülési szabadság vagy a gyermek gondozása céljából biztosított fizetés nélküli szabadság leteltét követően, ha a szülési szabadságot vagy a fizetés nélküli szabadságot közvetlenül megelőzően emelt összegű alapilletménnyel és érvényes minősítéssel, teljesítményértékeléssel rendelkezett.  
 (11) Az alapilletmény (10) bekezdés szerinti megemelésére a kormánytisztviselő soron kívüli, az áthelyezés, a szülési szabadság vagy a gyermek gondozása céljából biztosított fizetés nélküli szabadság leteltét követő legalább 45, legfeljebb 60 napon belüli, soron kívüli teljesítményértékelésének elvégzése esetén van lehetőség.”

### **9. A honvédek jogállásáról szóló 2012. évi CCV. törvény módosítása**

**24. §** A honvédek jogállásáról szóló 2012. évi CCV. törvény (a továbbiakban: Hjt.) 1. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(2) E törvény hatálya  
 a) az önkéntes tartalékos katonákra a rendelkezésre állás időszakában,  
 b) a nyugállományú katonákra,  
 c) az állomány tagja és a nyugállományú katonák közeli hozzátartozójára, élettársára,  
 d) a honvédségi ösztöndíjas hallgatókra, továbbá  
 e) honvédelmi egészségkárosodási keresetkiegészítésre és a honvédelmi egészségkárosodási járadékokra vonatkozó rendelkezések vonatkozásában a szolgálati viszony megszűnését követően az állomány volt tagjára és közeli hozzátartozóira  
 akkor terjed ki, ha ezt e törvény elrendeli.”

**25. §** A Hjt. 2. §-a a következő 12b. ponttal egészül ki:  
*(E törvény alkalmazásában)*  
 „12b. *honvédségi ösztöndíjas hallgató*: az állomány tagjának, honvéd tisztjelöltnek és honvéd altiszt-jelöltnek nem minősülő személy,  
 a) aki felsőoktatási intézmény nappali munkarendű felsőfokú alapképzésében, mesterképzésében vagy osztatlan képzésében tanulmányokat folytat, vagy iskolai rendszerű, nappali munkarendű szakképzés keretében az Országos Képzési Jegyzékben szereplő államilag elismert szakképesítések közül a Magyar Honvédségben (a továbbiakban: Honvédség) rendszeresített katonai beosztások betöltéséhez szükséges szakképesítést szerez meg, és  
 b) akinek tanulmányait a miniszter által alapított ösztöndíj elnyerését követően a Honvédség ösztöndíjszerződés alapján támogatja, és ezért ösztöndíjszerződésben vállalja, hogy tanulmányait meghatározott időn belül befejezi, valamint ezt követően az ösztöndíjszerződésben meghatározottak szerint szolgálati viszonyt létesít, és azt meghatározott ideig fenntartja.”

**26. §** (1) A Hjt. 5. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1) A szolgálati viszonyban a szolgálat érdekének elsődlegességét, valamint a Honvédség iránti közbizalom megóvását szem előtt tartva kell eljárni.”

(2) A Hjt. 5. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az állomány tagja szolgálatteljesítési időn kívül sem folytathat olyan tevékenységet, nem tanúsíthat olyan magatartást, amely a honvéd etika szabályait sérti, a szolgálati viszonyhoz méltatlan, vagy amely a pártatlan, befolyástól mentes tevékenységét veszélyeztetné.”

**27. §** A Hjt. 7. §-a a következő (8a) bekezdéssel egészül ki:

„(8a) Jogsabály a jognyilatkozat megtételét az állomány tagjának kérelméhez vagy beleegyezéséhez kötheti.”

**28. §** A Hjt. 31. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) A katonai szolgálatra való egészségi, pszichikai és fizikai alkalmasság feltételeit és az alkalmasság vizsgálatának rendjét miniszteri rendelet határozza meg.”

**29. §** A Hjt. 33. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az állomány tagjának a katonai szolgálatra való alkalmasságon túl meg kell felelnie a szolgálati beosztáshoz kapcsolódó egészségi, pszichikai és fizikai alkalmassági feltételeknek. Miniszteri rendelet határozza meg a szolgálati beosztásnak és életkornak megfelelő egészségi, pszichikai és fizikai alkalmassági követelményeket. Az egészségi, a pszichikai és a fizikai alkalmassági követelményeket az érintettek tudomására kell hozni.”

**30. §** A Hjt. 35. §-a a következő (4) és (5) bekezdéssel egészül ki:

„(4) A szolgálati viszony sajátosságaira tekintettel miniszteri rendelet az állomány 36. § (1a) bekezdés szerinti tagjai vonatkozásában a szerződés kötelező tartalmi elemeit a (3) bekezdésben foglaltaktól eltérően is meghatározhatja.

(5) A 44/A. § szerinti – a szerződéses állomány tagja esetében a 45. § (3) bekezdése szerinti – megállapodás az állományba vétellel egyidejűleg is megköthető.”

**31. §** (1) A Hjt. 36. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Az (1) bekezdéstől eltérően az állomány tagja az állományba vétellel egyidejűleg első szolgálati beosztásba történő kinevezés nélkül is vezényelhető a 42. § (2) bekezdés c) pontja alapján bírósági szervezetnél, a bíróságok igazgatási feladatait ellátó szervezetnél, az ügyészi szervezetnél vagy a Honvédség tevékenységét elősegítő egyesületnél, a 42. § (2) bekezdés d) pontja alapján vagy a 42. § (2) bekezdés e) pontja alapján történő szolgálatteljesítésre.”

(2) A Hjt. 36. §-a a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) A szolgálati viszony sajátosságaira tekintettel miniszteri rendelet a kinevezési okmány kötelező tartalmi elemeit az állomány (1a) bekezdés szerinti tagjai vonatkozásában a (2) bekezdésben foglaltaktól eltérően is meghatározhatja.”

**32. §** (1) A Hjt. 38. §-a a következő (4a) bekezdéssel egészül ki:

„(4a) A honvédségi ösztöndíjas hallgató ösztöndíjszerződése alapján létesített szolgálati viszony (4) bekezdés szerinti, az állomány tagja általi, vagy az állomány tagjának felróható okból a Honvédség általi megszüntetése esetén az állomány tagja köteles a tanulmányi támogatás összegét a Honvédség részére visszafizetni.”

(2) A Hjt. 38. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(5) A fizikai alkalmassági követelményeket legkésőbb a próbaidő leteltéig kell teljesíteni. Ha próbaidő nem kerül kikötésre, a fizikai alkalmassági követelményeket legkésőbb a szolgálati viszony létesítését követő 6 hónapon belül kell teljesíteni.”

**33. §** A Hjt. 40. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Tanulmányai sikeres befejezésekor a honvéd tisztjelöltet hadnagy, a honvéd altiszt-jelöltet és a 32. § (1) bekezdés c) pontja alá tartozó személyt őrmester rendfokozattal kell állományba venni. A honvéd tisztjelölt és honvéd altiszt-jelölt miniszteri rendeletben meghatározottak szerint eggyel magasabb rendfokozattal is állományba vehető.”

**34. §** A Hjt. a következő 25/A. alcímmel egészül ki:

**„25/A. A szolgálati viszony fenntartására vonatkozó megállapodás**

44/A. § (1) A hivatásos állomány miniszteri rendeletben meghatározott szolgálati beosztást betöltő tagjával szolgálati viszonyának fenntartása érdekében megállapodás köthető, ha az a Honvédség rendeltetészerű

működéséhez, feladatainak teljesítéséhez szükséges, vagy azt meghatározó módon befolyásoló személyi feltétel, körülmény indokolja.

(2) A hivatásos állomány tagja az (1) bekezdés szerinti megállapodásban vállalja, hogy a megállapodásban meghatározott, legfeljebb 10 éves időtartam alatt szolgálati viszonyát nem szünteti meg.

(3) A hivatásos állomány tagja az (1) bekezdés szerinti megállapodásban foglalt, legfeljebb miniszteri rendeletben meghatározott mértékű díjazásra jogosult, amely a megállapodásban foglaltak szerinti részletekben fizetendő ki.

(4) Ha a hivatásos állomány tagjának szolgálati viszonya a (2) bekezdés szerinti vállalt időtartam lejárta előtt szűnik meg vagy kerül megszüntetésre, a hivatásos állomány tagja a (3) bekezdés alapján részére kifizetett díjazást miniszteri rendeletben foglaltak szerint részben vagy egészben visszafizeti.

(5) A felek az (1) bekezdés szerinti megállapodásban a szolgálati viszony a megállapodásban vállalt időtartam lejárta előtti megszűnésének vagy megszüntetésének esetére miniszteri rendeletben meghatározottak szerint kiköthetik, hogy a hivatásos állomány tagja a visszafizetés alól részben vagy egészben mentesül, ha – legfeljebb a szolgálati viszony megszűnését követő két évig – nem tanúsít olyan magatartást, amellyel a Honvédség (1) bekezdés szerinti jogos érdekét sértené vagy veszélyeztetné.

(6) A hivatásos állomány tagja az (5) bekezdésben foglalt eseten túl mentesül a (4) bekezdés szerinti visszafizetési kötelezettség alól, ha azt miniszteri rendelet a szolgálati viszony megszűnésének, illetve megszüntetésének jogcímére vagy időpontjára figyelemmel előírja.”

- 35. §** A Hjt. 45. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:  
 „(3) A 44/A. §-t a szerződéses tiszti és altiszti állománynak a 44/A. § (1) bekezdése szerinti feltételeknek megfelelő tagja vonatkozásában azzal az eltéréssel kell alkalmazni, hogy a 44/A. § (2)–(5) bekezdése szerinti feltételek kikötése érdekében a felek a szerződést közös megegyezéssel írásban módosíthatják.”
- 36. §** A Hjt. 52. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1) Az állomány más szervhez vezényelt tagja a más szerv vezetőjének rendelkezései szerint teljesíti szolgálatát. Az állomány más szervhez vezényelt tagjának tevékenységére, munkarendjére, teljesítményértékelésére, minősítésére, illetményére, illetmény jellegű juttatásaira, költségtérítésére, szociális ellátására, pihenőidejére, egészségügyi szabadságának engedélyezésére, szabadságának megállapítására és kiadására, továbbá a kártérítésre, a személyiségi jogi jogsértés jogkövetkezményeire, a más szervnél rendszeresített címek és egyéb elismerések elnyerésére és viselésére a más szerv foglalkoztatottjaira vonatkozó szabályok az irányadók. Az állomány más szervhez vezényelt tagjának a vezénylés megszűnésekor a más szervnél ki nem adott szabadságát a más szerv a foglalkoztatottjai jogviszonya megszűnésekor ki nem adott szabadsága megváltására vonatkozó szabályok szerint köteles megváltani.”
- 37. §** A Hjt. 52/A. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:  
 „(4) Az állomány a Honvédség tevékenységét elősegítő egyesülethez vezényelt tagja esetében az 51. § (1) bekezdése szerinti megállapodásban a felek – a (2) bekezdésben foglaltak mellett – az egyesület tevékenysége és az állomány tagja által ellátandó feladatok által indokolt mértékben eltérhetnek az 51. § (6) és (8) bekezdésében és az 52. § (1) bekezdésében foglaltaktól. Az illetmény megállapítása tekintetében az eltérés kereteit a miniszter rendeletben határozza meg.”
- 38. §** A Hjt. 34. alcíme a következő 58/A. §-sal egészül ki:  
 „58/A. § (1) Szünetel az állomány tagjának szolgálati viszonya, ha a miniszter által vezetett minisztériumba szakmai vezetővé nevezik ki. A szünetelés a szakmai vezetővé való kinevezéstől a szakmai vezetői megbízatás megszűnéséig tart.  
 (2) A 46. § (1) bekezdésében meghatározott eseteken túl a szünetelés időtartamára rendelkezési állományba tartozik az állomány (1) bekezdés alá tartozó tagja.  
 (3) A szünetelés időtartama alatt az állomány tagja illetményre nem, egyéb pénzbeli, illetve természetbeni ellátásra miniszteri rendeletben meghatározottak szerint jogosult, jogszabály eltérő rendelkezése hiányában szolgálati viszonyból származó jogait nem gyakorolhatja, az azzal kapcsolatos kötelezettségek őt nem terhelik.”
- 39. §** A Hjt. 59. §-a a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:  
 „(3a) Nem alkalmazható az (1) bekezdés d) pontja a 68/B. § (4) bekezdésében foglalt időtartam alatt, a szerződéses állomány tagja szolgálati viszonyának a (2) bekezdés c) pontja alapján történő megszüntetésének vagy a 68. § (1) bekezdés n) vagy o) pontja alapján történő megszűnésének időpontjáig.”



- 40. §** A Hjt. 67. § (1) bekezdése a következő h) ponttal egészül ki:  
*[Nem szüntethető meg a szolgálati viszony felmentéssel az a)–g) pont szerinti időtartam és az azt követő 30 nap alatt:]*  
„h) az 58/A. § szerinti szünetelés időtartama.”
- 41. §** (1) A Hjt. 68/A. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(6) Az állománynak a 46. § (1) bekezdés t) pontja szerinti feltételeknek megfelelő tagja az egészségkárosodási ellátásra való jogosultság tárgyában történő döntés meghozataláig az egészségkárosodási ellátás megállapítása helyett a 48. § alapján rendelkezési állományba helyezhető. Az állomány tagja az egészségkárosodási ellátásra való jogosultság tárgyában történő döntés meghozataláig az egészségkárosodási ellátás megállapítása helyett a szolgálati viszonyának felmentéssel történő megszüntetését, vagy az 59. § (5) bekezdése szerinti esetben a szolgálati viszony szerződésben megállapított határozott idő letelte szerinti megszűnésének megállapítását is kérheti. E határidő elmulasztása jogvesztő.”
- (2) A Hjt. 68/A. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:  
„(7) Az egészségkárosodási ellátással kapcsolatos eljárás miniszteri rendeletben meghatározott esetekben felfüggeszthető. A felfüggesztésről szóló döntés ellen önálló jogorvoslatnak nincs helye, az az egészségkárosodási ellátást megállapító vagy elutasító határozat elleni jogorvoslat keretében támadható meg.”
- 42. §** (1) A Hjt. 68/B. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(1) A 68/A. § (1) bekezdés a)–c) pontjában foglalt feltételek fennállása esetén – ha az érintett vonatkozásában nem állnak fenn a 68/A. § (4) és (5) bekezdése szerinti kizáró okok – a munkáltatói jogkört gyakorló köteles megvizsgálni, hogy az állomány tagja részére az egészségi állapotának megfelelő szolgálati beosztás vagy nem katonai munkakör felajánlható-e. Miniszteri rendeletben meghatározott eljárásrend alkalmazásával az állomány tagja részére felajánlható, egészségi állapotának megfelelő szolgálati beosztást vagy nem katonai munkakört kell keresni. Felajánlható meglévő szolgálati beosztás vagy nem katonai munkakör hiányában új szolgálati beosztás vagy nem katonai munkakör létrehozásával kell biztosítani a továbbfoglalkoztatás lehetőségét.”
- (2) A Hjt. 68/B. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(4) A honvédelmi egészségkárosodási keresetkiegészítésre jogosultság abban az esetben állapítható meg, ha a katonai szolgálatra való alkalmatlanság megállapításától, illetve a 46. § (1) bekezdés g) pontja szerinti rendelkezési állomány megszűnésétől számított negyvenöt napon belül az (1) bekezdésben meghatározott eljárás eredményeként az állomány tagjának
- a) szolgálati viszonya honvédségi szervezetnél, a KNBSZ-be, a miniszter fenntartói irányítása alá tartozó köznevelési intézménybe vagy az NKE katonai felsőoktatási szervezeti egységébe az 59. § (2) bekezdés c) pontja szerinti közalkalmazotti vagy kormányzati szolgálati jogviszonyba történő áthelyezéssel szűnik meg,
- b) felajánlott munkavállalói munkakör elfogadására tekintettel honvédségi szervezetnél munkaviszonyt létesít,
- c) szolgálati viszonya a felajánlott másik, egészségi állapotának megfelelő szolgálati beosztásba történő áthelyezésre tekintettel nem szűnik meg,
- és az ennek megfelelően megállapított új illetménye vagy munkabére alacsonyabb az e törvény szerint megállapított korábbi illetményénél.”
- 43. §** A Hjt. 68/C. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(3) A miniszter a továbbfoglalkoztatási kötelezettség alóli mentesítés tárgyában harminc napon belül indokolt határozatban dönt. A miniszter a döntés során mérlegeli, hogy a honvédelmi szervezetnél meghatározható-e olyan feladatkör, amelyet az állomány tagja nem katonai munkakörben egészségi állapota alapján elláthat, valamint azt, ha az állomány tagjának egészségi állapota alapján tőle már nem várható el a mindennapos rendelkezésre állási és munkavégzési kötelezettség. A döntéssel szemben önálló jogorvoslatnak nincs helye, az az egészségkárosodási ellátás megállapítása tárgyában hozott határozat elleni jogorvoslat keretében támadható meg.”
- 44. §** A Hjt. 68/G. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:  
„(6) Az illetmény nélküli vagy fizetés nélküli szabadság időtartamára az egészségkárosodási keresetkiegészítés folyósítását szüneteltetni kell.”
- 45. §** A Hjt. 68/H. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:  
„(5) Ha az egészségkárosodási keresetkiegészítésre jogosult foglalkoztatási jogviszonya a (3) bekezdés alapján a honvédségi szervezet érdekkörében felmerült okból szűnik meg és a soron következő felülvizsgálat eredménye

szerint a komplex minősítése a 68/C. § (1) bekezdésében meghatározott érték feletti eredményt mutat, a 68/F. § (2) bekezdése szerint kell eljárni.”

- 46. §** A Hjt. 68/J. § (1) bekezdés i) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Megszűnik az egészségkárosodási ellátásra való jogosultság)*  
„i) ha az állomány volt tagja a 68/B. § (4) bekezdésébe nem tartozó munkáltatóval foglalkoztatásra irányuló jogviszonyt létesít”
- 47. §** A Hjt. a következő 45/A. alcímmel egészül ki:  
**„45/A. Az önkéntes tartalékos szolgálat vállalását ösztönző juttatás**  
74/A. § Miniszteri rendeletben meghatározottak szerint legfeljebb kéthavi távolléti díjnak megfelelő összegű juttatásra jogosult a tiszti és az altiszti állomány tagja, ha szolgálati viszonya megszűnésekor legalább két év időtartamra miniszteri rendeletben meghatározott feltételekkel önkéntes tartalékos szolgálati viszonyt létesít.”
- 48. §** A Hjt. 77. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(3) Szolgálati beosztás betöltése és rendelkezési állományba helyezés nélkül is a Honvédség állományába tartozik a szerződéses pályakezdő, valamint az alapkiképzés teljesítéséig a közkatona.”
- 49. §** (1) A Hjt. 83. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(6) Az 57. § (1) bekezdése esetén az előléptetéskor és kinevezéskor a (2) bekezdés a) és c) pontja szerinti előmeneteli feltételeknek való megfelelést kell vizsgálni.”  
(2) A Hjt. 83. § (9) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(9) Az állomány (8) bekezdésben meghatározottaktól eltérő más szervhez vezényelt tagjának rendfokozati előmenetelére – a (10) bekezdésben meghatározott eltéréssel – a speciális beosztást betöltőkre vonatkozó rendfokozati várakozási időket kell alkalmazni azzal, hogy előléptetésükre a vezénylés időtartama alatt egyszer, a más szerv vezetőjének kezdeményezésére, a miniszter döntésével kerülhet sor, ha  
a) a más szervnél teljesített szolgálat időtartama meghaladja az 5 évet,  
b) az állomány tagja megfelel a (2) bekezdés b) pontja szerinti feltételnek, és az előléptetés szükségességét a más szerv vezetője részletesen megindokolta, és  
c) az állomány tagja az éves fizikai állapotfelmérést és az éves kiképzési feladatokat eredményesen végrehajtotta.”  
(3) A Hjt. 83. §-a a következő (10) és (11) bekezdéssel egészül ki:  
„(10) Az állomány központi államigazgatási szervek területi és helyi szervei védelmi igazgatással foglalkozó szervezeti eleméhez, általános előmeneteli renddel rendszeresített beosztásba vezényelt tagja esetében a (9) bekezdés alkalmazása során az általános beosztást betöltőkre irányadó rendfokozati várakozási időket kell figyelembe venni.  
(11) Az állomány más szervhez – ide nem értve a központi államigazgatási szervek területi és helyi szervei védelmi igazgatással foglalkozó szervezeti elemét – vezényelt tagjának a vezénylés megszüntetését követő beosztásba kinevezésekor a (2) bekezdés f) pontja szerinti feltétel nem alkalmazható.”
- 50. §** A Hjt. 89. §-a a következő (3a) bekezdéssel egészül ki:  
„(3a) A felek a tanulmányi szerződést a jövőre nézve, írásban, miniszteri rendeletben meghatározottak szerint közös megegyezéssel megszüntethetik.”
- 51. §** A Hjt. 103. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(2) Nem minősül túlszolgálatnak az ügyeleti szolgálat, a készenléti szolgálat, a 105. § (1) bekezdése szerinti őrszolgálat, a 105. § (4) bekezdése szerinti rendelkezésre állás, a gyakorlaton való részvétel, és ha az állomány tagja az engedélyezett távollétének idejét megállapodás alapján ledolgozza.”
- 52. §** A Hjt. 62. alcímének címe helyébe a következő rendelkezés lép:  
**„62. Az ór-, az ügyeleti és a készenléti szolgálat, valamint a nemzetközi kötelezettséggel összefüggő feladatvégzésre kijelölésen alapuló egyéb készenléti tevékenység”**
- 53. §** A Hjt. 105. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:  
„(4) A (3) bekezdés c) pontjában foglaltaktól eltérően az állomány nemzetközi kötelezettséggel összefüggő feladatvégzésre kijelölt tagja – miniszteri rendeletben meghatározottak szerint, a kijelölésről szóló munkáltatói döntésben meghatározott ideig – készenléti szolgálatba vezénylés nélkül is köteles rendelkezésre állni.”

- 54. §** A Hjt. 111. §-a a következő (3) és (4) bekezdéssel egészül ki:  
„(3) A szabadság mértékének megállapításakor nem lehet figyelembe venni  
a) a 46. § (1) bekezdés n) vagy o) pontja szerinti rendelkezési állományba tartozás,  
b) a szolgálati beosztásból történő felfüggesztés,  
c) az előzetes letartóztatás, a lakhelyelhagyási tilalom,  
d) az ideiglenes kényszergyógykezelés, valamint  
e) a katonai fogdán végrehajtani rendelt szabadságvesztés büntetés időtartamát.  
(4) A (3) bekezdés szerinti időtartamokat a szabadság mértékének megállapításakor utólag akkor kell figyelembe venni, ha  
a) a fegyelmi eljárást felelősség megállapítása nélkül szüntetik meg,  
b) a büntetőeljárást megszüntetik, vagy annak során felmentő ítéletet hoznak,  
c) a méltatlansági eljárást méltatlanság megállapítása nélkül szüntetik meg, vagy  
d) a 187. § (2) bekezdése szerinti kereset jogerős elbírálásával a tábornok szolgálati viszonya nem szűnik meg.”
- 55. §** A Hjt. 130. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
„130. § (1) Az illetményből levonásnak csak jogszabály, vagy – a levonásmentes illetményrészig –, végrehajtható határozat vagy az állomány tagjának írásbeli hozzájárulása alapján van helye. A Honvédség az előlegnyújtásból eredő követelését a 141/A. és 141/B. § szerinti esetek kivételével – a levonásmentes illetményrészig – az állomány tagja illetményéből levonhatja. Az illetménnyel szemben beszámításnak nincs helye. A levonásmentes illetményrész nem engedményezhető.  
(2) A jogalap nélkül folyósított illetmény hatvan napon belül az előlegnyújtásból eredő követelésre vonatkozó szabályok szerint az állomány tagjától levonható.  
(3) Ha (2) bekezdésben meghatározott határidőn belül a jogalap nélkül folyósított illetménynek csak egy része vonható le, a fennmaradó rész a (2) bekezdésben meghatározott határidőn belül írásbeli fizetési felszólítással vagy fizetési meghagyással követelhető vissza.  
(4) A (2) bekezdésben foglaltaktól eltérően elévülési időn belül írásbeli fizetési felszólítással vagy fizetési meghagyással visszakövetelhető a jogalap nélkül folyósított illetmény, ha annak jogtalanságáról az állomány tagja tudott vagy tudnia kellett volna.  
(5) Az állomány tagja az illetményre vonatkozó igényéről előre nem mondhat le, és a levonásmentes illetményrészét nem ruházhatja át.  
(6) Az illetményből való levonásra, a fizetési felszólítás vagy a fizetési meghagyás végrehajtására – a jogerőre emelkedést követően – a bírósági végrehajtás szabályai az irányadóak.”
- 56. §** A Hjt. 132/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
„132/A. § Az állomány tagja a kimagasló teljesítményére, az általa végrehajtott többletfeladatokra figyelemmel, vagy szolgálati feladatainak hosszabb időn át történő eredményes végzéséért, katonai életútjának elismerésként a miniszter által rendeletben meghatározott alapelvek figyelembe vételével az erre a célra a személyi juttatások előirányzatán belül biztosított keret terhére teljesítményjuttatásban részesíthető.”
- 57. §** (1) A Hjt. 179. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(1) Az állomány tagja a szolgálati viszonnal összefüggő ügyekben – a szolgálati út betartásával – a munkáltatói jogkört gyakorlóhoz kérelmet terjeszthet elő. A kérelem írásban, papíralapon vagy – miniszteri rendeletben meghatározott esetekben és módon – elektronikus úton terjeszthető elő.”  
(2) A Hjt. 179. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:  
„(3) A korábban már elbírált kérelemmel azonos tartalmú kérelem vagy kérelemnek valamely részére vonatkozóan azonos tartalommal, azonos tényállás alapján előterjesztett kérelem ismételt elbírálásának helye nincs. Erről a kérelmezőt a kérelem beérkezésétől számított harminc napon belül tájékoztatni kell.”
- 58. §** A Hjt. 180. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:  
„(4) A 179. § (3) bekezdését a szolgálati panasz elbírálása során is alkalmazni kell.”
- 59. §** A Hjt. 101. alcíme a következő 181/A. §-sal egészül ki:  
„181/A. § (1) A 7. § (7) bekezdése szerinti döntési lapon meghozott munkáltatói döntéssel szemben szolgálati panasz a döntési lap alapján hozott határozat közlésétől számított 30 napos, de legfeljebb a határozat

meghozatalától számított 1 éves jogvesztő határidőn belül nyújtható be a határozatot hozó szervhez, a döntési lapot kiadmányozó munkáltatói jogkört gyakorlóknak címezve.

(2) A szolgálati panaszt a 180. § és a 181. § szerint a döntési lapot kiadmányozó munkáltatói jogkört gyakorló bírálja el azzal az eltéréssel, hogy a 180. § (2) bekezdés a) és b) pontja szerinti határidők kezdete a szolgálati panasz személyügyi szervhez érkezése.”

- 60. §** A Hjt. 205. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:  
 „(1a) Az (1) bekezdést a szerződéses állomány tagjának egyoldalú szerződésbontása vonatkozásában is alkalmazni kell.”
- 61. §** A Hjt. 215. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(6) Az önkéntes tartalékos katona köteles visszafizetni a részére korábbi, szerződéses legénységi szolgálati viszonya alapján folyósított visszailleszkedési támogatás 74. § (3) bekezdése és 247/E. § (3a) bekezdése szerinti részét, a 74. § (3a) bekezdése alapján folyósított visszailleszkedési támogatást, illetve a 74/A. § alapján folyósított, az önkéntes tartalékos szolgálat vállalását ösztönző juttatást, ha önkéntes tartalékos szolgálati viszonya a vállalt szolgálati idő letöltése előtt a (3) bekezdés, az 59. § (1) bekezdés c) pontja, a 68. § (1) bekezdés c), e)–g), i)–m) vagy p) pontja, vagy az állomány tagjának felróható okból az (1) bekezdés d) pontja alapján szűnik meg, vagy ha a vállalt szolgálati idő letöltése előtt az önkéntes tartalékos katona a (2) bekezdés szerinti egyoldalú nyilatkozatot tett.”
- 62. §** A Hjt. 218. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:  
 „(1a) Az önkéntes tartalékos katona heti szolgálatteljesítési idejét a szerződésében kell rögzíteni, vagy azt a munkáltatói jogkört gyakorló a Hvt. szerinti belső rendelkezésben határozza meg.”
- 63. §** (1) A Hjt. 219. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:  
 „(1a) Miniszteri rendeletben meghatározott esetben az önkéntes tartalékos katona tört havi illetménye a 122. § (3) bekezdésétől eltérően is meghatározható.”  
 (2) A Hjt. 219. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(3) Az önkéntes tartalékos katona illetményéről, szerződéskötési díjáról, rendelkezésre állási díjáról és egyéb pénzbeli juttatásairól írásban lemondhat.”  
 (3) A Hjt. 219. §-a a következő (5) bekezdéssel egészül ki:  
 „(5) Az önkéntes tartalékos katona köteles visszafizetni a részére kifizetett szerződéskötési díjat, ha szolgálati viszonya a vállalt szolgálati idő letöltése előtt, az 59. § (1) bekezdés c) pontja, a 68. § (1) bekezdés c), e)–g), i)–m) vagy p) pontja, a 215. § (3) bekezdés, vagy az állomány tagjának felróható okból a 215. § (1) bekezdés d) pontja alapján szűnik meg, vagy ha a vállalt szolgálati idő letöltése előtt az önkéntes tartalékos katona a 215. § (2) bekezdés szerinti egyoldalú nyilatkozatot tett.”
- 64. §** (1) A Hjt. 224. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1) A nyugállományú katona a nyugállományba helyezését követő 1 éves jogvesztő határidőn belül nyújthat be szolgálati panaszt. A nyugállományú katona szolgálati panaszának elbírálására a 179. § (3) bekezdését alkalmazni kell.”  
 (2) A Hjt. 224. §-a a következő (4) bekezdéssel egészül ki:  
 „(4) A 179. § (3) bekezdését a nyugállományú katona által benyújtott kérelemre is alkalmazni kell.”
- 65. §** (1) A Hjt. 238. § (2) bekezdés 15. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben megállapítsa)*  
 „15. a honvédségi ösztöndíjas hallgatói jogviszonyhoz kapcsolódó egészségi, pszichikai alkalmassági követelményeket, a katonai szolgálathoz, valamint a szolgálati beosztásokhoz kapcsolódó szakmai, egészségi, pszichikai, fizikai alkalmassági követelményeket, a szolgálati beosztások betöltéséhez szükséges iskolai végzettségi, szakképzettségi, szakképesítési, tanfolyami, és egyéb követelményeket, valamint az ezek alóli mentesítés szabályait,”  
 (2) A Hjt. 238. § (2) bekezdés 18. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben megállapítsa)*  
 „18. az illetmény, az ösztöndíj, a végkielégítés, a visszailleszkedési támogatás, az önkéntes tartalékos szolgálat vállalását ösztönző juttatás, a szerződés-hosszabbítási díj, a jubileumi jutalom, a szabadságmegváltás, a túlszolgálati

díj és a céljuttatás megállapítására és folyósítására vonatkozó szabályokat, a teljesítményjuttatás megállapításának alapelveit;

- (3) A Hjt. 238. § (2) bekezdése a következő 37. ponttal egészül ki:

*(Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben megállapítsa)*

„37. a szolgálati viszony fenntartására vonatkozó megállapodás alapján fizethető díjazással, az annak visszafizetésével, a visszafizetési kötelezettség alóli mentesüléssel, a megállapodásban vállalt szolgálati idő számításával, a megállapodás megszüntetésével és abból eredő követelésekkel kapcsolatos szabályokat;”

- (4) A Hjt. 238. § (2) bekezdés 39. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben megállapítsa)*

„39. a Honvédség által nyújtott tanulmányi támogatás formáját és mértékét, a tanulmányi szerződés megkötésének feltételeit, a tanulmányi szerződés közös megegyezéssel történő megszüntetésének szabályait, a megtérítési kötelezettség érvényesítésének rendjét és a fizetési könnyítés és a mentesítési eljárás szabályait, valamint a honvédségi ösztöndíjas hallgatók ösztöndíjszerződéséből eredő megtérítési kötelezettség szabályait.”

- 66. §** A Hjt. 141. alcíme a következő 247/Q. §-sal egészül ki:

„247/Q. § (1) E törvénynek az egyes törvények honvédelmi kérdésekkel összefüggő módosításáról szóló 2017. évi LIV. törvénnyel (a továbbiakban: Módtv3.) megállapított 68/A. § (6) bekezdését a Módtv3. hatálybalépésekor folyamatban lévő ügyekre is alkalmazni kell.

(2) E törvénynek a Módtv3.-mal módosított 92. § (2) bekezdését az állomány a Módtv3. hatálybalépésekor rendelkezési állományba tartozó tagjai vonatkozásában is alkalmazni kell.

(3) E törvénynek Módtv3.-mal módosított 143. § (1) és (2) bekezdését 2017. január 1-jétől kell alkalmazni. A 2017. január 1. előtt megállapított árvaellátások esetén az árvák kiegészítő támogatása összegének megállapítása során az árvaellátás 2017. január havi összegét kell alapul venni.

(4) Az e törvénynek a Módtv3.-mal módosított 143. § (1) bekezdése alapján árvák kiegészítő támogatására jogosulttá váló személyek esetében az árvák kiegészítő támogatásának megállapításáról szóló határozatokat 2017. július 31-ig kell meghozni.”

- 67. §** A Hjt. 2. melléklete az 1. melléklet szerint módosul.

- 68. §** A Hjt.

1. 2. § 13. pontjában a „Magyar Honvédség (a továbbiakban: Honvédség)” szövegrész helyébe a „Honvédség” szöveg,
2. 2. § 30. pontjában a „szolgálati viszonya lefokozás” szövegrész helyébe a „szolgálati viszonya lemondás, a szerződéses állomány tagjának egyoldalú szerződésbontása, lefokozás” szöveg,
3. 7. § (9) bekezdésében a „munkáltatói döntésben” szövegrész helyébe a „munkáltatói döntésben – döntési lap formájában hozott munkáltatói döntés esetében az arról készített határozatban –” szöveg,
4. 35. § (3) bekezdésében a „szerződéses pályakezdő” szövegrészek helyébe a „közkatoná vagy a szerződéses pályakezdő” szöveg,
5. 35. § (3) bekezdésében a „szerződéses pályakezdőt” szövegrész helyébe a „közkatonát vagy a szerződéses pályakezdőt” szöveg,
6. 36. § (1) bekezdésében és 38. § (1) bekezdés a) pontjában a „szerződéses pályakezdő” szövegrész helyébe a „közkatoná és a szerződéses pályakezdő” szöveg,
7. 57. § (1) bekezdésében a „vezénylés időtartamára” szövegrész helyébe a „vezénylés vagy a vezénylés során adott beosztás betöltésének időtartamára” szöveg,
8. 59. § (5) bekezdésében az „A (3) bekezdés és a (4) bekezdés b) pontja” szövegrész helyébe az „A (3) bekezdés, a (3a) bekezdés, valamint a (4) bekezdés b) pontja” szöveg,
9. 67. § (1) bekezdés nyitó szövegében az „a)–g)” szövegrész helyébe az „a)–h)” szöveg,
10. 68/A. § (1) bekezdés c) pontjában a „nem jogosult” szövegrész helyébe a „nem vált jogosulttá” szöveg,
11. 68/F. § (1) bekezdésében a „(2)–(5) bekezdése” szövegrész helyébe a „(2)–(4) bekezdése” szöveg,
12. 68/G. § (1) és (2) bekezdésében az „együttes összegével” szövegrész helyébe az „együttes bruttó összegével” szöveg,
13. 74. § (3) bekezdésében, 74. § (3a) bekezdés b) pontjában, valamint 247/E. § (3a) bekezdésében a „legalább három év” szövegrész helyébe a „legalább két év” szöveg,
14. 86. § (3) bekezdésében a „3 évvel” szövegrész helyébe az „5 évvel” szöveg,
15. 88. § (1) bekezdésében az „a 43. § (1) bekezdését” szövegrész helyébe az „az 5. § (1) bekezdését és a 7. § (8a) bekezdését” szöveg,

16. 88. § (2) bekezdésében a „képzés befejezését” szövegrész helyébe a „képzés sikeres befejezését” szöveg,
17. 92. § (2) bekezdésében a „pótszabadság mértéke és a jubileumi jutalom” szövegrész helyébe a „pótszabadság mértéke, a jubileumi jutalom és a 46. § (1) bekezdés r) és s) pontja szerinti rendelkezési állományba helyezés” szöveg,
18. 99. § (1) bekezdésében a „gyermek 3 éves” szövegrész helyébe a „gyermek hároméves, fogyatékos gyermek esetén ötéves” szöveg,
19. 99. § (4) bekezdésében a „gyermek 3 éves” szövegrész helyébe a „gyermek hároméves, fogyatékos gyermek esetén öt éves” szöveg,
20. 115. § (2) bekezdés a)–g) pontjában a „csecsemőt” szövegrész helyébe a „gyermeket” szöveg,
21. 120. § (2) bekezdésében az „a)–c) pontja” szövegrész helyébe az „a) és b) pontja” szöveg,
22. 120. § (2) bekezdésében a „d) és e) pontjában” szövegrész helyébe a „c)–e) pontjában” szöveg,
23. 188. § (1) bekezdésében az „A fegyelmi, a méltatlansági és a kártérítési határozat” szövegrész helyébe az „A fegyelmi, a méltatlansági, a kártérítési, a kiegészítő támogatás tárgyában hozott és az egészségkárosodási ellátás tárgyában hozott határozat” szöveg,
24. 212. § (2) bekezdésében a „46–48. §, az 57. §” szövegrész helyébe a „44/A. §, a 45. § (3) bekezdése, a 46–48. §, az 57. §, az 58/A. §” szöveg,
25. 212. § (2) bekezdésében, 225. § (2) bekezdésében és 233. § (2) bekezdésében a „69. §” szövegrész helyébe a „68/A–68/J. §, a 69. §” szöveg,
26. 212. § (2) bekezdésében a „73–74. §” szövegrész helyébe a „73–74/A. §” szöveg,
27. 212. § (2) bekezdésében a „88–91. §” szövegrész helyébe a „88–91. §, a 94. § (2) bekezdése” szöveg,
28. 215. § (2) bekezdésében a „legalább 3, legfeljebb 8 hónap” szövegrész helyébe a „legalább 1, legfeljebb 6 hónap” szöveg,
29. 216. § (1) bekezdésében a „tartalmi elemeit” szövegrész helyébe a „kibocsátásának feltételeit, tartalmi elemeit” szöveg,
30. 219. § (4) bekezdésében a „vagy” szövegrész helyébe az „, illetve” szöveg,
31. 225. § (2) bekezdésében és 233. § (2) bekezdésében a „42–58. §” szövegrész helyébe a „42–58/A. §” szöveg,
32. 228. § (3) bekezdésében a „vagy ha nemzetbiztonsági szempontból” szövegrész helyébe a „vagy ha egészségi, pszichikai vagy fizikai állapota miatt, vagy nemzetbiztonsági szempontból” szöveg,
33. 233. § (2) bekezdésében a „83–91. §” szövegrész helyébe a „83–87. §, a 88. § (1)–(4) és (5) bekezdése, a 89–91. §” szöveg,
34. 238. § (2) bekezdés 5. pontjában az „önkéntes tartalékos katona behívásának rendjét,” szövegrész helyébe az „önkéntes tartalékos katona behívását elrendelő okmány kiadásának feltételeit és tartalmi elemeit,” szöveg,
35. 238. § (2) bekezdés 24. pontjában az „ügyelet, a készenlét elrendelésére, nyilvántartására és az ezt követő pihenőidő kiadására,” szövegrész helyébe az „őr-, az ügyeleti és a készenléti szolgálat, továbbá a nemzetközi kötelezettséggel összefüggő feladatvégzésre kijelölésen alapuló egyéb készenléti tevékenység elrendelésére, nyilvántartására, az ezeket követő pihenőidő vagy szabadnap kiadására,” szöveg, valamint
36. 247/E. § (4) bekezdés b) pontjában a „leszerelési segély” szövegrész helyébe a „leszerelésisegély-mérték” szöveg lép.

**69. §** Hatályát veszti a Hjt.

- a) 43. § (1) bekezdése,
- b) 68/A. § (2) bekezdés b) pontjában az „a 142. § (2) és (3) bekezdése alapján” szövegrész,
- c) 143. § (1) bekezdésében az „a Tny. tv. rendelkezései alapján” szövegrész,
- d) 143. § (2) bekezdés a)–c) pontjában a „Tny. tv. rendelkezései alapján” szövegrész,
- e) 217. § (2) és (3) bekezdése, valamint
- f) 238. § (2) bekezdés 8. pontjában az „az önkéntes tartalékos katona,” szövegrész.

**10. A honvédségi adatkezelésről, az egyes honvédelmi kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos katonai igazgatási feladatokról szóló 2013. évi XCVII. törvény módosítása**

**70. §**

A honvédségi adatkezelésről, az egyes honvédelmi kötelezettségek teljesítésével kapcsolatos katonai igazgatási feladatokról szóló 2013. évi XCVII. törvény (a továbbiakban: Haktv.) 32. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép: „(1) A Honvédség katonai igazgatási és központi adatfeldolgozó szerve megkeresésére a 25. § (1) bekezdése szerinti célból a megkeresésben szereplő személyekről 8 napon belül adatot szolgáltat a hadköteles nyilvántartás pontosításához

- a) a személyiadat- és lakcímnnyilvántartást kezelő szerv,
- b) az állományában hivatásos szolgálatot teljesítők tekintetében a rendvédelmi szerv,

- c) az állampolgársági ügyekben eljáró szerv,
  - d) a Honvédség központi személyügyi nyilvántartó szerve, valamint a rendvédelmi szerv,
  - e) a választási szerv,
  - f) a meghagyásban érintett személyek tekintetében a jogszabály alapján meghagyásba bevont szervezet,
  - g) a kezelést végző orvos,
  - h) a Büntetés-végrehajtás Országos Parancsnoksága,
  - i) a közúti közlekedési nyilvántartó szerv
- a 4. mellékletben foglalt, általa kezelt adatokról.”

**71. §** A Haktv. 14. melléklete a 2. melléklet szerint módosul.

### **11. A külképviseletekről és a tartós külszolgálatról szóló 2016. évi LXXIII. törvényel összefüggő módosítás**

- 72. §** (1) A külképviseletekről és a tartós külszolgálatról szóló 2016. évi LXXIII. törvény 2. melléklete nem lép hatályba.  
 (2) A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 3. számú melléklete a 3. melléklet szerint módosul.

### **12. Záró rendelkezések**

- 73. §** (1) Ez a törvény – a (2)–(4) bekezdésben foglalt kivételekkel – 2017. július 1-jén lép hatályba.  
 (2) A 72. § (2) bekezdése és a 3. melléklet 2017. augusztus 1-jén lép hatályba.  
 (3) Az 49. § (1) bekezdése 2017. szeptember 1-jén lép hatályba.  
 (4) A 57. § (1) bekezdése 2018. január 1-jén lép hatályba.

Áder János s. k.,  
 köztársasági elnök

Kövér László s. k.,  
 az Országgyűlés elnöke

#### *1. melléklet a 2017. évi LIV. törvényhez*

1. A Hjt. 2. mellékletében foglalt táblázat 7.1. sora helyébe a következő rendelkezés lép:

<i>(A hatáskör területe)</i>	<i>(A munkáltatói jogkör megnevezése)</i>
<i>(Külföldi szolgálatra vezénylés)</i>	„7.1. Tábornok tartós külföldi szolgálatra vezénylése és annak megszüntetése a képzésre vezénylés kivételével”

#### *2. melléklet a 2017. évi LIV. törvényhez*

1. A Haktv. 14. melléklet g) pontja a következő gc) alponttal egészül ki:  
*(béren kívüli juttatásra vonatkozó adatok:)*  
 „gc) a Honvédség által generált béren kívüli speciális azonosító;”

#### *3. melléklet a 2017. évi LIV. törvényhez*

1. A személyi jövedelemadóról szóló 1995. évi CXVII. törvény 3. számú melléklet „II. Igazolás nélkül, költségként elszámolható tételek” része a következő 9. ponttal egészül ki:  
*(Igazolás nélkül, költségként elszámolható tételek a következők:)*  
 „9. a külképviseletekről és a tartós külszolgálatról szóló törvény szerint tartós külszolgálatra kihelyezett magánszemély, és a honvédek jogállásáról szóló törvény hatálya alatt álló tartós külföldi szolgálatra kihelyezett

szolgálati jogviszonyban álló személy, valamint a közalkalmazottak jogállásáról szóló törvény hatálya alatt álló 90 napot meghaladó külföldi kiküldetést teljesítő, a Magyar Honvédség személyi állományába tartozó, közalkalmazotti jogviszonyban álló személy részére a saját és hozzátartozói külföldi életvitelével kapcsolatban felmerülő többletköltségek fedezetére az említett törvény vagy a végrehajtására kiadott más jogszabály alapján megállapított átalány-költségtérítés összege.”

## 2017. évi LV. törvény

### a megújuló energia közlekedési célú felhasználásának előmozdításáról és a közlekedésben felhasznált energia üvegházhatású gáz kibocsátásának csökkentéséről szóló 2010. évi CXVII. törvény módosításáról\*

**1. §** A megújuló energia közlekedési célú felhasználásának előmozdításáról és a közlekedésben felhasznált energia üvegházhatású gáz kibocsátásának csökkentéséről szóló 2010. évi CXVII. törvény (a továbbiakban: Bt.) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § E törvény és a végrehajtására kiadott jogszabályok alkalmazásában:

1. *a földhasználat közvetett megváltozása tekintetében alacsony kockázatot jelentő bioüzemanyagok és folyékony bio-energiahordozók*: azok a bioüzemanyagok és folyékony bio-energiahordozók, amelyek alapanyagainak előállítására olyan rendszer keretében került sor, amely mérsékli a nem bioüzemanyag-előállítási célokat szolgáló termesztés kizorítását, és amelyeket az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti bioüzemanyagokra vonatkozó fenntarthatósági kritériumoknak megfelelően állítottak elő;

2. *alternatív üzemanyag*: a közlekedés energiaellátásában a kőolajforrásokat legalább részben helyettesítő üzemanyag vagy energiaforrás – ideértve a villamos energiát, hidrogént, bioüzemanyagot, szintetikus és paraffinos üzemanyagokat, földgázt (beleértve a biometánt) gáznemű (sűrített földgáz – CNG) és cseppfolyósított (cseppfolyósított földgáz – LNG) formában, valamint a cseppfolyósított propán-bután gázt (LPG) –, amely potenciálisan hozzájárul a közlekedési ágazat dekarbonizációjához és javítja annak környezeti teljesítményét;

3. *biomassza*: a mezőgazdaságból (a növényi és állati eredetű anyagokat is beleértve), erdőgazdálkodásból és a kapcsolódó iparágakból – többek között a halászatból és az akvakultúrából – származó, biológiai eredetű termékek, hulladékok és maradékanyagok biológiailag lebontható része, valamint az ipari és települési hulladék biológiailag lebontható része;

4. *bioüzemanyagok*: a biomasszából előállított folyékony vagy gáz halmazállapotú, a közlekedésben használt üzemanyagok;

5. *bioüzemanyag-részarány*: a forgalomba hozott bioüzemanyag energiatartalmában kifejezett mennyiségének és a forgalomba hozott motorbenzin és dízelgázolaj energiatartalmában kifejezett mennyiségének hányadosa, százalékértékben, egy tizedesjegy pontossággal meghatározva;

6. *BÜHG-rendszer*: a bioüzemanyag üvegházhatású gáz kibocsátási rendszer a 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv követelményeinek végrehajtását szolgáló nemzeti önkéntes fenntarthatósági rendszer;

7. *cseppfolyósított propán-bután gáz (LPG)*: olyan szénhidrogéngáz, amely környezeti hőmérsékleten és közepes nyomáson folyékony halmazállapotban tartható üzemanyag (a 2711 12 11-2711 19 00 KN-kód szerinti termék);

8. *dízelgázolaj*: minden olyan ásványolajtermék, amelynek rendeltetése kompressziós gyújtású belső égésű motorok működtetése (a 2710 19 43-2710 19 48 és a 2710 20 11-2710 20 19 KN-kód, valamint a 3826 00 10 és 3826 00 90 KN-kód szerinti termék), beleértve a nem közúti gépekben, valamint a mezőgazdasági és erdészeti traktorokban történő felhasználásra szánt gázolajat is;

9. *energiaegységre számított üvegházhatású gáz kibocsátás*: a forgalmazott üzemanyaghoz vagy folyékony bio-energiahordozóhoz kapcsolódó, teljes életciklusra számított üvegházhatású gáz kibocsátás CO<sub>2</sub>-egyenértékre átszámított teljes tömege és a forgalmazott üzemanyag vagy energiahordozó teljes energiatartalmának hányadosa;

10. *feldolgozási maradvány*: olyan anyag, amely nem a feldolgozási eljárással közvetlenül előállítani szándékozott végtermék; nem a feldolgozási eljárás elsődleges célja, és az eljárást nem módosították szándékosan az ilyen anyag előállítása céljából;

\* A törvényt az Országgyűlés a 2017. május 16-i ülésnapján fogadta el.



11.  *folyékony bio-energiahordozók*: biomasszából előállított, a közlekedéstől eltérő célokra energiaforrásként felhasznált folyékony üzemanyag, ideértve a villamos energiát, a fűtést és a hűtést is;
12.  *forgalomba hozott bioüzemanyag*: a forgalomba hozott üzemanyag összes bioüzemanyag-tartalma, valamint a 13. pont szerint forgalomba hozott tiszta bioüzemanyag;
13.  *forgalomba hozott üzemanyag*:
  - a) a 30. pont a) alpontja szerinti üzemanyag-forgalmazó esetében az általa szabad forgalomba bocsátott,
  - b) a 30. pont b) alpontja szerinti üzemanyag-forgalmazó esetében az általa tagállamból beszerzett üzemanyag;
14.  *fosszilis komparátor*: egy adott bioüzemanyaghoz vagy folyékony bio-energiahordozóhoz felhasználási célját tekintve legközelebb álló fosszilis üzemanyag vagy az a fosszilis üzemanyag, amelynek egy adott bioüzemanyag vagy folyékony bio-energiahordozó a keverőkomponense;
15.  *hulladék*: a hulladékról szóló 2012. évi CLXXXV. törvény 2. § 23. pontja szerinti anyagok, kivéve az e fogalom meghatározásnak való megfelelés érdekében szándékosan módosított vagy szennyezett anyagok;
16.  *keményítőben gazdag növények*: főként gabonafélék (függetlenül attól, hogy csak a magvakat használják-e fel vagy – mint például a silókukorica esetében – a növény egészét), gumós és gyökérnövények [például burgonya, csicsóka, édesburgonya, manióka (kasszava) és jamszgyökér], valamint kukoricafélék (például taró és tánia);
17.  *kiindulási érték*: a 2010. évben a fosszilis üzemanyagokból származó, energiaegységre számított üvegházhatású gáz kibocsátás az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott mértéke;
18.  *köztes termék*: biomasszából kémiai vagy fizikai eljárással átalakított, bioüzemanyag vagy folyékony bio-energiahordozó előállítása céljára szolgáló termék;
19.  *lignocellulóz-tartalmú anyagok*: ligninből, cellulózból és hemicellulózból álló anyagok, mint például az erdőkből, a fás szárú energianövényekből, illetve erdészeti iparágak maradék-, illetve hulladékanyagából származó biomassza;
20.  *megújuló üzemanyag*: a fenntarthatósági követelményeket teljesítő bioüzemanyagok, a nem biológiai eredetű, folyékony vagy gáznemű, megújuló energiaforrásból származó üzemanyagok;
21.  *mezőgazdasági, akvakultúra-, halászati, és erdészeti maradványok*: olyan maradványanyagok, amelyeket közvetlenül a mezőgazdaság, az akvakultúra, a halászat és az erdészet állít elő; a kapcsolódó iparágakból vagy feldolgozási folyamatokból származó maradványanyagokat nem foglalják magukban;
22.  *motorbenzin*: minden olyan illékony ásványolajtermék, amelynek rendeltetése külső gyújtású belső égésű motorok (Otto-motorok) működtetése (a 2710 12 31-2710 12 49 KN-kód szerinti termék);
23.  *nem biológiai eredetű, folyékony vagy gáznemű, megújuló energiaforrásból származó üzemanyagok*: a bioüzemanyagok kivételével azon folyékony vagy gáznemű üzemanyagok, amelyek energiátartalma a biomasszától eltérő megújuló energiaforrásokból származik, és amelyeket a közlekedés területén használnak;
24.  *nem élelmezési célú cellulóztartalmú anyagok*: főként cellulózból és hemicellulózból álló, a lignocellulóz- tartalmú anyagoknál alacsonyabb lignintartalmú anyagok; ide tartozik többek között: élelmiszer- és takarmánynövény-maradékanyagok alacsony keményítőtartalmú, a fűfélék közé tartozó energianövények (például perje, vesszős köles, elefántfű, óriásnád és a fő termények előtt és után termesztett takarónövények), ipari maradékanyagok és biohulladékból származó anyagok;
25.  *nyilvánvaló hiba*: az ügyfél által benyújtott kérelemben, kérelem mellékletében feltüntetett adatok olyan hiányossága vagy hibája, amely a kérelem vagy a kérelem mellékletének más adataiból, vagy más, a hatóságok által elérhető nyilvántartásból származó adatok alapján hiánypótlásra felszólítás nélkül, a hatóságok által saját hatáskörben pótolható vagy javítható, kivéve a kérelem hitelességét befolyásoló hiányosság;
26.  *sűrített földgáz (CNG)*: olyan szénhidrogéngáz, amely környezeti hőmérsékleten gáz halmazállapotú (a 2711 21 00 – 2711 29 00 KN kód szerinti termék);
27.  *teljes életciklusra számított üvegházhatású gáz kibocsátás*: minden olyan nettó CO<sub>2</sub>-, CH<sub>4</sub>- és N<sub>2</sub>O-kibocsátás, amely a bioüzemanyaghoz vagy folyékony bio-energiahordozóhoz vagy más megújuló üzemanyaghoz kapcsolható; ezek valamennyi releváns szakaszára kiterjed, beleértve a kitermelést vagy növénytermesztést, a földhasználatban bekövetkező változásokat, a szállítást és a forgalmazást, a feldolgozást és a fogyasztás során történő elégetési folyamatokat, a kibocsátás helyétől függetlenül;
28.  *üvegházhatású gáz kibocsátás-elkerülés*: annak százalékban meghatározott értéke két tizedes jegyre kerekítve, hogy a bioüzemanyagok, folyékony bio-energiahordozók vagy más megújuló üzemanyaghoz kapcsolható teljes életciklusra számított üvegházhatású gáz kibocsátása mennyivel kevesebb, mint azok fosszilis komparátorára meghatározott üvegházhatású gáz kibocsátás;

29. *üzemanyag*: a motorbenzin, a dízelgázolaj, bioüzemanyag, a szintetikus és paraffinos üzemanyag, a földgáz (beleértve a biometánt) gáznemű (sűrített földgáz – CNG) és cseppfolyósított (cseppfolyósított földgáz – LNG) formában, valamint a cseppfolyósított propán-bután gáz (LPG) is;

30. *üzemanyag-forgalmazó*: a jövedéki adóról szóló törvény (a továbbiakban: Jöt.) szerint

- a) az üzemanyagot szabadforgalomba bocsátó személy, és
- b) a másik tagállamban szabadforgalomba bocsátott üzemanyagot kereskedelmi céllal belföldre szállító jövedéki engedélyes kereskedő.

**2. §** A Bűt. 2. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„2. § A megújuló energiaforrásokból előállított energiának a közlekedés valamennyi formájában felhasznált részaránya (a továbbiakban: tagállami célszám) a közlekedési célra felhasznált végső energiafogyasztás legalább 10%-a, amelyet 2020-ban kell teljesíteni.”

**3. §** A Bűt. 3. alcíme helyébe a következő rendelkezés lép:

**„3. A folyékony bio-energiahordozók, bioüzemanyagok és a köztes termékek fenntarthatósági követelményei**

3. § (1) A folyékony bio-energiahordozók, a bioüzemanyagok akkor vehetők figyelembe a 2. §-ban, illetve a 9. § (1) bekezdésében meghatározott célra – az e törvény végrehajtására kiadott rendeletben foglalt kivétellel –, tekintet nélkül arra, hogy az előállításához felhasznált alapanyagot az Európai Unió területén vagy harmadik országban természetették, ha azok az e törvényben, valamint az e törvény alapján kiadott rendeletben meghatározott valamennyi fenntarthatósági követelménynek megfelelnek.

(2) A bioüzemanyagok akkor vehetők figyelembe, az e törvény alapján kiadott rendeletben meghatározott bioüzemanyag-részarány teljesítése szempontjából – az e törvény végrehajtására kiadott rendeletben foglalt kivétellel –, ha azok megfelelnek valamennyi fenntarthatósági követelménynek.

(3) A mezőgazdasági igazgatási szerv egyszázezer Ft-tól egymillió Ft-ig terjedő bírságot szabhat ki azzal szemben, aki a bioüzemanyagok, folyékony bio-energiahordozók vagy ezek alapanyagául szolgáló termékek – ideértve a köztes termékeket is – vonatkozásában nem tesz eleget az e törvényben vagy e törvény végrehajtására kiadott rendeletekben meghatározott nyomon követhetőségi kötelezettségeknek. Ha a kötelezett kötelezettségének a bírság kiszabását követően sem tesz eleget, a bírság ismételten kiszabható. A bírság összege a mezőgazdasági igazgatási szerv bevételét képezi.

(4) A mezőgazdasági igazgatási szerv és az állami adó- és vámhatóság egyszázezer Ft-tól egymillió Ft-ig terjedő bírságot szabhat ki azzal szemben, aki a bioüzemanyagok, folyékony bio-energiahordozók vagy ezek alapanyagául szolgáló termékek – ideértve a köztes termékeket is – fenntarthatósága igazolása során az e törvényben és az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályokban meghatározott kötelezettségét nem teljesíti, az ügy eldöntése szempontjából valótlan tényt állít, valótlan adatot szolgáltat, valótlan nyilatkozatot tesz. Ha a kötelezett kötelezettségének a bírság kiszabását követően sem tesz eleget, a bírság ismételten kiszabható. A bírság összege az azt kiszabó hatóság bevételét képezi.

(5) A bírság kiszabása során figyelembe kell venni annak a biomasszának, köztes terméknek, bioüzemanyagnak vagy folyékony bio-energiahordozónak a mennyiségét, amelyre vonatkozóan a (3) és (4) bekezdés szerinti kötelezettségnek nem tettek eleget.

(6) A mezőgazdasági igazgatási szerv vagy az állami adó- és vámhatóság dönt a bírság kiszabásáról. Ennek keretében mérlegeli különösen:

- a) a jogséttéssel okozott hátrányt, illetve a jogséttéssel elért előny mértékét,
- b) a jogséttéssel okozott hátrány visszafordíthatóságát,
- c) a jogsértő állapot időtartamát,
- d) a jogsértő magatartás ismétlődését és gyakoriságát,
- e) a jogsértést elkövető eljárást segítő, együttműködő magatartását, valamint
- f) a jogsértést elkövető gazdasági súlyát.

4. § (1) A biomassza, köztes termék, bioüzemanyag és folyékony bio-energiahordozó fenntartható előállításának minősítésére vonatkozó követelmények teljesítésének ellenőrzése során, továbbá e törvény hatálya alá tartozó kérelemre induló eljárásban a mezőgazdasági igazgatási szerv a nyilvánvaló hibát kijavíthatja.

- (2) Az (1) bekezdés szerinti eljárásokra vonatkozóan, az e törvény végrehajtására kiadott jogszabály meghatározhatja
  - a) azon adatok, nyilatkozatok körét, amelyek hiánypótlás keretében nem pótolhatók;
  - b) azon adatok körét, amelyekre módosítási kérelem nem nyújtható be, és

c) azon időszakot, amely időtartam alatt, vagy határnapot, amíg a fenntarthatóság és a nyomon követhetőség megállapítására vonatkozó kérelem benyújtható.

(3) Fenntarthatósági bizonyítvány és a mezőgazdasági igazgatási szerv nyilvántartásában szereplő adatokra vonatkozó hatósági bizonyítvány kiadására irányuló kérelem alapján induló eljárásban kizárt a sommás eljárás alkalmazása.

(4) A mezőgazdasági igazgatási szerv részére a bioüzemanyagok, folyékony bio-energiahordozók vagy ezek alapanyagául szolgáló termékek előállításához kapcsolódó fenntartható minősítés ellenőrzéséért, a nyilvántartásba vételéért, továbbá a fenntarthatósági bizonyítvány kiállításáért az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott mértékű igazgatási szolgáltatási díjat kell fizetni.

(5) A mezőgazdasági igazgatási szerv a BÜHG-rendszerben való szereplés további egy évvel történő meghosszabbítására irányuló eljárást felfüggeszti – az eljárás jogerős lezárásáig –, ha a nyilvántartással szemben e törvény végrehajtási rendelete szerinti adatszolgáltatási kötelezettség megszegése miatt hatósági nyilvántartásból való törlési eljárás van folyamatban.”

#### 4. §

A B.üt. 5–7. §-a helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„5. § (1) A motorbenzint vagy a dízelgázolajat forgalomba hozó üzemanyag-forgalmazó a bioüzemanyagot – tisztán vagy a motorbenzinbe, dízelgázolajba bekeverve – úgy köteles forgalomba hozni, hogy az általa a naptári évben forgalomba hozott bioüzemanyag minimális mennyisége elérje a Kormány rendeletében meghatározott kötelező bioüzemanyag-részarány mennyiségét.

(2) A kötelező bioüzemanyag-részarány számításánál figyelmen kívül kell hagyni

a) azt a forgalomba hozott bioüzemanyagot, amelynek fenntartható módon történő előállítását az arra kötelezett nem igazolja,

b) azt a forgalomba hozott motorbenzint, dízelgázolajat és bioüzemanyagot, amelyre a Jöt. szerint a biokomponens-tartalomra tekintettel a jövedéki adó részben vagy egészben elengedésre vagy visszatérítésre került, valamint

c) a behozott kőolaj és kőolajtermékek biztonsági készletezéséről szóló 2013. évi XXIII. törvényben meghatározott biztonsági készletből kőolaj- és kőolajtermék-ellátási válsághelyzetben szabad forgalomba hozott üzemanyagot.

6. § (1) A forgalomba hozatal céljából előállított, beszerzett, értékesített és a forgalomba hozott bioüzemanyagra vonatkozó, valamint bioüzemanyag fenntarthatósági követelményeknek való megfelelést és nyomon követhetőségét igazoló, az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti adatokat az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban rögzítettek szerint kell nyilvántartani és bizonylatolni.

(2) Az üzemanyag-forgalmazó köteles évente, a tárgyévét követő év március 20. napjáig a tárgyévben forgalomba hozott motorbenzinnel, dízelgázolajjal és bioüzemanyaggal az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti jelentést az állami adó- és vámhatóságnak benyújtani.

(3) Az üzemanyag-forgalmazó a Jöt. szerinti engedélye megszűnése esetén – az engedély megszűnésének napjával – köteles a (2) bekezdés szerinti jelentést elkészíteni, és az engedély megszűnésének napját követő 12 munkanapon belül az állami adó- és vámhatósághoz benyújtani.

7. § (1) Az állami adó- és vámhatóság bírságot szab ki arra az üzemanyag-forgalmazóra, amely

a) a tárgyévben a kötelező bioüzemanyag-részaránynak megfelelő mennyiségnél kevesebb bioüzemanyagot hozott forgalomba, vagy

b) az előírt határidőre nem nyújtotta be, vagy nem a meghatározott tartalommal nyújtotta be a 6. § (2) és (3) bekezdése szerinti jelentést.

(2) Az (1) bekezdés a) pontja szerinti esetben kiszabandó bírság alapja az üzemanyag-forgalmazó tárgyévi motorbenzin- és dízelgázolaj-forgalma alapján a kötelező bioüzemanyag-részaránnyal meghatározott bioüzemanyag-mennyiség energiatartalmának és az üzemanyag-forgalmazó által a tárgyévben ténylegesen forgalomba hozott bioüzemanyag-mennyiség energiatartalmának MJ-ban kifejezett különbsége. A fizetendő bírság összege a bírság alapjának és 35 Ft/MJ fajlagos bírságtételnek a szorzata. Ha a kötelezett kötelezettségének a bírság kiszabását követően sem tesz eleget, a bírság ismételtelen kiszabható. A bírság összege az azt kiszabó hatóság bevételeit képezi.

(3) Ha az üzemanyag-forgalmazó azért hozott a tárgyévben a kötelező bioüzemanyag-részaránynak megfelelő mennyiségnél kevesebb bioüzemanyagot forgalomba, mert az általa beszerzett bioüzemanyag fenntarthatósági követelményeknek való megfelelésére vonatkozóan számára valótlán igazolást állított ki az, akitől a bioüzemanyagot beszerezte, a (2) bekezdés szerinti bírságalapot csökkenteni kell a valótlán tartalmú igazolás miatt az igazolást kiállítóra kiszabható, az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott bírság alapjával.

(4) Ha az üzemanyag-forgalmazó azért hozott a tárgyévben a kötelező bioüzemanyag-részarányának megfelelő mennyiségnél kevesebb bioüzemanyagot forgalomba, mert az általa beszerzett bioüzemanyag fenntarthatósági követelményeknek való megfelelésére vonatkozó igazolást jogosulatlanul állította ki az, akitől a bioüzemanyagot beszerezte és az üzemanyag-forgalmazó a felhasznált igazolás kiállítója tekintetében nem ellenőrizte, hogy az szerepelt-e az igazolás kiadásakor az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott nyilvántartásban, a (2) bekezdés szerinti bírságalapot növelni kell a jogosulatlanul kiállított igazolást felhasználóra kiszabható, az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott bírság alapjával.

(5) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben az üzemanyag-forgalmazó egyszázezer Ft-tól egyszázmillió Ft-ig terjedő bírsággal sújtható. A bírság kiszabása során figyelembe kell venni a forgalomba hozott bioüzemanyag azon mennyiségét, amelyre nézve a jelentéstételt elmulasztották, valamint a tárgyévben és az azt megelőző évben a mulasztás ismétlődését. Ha a kötelezett kötelezettségének a bírság kiszabását követően sem tesz eleget, a bírság ismételtelen kiszabható. A bírság összege az azt kiszabó hatóság bevételeit képezi.

(6) A bioüzemanyag-ellátásban beállott válsághelyzet esetén az állami adó- és vámhatóság az (1) bekezdés a) pontja szerinti bírságot – figyelemmel a válsághelyzet időtartamára és az üzemanyag-forgalmazó jogkövető gyakorlatára – mérsékelheti, vagy a bírság kiszabását mellőzheti.

(7) A bioüzemanyag-ellátásban beállott válsághelyzetnek minősül

a) a bioüzemanyagok termelésében beállott nagymértékű kapacitás-kiesés,

b) az üzemanyag-forgalmazónál, illetve annak ellátójánál bekövetkezett tartós üzemzavar, vagy

c) a fenntarthatósági követelményeknek megfelelő bioüzemanyagok európai kereskedelmében bekövetkezett zavar vagy hiány,

ha ennek következtében az üzemanyag-forgalmazó nem volt képes a kötelezettség teljesítéséhez szükséges bioüzemanyag-mennyiséget beszerezni.

(8) A (7) bekezdés a) és c) pontja szerinti események fennállásának tényét, annak kezdő és befejező időpontját – az érintett bioüzemanyag-típusok megjelölésével – az energiapolitikáért felelős miniszter a Magyar Közlöny mellékleteként megjelenő Hivatalos Értesítőben közleményben teszi közzé.”

## 5. §

A Bűt. a következő 5. alcímmel egészül ki:

### **„5. A folyékony bio-energiahordozók, a bioüzemanyagok, valamint a köztes termékek, és ezek alapanyagai, eredetének nyomon követése**

8. § (1) A biomassza-kereskedő, a biomassza-feldolgozó, valamint az üzemanyag-forgalmazó a termékek értékesítése során köteles az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott tartalmú dokumentummal igazolni a bioüzemanyag, folyékony bio-energiahordozó, a köztes termék és azok alapanyagául szolgáló termékek nyomon követhetőségét.

(2) A biomassza-kereskedő, a biomassza-feldolgozó, valamint az üzemanyag-forgalmazó köteles a mezőgazdasági igazgatás szerv részére az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott adatokat, – az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott módon és időközönként – szolgáltatni.

8/A. § (1) A biomassza-kereskedő, a biomassza-feldolgozó, valamint az üzemanyag-forgalmazó a nyomon követhetőségre vonatkozó adatszolgáltatási kötelezettségét a mezőgazdasági igazgatási szerv által létrehozott és működtetett közhiteles elektronikus nyilvántartáson keresztül teljesítheti.

(2) Aki a 8. § (1) bekezdése szerinti termékértékesítést kíván folytatni, köteles az erre irányuló szándékát a mezőgazdasági igazgatási szervnek bejelenteni. A bejelentendő adatok körét az e törvény végrehajtására kiadott rendelet határozza meg. A bejelentésben meg kell jelölni természetes személy bejelentő esetén a (3) bekezdés szerinti adatokat is.

(3) A mezőgazdasági igazgatási szerv az (1) bekezdés szerinti nyomon követhetőség biztosítására az elektronikus nyilvántartási rendszerben a természetes személy biomassza-kereskedőről, biomassza-feldolgozóról, valamint üzemanyag-forgalmazóról – az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott személyes adatnak nem minősülő adatokon túl – az alábbi adatokat rögzíti:

a) név,

b) lakcím,

c) születési hely, idő,

d) anyja születési neve.

(4) A mezőgazdasági igazgatási szerv által vezetett nyilvántartás nem nyilvános. Harmadik személy – az érintett személyre vonatkozó adatok tekintetében – csak az érintett személy hozzájárulásával vagy törvényi felhatalmazás alapján tekinthet be a nyilvántartásba.

(5) A mezőgazdasági igazgatási szerv által vezetett nyilvántartás – az érintett természetes személy személyes adatainak kivételével – közhiteles nyilvántartásnak minősül.

(6) Ha a nyilvántartásban szereplő személy azon tevékenységét, amely miatt a nyilvántartásban szerepel, a továbbiakban nem folytatja, kérelmezi az adatainak a nyilvántartásból való törlését. A mezőgazdasági igazgatási szerv az érintett személy adatait a kérelem beérkezését követő év január 1-jét követő ötödik év végéig kezelheti.”

**6. §** A Bűt. 6. alcím címe helyébe a következő alcím cím lép

**„6. Bejelentés, nyilvántartás, adatszolgáltatás”**

**7. §** A Bűt. 9. §-a helyébe az alábbi rendelkezés lép:

„9. § (1) Az üzemanyag-forgalmazó köteles nyilvántartani az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottak szerinti tartalommal az általa forgalomba hozott üzemanyagból és más közlekedési célú energiatermékből származó, teljes életciklusra és energiaegységre számított üvegházhatású gáz kibocsátást.

(2) Az üzemanyag-forgalmazó minden naptári évre vonatkozóan, a tárgyévét követő év március 31-éig jelentést nyújt be az állami adó- és vámhatóságnak:

a) az általa forgalomba hozott üzemanyag és más közlekedésben felhasznált energiatermék tekintetében a forgalomba hozott teljes mennyiségről, a beszerzési helyről és a származás helyéről, valamint

b) az üzemanyagból vagy más közlekedésben felhasznált energiatermékből származó, a teljes életciklusra vonatkozó, energiaegységre számított üvegházhatású gáz kibocsátásáról.

(3) Az állami adó- és vámhatóság az üzemanyag-forgalmazók jelentéseiről – azon adat kivételével, amelyet jogszabály más nyilvántartás részeként közhitelesnek minősít – közhiteles hatósági nyilvántartást vezet.

(4) Ha az üzemanyag-forgalmazó a (2) bekezdés szerinti jelentést az előírt határidőre nem nyújtja be, vagy nem a meghatározott tartalommal nyújtja be, vagy valótlan adatot közöl, az állami adó- és vámhatóság bírságot szab ki.

(5) A (4) bekezdés szerinti esetben az üzemanyag-forgalmazó egyszázézer forinttól egymásmillió forintig terjedő bírsággal sújtható. A bírság kiszabása során figyelembe kell venni a forgalomba hozott üzemanyag vagy energiatermék azon mennyiségét, amelyre nézve a jelentéstételt elmulasztották, valamint a tárgyévben és az azt megelőző évben a mulasztás ismétlődését. Ha a kötelezett kötelezettségének a bírság kiszabását követően sem tesz eleget, a bírság ismételtelen kiszabható. A bírság összege az azt kiszabó hatóság bevételét képezi.”

**8. §** A Bűt. 11. §-a és 11/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„11. § (1) A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatási szerv, a mezőgazdasági igazgatási szerv, valamint az állami adó- és vámhatóság a biomassza, a köztes termék, a bioüzemanyagok és a folyékony bio-energiához fenntartható módon történt előállítását igazoló dokumentumok nyilvántartásához, a dokumentumban szereplő adatok és a nyomon követhetőség ellenőrzéséhez, valamint fenntarthatósági bizonyítvány kiállításához az általuk kezelt adatbázisokból egymásnak adatot szolgáltatnak.

(2) Az (1) bekezdés szerinti adatszolgáltatás kiterjed – az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott adatokon túlmenően, azokkal együtt – a biomassza, a köztes termék, a bioüzemanyagok és a folyékony bio-energiához fenntartható módon történt előállítását igazoló dokumentumot kiállító jogi személy vagy egyéni vállalkozó adószámára, természetes személy esetén annak természetes személyazonosító adataira, az adatszolgáltató által alkalmazott nyilvántartási számára is.

(3) Az átvett adatokat az (1) bekezdés szerinti szervek ellenőrzés céljából 5 évig kezelhetik.

(4) A földmérési és térinformatikai államigazgatási szerv az (1) bekezdés szerinti feladatok ellátása érdekében díjmentesen hozzáférést biztosít a Mezőgazdasági Parcella Azonosító Rendszerhez (továbbiakban: MePaR) a mezőgazdasági igazgatási szerv részére a MePaR-böngésző kezelésére történő feljogosítás útján.

11/A. § (1) Az állami adó- és vámhatóság a bioüzemanyag előállítására alkalmas létesítmények adóraktári engedélyezésével, valamint adóraktári engedélyének megszűnésével kapcsolatos eljárásában összegyűjti az Európai Unió belüli energiaipari infrastruktúrát érintő beruházási projekteknek a Bizottság részére való bejelentéséről, 617/2010/EU, Euratom tanácsi rendelet felváltásáról és a 736/96/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2014. február 26-i 256/2014/EU európai parlamenti és a tanácsi rendelet 5. cikk (3) bekezdése szerinti jelentéstételhez szükséges statisztikai adatokat.

(2) Az állami adó- és vámhatóság az (1) bekezdés szerint összegyűjtött adatokat a Magyar Energetikai és Közmű-szabályozási Hivatal részére továbbítja.”

- 9. §** A Bűt. az alábbi 11/B. §-sal egészül ki:  
„11/B. § Az energiapolitikáért felelős miniszter elektronikus úton, havonta frissülő honlapon a megújuló energiaforrásból előállított energiával működő járművek üzembe helyezői és üzemeltetői, valamint felhasználói számára a megújuló energia közlekedési célú felhasználásának elősegítése céljából tájékoztatást nyújt a megújuló energiaforrásból előállított energiával működő járművek használatáról és az ilyen járművek használatával összefüggő előnyökről.”
- 10. §** A Bűt. 12. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
„12. § Az energiapolitikáért felelős miniszter teljesíti a 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 3. cikk (4) bekezdés e) pontja, (5) bekezdése, valamint 22. cikke szerinti jelentéstételi kötelezettséget.”
- 11. §** A Bűt. 13. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
„13. § (1) Felhatalmazást kap a Kormány, hogy rendeletben állapítsa meg  
a) a bioüzemanyagok és a folyékony bio-energiahordozók, valamint ezek alapanyagának tekinthető termékek körét,  
b) a biomassza, a köztes termékek a bioüzemanyagok, és a folyékony bio-energiahordozók fenntartható előállítására vonatkozó követelményekre vonatkozó részletes szabályokat,  
c) a biomassza, a köztes termékek a bioüzemanyagok és a folyékony bio-energiahordozók fenntartható módon történő előállításának, kezelésének és forgalmazásának nyilvántartási, igazolási és ellenőrzési rendjére vonatkozó részletes szabályokat,  
d) a fenntarthatósági követelmények teljesítésének minősítésével, nyilvántartásával, fenntarthatósági követelmények teljesítésének ellenőrzésével kapcsolatban eljáró hatóság vagy hatóságok kijelölését,  
e) a fenntarthatósági követelmények teljesítésének minősítésére vonatkozó szabályokat, valamint az adat-szolgáltatásra vonatkozó részletes szabályokat,  
f) a tagállami célszámhoz való hozzájárulás számításának részletes szabályait,  
g) a bioüzemanyag-részarány számításának részletes szabályait,  
h) a kötelező bioüzemanyag-részarány mértékét,  
i) az üzemanyag és a bioüzemanyag MJ-ban meghatározott, az e törvényben előírt kötelezettségek tekintetében alkalmazandó energiatartalmát,  
j) az üzemanyag-forgalmazó által a kötelező bioüzemanyag-forgalmazási részarány teljesítésével kapcsolatosan benyújtandó jelentésekre, valamint a kapcsolódó nyilvántartásokra, bizonylatolásra vonatkozó részletes szabályokat,  
k) a kötelező bioüzemanyag-részarány teljesítésének ellenőrzésére, valamint a bírság kiszabására jogosult hatóságokat,  
l) a fosszilis üzemanyagokból származó, energiaegységre számított üvegházhatású gáz kibocsátás mértékét,  
m) a biomassza, a köztes termékek, a bioüzemanyagok és folyékony bio-energiahordozók fenntartható módon történt előállítását igazoló okirat vagy hatósági bizonyítvány kiállítását, és az okiratban vagy hatósági bizonyítványban szereplő adatok ellenőrzéséhez szükséges adatok körét.  
(2) Felhatalmazást kap az energiapolitikáért felelős miniszter, hogy rendeletben állapítsa meg  
a) az adópolitikáért felelős miniszter egyetértésével az üzemanyag-forgalmazó által forgalomba hozott üzemanyagból és más közlekedési célú energiatermékből származó teljes életciklusra és energiaegységre számított üvegházhatású gáz kibocsátással kapcsolatos nyilvántartásokra, bizonylatolásra és jelentésre vonatkozó részletes szabályokat,  
b) az agrárpolitikáért felelős miniszter egyetértésével a bioüzemanyagok, folyékony bio-energiahordozók vagy ezek alapanyagául szolgáló termékekhez kapcsolódó üvegházhatású gáz kibocsátás-elkerülésének és teljes életciklusra számított üvegházhatású gáz kibocsátásának, valamint a biomassza, a köztes termékek, a folyékony bio-energiahordozók és a bioüzemanyagok előállítása során történt üvegházhatású gáz kibocsátás számításának részletes szabályait.  
(3) Felhatalmazást kap az agrárpolitikáért felelős miniszter, hogy az energiapolitikáért felelős miniszterrel és az adópolitikáért felelős miniszterrel egyetértésben rendeletben állapítsa meg a bioüzemanyagok, folyékony bio-energiahordozók vagy ezek alapanyagául szolgáló termékek előállításához kapcsolódó fenntartható minősítésének ellenőrzéséért, a nyilvántartásba vételéért, továbbá a fenntarthatósági bizonyítvány kiállításáért fizetendő igazgatási szolgáltatási díj mértékét, valamint a díj beszedésével, kezelésével, nyilvántartásával, visszatérítésével kapcsolatos részletes szabályokat.

(4) Felhatalmazást kap az agrárpolitikáért felelős miniszter, hogy rendeletben állapítsa meg a bioüzemanyagok, folyékony bio-energiahordozók vagy ezek alapanyaga fenntartható termelésének területi lehatárolásával kapcsolatos részletes szabályokat."

**12. §** A Büat. 15. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„15. § E törvény

- a) a benzinre, a dízelolajra és a gázolajra vonatkozó követelmények, illetőleg az üvegházhatású gázok kibocsátott mennyiségének nyomon követését és mérséklését célzó mechanizmus bevezetése tekintetében a 98/70/EK irányelv módosításáról, a belvízi hajókban felhasznált tüzelőanyagokra vonatkozó követelmények tekintetében az 1999/32/EK irányelv módosításáról, valamint a 93/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2009. április 23-i 2009/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikk 2. pont a) alpont ii) 5–9. pontjának,
- b) a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről szóló 2009. április 23-i 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikk i) pontjának, valamint p)–w) pontjának, a 3. cikk (4) bekezdés első mondatának, 4. cikk (1) bekezdésének, 5. cikk (1) bekezdés 3. albekezdésének, 14. cikk (1) bekezdésének,
- c) az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről szóló, 2014. október 22-i 2014/94/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikk 1. pontjának,
- d) a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló 98/70/EK irányelv és a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról szóló 2009/28/EK irányelv módosításáról szóló, 2015. szeptember 9-i (EU) 2015/1513 európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja."

**13. §** A Büat. 4. alcímének címében a „felhasználásának előmozdítására vonatkozó rendelkezések” szövegrész helyébe a „felhasználására vonatkozó rendelkezések” szöveg lép.

**14. §** Hatályát veszti a Büat. 2/A. §-a és 7. alcím címe.

**15. §** (1) Ez a törvény 2017. szeptember 1. napján lép hatályba.

(2) E törvény

- a) a benzinre, a dízelolajra és a gázolajra vonatkozó követelmények, illetőleg az üvegházhatású gázok kibocsátott mennyiségének nyomon követését és mérséklését célzó mechanizmus bevezetése tekintetében a 98/70/EK irányelv módosításáról, a belvízi hajókban felhasznált tüzelőanyagokra vonatkozó követelmények tekintetében az 1999/32/EK irányelv módosításáról, valamint a 93/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2009. április 23-i 2009/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikk 2. pont a) alpont ii) 5–9. pontjának,
- b) a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról, valamint a 2001/77/EK és a 2003/30/EK irányelv módosításáról és azt követő hatályon kívül helyezéséről szóló 2009. április 23-i 2009/28/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikk i) pontjának, valamint p)–w) pontjának, a 3. cikk (4) bekezdés első mondatának, 4. cikk (1) bekezdésének, 5. cikk (1) bekezdés 3. albekezdésének, 14. cikk (1) bekezdésének,
- c) az alternatív üzemanyagok infrastruktúrájának kiépítéséről szóló, 2014. október 22-i 2014/94/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikk 1. pontjának,
- d) a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló 98/70/EK irányelv és a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról szóló 2009/28/EK irányelv módosításáról szóló, 2015. szeptember 9-i 2015/1513/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek való megfelelést szolgálja.

Áder János s. k.,  
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

**2017. évi LVI. törvény  
az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény és egyéb  
kapcsolódó törvények módosításáról\***

**1. Az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény módosítása**

**1. §** Az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény (a továbbiakban: Evt.) 1. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„1. § E törvény célja, hogy az erdő, az erdőgazdálkodás, és a társadalom viszonyának szabályozásával, kiemelten a fenntartható erdőgazdálkodás feltételeinek meghatározásával biztosítsa az erdő, mint a természeti tényezőktől függő és az emberi beavatkozásokkal érintett életközösség és élőhely fennmaradását, védelmét, gyarapodását, továbbá az erdő hármaskörének, azaz a környezetre, társadalomra, valamint a gazdaságra gyakorolt hatásának kiteljesedését, és ezzel kiemelten hozzájáruljon:

- a) a klímaváltozás hatásainak csökkentéséhez,
  - b) a biológiai sokféleség megőrzéséhez,
  - c) a vidékfejlesztéshez, az erdőgazdálkodás vidéki gazdaságban betöltött szerepének, valamint az erdőgazdálkodással összefüggő foglalkoztatási lehetőségeknek a bővítéséhez,
  - d) az ország környezeti állapotának javulásához,
  - e) a felszíni és felszín alatti vizek védelméhez,
  - f) a termőtalaj, a mezőgazdasági területek védelméhez,
  - g) a fa, mint megújuló energia- és nyersanyagforrás biztosításához,
  - h) a tiszta ivóvíz biztosításához,
  - i) az egészséges élelmiszerek előállításához,
- azaz az emberi élet fenntartásához és minőségének, biztonságának javításához, megfelelő összhangot teremtve az egészséges környezethez és a tulajdonhoz fűződő alapjogok között.”

**2. §** (1) Az Evt. 4. § (1) bekezdés e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(E törvény hatálya kiterjed:)*

„e) a faanyag kereskedelmi lánc szereplőire, a faanyag készletezésére, tárolására, szállítására, forgalomba hozatalára.”

(2) Az Evt. 4. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) E törvény hatálya nem terjed ki a fával, faállománnyal borított területek közül:

- a) az arborétumra;
  - b) a közparkra;
  - c) az üzemmel, állandó jellegű mezőgazdasági telephellyel, temetővel, valamint közüzemi létesítményekkel azonos földrészleten lévő, művelés alól kivett területre;
  - d) az ingatlan-nyilvántartás szerint a település zártkertjében fekvő ingatlanra, a nemzeti vagy közösségi támogatással létesített erdő, valamint az állam 100%-os tulajdonában álló földrészlet kivételével;
  - e) a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvény (a továbbiakban: Földforgalmi törvény) szerinti tanya területére;
  - f) a közút, vasút, árvízvédelmi töltés, csatorna, valamint egyéb vonalas műszaki létesítménnyel azonos földrészleten lévő, művelés alól kivett területre;
  - g) a honvédelmi és katonai célú építményeknek az országos településrendezési és építési követelményekről szóló kormányrendeletben foglaltak szerint kijelölt és körülkerített működési és védőterületére;
  - h) a fás szárú növényekből álló, külön jogszabály szerint létesített ültetvényre;
  - i) a belterületre, az Országos Erdőállomány Adattárban (a továbbiakban: Adattár) erdőrészletként nyilvántartott erdők, valamint erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületek kivételével;
  - j) a karácsonyfa, díszítógally, vadgyümölcs és vessző termelését szolgáló területre;
  - k) az erdészeti hatóság engedélyével termelésből kivont területre.”
- (3) Az Evt. 4. §-a következő (4) bekezdéssel egészül ki:
- „(4) Folyók nagyvízi medrében lévő erdő esetén e törvény rendelkezéseit a vízgazdálkodásról szóló törvényben foglalt eltérésekkel kell alkalmazni.”

\* A törvényt az Országgyűlés a 2017. május 16-i ülésnapján fogadta el.



- 3. §** (1) Az Evt. 5. § 10. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*E törvény alkalmazásában:*)  
„10. *erdősítés:* az erdőfelújítás, erdőtelepítés befejezetté nyilvánításáig végzett erdőgazdálkodási tevékenységek összessége;”
- (2) Az Evt. 5. § 12. és 13. pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:  
(*E törvény alkalmazásában:*)  
„12. *faállomány záródása:* a faállományt alkotó fák koronavetületének és a faállomány által elfoglalt területnek százalékban kifejezett viszonyszáma;  
13. *folyamatos erdőborítás:* olyan állapot, amikor az erdő többkorú faállománya folyamatosan borítja az erdő talaját, annak megújulása, felújítása az erdő faállományának védelmében, véghasználati terület nélkül történik, és az erdő tájképi megjelenése jelentős mértékben nem változik;”
- (3) Az Evt. 5. § 20. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*E törvény alkalmazásában:*)  
„20. *erdészeti tájidegen fafaj:* őshonos fafaj, amely az adott erdészeti táj klimatikus és termőhelyi viszonyai között természetes módon nem fordul elő;”
- (4) Az Evt. 5. § 25. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*E törvény alkalmazásában:*)  
„25. *véghasználat:* vágásos vagy átmeneti üzemmódban kezelt erdőben végrehajtott fakitermelés, amelynek következtében erdőfelújítási kötelezettség keletkezik;”
- (5) Az Evt. 5. § 31. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*E törvény alkalmazásában:*)  
„31. *erdei faválaszték:* az álló, élő vagy elhalt fa kitermelése, valamint a földön fekvő fa feldolgozása során előállított, jellemző műszaki paraméterek alapján – faapríték esetében annak származása alapján – a fafeldolgozás termékeitől jól elkülöníthető  
a) hengeres vagy hasított faanyag,  
b) tűzifa minden felkészítési formában, illetve  
c) faapríték;”
- (6) Az Evt. 5. §-a a következő 42–50. ponttal egészül ki:  
(*E törvény alkalmazásában:*)  
„42. *erdészeti feltáráshálózat:* az erdőgazdálkodási tevékenység folytatása érdekében az erdőgazdálkodó által kialakított és fenntartott, erdészeti magánutakból, épített közelítő nyomokból és közelítő nyomokból álló erdei úthálózat;  
43. *erdészeti magánút:* az erdészeti szállítást és más erdőgazdálkodási tevékenységet szolgáló, hosszú távú, rendszeres gépjárműforgalom céljára – a talajfelszín megbontásával, idegen anyag elhelyezésével és tömörítésével – létrehozott erdei burkolt út;  
44. *épített közelítő nyom:* az erdőgazdálkodási tevékenységek végrehajtását szolgáló, időszakos, több éven át ismétlődő, eseti gépjárműforgalom céljára – a talajfelszín megbontásával – létrehozott erdei földút;  
45. *közelítő nyom:* az erdőgazdálkodási tevékenységek végrehajtását szolgáló alkalomszerű terepi anyagmozgatás céljára, az erdő talaján – a talajfelszín építési jellegű megbontása, illetve idegen anyag elhelyezése nélkül – létesített nyompálya, amelynek területe a használat megszűnése után újraerdősítésre alkalmas állapotban marad, vagy azzá tehető;  
46. *erdei fafaj:* az erdőt, valamint a jogszerűen fenntartott fásításokat alkotó – e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott – fafaj, fafajból levezethető fajta, vagy azok államilag elismert természetes vagy mesterséges hibridjei;  
47. *őshonos fafaj:* a Kárpát-medence területén nem behurcolás vagy betelepítés eredményeként flóraelemmé vált – e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott – erdei fafaj;  
48. *idegenhonos fafaj:* a Kárpát-medence területén behurcolás vagy betelepítés következményeként megtelepedett – e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott – erdei fafaj;  
49. *intenzíven terjedő fafaj:* az adott termőhelyen, a környezetében lévő fás szárú növényeknél gyorsabban terjedő, és a többi faállományt alkotó fafajt növekedésével és térfoglalásával jellemzően kiszorító – e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott – idegenhonos fafaj;  
50. *termesztésbe vonható idegenhonos fafaj:* faállományt alkotó fafajként alkalmazható – e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott – idegenhonos fafaj.”

- 4. §** (1) Az Evt. 6. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:
- „6. § (1) Erdőnek minősül az Adattárban:
- a) erdőrészként, vagy
  - b) szabad rendelkezésű erdőként
- nyilvántartott terület.
- (2) Az erdészeti hatóság a telepített erdőt, vagy a külterületen található, erdei fafajokból álló, összefüggő, legalább ötven – felnyíló erdő esetén legalább harminc – százalékos záródású, és két métert meghaladó átlagmagasságú, e törvény alapján jogszerűen fenntartható faállomány által elfoglalt területet, amelynek természetbeni kiterjedése az ötezer négyzetméter, illetve a szélső fák tőben mért távolságát tekintve átlagosan a húsz méter szélességet eléri,
- a) telepített erdő esetében a telepítési-kivitelezési tervben, illetve a bejelentésben foglaltakkal összhangban az (1) bekezdés a) pontja szerinti erdőként, vagy az (1) bekezdés b) pontja szerinti szabad rendelkezésű erdőként,
  - b) az a) pont alá nem tartozó esetben
  - ba) a földhasználati nyilvántartásban szereplő földhasználónak – a tulajdonos és az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyonkezelői, illetve haszonélvezeti jog jogosultjának hozzájárulásával benyújtott – kérelmére, a kérelemben foglaltakkal összhangban az (1) bekezdés a) pontja szerinti erdőként, vagy az (1) bekezdés b) pontja szerinti szabad rendelkezésű erdőként, vagy
  - bb) ha a faállományról nem a ba) alpont szerinti kérelem útján szerez tudomást, akkor hivatalból lefolytatott eljárásban az (1) bekezdés b) pontja szerinti szabad rendelkezésű erdőként
- az Adattárban nyilvántartásba veszi.
- (3) A (2) bekezdés alkalmazásában összefüggőnek kell tekinteni a faállományt, ha azt
- a) közút,
  - b) vasút,
  - c) folyó,
  - d) 20 méternél szélesebb, erdőnek vagy fátlan állapotban tartott erdőnek nem minősülő terület, vagy
  - e) az állam 100%-os tulajdonában nem álló földrészlet határa
- nem szakítja meg.
- (4) Ahol e törvény erdőt említ, ott – eltérő rendelkezés hiányában – az (1) bekezdés a) pontja szerinti erdőt kell érteni.”
- (2) Az Evt. a következő 6/A. és 6/B. §-sal egészül ki:
- „6/A. § (1) Az erdészeti hatóság felnyíló erdővé minősíti az erdőt, ha annak faállománya termőhelyi okok miatt természetes módon alacsony záródásban – ligetesen, vagy fás, illetve fátlan területrészek váltakozásával – borítja a területet.
- (2) Az erdészeti hatóság a felnyíló erdővé minősítés során a terület fás- és lágyszárú növényzetét, erdőfelújítási kötelezettség alatt álló terület esetén a véghasználat megkezdése előtti állapotot, illetve a termőhelyi jellemzőket veszi alapul.
- 6/B. § (1) Az erdészeti hatóság a tulajdonos hozzájárulásával az erdőgazdálkodó kérelmére, az erdő rendeltetéssel, üzemmoddjával, valamint az erdő közérdekű korlátozásaival összhangban – a véghasználat megkezdése és az erdőfelújítás befejeztéig nyilvánítása közötti időszak kivételével – erdőgazdálkodási, közjóléti, védelmi vagy vadgazdálkodási okból engedélyezheti a vágásos üzemmodú erdő termőhelyi viszonyoknak megfelelő záródásnál alacsonyabb, de legalább ötven százalékos záródással való kialakítását és fenntartását (a továbbiakban: felnyitott erdő), amennyiben az az erdő fenntartását, felújítását jelentősen nem akadályozza. Az erdészeti hatóság az engedélyt visszavonja, ha az engedély alapjául szolgáló ok már nem áll fenn.
- (2) Az erdészeti hatóság
- a) a természetvédelmi hatóság kezdeményezésére természetvédelmi okból, vagy
  - b) árvízvédelmi rendeltetésű erdő esetében a vízügyi hatóság kezdeményezésére árvízvédelmi célból
- előírhatja a termőhelyi viszonyoknak megfelelő záródásnál alacsonyabb záródású erdő felnyitott erdőként való további fenntartását. Az erdészeti hatóság a kötelezést visszavonja, ha annak indokoltsága megszűnik.
- (3) Ha
- a) az (1) bekezdés szerinti engedély visszavonásra kerül, vagy az engedély határozott időszakra szól, és az időszak lejár, vagy
  - b) a (2) bekezdés szerinti kötelezés visszavonásra kerül,
- akkor az erdő faállományát az erdő felújítására vonatkozó rendelkezések szerint helyre kell állítani.”

- 5. §** (1) Az Evt. 7. § (1) bekezdés e) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Az erdőket a bennük található erdei életközösség természetességi állapota szerint, – aszerint, hogy a természetes folyamatok és a korábbi erdőgazdálkodás együttes hatására kialakult, vagy kialakított állapotuk mennyire áll közel a termőhelynek megfelelő természetes erdőtársuláshoz – az Adattárban a következők szerint kell elkülöníteni:)*  
 „e) kultúrerdők: az emberi beavatkozás célja miatt a termőhelynek megfelelő természetes erdőtársulást alkotó fafajaitól jelentősen eltérő fajokból álló erdők, amelyek elegyarányát tekintve több, mint 70%-ban idegenhonos, erdészeti tájidegen, vagy több, mint 50%-ban intenzíven terjedő fajokból állnak, vagy ahol az adott termőhelynek megfelelő természetes erdőtársulást alkotó őshonos fajtái kevesebb, mint 30%-os elegyarányban, vagy egyáltalán nincsenek jelen;”
- (2) Az Evt. 7. § (2) és (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:  
 „(2) A természetességi állapotot az erdészeti hatóság erdőrészletenként állapítja meg.  
 (3) Az erdőgazdálkodási tevékenységet úgy kell végezni, hogy – a természetességi állapotra vonatkozó alapelvárás figyelembevételével – az erdők természetességi állapota az erdőgazdálkodás következtében ne romoljon.”
- (3) Az Evt. 7. §-a a következő (5)–(7) bekezdéssel egészül ki:  
 „(5) Az erdészeti hatóság az erdő első nyilvántartásba vételekor az erdő aktuális – erdőtelepítés esetén tervezett – természetességi állapotával, rendeltetésével, valamint az erdőgazdálkodás közérdekű korlátozásaival összhangban, erdőrészletenként meghatározza, hogy az erdőgazdálkodás során az erdőben az (1) bekezdésben foglaltak közül melyik természetességi állapotot kell legalább fenntartani (a továbbiakban: természetességi állapotra vonatkozó alapelvárás).  
 (6) A természetességi állapotra vonatkozó alapelvárást az erdészeti hatóság az erdő természeti viszonyaiban bekövetkező változás, vagy az erdő valamely rendeltetéséhez kapcsolódó cél elérése érdekében – a (3) bekezdésben valamint a 22. § (1) bekezdésében foglaltakkal összhangban – az erdőgazdálkodónak az erdő tulajdonosának hozzájárulásával benyújtott kérelmére vagy hivatalból módosíthatja.  
 (7) Ha az (1) bekezdés a)–d) pontjában foglalt erdő természetességi állapota a természetességi állapotra vonatkozó alapelváráshoz képest az erdőgazdálkodó vagy a tulajdonos tevékenysége vagy mulasztása következtében romlik, az erdészeti hatóság az erdőnevelésre és erdőfelújításra vonatkozó szabályozás szerint intézkedik a természetességi állapot helyreállításáról.”
- 6. §** Az Evt. 8. §-a a következő (10) bekezdéssel egészül ki:  
 „(10) Az állam 100%-os tulajdonában álló erdőben – ide nem értve az állam kizárólagos tulajdonában álló és a nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű nemzeti vagyont képező erdőt – az e törvény hatálybalépésekor már fennálló és ráépítéssel létesített épület önálló ingatlanként az erdőt vagyonkezelő 100%-os állami tulajdonú gazdasági társaság ráépítő tulajdonaként az ingatlan-nyilvántartásban feltüntethető.”
- 7. §** Az Evt. 9. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „9. § Az állam 100%-os tulajdonában álló erdő és erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterület vagyonkezelője – a Nemzeti Földalap kezelésére kijelölt szerv előzetes hozzájárulását követően – a földterületet vagy annak meghatározott részét erdőgazdálkodási céloktól eltérő, de az erdő termelésből való kivonásával nem járó közjóléti, kulturális, illetve szabadidős hasznosítása érdekében harmadik személy részére, hatósági engedély alapján végzett tevékenység gyakorlására, a hatósági engedélyekben előírt feltételekkel és időtartamra, de legfeljebb 5 évre átengedheti. Az erdőgazdálkodási céloktól eltérő hasznosítás nem terjedhet ki az erdei haszonvételek gyakorlására, és nem érintheti a vagyonkezelőnek a földhasználati jogosultságát.”
- 8. §** Az Evt. 10. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „10. § (1) Az egyes erdőtervezési körzetekben a 7. § (1) bekezdés a), b) vagy c) pontja szerinti természetességi állapotú, az állam 100%-os tulajdonában álló, Natura 2000, természetvédelmi, talajvédelmi, tájképvédelmi vagy közjóléti elsődleges rendeltetésű erdők területének az e törvény hatálybalépését követő  
 a) első körzeti erdőtervezést követően a hegy- vagy dombvidéki erdők legalább egyötöd, síkvidéki erdők legalább egytized részén,  
 b) második körzeti erdőtervezést követően a hegy- vagy dombvidéki erdők legalább egynegyed, síkvidéki erdők legalább egynegyolcad részén,  
 c) harmadik körzeti erdőtervezést követően a hegy- vagy dombvidéki erdők legalább egyharmad, síkvidéki erdők legalább egyhatod részén,  
 örökerdő, faanyagtermelést nem szolgáló vagy átmeneti üzemmódú erdőgazdálkodást kell folytatni.

- (2) Az állam 100%-os tulajdonában álló,
- természetvédelmi, Natura 2000, tájképvédelmi vagy közjóléti elsődleges rendeltetésű,
  - a 7. § (1) bekezdés a), b) vagy c) pontja szerinti természetességi állapotú, és
  - az erdőfelújítási kötelezettségre vonatkozó előírást alapul véve természetes mageredetű erdőfelújításra alkalmas erdőben – a (3) bekezdésben és a 73. § (6) bekezdésben foglalt eset kivételével – tilos a tarvágás.
- (3) Az erdészeti hatóság az erdőtervben vagy annak módosítása során lehetővé teheti a tarvágást a (2) bekezdés szerinti erdőben, ha az
- termőhelyi vagy erdővédelmi okból, vagy
  - a természetes újulat megőrzése – sarj eredetű felújítás esetén megtelepedése – érdekében indokolt.
- (4) Az állam 100%-os tulajdonában álló erdőre, valamint erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületre vonatkozó természetvédelmi vagy árvízvédelmi indokból jogszabályban vagy határozatban jogszerűen elrendelt korlátozás – e törvény eltérő rendelkezése hiányában – kártalanítási igényt nem keletkeztet.”

**9. §**

Az Evt. 11. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„11. § (1) Az erdészeti hatóság a szabad rendelkezésű erdőt az Adattárban a 38. § (2) bekezdés a), b) és d) pontjában foglalt egyszerűsített adattartalommal tartja nyilván.

(2) Szabad rendelkezésű erdő

- telepítését,
- felújítását, valamint
- faállományának teljes vagy részleges kitermelését

– annak megkezdése előtt legkésőbb 21 nappal – előzetesen be kell jelenteni az erdészeti hatóság részére.

(3) Szabad rendelkezésű erdő mezőgazdasági művelésbe vonását előzetesen be kell jelenteni az erdészeti hatóság részére.

(4) A (2) bekezdésben foglalt tevékenység végrehajtását annak befejezését követő 30 napon belül be kell jelenteni az erdészeti hatóság részére.

(5) Az erdészeti hatóság a telepítési feltételeknek nem megfelelően telepített, felújított vagy fenntartott szabad rendelkezésű erdő faállományának teljes vagy részleges felszámolását rendeli el, ha

- az a termőhelyre vagy a környező erdők életközösségére, természetességi állapotára nézve jelentős káros hatással van, vagy előreláthatólag jelentős káros hatással lesz, illetve
- annak fennmaradása jogszabályba ütközik.

(6) Az erdészeti hatóság a szabad rendelkezésű erdőt törli az Adattárból, ha az a 6. § (2) bekezdésében foglalt feltételeknek már nem felel meg.

(7) Az erdészeti hatóság a szabad rendelkezésű erdőt a földhasználati nyilvántartásban szereplő földhasználónak – a tulajdonos és az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyongazdálkodói, illetve haszonélvezeti jog jogosultjának hozzájárulásával benyújtott – kérelmére átminősíti a 6. § (1) bekezdés a) pontja szerinti erdővé.

(8) A szabad rendelkezésű erdő esetében – az e §-ban szereplő rendelkezések mellett – e törvény rendelkezései közül az erdőtelepítés feltételeire (45. §), a károsítók károkozása elleni védelemre (58. és 59. §), a káros tevékenységek elleni védelemre [61. § (1) bekezdés b) pont, 61. § (2) bekezdés], az erdő talajának védelmére (62. § és 63. §), az erdő tűz elleni védelmére (64–67. §), erdőgazdálkodási célú erdei járműforgalomra (87. § és 88. §), az erdő látogatására (91–96. §), valamint a bejelentési kötelezettségre (102. §) vonatkozó rendelkezéseket is alkalmazni kell.”

**10. §**

Az Evt. 12. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„12. § (1) Fásításnak minősül a külterületen található, erdőnek, szabad rendelkezésű erdőnek, vagy erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületnek nem minősülő, e törvény hatálya alá tartozó, fával, faállománnyal borított terület.

(2) Az erdészeti hatóság a telepítési feltételeknek nem megfelelően telepített vagy fenntartott fásítás faállományának teljes vagy részleges felszámolását rendeli el, ha

- az a termőhelyre vagy a környező erdők életközösségére, természetességi állapotára nézve jelentős káros hatással van, vagy előreláthatóan jelentős káros hatással lesz, illetve
- annak fennmaradása jogszabályba ütközik.

(3) Fásításban tervezett – a fa tövében mérve – 10 centimétert meghaladó átmérőjű fa kitermelését, annak megkezdése előtt legkésőbb 21 nappal előzetesen be kell jelenteni az erdészeti hatóság részére.

(4) Fásítás esetében – az e §-ban szereplő rendelkezések mellett – e törvény rendelkezései közül az erdőtelepítés feltételeire [45. § (1) és (3)–(6) bekezdés], a károsítók károkozása elleni védelemre (58. § és 59. §), az erdő tűz elleni védelmére (64–67. §), valamint a bejelentési kötelezettségre (102. §) vonatkozó rendelkezéseket is alkalmazni kell.”

**11. §**

Az Evt. 13. § és 14. §-a helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„13. § (1) Erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterület az Adattárban egyéb részletként nyilvántartott

a) *tisztás*, amely erdőben természetes folyamat útján létrejött, vagy mesterségesen kialakított, erdei fafajok által legfeljebb szórványosan, erdei cserjefajok által legfeljebb 50 százalékos mértékben fedett terület;

b) *terméketlen terület*, amely az erdészeti hatóság által termőhelyi adottságainál fogva erdő fenntartására alkalmatlanná minősített terület;

c) *erdei farakodó és készletező hely*, amely erdei faanyag és egyéb erdei termék rendszeres átmeneti tárolására kialakított terület;

d) *erdészeti létesítményhez tartozó terület*, amely az erdő igénybevétele nélkül létrehozott erdészeti létesítmény által elfoglalt, illetve az erdészeti létesítményhez a funkciója betöltése céljából csatlakozó terület, amennyiben az nem minősül erdőnek;

e) *vadföld*, amely a vadászatra jogosult által művelt mezőgazdasági terület, amelyen a természetési cél a vadállománynak szánt növényhozam előállítására;

f) *erdei vízfolyás, erdei tó*, amely erdőben található vagy ahhoz csatlakozó természetes vízfolyás, tó;

g) *nyiladék*, amely az erdőgazdálkodási egységek térbeli rendjének kialakítását, a vonalas jellegű létesítmények fenntartását, illetve az erdők tűz elleni védelmét szolgáló, az erdőben mesterségesen kialakított, fátlan állapotban fenntartott, 6 méternél szélesebb terület;

h) *cserjés*, amely erdőnek nem minősülő területen természetes folyamat útján létrejött, vagy erdőből kialakított, erdei cserjefajok által legalább 50 százalékos mértékben fedett terület;

i) *erdészeti kutatóhely*, amely erdészeti kutatás célját szolgáló terület.

(2) Az erdészeti hatóság az erdő természeti és gazdálkodási viszonyaival, rendeltetéseivel, valamint közérdekű korlátozásaival összhangban – az a) és d) pont tekintetében a véghasználat megkezdése és az erdőfelújítás befejezetté nyilvánítása közötti időszak kivételével – az erdőgazdálkodó által a tulajdonos hozzájárulásával beadott kérelemre engedélyezheti az erdő területén az (1) bekezdésben foglalt

a) tisztásként,

b) erdei farakodóként és készletező helyként,

c) nyiladékként,

d) cserjésként vagy

e) erdészeti létesítményhez tartozó területként

– az a) és d) pont esetében legfeljebb egy hektár kiterjedésű területet érintően, a b), c) és e) pont esetében az indokolt kiterjedésű területet érintően – fátlan állapot kialakítását és fenntartását (a továbbiakban: fátlan állapotban tartott erdő). Az erdészeti hatóság az engedélyt visszavonja, ha az engedély alapjául szolgáló ok már nem áll fenn.

(3) Az erdészeti hatóság a természetvédelmi hatóság kezdeményezésére természetvédelmi okból előírhatja az erdő faállománnyal nem borított területének – az erdőfelújítási kötelezettség alatt álló terület kivételével – fátlan állapotban tartott erdőként való további fenntartását. Az erdészeti hatóság a kötelezést visszavonja, ha annak indokoltsága megszűnik.

(4) Az erdészeti hatóság

a) a honvédelemért felelős miniszter kezdeményezésére honvédelmi, vagy

b) a határrendészetért felelős miniszter kezdeményezésére határrendészeti

célú vonalas létesítmény elhelyezése, kialakítása céljából elrendelheti az erdő területén fátlan állapotban tartott erdő kialakítását. Az erdészeti hatóság a kötelezést, ha annak indokoltsága megszűnik – az érintett miniszter kezdeményezésére – visszavonja.

(5) Ha

a) a (2) bekezdés szerinti engedély visszavonásra kerül, vagy ha az engedély határozott időszakra szól, és az időszak lejár, vagy

b) a (3) vagy (4) bekezdés szerinti kötelezés visszavonásra kerül,

akkor a fátlan állapotban tartott erdő területén a faállományt az erdőfelújításra vonatkozó rendelkezések szerint helyre kell állítani.

(6) Hivatalból vagy az erdőgazdálkodó bejelentésére az erdészeti hatóság az erdő területét természetlen területté minősítheti, amelynek során elsősorban a terület fás- és lágyszárú növényzetét, erdőfelújítási kötelezettség alatt álló terület esetén a véghasználat megkezdése előtti állapotot, valamint a termőhelyi jellemzőket veszi alapul.

(7) Az erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületre – az e §-ban, valamint a 14. §-ban szereplő rendelkezések mellett – e törvény rendelkezései közül

a) a fátlan állapotban tartott erdőre az erdőnek minősülő föld használatára, használatba adására, továbbá az erdőgazdálkodóra, és annak nyilvántartására (17–20. §), a fakitermelés éves erdőgazdálkodási tevékenységként történő bejelentésére (41. § és 42. §), a károsítók károkozása elleni védelemre (58. § és 59. §), a káros tevékenységek elleni védelemre (61. §), az erdő talajának védelmére (62. § és 63. §), az erdő igénybevételére (77–85. §), erdőgazdálkodási célú erdei járműforgalomra (87. § és 88. §), az erdő látogatására (91–96. §), valamint a bejelentési kötelezettségre (102. §),

b) az a) pont alá nem tartozó, egyéb erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületre, a fakitermelés éves erdőgazdálkodási tevékenységként történő bejelentésére (41. § és 42. §), a káros tevékenységek elleni védelemre (61. §), erdőgazdálkodási célú erdei járműforgalomra (87. § és 88. §), az erdő látogatására (91–96. §), valamint a bejelentési kötelezettségre (102. §)

vonatkozó rendelkezéseket is alkalmazni kell.

14. § (1) Az erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületet az erdészeti hatóság az Adattárban a 38. § (2) bekezdés a) és b) pontjában, a fátlan állapotban tartott erdő esetében továbbá a 38. § (2) bekezdés c) pontjában foglalt adatokkal tartja nyilván.

(2) Az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületet – a fátlan állapotban tartott erdő kivételével – az erdőgazdálkodónak a tulajdonos hozzájárulásával tett bejelentésére kivezeti az Adattárból, ha az erdőgazdálkodó nyilatkozata alapján a terület erdőgazdálkodási célt már nem szolgál.”

## 12. §

Az Evt. 15. §-a helyébe a következő rendelkezés lép és az Evt. „Az erdészeti létesítmény” alcíme a következő 15/A. §-sal és 15/B. §-sal egészül ki:

„15. § (1) Erdészeti létesítménynek minősül a legalább részben erdőben található vagy ahhoz csatlakozó

- a) erdészeti magánút, épített közelítő nyom, valamint azok műtárgyai és tartozékai;
- b) erdőgazdálkodási vagy közjóléti tevékenységgel összefüggésben épített és használt keskeny nyomközű vasúti pálya és annak tartozékai;
- c) az erdőgazdálkodási, közjóléti vagy oktatási tevékenységet, így különösen az erdő védelmét, illetve az erdei hasznvételek gyakorlását, az erdő látogatását, az erdő bemutatását az erdő rendeltetését szolgáló műtárgy, csatorna, tározó, kerítés, erdei épület és egyéb létesítmény;
- d) közjóléti tevékenységgel összefüggésben épített és használt sípálya és annak műszaki tartozékai (a továbbiakban együtt: erdei sípálya).

(2) Erdészeti létesítményt létesíteni, elhelyezni és működtetni az erdő rendeltetéseivel valamint az erdő közérdekű korlátozásaival összhangban úgy lehet, hogy az az erdei élőhelyet, az erdei életközösséget, az erdő biológiai sokféleségét, felszíni és felszín alatti vizeit, valamint talaját a lehető legkisebb mértékben károsítsa, illetve veszélyeztesse.

(3) Honvédelmi rendeltetésű erdőben közjóléti létesítményt létesíteni csak abban az esetben lehet, ha az a területen folytatott katonai tevékenységgel összeegyeztethető.

(4) Az engedélyköteles erdészeti létesítmények kivételével az erdészeti létesítmény létesítését, bővítését, korszerűsítését, megszüntetését vagy rendeltetésének megváltoztatását annak megkezdése előtt legkésőbb 21 nappal előzetesen be kell jelenteni az erdészeti hatóság részére.

(5) Az erdészeti létesítmények közül

- a) az erdészeti magánút és annak tartozékai,
- b) a négy méter átlagos koronaszélességet elérő épített közelítő nyom és annak tartozékai, valamint
- c) az erdei kerítés – az öt évet meg nem haladó időre létesített vadkárrelhárító villanypásztor, az erdei legeltetés céljából létesített villanypásztor, továbbá a magtermés védelme érdekében létesített 120 cm-nél nem magasabb vadkárrelhárító kerítés kivételével –

létesítéséhez, bővítéséhez, korszerűsítéséhez, megszüntetéséhez, vagy rendeltetésének megváltoztatásához az erdészeti hatóság engedélyre van szüksége. A kiadott engedély öt évre szól.

(6) Vadkárrelhárítási célból erdei kerítés csak abban az esetben létesíthető, ha a vadászati hatóság véleménye alapján az erdőtelepítés, erdőfelújítás védelme a vadállomány apasztásával vagy más vadkárrelhárítási módszerrel nem biztosítható. A vadkárrelhárító kerítés létesítése meghaladja a rendes erdőgazdálkodás körét.

(7) Az erdőgazdálkodó az erdészeti létesítmény (4) vagy (5) bekezdés szerinti létesítését, bővítését, korszerűsítését, valamint rendeltetése megváltoztatását annak megvalósulásától számított 30 napon belül az erdészeti hatóság részére bejelenti.

(8) Az erdőgazdálkodási tevékenységet már nem szolgáló, a rendeltetésszerű használatra alkalmatlanná vált, vagy nem az engedélyezési feltételeknek megfelelően fenntartott erdészeti létesítményt fel kell számolni. Ha erre az erdészeti hatóság felszólítására sem kerül, a felszámolást az erdészeti hatóság elrendeli, vagy azt a hatáskörrel rendelkező hatóságnál kezdeményezi.

15/A. § (1) Épített közelítő nyomon vízelvezetést szolgáló műtárgy, valamint – összességében legfeljebb az út hosszának 10%-át elérő mértékben – hulladéknak nem minősülő javító anyag elhelyezhető.

(2) Az erdészeti feltáróhálózat részét képező, erdészeti létesítménynek nem minősülő közelítő nyom kialakítása során be kell tartani a 15. § (2) bekezdésben foglalt előírásokat.

15/B. § (1) Az erdészeti magánút közforgalom elől elzárt magánútnak minősül. Az erdészeti magánutat a közforgalom számára megnyitni a közúti közlekedésről szóló törvényben foglaltak szerint, a közvetlenül határos erdők erdőgazdálkodóinak egyetértése mellett lehet, amennyiben az erdei életközösséget, a fenntartható erdőgazdálkodást, illetve az erdő közjóléti és védelmi rendeltetéseinek érvényesülését az nem veszélyezteti.

(2) Honvédelmi rendeltetésű erdőben található erdészeti magánút közforgalom számára történő megnyitása akkor engedélyezhető, ha az a területen folytatott katonai tevékenységgel összeegyeztethető."

**13. §** (1) Az Evt. 16. § (6) és (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(6) Az erdőtagon belül az erdőrészlet az erdőgazdálkodási tevékenység és az erdészeti igazgatás, nyilvántartás olyan alapegysége, amely a rajta található erdei életközösség, a fenntartható erdőgazdálkodási tevékenység jellemzői, valamint az erdő használati viszonyai alapján egységesnek tekinthető.

(7) Az erdőtagot és az erdőrészletet a körzeti erdőtervezés során, illetve az erdő telepítésének engedélyezésekor az erdészeti hatóság jelöli ki. Az erdészeti hatóság az erdőtagon belül az erdőrészlet-beosztást két körzeti erdőtervezés között indokolt esetben módosítja.”

(2) Az Evt. 16. § (10) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(10) A körzeti erdőtervezés terepi felvételezési munkálatai során kialakított, a földrészlet, alrészlet határától, vagy a használati megosztásról szóló megállapodásban foglalt használati rend szerinti határvonaltól eltérő, természetben nem azonosítható, újonnan kialakított erdőrészlethatárok töréspontjait az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodóval ismerteti.”

**14. §** Az Evt. 17. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az e törvényben foglalt erdőgazdálkodói jogok és kötelezettségek – a haszonvételi joggyakorlás kivételével – az erdőgazdálkodót illetik, illetve terhelik.”

**15. §** Az Evt. 18. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„18. § (1) Az erdőgazdálkodó, valamint a használatában álló erdő, illetve erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterület (a 18-21/B. § tekintetében a továbbiakban együtt: erdőnek minősülő föld) adatairól az erdészeti hatóság nyilvántartást vezet (a továbbiakban: erdőgazdálkodói nyilvántartás).

(2) Az erdőgazdálkodó az erdőgazdálkodói nyilvántartásban szereplő adatok változását – a (7) bekezdés c) pont ce) és ch) alpontjában foglalt kivétellel – 30 napon belül az erdészeti hatósághoz bejelenti. Az erdészeti hatóság a bejelentésben foglalt változásokat a nyilvántartáson átvezeti.

(3) Az erdőgazdálkodói jogok és kötelezettségek a nyilvántartásba történő bejegyzéssel keletkeznek és – a határozott idejű szerződéseket kivéve – a nyilvántartásból való törléssel szűnnek meg.

(4) Az erdőgazdálkodói nyilvántartásba a (7) bekezdés szerinti adat bejegyzésének, megváltoztatásának vagy törlésének közhiteles hatósági nyilvántartásból történő adatátvétel, közokirat vagy teljes bizonyító erejű magánokirat alapján van helye.

(5) Aki erdőnek minősülő föld használatára jogosult – a haszonvételi joggyakorló kivételével –, köteles azt a használati jog fennállását igazoló okiratok benyújtásával, a használati jogosultság keletkezésétől számított 30 napon belül az erdészeti hatósághoz nyilvántartásba vétel céljából bejelenteni.

(6) Az erdőgazdálkodói nyilvántartás adatai országosan vezetettek, – a (7) bekezdés a) pont ab), ac), ae) és af) alpontjában foglaltak kivételével – nyilvánosak, azokból az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottak szerint – elektronikus úton is – hiteles vagy nem hiteles, illetve teljes vagy szemle másolat adható.

(7) Az erdőgazdálkodói nyilvántartás

a) a természetes személy erdőgazdálkodó esetén a következő adatokat tartalmazza:

- aa) családi és utónév, ideértve a születési családi és utónevet,
- ab) születési hely, idő,
- ac) anyja neve,
- ad) állandó lakhely,
- ae) adóazonosító jel vagy adószám,
- af) a mezőgazdasági vidékfejlesztési támogatási szerv által kiadott regisztrációs szám,
- ag) erdőgazdálkodói kód,
- ah) levelezési cím;

b) jogi személy vagy jogi személyiség nélküli szervezet erdőgazdálkodó esetén a következő adatokat tartalmazza:

- ba) szervezet megnevezése,
- bb) székhely,
- bc) képviselő neve,
- bd) gazdálkodó szervezet földhasználó esetén a statisztikai számjel,
- be) adószám,
- bf) a mezőgazdasági vidékfejlesztési támogatási szerv által kiadott regisztrációs szám,
- bg) erdőgazdálkodói kód;

c) az erdőgazdálkodó használatában álló, erdőnek minősülő földre vonatkozó következő adatokat tartalmazza:

- ca) a település neve,
- cb) a földrészlet fekvésének (belterület, külterület) megjelölése,
- cc) a földrészlet helyrajzi száma,
- cd) az alrészlet jele,
- ce) használati megosztás esetén a földrészlet részterületének azonosítására a használati rendben alkalmazott alszám,
- cf) a földterület erdészeti azonosítója,
- cg) a használt terület nagysága,
- ch) a használat jogcíme,
- ci) a nyilvántartásba vétel időpontja,
- cj) a használat időtartama,
- ck) erdőfelújítási biztosíték nyújtási kötelezettség fennállása;
- d) az erdőgazdálkodó által alkalmazott erdészeti szakszemélyzetre, jogosult erdészeti szakszemélyzetre, illetve erdészeti szakirányító vállalkozásra vonatkozóan annak a szakirányítói névjegyzékben rögzített nyilvántartási kódja.

(8) Az erdőgazdálkodói nyilvántartás

a) a (7) bekezdés a) pont ag) alpontjában, és b) pont bg) alpontjában, valamint

b) a (7) bekezdés c) pont ch)–cj) alpontjában foglalt, az ingatlan-nyilvántartásban erdő művelési ágban nyilvántartott földrészletekre, illetve alrészletekre vonatkozó adatok tekintetében közhiteles hatósági nyilvántartásnak minősül.”

**16. §** Az Evt. 19. § (2) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(A szerződésben – jogcímtől függetlenül – fel kell tüntetni)*

„c) a felújítási biztosíték nyújtására vonatkozó rendelkezéseket.”

**17. §** Az Evt. „Erdő vagy erdőgazdálkodás célját közvetlenül szolgáló földterület használatának általános szabályai” alcíme a következő 19/A. §-sal egészül ki:

„19/A. § (1) E törvény alkalmazása során valamely személy hozzájárulása vagy nyilatkozata alatt – eltérő rendelkezés hiányában – az érintett személy közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt hozzájáruló nyilatkozatát kell érteni.

(2) A 6/B. § (1) bekezdésében, a 7. § (6) bekezdésében, a 13. § (2) bekezdésében, a 14. § (2) bekezdésében, a 23. § (7) bekezdésében, a 29. § (6) bekezdésében, valamint a 33. § (9) bekezdésében foglaltak alkalmazása során tulajdonosi hozzájárulás alatt

a) a tulajdonosok tulajdoni hányad alapján számított egyszerű többségének – ha egy tulajdonos a tulajdoni hányadok több mint felével rendelkezik, vagy a kisebbségben maradt tulajdonosok közül a három legnagyobb tulajdoni hányaddal rendelkező személy együttesen az összes tulajdoni hányad egyharmadát meghaladó részével



rendelkezik, akkor kétharmad részének – közokiratba vagy teljes bizonyító erejű magánokiratba foglalt hozzájáruló nyilatkozatát, vagy

b) ha a kérelemben foglaltakkal kapcsolatban a tulajdonosok jogszabály szerint tulajdonosi közgyűlés keretében kötelesek dönteni, akkor a tulajdonosi közgyűlés érvényes döntését kell érteni.

(3) A 6/B. § (1) bekezdésében, a 7. § (6) bekezdésében, a 13. § (2) bekezdésében, a 14. § (2) bekezdésében, a 20–21/B. §-ban, a 23. § (7) bekezdésében, a 29. § (6) bekezdésében, a 33. § (9) bekezdésében foglaltak alkalmazása során tulajdonos alatt a föld tulajdonosát, haszonélvezeti jog fennállása esetén a haszonélvezőt kell érteni.”

## 18. §

Az Evt. „Erdőgazdálkodási haszonbérlet” alcím helyébe a következő alcím lép:

### **„Az állam 100%-os tulajdonában nem álló erdőnek minősülő föld használatba adásának különös szabályai**

20. § (1) Erdőnek minősülő, közös tulajdonban álló föld esetében a használati megosztásról szóló megállapodásban a használati rend meghatározása során több tulajdonostárs tulajdoni hányadának megfelelő mértékű terület – a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXVII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. törvény (a továbbiakban: Fétv.) 71. § (2a) bekezdésében foglaltak mellett – akkor is kijelölhető egyben, ha azt az érintett tulajdonostársak a 20/A. § (3) bekezdésében foglalt társult erdőgazdálkodás keretében egységesen kívánják használni, vagy azt egységesen többlehasználati megállapodással az egyik érintett tulajdonostárs használatába kívánják adni.

(2) Erdőnek minősülő földet magában foglaló földrészlet használati megosztásáról szóló megállapodással a földrészleten található erdőnek minősülő föld tekintetében átlagosan 30 méternél keskenyebb, vagy egy hektárnál kisebb kiterjedésű földterület kialakulását eredményező használati rend nem alakítható ki.

(3) Erdőnek minősülő föld használati megosztását eredményező használati rend az erdőnek minősülő földet érintően a Fétv. 71. § (3) bekezdésében foglaltak figyelembe vételével csak a tulajdonostársak egyöntetű hozzájárulása mellett módosítható.

20/A. § (1) A földrészlet, vagy – használati megosztásról szóló megállapodás esetén – annak a 20. § (1) és (2) bekezdésében foglaltak szerint meghatározott részterületén található erdőnek minősülő föld (a továbbiakban: önálló erdőgazdálkodási egység) használatára, illetve használatba adására annak további területi megbontása nélkül, egységesen kerülhet sor.

(2) Ha az önálló erdőgazdálkodási egység területe nem egyezik meg az érintett erdőrészek, illetve egyéb részek Adattárban nyilvántartott területével, akkor a földhasználati jogosultság megszerzőjének a használati jogosultság erdőgazdálkodói nyilvántartásba vétele céljából az erdészeti hatóság részére történő bejelentésekor az e törvényben foglaltak szerint kérelmeznie kell az érintett erdőrészek, illetve egyéb részek önálló erdőgazdálkodási egység határai mentén történő megosztását az Adattárban. A földhasználati jogosultságnak az erdőgazdálkodói nyilvántartásba való bejegyzésére csak a szükséges megosztásokat követően kerülhet sor.

(3) Ha a közös tulajdonban álló önálló erdőgazdálkodási egységet a tulajdonostársak többlehasználati megállapodás vagy földhasználati szerződés útján nem adják egy személy használatába, akkor azon

a) erdőbirtokossági társulat alapításával vagy

b) erdőkezelésbe adás útján

társult erdőgazdálkodást kötelesek folytatni.

(4) A földrészleten található erdőnek minősülő föld egészére vonatkozó, a Fétv. 72. § (1) bekezdésében foglalt ajánlatban az ajánlattevő rendelkezhet arról, hogy az ajánlat részleges, de legalább a tulajdonosok tulajdoni hányad alapján számított többségének elfogadása esetén az ajánlat a földrészletnek a Fétv. 72. § (7) bekezdésében foglaltak szerint kialakított használati rendben meghatározott, az ajánlatot elfogadó tulajdonostársak által használható részterületére is vonatkozik, amennyiben addig más földhasználati szerződés nem lép hatályba.

20/B. § (1) Az önálló erdőgazdálkodási egység használatának egy személy részére történő átadására az erdei haszonvételek csak egy részének gyakorlására kiterjedően is sor kerülhet. Ilyen esetben az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodói nyilvántartásban erdőgazdálkodóként a 68. § a) pontjában foglalt erdei haszonvétel gyakorlására jogosult személyt veszi nyilvántartásba. Az önálló erdőgazdálkodási egység további használója haszonvételi joggyakorlónak minősül.

(2) Erdőnek minősülő föld haszonvételi joggyakorlására vonatkozó szerződés hatályosságához az erdőgazdálkodó írásbeli hozzájárulása szükséges.

(3) Az önálló erdőgazdálkodási egység használatának egy személy részére történő átadásáról szóló szerződésben a felek kiköthetik, hogy meghatározott erdei haszonvétel – a 68. § b) pontjában foglalt erdei haszonvétel kivételével – gyakorlására irányuló jogot a használatba adó a saját részére visszatart. Ha az érintett haszonvétel gyakorlására irányuló

tevékenységet csak az erdőgazdálkodó végezheti, akkor azt a tulajdonos nevében és javára, illetve költségviselése mellett az erdőgazdálkodó hajtja végre.

20/C. § (1) A Földforgalmi törvény 44. § (2) bekezdése szerinti termelési időszak az erdő soron következő véghasználatához kapcsolódóan keletkező erdőfelújítási kötelezettség teljesítésére vonatkozó határidő erdészeti hatóság által történő meghatározásának időpontjáig tart. Ha a felek szerződésben foglalt nyilatkozata szerint a szerződéssel érintett erdő esetében a vágásérettségi kor nem értelmezhető, vagy a szerződéssel érintett erdő egészére nézve egyöntetűen nem határozható meg, az erdőnek minősülő föld haszonbérbe adásáról szóló szerződés legfeljebb ötven évre szóló időszakra köthető.

(2) Haszonbérlet esetében a szerződő felek

- a) a haszonbérleti díjfizetési időszakonként egy évnél hosszabb időszakot is meghatározhatnak,
- b) a haszonbérleti díjfizetési időszakra járó haszonbér megfizetésére a haszonbérleti díjfizetési időszak lejártát megelőző időpontot, illetve előlegfizetést is kiköthetnek,
- c) a használat fejében az erdőgazdálkodás eredményétől függő, változó összegű ellentételezésről is megállapodhatnak.

20/D. § (1) A használatba adó azonnali hatállyal felmondhatja a többlethasználati megállapodást vagy a földhasználati szerződést, ha a használó

- a) olyan gazdálkodást folytat, amely súlyosan veszélyezteti az erdőnek minősülő föld fennmaradását, illetve a fenntartható erdőgazdálkodást,
- b) az erdőfelújítási kötelezettségének nem tesz eleget, vagy
- c) haszonvételi jogosultságát az erdészeti hatóság jogerősen korlátozta.

(2) Ha az erdőgazdálkodói nyilvántartásba vétel alapjául szolgáló többlethasználati megállapodás vagy földhasználati szerződés felmondása igazoltan folyamatban van, akkor a tulajdonos vagy az érintett tulajdonostársak tulajdoni hányad alapján számított 25%-a kérelmére az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodó haszonvételi jogosultságát átmeneti időszakra korlátozza. Az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodó haszonvételi jogosultságának korlátozását visszavonja, ha a szerződés nem került felmondásra.

(3) A 21/B. § (7) bekezdésében vagy a Fétv. 74. § (7) bekezdésében foglaltak szerint a tulajdonos javára letétbe helyezett összeget, ha annak jogosultja azért a letétbe helyezést követő ötödik naptári év végéig nem jelentkezik, az érintett erdő fenntartására, fejlesztésére kell fordítani.

21. § (1) Ha az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodói nyilvántartás adatai alapján megállapítja, hogy az erdőgazdálkodói nyilvántartásban a közös tulajdonban álló erdőnek minősülő földre 60 napot meghaladóan nincs bejegyzett erdőgazdálkodó, a jogkövetkezményekre való tájékoztatás mellett, határidő tűzésével felszólítja a tulajdonostársakat a használati megosztásról szóló megállapodás megkötésére és az annak megfelelő földhasználatnak az erdőgazdálkodói nyilvántartásba való bejelentésére.

(2) Ha a (1) bekezdésben meghatározott felszólítás nem vezet eredményre, akkor az erdőnek minősülő föld az erdészeti hatóság határozata alapján erdőkezelő kezelésébe kerül (a továbbiakban: elrendelt erdőkezelés). Az elrendelt erdőkezelésre a 21/A. § (3) bekezdésében, valamint a 21/B. § (1)–(7) bekezdésében foglaltakat kell alkalmazni. Elrendelt erdőkezelés során a tulajdonos köteles együttműködni az erdőkezelővel.

(3) Az erdészeti hatóság határozatával létrejött erdőkezelési jogviszony időtartama 5 év, kivéve, ha a tulajdonostársak a határozat jogerőre emelkedését követően a használati megosztásról megállapodnak, és az annak megfelelő földhasználat az erdőgazdálkodói nyilvántartásba bejegyzésre kerül. Ez esetben az erdészeti hatóság határozatával létrejött erdőkezelési jogviszony megszűnik."

**19. §** Az Evt. I. Fejezete a következő alcímmel egészül ki:

**„Erdőkezelés**

21/A. § (1) Az önálló erdőgazdálkodási egység területét az érintett tulajdonos az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban foglalt feltételeknek megfelelő, az erdészeti hatóság által erdőkezelőként nyilvántartott erdészeti szakirányító vállalkozás (a továbbiakban: erdőkezelő) kezelésébe adása útján is hasznosíthatja (a továbbiakban: erdőkezelés).

(2) Az erdőkezelésre irányuló szerződést írásba kell foglalni. Közös tulajdonban álló önálló erdőgazdálkodási egység esetén a szerződés létrejöttéhez az érintett tulajdonostársak tulajdoni hányad alapján számított többségének írásbeli döntése szükséges.

(3) Erdőkezelés esetén az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodói nyilvántartásba erdőgazdálkodóként az erdőkezelőt jegyzi be.

21/B. § (1) Az erdőkezelő a tulajdonos javára, de saját nevében eljárva, a használat Földforgalmi törvényben foglaltak szerinti megszerzésével nem járó erdőgazdálkodási tevékenységet folytat, amelynek során az erdei haszonvételeket az erdőkezelő gyakorolja és jogosult az erdő hasznai szedésére. Az erdőkezelőt tevékenységéért díj illeti meg, amely magában foglalja az erdőgazdálkodási tevékenység költségei mellett az erdőkezelő közreműködésének ellenértékét is.

(2) Az erdőkezelő az erdőgazdálkodási tevékenységeket a tulajdonos közreműködésével és egyetértésével határozza meg, amelynek végrehajtásában a tulajdonos közreműködhet.

(3) Az erdőgazdálkodásból eredő bevételeket az erdőkezelő szedi be, amelyből a díj levonását követően keletkező jövedelmet a tulajdonos részére megfizeti.

(4) Az erdőkezelő a (3) bekezdésben foglalt kifizetés során a tárgyévet követő három évben – erdőfelújítási kötelezettség keletkezése, illetve fennállása esetén az erdőfelújítás befejezetté nyilvánításáig terjedő időszakban – felmerülő költségek fedezetéül szolgáló összeget visszatarthatja.

(5) A tulajdonos jogosult a részére járó jövedelmet vagy annak egy részét természetben kérni.

(6) Az erdőkezelő az erdőgazdálkodási tevékenységek bevételeiről és költségeiről, valamint a tulajdonost illető és részére kiadott jövedelemről legkésőbb az elszámolási időszakot követő év június 30-ig részletes beszámolót készít.

(7) Ha a tulajdonos nem érhető el, az erdőkezelő a tulajdonos részére a (3) bekezdésben foglaltak szerint járó jövedelmet készpénzben bírósági vagy közjegyzői letétbe helyezi.

(8) A tulajdonos azonnali hatállyal felmondhatja az erdőkezelési szerződést, ha az erdőkezelő

a) a feladatait nem, vagy olyan módon látja el, amely súlyosan veszélyezteti az erdőnek minősülő föld fennmaradását, a fenntartható erdőgazdálkodást, vagy

b) a (6) bekezdés szerinti számadási kötelezettségének nem tesz eleget.”

**20. §** (1) Az Evt. 22. §-a és 23. §-a helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„22. § (1) A fenntartható erdőgazdálkodás hosszú távú célját, lehetőségeit, illetve korlátozásait – egymással megfelelően összehangolva – az erdő rendeltetései határozzák meg.

(2) Az erdő rendeltetéseként a

a) 24. § (2) bekezdés szerinti védelmi,

b) 25. § szerinti közjóléti, és

c) 26. § szerinti gazdasági

rendeltetések határozhatók meg.

23. § (1) Az erdészeti hatóság az erdő rendeltetését – a (2) és (3) bekezdésben foglaltak kivételével – az erdőgazdálkodó, annak hiányában az erdő használatára jogosult kérelmére állapítja meg.

(2) Az erdészeti hatóság az erdő rendeltetését

a) országos jelentőségű védett természeti terület esetén a védetté nyilvánító jogszabály alapján,

b) erdei génrezervátum, árvízvédelmi, vadspark és vadaskert rendeltetés esetén a hatáskörrel rendelkező hatóság határozata alapján,

c) honvédelmi rendeltetés esetén a honvédelemért felelős miniszter által vezetett minisztériummal kötött vagyonkezelői szerződés alapján,

d) határrendészeti rendeltetés esetén a rendészetért felelős miniszter kijelölése alapján,

e) Natura 2000 rendeltetés esetén az európai közösségi jelentőségű természetvédelmi rendeltetésű területekkel érintett földrészelekről szóló miniszteri rendelet, valamint az erdő elhelyezkedése és természetességi állapota alapján a közösségi jelentőségű és a kiemelt közösségi jelentőségű jelölő erdei élőhelyeken,

f) talajvédelmi rendeltetés esetén az erdő elhelyezkedése alapján

a b)–d) pont esetében a hatáskörrel rendelkező hatóság, illetve miniszter rendeltetést megalapozó változásról szóló tájékoztatását követően állapítja meg.

(3) Az erdő rendeltetésének közérdekből történő megállapítását feladat- és hatáskörén belül

a) a miniszter,

b) a környezetvédelemért felelős miniszter,

c) a természetvédelemért felelős miniszter,

d) az oktatásért felelős miniszter,

e) az egészségügyért felelős miniszter,

f) a honvédelemért felelős miniszter,

g) a határrendészetért felelős miniszter,

h) a vízügyi igazgatási szervek irányításáért felelős miniszter,

i) a vízgazdálkodásért felelős miniszter,

- j) a vízvédlemért felelős miniszter,
  - k) a közlekedésért felelős miniszter,
  - l) a kulturális örökség védelméért felelős miniszter, vagy
  - m) az érintett települési önkormányzat jegyzője
- is kezdeményezheti.

(4) Ha az erdő rendeltetésének a megállapítására a (3) bekezdésben foglaltak szerint közérdekből kerül sor, a rendeltetés fennállása alatt az erdőgazdálkodó az ebből eredő kárának és többletköltségének megtérítésére jogosult. A kezdeményező köteles a kár és a többletköltség elemeiről, mértékéről, megfizetésének módjáról az erdőgazdálkodóval megállapodni, és a megállapodást a rendeltetés megállapításának kezdeményezéséskor az erdészeti hatóság számára bemutatni.

(5) Fokozottan védett természeti területen található erdőnek gazdasági, valamint vadaspark további rendeltetése, honvédelmi elsődleges rendeltetésű erdőnek közjóléti, valamint tanerdő további rendeltetése nem lehet.

(6) Az erdészeti hatóság törli az erdő érintett rendeltetését

- a) az erdőgazdálkodó javaslatára meghatározott rendeltetés esetén az erdőgazdálkodó törlésre irányuló kérelmére,
- b) természetvédelmi rendeltetés esetén a védettség feloldásakor,
- c) a (2) bekezdés b)–d) pontjában foglaltak szerint meghatározott rendeltetések esetében a rendeltetést megalapozó döntés, szerződés érvényességének, illetve tény, állapot fennállásának megszűnésekor, vagy
- d) ha a megváltozott földhasználati és természetbeni viszonyok, illetve az erdőgazdálkodás közérdekű korlátozása miatt a rendeltetés érvényesítése a továbbiakban nem lehetséges.

(7) Az erdő rendeltetésének a kérelemre történő megállapításához vagy törléséhez a tulajdonos hozzájárulása szükséges.

(8) Az erdő rendeltetésének megállapításakor vagy törlésekor az erdészeti hatóság szükség esetén gondoskodik az erdő Adattárban nyilvántartott adatainak, illetve az erdőtervnek a módosításáról is.”

- (2) Az Evt. a következő 23/A. §-sal egészül ki:

„23/A. § (1) A fenntartható erdőgazdálkodás tervezése szempontjából az erdő 23. §-ban foglaltak szerint megállapított rendeltetései közül a leginkább meghatározó rendeltetés az erdő elsődleges rendeltetése, amelyet az erdészeti hatóság az erdő egyéb megállapított rendeltetései, természetbeni állapota, az erdőgazdálkodás célja és közérdekű korlátozásai, valamint az erdőgazdálkodó javaslatának figyelembevételével állapít meg.

(2) A természetvédelmi rendeltetést – a (4)–(6) bekezdésben foglalt kivétellel – az erdő elsődleges rendeltetéseként kell megállapítani.

(3) Kiemelt közösségi jelentőségű, jelölő erdei élőhelynek minősülő, természetes vagy természetserű erdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdő esetében – védett természeti terület, illetve a (4)–(6) bekezdésben foglalt kivétellel – elsődleges rendeltetésként a Natura 2000 rendeltetést kell megállapítani.

(4) Az Országos Területrendezési Tervről szóló törvényben foglaltak alapján különleges honvédelmi területként kijelölt területen lévő erdő esetében az erdő elsődleges rendeltetéseként – az (5) és (6) bekezdésben foglalt kivétellel – a honvédelemért felelős miniszter kezdeményezésére a honvédelmi rendeltetést kell megállapítani.

(5) Folyók nagyvízi medrének elsődleges és másodlagos levezető sávjába eső erdő esetében az erdő elsődleges rendeltetéseként a vízügyi igazgatási szerv kezdeményezésére az árvízvédelmi rendeltetést kell megállapítani.

(6) Folyók nagyvízi medrének átmeneti levezető sávjába eső erdő esetében az árvízvédelmi rendeltetés a vízügyi igazgatási szerv kezdeményezésére az árvizek levezetésében betöltött szerepétől, illetve az erdő egyéb közérdekű funkcióitól függően az erdő elsődleges rendeltetéseként is megállapítható.”

- 21. §** (1) Az Evt. 24. § (2) bekezdés g) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(Védelmi rendeltetések az alábbiak:)*

„g) *part- vagy töltésvédelmi*: csatorna, folyó, tó és holtág partszakaszait védő, illetve az árvízvédelmi töltés hullámverés és jég elleni védelmét szolgáló erdő;”

- (2) Az Evt. 24. § (2) bekezdés k) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(Védelmi rendeltetések az alábbiak:)*

„k) *műtárgyvédelmi*: az utak és műtárgyai, a vízi létesítmények, a vasutak és tartozékai védelmét, takarását, a közlekedés biztonságát szolgáló, környezeti terhelésének csökkentését szolgáló erdő;”

- (3) Az Evt. 24. § (2) bekezdés o) és p) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

*(Védelmi rendeltetések az alábbiak:)*

„o) *Natura 2000*: a Natura 2000 hálózat részeként kijelölt területeken lévő, közösségi jelentőségű vagy kiemelt közösségi jelentőségű, jelölő erdei élőhelynek minősülő, és a 7. § (1) bekezdés a)–b) pontjában foglalt természetességi állapotú erdő;

p) *különleges védelmi rendeltetések:*

pa) *árvízvédelmi:* a folyók nagyvízi medrében elhelyezkedő, az árhullámok biztonságos levezetését biztosító erdő;

pb) *honvédelmi:* a Magyar Honvédség szervezeteinek a honvédelemről és a Magyar Honvédségről, valamint a különleges jogrendben bevezethető intézkedésekről szóló 2011. évi CXIII. törvényben (a továbbiakban: Hvt.) meghatározott feladatai ellátására a Hvt. 42. § (1) bekezdésében foglaltak szerint rendelkezésre bocsátott erdő;

pc) *határrendészeti:* a határrendészeti és nemzetbiztonsági feladatok ellátására kijelölt erdő.”

**22. §** Az Evt. 26. §-a a következő e)–h) ponttal egészül ki:

(*Gazdasági rendeltetések az alábbiak:*)

„e) *mezővédő:* a szomszédos mezőgazdasági terület védelmét szolgáló erdő;

f) *tanerdő:* a szakmai vagy erdei iskolai oktatást szolgáló erdő;

g) *kísérleti:* az erdészeti kutatás vagy kísérlet céljára kijelölt erdő;

h) *erdészeti génrezervátum:* az erdészeti szaporítóanyag-gazdálkodás biológiai alapjainak megőrzését szolgáló erdő.”

**23. §** Az Evt. „Az erdő rendeltetésének megváltoztatása” alcím helyébe a következő alcím lép:

**„Az erdő egyes rendeltetéséhez, közérdekű funkciójához kapcsolódó különös erdőgazdálkodási szabályok**

27. § (1) Természetvédelmi rendeltetésű, a 7. § (1) bekezdés a) és b) pontja szerinti természetességi állapotú erdőben

a) az erdészeti hatóság a véghasználatok során a természetvédelmi hatóság kezdeményezésére természetvédelmi célból a véghasználattal érintett terület legfeljebb 5 százalékos mértékéig hagyásfák vagy hagyásfa csoportok végleges vagy meghatározott időszakra szóló – több erdőrésztel véghasználatára esetében lehetőség szerint összevont – visszahagyását írhatja elő;

b) nevelővágások, bontás jellegű véghasználatok és egészségügyi termelések során, továbbá a hagyásfa csoportok területén – amennyiben az erdővédelmi kockázatot nem eredményez – a természetes úton megjelenő holt faanyagból a fennálló védelmi céltól függő méretű, összetételű és elhelyezkedésű, hektáronként együttesen 5 köbméter mennyiségű álló és fekvő holt faanyagot kell visszahagyni a területen;

c) az erdőnevelések tervezése és végrehajtása során fokozott figyelmet kell fordítani az intenzíven terjedő fa- és cserjefajok visszaszorítására, az elegyesség fenntartására, a faállomány szerkezeti változatosságának növelésére, valamint a meglévő idős, böhöncös faegyedek, az őshonos cserjeszint és az erdőszegély megőrzésére.

(2) Természetvédelmi rendeltetésű, a 7. § (1) bekezdés c) pontja szerinti természetességi állapotú erdőben az erdő felújítását és nevelését az erdő természetességi állapotának javítására törekedve kell végrehajtani.

(3) Ha meghatározott erdőgazdálkodási tevékenység védett természeti területen történő végzésére e törvény vagy e törvény végrehajtására kiadott jogszabály természetvédelmi célból korlátozási időszakot határoz meg úgy, hogy a tevékenység korlátozási időszakban történő folytatását nem köti a Tvt. 33. § (4) bekezdése szerinti természetvédelmi hatósági engedélyhez, akkor a tevékenységet a korlátozási időszakban csak természetvédelmi kezelési, növényegészségügyi, vagy erdővédelmi okból, annak megkezdése előtt 15 nappal az erdészeti hatóság részére tett előzetes bejelentést követően lehet végezni.

(4) Ha e törvény végrehajtására kiadott rendelet eltérően nem rendelkezik, az erdőgazdálkodás természetvédelmi célú időbeli korlátozására természetvédelmi rendeltetésű, a 7. § (1) bekezdés a)–d) pontjában foglalt természetességi állapotú erdő esetében és április 1-től július 15-ig terjedő időszakban kerülhet sor.

28. § (1) Natura 2000 rendeltetésű, a 7. § (1) bekezdés a) és b) pontja szerinti természetességi állapotú erdőben

a) az erdészeti hatóság a véghasználatok során a természetvédelmi hatóság kezdeményezésére természetvédelmi célból a véghasználattal érintett terület legfeljebb 5 százalékos mértékéig hagyásfák vagy hagyásfa csoportok végleges vagy meghatározott időszakra szóló – több erdőrésztel véghasználatára esetében lehetőség szerint összevont – visszahagyását írhatja elő;

b) nevelővágások, bontás jellegű véghasználatok és egészségügyi termelések során, továbbá a hagyásfa csoportok területén – amennyiben az erdővédelmi kockázatot nem eredményez – a természetes úton megjelenő holt faanyagból a fennálló védelmi céltól függő méretű, összetételű és elhelyezkedésű, hektáronként együttesen 5 köbméter mennyiségű álló és fekvő holt faanyagot kell visszahagyni a területen;

c) az erdőnevelések tervezése és végrehajtása során fokozott figyelmet kell fordítani az intenzíven terjedő fa- és cserjefajok visszaszorítására, az elegyesség fenntartására, a faállomány szerkezeti változatosságának növelésére, valamint a meglévő idős, böhöncös faegyedek, az őshonos cserjeszint és az erdőszegély megőrzésére.

(2) Ha e törvény végrehajtására kiadott rendelet eltérően nem rendelkezik, az erdőgazdálkodás természetvédelmi célú időbeli korlátozására Natura 2000 területen lévő, a 7. § (1) bekezdés a)–d) pontjában foglalt természetességi állapotú erdő esetében és április 1-től július 15-ig terjedő időszakban kerülhet sor.

28/A. § (1) Az erdészeti hatóság a természetvédelmi hatóság kezdeményezésére

- a) természetvédelmi rendeltetésű erdőben a természetvédelmi kezelési tervben foglaltakkal, valamint a védetté nyilvánítás céljával összhangban természetvédelmi célból,
  - b) Natura 2000 rendeltetésű erdőben a kiemelt közösségi jelentőségű jelölő erdei élőhely kedvező természetvédelmi helyzetének fenntartása érdekében,
  - c) Natura 2000 területen kiemelt közösségi jelentőségű jelölő faj kedvező természetvédelmi helyzetének megőrzése érdekében a faj monitorozott adatok alapján megállapított jelentős állományának Adattárban rögzített elhelyezkedésű élőhelyeként szolgáló erdőben, a fakitermelés teljes korlátozására vonatkozóan a faj előfordulásának legfeljebb 50 méter, az erdőgazdálkodási tevékenység időbeli korlátozására vonatkozóan a faj előfordulásának legfeljebb 100 méter sugarú környezetében, valamint
  - d) fokozottan védett faj megőrzése, védelme érdekében a faj bizonyítottan előforduló és populáció kialakítására képes állományának Adattárban rögzített elhelyezkedésű élőhelyeként szolgáló erdőben, a fakitermelés teljes korlátozására vonatkozóan a faj előfordulásának legfeljebb 50 méter, az erdőgazdálkodási tevékenység időbeli korlátozására vonatkozóan a faj előfordulásának legfeljebb 100 méter sugarú környezetében,
- az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban foglaltak szerint a 27. §-ban, illetve a 28. §-ban foglaltakat meghaladóan is korlátozhatja, illetve feltételekhez kötheti az erdőgazdálkodást.

(2) A korlátozást megalapozó állapot megszűnése esetén az erdészeti hatóság az (1) bekezdésben foglalt korlátozást visszavonja.

(3) Az erdőgazdálkodás 27. §-ban, 28. §-ban, vagy (1) bekezdésben foglaltakat meghaladó korlátozására az erdőgazdálkodóval való megállapodás alapján kerülhet sor.

(4) Helyi jelentőségű védett természeti terület esetében az erdészeti hatóság az érintett település jegyzőjének kezdeményezésére természetvédelmi célból az erdőgazdálkodási tevékenységet csak a természetvédelmi rendeltetés 23. § (3) bekezdésében foglaltak szerinti megállapítását követően korlátozza.

(5) A Natura 2000 rendeltetésű erdőben található jelölő erdei élőhelyek és fajok természetvédelmi helyzetének javítását az állam tájékoztatással, szemléletformálással és támogatással segíti elő.

28/B. § Árvízvédelmi rendeltetésű erdőben az erdő további rendeltetéseivel, valamint a nagyvízi mederkezelési tervben foglalt előírásokkal összhangban, az árvíz és jég megfelelő lefolyásának biztosítása érdekében

- a) vágásos üzemmódú erdőgazdálkodás folytatható,
- b) az adott termőhelynek megfelelő természetes erdőtársulástól eltérő fafajösszetételű, szerkezetű és záródású faállományt alakítható ki, és tartható fenn, továbbá
- c) a fák várható árvízszint alatti ágait, a természetesen megjelenő erdőszegély, valamint cserjeszint a rendes gazdálkodás részeként eltávolítható.

28/C. § Part- vagy töltésvédelmi rendeltetésű erdőben az erdő további rendeltetéseivel, valamint a nagyvízi mederkezelési tervben foglalt előírásokkal összhangban, a partszakasz vagy az árvízvédelmi töltés védelmének biztosítása érdekében

- a) őshonos, természetes felújulásra nagy egyedszámmal képes fafajokból álló, több szintű, zárt faállomány kialakítására és fenntartására kell törekedni,
- b) a partszakasszal vagy a töltéssel párhuzamos, legfeljebb 50 méter széles sávban a faállományt alkotó faegyedek vízjárásnak megfelelő magasságban történő elágaztatása, illetve a fakorona sűrű ágszerkezetének kialakítása céljából a faegyedek törzse meghatározott időközönként visszavágható, valamint
- c) a véghasználatlalt érintett terület és a töltés mellett szabadon tartandó sáv között az erdőfelújítás befejezéséig a partszakasszal vagy a töltéssel párhuzamos 10 méter széles sávban előírható a faállomány fenntartása.

28/D. § Honvédelmi rendeltetésű erdőben az erdő további rendeltetéseivel, az erdő természetességi állapotával, valamint az erdőgazdálkodás üzemmódjával összhangban lévő erdőgazdálkodási, illetve erdőfenntartási tevékenység mellett a katonai tevékenységhez kapcsolódóan, továbbá a katonai tevékenység ellátását biztosító létesítmények környezetében

- a) az erdészeti hatóság
  - aa) engedélyezheti az erdő fátlan állapotban tartását,
  - ab) engedélyezheti az erdőfelújítás katonai tevékenységre, illetve katonai tevékenység ellátását biztosító létesítményekre kisebb kockázattal járó fafajok alkalmazásával történő végrehajtását, illetve
  - ac) módosíthatja az erdőfelújítás megkezdésére vagy befejezésére előírt határidőt, továbbá
- b) az erdőgazdálkodó
  - ba) a természetestől eltérő záródású és szerkezetű faállományt alakíthat ki, és tarthat fenn,

- bb) az erdőszegélyt, az erdő cserjeszintjét valamint lágyszárú növényzetét átmeneti időszakra vagy tartósan eltávolíthatja, illetve
- c) az erdőgazdálkodó vagy a honvédelmi feladat végrehajtója legkésőbb a tevékenység megkezdését követő 3 napon belül tett utólagos bejelentés mellett az erdőtervben nem szereplő, rendkívüli fakitermelést végezhet.”

**24. §** (1) Az Evt. II. Fejezete a következő alcímmel egészül ki:

**„Az erdőgazdálkodás jelentős közérdekű korlátozása**

28/E. § (1) Az állam, valamint az önkormányzat 100%-os tulajdonában nem álló erdőben az erdőgazdálkodás (2) bekezdés a)–c) pontban foglalt jelentős közérdekű korlátozása esetén a tulajdonos, közös tulajdon esetén a tulajdonosok tulajdoni hányad alapján számított kétharmadának hozzájárulásával az erdőgazdálkodó, annak hiányában az erdő használatára jogosult – a (2) bekezdés c) pontjában foglalt esetben a véghasználat megkezdése előtt – kezdeményezheti az erdő adásvétel vagy értékarányos földcsere útján történő állami tulajdonba vételét. A helyben kialakult piaci árat meg nem haladó ajánlati áron való állami tulajdonba vételt az állam 100%-os tulajdonában lévő földek tulajdonosi joggyakorlására jogosult szerv nem utasíthatja vissza.

(2) Az erdőgazdálkodás jelentős közérdekű korlátozásának minősül, ha

- a) faanyagtermelést nem szolgáló üzemmód megállapítására,
- b) fajfajcsérés erdőszerkezet-átalakítást eredményező erdőfelújítási előírás kizárólagos meghatározására,
- c) erdő fátlan vagy a termőhelyi viszonyoknak megfelelően alacsonyabb záródással való fenntartásának előírására,
- d) csak átmeneti, illetve örökerdő üzemmódra való áttéréssel teljesíthető korlátozásra,
- e) a 7. § (1) bekezdés a)–d) pontjában foglalt természetességi állapotú erdőben az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottnál magasabb vágásérettségi kor meghatározására,
- f) fokozatos felújítógátás, szálalógátás esetén – amennyiben a területen fél méter átlagmagasságot elérő újulat található, és a véghasználat befejezését e törvény egyébként lehetővé teszi – a véghasználat befejezésének korlátozására,
- g) az erdőgazdálkodási tevékenység gyakorlásának bármely okból öt évnél hosszabb időtartamra vonatkozó korlátozására

közérdekből, nem az erdőgazdálkodó kezdeményezésére vagy egyetértésével kerül sor.”

(2) Az Evt. 28/E. § a következő (3)–(4) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az erdőgazdálkodás (2) bekezdésben foglalt jelentős közérdekű korlátozása esetén az erdőgazdálkodó e törvény végrehajtására kiadott rendeletben foglaltak szerint meghatározott mértékű kártalanításra jogosult. A korlátozás elrendeléséről szóló döntésben rendelkezni kell a korlátozásból eredő kártalanításról. A kártalanítás összegéből le kell vonni az adott terület vonatkozásában más forrásokból igénybe vehető támogatások összegét. Nem jár kártalanítás, ha a korlátozást tulajdonosi vagy erdőgazdálkodói jogellenes magatartás eredményezte.

(4) A miniszter évente tájékoztatót tesz közzé az erdőgazdálkodás jelentős közérdekű korlátozásairól és azok eredményeiről.”

**25. §** Az Evt. „Az üzemmód” alcíme helyébe a következő alcím lép:

**„Az erdőgazdálkodás üzemmódja**

29. § (1) Az erdőgazdálkodás üzemmódja az erdő faállományával való gazdálkodás során – az erdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárásával, rendeltetéseivel, valamint az erdőgazdálkodás korlátozásaival összhangban – alkalmazandó erdőművelési és faállomány-gazdálkodási módszerek és eljárások átfogó rendszere.

(2) Az erdőgazdálkodás üzemmódja lehet:

- a) vágásos üzemmód: az erdőgazdálkodás során az erdőben közel egykorú faállomány fenntartása és nevelése valósul meg, amely faállomány térben és időben rendszeres ciklikussággal véghasználatra és erdőfelújításra kerül;
- b) örökerdő üzemmód: az erdőgazdálkodás során az erdőben erdőfelújítási kötelezettséget keletkeztető véghasználati fakitermelés nem történik, az erdő faállománya az örökerdő fenntartási tervben foglaltaknak megfelelően alakul, annak összetétele, kor- és térbeli szerkezete változatos, és ezzel megvalósul a folyamatos erdőborítás;
- c) átmeneti üzemmód: az erdőgazdálkodás fő célja a vágásos üzemmódról az örökerdő üzemmódra való áttérés, vagy a homogén, közel egykorú faállományok kisterületű szerkezeti változatosságának a növelésével az erdőborítás vágásos üzemmódú erdőgazdálkodáshoz képest folyamatosabb fenntartása a (3) bekezdésben, valamint az átalakítási, illetve erdőfelújítási tervben foglaltakkal összhangban;

d) faanyagtermelést nem szolgáló üzemmód: az erdőgazdálkodás során faállomány-gazdálkodásra nem kerül sor, az erdőben fakitermelés kísérleti, erdővédelmi, természetvédelmi, közjóléti, erdőfelújítási vagy egyéb közérdekű céllal folytatható.

(3) Átmeneti üzemmód esetében az erdőfelújítási időszak lehetséges elhúzása érdekében a véghasználati és erdőfelújítási tevékenységek térben, illetve időben több ütemben kerülnek végrehajtásra, az erdőben az átalakítási vagy erdőfelújítási tervben foglaltak szerint legfeljebb 1,5 hektáros egybefüggő, erdőfelújítási kötelezettség alatt álló, végvágott területeket keletkeztető véghasználatokra kerül sor, és e tevékenységek végrehajtása során kiemelt szempont az erdő felújulásának vagy felújításának folyamatos biztosítása.

(4) Az erdőgazdálkodás üzemmódját az erdészeti hatóság az (1) bekezdésben foglaltakkal összhangban az erdő Adattárba történő nyilvántartásba vételekor az erdőgazdálkodó erdőtelepítési tervben foglalt, vagy a nyilvántartásba-vételi eljárásban tett javaslata alapján állapítja meg, illetve az erdőgazdálkodó kérelmére módosítja. A 6. § (2) bekezdés a) pontjában foglaltak szerint nyilvántartásba vett erdőre vonatkozóan az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodás üzemmódjaként az erdőgazdálkodó javaslatának hiányában vágásos üzemmódot állapít meg.

(5) Az erdészeti hatóság a (4) bekezdésben foglalt eljárásban örökerdő, illetve átmeneti üzemmód lehetőségének fennállása esetén annak alkalmazására – különösen a védelmi és közjóléti rendeltetésű erdők esetében – felhívja az erdőgazdálkodó figyelmét.

(6) Az erdőgazdálkodás üzemmódjának az erdőgazdálkodó kérelmére történő módosításához a tulajdonos hozzájárulása szükséges.

(7) Az átmeneti és az örökerdő üzemmódban kezelt erdőkre az erdőgazdálkodónak az üzemmódra való áttéréskor, valamint azt követően a körzeti erdőtervezések alkalmával átalakítási, erdőfelújítási vagy örökerdő kezelési tervet kell készíteni, és tájékoztatásul az erdészeti hatóság részére benyújtani.

(8) Az erdőgazdálkodás üzemmódjának módosításakor az erdészeti hatóság – a (7) bekezdésben foglalt tervben foglalt figyelembevételével – szükség esetén gondoskodik az erdőterv módosításáról is.”

**26. §** Az Evt. 30. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Az erdővagyon védelmét, az erdők állapotának figyelemmel kísérését, fenntartását, rendeltetési betöltését, szolgáltatásai, hasznvételi lehetőségei folyamatos biztosítását, az erdőhöz fűződő közérdek érvényesülését, valamint a fenntartható erdőgazdálkodási tevékenység tervszerűségét az állam

a) az erdők, valamint a fával, faállománnyal borított területek mennyiségi és minőségi paramétereinek, ökológiai és egészségi állapotának folyamatos figyelemmel kíséréssel (a továbbiakban: erdészeti mérő- és megfigyelő rendszer);

b) az erdészeti tájakra vonatkozó különös erdőgazdálkodási és körzeti erdőtervezési szabályokról szóló miniszteri rendelet kiadásával,

c) az erdők állapotának és a fenntartható erdőgazdálkodás tartalmi kereteinek erdőtervezési körzet szintű rendszeres felülvizsgálatával, illetve erdőrészlet szintű meghatározásával (a továbbiakban: körzeti erdőtervezés),

d) az Adattár működtetésével és az abban foglalt egyes adatok kötelező felhasználásával, valamint

e) az erdőgazdálkodási tevékenység engedélyezési, bejelentési és ellenőrzési rendszerével biztosítja.”

**27. §** Az Evt. 33. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„33. § (1) Az erdészeti hatóság az erdőtervezési körzetre vonatkozóan – az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban foglalt ütemezés szerint tízévenként – körzeti erdőtervezést végez, amelynek során

a) igazgatási tevékenység keretében

aa) felülvizsgálja az erdők állapotát, és

ab) összegyűjti – örökerdő és átmeneti üzemmód esetén örökerdő-, átalakítási- vagy erdőfelújítási terv részeként – az erdőgazdálkodók következő időszak erdőgazdálkodására vonatkozó javaslatait, valamint

b) az a) pontban foglaltak szerint összegyűjtött adatok és javaslatok alapján összevont hatósági eljárásban (a továbbiakban: körzeti erdőtervezési eljárás)

ba) szükség esetén javítja az Adattár 38. § (2) bekezdésének a), b) és d) pontjában foglalt adatait,

bb) szükség esetén módosítja az erdő faállományának vágásérettségi korát, és

bc) az erdő természetbeni állapotával, valamint a 38. § (2) bekezdés e) pontjában foglalt adatokkal összhangban meghatározza a következő körzeti erdőtervezésig terjedő időszakban végrehajtható, illetve végrehajtandó



fakitermelések, erdőnevelési beavatkozások módját, és a végrehajtásukra vonatkozó rendelkezéseket, valamint az erdőfelújítási kötelezettségre vonatkozó lehetőségeket, illetve előírásokat (a továbbiakban: erdőterv).

(2) A körzeti erdőtervezési eljárás ügyintézési határideje kilencven nap. Az erdészeti hatóság a körzeti erdőtervezési eljárást a tárgyévben szeptember 1. és november 30. közötti időszakban indítja meg. Az erdészeti hatóság az eljárás megindításáról a honlapján közleményt helyez el, valamint értesíti az erdőterület elhelyezkedése szerinti települési önkormányzat jegyzőjét, aki gondoskodik az eljárás megindításáról szóló tájékoztatás helyben szokásos módon történő közzétételéről.

(3) A körzeti erdőtervezési eljárásban az érintett erdő erdőgazdálkodója – a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 15. § (1) bekezdésében foglaltak külön vizsgálata nélkül – ügyfélnek minősül.

(4) Az erdészeti hatóság a körzeti erdőtervezési eljárásban hozott határozat rendelkező részét és indokolásának kivonatát a honlapján közzéteszi, valamint értesíti az erdőterület elhelyezkedése szerinti települési önkormányzat jegyzőjét, aki gondoskodik a határozatról szóló tájékoztatás, valamint a határozat honlapon való elérhetőségének helyben szokásos módon történő közzétételéről.

(5) Az erdészeti hatóság a körzeti erdőtervezési eljárásban hozott döntését

a) az erdőgazdálkodó ügyfél, illetve az eljárás során nyilatkozatot tett tulajdonos ügyfél részére a határozatnak az ügyfél erdőgazdálkodási tevékenységével vagy tulajdonával érintett erdőkre vonatkozó részének megküldésével,

b) az a) pontba nem tartozó, az eljárás során nyilatkozatot tett ügyfelek részére a döntés rendelkező része és indoklása kivonatának megküldésével közli.

(6) Az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodó ügyfelek részére – a döntés közlése mellett – megküldi az érintett erdő- és egyéb részletek Adattárban nyilvántartott térképi és leíró adatait tartalmazó szemlemásolatokat is.

(7) Az erdőtervben foglalt jogok és kötelezettségek az erdő mindenkor erdőgazdálkodóját jogosítják és kötelezik.

(8) Az erdészeti hatóság a körzeti erdőtervezésre vonatkozó rendelkezésekkel összhangban

a) ha az erdő rendeltetésében, üzem módjában, állapotában bekövetkezett, a körzeti erdőtervezéskor előre nem látott változás ezt indokolja, hivatalból indított eljárás során, vagy

b) az erdőgazdálkodó kérelmére módosíthatja az erdőtervet.

(9) Az erdőterv véghasználati fakitermelést eredményező, illetve az erdőfelújítás előírást érintő módosítására az erdőgazdálkodó kezdeményezése esetén a tulajdonos hozzájárulása mellett kerülhet sor.”

**28. §** Az Evt. 38. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„38. § (1) Az erdők, az erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületek, és a szabad rendelkezésű erdők adatainak, valamint a fenntartható erdőgazdálkodással kapcsolatos hatósági döntések, és a végrehajtott erdőgazdálkodási tevékenységek adatainak erdőrésztel szintű nyilvántartása, továbbá az erdőgazdálkodás ellenőrzése és elemzése céljából a miniszter – az erdészeti hatóság által hatósági nyilvántartásként vezetett – Adattárat működtet.

(2) Az Adattár az alábbi adatokat tartalmazza:

a) a nyilvántartott terület erdőgazdasági azonosító adatai, területe és térképi ábrázolása,

b) az érintett földrészlet, illetve alrészlet ingatlan-nyilvántartási azonosító adatai,

c) az erdőgazdálkodó erdőgazdálkodói kódja,

d) a nyilvántartott terület termőhelyi viszonyaira, faállományára jellemző adatok,

e) az erdőben folytatható erdőgazdálkodás hosszú távú célját és módját meghatározó alábbi adatok:

ea) az erdő rendeltetései, valamint elsődleges rendeltetése, illetve azokhoz kapcsolódóan a 27-28/D. §-ban foglaltak alapján meghatározott korlátozásokra vonatkozó adatok,

eb) az erdőgazdálkodás üzem módja,

ec) az erdő természetességi állapotára vonatkozó alapelvárás,

ed) vágásos és átmeneti üzem módú erdő esetén a faállomány vágásérettségi kora,

ee) örökerdő üzem mód és átmeneti üzem mód esetén az örökerdő fenntartási, átalakítási, illetve erdőfelújítási tervben foglalt adatok,

ef) erdőkkel, erdőgazdálkodással kapcsolatban fennálló természetvédelmi korlátozást megalapozó természeti értékek, védett, fokozottan védett fajok, közösségi jelentőségű, jelölő élőhelyek, jelölő fajok előfordulására, illetve azokhoz kapcsolódóan a 30. § (1) bekezdés b) pontjában foglalt jogszabály rendelkezései alapján meghatározott korlátozásokra vonatkozó adatok,

- f) a következő körzeti erdőtervezésig terjedő időszakban az erdőben végrehajtható, illetve végrehajtandó fakitermelések, erdőnevelési beavatkozások módja, és a végrehajtásukra vonatkozó rendelkezések,
- g) az erdőfelújítási kötelezettségre vonatkozó lehetőségek, illetve előírások,
- h) a jóváhagyott erdőtelepítési-kivitelezési tervek adatai,
- i) a 41. § (1) bekezdése, valamint a 42. § szerinti bejelentések adatai,
- j) az erdészeti létesítmények alábbi adatai:
  - ja) megnevezés, egyedi azonosító,
  - jb) földrajzi elhelyezkedés,
  - jc) létesítmény típusa és jogszabályban meghatározott műszaki paraméterei,
  - k) az erdőfelújítások és erdőtelepítésekre vonatkozó adatok, valamint
  - l) az erdőfelújítási biztosíték előírására, teljesítésére, felszabadítására, illetve a kötelezettség törlésére vonatkozó adatok.

(3) Az erdészeti hatóság az Adattárban az erdő faállományának fatérfogatára, továbbá ezzel összefüggésben az erdőterv érvényességi időszakában elvégezhető vagy elvégzendő fakitermelés fatérfogatára vonatkozó adatot csak tájékoztató adatként tart nyilván.

(4) Az Adattár a (2) bekezdés szerinti adatok tekintetében – a (2) bekezdés b) és c) pontjában, a (2) bekezdés j) pont jc) alpontjában, valamint a (3) bekezdésben foglalt adatok kivételével – közhiteles hatósági nyilvántartásnak minősül.

(5) Az erdészeti hatóság hivatalból intézkedik az Adattár (2) bekezdés a), b) és d) pontja szerinti adat módosításáról, ha a módosítást szükségessé tevő információ jut tudomására.

(6) Az Adattárba való bejegyzésre, valamint az onnan való törlésre irányuló eljárás során a hatóság bizonyítékként kizárólag közokiratot, teljes bizonyító erejű magánokiratot, valamint az erdészeti hatósági eljárások során keletkező iratot használhat fel.

(7) Az erdészeti hatóság az ingatlan-nyilvántartásban – az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény végrehajtásáról szóló rendelet előírásai alapján – nem a megfelelő művelési ágban nyilvántartott erdő, szabad rendelkezésű erdő, valamint erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterület vonatkozásában kezdeményezi az ingatlanügyi hatóságnál a művelési ág módosítását.”

- 29. §** (1) Az Evt. 39. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(3) Az erdészeti hatóság térítésmentesen elektronikus hozzáférést biztosít
- a) az erdőgazdálkodó és az általa meghatalmazott jogosult erdészeti szakszemélyzet részére az erdőgazdálkodó használatában álló erdők,
  - b) a védett természeti területek természetvédelmi kezeléséért felelős szerv részére a működési területükön fekvő védett és Natura 2000 területeken található erdők,
  - c) a katonai hatóság részére a honvédelmi rendeltetésű erdők,
  - d) a működési terület szerint érintett vízügyi igazgatási szerv részére az árvízvédelmi rendeltetésű erdők,
  - e) a működési terület szerint érintett közútkezelő részére a műtárgyvédelmi, valamint a közúttal határos erdők,
  - f) az ingatlanügyi hatóság részére a földügyi igazgatási feladatok ellátása céljából az erdők és szabad rendelkezésű erdők, valamint
  - g) az erdészeti tudományos kutatással foglalkozó költségvetési szerv részére az erdők és szabad rendelkezésű erdők Adattárban nyilvántartott adataihoz.”
- (2) Az Evt. 39. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(5) Az Adattárból a fokozottan védett fajokra és azok élőhelyeire vonatkozó adat csak az erdőgazdálkodó és a jogosult erdészeti szakszemélyzet részére adható ki.”

- 30. §** Az Evt. 41. §-a és 42. §-a helyébe a következő rendelkezések lépnek:
- „41. § (1) Az erdőgazdálkodó
- a) az erdőtervben foglalt erdősítési, erdőnevelési és fakitermelési tevékenységet – a (2) bekezdés kivételével –,
  - b) a (3) bekezdésben foglalt esetben az erdőtervben nem szereplő fakitermelést
- a tevékenység megkezdését legkésőbb 21 nappal megelőzően az erdészeti hatóság részére tett bejelentést követően végezhet.
- (2) Az erdőgazdálkodási tevékenység az (1) bekezdés szerinti bejelentés mellőzésével is végrehajtható, ha

- a) az erdőgazdálkodó a 33. § (8) bekezdésében foglalt kérelmében az erdőgazdálkodási tevékenység tárgyévben történő végrehajtására vonatkozó szándékát jelezte, és az erdőgazdálkodási tevékenységet az erdészeti hatóság az erdőterv módosításával lehetővé tette,
- b) az erdőgazdálkodási tevékenységet a 73. § (6) bekezdése vagy a 106. § (1) bekezdése alapján az erdészeti hatóság rendelte el, vagy
- c) az erdő engedélyezett igénybevétele iránti kérelemben az engedélyes a fakitermelés tárgyévi vagy a tárgyévet követő évi végrehajtására vonatkozó szándékát előre jelezte.
- (3) Az erdőtervben nem szereplő fakitermelésre az alábbi esetekben van lehetőség:
- a) az erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterület kezelését, fenntartását szolgáló fakitermelés,
- b) az erdészeti hatóság részére bejelentett erdőkár következtében károsodott, az erdőrésztel faállományának 10 százalékát meg nem haladó mennyiségű faanyag egészségügyi fakitermelés keretében történő kitermelése,
- c) a 7. § (1) bekezdés a), b) és c) pontja szerinti természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdőben intenzíven terjedő fafajok egyéb termeléseként történő kitermelése, illetve
- d) az erdő engedélyezett igénybevételéhez kapcsolódó fakitermelés.
- (4) A (3) bekezdésben foglalt fakitermelést a jogosult erdészeti szakszemélyzet felmérése alapján a (3) bekezdés
- a) b) pontja esetén az erdőkár bejelentésben foglaltakkal összhangban,
- b) b) és c) pontja esetén a kitermelésre tervezett fák szakszerű megjelölését követően,
- c) d) pontja esetén az erdő igénybevételét engedélyező határozatban foglaltakkal összhangban kell bejelenteni.
- (5) A 77. § (1) bekezdés d) pontja szerint igénybe vett területen a vezeték biztonsági övezetét sértő növényzet eltávolítását szolgáló fakitermelést a vezetékjog jogosultja is bejelentheti, illetve végrehajthatja
- a) ha ahhoz az erdőgazdálkodó – annak hiányában a tulajdonos – hozzájárul, vagy
- b) az a) pont szerinti hozzájárulás nélkül, ha a fakitermelést a vezetékjog jogosultjának jogszerű felhívására az erdőgazdálkodó vagy a tulajdonos nem végezte el.
- (6) Az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodási tevékenységeket a 104/A. §-ban foglalt eljárás során a bekövetkezett eseménnyel arányosan feltételhez kötheti, korlátozhatja, vagy – az a) pontban foglalt esetben súlyos vagy ismételt jogsértés esetén – megtilthatja, ha
- a) az erdőgazdálkodó gazdálkodása során az e törvényben előírt szabályokat megszegte,
- b) az erdő állapotában korábban előre nem látható esemény következett be, amelyre tekintettel az erdőterv érintett tartalmának módosítása van folyamatban, vagy
- c) a védett természeti területen a védelmi célok megváltozását eredményező, illetve azokat veszélyeztető, korábban előre nem látható esemény következett be, amelyre tekintettel az erdőterv érintett tartalmának módosítása van folyamatban.
- (7) A (6) bekezdés a) pontjának alkalmazása tekintetében erdőkezelést is végző erdőgazdálkodó gazdálkodása alatt
- a) az erdőgazdálkodó erdőkezelésébe adott területre bejelentett tevékenység vonatkozásában a bejelentett erdőgazdálkodási tevékenységgel érintett önálló erdőgazdálkodási egységben,
- b) az erdőgazdálkodó jogszerű használatában álló területre bejelentett tevékenység vonatkozásában az erdőgazdálkodó jogszerű használatában álló önálló erdőgazdálkodási egységekben folytatott gazdálkodást kell érteni.
- (8) Az (1) bekezdés szerinti bejelentésben foglalt tevékenység legkorábban a tárgyév első napján kezdhető meg. A tárgyévben megkezdett, de be nem fejezett fakitermelés a részleges végrehajtás 42. §-ban foglaltak szerinti bejelentését követően a tárgyévet követő év végéig végrehajtható.
42. § Az erdőgazdálkodó a 41. § (1) bekezdésében foglaltak szerint bejelentésköteles erdőgazdálkodási tevékenységek végrehajtását az erdészeti hatóság részére bejelenti.”

- 31. §** (1) Az Evt. 43. § (1) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Az erdőgazdálkodási tevékenységek közül a nyilvánosság biztosítása szempontjából jelentős tevékenységnek minősül:)*  
 „a) az erdészeti magánút, az engedélyköteles épített közelítő nyom, valamint az erdei sípálya létesítése, bővítése;”
- (2) Az Evt. 43. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(5) A miniszter ötévenként tájékoztatót tesz közzé az ország erdőállományának helyzetéről, állapotáról, az állami erdővagyon mennyiségének és minőségének alakulásáról, valamint az állami erdőgazdálkodás eredményeiről.”

**32. §** Az Evt. IV. Fejezete helyébe a következő fejezet lép:

*„IV. FEJEZET  
ERDŐTELEPÍTÉS*

44. § (1) Az erdő telepítése erdőnek, szabad rendelkezésű erdőnek vagy fátlan állapotban tartott erdőnek nem minősülő területen a 6. § (2) bekezdésben foglalt feltételeknek megfelelő faállomány létrehozására irányuló tevékenység.

(2) Erdőtelepítés a tulajdonos, valamint az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyongazdálkodó, illetve haszonélvezeti jog jogosultjának hozzájárulásával, az erdészeti hatóság által jóváhagyott erdőtelepítési-kivitelezési terv alapján végezhető.

(3) Az erdészeti hatóság által jóváhagyott erdőtelepítési-kivitelezési terv 5 évre szól.

45. § (1) Erdőtelepítés a termőhelynek megfelelő, az erdei fajok listájában szereplő, őshonos vagy természetbe vonható idegenhonos fajjal végezhető.

(2) Erdőtelepítéshez csak igazolt minőségű és származású szaporítóanyagot szabad felhasználni.

(3) Természetes erdő vagy természetserű erdő természetességi állapotú erdő, valamint nem erdő művelési ágú, védett természeti terület vagy Natura 2000 területként kijelölt közösségi jelentőségű, jelölő élőhely százméteres körzetében intenzíven terjedő fajjal erdőt, fásítást, illetve fás szárú növényekből álló, külön jogszabály szerint létesített ültetvényt telepíteni tilos.

(4) Repülőterek és leszállóhelyek védőövezetében erdőként vagy egyéb fával borított területként fát, illetve faállományt telepíteni csak a repülések biztonságának veszélyeztetése nélkül lehet.

(5) Folyók nagyvízi medrében erdőként vagy egyéb fával borított területként fát, illetve faállományt telepíteni csak a víz és a jég megfelelő lefolyásának biztosítása mellett, a nagyvízi mederkezelési tervvel összhangban lehet.

(6) Műtárgyvédelmi rendeltetésű erdő kivételével az erdőtelepítéssel érintett terület határvonalán belül elhelyezkedő három- – amennyiben az erdőtelepítés gépi ápolása miatt szükséges, akkor öt- – méteres sávban nem ültethető fa.

46. § Az erdészeti hatóság az erdőtelepítés végrehajtását, illetve az erdőtelepítések állapotát rendszeresen ellenőrzi (a továbbiakban: erdőtelepítések műszaki átvétele). Az erdőtelepítések műszaki átvételére évente, a tárgyév október 15-ig bezárólag kerül sor. Az ellenőrzés eredményeit az erdészeti hatóság műszaki átvételi jegyzőkönyvben rögzíti.

47. § (1) Az erdészeti hatóság az erdőtelepítés első kivételének végrehajtása után a területet a jóváhagyott erdőtelepítési-kivitelezési terv tartalmának figyelembevételével az Adattárban erdőként nyilvántartásba veszi.

(2) A jóváhagyott erdőtelepítési kivitelezési terv az (1) bekezdés szerinti átvezetést követően a következő körzeti erdőtervezés alapján készült erdőterv kiadásáig erdőtervnek minősül.

48. § (1) A jóváhagyott erdőtelepítési kivitelezési terv nélkül vagy az abban foglaltaktól eltérően telepített erdő fennmaradásáról az erdészeti hatóság határozatban dönt.

(2) Az erdészeti hatóság a jóváhagyott erdőtelepítési-kivitelezési terv nélkül vagy az abban foglaltaktól eltérően telepített erdő faállományának teljes vagy részleges felszámolását rendeli el, ha

- a) az a termőhelyre vagy a környező erdők életközösségére káros hatással van, vagy előre láthatóan káros hatással lesz,
- b) annak fennmaradása jogszabályba ütközik, vagy
- c) az erdőtelepítési engedélyezés feltételei nem állnak fenn.

49. § Az erdőtelepítést az erdészeti hatóság az erdőtelepítés műszaki átvétele során befejezetté nyilvánítja, ha az erdőtelepítési-kivitelezési tervben meghatározott fajok egyedei az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott számban, arányban és minőségben jelen vannak.

50. § Ha az erdőtelepítés a befejezetté nyilvánítás előtt bármilyen okból meghiúsul, és a telepítő a telepítést nem folytatja, az erdészeti hatóság kérelemre az erdőt törli az Adattárból.”

**33. §** Az Evt. 51–52/A. §-a helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„51. § (1) Az erdő felújítása az erdő kitermelt vagy kipusztult faállományának újbóli létrehozására irányuló tevékenység.

(2) Az erdő faállományát

- a) annak véghasználatát követően,
- b) ha az összefüggően ötezer négyzetmétert meghaladó területen bármilyen okból kipusztult, illetve hiányzik, és az erdészeti hatóság az érintett területen az erdő fátlan állapotban tartását nem engedélyezte, vagy
- c) ha annak záródása összefüggően két hektárt meghaladó területen hatvan – felnyíló erdő esetén harminc, felnyitott erdő esetén ötven – százalék alá csökkent,

az erdőgazdálkodónak az e fejezetben foglaltak szerint az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott határidőig fel kell újítania.

(3) A (2) bekezdés c) pontjában foglalt esetben az erdő felújítását az erdészeti hatóság

- a) az idős faállomány véghasználata nélkül, a faállomány természetes vagy mesterséges kiegészítése útján, vagy
- b) ha szükséges, az idős faállomány véghasználatának legfeljebb két éven belüli megkezdésével írja elő.

(4) Az erdő felújítása történhet:

a) természetes módon:

aa) a kitermelésre kerülő faállomány talajra hulló magjáról (mageredetű természetes felújítás);

ab) a kitermelt faállomány gyökeréről vagy tuskójáról kihajtott sarjakról (sarjeredetű természetes felújítás);

b) mesterséges módon, amelynek során a kitermelendő faállomány védelmében, vagy a kitermelt, illetve kipusztult és eltávolított faállomány helyén magvetéssel, csemeteültetéssel vagy dugványozással gondoskodnak a faállomány újbóli létrehozásáról.

(5) Sarjeredetű természetes felújítással – az erdészeti hatóságnak a talajvédelmi, a mezővédő, vagy part- vagy töltésvédelmi rendeltetésű, valamint a felnyíló erdőre hozott eltérő döntése kivételével – az éger, az akác, az őshonos nyár, valamint a fűz főfajájú erdők újíthatók fel.

(6) Ha a termőhelynek megfelelő őshonos állományalkotó főfajok mageredetű természetes felújításának feltételei adottak, ezt a felújítási módot kell alkalmazni.

(7) Mesterséges erdőfelújítás, illetve az erdőfelújítások mesterséges pótlása esetén csak igazolt származású és az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott szaporítóanyagot szabad felhasználni.

(8) Az erdőt a termőhelyi viszonyoknak megfelelő, a természetességi állapotra vonatkozó alapelvárással és az erdő közérdekű korlátozásaival összhangban álló – lehetőség szerint több fajtából álló, elegyes – faállomány létrehozásával kell felújítani.

(9) Természetes erdő, természetyszerű erdő vagy származékterdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdővel közvetlenül határos erdőben idegenhonos fajokkal az erdő mesterséges felújítása csak akkor végezhető, ha az a környező erdők természetességi állapotát nem rontja, nem veszélyezteti.

(10) Az erdészeti hatóság az erdőfelújítási kötelezettség teljesítését, illetve az erdőfelújítások állapotát rendszeresen ellenőrzi (a továbbiakban: erdőfelújítások műszaki átvétele). Az erdőfelújítások műszaki átvételére évente, a tárgyév október 15-ig bezárólag kerül sor. Az ellenőrzés eredményeit az erdészeti hatóság műszaki átvételi jegyzőkönyvben rögzíti.

(11) Ha az erdőfelújítás műszaki átvételére a (10) bekezdésben foglaltak szerint nem kerül sor, az erdőgazdálkodó az erdőfelújítás állapotát évente, a tárgyév október 31-ig bejelenti az erdészeti hatóság részére.

52. § (1) Tarvágással érintett erdőben az erdőfelújítást az erdőgazdálkodónak legkésőbb az erdőfelújítási kötelezettség keletkezésének évétől számított második évben, az erdőfelújítás műszaki átvételéig meg kell kezdenie.

(2) Az erdőfelújítás megkezdésének minősül, ha az erdőgazdálkodó az erdősitést az erdőtervben foglaltakkal, valamint az erdőgazdálkodás közérdekű korlátozásaival összhangban, szakszerűen végrehajtja, és az újulat ápolásáról megfelelően gondoskodik.

(3) Fokozatos felújító vágással vagy szálalóvágással érintett erdőben a véghasználatot és az erdőfelújítást úgy kell végrehajtani, hogy az idős faállomány és a sikeresen megtelepedett újulat együttes záródása ne csökkenjen hatvan százalék alá. Az újulat károsodása eredményeképpen bekövetkező eredménycsökkenést – ha a megfelelő fajájú és minőségű újulat természetes úton való megtelepedése nem biztosítható – legkésőbb a soron következő év április 15-ig mesterséges úton pótolni kell.

(4) Az erdőfelújítás megkezdését – a (3) bekezdésben foglalt esetben a véghasználatok befejezését – követően az erdőfelújítás befejezéséig az erdőgazdálkodó köteles a területen az erdőfelújítás eredményes befejezését lehetővé tevő minőségű és mennyiségű újulatot létrehozni és fenntartani.

52/A. § (1) Az erdőfelújítást az erdészeti hatóság az erdőfelújítás műszaki átvétele során befejezetté nyilvánítja, ha az alábbi feltételeknek megfelel:

a) az újulat fajajösszetétele, eredete, mennyisége az erdőtervben meghatározott erdőfelújítási előírásnak megfelel,

b) az erdőfelújítási előírás szerinti állományalkotó főfajájú egyedek átlagos magassága kocsánytalan tölgy és molyhos tölgy esetében az 1,0 métert, egyéb faj esetében az 1,5 métert meghaladja, és

c) az erdőfelújítás további fejlődése az erdőfelújítási előírással összhangban biztosított.

(2) Az erdőgazdálkodó kérelmére az erdő felújításának befejezésére meghatározott határidő leteltekor az erdészeti hatóság akkor is befejezetté nyilváníthatja az erdőfelújítást, ha az (1) bekezdés a) pontjában foglalt feltételnek

az nem felel meg, de a természetességi állapotra vonatkozó alapelvárásnak megfelelő erdő a befejezett erdősisítés ápolásával és tisztítás fakitermelési módú erdőnevelési beavatkozással várhatóan kialakítható, és ezt az erdőgazdálkodó erdőfelújítási biztosíték nyújtása mellett vállalja.

(3) Ha a (2) bekezdésben foglaltak szerint a befejezett erdőfelújítás faállományát a megadott határidőre nem sikerül megfelelő állapotba hozni, akkor az erdészeti hatóság az erdőt ismét erdőfelújítási kötelezettség alá vonja.

(4) A (2) bekezdésben foglaltak szerint nyújtott erdőfelújítási biztosítékot az erdészeti hatóság a (2) bekezdésben foglalt elvárás, vagy a (3) bekezdés szerint előírt erdőfelújítási kötelezettség teljesítésekor szabadítja fel.

(5) Ha az erdőfelújítás megkezdésére, illetve befejezésére biztosított határidő elmulasztása az erdőgazdálkodónak nem felróhatóan, így különösen jelentősebb biotikus vagy abiotikus károsítás, továbbá honvédelmi, határrendészeti, nemzetbiztonsági, természetvédelmi, illetve kulturális örökség védelmi célú korlátozás miatt következik be, az erdészeti hatóság a tudomásszerzést követően a határidőt a rendes munkavégzéshez szükséges mértékig hivatalból módosítja.

(6) Az erdőgazdálkodó változása esetén az erdészeti hatóság az új erdőgazdálkodó kérelmére az erdőfelújítás befejezésére biztosított határidőt – az 52. § (1) illetve (4) bekezdésében foglalt feltételek teljesítését követően – a rendes munkavégzéshez szükséges mértékig módosítja.”

**34. §** Az Evt. 53. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A befejezett erdőtelepítések és erdőfelújítások további fejlődését az újulat, illetve a faállomány megfelelő fajösszetételének és szerkezetének kialakítását célzó ápolással, ápolóvágással, majd erdőnevelési célú fakitermelésekkel (a továbbiakban együtt: erdőnevelés) kell biztosítani, az erdő rendeltetésével vagy rendeltetéseivel, üzemmódjával, valamint az erdő természetességi állapotára vonatkozó alapelvárással összhangban.”

**35. §** Az Evt. 54. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Ha a befejezett erdőfelújítás állapota a felülvizsgálat időpontjában nem felel meg a befejezésekor vizsgált feltételeknek, az erdészeti hatóság az erdőt vagy annak meghatározott, legalább fél hektárt meghaladó részét ismét erdőfelújítási kötelezettség alá vonhatja, és elrendelheti

- a) az erdősisítés megismétlését, amennyiben az erdőfelújítás állapota erdőneveléssel nem hozható helyre, vagy
- b) a szükséges erdőnevelési feladatok végrehajtását.”

**36. §** Az Evt. 55. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„55. § (1) Erdőszerkezet-átalakításnak minősül a meglévő erdő természetességi állapotán erdőgazdálkodási beavatkozással történő javítás, valamint a sarjeredetű állomány után egy legalább azonos természetességű, nem sarj eredetű állomány létrehozása, az erdő természetességi állapotának, a természetességi állapotra vonatkozó alapelvárással összhangban történő helyreállítása kivételével.

(2) Az erdőszerkezet-átalakítás nem tartozik a rendes erdőgazdálkodás körébe.”

**37. §** Az Evt. „Az erdővédelem általános szabályai” alcíme a következő 57/A. §-sal egészül ki:

„57/A. § Ha az állam 100%-os tulajdonában nem álló erdő legalább két hektárt elérő területén – beleértve a folyamatban lévő erdőfelújítás területét is – a faállomány az erdőgazdálkodónak fel nem róható okból öt éven belül egymást követően legalább két alkalommal 70%-ot elérő mértékben károsodik, és az újabb károsodás kockázata – amely ellen a védekezés az erdőgazdálkodótól nem várható el – tartósan fennáll, akkor a tulajdonos, közös tulajdon esetén a tulajdonosok tulajdoni hányad alapján számított kétharmadának hozzájárulásával az erdőgazdálkodó, annak hiányában az erdő használatára jogosult

- a) kezdeményezheti az erdő adásvétel vagy értékarányos földcsere útján történő állami tulajdonba vételét, vagy
- b) kérelmezheti az erdő mezőgazdasági művelésbe vonását, ha az a) pontban foglalt ajánlat nem haladta meg a helyben kialakult piaci árat és ezért az állam 100%-os tulajdonában lévő földek tulajdonosi joggyakorlására jogosult szerv azt visszautasította. A kérelmet az erdészeti hatóság a közérdeklőség és a kivételesség vizsgálata nélkül bírálja el!”

**38. §** (1) Az Evt. 58. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) A zárlati károsítók kivételével a károsítók erdőben az erdőgazdálkodónak felróható okból történő tömeges elszaporodása esetén – ha annak jelenléte az erdő fennmaradására nézve jelentős kockázattal jár, illetve a károsító

környező erdőkben történő továbbterjedése valószínűsíthető – az erdészeti hatóság kötelezheti az erdőgazdálkodót a szükséges védekezés elvégzésére.”

- (2) Az Evt. 58. §-a a következő (1a) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Ha az (1) bekezdés szerinti károsító tömeges elszaporodására nem az erdőgazdálkodónak felróható okból kerül sor, vagy ha a károsító elleni védekezés eredményes végrehajtása az erdőgazdálkodótól el nem várható, az erdészeti hatóság közérdekű védekezést rendel el. A közérdekű védekezés költségeinek fedezetéről a központi költségvetésben az e célra meghatározott fejezeti kezelésű előirányzat terhére kell gondoskodni.”

- 39. §** Az Evt. 61. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Tilos erdőben

- a) a 76/C. §-ban foglaltakkal ellentétesen legeltetni;
- b) hulladékot elhelyezni;
- c) élő fáról, cserjéről gallyat, díszítő lombot, mohát gyűjteni.”

- 40. §** (1) Az Evt. 63. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az erdőben szennyvíz, hígtrágya vagy talajszennyező anyag, valamint – a (2a) bekezdésben foglalt kivétellel – szennyvíziszap elhelyezése tilos.”

- (2) Az Evt. 63. §-a a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:

„(2a) Az erdészeti hatóság a hulladéknak nem minősülő, és mezőgazdasági hasznosítású termőföldön alkalmazható szennyvíziszap alkalmazását

- a) erdőtelepítés talajelőkészítése, valamint
  - b) a 7. § (1) bekezdés e) vagy f) pontjában foglalt természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdő esetében a mesterséges erdőfelújítás talajelőkészítése
- során a talaj tápanyag- és vízgazdálkodásának javítása céljából – kérelemre, védett természeti terület és Natura 2000 terület kivételével – engedélyezi, ha az erdőgazdálkodó megfelelő akkreditációval rendelkező kutatóhely közreműködésével biztosítja a kihelyezett szennyvíziszap termőhelyre, és erdei életközösségre való hatásainak folyamatos, legalább húsz éven keresztül történő figyelemmel kísérését.”

- 41. §** Az Evt. 65. § (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az erdőgazdálkodó turisztikai célból – tűzvédelmi szempontból állandó és biztonságos – tűzrakó helyet alakíthat ki. A kialakított tűzrakóhelyen a tűzvédelmi rendelkezések betartásával bárki jogosult tüzet rakni.”

- 42. §** Az Evt. 67. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„67. § (1) Az ország teljes területére, illetve megye vagy település területére vonatkozóan a fokozott tűzveszély időszakának – a hivatásos katasztrófavédelmi szerv központi szervével való egyeztetés mellett történő – meghatározásáról, valamint az érintett erdőgazdálkodók, erdészeti szakszemélyzet és a lakosság erről történő tájékoztatásáról a miniszter gondoskodik.

(2) Fokozott tűzveszély időszakában az erdőgazdálkodó az erdőbe való belépést és az ott tartózkodást a 95. §-ban foglaltak alkalmazásával korlátozhatja, illetve megtilthatja.”

- 43. §** Az Evt. 68. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„68. § Erdei haszonvételnek minősül az erdő anyagi javainak és nem anyagi jellegű szolgáltatásainak a hasznosítása, így különösen:

- a) a fakitermelés;
- b) az erdészeti szaporítóanyag gyűjtése;
- c) a vadászati jog gyakorlása vagy hasznosítása az e törvény hatálya alá tartozó területen;
- d) az elhalt fekvő fa és gally gyűjtése, illetve elhalt, száraz ág nyesése;
- e) a kidöntött fáról történő gally, toboz és díszítőlomb gyűjtése;
- f) a gomba, vadgyümölcs, virág, illetve gyógynövény gyűjtése;
- g) a bot, nád, sás, gyékény termelése és fű kaszálása;
- h) a méhészeti tevékenység;
- i) a fenyőgyanta gyűjtése;
- j) cserje kitermelése, élő és elhalt cserjék hajtásainak gyűjtése;
- k) az erdei legeltetés;

- l) az erdő közjóléti szolgáltatásainak üzleti célú hasznosítása;  
m) az erdei forrásvíz hasznosítása.”

- 44. §** (1) Az Evt. 69. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(5) Természetvédelmi elsődleges rendeltetésű erdőben a 68. § l) pontjában meghatározott erdei haszonvételt a védett természeti terület természetvédelmi kezeléséért felelős szerv az ott folyó erdőgazdálkodási tevékenységekkel összhangban, az erdőgazdálkodó előzetes értesítése mellett gyakorolhatja.”
- (2) Az Evt. 69. § (7) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(7) Ha jogszabály másként nem rendelkezik, az állam 100%-os tulajdonában álló erdőben az erdőgazdálkodó köteles túrni az egyéni szükségletet meg nem haladó mennyiségű gomba, vadgyümölcs, gyógynövény gyűjtését, valamint forrásvíz elhordását.”
- 45. §** Az Evt. 70. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(1) Fakitermelésnek minősül a fa tőtől, illetve talajtól való elválasztása, valamint a kitermelt faanyag erdőben történő mozgatása, és felkészítése, ide nem értve az erdőfelújítás érdekében végzett vágástakarítást és a rakodókról végzett szállítást. Az erdőben fakitermelést – e törvény eltérő rendelkezése hiányában – az erdőtervben foglalt előírásokkal összhangban lehet végezni.”
- 46. §** Az Evt. 71. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(1) A fakitermelés módja lehet:  
a) *tisztítás*: a fiatal erdő nevelése, megfelelő fejlődése céljából végzett fakitermelés;  
b) *gyérítés*: az erdő faállománya minőségének javítását és a fahozam növelését szolgáló fakitermelés;  
c) *tarvágás*: a faállomány egy beavatkozással végrehajtott kitermelése, véghasználat;  
d) *fokozatos felújítóvágás*: a faállomány fokozatos, időben elhúzódó, de 30 évet nem meghaladó időtartamú, több alkalommal végrehajtott véghasználat jellegű kitermelése, ideértve a természetes záródáshiány következtében megjelent újulat megőrzése érdekében az idős állomány végvágását is;  
e) *szállítóvágás*: a faállomány fokozatos, 30 évet meghaladó időtartamú, több alkalommal végrehajtott véghasználat jellegű kitermelése;  
f) *készletgondozó használat*: a folyamatos erdőborítás fenntartása mellett végrehajtott – vegyes korú és szerkezetű erdő kialakítását és fenntartását célzó – fakitermelés, amelynek mértéke a készletgazdálkodáson alapul;  
g) *egészségügyi fakitermelés*: az elhalt, a súlyosan sérült vagy a veszélyes károsítók elszaporodását előidéző, beteg fák kitermelése;  
h) *egyéb termelés*: egyéb fakitermelés, amely után erdőfelújítási kötelezettség nem keletkezik.”
- 47. §** Az Evt. a következő 71/A. §-sal egészül ki:  
„71/A. § (1) Vágásos és átmeneti üzemmódú erdőgazdálkodás esetén a faállomány véghasználatának tervezését megalapozó vágásérettségi kort az erdészeti hatóság az erdő rendeltetései, az erdőgazdálkodás üzemmódjának, valamint az erdőgazdálkodás céljainak és korlátozásainak figyelembevételével, a termőhelyi viszonyok, a faállományt alkotó fajok jellemzői, egészségi állapota függvényében, az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban foglalt értékek között határozza meg.  
(2) Faültetvény és kultúrerdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású, az állam 100%-os tulajdonában nem álló erdő esetén a vágásérettségi kor csak ajánlasként kerül meghatározásra.  
(3) Faanyagtermelési elsődleges rendeltetésű, az állam 100%-os tulajdonában nem álló, átmeneti erdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdő véghasználatára – amennyiben az erdőfelújítás feltételei biztosítottak –  
a) gyorsan növekvő fajok esetén tíz évvel,  
b) lassan növekvő fajok esetében húsz évvel  
a vágásérettségi kor elérése előtt sor kerülhet.”
- 48. §** Az Evt. 72. § (1)–(4) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek és a 72. § a következő (4a) és (4b) bekezdéssel egészül ki:  
„(1) Az erdészeti hatóság a tarvágás végrehajtását erdőfelújítási biztosíték nyújtásához köti, ha  
a) az erdőgazdálkodó, illetve a tulajdonában álló jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező szervezet a tarvágás bejelentésének évében vagy az azt megelőző két évben az erdészeti hatóság jogerős határozatban



tett megállapítása szerint az adott tárgyév első napján erdőfelújítási kötelezettség alatt álló erdeinek 5 százalékán – összesen legalább egy hektár területen – túllépi az erdő felújítására vonatkozó határidőt,

b) a tarvágásra a 7. § (1) bekezdés a)–d) pontjában foglalt természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdőben kerül sor, vagy az erdőgazdálkodónak az erdőterve alapján a 7. § (1) bekezdés e) vagy f) pontjában foglalt természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdőkben öt hektárnál nagyobb tarvágás végrehajtására van lehetősége, és

ba) az erdőgazdálkodó személyét az erdészeti hatóság az erdőgazdálkodói nyilvántartásban öt évnél rövidebb ideje vette nyilvántartásba, vagy

bb) az erdőgazdálkodó korábban eredményes erdőfelújítási tevékenységet – az 52. § (4) bekezdésében foglalt feltétel teljesítésével – még nem végzett, vagy

c) azt az ingatlan ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyongazdálkodói, illetve haszonélvezeti jog jogosultja, ezek hiányában az ingatlan tulajdonosa, közös tulajdon esetén azok tulajdoni hányad alapján számított legalább 25%-a kéri.

(2) Az (1) bekezdés a) pontjának alkalmazása tekintetében a határidő-túllépést

a) az erdőgazdálkodó erdőkezelésébe adott területen bejelentett tarvágás esetén a tarvágással érintett önálló erdőgazdálkodási egység,

b) az erdőgazdálkodó jogszerű használatában álló területen bejelentett tarvágás esetén az erdőgazdálkodó jogszerű használatában álló önálló erdőgazdálkodási egységek vonatkozásában kell vizsgálni.

(3) Nem kell erdőfelújítási biztosítékot nyújtania az erdőgazdálkodónak az (1) bekezdés b) vagy c) pontjában foglalt esetben, ha az erdőterv által az erdőrészletben lehetővé tett tarvágást legfeljebb az érintett terület felén végzi el, és azt csak az erdőfelújítás 52. § (3) bekezdésében foglalt eredményességgel történő végrehajtását követően folytatja.

(4) Erdőfelújítási biztosítékként az erdészeti hatóság

a) bankgaranciát,

b) az erdészeti hatóság letéti számlájára elhelyezett készpénzt, államkötvényt, vagy

c) okirattal igazolt ügyvédi vagy bírói letétbe helyezett készpénzt, illetve államkötvényt fogadhat el.

(4a) Az erdészeti hatóság az erdőfelújítás 52. § (2) bekezdésében foglaltak szerinti megkezdését követően a biztosíték 70%-át, az erdőfelújítás befejezését követően pedig a fennmaradó biztosítékot – a (4b) bekezdésben foglalt figyelembevételével – felszabadítja.

(4b) Ha a 106. § (6) bekezdésében foglalt kötelezett a biztosíték nyújtójával nem egyezik meg, akkor az erdészeti hatóság a biztosítékot – amennyiben a biztosíték nyújtója és az erdő tulajdonosai ellentétes megállapodást nem kötöttek – a kötelezett javára szabadítja fel."

**49. §** Az Evt. 74. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„74. § (1) Tarvágás következtében az erdőben

a) sík és dombvidéki

aa) gazdasági elsődleges rendeltetésű faültetvényekben és kultúrerdőkben húsz hektárnál,

ab) gazdasági elsődleges rendeltetésű származék és átmeneti erdőkben tíz hektárnál,

ac) az aa)–ab) alpont alá nem tartozó, egyéb erdőkben öt hektárnál nagyobb,

b) hegyvidéki erdőben öt hektárnál nagyobb

egybefüggő erdőfelújítási kötelezettség alatt álló terület nem keletkezhet.

(2) Az (1) bekezdésben foglalt területi korláttól

a) erdőkárok bekövetkezése esetén,

b) természetvédelmi célból, vagy

c) gyorsan növekvő fajokkal telepített erdő esetén, ha az erdőtelepítés – az erdészeti hatóság engedélyével – az (1) bekezdés alapján meghatározott területi korlátnál nagyobb egybefüggő területen, egyszerre valósult meg, el lehet térni."

**50. §** Az Evt. VII. Fejezete a 76. §-t követően a következő alcímekkel egészül ki:

„**Földalatti gomba gyűjtése**

76/A. § (1) Földalatti gomba az erdőgazdálkodó hozzájárulásával, az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban foglaltak szerint gyűjthető.

(2) Az erdészeti hatóság – a földalatti gomba gyűjtésével foglalkozó szervezetek véleményének figyelembevételével – a) ha az időjárási viszonyok miatt kialakuló sajátos gombaérés azt indokolja, a földalatti gomba gyűjtési időszakát adott naptári évre, az ország egészére vagy egy részére, illetve adott gombafajra vonatkozóan az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott időszaktól eltérően is meghatározhatja, illetve

b) a földalatti gomba fajállományának csökkenése miatt vagy egyéb fajvédelmi okból az ország egészére vagy egy részére a földalatti gomba gyűjtését adott naptári évre vonatkozóan korlátozhatja, illetve megtilthatja.

(3) Az erdészeti hatóság az e § alapján hozott határozatát fellebbezésre tekintet nélkül végrehajthatóvá nyilváníthatja, és azt a honlapján közzéteszi.

76/B. § (1) Az erdészeti hatóság az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott feltételeknek megfelelő személyekről, valamint a részükre kiadott tanúsítványról és a gyűjtési naplóról az alábbi adatokkal hatósági nyilvántartást vezet:

a) a feltételeket teljesítő személy természetes személyazonosító adatai,

b) a tanfolyam elvégzésének ideje,

c) a tanfolyam elvégzéséről szóló tanúsítvány sorszáma,

d) a földalatti gomba gyűjtéséhez kiadott gyűjtési napló sorszáma, valamint

e) a gyűjtési napló kiadásának ideje.

(2) Az (1) bekezdés szerinti nyilvántartás – az (1) bekezdés a) pontjában foglalt adat kivételével – közhiteles hatósági nyilvántartásnak minősül.

### **Erdei legeltetés**

76/C. § (1) Erdőben, valamint erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületen legeltetni vagy pihentetni (a továbbiakban: erdei legeltetés) kizárólag lovat, szarvasmarhát és juhot szabad.

(2) Erdei legeltetésre

a) a legeltetésre szolgáló mezőgazdasági területtel közvetlenül szomszédos

aa) 7. § (1) bekezdés e) és f) pontja szerinti természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdőben, valamint

ab) erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületen – az erdei vízfolyás, erdei tó kivételével –, továbbá

b) nagyvízi mederben, a kezelési tervekben foglaltakkal összhangban kerülhet sor.

(3) Tilos az erdei legeltetés a véghasználat megkezdésétől az erdőfelújítás befejezését követő ötödik év végéig.

(4) Az erdei legeltetés során megfelelő módon gondoskodni kell a legeltetett állat szomszédos erdőkbe való bejutásának megakadályozásáról.

(5) Erdei legeltetési tevékenység a tulajdonos és az erdőgazdálkodó hozzájárulásával, valamint az erdészeti hatóság részére – Natura 2000 hálózat részeként kijelölt területen annak megkezdése előtt legkésőbb 21 nappal – történő előzetes bejelentést követően, felügyelő személy állandó biztosítása mellett végezhető.

(6) A legeltetést felügyelő személy köteles magánál tartani a tulajdonos és az erdőgazdálkodó legeltetéshez való hozzájárulását tartalmazó dokumentumot.”

**51. §** Az Evt. 77. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:

„77. § (1) Az erdő igénybevétele

a) az erdő mezőgazdasági művelésbe vonása;

b) az erdő termelésből való kivonásával járó létesítmény elhelyezése vagy tevékenység gyakorlása (a továbbiakban: termelésből kivonás);

c) az erdő termelésből való időleges kivonásával járó létesítmény elhelyezése vagy tevékenység gyakorlása (a továbbiakban: időleges igénybevétel);

d) az erdő termelésből való kivonásával nem járó, de annak rendeltetésszerű használatát időlegesen vagy tartósan akadályozó létesítmény elhelyezése vagy tevékenység gyakorlása, különösen villamos vezeték, gázvezeték, távközlő- vagy más közművezeték, sí- és egyéb sportpálya létesítése és fenntartása (a továbbiakban együtt: rendeltetésszerű használatot akadályozó igénybevétel).

(2) Nem minősül erdő igénybevételének:

a) a vadaskert, vadaspark létesítése és fenntartása,

b) a honvédelmi rendeltetésű erdőben a Magyar Honvédség feladatai végrehajtásához szükséges állapotának fenntartását, valamint a befogadó nemzeti támogatás katonai feladatainak ellátását biztosító létesítmény elhelyezése vagy tevékenység gyakorlása,

- c) a határrendészeti rendeltetésű erdőben a határrendészeti vagy nemzetbiztonsági célokat szolgáló létesítmények elhelyezése vagy tevékenység gyakorlása,
- d) az alábbi erdészeti létesítmény elhelyezése:
  - da) nem engedélyköteles erdészeti létesítmény,
  - db) erdőtelepítéseket, erdőfelújításokat védő vadkárrelhárító kerítés,
  - dc) épített közelítő nyom, valamint
- e) az erdő 13. § (2) bekezdésében foglaltak szerint engedélyezett fátlan állapotban tartása.”

- 52. §** (1) Az Evt. 78. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1) Erdőt igénybe venni – a (3) és (4) bekezdésben foglaltak kivételével – csak kivételes esetben, a közérdekkel összhangban lehet.”
- (2) Az Evt. 78. § (3) és (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:  
 „(3) Az erdészeti hatóság az (1) bekezdésben foglalt szempontok vizsgálata nélkül is engedélyezheti  
 a) gazdasági elsődleges rendeltetésű kultúrerdő vagy faültetvény természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdő 77. § (1) bekezdés b)–d) pontjában foglalt igénybevételét, az adott erdő fekvése szerinti, vagy az azzal szomszédos településen végrehajtott, az igénybe vett erdővel legalább azonos területű, azzal megegyező vagy annál magasabb természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású csereerdősítés elvégzésének feltétele mellett, vagy  
 b) az állam 100%-os tulajdonában nem álló faültetvény vagy kultúrerdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású felnyíló erdő mezőgazdasági művelésbe vonását.  
 (4) A nemzetgazdasági szempontból kiemelt jelentőségű beruházás, közműfejlesztési célú beruházás, valamint az erdő árvízvédelmi, honvédelmi vagy határrendészeti célú igénybevétele esetén a közérdekkel való összhangot vélelmezni kell.”
- (3) Az Evt. 78. §-a a következő (5) és (6) bekezdéssel egészül ki:  
 „(5) A (3) bekezdés b) pontjában foglaltak szerint igénybe vett erdő területén a mezőgazdasági művelésbe vonást követő 10 éven belül állami támogatás igénybevételével faállomány nem létesíthető.  
 (6) Az erdő igénybevétele engedélyezési eljárásában az erdészeti hatóság – ha szükséges – az erdőtervet is módosítja.”
- 53. §** Az Evt. a következő 78/A. §-sal egészül ki:  
 „78/A. § Az erdészeti hatóság az erdő igénybevételét a 78. § (1) bekezdésében foglalt szempontok mérlegelése nélkül engedélyezi, ha az erdő igénybevételét – megegyező tartalommal – korábban elvi engedélyezési eljárásban vagy más hatóság eljárásában szakhatóságként vagy szakkérdés vizsgálatával már engedélyezhetőnek ítélte és a döntést tartalmazó határozat hatályban van.”
- 54. §** Az Evt. 79. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(4) A termelésből kivont erdők területén tíz éven belül tervezett tevékenységgel, illetve létesítménnyel kapcsolatos eljárásban – amennyiben az a szomszédos erdőkre hatással van – erdővédelmi szakkérdésként azt is vizsgálni kell, hogy a termelésből történő kivonás a tervezett tevékenységre, illetve létesítményre tekintettel is engedélyezhető lett volna-e. A tervezett tevékenység, illetve létesítmény nem engedélyezhető, ha a tevékenységre, illetve létesítményre tekintettel az erdészeti hatóság korábban nem engedélyezte volna a termelésből történő kivonást.”
- 55. §** (1) Az Evt. 81. § (2) bekezdés b) pont bb) alpontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
 (Az erdővédelmi járulék mértéke  
 erdő mezőgazdasági művelésbe vonásáért hektáronként)  
 „bb) egyéb esetben – valamint az 57/A. § b) pont szerinti esetben természetes és természeteszerű természetességi állapotú, valamint védelmi elsődleges rendeltetésű erdő esetén is – az erdővédelmi járulék alap ötszöröse;”
- (2) Az Evt. 81. § (2) bekezdés d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
 (Az erdővédelmi járulék mértéke)  
 „d) a fátlan állapotban tartott erdőnek minősülő erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületek igénybevétele esetén – a (2a) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – az erdő igénybevétele megállapítható erdővédelmi járulék összege.”

- (3) Az Evt. 81. §-a következő (2a) bekezdéssel egészül ki:  
„(2a) A (2) bekezdés alkalmazásában a fátlan állapotban tartott erdő elsődleges rendeltetéseként, illetve természetességi állapotra vonatkozó alapelvárásaként a területen korábban fenntartott erdő – ha annak adatai az Adattárban nem találhatóak meg, akkor az erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterület kerületével legnagyobb mértékben érintett erdő – elsődleges rendeltetését és természetességi állapotra vonatkozó alapelvárását kell alapul venni.”

- 56. §** (1) Az Evt. 82. § (3) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Nem kell erdővédelmi járulékot fizetni,  
amennyiben az erdő igénybevételenek ellentételezéseként az igénybevevő:)*  
„aa) kultúrerdő vagy faültetvény természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdő esetén az igénybe vett erdővel legalább azonos területű, azzal megegyező vagy attól magasabb természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdő telepítéséről gondoskodik (a továbbiakban: csereerdősítés),”
- (2) Az Evt. 82. § (3) bekezdés d) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Nem kell erdővédelmi járulékot fizetni,)*  
„d) faültetvény vagy kultúrerdő természetességi állapotú felnyíló erdő mezőgazdasági művelésbe vonásáért;”
- (3) Az Evt. 82. § (3) bekezdése a következő e)–f) ponttal egészül ki:  
*(Nem kell erdővédelmi járulékot fizetni,)*  
„e) védett természeti terület mezőgazdasági művelésbe vonásáért, ha a természetvédelmi hatóság a természetvédelmi kezelési tervben foglaltakkal összhangban nem erdei élőhely fenntartását vagy helyreállítását írta elő;  
f) kulturális örökségvédelmi rendeltetésű erdő igénybevételeért, ha a kulturális örökségvédelmi hatóság a terület erdő fenntartását kizáró rendezését írta elő.”
- (4) Az Evt. 82. § (5) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
„(5) A szabad rendelkezésű erdő erdővé történő átminősítése csereerdősítésnek minősül.”

- 57. §** Az Evt. „Az erdő igénybevétele” alcíme a következő 83/A. §-sal egészül ki:  
„83/A. § Erdőben vagy erdőgazdálkodás célját közvetlenül szolgáló földterületen e törvény hatálybalépése előtt engedéllyel elhelyezett és funkciójának megfelelően működtetett, illetve fenntartott létesítmény által elfoglalt területre vonatkozóan az erdészeti hatóság a tulajdonos, a tulajdonos hozzájárulásával az erdőgazdálkodó, vagy a tulajdonos hozzájárulásával az igénybevevő kérelmére az igénybevétele feltételeinek vizsgálata nélkül, továbbá erdővédelmi bírság, erdővédelmi járulék, illetve csereerdősítés előírása nélkül engedélyezi az igénybevétele.”

- 58. §** Az Evt. 85. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
„85. § Erdő engedély nélküli vagy engedélytől eltérő igénybevétele esetén az erdészeti hatóság fennmaradási eljárást folytat le, amelynek során  
a) ha az igénybevevő által benyújtott dokumentumok alapján az igénybevétele engedélyezésének feltételei fennállnak, erdővédelmi bírság egyidejű kiszabása mellett engedélyezheti a kialakult állapot fennmaradását, vagy  
b) határidő kitűzésével határozatban kötelezi az igénybevevőt – amennyiben az igénybevevő nem ismert vagy az igénybevevővel szemben a végrehajtási eljárás sem vezet eredményre, akkor a használatra jogosultat – a helyreállításra.”

- 59. §** Az Evt. 86. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
„86. § (1) Erdő megosztásával – erdő igénybevétele kivételével – csak olyan erdő művelési ágú földrészlet vagy alrészlet alakítható ki, amelynek szélessége átlagosan legalább harminc méter, és területe egy hektárnál nagyobb.  
(2) A használati megosztással érintett erdő művelési ágú földrészlet vagy alrészlet csak a használati megosztással elhatárolt önálló erdőgazdálkodási egységek határai mentén osztható meg, kivéve, ha a megosztás célja erdő igénybevétele.”

- 60. §** Az Evt. IX. Fejezetének címe helyébe a következő rendelkezés lép:  
„ERDŐGAZDÁLKODÁSI CÉLÚ ERDEI JÁRMŰFORGALOM, A FAANYAG KERESKEDELMELI LÁNC, AZ ERDŐ LÁTOGATÁSA”

- 61. §** Az Evt. „Az erdészeti termékek szállítása” alcíme helyébe a következő alcím lép:  
**„Erdőgazdálkodási célú erdei járműforgalom**  
 87. § (1) Erdőgazdálkodási célú erdei járműforgalomnak minősül az erdészeti erő- és munkagép, valamint erdőgazdálkodási tevékenységet szolgáló egyéb jármű erdőben, valamint az erdészeti feltáráshálózat részét képező erdei úton való közlekedése.  
 (2) Az erdészeti hatóság az erdő és erdészeti létesítmény védelme érdekében, halasztást nem tűrő esetben a helyszínen intézkedhet a nem közérdekű erdőgazdálkodási célú erdei járműforgalom korlátozásáról, illetve súlyos veszélyeztetés esetén megtiltásáról.  
 (3) Az erdőgazdálkodó az erdőgazdálkodási célú erdei járműforgalomra – annak megfelelő helyszíni jelzésével – a közúti közlekedés szabályaitól eltérő forgalmi rendet és korlátozást határozhat meg.  
 88. § (1) Ha az erdőgazdálkodó használatában álló erdő vagy erdészeti magánút nem csatlakozik közúthoz vagy közforgalom elől el nem zárt magánúthoz, akkor az erdőgazdálkodó kizárólag erdőgazdálkodási célú járműforgalom céljára – kiemelten az erdészeti haszonvételeből származó termékek elszállításához – közforgalom elől elzárt magánutat, erdészeti feltáráshálózat részét képező erdei utat, utak hiányában más használatában levő erdőt igénybe vehet. Az igénybevételre a Polgári Törvénykönyvnek az átjárási szolgalmra vonatkozó szabályait kell alkalmazni.  
 (2) Ha a közforgalom elől elzárt magánutat, az erdészeti feltáráshálózat részét képező erdei utat, vagy az erdőt erdőgazdálkodási célú járműforgalomra veszik igénybe, a szolgálommal terhelt erdő erdőgazdálkodója, illetve az erdészeti magánút kezelője követelheti kárának és költségének megtérítését.  
 (3) Honvédelmi, nemzetbiztonsági és határrendészeti célú erdőben lévő magánút a hatáskörrel rendelkező hatóság engedélyével vehető igénybe.”
- 62. §** Az Evt. 90. § (1) és (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:  
 „(1) A fakitermelés jogosultja, illetve a kitermelt erdei faválasztékkal rendelkezni jogosult vagy annak meghatalmazottja az erdőből, az erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterületről, szabad rendelkezésű erdőből, fásításból, valamint e törvény hatálya alá nem tartozó területről kitermelt erdei faválaszték származásáról köteles a szállításhoz szükséges igazolást (a továbbiakban: szállítójegy) kiállítani.  
 (2) Nem szükséges szállítójegyet kiállítani az erdőrészeleten belül végzett közelítéshez, valamint az erdőben kialakított farakodó és az erdőrészelet közötti szállításhoz, ha a készletre vétel a farakodón erdőrészeletre elkülönítetten történik.”
- 63. §** Az Evt. 90/F. §-a a következő (6) és (7) bekezdéssel egészül ki:  
 „(6) A faanyag kereskedelmi lánc szereplője a 90/E. § (1) bekezdésében meghatározott nyilvántartás vezetéséhez szükséges adatokat elektronikus úton küldi meg az erdészeti hatóság részére.  
 (7) Az erdészeti hatóság a nyilvántartásba vételt követően a honlapján elérhető elektronikus felületen, kereshető formában közzéteszi a faanyag kereskedelmi lánc szereplőjének a 90/E. § (2) bekezdés a) és b) pontja szerinti azonosító adatait, és a 90/E. § (2) bekezdés e) pontja szerinti tevékenységeit, valamint ha a faanyag kereskedelmi lánc szereplője  
 a) természetes személy, annak nevét, lakcímét, születési helyét és dátumát,  
 b) gazdálkodó szervezet, annak cégnevét, adószámát és székhelyét.”
- 64. §** Az Evt. 90/G. §-a a következő (6) bekezdéssel egészül ki:  
 „(6) Az (1) bekezdés b) és e) pontjában meghatározott adatszolgáltatást az erdészeti hatóság részére közvetlen elektronikus hozzáférés biztosításával kell teljesíteni.”
- 65. §** Az Evt. 90/K. § (1) bekezdés c) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
 (Az erdészeti hatóság a faanyag kereskedelmi lánc hatósági felügyelete keretében végzett, e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottak szerint, a feltárt jogsértés súlyával arányosan, a jogsértésben rejlő kockázat mértékének és jellegének figyelembevételével a következő intézkedéseket hozhatja:)  
 „c) illegális kitermelés vagy annak vétele esetén zárlati intézkedést rendel el, melynek keretében:  
 ca) a cselekményhez felhasznált szállítóeszköz használatát korlátozza, vagy megtiltja és a tilalom betartásához szükséges kísérő intézkedéseket vezet be,  
 cb) elrendeli a már forgalomba hozott fatermék forgalomból való kivonását, behozatalát, kivitelét; reklámozását feltételhez köti, korlátozza, felfüggeszti, megtiltja; a tilalom betartásához szükséges kísérő intézkedéseket vezet be,

- cc) elrendeli, hogy az importőr saját költségére, kockázatára haladéktalanul vigye vissza a faterméket a származási helyére, amennyiben egy hónapon belül nem igazolja a fa vagy fatermékek 995/2010/EU rendelet 2. cikk f) pontja szerinti legális eredetét,
- cd) vállalkozás, létesítmény működési engedélyének módosítását, felfüggesztését, visszavonását kezdeményezi, illetve
- ce) a faterméssel kapcsolatos tevékenység végzését határozott időre, teljesen vagy részlegesen felfüggeszti, korlátozza, a működést megtiltja, az újbóli működést feltételhez köti; a tilalom betartásához szükséges kísérő intézkedéseket vezet be,”

- 66. §** Az Evt. 90/M. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1) Az erdészeti hatóság a faanyag kereskedelmi lánc felügyeletével kapcsolatos ellenőrzési tevékenysége eredményes lefolytatása érdekében a faanyag kereskedelmi lánc egyes szereplőitől – legfeljebb harmincnapos – határidő kitérésével, az előállított vagy forgalmazott fával és fatermékekkel kapcsolatban írásban adatszolgáltatást kérhet.”
- 67. §** (1) Az Evt. 91. § (1) és (1a) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:  
 „(1) Az erdőben – annak rendeltetésétől függetlenül – pihenés, üdülés, sportolás és kirándulás céljából gyalogosan, emberi erővel hajtott kerékpárral, lóval, valamint az erdészeti feltáróhálózat részét képező erdei úton sport vagy turisztikai célú, lóval vontatott járművel bárki saját felelősségére közlekedhet, illetve ott tartózkodhat, amit az erdőgazdálkodó tűrni köteles, kivéve, ha  
 a) más jogszabály azt korlátozza, vagy  
 b) az arra jogosult a látogatás korlátozását az e törvényben foglaltak alapján elrendelte.  
 (1a) Az állam illetve a helyi önkormányzat 100%-os tulajdonában nem álló erdőben az erdészeti feltáróhálózat részét képező erdei úton kívül való lovaglást, és emberi erővel hajtott kerékpárral való közlekedést az erdőgazdálkodó korlátozhatja, illetve megtilthatja, ha a terület tulajdoni jellegét és a korlátozást, illetve tiltást a területen megfelelően jelzi.”
- (2) Az Evt. 91. § (1d) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1d) A megjelölt turista- vagy kerékpáros utak kereszteződésén a lovas kizárólag lépésben haladhat át.”
- 68. §** Az Evt. 92. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(1) Az erdőben látogatás céljából járművel – ideértve a nem sport vagy turisztikai célú, lóval vontatott járművet, valamint a nem csak emberi erővel hajtott kerékpárt is – közlekedni csak  
 a) a közforgalom számára megnyitott erdészeti magánúton,  
 b) a (2) bekezdés szerint járműközlekedésre kijelölt erdei úton, valamint  
 c) az erdőgazdálkodó beleegyezésével az erdészeti feltáróhálózat részét képező egyéb erdei úton szabad.”
- 69. §** Az Evt. 92/A. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „92/A. § Erdőben, illetve az erdészeti feltáróhálózat részét képező erdei úton quaddal, terep-motorkerékpárral, segédmotoros kerékpárral, valamint motorkerékpárral – erdőgazdálkodási célú járműforgalom kivételével – közlekedni tilos.”
- 70. §** Az Evt. 94. §-a a következő (3) és (4) bekezdéssel egészül ki:  
 „(3) A Magyar Honvédség szervezetei az erdőgazdálkodó és az erdészeti hatóság tájékoztatása mellett korlátozhatják a honvédelmi rendeltetésű erdő látogatását, valamint annak területére való bármilyen célú belépést, ha a területen folyó katonai tevékenység az élet-, baleset-, illetve vagyonbiztonságot veszélyezteti, vagy az ott tartózkodás a katonai tevékenységet akadályozza.  
 (4) Katonai lőterek és gyakorlóterek biztonságos üzemeltetése érdekében a lőtér és a gyakorlóterület működtetéséért felelős parancsnok az erdő látogatását, valamint az erdőben végzett tevékenységet a szükséges mértékben nem honvédelmi rendeltetésű erdő esetén is korlátozhatja.”
- 71. §** (1) Az Evt. 97. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „97. § (1) Az erdőgazdálkodónak az erdőgazdálkodási tevékenység szakszerűségének biztosítása érdekében jogosult erdészeti szakszemélyzetet kell alkalmaznia, kivéve, ha az erdőgazdálkodó – gazdálkodó szervezet esetén

annak személyesen közreműködő tagja – jogosult erdészeti szakszemélyzeti besorolással szerepel az erdészeti szakirányítói névjegyzékben.

(2) Jogosult erdészeti szakszemélyzet alkalmazásának minősül

a) az erdészeti szakirányítói névjegyzékben szereplő jogosult erdészeti szakszemélyzet munkaviszony keretében vagy megbízással történő alkalmazása, valamint

b) az erdészeti szakirányítói névjegyzékben szereplő jogosult erdészeti szakszemélyzetet munkaviszony keretében alkalmazó erdészeti szakirányító vállalkozás megbízása.”

(2) Az Evt. 97. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az állam a 100%-os tulajdonában nem álló erdőben felmerülő erdészeti szakirányítás, illetve erdőkezelés költségeihez az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban foglaltak szerint hozzájárul.”

## 72. §

Az Evt. „Az erdészeti szakszemélyzet kötelezettségei és jogosultságai” alcím címe helyébe a következő rendelkezés lép és ezen alcím a következő 97/A. §-sal egészül ki:

### **„Az erdészeti szakszemélyzet, a jogosult erdészeti szakszemélyzet és az erdészeti szakirányító vállalkozás kötelezettségei, jogosultságai, valamint nyilvántartása**

97/A. § (1) Az erdészeti szakszemélyzet szakirányítási tevékenysége során

a) ellátja az erdőben jogszerűen végezhető erdőgazdálkodási tevékenységek szakmai irányítását, valamint

b) az erdő fennmaradását, fejlődését veszélyeztető állapotról, eseményről, vad általi károsításról való tudomásszerzést követően az erdőgazdálkodót vagy az erdőgazdálkodó által alkalmazott jogosult erdészeti szakszemélyzetet haladéktalanul értesíti, illetve a veszély elhárításában a tőle elvárható módon közreműködik.

(2) A jogosult erdészeti szakszemélyzet az (1) bekezdésében megfogalmazottakon túl

a) az erdőgazdálkodó részére szakmai tájékoztatást és tanácsot ad a jogai gyakorlása és kötelezettségei teljesítése érdekében,

b) az erdőgazdálkodót szakmai kérdésekben képviseli a helyszíni szemléken, hatósági ellenőrzéseken, valamint a körzeti erdőtervezéshez kapcsolódó egyeztetéseken,

c) a tudomására jutott, az erdőgazdálkodót érintő tényekről, adatokról az erdőgazdálkodót haladéktalanul tájékoztatja,

d) az erdőgazdálkodó erdészeti hatóság felé tett bejelentéseit, adatszolgáltatásait ellenjegyzi, illetve lehetőség szerint azt elektronikus úton benyújtja, valamint

e) kiállítja a műveleti lapot.

(3) Felsőfokú erdészeti szakirányú végzettséggel rendelkező jogosult erdészeti szakszemélyzet jogosult

a) erdőtelepítési kivitelezési terv készítésére,

b) termőhelyfeltárási szakvélemény készítésére,

c) erdészeti magánút, épített közelítő nyom, illetve azok tartozékai tervezésére, felelős műszaki vezetésére, műszaki ellenőrzésére,

d) körzeti erdőtervezés kivételével erdészeti térképezésre,

e) erdő rendeltetését szolgáló mőtárgy, csatorna, tározó tervezésére, felelős műszaki vezetésére, műszaki ellenőrzésére,

f) közjóléti létesítmény engedélyezési tervének készítésére, felelős műszaki vezetésére, műszaki ellenőrzésére, valamint

g) örökterdő fenntartási terv, átalakítási terv és erdőfelújítási terv készítésére.”

## 73. §

Az Evt. 98. § (1)–(1e) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek és a 98. § a következő (1f) bekezdéssel egészül ki:

„(1) Az erdészeti hatóság az erdészeti munkák szakmai irányítására és az erdő őrzésére, valamint az erdőkezelésre jogosult személyekről, illetve vállalkozásokról erdészeti szakirányítói névjegyzéket vezet.

(1a) Az erdészeti szakirányítói névjegyzék az erdészeti szakszemélyzet, illetve a jogosult erdészeti szakszemélyzet alábbi adatait tartalmazza:

a) családi és utónév, ideértve a születési családi és utónevet,

b) születési hely, idő,

c) anyja neve,

d) lakcím vagy tartózkodási hely,

e) adóazonosító jel,

f) levelezési cím,

- g) telefonszám, e-mail-cím,
  - h) az erdészeti szakszemélyzet kiemelt besorolásai:
  - ha) jogosult erdészeti szakszemélyzet,
  - hb) felsőfokú végzettségű erdészeti szakszemélyzet,
  - hc) rendészeti feladatokat ellátó erdészeti szakszemélyzet,
  - i) nyilvántartási kód,
  - j) a továbbképzéseken való részvételt igazoló bejegyzések,
  - k) az erdészeti hatóság által az erdészeti szakszemélyzettel szemben alkalmazott szankciók.
- (1b) Az erdészeti szakirányítói névjegyzék az erdészeti szakirányító vállalkozás alábbi adatait tartalmazza:
- a) egyéni vállalkozó esetében:
    - aa) családi és utónév,
    - ab) székhely,
    - ac) telephely,
    - ad) levelezési cím,
    - ae) egyéni vállalkozói nyilvántartási szám,
    - af) adószám,
  - b) jogi személy esetében:
    - ba) szervezet megnevezése,
    - bb) székhely,
    - bc) telephely,
    - bd) képviselő neve,
    - be) adószám,
    - c) nyilvántartási kód,
    - d) erdőkezelésre való jogosultság fennállása esetén a jogosultság ténye,
    - e) szakirányító vállalkozás által alkalmazott erdészeti szakszemélyzet és jogosult erdészeti szakszemélyzet azonosító adatai, valamint
    - f) az erdészeti hatóság által az erdészeti szakirányító vállalkozással szemben alkalmazott szankciók.
- (1c) Az erdészeti szakirányítói névjegyzék az (1a) bekezdés h)–k) pontjában, valamint az (1b) bekezdés c)–f) pontjában foglalt adatok tekintetében közhiteles hatósági nyilvántartásnak minősül.
- (1d) Az erdészeti szakirányítói névjegyzék adatai országosan vezetettek, – az (1a) bekezdés b), c) és e) pontban foglaltak kivételével – nyilvánosak, azokból az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározottak szerint – elektronikus úton is – betekintés biztosítható, és szemlemásolat adható.
- (1e) A névjegyzékben szereplő személy a névjegyzékben szereplő adataiban bekövetkező változást köteles az erdészeti hatóság állandó lakóhelye, tartózkodási helye, székhelye vagy telephelye szerint illetékes területi szervéhez 15 napon belül bejelenteni.
- (1f) A rendészeti feladatokat ellátó erdészeti szakszemélyzet és jogosult erdészeti szakszemélyzet szolgálati igazolványának tartalmára, kiadására, nyilvántartásba vételére és nyilvánosságára, valamint szolgálati jelvényére az egyes rendészeti feladatokat ellátó személyek tevékenységéről, valamint egyes törvényeknek az iskolakerülés elleni fellépést biztosító módosításáról szóló törvény rendelkezései az irányadók.”

**74. §** Az Evt. „Jogosult erdészeti szakszemélyzet” alcíme helyébe a következő alcím lép:

**„Az erdészeti gépek kezelésére vonatkozó követelmények**

101. § (1) Az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott erdészeti gépet az adott erdészeti gép vonatkozásában erdészeti gépkezelői jogosítványt (a továbbiakban: gépkezelői jogosítvány) szerzett személy kezelhet.

(2) A gépkezelői jogosítvány megszerzésének feltétele az e törvény végrehajtására kiadott jogszabályban meghatározott

a) szakmai végzettség megléte vagy

b) felkészítő tanfolyamot követően a miniszter által kijelölt intézmény által szervezett gépkezelői vizsga letétele.”

**75. §** (1) Az Evt. 103. §-a a következő (1) bekezdéssel egészül ki:

„(1) Az erdészeti hatósági és igazgatási feladatokat ellátó személyek részére igazolványt, az igazolvánnyal azonos sorszámu szolgálati jelvényt és egyenruhát kell biztosítani.”



- (2) Az Evt. 103. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(2) Az erdészeti hatósági és igazgatási feladatokat ellátó személy az eljárása során jogosult az erdőgazdálkodó, annak hiányában a terület jogszerű használójának engedélye nélkül külön térítés fizetése nélkül az erdészeti feltáráshálózat részét képező erdei úton, valamint az erdő megközelítéséhez szükséges egyéb úton közlekedni, az erdőt és a fásítást bejárni, ott vizsgálatot, mérést, megfigyelést, valamint az azok elvégzéséhez szükséges mértékig vizsgálati mintát venni.”
- (3) Az Evt. 103. §-a a következő (3) bekezdéssel egészül ki:  
 „(3) Az erdészeti hatósági feladatokat ellátó személy az eljárása során jogosult  
 a) az erdőben folyó tevékenység jogszerűségét ellenőrizni, a jogszerűtlen tevékenység leállítását elrendelni, valamint  
 b) az erdőt és a fásítást veszélyeztető tevékenység beszüntetését, illetve az attól való tartózkodást elrendelni.”

**76. §** Az Evt. „Eljárási szabályok” alcíme a következő 104/A. §-sal egészül ki:  
 „104/A. § (1) E törvényben meghatározott bejelentés-köteles tevékenységek közül  
 a) az erdészeti hatóság  
 aa) a 11. § (2) bekezdésének a) és b) pontjában,  
 ab) a 15. § (4) bekezdésében, valamint  
 ac) a 41. § (1) bekezdésében,  
 b) a természetvédelmi hatóság  
 ba) védett természeti területen, illetve Natura 2000 hálózat részét képező területen a 11. § (2) bekezdésének c) pontjában,  
 bb) védett természeti területen, illetve Natura 2000 hálózat részét képező területen a 12. § (3) bekezdésében,  
 bc) a 27. § (3) bekezdésében, valamint  
 bd) Natura 2000 hálózat részét képező területen a 76/C. § (5) bekezdésében  
 foglalt bejelentések esetében a bejelentett tevékenységet ellenőrzi, és ha az nem felel meg a jogszabályban foglalt követelményeknek, akkor azt a tevékenység megkezdésére való jogosultság megnyílásáig terjedő időszakban megtilthatja, korlátozhatja, illetve feltételekhez kötheti.  
 (2) Az (1) bekezdés szerinti bejelentésre a szolgáltatási tevékenység megkezdésének és folytatásának általános szabályairól szóló törvény bejelentésekre vonatkozó szabályozása nem vonatkozik.”

**77. §** (1) Az Evt. 105. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(4) Ha az erdészeti hatósági eljárás a Ket.-ben meghatározott jelentős számú ügyfelet érint, akkor a hatóság – a körzeti erdőtervezési eljárás kivételével – az ügyféllel hirdetményi úton tart kapcsolatot.”

(2) Az Evt. 105. §-a a következő (12) és (13) bekezdéssel egészül ki:  
 „(12) Az erdészeti hatóság a rendészeti feladatokat ellátó erdészeti szakszemélyzet erdészeti szakirányítói névjegyzékbe történő felvételére irányuló eljárását a rendészeti tevékenység gyakorlásához szükséges szolgálati igazolvány és jelvény kiállítása iránti eljárás jogerős lezárásáig felfüggeszti.  
 (13) Erdőgazdálkodási bírság kiszabása iránti eljárásban, ha a bírságot az erdő állapotának vizsgálata és értékelése alapján kerül sor és ezért az erdészeti hatóság a bizonyítási eljárás részeként helyszíni szemlét tart, a szemlén való részvételre az erdőgazdálkodónak vagy az őt képviselő jogosult erdészeti szakszemélyzetnek az erdészeti hatóság lehetőséget biztosít.”

**78. §** Az Evt. 105. §-a helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „105. § (1) Erdészeti hatósági eljárásban  
 a) az erdészeti hatóság az ügyféllel és az eljárásban résztvevőkkel írásban tart kapcsolatot,  
 b) kérelmet előterjeszteni csak írásban lehet,  
 c) döntést szóban közölni nem lehet,  
 d) hatósági ellenőrzést az ügyfél nem kérhet,  
 e) szünetelés nem kérhető.  
 (2) Erdészeti hatósági eljárásban a hatóság az ügyfelet az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 44. § b) pontjában foglalt esetben két alkalommal hiánypótlásra hívhatja fel.  
 (3) Erdőtelepítés vagy erdőfelújítás befejezetté nyilvánítására irányuló eljárás ügyintézési határideje az érintett erdőtelepítés vagy erdőfelújítás műszaki átvételekor kezdődik.  
 (4) Az ügyintézési határidő

a) erdőterv-módosítási eljárás, az erdő igénybevételének elvi engedélyezésére vagy engedélyezésére irányuló eljárás, jogosulatlan igénybevétel fennmaradásának engedélyezésére irányuló, valamint az erdőgazdálkodói nyilvántartásba-vételi eljárás esetén – az egyszerűsített erdőgazdálkodói nyilvántartásba vétel kivételével – kilencven nap,

b) a körzeti erdőtervezési eljárás és a faanyag kereskedelmi lánc hatósági felügyelettel kapcsolatos eljárás esetén százhusz nap.

(5) Az erdészeti hatóságnak az Ákr. szerinti függő hatályú döntésében nem kell rendelkezni a kérelmezett jog gyakorlásáról

a) az erdő igénybevételének elvi engedélyezésére vagy engedélyezésére,

b) jogosulatlan igénybevétel fennmaradásának engedélyezésére,

c) az erdő fátlan állapotban tartásának engedélyezésére,

d) az erdő alacsonyabb záródással való fenntartásának engedélyezésére,

e) az erdő rendeltetésének megállapítására vagy törlésére,

f) az erdőterv módosítására, és

g) a szennyvíziszap alkalmazásának engedélyezésére irányuló eljárásban.

(6) Az (5) bekezdés szerinti eljárásokban sommás eljárás nem alkalmazható.

(7) Az erdő igénybevételének engedélyezésére vagy elvi engedélyezésére irányuló eljárásban súlyos eljárási jogszabálysértésként semmisségi oknak minősül, ha az erdészeti hatóság a közérdekűség vagy a kivételesség e törvény szerinti vizsgálata nélkül dönt.

(8) Erdőgazdálkodási bírság kiszabása iránti eljárásban, ha a bírságolásra az erdő állapotának vizsgálata és értékelése alapján kerül sor, és ezért az erdészeti hatóság a bizonyítási eljárás részeként helyszíni szemlét tart, a szemlén való részvételre az erdőgazdálkodónak vagy az őt képviselő jogosult erdészeti szakszemélyzetnek az erdészeti hatóság lehetőséget biztosít.

(9) Az erdészeti hatóság végleges döntésében foglalt kötelezettség végrehajtását – a pénzügyi kötelezés kivételével – az erdészeti hatóság foganatosítja.”

**79. §** Az Evt. 105. §-a következő (10) és (11) bekezdéssel egészül ki:

„(10) A miniszter az e törvényben foglalt hatósági nyilvántartásokhoz kapcsolódóan az elektronikus ügyintézés és a bizalmi szolgáltatások általános szabályairól szóló törvényben foglaltakkal összhangban hatósági engedélyezési eljárást támogató elektronikus dokumentációs rendszert (a továbbiakban: Erdészeti Szakigazgatási Információs és Ügyintézési Rendszer) működtet.

(11) Ha e törvény vagy a végrehajtására kiadott jogszabály valamely eljárás lefolytatására vonatkozóan az Erdészeti Szakigazgatási Információs és Ügyintézési Rendszer használatát írja elő, akkor az eljárásban

a) az ügyfél a kérelmet elektronikus úton nyújtja be,

b) a hatóság és a szakhatóság az eljárást és annak eljárási cselekményeit elektronikus ügyintézés keretében folytatja le, továbbá

c) az ügyfél és a szakhatóság az érintett hatósági nyilvántartás számára nyilvános adataiba elektronikus úton betekinthez.”

**80. §** (1) Az Evt. 105/A. § (6) bekezdése a következő d) ponttal egészül ki:

*(Az erdészeti hatóság jogosult)*

„d) a rendőrségtől – az erdészeti szakszemélyzet és jogosult erdészeti szakszemélyzet nyilvántartásával kapcsolatos feladatainak ellátásához szükséges mértékben – az egyes erdészeti feladatokat ellátó személyek tevékenységéről, valamint egyes törvényeknek az iskolakerülés elleni fellépést biztosító módosításáról szóló törvény hatálya alá tartozó, a rendőrség által erdészeti feladatot ellátó személyként nyilvántartásba vett erdészeti szakszemélyzet és jogosult erdészeti szakszemélyzet természetes személyazonosító adataira, valamint a szolgálati igazolványa és szolgálati jelvénye sorszáma”

*(vonatkozó adat igénylésére.)*

(2) Az Evt. 105/A. §-a a következő (7) bekezdéssel egészül ki:

„(7) Az erdészeti hatóság által vezetett közhiteles hatósági nyilvántartás adataiban bekövetkező változások bejelentése azon adatok tekintetében, amelyeket más nyilvántartás tartalmaz közhitelesen, úgy is teljesíthető, hogy az adatváltozásról a közhiteles nyilvántartást vezető szerv – ha ezt tőle a bejelentésre kötelezett személy kéri – a bejelentési kötelezettségre meghatározott határidőben értesíti az erdészeti hatóságot.”

- 81. §** Az Evt. XI. Fejezete a következő alcímmel egészül ki:  
**„Erdőgazdálkodási tevékenység gyakorlásával kapcsolatos eljárásokban fizetendő igazgatási szolgáltatási díj**
- 105/B. § (1) Az e törvényben foglalt, kérelemre induló eljárásokért – beleértve a szakhatósági eljárásokat – valamint igazgatási jellegű szolgáltatásokért, a (2) bekezdésben foglalt kivétellel, igazgatási szolgáltatási díjat kell fizetni.
- (2) Nem kell igazgatási szolgáltatási díjat fizetni az alábbi eljárásokban:
- a) erdőgazdálkodó nyilvántartásba vétele, nyilvántartásból történő törlése,
  - b) erdőgazdálkodói nyilvántartás adatainak módosítása,
  - c) erdő rendeltetésének megállapítása vagy törlése,
  - d) erdő üzemmódjának módosítása,
  - e) átmeneti erdőterv kérelme,
  - f) erdőterv módosítása,
  - g) erdő, szabad rendelkezésű erdő átminősítése.
- (3) Az 1. mellékletben meghatározott gazdasági társaságoknak az e törvényben foglalt eljárásokért nem kell igazgatási szolgáltatási díjat fizetnie.”
- 82. §** Az Evt. XI. Fejezete a következő alcímmel egészül ki:  
**„Az erdészeti hatóság elsőfokú és másodfokú eljárásaiban közreműködő szakhatóságok**
- 105/C. § (1) Part- vagy töltésvédelmi, árvízvédelmi és vízvédelmi rendeltetésű erdő esetén, ha a tevékenység megkezdéséhez környezetvédelmi engedély vagy egységes környezethasználati engedély nem szükséges, a (2) bekezdés szerinti eljárásban
- a) az erdészeti hatóság elsőfokú eljárásában
    - aa) a part- vagy töltésvédelem és árvízvédelem tekintetében a területi vízügyi hatóságot,
    - ab) a vízvédelem tekintetében a területi vízvédelmi hatóságot,
    - b) az erdészeti hatóság másodfokú eljárásában
      - ba) a part- vagy töltésvédelem és árvízvédelem tekintetében az országos vízügyi hatóságot,
      - bb) vízvédelem tekintetében az országos vízvédelmi hatóságot
- szakhatóságként kell bevonni.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti szakhatóság
- a) fásítás faállománya felszámolásának előírására,
  - b) fásítás területének erdőként, szabad rendelkezésű erdőként történő nyilvántartásba vételére,
  - c) erdészeti létesítmény létesítésének, bővítésének, korszerűsítésének, megszüntetésének, fennmaradásának vagy a rendeltetése megváltoztatásának engedélyezésére, valamint a felszámolásának elrendelésére,
  - d) az erdőterv meghatározására,
  - e) az erdőterv módosítására,
  - f) az erdőtelepítési-kivitelezési terv jóváhagyására,
  - g) az engedély nélkül vagy engedélytől eltérően telepített faállomány fennmaradásának engedélyezésére,
  - h) az erdőterület igénybevételére vonatkozó elvi engedélyezésére,
  - i) az erdőterület igénybevételének engedélyezésére,
  - j) az erdő engedély nélküli vagy engedélytől eltérő igénybevétele esetén a kialakult állapot fennmaradásának engedélyezésére,
  - k) az erdő rendeltetésének, elsődleges rendeltetésének kérelemre induló megállapítására,
  - l) cserjék kivágásának engedélyezésére
- irányuló eljárás esetén, szakhatósági eljárása során vizsgálja, hogy a tevékenység, a beruházás vagy a terv az árvízvédelem és a vízvédelem jogszabályban rögzített követelményeinek a kérelemben foglaltak szerint vagy további feltételek mellett megfelel-e.
- (3) A területi vízügyi hatóság, a területi vízvédelmi hatóság, az országos vízügyi hatóság, valamint az országos vízvédelmi hatóság szakhatósági eljárásának ügyintézési határideje 15 nap.
- 105/D. § (1) A honvédelemért felelős minisztert elsőfokú eljárásban szakhatóságként kell bevonni
- a) honvédelmi rendeltetésű erdő, valamint az aa), ab), ai) és aj) alpontok tekintetében a Honvédelmi Minisztérium vagyongazdálkodásában álló, erdőnek nem minősülő földterületek esetén
    - aa) fásítás faállománya felszámolásának előírására,
    - ab) fásítás területének erdőként, szabad rendelkezésű erdőként történő nyilvántartásba vételére,

- ac) erdő felnyitott erdőként történő fenntartásának engedélyezésére és előírására, felnyitott erdő helyreállításának előírására.
- ad) erdőben fátlan állapot kialakításának és fenntartásának engedélyezésére, fátlan állapot fenntartásának előírására, fátlan állapotban tartott erdő helyreállításának előírására,
- ae) erdészeti létesítmény létesítésének, bővítésének, korszerűsítésének, megszüntetésének, fennmaradásának vagy rendeltetése megváltoztatásának engedélyezésére, valamint a felszámolásának elrendelésére,
- af) az erdő rendeltetésének, elsődleges rendeltetésének kérelemre induló megállapítására,
- ag) az erdőterv meghatározására,
- ah) az erdőterv módosítására,
- ai) az erdőtelepítési-kivitelezési terv jóváhagyására,
- aj) az engedély nélkül vagy engedélytől eltérően telepített faállomány fennmaradásának engedélyezésére,
- ak) az erdő igénybevételének engedélyezésére,
- al) az erdő igénybevételére vonatkozó elvi engedély megadására,
- am) az erdő engedély nélküli vagy engedélytől eltérő igénybevétele esetén a kialakult állapot fennmaradásának engedélyezésére,
- an) a járműközlekedésre használható út kijelölésére, és
- ao) a lovas és technikai sportverseny rendezésének engedélyezésére, valamint
- b) az állami repülések céljára szolgáló repülőterek, valamint a közös felhasználású katonai és polgári repülőtérré fejleszthető állami repülések céljára szolgáló repülőterek védőterületén található erdő, valamint a ba) és bb) alpontok tekintetében erdőnek nem minősülő földterületek esetén
- ba) fásítás faállománya felszámolásának előírására,
- bb) fásítás területének erdőként, szabad rendelkezésű erdőként történő nyilvántartásba vételére,
- bc) az erdőterv meghatározására,
- bd) az erdőterv módosítására,
- be) az erdőtelepítési-kivitelezési terv jóváhagyására, és
- bf) az engedély nélkül vagy engedélytől eltérően telepített faállomány fennmaradásának engedélyezésére irányuló eljárásban, annak elbírálása kérdésében, hogy a Magyar Honvédség nemzeti és szövetségi védelmi feladatai a kérelemben foglaltak szerinti esetben vagy további feltételek mellett biztosíthatóak-e.
- (2) A honvédelemért felelős miniszter szakhatósági eljárásának ügyintézési határideje 15 nap.”

**83. §** (1) Az Evt. 106. § (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Ha az erdőgazdálkodó – az állam 100%-os tulajdonában álló erdő kivételével – az erdészeti hatóság felszólítása ellenére nem tesz eleget e törvény szerinti erdőgazdálkodási kötelezettségének, és ezáltal az erdő fennmaradását vagy fejlődését veszélyezteti, a szükséges erdőgazdálkodási tevékenységeket az erdészeti hatóság – az (1c) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – az erdőgazdálkodó költségére elrendeli és elvégzetteti. Ha az elrendelt erdőgazdálkodási tevékenység költségei a kötelezettel szemben vezetett végrehajtási eljárásban nem térülnek meg, az erdő használatára, használatba adására jogosult köteles a költségeket megtéríteni.”

(2) Az Evt. 106. §-a a következő (1a)–(1c) bekezdéssel egészül ki:

„(1a) Ha az erdőgazdálkodói nyilvántartás adatai alapján az erdő jogszerű használójának személye nem ismert, és az erdő fennmaradása, fejlődése vagy állapotának megőrzése veszélybe kerül, az erdészeti hatóság 30 napos határidő kitűzésével felszólítja az erdő használatára, használatba adására jogosultat

a) az erdő használatba adására, illetve

b) az erdő használatára való jogosultság 18. § (5) bekezdésében foglaltak szerinti bejelentésére.

(1b) Ha az (1a) bekezdésben meghatározott felszólítás nem vezet eredményre, az erdészeti hatóság az erdő fenntartása érdekében halaszthatatlan erdőgazdálkodási tevékenységet – az (1c) bekezdésben foglaltak figyelembevételével – az erdő használatára, használatba adására jogosult költségére rendeli, illetve végzetteti el.

(1c) Erdő felújításához kapcsolódó erdőgazdálkodási tevékenységet az erdészeti hatóság – ha annak feltételei fennállnak – az (1), illetve (1b) bekezdésben foglalt kötelezett kötelezését megelőzően, az alábbi sorrend biztosításával rendeli és végzetteti el:

a) a nyújtott erdőfelújítási biztosíték terhére,

b) az erdőfelújítási kötelezettséget eredményező véghasználat végrehajtója terhére.”

(3) Az Evt. 106. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(2) Az erdőgazdálkodási tevékenységet elrendelő határozatot az erdő használatára, használatba adására jogosultnak is kézbesíteni kell.”

- (4) Az Evt. 106. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(4) Az elrendelt erdőgazdálkodási tevékenység végrehajtásával az erdészeti hatóság erdőkezelésre jogosult erdészeti szakirányító vállalkozást bíz meg. A megbízott erdőkezelő felel a rábízott tevékenység végrehajtásának szakszerűségéért.”
- (5) Az Evt. 106. §-a a következő (6) és (7) bekezdéssel egészül ki:  
 „(6) Az erdészeti hatóság az erdő felújításához kapcsolódó erdőgazdálkodási tevékenység elrendelését mellőzheti, ha a felszólítására a kötelezett a tevékenység elvégzésével legkésőbb a mulasztás megállapítása évének végéig egy erdőkezelésre jogosult erdészeti szakirányító vállalkozást bíz meg, és a hatályos megbízási szerződést az erdészeti hatóság részére bemutatja.  
 (7) Ha a kötelezett mulasztása miatt a (6) bekezdésben foglalt tevékenység a következő évben az erdőfelújítás műszaki átvételéig nem kerül végrehajtásra, az erdészeti hatóság a kötelezett részére a tárgyévet követő öt évben erdőgazdálkodási tevékenység elrendeléséhez kapcsolódóan a (6) bekezdésben foglalt lehetőséget nem biztosít.”

- 84. §** (1) Az Evt. 107. § (1) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Az erdőgazdálkodóra erdőgazdálkodási bírságot kell kiszabni, ha az erdőgazdálkodó)*  
 „a) erdejében jogszerűtlen fakitermelést végzett vagy arra megbízást adott, illetve ilyen fakitermelésről tudomással bírt és azt haladéktalanul nem jelentette az erdészeti hatóságnak;”
- (2) Az Evt. 107. § (1) bekezdés h) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Az erdőgazdálkodóra erdőgazdálkodási bírságot kell kiszabni, ha az erdőgazdálkodó)*  
 „h) valamely tevékenység végrehajtására vagy az erdő állapotára vonatkozóan e törvényben előírt bejelentési kötelezettségének nem tesz eleget;”
- (3) Az Evt. 107. § (1) bekezdés k)–m) pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:  
*(Az erdőgazdálkodóra erdőgazdálkodási bírságot kell kiszabni, ha az erdőgazdálkodó)*  
 „k) az erdőnevelési feladatok elmulasztásával akadályozza az erdő e törvény szerint elvárt állapotának kialakulását és fenntartását;  
 l) az állam 100%-os tulajdonában álló erdőben  
 la) túllépi az erdő felújítására és a felújítás befejezésére megállapított határidőt, vagy  
 lb) pótlási kötelezettségének az erdészeti hatóság felhívása ellenére sem tesz határidőben eleget;  
 m) az állam 100%-os tulajdonában nem álló erdőben túllépi az erdőfelújítás befejezésére megállapított határidőt;”
- (4) Az Evt. 107. § (1) bekezdése a következő s)–u) ponttal egészül ki:  
*(Az erdőgazdálkodóra erdőgazdálkodási bírságot kell kiszabni, ha az erdőgazdálkodó)*  
 „s) megsérti a 15. § (2) bekezdésben foglaltakat;  
 t) a 106. § (7) bekezdésében foglalt mulasztást követi el;  
 u) erdei legeltetési tevékenységhez jogszerűtlenül járul hozzá.”
- (5) Az Evt. 107. § (3) bekezdés a) és b) pontja helyébe a következő rendelkezések lépnek:  
*(Erdőgazdálkodási bírságot köteles fizetni, aki)*  
 „a) a 18. § (2) vagy (5) bekezdésében foglalt bejelentési kötelezettségét elmulasztja;  
 b) e törvény alapján engedélyhez vagy bejelentéshez kötött tevékenységet – a fakitermelés kivételével – engedély nélkül, vagy az engedélyben, illetve a bejelentésben foglaltaktól, valamint az erdészeti hatóság rendelkezésétől eltérően hajtja végre;”

- 85. §** (1) Az Evt. 108. § (2) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(2) Az erdészeti hatóság erdővédelmi bírságot szab ki  
 a) az e törvény hatálya alá tartozó terület tulajdonosára, ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyongazdálkodója, földhasználója, hasznélvezeti, használati jog jogosultjára, vagy  
 b) az erdészeti szakemberre vagy jogosult erdészeti szakemberre,  
 ha jogszerűtlen fakitermelésre megbízást adott vagy ilyen fakitermelésről tudomással bírt, és azt haladéktalanul nem jelentette az erdészeti hatóságnak.”
- (2) Az Evt. 108. § (3) bekezdés a) pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Az erdészeti hatóság hivatalból, vagy a természetvédelmi hatóság, illetőleg az erdőgazdálkodó kezdeményezésére hozott határozata alapján a vadászatra jogosult erdővédelmi bírságot köteles fizetni, ha)*  
 „a) az erdőszélességben vagy annak összefüggően fél hektárt meghaladó részterületén a vadászható vadfajok egyedei az adott erdőszélesség előírt célállományának megfelelő fő- és mellékfajok vezérhajtásait 30%-ot meghaladó mértékben károsították;”

- 86. §** (1) Az Evt. 112. § (1) bekezdése a következő d)–j) ponttal egészül ki:  
(*Felhatalmazást kap a kormány, hogy rendeletben*)  
„d) határozza meg a faanyag kereskedelmi lánc felügyeletével kapcsolatos bejelentés, adatszolgáltatás, nyilvántartás és ellenőrzés részletes szabályait;  
e) határozza meg az erdészeti hatósági eljárások, bejelentések részletes szabályait;  
f) határozza meg az erdőgazdálkodói nyilvántartásba vétel, az egyszerűsített erdőgazdálkodói nyilvántartásba vétel, valamint az erdőgazdálkodói nyilvántartás vezetésének részletes szabályait;  
g) határozza meg az erdőkezelés részletes szabályait és feltételeit;  
h) határozza meg az erdészeti szakszemélyzet, a jogosult erdészeti szakszemélyzet, és az erdészeti szakirányító vállalkozás nyilvántartásba vételének, nyilvántartásból történő törlésének, valamint az erdészeti szakszemélyzet és a jogosult erdészeti szakszemélyzet tevékenységének, továbbképzésének részletes szabályait és feltételeit;  
i) határozza meg az erdészeti szakszemélyzet és jogosult erdészeti szakszemélyzet szolgálati igazolványára és szolgálati jelvényére vonatkozó szabályokat;  
j) határozza meg az elektronikus úton az erdészeti hatóság felé teljesítendő kérelem, bejelentés, valamint adatszolgáltatási kötelezettség eseteit, az elektronikus ügyintézés, nyilvántartás és adatszolgáltatás részletes szabályait, az erdészeti hatósággal való elektronikus kapcsolattartás feltételeit, valamint az elektronikus kapcsolattartással kapcsolatos részletes szabályokat.”
- (2) Az Evt. 112. § (1) bekezdése a következő k) ponttal egészül ki:  
(*Felhatalmazást kap a kormány, hogy rendeletben*)  
„k) határozza meg az erdőgazdálkodás korlátozása esetén fizetendő kártalanítás megállapításának részletes szabályait.”
- (3) Az Evt. 112. § (2) bekezdés 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben határozza meg*)  
„1. az erdészeti gépkezelői jogosítvánnyal üzemeltethető erdészeti gépek körét, valamint az erdészeti gépkezelői jogosítvány megszerzésének és kiadásának részletes szabályait;  
2. az erdészeti hatósági eljárásokhoz kapcsolódó bejelentés, kérelem, valamint adatszolgáltatás tartalmának részletes szabályait;”
- (4) Az Evt. 112. § (2) bekezdése a következő 4. ponttal egészül ki:  
(*Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben határozza meg*)  
4. az erdő rendeltetése, elsődleges rendeltetése, üzemmódja meghatározásának részletes szabályait;”
- (5) Az Evt. 112. § (2) bekezdés 9. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben határozza meg*)  
„9. az erdészeti mérő- és megfigyelő rendszer működésének, valamint az erdőt károsító hatások megelőzésének és mérséklésének részletes szabályait;”
- (6) Az Evt. 112. § (2) bekezdése a következő 17. ponttal egészül ki:  
(*Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben határozza meg*)  
„17. az erdészeti szakirányítás, illetve az erdőkezelés költségeihez való hozzájárulás részletes szabályait;”
- (7) Az Evt. 112. § (2) bekezdés 21. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben határozza meg*)  
„21. az erdészeti hatósági és igazgatási feladatokat ellátó személyek tevékenységének, továbbképzésének részletes szabályait;”
- (8) Az Evt. 112. § (2) bekezdés 26. és 27. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*Felhatalmazást kap a miniszter, hogy rendeletben határozza meg*)  
„26. a fatermék szállításának, készletnyilvántartásának részletes szabályait, a szállítójegy adattartalmára, a szállítójegy és műveleti lap, előállítására, forgalmazására, nyilvántartására, valamint alkalmasságának megfelelőségére vonatkozó előírásokat;  
27. a szállítójegy és a műveleti lap nyomtatványok előállítására használt programokkal szembeni követelményeket, valamint ezek használatára vonatkozó adatszolgáltatási kötelezettséggel kapcsolatos szabályokat.”
- (9) Az Evt. 112. § (3) bekezdés 1. és 2. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
(*Felhatalmazást kap a miniszter, hogy – védett természeti területen lévő erdő vonatkozásában a természetvédelemért felelős miniszterrel egyetértésben – rendeletben állapítsa meg:*)  
„1. erdő terméketlen területté, illetve felnyíló erdővé minősítésének részletes szabályait;  
2. a fátlan állapotban tartott, illetve a felnyitott erdő kialakításának és fenntartásának részletes szabályait;”

- (10) Az Evt. 112. § (3) bekezdése a következő 4. ponttal egészül ki:  
*(Felhatalmazást kap a miniszter, hogy – védett természeti területen lévő erdő vonatkozásában a természetvédelemért felelős miniszterrel egyetértésben – rendeletben állapítsa meg:)*  
 „4. a bejelentésköteles erdőgazdálkodási tevékenységek tiltásának, korlátozásának, illetve feltételekhez kötésének részletes szabályait.”
- (11) Az Evt. 112. § (4) bekezdés 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:  
*(Felhatalmazást kap a miniszter, hogy – a természetvédelemért felelős miniszterrel egyetértésben – rendeletben állapítsa meg:)*  
 „1. az erdei fajok, azon belül az őshonos fajok, az idegenhonos fajok, az intenzíven terjedő fajok, valamint a természetbe vonható idegenhonos fajok jegyzékét;”
- (12) Az Evt. 112. § (4) bekezdése a következő 3–6. ponttal egészül ki:  
*(Felhatalmazást kap a miniszter, hogy – a természetvédelemért felelős miniszterrel egyetértésben – rendeletben állapítsa meg:)*  
 „3. az erdőgazdálkodás és a körzeti erdőtervezés egyes erdészeti tájakra vonatkozó különös szabályait;  
 4. az erdőgazdálkodás természetvédelmi célú korlátozásainak különös szabályait;  
 5. a jelölő erdei élőhelyek kijelölésének szabályait;  
 6. az erdő természetességi állapota, természetességi állapotra vonatkozó alapelvárása meghatározásának részletes szabályait.”
- (13) Az Evt. 112. § (6) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(6) Felhatalmazást kap a miniszter, hogy a katasztrófák elleni védekezésért felelős miniszter egyetértésével kiadott rendeletben állapítsa meg a fokozott tűzveszély időszakának meghatározásának részletes szabályait, továbbá az erdők tűz elleni védelmét szolgáló egyéb megelőzési szabályokat és intézkedéseket.”
- (14) Az Evt. 112. § (9) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(9) Felhatalmazást kap a miniszter, hogy az agrárpolitikáért felelős miniszter egyetértésével kiadott rendeletben határozza meg a jelentős közérdekű korlátozással, valamint az erdőgazdálkodó által kivédhetetlen károsítással érintett erdő állami tulajdonba vételének részletes szabályait.”

**87. §**

Az Evt. 113. §-a következő (18)–(30) bekezdéssel egészül ki:

„(18) Ha az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény és egyéb kapcsolódó törvények módosításáról szóló 2017. évi LVI. törvény (a továbbiakban: módosító törvény) hatálybalépése előtt e törvény alapján kiadott erdőterv lejártáig az új erdőterv nem kerül kiadásra, akkor az új erdőterv jogerőre emelkedéséig a korábbi erdőterv érvényessége fennmarad.

(19) A módosító törvény hatálybalépésekor az erdőgazdálkodás üzemmódja az erdőterv módosítása nélkül

a) átalakító üzemmódú erdő esetében átmeneti üzemmódra,

b) szálaló üzemmódú erdő esetén örökerdő üzemmódra

változik, amelyet az erdészeti hatóság 2017. december 31-ig az Adattáron átvezet.

(20) A módosító törvény hatálybalépéséig üzemmód-megállapítással nem érintett erdőrészek üzemmódja vágásos, amelyet az erdészeti hatóság 2017. december 31-ig az Adattáron átvezet.

(21) A módosító törvény hatálybalépését követően

a) a partvédelmi rendeltetés part- vagy töltésvédelmi rendeltetésnek,

b) a vízgazdálkodási rendeltetés árvízvédelmi rendeltetésnek,

c) a gyógyerdő rendeltetés parkerdő rendeltetésnek

minősül, amelyet az erdészeti hatóság 2017. december 31-ig az Adattáron átvezet.

(22) Az erdészeti hatóság a módosító törvény hatálybalépését követően, 2017. december 31-ig az Adattárban törli az erdő rendeltetései közül

a) az erdészeti arborétum rendeltetést,

b) a településvédelmi rendeltetést, ha az nem erdőgazdálkodó kérelmére vagy közérdekből való kezdeményezésre került megállapításra.

(23) Az erdészeti hatóság a módosító törvény hatálybalépését követően, 2018. június 30-ig az erdő rendeltetéseit a 23. § (2) bekezdésében foglalt rendelkezésekkel, elsődleges rendeltetéseit a 23/A. §-ban foglalt rendelkezésekkel összhangban felülvizsgálja és a szükséges módosításokat az Adattáron átvezeti.

(24) Az önerdősülés útján létrejött, az Adattárban e törvény hatálybalépését követően hivatalból nyilvántartásba vett erdőt az erdészeti hatóság a tulajdonos, közös tulajdon esetén a tulajdonosok tulajdoni hányad alapján számított kétharmadának hozzájárulásával az erdőgazdálkodó, erdőgazdálkodó hiányában az erdő használatára

jogosult kezdeményezésére átminősíti szabad rendelkezésű erdővé. Az átminősítés kezdeményezésére a módosító törvény hatálybalépését követő két éven belül van lehetőség. A nem erdő művelési ágú területek esetében, ha a megadott határidő lejártáig az adott területen nincs erdőgazdálkodó, a terület adattári nyilvántartásáról való tudomásszerzést követően a módosító törvény hatálybalépését követő öt éven belül van lehetőség.

(25) Az erdőről és az erdő védelméről szóló 1996. évi LIV. törvény 13. § (4) bekezdés a) pontja alapján megkötött megbízási szerződések 2018. december 31-én hatályukat veszítik, az ilyen jogcímen fennálló bejegyzéseket az erdészeti hatóság törli az erdőgazdálkodói nyilvántartásból.

(26) A módosító törvény hatálybalépésekor az Adattárban nyilvántartott erdő természetességi állapotára vonatkozó alapelvárásnak az erdő Adattárban nyilvántartott természetességi állapota minősül, amelyet az erdészeti hatóság 2017. december 31-ig az Adattáron átvezet.

(27) Az erdészeti hatóság a módosító törvény hatálybalépésekor az Adattárban nyilvántartott, az állam 100%-os tulajdonában nem álló erdőt, ha az a szélső fák töben mért távolságát tekintve átlagosan nem éri el a harminc méter szélességet és tízezer négyzetméter kiterjedést, a tulajdonos, közös tulajdon esetén a tulajdonosok tulajdoni hányad alapján számított kétharmadának hozzájárulásával az erdőgazdálkodó, erdőgazdálkodó hiányában az erdő használatára jogosult kérelmére

a) kivezeti az Adattárból, vagy

b) ha a terület a 6. § (2) bekezdésében foglalt feltételeknek megfelel, átminősíti szabad rendelkezésű erdővé.

A kérelem benyújtására a módosító törvény hatálybalépését követő két éven belül van lehetőség.

(28) Az erdészeti hatóság a módosító törvény hatálybalépésekor az Adattárban nyilvántartott erdőt, ha az a 4. § (2) bekezdésben foglalt feltételeknek megfelel, az erdőgazdálkodó kérelmére, de legkésőbb a soron következő körzeti erdőtervezéskor kivezeti az Adattárból.

(29) Az Adattárban nyilvántartott,

a) a 13. § (1) bekezdés c), f) és g) pontjában foglalt erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterület a módosító törvény hatálybalépését követően,

b) a 13. § (1) bekezdés a), b), d), h) és i) pontjában foglalt erdőgazdálkodási tevékenységet közvetlenül szolgáló földterület 2018. július 1-jétől

fátlan állapotban tartott erdőnek minősül, amely változást az erdészeti hatóság az Adattáron átvezet.

(30) A 33. § (1)–(6) bekezdésben foglalt rendelkezéseket a módosító törvény hatálybalépésekor folyamatban lévő körzeti erdőtervezésekre is alkalmazni kell. A módosító törvény hatálybalépése előtt lezárt körzeti erdőterv esetén az erdőgazdálkodó jogait és kötelezettségeit az erdészeti hatóság e törvénynek a módosító törvény hatálybalépését megelőző rendelkezései szerint állapítja meg.”

**88. §** Az Evt. XIII Fejezete, a „Hatálybalépés és átmeneti rendelkezések” alcímet követően, a következő alcímmel egészül ki:  
**„Az Alaptörvény sarkalatoságra vonatkozó követelményének való megfelelés**  
 114/A. § E törvény 8. § (1)–(7) és (9) bekezdése az Alaptörvény 38. cikk (1) bekezdése alapján sarkalatosnak minősül.”

**89. §** Az Evt.

1. 2. § (1) bekezdésében a „során a fenntartható” szövegrész helyébe a „során – kiemelten az állam 100%-os tulajdonában álló erdők esetében – a fenntartható” szöveg,
2. 3. § (2) bekezdésében az „Erdőprogram” szövegrész helyébe az „Erdőstratégia (a továbbiakban: Stratégia)” szöveg,
3. 4. § (3) bekezdésében az „a természet védelméről szóló törvényben” szövegrész helyébe az „a természet védelméről szóló 1996. évi LIII. törvényben (a továbbiakban: Tvt.)” szöveg,
4. 5. § 5. pontjában a „magvetés vagy” szövegrész helyébe a „magvetés, sarjztatás vagy” szöveg,
5. 5. § 7. pontjában a „szakszemélyzeti névjegyzékében szereplő” szövegrész helyébe az „által vezetett erdészeti szakirányítói névjegyzékben erdészeti szakszemélyzetként nyilvántartott” szöveg,
6. 5. § 9. pontjában a „közélcélú” szövegrész helyébe a „közérdekű” szöveg,
7. 5. § 14. pontjában a „jogosult szakszemélyzeti névjegyzékében szereplő” szövegrész helyébe az „által vezetett erdészeti szakirányítói névjegyzékben jogosult erdészeti szakszemélyzet besorolással nyilvántartott” szöveg,
8. 5. § 18. pontjában az „erdő jön” szövegrész helyébe a „faállomány jön” szöveg,
9. 5. § 41. pontjában a „hatósági eljárás” szövegrész helyébe a „hatósági ellenőrzés, eljárás” szöveg,
10. 18/A. §-ában az „az erdő” szövegrész helyébe az „a legfeljebb 10 személy tulajdonában álló erdőnek minősülő föld” szöveg,



11. „Erdő vagy erdőgazdálkodás célját közvetlenül szolgáló földterület használatának általános szabályai” alcíme címében, valamint 19. § (1) bekezdésében az „Erdő vagy erdőgazdálkodás célját közvetlenül szolgáló földterület” szövegrészek helyébe az „Erdőnek minősülő föld” szöveg,
12. 19. § (2) bekezdés a) pontjában a „18. § (6) bekezdés aa)–ad) vagy (6) bekezdés ba)–be) pontja” szövegrész helyébe a „18. § (7) bekezdés a) pont aa)–ad) alpontja vagy 18. § (7) bekezdés b) pont ba)–be) alpontja” szöveg,
13. 19. § (2) bekezdés b) pontjában a „18. § (6)” szövegrész helyébe a „18. § (7)” szöveg,
14. 30. § (2) bekezdésében az „a körzeti erdőterv és a körzeti vadgazdálkodási terv” szövegrész helyébe az „a körzeti erdőtervezés és a körzeti vadgazdálkodási tervezés” szöveg,
15. „A körzeti erdőterv” alcíme címében az „erdőterv” szövegrész helyébe az „erdőtervezés, erdőterv” szöveg,
16. 33. § (5) bekezdés b) pontjában az „, az eljárás során nyilatkozatot tett ügyfelek részére a döntés rendelkező része és indoklása kivonatának megküldésével” szövegrész helyébe az „ügyfelek részére közhírré tétellel” szöveg,
17. 39. § (2) bekezdésében a „teljes vagy” szövegrész helyébe a „betekintés biztosítható, és” szöveg,
18. 43. § (1) bekezdés b) pontjában az „és ” szövegrész helyébe a „vagy” szöveg,
19. 43. § (1) bekezdés c) pontjában a „védelmi és” szövegrész helyébe a „védelmi vagy” szöveg,
20. 43. § (2) bekezdés b) pontjában az „erdőterv elkészítését követően 30” szövegrész helyébe az „erdőtervezés befejezését követő harminc” szöveg,
21. 43. § (4) bekezdésében a „Nemzeti Erdőprogram” szövegrész helyébe a „Stratégia” szöveg,
22. 53. § (2) bekezdésében az „a szálaló és átalakító” szövegrész helyébe az „az örökzöld és átmeneti” szöveg,
23. „A befejezett erdősítés felülvizsgálata” alcíme címében az „erdősítés” szövegrész helyébe az „erdőfelújítás” szöveg,
24. 56. § (1) bekezdés e) pontjában a „változása, fagy” szövegrész helyébe a „változása, belvíz, aszály, fagy” szöveg,
25. 60. § (2) bekezdésében az „erdősítések befejezését” szövegrész helyébe az „erdő fennmaradását vagy felújítását ” szöveg,
26. 61. § (2) bekezdésében az „erdei utakon és az erdőben” szövegrész helyébe az „erdészeti magánúton, erdőgazdálkodás célját közvetlenül szolgáló földterületen és az erdőben” szöveg,
27. 65. § (1) bekezdésében az „erdő tulajdonosa” szövegrész helyébe az „erdő jogszerű használója” szöveg,
28. 65. § (2) bekezdésében az „erdőgazdálkodó” szövegrész helyébe az „erdőgazdálkodó – haszonvételi joggyakorlás esetén a haszonvételi joggyakorló –” szöveg,
29. 69. § (4) bekezdésében az „A 68. § b), valamint d)–j) pontjai szerinti erdei” szövegrész helyébe az „Az erdei” szöveg,
30. 72. § (6) bekezdésében az „(1) bekezdés” szövegrészek helyébe az „(5) bekezdés” szöveg,
31. 73. § (1) bekezdésében az „Az ápoló- és tisztítóvágás” szövegrész helyébe az „A tisztítóvágás” szöveg,
32. 76. § (2) bekezdésében a „Vízgazdálkodási” szövegrész helyébe az „Árvízvédelmi” szöveg,
33. 79. § (3) bekezdésében a „tulajdonos” szövegrész helyébe a „tulajdonos és az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyongazdálkodói, illetve haszonélvezeti jog jogosultja” szöveg,
34. 79. § (3a) bekezdésében a „tulajdonosának vagy tulajdonosainak” szövegrész helyébe a „tulajdonosának és az ingatlan-nyilvántartásba bejegyzett vagyongazdálkodói, illetve haszonélvezeti jog jogosultjának” szöveg,
35. 81. § (2) bekezdés a) pont aa) alpontjában az „és” szövegrész helyébe a „vagy” szöveg,
36. 81. § (2) bekezdés b) pont ba) alpontjában, valamint 81. § (2) bekezdés c) pont ca) alpontjában a „természetes és természetszerű természetességi állapotú” szövegrészek helyébe a „természetes erdő vagy természetszerű erdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású” szöveg,
37. 82. § (3) bekezdés a) pont ab) alpontjában a „természetes, természetszerű, származék-, átmeneti természetességi állapotú” szövegrész helyébe a „természetes erdő, természetszerű erdő, származék-erdő vagy átmeneti erdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású” szöveg,
38. 82. § (3) bekezdés c) pontjában az „és kultúrerdő faállomány kipusztulását vagy erdőterv szerinti véghasználatát követő” szövegrész helyébe a „vagy kultúrerdő természetességi állapotra vonatkozó alapelvárású erdő faállományának kipusztulását vagy erdőterv szerinti véghasználatát követően a terület” szöveg,
39. 82. § (4) bekezdésének nyitó szövegrészeiben a „csereerdősítést” szövegrész helyébe az „az erdővédelmi járulék helyett a (3) bekezdésben foglalt csereerdősítést” szöveg,
40. 83. § (2) bekezdésében az „előhasználat” szövegrész helyébe az „előhasználat, valamint az erdőfelújítás időszakában a mezőgazdasági köztesművelés” szöveg,

41. 90/E. § (2) bekezdés e) pontjában a „tevékenységeit,” szövegrész helyébe a „tevékenységeit, azok telephelyenkénti elkülönítésével,” szöveg,
42. 90/F. § (2) bekezdésében a „hatóság az ügyfél” szövegrész helyébe a „hatóság hivatalból, a bejelentésre kötelezett ügyfél esetében annak,” szöveg,
43. 90/I. § (1) bekezdésében a „lefoglalható” szövegrész helyébe a „lefoglalható vagy zár alá vehető” szöveg,
44. 90/K. § (6) bekezdésében a „lefoglalt” szövegrész helyébe az „elkobzott” szöveg,
45. 90/L. § (1) bekezdésében és (2) bekezdés i) pontjában a „jogerős” szövegrész helyébe a „végleges” szöveg,
46. 90/L. § (1) bekezdésében a „honlapján közlést” szövegrész helyébe a „honlapján haladéktalanul közlést” szöveg,
47. 90/L. § (2) bekezdés c) pontjában a „jogerő beálltára” szövegrész helyébe a „véglegessé válásra” szöveg,
48. 90/M. § (1) bekezdésében a „közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.)” szövegrész helyébe a „Ket.” szöveg,
49. 92. § (2) bekezdésében a „járműközlekedésre utat az” szövegrész helyébe az „erdészeti feltáráshálózat részét képező utat járműközlekedésre az” szöveg,
50. 100. § (1) bekezdésében az „erdészeti szakszemélyzet” szövegrész helyébe az „erdészeti szakszemélyzet valamint a jogosult erdészeti szakszemélyzet” szöveg,
51. 106. § (3) bekezdésében a „költségét” szövegrész helyébe a „költségeinek megelőlegezését” szöveg,
52. 107. § (1) bekezdés nyitó szövegrészében az „erdőgazdálkodóra erdőgazdálkodási bírságot kell kiszabni” szövegrész helyébe az „erdészeti hatóság az erdőgazdálkodóra erdőgazdálkodási bírságot szab ki” szöveg,
53. 107. § (1) bekezdés f) pontjában a „73. § (3)” szövegrész helyébe a „69. § (1)” szöveg,
54. 107. § (3) bekezdés nyitó szövegrészében az „Erdőgazdálkodási bírságot köteles fizetni” szövegrész helyébe az „Az erdészeti hatóság erdőgazdálkodási bírságot szab ki arra” szöveg,
55. 108. § (1) bekezdés nyitó szövegrészében az „Erdővédelmi bírságot köteles fizetni” szövegrész helyébe az „Az erdészeti hatóság erdővédelmi bírságot szab ki arra” szöveg,
56. 108. § (1) bekezdés k) pontjában az „(1)” szövegrész helyébe az „(1), (4) vagy (5)” szöveg,
57. 108. § (3) bekezdés c) pontjában a „0,1” szövegrész helyébe a „0,5” szöveg,
58. 108. § (3) bekezdés c) pontjában a „nagyságú területen” szövegrész helyébe a „nagyságú egybefüggő területen” szöveg,
59. 108. § (4) bekezdésében az „Erdővédelmi bírság megfizetésére kötelezhető a faanyag kereskedelmi lánc szereplője” szövegrész helyébe az „Az erdészeti hatóság erdővédelmi bírságot szab ki a faanyag kereskedelmi lánc szereplőjére” szöveg,
60. 108. § (5) bekezdés b) pontjában az „elrendelt” szövegrész helyébe az „e törvényben, valamint e törvény végrehajtására kiadott rendeletben előírt” szöveg,
61. 112. § (1) bekezdés b) pontjában a „módját” szövegrész helyébe a „módját, valamint kiszabásának és megfizetésének részletes szabályait” szöveg,
62. 112. § (2) bekezdés 5. pontjában az „erdőterv készítésének” szövegrész helyébe az „erdőtervezés” szöveg,
63. 112. § (2) bekezdés 19. pontjában az „az átalakítási és szálalási terv” szövegrész helyébe az „az örökterv, az átalakítási és az erdőfelújítási terv” szöveg,
64. 112. § (2) bekezdés 22. pontjában a „megállapításának” szövegrész helyébe a „megállapításának, megszüntetésének” szöveg,
65. 113. § (13) bekezdésében az „erdőterv határozatban” szövegrész helyébe az „erdőtervben” szöveg,
66. 113. § (17) bekezdésének nyitó szövegrészében a „jogerőre emelkedéséig” szövegrész helyébe a „véglegessé válásáig” szöveg

lép.

## 90. § Hatályát veszti az Evt.

1. preambulumban a „fenntartója által biztosított” szövegrész,
2. 5. § 3., 11., 15., 17., 19., 21., 22. és 24. pontja,
3. 7. § (1) bekezdés f) pontjában a „legalább 15 éves vágásfordulóval” szövegrész,
4. 8. § (8) bekezdésében az „elsődleges” szövegrész,
5. 16. § (8) bekezdése,
6. 17. § (1) bekezdésében a „tulajdonos, vagy” szövegrész,
7. 17. § (5)–(9) bekezdése,

8. 19. § (3) bekezdése,
9. 24. § (1) és (3)–(5) bekezdése,
10. 24. § (2) bekezdés c), d), e), h) és l) pontja,
11. 24. § (2) bekezdés i) pontjában a „ , valamint belterületi” szövegrész,
12. 25. § a), c) és d) pontja,
13. „A körzeti erdőgazdálkodás” alcíme,
14. 33. § (2) bekezdésében az „A körzeti erdőtervezési eljárás ügyintézési határideje kilencven nap.” szövegrész,
15. 33. § (3) bekezdésében az „– a közigazgatási hatósági eljárás és szolgáltatás általános szabályairól szóló 2004. évi CXL. törvény (a továbbiakban: Ket.) 15. § (1) bekezdésében foglaltak külön vizsgálata nélkül –” szövegrész,
16. 34–36. §-a,
17. „Közjóléti erdőtervezés és nyilvántartás” alcíme,
18. 39/A. §-a,
19. „Az erdőterv” alcíme,
20. 56. § (2) bekezdése,
21. 66. § (2) bekezdésében az „az erdészeti hatóságot vagy az erdőgazdálkodót” szövegrész,
22. 69/A. §-a,
23. 70. § (2) bekezdése,
24. 73. § (2), (3), (5), (7) és (8) bekezdése,
25. 80. § (5) bekezdése,
26. 83. § (1) bekezdése,
27. „Erdészeti termékek szállítása más használatában lévő erdőben” alcíme,
28. 90. § (4) bekezdése,
29. 90/K. § (1) bekezdés d), és f)–i) pontja,
30. 90/K. § (2) bekezdése,
31. 90/L. § (1) bekezdésében a „ , vagy fellebbezésre tekintet nélkül” szövegrész,
32. 90/M. § (2) bekezdése,
33. 91. § (1c) bekezdése,
34. 91. § (6) bekezdésében az „és bejelentett” szövegrész,
35. 95. § (1) és (2) bekezdése,
36. 95. § (3) bekezdésében az „(1) bekezdéstől eltérő egyéb esetben az” szövegrész,
37. 105. § (2) bekezdése,
38. 107. § (1) bekezdés b) pontjában a „vagy a 41. § (3) bekezdésében foglalt előírásokat –” szövegrész
39. 107. § (1) bekezdés g) pontjában az „(1), (2),” szövegrész,
40. 107. § (1) bekezdés e) pontjában a „ , (2) bekezdésében, valamint a 74. § (4)” szövegrész,
41. 107. § (1) bekezdés j) pontjában a „ , szálalást” szövegrész
42. 107. § (1) bekezdés n) pontja,
43. 107. § (2) bekezdése,
44. 107. § (3) bekezdés c) pontja,
45. 112. § (2) bekezdés 12., 17. és 23. pontja,
46. 112. § (7) bekezdése,
47. 112. § (8) bekezdésében a „ , a díjfizetés alóli mentesség eseteit” szövegrész,
48. 113. § (5)–(7), (10)–(12), (14)–(16) bekezdése,
49. 114. §-a.

## **2. Az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény módosításához kapcsolódó egyéb törvények módosításáról**

### **91. §**

A természet védelméről szóló 1996. évi LIII. törvény 33. § (4) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:  
 „(4) Ha meghatározott erdőgazdálkodási tevékenység védett természeti területen történő végzésére az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló 2009. évi XXXVII. törvény (a továbbiakban: Evt.) vagy az annak végrehajtására kiadott jogszabály természetvédelmi célból korlátozási időszakot határoz meg, akkor azt a korlátozási időszakban csak természetvédelmi kezelési, növényegészségügyi vagy erdővédelmi okból, az Evt. 27. § (3) bekezdésében foglalt kivétellel a természetvédelmi hatóság engedélyével lehet végezni.”

- 92. §** Hatályát veszti a Balaton Kiemelt Üdülőkörzet Területrendezési Tervének elfogadásáról és a Balatoni Területrendezési Szabályzat megállapításáról szóló 2000. évi CXII. törvény
23. § h) pontjában az „erdőfelújítás,”
  24. § m) pontjában az „erdőfelújítást,” szövegrész.
- 93. §** A szabálysértésekről, a szabálysértési eljárásról és a szabálysértési nyilvántartási rendszerről szóló 2012. évi II. törvény
243. § (1) bekezdés b) pontjában a „törvény hatálya alá tartozó területről kitermelt faanyagot” szövegrész helyébe a „törvényben meghatározott erdei faválasztékot” szöveg,
  243. § (1a) bekezdésében az „(1) bekezdés a) pontjában” szövegrész helyébe az „(1) bekezdésben” szöveg lép.
- 94. §** A földmérési és térképészeti tevékenységről szóló 2012. évi XLVI. törvény 6. § (18) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:
- „(18) Az erdészeti hatóság jogosult a 3. § (1) bekezdés d)–f) pontjában foglalt adatbázisból a körzeti erdőtervezéshez, az Országos Erdőállomány Adattár vezetéséhez, valamint az erdészeti mérő- és megfigyelő rendszer működtetéséhez szükséges, miniszteri rendeletben meghatározott adatok igénylésére.”
- 95. §** (1) A mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. törvény (a továbbiakban: Fétv.) a következő 82. §-sal egészül ki:
- „82. § Az erdőnek minősülő földre vonatkozó haszonbérleti szerződés esetén a mezőgazdasági igazgatási szerv az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló törvényben meghatározott feltételek közül vizsgálja, hogy
- használati megosztás benyújtása esetén a szerződés valamely önálló erdőgazdálkodási egység területére vonatkozik-e, és a használatba adásról a használati megállapodásban megjelölt tulajdonostárs, illetve tulajdonostársak rendelkeztek-e,
  - a haszonbérlet időtartamának meghatározása az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló törvényben foglaltaknak megfelel-e, és
  - a haszonbér meghatározása az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló törvényben foglaltaknak megfelel-e.”
- (2) A Fétv. 69. § (2) bekezdésében az „erdőnek minősülő földnek az erdőről, az erdő védelméről és az erdőgazdálkodásról szóló törvény szerinti erdőgazdálkodási” szövegrész helyébe az „erdőnek minősülő föld” szöveg lép.
- 96. §** A termőföld tulajdonjogának megszerzését vagy használatát korlátozó jogszabályi rendelkezések kijátszására irányuló jogügyletek feltárásáról és megakadályozásáról szóló 2014. évi VII. törvény 4. § (2) bekezdés d) pontjában a „38. § (2) bekezdés a) és b) pontjában” szövegrész helyébe a „18. § (7) bekezdés a)–c) pontjában” szöveg lép.

### 3. Záró rendelkezések

- 97. §** (1) Ez a törvény – a (2) és (3) bekezdésben foglaltak kivételével – 2017. szeptember 1-jén lép hatályba.
- (2) A 24. § (2) bekezdése, a 65. és 66. §, a 78. §, a 82. §, a 86. § (2) és (6) bekezdése, a 89. § 9., 16., 43–45., 47. és 66. pontja, a 90. § 14. és 15., valamint 29–32. pontja, a 71. § (2) bekezdése 2018. január 1-jén lép hatályba.
- (3) A 79. § 2019. január 1-jén lép hatályba.

Áder János s. k.,  
köztársasági elnök

Kövér László s. k.,  
az Országgyűlés elnöke

## IV. A Magyar Nemzeti Bank elnökének rendeletei, valamint az önálló szabályozó szerv vezetőjének rendeletei

### A Magyar Nemzeti Bank elnökének 13/2017. (V. 26.) MNB rendelete a „Kiegyezés” ezüst emlékérme kibocsátásáról

A Magyar Nemzeti Bankról szóló 2013. évi CXXXIX. törvény 171. § (1) bekezdés d) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Magyar Nemzeti Bankról szóló 2013. évi CXXXIX. törvény 4. § (2) bekezdésében meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

- 1. §** (1) A Magyar Nemzeti Bank – az osztrák–magyar kiegyezés 150. évfordulója alkalmából – „Kiegyezés” megnevezéssel 20 000 forintos címletű ezüst emlékermét bocsát ki.  
(2) A kibocsátás időpontja: 2017. május 29.
- 2. §** (1) Az emlékérme 925 ezrelék finomságú ezüsből készült, súlya 77,76 gramm, átmérője 52,5 mm, széle egyedi módon recézett, a recék csúcsa homorúan ívelt.  
(2) Az emlékérme előlapján, a bal oldali mezőben, ovális keretben Deák Ferenc féloldalas portréjának ábrázolása látható. A portré alatt, az ovális keret vonalát követve a „• DEÁK FERENC •” mikrométerű betűkkel vert felirat olvasható. A portréhoz jobbról – félig takarásban – az Osztrák–Magyar Monarchia kiscímere jobb oldali részletének ábrázolása kapcsolódik. Az ábrázolás fölötti három vízszintes sorban a „20 000” értékjelzés, a „FORINT” felirat és a „2017” verési évszám, az ábrázolás alatt a „BP” verdejel olvasható. A verdejelben legalább tízszeres nagyítás esetén látható, a verdejel adott betűjével megegyező betűket ábrázoló mikroírás került elhelyezésre. Az emlékérme szélét gyöngysorszegély díszíti, amelyet lent visszahajló belső peremvonal szakít meg. Az emlékérme alsó szélének közepén, félköriratban a „MAGYARORSZÁG” felirat, alatta a „JOBBAN TUDOM SZERETNI A HAZÁT, MINT GYŰLÖLNI ELLENSÉGEINKET” mikrométerű betűkkel vert felirat olvasható. Az emlékérme előlapjának képét az 1. melléklet tartalmazza.  
(3) Az emlékérme hátlapján, a jobb oldali mezőben, ovális keretben Erzsébet királyné és I. Ferenc József féloldalas portréjának ábrázolása látható. A portrék alatt, az ovális keret vonalát követve az „• ERZSÉBET • I. FERENC JÓZSEF •” mikrométerű betűkkel vert felirat olvasható. A portrékhoz balról – félig takarásban – az Osztrák–Magyar Monarchia kiscímere bal oldali részletének ábrázolása kapcsolódik. Az ábrázolás fölött, középen látható pecsétyszerű formában, két vízszintes sorban az „1867” és a „2017” évszám olvasható, melyeket a hetes számjegy köt össze egymással. Az ábrázolás alatt, középen Kósa István tervezőművész mesterjegye található. Az emlékérme szélét gyöngysorszegély díszíti, amelyet lent visszahajló belső peremvonal szakít meg. Az emlékérme alsó szélének közepén, félköriratban a „KIEGYEZÉS” felirat olvasható. Az emlékérme hátlapjának képét a 2. melléklet tartalmazza.
- 3. §** Az emlékerméből 5000 darab készíthető, különleges – ún. proof – technológiával.
- 4. §** Ez a rendelet 2017. május 29-én lép hatályba.

*Dr. Matolcsy György s. k.,*  
a Magyar Nemzeti Bank elnöke

1. melléklet a 13/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az emlékérmé előlapjának képe:



2. melléklet a 13/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az emlékérmé hátlapjának képe:



## **A Magyar Nemzeti Bank elnökének 14/2017. (V. 26.) MNB rendelete a „Kiegyezés” rézötvtözetű emlékérme kibocsátásáról**

A Magyar Nemzeti Bankról szóló 2013. évi CXXXIX. törvény 171. § (1) bekezdés d) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Magyar Nemzeti Bankról szóló 2013. évi CXXXIX. törvény 4. § (2) bekezdésében meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

- 1. §** (1) A Magyar Nemzeti Bank – az osztrák–magyar kiegyezés 150. évfordulója alkalmából – „Kiegyezés” megnevezéssel 2000 forintos címletű rézötvtözetű emlékermét bocsát ki.  
(2) A kibocsátás időpontja: 2017. május 29.
- 2. §** (1) Az emlékérme 75% réz és 25% nikkel ötvözetéből készült, súlya 76,5 gramm, átmérője 52,5 mm, széle egyedi módon recézett, a recék csúcsa homorúan ívelt.  
(2) Az emlékérme előlapján, a bal oldali mezőben, ovális keretben Deák Ferenc féloldalas portréjának ábrázolása látható. A portré alatt, az ovális keret vonalát követve a „• DEÁK FERENC •” mikrométerű betűkkel vert felirat olvasható. A portréhoz jobbról – félig takarásban – az Osztrák–Magyar Monarchia kiscímere jobb oldali részletének ábrázolása kapcsolódik. Az ábrázolás fölötti három vízszintes sorban a „2000” értékjelzés, a „FORINT” felirat és a „2017” verési évszám, az ábrázolás alatt a „BP” verdejel olvasható. A verdejelben legalább tízszeres nagyítás esetén látható, a verdejel adott betűjével megegyező betűket ábrázoló mikroírás került elhelyezésre. Az emlékérme szélét gyöngysorszegély díszíti, amelyet lent visszahajló belső peremvonal szakít meg. Az emlékérme alsó szélének közepén, félköriratban a „MAGYARORSZÁG” felirat, alatta a „JOBBAN TUDOM SZERETNI A HAZÁT, MINT GYŰLÖLNI ELLENSÉGEINKET.” mikrométerű betűkkel vert felirat olvasható. Az emlékérme előlapjának képét az 1. melléklet tartalmazza.  
(3) Az emlékérme hátlapján, a jobb oldali mezőben, ovális keretben Erzsébet királyné és I. Ferenc József féloldalas portréjának ábrázolása látható. A portrék alatt, az ovális keret vonalát követve az „• ERZSÉBET • I. FERENC JÓZSEF •” mikrométerű betűkkel vert felirat olvasható. A portrékhoz bal oldalról – félig takarásban – az Osztrák–Magyar Monarchia kiscímere bal oldali részletének ábrázolása kapcsolódik. Az ábrázolás fölött, középen látható pecsétszerű formában, két vízszintes sorban az „1867” és a „2017” évszám olvasható, melyeket a hetes számjegy köt össze egymással. Az ábrázolás alatt, középen Kósa István tervezőművész mesterjegye található. Az emlékérme szélét gyöngysorszegély díszíti, amelyet lent visszahajló belső peremvonal szakít meg. Az emlékérme alsó szélének közepén, félköriratban a „KIEGYEZÉS” felirat olvasható. Az emlékérme hátlapjának képét a 2. melléklet tartalmazza.
- 3. §** Az emlékerméből 5000 darab készíthető.
- 4. §** Ez a rendelet 2017. május 29-én lép hatályba.

*Dr. Matolcsy György s. k.,*  
a Magyar Nemzeti Bank elnöke

1. melléklet a 14/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az emlékérmé előlapjának képe:



2. melléklet a 14/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az emlékérmé hátlapjának képe:





## A Magyar Nemzeti Bank elnökének 15/2017. (V. 26.) MNB rendelete egyes adatszolgáltatási tárgyú MNB rendeletek módosításáról

A Magyar Nemzeti Bankról szóló 2013. évi CXXXIX. törvény 171. § (1) bekezdés i) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Magyar Nemzeti Bankról szóló 2013. évi CXXXIX. törvény 4. § (6) bekezdésében meghatározott feladatkörömben eljárva, a 2. § tekintetében a Magyar Nemzeti Bankról szóló 2013. évi CXXXIX. törvény 4. § (6) és (9) bekezdésében meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

- 1. §**
- (1) A jegybanki információs rendszerhez elsődlegesen a Magyar Nemzeti Bank alapvető feladatai ellátása érdekében teljesítendő adatszolgáltatási kötelezettségekről szóló 50/2016. (XII. 12.) MNB rendelet [a továbbiakban: 50/2016. (XII. 12.) MNB rendelet] 3. §-a a következő (3) és (4) bekezdéssel egészül ki:
- „(3) Az adatszolgáltató az L72 MNB azonosító kódú adatszolgáltatást e rendeletnek az egyes adatszolgáltatási tárgyú MNB rendeletek módosításáról szóló 15/2017. (V. 26.) MNB rendelet 1. § (4) bekezdés c) pontjával megállapított rendelkezései szerint első alkalommal 2017 második negyedévére mint tárgyidőszakra vonatkozóan teljesíti.
- (4) Az adatszolgáltató az 1. melléklet I. pontjában foglalt táblázatnak – az egyes adatszolgáltatási tárgyú MNB rendeletek módosításáról szóló 15/2017. (V. 26.) MNB rendelet 1. mellékletével megállapított – 60a sora szerinti P09 MNB azonosító kódú adatszolgáltatást első alkalommal 2017 második negyedévére mint tárgyidőszakra vonatkozóan teljesíti, a teljesítési határidő: 2017. október 31.”
- (2) Az 50/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 1. melléklete az 1. melléklet szerint módosul.
- (3) Az 50/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 2. melléklete a 2. melléklet szerint módosul.
- (4) Az 50/2016. (XII. 12.) MNB rendelet
- a) 1. melléklet I. pontjában foglalt táblázat 54 sorában a P02 MNB azonosító kódú adatszolgáltatás tekintetében az adatszolgáltatók körét meghatározó mezőben az „EGT-fióktelepek” szövegrész helyébe az „EGT-fióktelepek, MÁK” szöveg,
- b) 1. melléklet I. pontjában foglalt táblázat 104 sorában az R21 MNB azonosító kódú adatszolgáltatás teljesítési határidejét meghatározó mezőben a „10.” szövegrész helyébe a „11.” szöveg,
- c) 2. melléklet II. pontjában az L72 MNB azonosító kódú adatszolgáltatás „JMM Negyedéves jelentés a jelzáloghitel-finanszírozás megfelelési mutatóról” és „KONSZJMM Negyedéves jelentés a jelzáloghitel-finanszírozás megfelelési mutatóról – Konszolidált tételek” megnevezésű táblái
- ca) 002 sorának megnevezését meghatározó mezőben a „+10” szövegrész helyébe a „+8” szöveg,
- cb) 010 sorának megnevezését meghatározó mezőben a „forint” szövegrész helyébe a „deviza” szöveg lép.
- 2. §**
- (1) A pénz- és hitelpiaci szervezetek által a jegybanki információs rendszerhez elsődlegesen a Magyar Nemzeti Bank felügyeleti feladatai ellátása érdekében teljesítendő adatszolgáltatási kötelezettségekről szóló 51/2016. (XII. 12.) MNB rendelet [a továbbiakban: 51/2016. (XII. 12.) MNB rendelet] 1. melléklete a 3. melléklet szerint módosul.
- (2) Az 51/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 10. melléklete a 4. melléklet szerint módosul.
- (3) Az 51/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 11. melléklete az 5. melléklet szerint módosul.
- 3. §**
- (1) Ez a rendelet – a (2) bekezdésben foglaltak kivételével – a kihirdetését követő napon lép hatályba.
- (2) Az 1. § (4) bekezdés a) pontja 2017. július 1-jén lép hatályba.

*Dr. Matolcsy György s. k.,*  
a Magyar Nemzeti Bank elnöke

## 1. melléklet a 15/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az 50/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 1. melléklet I. pontjában foglalt táblázat a következő 60a sorral egészül ki:

	<i>(MNB azonosító kód)</i>	<i>Megnevezés</i>	<i>Az adatszolgáltatók köre</i>	<i>Az adatszolgáltatás</i>		
				<i>gyakorisága</i>	<i>teljesítésének módja</i>	<i>határideje</i>
60a	P09	Állami támogatással telepített POS-berendezések	állami támogatással telepített POS-berendezésekhez fizetési kártya elfogadási szolgáltatást nyújtó pénzforgalmi szolgáltatók, az ezen típusú EGT-fióktelepek	negyedéves	elektronikus úton (EBEAD rendszer)	tárgyidőszakot követő hónap utolsó munkanap

2. melléklet a 15/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az 50/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 2. melléklet II. pontja a P08 MNB azonosító kódú adatszolgáltatás kitöltési előírásait követően a következő rendelkezéssel egészül ki:

„MNB azonosító kód: P09

Állami támogatással telepített POS-berendezések

01. tábla: Az adatszolgáltatóval szerződött, nemzeti logos kártyákat elfogadó kereskedői helyek száma Magyarországon

Sorszám	Megnevezés	Fizikai kereskedői elfogadóhelyek száma	"Card not present" elfogadóhelyek száma		Elfogadóhelyeken üzemelő imprinterek				Elfogadóhelyeken üzemelő POS-ok			
			telefon/postai elfogadás (MO/TO)	internetes elfogadás	Kizárólag imprinteren alapuló elfogadás		Back-up megoldásként POS mellett		Összesen		Ebből érintéses fizetési funkcióval rendelkezők	
					"0" floor limittel működők	"0<" floor limittel működők	"0" floor limittel működők	"0<" floor limittel működők	"0" floor limittel működők	"0<" floor limittel működők	"0" floor limittel működők	"0<" floor limittel működők
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k		
01	Kereskedői elfogadóhelyek száma a beszámolási időszak végén											
02	Visa kártyákat elfogadó helyek											
03	Mastercard kártyákat elfogadó helyek											
04	Diners kártyákat elfogadó helyek											
05	Amex kártyákat elfogadó helyek											
06	JCB kártyákat elfogadó helyek											
07	China UnionPay kártyákat elfogadó helyek											

MNB azonosító kód: P09

Állami támogatással telepített POS-berendezések

02. tábla: Az adatszolgáltató elfogadói hálózatában lebonyolított forgalom

Sorszám	Kártyatársaság kódja (kódlista szerint)	Kártya kibocsátásának helye (ország kódlista szerint)	Tranzakció helye (ország kódlista szerint)	Készpénzfelvétel forintban						Áru és szolgáltatás vásárlása			
				ATM berendezéseken		postai és bankfióki POS berendezéseken		kereskedői POS berendezéseken		fizikai POS (fizikai kereskedőnél) hagyományos tranzakció		fizikai POS (fizikai kereskedőnél) érintéses fizetési tranzakció	
				db	érték (millió Ft)	db	érték (millió Ft)	db	érték (millió Ft)	db	érték (millió Ft)	db	érték (millió Ft)
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	
0001													
0002													
0003													
...													
nnnn													

MNB azonosító kód: P09

Állami támogatással telepített POS-berendezések

03. tábla: Az adatszolgáltató elfogadói hálózatában lebonyolított fizetési kártyás vásárlási forgalom értékhatar szerinti megoszlása

Sorszám	Kártyatársaság kódja (kódlista szerint)	Kártya kibocsátása (kódlista szerint)	Vásárlás típusa (kódlista szerint)	Értékhatar besorolás (kódlista szerint)	db	érték (millió Ft)
	a	b	c	d	e	f
00001						
00002						
00003						
...						
...						
nnnnn						

MNB azonosító kód: P09

Állami támogatással telepített POS-berendezések

04. tábla: Fizetési kártya elfogadói szolgáltatáshoz kapcsolódó bevételek

Sorszám	Jutalék és díjbevétel típusa (kódlista alapján)	Kártya birtokosa (kódlista alapján)	Kártya kibocsátás helye (kódlista alapján)	Kereskedőnkénti fizetési kártyás forgalom a tárgyidőszakban (kódlista alapján)	Fix rész	Tranzakciószámmal arányos rész	Tranzakció értékével arányos rész
					ezer forint	ezer forint	ezer forint
	a	b	c	d	e	f	g
001							
...							
nnn							

MNB azonosító kód: P09

Állami támogatással telepített POS-berendezések

05. tábla: Fizetési kártya elfogadói szolgáltatást igénybe vevő kereskedők száma és forgalma

Sorszám	Kereskedőnkénti fizetési kártyás forgalom a tárgyidőszakban (kódlista alapján)	Kereskedők száma	Kereskedők teljes fizetési kártyás forgalma	Az (EU) 2015/751 rendelet 9. cikk (1) alapján egységes díjakat kérő kereskedők száma	Az (EU) 2015/751 rendelet 9. cikk (2) alapján összevont kimutatást kérő kereskedők száma	Az (EU) 2015/751 rendelet 12. cikk (1) alapján az összevont tájékoztatáshoz hozzájáruló kereskedők száma
		db	ezer forint	db	db	db
	a	b	c	d	e	f
001						
...						
nnn						

MNB azonosító kód: P09

### **Kitöltési előírások**

#### **Állami támogatással telepített POS-berendezések**

##### I. Általános előírások

1. Jelen adatszolgáltatás keretében a bankkártya-elfogadó terminálok számának növeléséhez nyújtott támogatásról szóló 47/2016. (XII. 6.) NGM rendelet alapján, állami támogatással telepített POS-berendezésekre vonatkozó adatokat kell jelenteni.
2. Az adatszolgáltatásban az 1. pont szerinti POS-berendezésekkel kapcsolatosan kell a kártyaelfogadási szolgáltatást nyújtó pénzforgalmi szolgáltatónak az általa belföldön üzemeltetett kereskedői elfogadóhelyek számát, az ott üzemelő POS-berendezések számát, valamint az ezeken a POS-berendezéseken hazai és külföldi kibocsátású kártyákkal, belföldön lebonyolított forgalmat és az elfogadói szolgáltatás nyújtásához kapcsolódó bevételeket jelenteni. Az elfogadói forgalomra és a bevételekre vonatkozó adatokat az elfogadásban érdekelt adatszolgáltatónak kell szolgáltatnia akár saját, akár más szolgáltató szervezetek által üzemeltetett POS hálózatot vesz igénybe. Az adatszolgáltatásban a kereskedőket a tárgyidőszakban náluk lebonyolított teljes fizetési kártyás forgalom összértéke alapján kell kategóriákba sorolni, és ezt a besorolást minden tárgyidőszakban el kell végezni. Az adott kategória alsó értékhatárával egyező összegű fizetési kártyás forgalmat lebonyolító kereskedőt az adott kategória alatti kategóriába kell besorolni.
3. A bankoktól mint adatszolgáltatóktól teljes körű szolgáltatást igénybe vevő szövetkezeti hitelintézetek adatait, összesített formában, a rendszert üzemeltető adatszolgáltató (bank) gyűjti ki a rendszerből és küldi az MNB-hez. Szponzorbanki kapcsolat esetén a szponzorált bank adatait vagy maga a szponzorált bank küldi be, vagy a szponzorbank, de a saját adataitól elkülönítve, a szponzorált bank GIRO kódjával, illetve törzsszámával.
4. A forgalmi értékeket tartalmazó táblákban a devizában keletkező adatok forint értékét az adatszolgáltatónak a tranzakció napján érvényes saját árfolyamán vagy a beszámolási időszakra vonatkozó MNB tárgyidőszaki deviza átlagárfolyamon átszámítva kell megadni.
5. Az adatszolgáltatás 04. táblájában az adatokat kereskedői szerződésenkénti – azaz adatszolgáltatóval kártyaelfogadási szolgáltatás igénybevételére szerződött felelnekénti – megbontásban szükséges megadni.
6. A 04. tábla esetében egy kereskedőnél több elfogadóhelyen – a kártyaelfogadási szolgáltatásban meghatározott, a kártyaelfogadásba bevont egységnél – is lehetséges a kártyaelfogadói szolgáltatás nyújtása, ezeket kereskedőnként összevontan kell kezelni. Az elfogadóhelyek körének egyeznie kell a 01. táblában jelentett elfogadóhelyek körével.
7. A táblák kitöltését segítő módszertani útmutatást a 3. melléklet 9. pontja szerinti, az MNB honlapján közzétett technikai segédlet tartalmazza."

### 3. melléklet a 15/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az 51/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 1. melléklet 2. pontja a következő 2.106a. ponttal egészül ki:

„2.106a. *Minősített fogyasztóbarát lakáshitel termék*: az MNB által támasztott követelményeknek megfelelő, előzetes bírálat során az MNB által ekként minősített jelzáloghitel termék.”

### 4. melléklet a 15/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az 51/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 10. melléklet II. pont 8. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

#### **„8. 9HL, 25DL Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Ingtalancélú hitel**

- a) Termékkód
- b) Hitelkonstrukció teljes megnevezése
- c) A konstrukció jellege
- d) A felhasználás célja
- e) Devizanem
- f) Futamidő (hónap)
  - f1) Minimuma
  - f2) Maximuma
- g) Igényelhető kölcsönösszeg (Ft)
  - g1) Minimuma
  - g2) Maximuma
- h) Önerő minimális mértéke (%)
- i) Finanszírozás maximális aránya
  - i1) Alapja
  - i2) Maximális mértéke (%)
- j) THM
  - j1) A ker. kommunikációban szereplő THM (%)
  - j2) A konstrukció THM minimuma (%)
  - j3) A konstrukció THM maximuma (%)
  - j4) THM-hez kapcsolódó megjegyzések
- k) Ügyfél által fizetendő kamat
  - k1) Kamatozás típusa
  - k2) Kamat éves mértéke min. (%)
  - k3) Kamat éves mértéke max. (%)
  - k4) Kamatbázis
  - k5) Kamat- és további (kockázati) felár (%)
  - k6) Kamatozáshoz kapcsolódó megjegyzések
  - k7) Kamatváltoztatási mutató vagy kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódja (pl. H1K; D1K)
- l) Kezdeti költségek, díjak, további díjak és költségek
  - l1) Kezdeti költségek mértéke
  - l2) Kezdeti díjak mértéke
  - l3) További díjak és költségek
- m) Kezelési költség
  - m1) Alapja
  - m2) Éves mértéke (%)
  - m3) Min. összege
  - m4) Max. összege
  - m5) Devizanem
- n) THM számításánál figyelembe nem veendő egyéb költségek, díjak
- o) Folyósítás és törlesztés jellemzői

- p) Szerződésmódosítási díj
- p1) Teljes előtörlesztés díja
- p2) Egyéb pénzügyi teljesítéssel járó szerződésmódosítás díja
- p3) Pénzügyi teljesítéssel nem járó szerződésmódosítás díja
- q) Késedelmes teljesítéshez kapcsolódó díjak, költségek
- q1) Késedelmi kamat mértéke
- q2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak
- r) Egyéb megjegyzések
- s) Igénybevételi feltételek
- s1) Feltétel-e a hitelintézetnél vezetett fizetési számla
- s2) Feltétel-e a hitelszerződéshez kapcsolódó megtakarítás
- s3) Feltétel-e életbiztosítás
- s4) Feltétel-e a fedezetül szolgáló ingatlanra vonatkozó vagyónbiztosítás
- s5) Egyéb megjegyzés
- t) Termékhez kapcsolódó akcióra vonatkozó adatok
- t1) Akciós a termék?
- t2) A kedvezmény leírása
- t3) A kedvezmény igénybevételének feltétele
- t4) Az akció időtartamának kezdete
- t5) Az akció időtartamának vége
- u) Hiperhivatkozás termékkondíciókhoz
- v) Kapcsolattartó a terméket illetően
- v1) Neve
- v2) Telefonszáma
- v3) E-mail-címe"

#### 5. melléklet a 15/2017. (V. 26.) MNB rendelethez

Az 51/2016. (XII. 12.) MNB rendelet 11. melléklet II. pont 1. pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

#### **„1. 9HA-9HS, 25DA-25DM – Termékismertető Hitel- és pénzügyi lízing**

A jelentés a szolgáltatók hitelezési tevékenységére irányadó jogszabályoknak való megfelelés ellenőrzése érdekében a pénzügyi intézmény által fogyasztók részére forgalmazott hitel- és lízingtermékek főbb paramétereit mutatja be, valamint megbízható és naprakész adatokkal látja el az MNB honlapján elérhető Hitel- és lízingtermék választó programot. A 2017 évre meghatározott adatkiegészítéseket, módosításokat illetően az egyes termékek kiegészített adattartalommal történő felülvizsgálatát, ösfeltöltését 2017. február 28-ig kell elvégezni.

#### **Általános előírások**

Amennyiben a fogyasztó által igénybe vett hitel- és lízingtermékhez kapcsolódó kondíciók megállapítása nem a pénzügyi intézmény hirdetményében közzétett általános feltételek szerint történik (pl. saját dolgozók részére nyújtott kölcsön), akkor a terméket nem kell szerepeltetni a táblákban. Szintén nem kell a táblákban szerepeltetni a kézizálog-kölcsön termékeket sem.

Azokban az esetekben, amikor a pénzügyi intézmény nem rögzíti a hitelkonstrukcióhoz tartozó minimum és maximum értéket Üzletszabályzatában, Hirdetményében (pl. igényelhető kölcsönösszegnél, futamidőnél), akkor a napi gyakorlatban előforduló minimális és maximális értéket kell feltüntetni.

Ügyleti kamat és THM számítás:

A kamatozás típusát és a THM mértékét minden esetben a vonatkozó jogszabályban foglaltakkal összhangban kell feltüntetni. Amennyiben a hiteltermék referencia kamathoz (pl. 3 havi BUBOR) kötött és más feltételekben nem történik változás, akkor a kamatbázis változás miatti kamat és THM értékeket legalább negyedévente kötelező megküldeni, azzal, hogy adott negyedévben a megelőző negyedév utolsó hónapjának 1. napján fennálló kamatbázis alapján számított kamat és THM szerepelhet az termékadatokban. Az alapul vett referencia kamat vonatkozási napját a kamatozásra irányuló megjegyzések között kell feltüntetni.

Deviza árfolyamváltozás miatti THM módosításról – amennyiben egyéb feltételekben változás nem történik – szintén negyedévente kell legalább frissített adatot közölni. A számításnál a Thmr. előírása szerint kell eljárni, és a THM-hez kapcsolódó megjegyzés cellában a számításnál figyelembe vett devizaárfolyam érvényességi napját meg kell adni.

A pénzügyi intézmény által a problémássá vált hiteleknel a tartozás rendezése érdekében nyújtott hiteleket is fel kell tüntetni. Amennyiben a tartozás rendezése céljából nyújtott hitel mögé ingatlan fedezet kerül biztosítékként bevonásra, akkor azt a 9HJ (25DJ) táblában, ingatlan fedezet bevonása nélküli konstrukció esetén az adósságrendező hitelt a 9HK (25DK) táblában kell feltüntetni.

Azokat a pénzügyi intézmény által késedelmes teljesítés kapcsán – a késedelmi kamaton felül – felszámított díjtételeket, amelyek felszámítására a pénzügyi intézmény szerződés, ÁSZF, Hirdetmény stb. alapján jogosult, a „Késedelmes teljesítéshez kapcsolódó díjak, költségek” között kell bemutatni. A törvény alapján fizetendő egyéb, a végrehajtással kapcsolatos költségeket pl. illeték, végrehajtó költsége nem kell szerepeltetni. Amennyiben azonban a pénzügyi intézmény a végrehajtási költségekre előzetesen, pl. a szerződésben vagy hirdetménybe fix költséget határoz meg pl. teljes tőketartozás 20%-a, akkor azok összegét a terméktáblában be kell mutatni.

### **9HA, 25DA – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Áruhitel**

A jelentés vonatkozásában áruhitelnek a fogyasztási kölcsön azon típusa minősül, melyet a mindennapi élet felszerelési tárgyainak, tartós fogyasztási cikkeinek (ide nem értve a gépjárművet) megvásárlásához, szolgáltatások igénybevételeéhez nyújtanak, amennyiben a hitel folyósítása közvetlenül az érintett termék értékesítőjének, illetve a szolgáltatás nyújtójának történik. Azaz olyan kölcsön, amelyet a fogyasztó elsősorban konkrét fogyasztási cikkek vagy szolgáltatások megvásárlásához, illetve igénybevételeéhez, általában a vásárlás helyén, a megvásárolni kívánt termék vagy szolgáltatás megszerzése, illetve elérése érdekében vesz igénybe.

A termékváltozatok, kapcsolódó információk bemutatása

Amennyiben egy termékhez az áruhitel devizaneme, kamatozás típusa (fix, változó), szempontok alapján alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

Figyelemmel az áruhitelek sokszínűségére és speciális jellemzőire (kereskedőnként és finanszírozandó termékeként eltérő kondíciókkal igényelhetőek, jelentős szerepük van a gyorsan változó akciós lehetőségeknek) – a termékvariációk számosságának optimalizálása érdekében – lehetőség van az árszintben nem túlzottan eltérő egyes hiteltermék változatokat ún. „összevont” konstrukcióként bemutatni, illetve az egyes sztenderd termékek bemutatásánál jelezni a lehetséges kismértékű eltéréseket.

Ilyen eset lehet az, amikor egy adott ismérv (pl. hitelösszeg, futamidő, hitelbírálat alapján meghatározott ügyfél-kategória) alakulásától függően különböző kamatláb szintek lehetségesek. Ilyenkor a jellemző kamattartomány [h2) és h3) cella] bemutatása mellett – az adatok értelmezését segítő – rövid magyarázatot kell feltüntetni a h6) cellában (pl. „Az ügyleti kamatláb a választott futamidőtől/összeztől/hitelbírálattól függően kerül meghatározásra”).

Nem szükséges külön termékvariációként feltüntetni azon konstrukcióváltozatokat sem, ahol csak a fizetési mód (bankszámláról, csekken történő fizetés), törlesztési lehetőségek, kedvezmények, illetve egyes díjtételek különböznek bizonyos feltételek alapján. Ezen jellemzőkre vonatkozó megjegyzések is megtehetők a jelzett helyeken.

A kért adatok mellett további tájékozási forrás is jelezhető (pl. „További részletes tájékoztatást a hirdetmény tartalmaz”). Közölhető a termék elérhetőségeire történő utalás is az n) Egyéb megjegyzés cellában (pl. „Az érintett kereskedések listája megtalálható honlapunkon”).

Az összes említett esetben, így „összevont termék” bemutatása esetén is, meg kell jelölni a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM-et az arra szolgáló numerikus cellában. Az adatot a Thmr. által meghatározott feltételű hiteltípusra, amennyiben a pénzügyi intézmény az adott hiteltípust adott feltételek mellett nem nyújt, akkor a hiteltípusra létező legközelebbi összeggel és futamidővel kell meghatározni. (Olyan további tulajdonságok tekintetében, amelyek esetén a jogszabály nem ad útmutatást, a leginkább jellemző konstrukció-típushoz tartozó értéket kell ebben a cellában feltüntetni.)

A kereskedelmi kommunikációban szereplő THM és ügyleti kamat értékek számításához fűzendő magyarázat a g4) és h6) cellában tüntetendő fel.

A konstrukciók megnevezésénél fontos, hogy a termék elnevezése mellett egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre, a konstrukció „összevont” jellegére való utalás is.



### A jelentés kitöltése

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában az áruhitel-konstrukció teljes megnevezését kell szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), a megkülönböztető jellemzőt javasolt feltüntetni a termék, termékvariáció megnevezésében is. Ha adott hitelkonstrukció keretében csak meghatározott termék/szolgáltatás finanszírozható, akkor a termék megnevezésében kell utalni a felhasználás céljára.

A c) Devizanem cellában kell megjelölni a hitel nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben az áruhitel igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A d1) és d2) Futamidő (min. és max.) cellában a futamidő minimális és maximális hosszát kell hónapokban (numerikusan, egész számban) megadni. [Amennyiben a futamidő egy meghatározott fix időszak lehet csak, akkor annak a hónapokban megadott időtartamát kell feltüntetni a d1) és d2) cellában is.]

Az e1) és e2) Igényelhető kölcsönösszeg (min. és max.) cellában a minimálisan és maximálisan igényelhető hitelösszeget kell feltüntetni forintban, numerikus, egész számban, a pénznem megjelölése nélkül. Devizahitelek esetében, amennyiben az igényelhető hitelösszeg devizában meghatározott, az átváltás árfolyama az egyéb megjegyzéseknél az n) Egyéb megjegyzés cellában jelezhető.

Az f) cellában kell megadni az elvárt önerő minimális mértékét. Amennyiben az önerő mértéke pl. a termék/szolgáltatás vételára függvényében változó, az önerő mértéke sávosan is megadható.

A g1)–g3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan, két tizedes pontossággal % jel feltüntetése nélkül.

A g1) cellában a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM számításakor a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű hitelt kell alapul venni. Olyan további tulajdonságok tekintetében, amelyek esetén a jogszabály nem ad útmutatást, a leginkább jellemző konstrukció-típushoz tartozó értéket kell ebben a cellában feltüntetni.

A g2) és g3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető hitellehetőségek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértéket kell feltüntetni. Összevont konstrukció esetén is minden egyedi termékre meg kell határozni a minimum és maximum THM értékeket, majd ezek közül a legkisebb minimum THM értéket a g2), a legnagyobb maximum THM értéket a g3) cellában megadni.

A THM számításához kapcsolódó megjegyzéseket a g4) cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét vagy összegét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

A h1)–h6) cellában kell tájékoztatást adni az áruhitel-konstrukció kamat adatairól.

A h1) Kamatozás típusa cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt „fix” vagy „változó”. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges megjegyzéseket (pl. kamatperiódus hossza) a h6) cellában lehet megtenni.

A h2) és h3) cellában a minimális és maximális ügyleti kamat éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül). A kamat minimális és maximális mértékéhez fűzendő esetleges rövid magyarázat a h6) cellában tüntetendő fel.

A h4) cellában kell feltüntetni, ha a pénzügyi intézmény kamatbázist alkalmaz, pl. 3 havi BUBOR.

A h5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó alap kamat felár/marge szerepeltetendő, valamint ha a pénzügyi intézmény további (kockázati) felárakat alkalmaz, akkor annak mértékét is itt kell százalékos formában megadni. Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, a h4) és h5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

A h6) cellában jeleníthetők meg a kamatozáshoz kapcsolódó egyéb megjegyzések (pl. „Az ügyleti kamatláb a választott futamidőtől/összeztől/hitelbírálattól függően kerül meghatározásra.”).

A h7) cellában kell rögzíteni az intézmény által az adott termék vonatkozásában a jogszabály alapján alkalmazott kamatváltoztatási és kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódját (pl. H1K, D1K).

Az i1) és i2) cellában a kezelési költség mértékét és megfizetésének módját kell bemutatni. Az i1) cellában tüntetendő fel a pénzügyi intézmény által felszámítandó kezelési költség alapja és éves mértéke százalékosan vagy összegszerűen (pl. jóváhagyott hitelösszeg 2%-a). Az i2) cellában kell megadni a kezelési költség megfizetésének módját (pl. „havonta esedékes, a törlesztőrészlettel együtt fizetendő”, „vásárláskor esedékes, egyszeri kezelési költség”). Amennyiben az intézmény adminisztrációs vagy más megnevezéssel kezelési költség jellegű díjat számol fel, azt is az i1) és i2) cellában kell feltüntetni.

A j) cellában kell tételenként összegszerűen vagy százalékos mértékben bemutatni a hitelfelvevő által a hitel folyósításáig fizetendő és az azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó minden olyan költséget, díjat, amelyet a Thmr. előírásai szerint a THM számításánál nem kell figyelembe venni, és az űrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

A k) cellában kell feltüntetni a hitel folyósításának és törlesztésének jellemzőit, mint pl. a devizában folyósítás vagy törlesztés lehetőségét, a törlesztés módját, illetve hogy az ügyfél által választható-e a törlesztés napja, a halasztott fizetés lehetősége.

Az l1)–l3) cellában a szerződésmódosítással kapcsolatos díjakat kell bemutatni összegszerűen vagy százalékos mértékben, a díjfelszámítás alapjának feltüntetésével együtt. Az l1) cellában ki kell emelni a teljes előtörlesztéssel (végtörlesztéssel) összefüggően fizetendő díj(ak) mértékét, illetve összegét. Az egyéb, pénzügyi teljesítéssel összefüggő díj mértékét, illetve összegét az l2) cellában kell megadni, pl. előtörlesztés. A nem pénzügyi teljesítéssel összefüggő szerződésmódosítás mértékét, illetve összegét az l3) cellában kell feltüntetni, pl. fizetési átütemezés, fedezetmódosítás.

Az m1) és m2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. Az m1) Késedelmi kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), az m2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb, késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége megnevezéssel és mértékkel együtt).

Az n) cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyeket az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ide sorolható pl. a további biztosítékok kérése, illetve az önerőre vonatkozó előírások, minimális vételár, illetve feltüntethető itt a hitelterméket értékesítő hitelközvetítők megnevezése is, valamint az értékesítés helyére történő utalás is.

Az o1)–o5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

Az o1) cellában kell – „igen” vagy „nem” válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e. Amennyiben akciós a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

Az o2) cellában a hitelkonstrukcióhoz kapcsolódó kedvezmények leírását kell szerepeltetni, jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

Az o3) cellában az akció igénybevételének esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

Az o4) és o5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, az o5) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

A p) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdetményhez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

A q1)–q3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HC, 25DC – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Gépjárműlízing**

A jelentés vonatkozásában gépjárműlízing a fogyasztók részére új és használt személygépkocsik és rendszámozható motorkerékpár megvásárlásához kínált azon finanszírozási forma, amelynek során a lízingbeadó pénzügyi intézmény a járművet adásvételi szerződéssel megvásárolja az eladótól, és egy lízingszerződéssel lízingbe adja a lízingbevevőnek azzal, hogy a futamidő végéig, illetve az esetleges végtörlesztésig a gépjármű tulajdonjogát a pénzügyi intézmény fenntartja. (A forgalmi engedély szerinti tulajdonos a lízingbeadó pénzügyi intézmény, míg a szerződésből eredő kötelezettségek teljesítéséig a lízingbevevő mint üzemeltető kerül bejegyzésre.)

A jelentésben kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által nyújtott saját gépjárműlízing-konstrukciók jellemző adatait. Amennyiben egy termékhez a lízing típusa, lízing tárgya, devizanem, kamatozás típusa (fix, változó) szempontok alapján alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A konstrukciók megnevezésénél fontos, hogy egyértelműen jelenjen meg a terméket/termékvariációkat megkülönböztető jellemzőre való utalás.

### A jelentés kitöltése

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában kell a lízing-konstrukció teljes megnevezését szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), az eltérési szempontot javasolt feltüntetni a termék megnevezésében is.

A c) Lízing típusa cellában meg kell jelölni, hogy a termék „zárt végű” vagy „nyílt végű” pénzügyi lízing. Zártvégű pénzügyi lízing esetén a lízingbevevő az összes szerződéses kötelezettsége teljesítésével megszerzi a gépjármű tulajdonjogát, a futamidő alatt pedig tulajdonjog fenntartással szerepel a gépjármű törzskönyvében. Nyíltvégű pénzügyi lízing esetén a lízingbevevő az összes tartozás kiegyenlítését követően vételi opcióval és vevőkijelölési joggal rendelkezik.

A d) Lízing tárgya cellában a lízingfinanszírozás tárgyát aszerint kell megkülönböztetni, hogy az „új gépjármű” vagy „használt gépjármű” vásárlásához kapcsolódik.

Az e) Devizanem cellában kell megjelölni a lízing nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a lízingtermék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

Az f1) és f2) Futamidő (min. és max.) cellában kell szerepeltetni a futamidő minimális és maximális hosszát. A futamidőt hónapokban (numerikusan, egész számban) kell megadni. [Amennyiben a futamidő egy meghatározott fix időszak lehet csak, akkor annak a hónapokban megadott időtartamát kell feltüntetni az f1) és f2) cellában is.] A futamidő meghatározásához kapcsolódó megjegyzések a p) Egyéb megjegyzések cellában tüntethetők fel (pl. „A max. futamidő hosszát befolyásolja a személygépkocsi maximális életkora szerződéskötéskor, illetve futamidő végén.”).

A g1) és g2) cellában a minimálisan és maximálisan igényelhető finanszírozási összeget kell feltüntetni forintban (numerikus, egész számban, a pénznem megjelölése nélkül).

A h1) és h2) cellában kell megadni a finanszírozás maximális arányát meghatározó adatokat. A h1) cellában kell feltüntetni az igénybe vehető maximális finanszírozási összeg meghatározásának alapjául szolgáló értéket (pl. vételár, nettó érték, Eurotax érték) és a h2) cellában a kapcsolódó százalékos mértéket (pl. 60).

Az i) cellában kell megjelölni a maradványérték maximális százalékos mértékét.

A j1)–j3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan, két tizedes pontossággal % jel feltüntetése nélkül.

A j1) cellában a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM számításakor a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű terméket kell alapul venni. Olyan további tulajdonságok tekintetében, amelyek esetén a jogszabály nem ad útmutatást, a leginkább jellemző konstrukció-típushoz tartozó értéket kell ebben a cellában feltüntetni.

A j2) és j3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető lízinglehetőségek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértéket kell feltüntetni.

A THM számításához kapcsolódó megjegyzéseket a j4) cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat éves mértékét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

A k1)–k6) cellában kell tájékoztatást adni a lízing-konstrukció kamat adatairól.

A k1) cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt fix vagy változó. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges további megjegyzéseket a k6) cellában lehet megtenni (pl. változó kamatozás esetén a kamatperiódus hossza).

A k2) és k3) cellában az ügyleti kamat minimális és maximális éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül).

A k4) cellában a pénzügyi intézmény által alkalmazott kamatbázist kell feltüntetni, pl. 3 havi BUBOR.

A k5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó alap kamatfelár/marge szerepeltetendő, illetve, ha az intézmény alkalmaz további (kockázati) felárat, annak mértékét kell százalékos formában megadni. Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, a k4) és k5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

A k4) és k5) cellához fűzendő magyarázat feltüntethető a k6) cellában.

A k6) cella alkalmazható a kamatozásra vonatkozó további szöveges információk feltüntetésére is.

A k7) cellában kell rögzíteni az intézmény által az adott termék vonatkozásában a jogszabály alapján alkalmazott kamatváltoztatási és kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódját (pl. H1K, D1K).

Az l) cellában kell tételes bemutatással, felsorolással szerepeltetni összegszerűen vagy százalékos mértékben a lízingbevevő által a folyósításig fizetendő és az azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó minden olyan költséget, díjat, amelyet a Thmr. előírásai szerint a THM számításánál nem kell figyelembe venni, és az űrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

Az m) cellában kell feltüntetni a folyósítás és törlesztés jellemzőit, mint pl. a devizában folyósítás vagy törlesztés lehetőségét, a törlesztés módját (annuitásos, csak kamatfizetés havonta-futamidő végi tőketörlesztés stb.), illetve hogy az ügyfél által választható-e a törlesztés napja.

Az n1)–n3) cellában a szerződés módosítással kapcsolatos díjakat kell feltüntetni összegszerűen vagy százalékos mértékben. Az n1) cellában ki kell emelni a teljes előtörlesztéssel (végtörlesztéssel) összefüggően fizetendő díj(ak) mértékét, illetve összegét. Az egyéb, pénzügyi teljesítéssel összefüggő díj mértékét, illetve összegét az n2) cellában kell megadni (pl. előtörlesztés). A nem pénzügyi teljesítéssel összefüggő szerződés módosítás mértékét, illetve összegét az n3) cellában kell feltüntetni (pl. fizetési átütemezés, fedezetmódosítás, átvállalás).

Az o1) és o2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. Az o1) Késedelmi kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), az o2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

A p) cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ide sorolható pl. a további biztosítékok kérése, jármű életkorára vonatkozó előírások szerződéskötéskor, szerződés lejáratok, biztosítással kapcsolatos előírások, illetve jelezhető, ha az adott termékhez fix havidíjas törlesztés kapcsolódik.

A q1)–q5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

A q1) cellában kell – „igen” vagy „nem” válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e. Amennyiben akciós a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

A q2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni, jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

A q3) cellában az akció igénybevételenek esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

A q4) és q5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, a q5) cellába ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

Az r) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdetésnyezhez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

Az s1)–s3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HG, 25DG – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Gépjárműhitel**

A jelentés vonatkozásában gépjárműhitel a fogyasztók részére új és használt személygépkocsik és rendszámozható motorkerékpár megvásárlásához fogyasztónak nyújtott hitel. Itt kell feltüntetni a nem közvetlenül a gépjármű adásvételekor nyújtott hitelkonstrukciókat is (pl. hitellelél alapján történő finanszírozás). Nem ebben, hanem a 9HK táblában kell szerepeltetni a gépjárműhitel kiváltásához, illetve a saját gépjármű fedezete mellett nyújtott szabad felhasználású hiteleket.

A jelentésben kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által nyújtott saját gépjárműhitel-konstrukciók jellemző adatait. Amennyiben egy termékhez a gépjárműhitel tárgya, devizanem és kamatozás típusa szempontok alapján alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

Figyelemmel a gépjárműhitelek sokszínűségére és speciális jellemzőire (kereskedőnként és finanszírozandó termékenként eltérő kondíciókkal igényelhetőek, jelentős szerepük van a gyorsan változó akciós lehetőségeknek) – a termékvariációk számosságának optimalizálása érdekében – lehetőség van az árszintben nem túlzottan eltérő egyes hiteltermék változatokat ún. „összevont” konstrukcióként bemutatni, illetve az egyes sztenderd termékek bemutatásánál jelezni a lehetséges kismértékű eltéréseket.

Ilyen eset lehet az, amikor egy adott ismérv (pl. hitelösszeg, futamidő, hitelbírálat alapján meghatározott ügyfél-kategória) alakulásától függően különböző kamatláb szintek lehetségesek. Ilyenkor a jellemző

kamattartomány [i2) és i3) cella] bemutatása mellett – az adatok értelmezését segítő – rövid magyarázatot kell feltüntetni az i6) cellában (pl. „Az ügyleti kamatláb a választott futamidőtől/összegetől/hitelbírálatól/biztosítás meglététől függően kerül meghatározásra.”).

Nem szükséges külön termékvariációként feltüntetni azon konstrukcióváltozatokat sem, ahol csak a fizetési mód (bankszámláról, csekken történő fizetés), törlesztési lehetőségek, kedvezmények, illetve egyes díjtételek különböznek bizonyos feltételek alapján. Ezen jellemzőkre vonatkozó megjegyzések is megtehetők a jelzett helyeken.

A kért adatok mellett további tájékoztató forrás is jelezhető (pl. „További részletes tájékoztatást a hirdetés tartalmaz”). Közölhető a termék elérhetőségeire történő utalás is az o) Egyéb megjegyzés cellában (pl. „Az érintett kereskedések listája megtalálható honlapunkon.”).

Az összes említett esetben, így „összevont termék” bemutatása esetén is, meg kell jelölni a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM-et az arra szolgáló numerikus cellában. Az adatot a Thmr. által meghatározott feltételű hiteltípusra, amennyiben a pénzügyi intézmény az adott hitelt nem nyújtja adott feltételekkel, akkor a hiteltípusra létező legközelebbi összeggel és futamidővel kell meghatározni. (Olyan további tulajdonságok tekintetében, amelyek esetén a jogszabály nem ad útmutatást, a leginkább jellemző konstrukciótípushoz tartozó értéket kell ebben a cellában feltüntetni.)

A jelzett kereskedelmi kommunikációban szereplő THM és ügyleti kamat értékek számításához fűzendő magyarázat a részletes kitöltési útmutatóban jelzett helyeken, h4) és i6) cellában tüntetendő fel.

A konstrukciók megnevezésénél fontos, hogy a termék elnevezése mellett egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre, a konstrukció „összevont” jellegére való utalás is.

### **A jelentés kitöltése**

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában kell a hitelkonstrukció teljes megnevezését szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), az eltérési szempontot javasolt feltüntetni a termék megnevezésében is.

A c) Gépjárműhitel tárgya cellában a finanszírozás tárgyát aszerint kell megkülönböztetni, hogy az „új gépjármű” vagy „használt gépjármű” vásárlásához kapcsolódik.

A d) Devizanem cellában kell megjelölni a kölcsön nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a hiteltermék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

Az e1) és e2) Futamidő (min. és max.) cellában kell szerepeltetni a futamidő minimális és maximális hosszát. A futamidőt hónapokban (numerikusan, egész számban) kell megadni. [Amennyiben a futamidő egy meghatározott fix időszak lehet csak, akkor annak a hónapokban megadott időtartamát kell feltüntetni az e1) és e2) cellában is.] A futamidő meghatározásához kapcsolódó megjegyzések az p) Egyéb megjegyzések cellában tüntethetők fel (pl. személygépkocsi maximális életkora szerződéskötéskor, illetve futamidő végén).

Az f1) és f2) Igényelhető kölcsönösszeg (min. és max.) cellában a minimálisan és maximálisan igényelhető finanszírozási összeget kell feltüntetni forintban, numerikus egész számban a pénznem megjelölése nélkül.

A g) cellában kell megjelölni a gépjármű megvásárlásánál elvárt önerő minimális mértékét százalékos formában (pl. 20). Összevont konstrukció esetén a minimális önerő mértéke sávosan is megadható.

A h1)–h2) cellában kell megadni a finanszírozás maximális arányát meghatározó adatokat. A h1) cellában kell feltüntetni az igénybe vehető maximális finanszírozási összeg meghatározásának alapjául szolgáló értéket (pl. vételár, nettó érték, Eurotax érték) és a h2) cellában a kapcsolódó százalékos mértéket (pl. 60). Összevont konstrukció esetében az önerő mértéke százalékosan is megadható.

Az i1)–i3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan két tizedes pontossággal % jel feltüntetése nélkül.

Az i1) cellában a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM számításakor a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű hitelt kell alapul venni.

Az i2) és i3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető hitellehetőségek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértéket kell feltüntetni.

A THM számításához kapcsolódó megjegyzéseket az i4) cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét vagy összegét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

A j1)–j6) cellában kell tájékoztatást adni a hitelkonstrukció kamat adatairól.

A j1) cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt fix vagy változó. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges további megjegyzéseket az i6) cellában lehet megtenni (pl. változó kamatozás esetén kamatperiódus hossza).

A j2) és j3) cellában az ügyleti kamat minimális és maximális éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül).

A j4) cellában a pénzügyi intézmény által alkalmazott kamatbázist kell feltüntetni, pl. 3 havi BUBOR.

A j5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó alap kamatfelár/marge szerepeltetendő, illetve ha az intézmény alkalmaz további (kockázati) felárat, annak mértékét kell százalékos formában megadni. Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, a j4) és j5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

A j4) és j5) cellához fűzendő magyarázat feltüntethető a j6) cellában.

A j6) cella alkalmazható a kamatozásra vonatkozó további szöveges információk feltüntetésére is.

A j7) cellában kell rögzíteni az intézmény által az adott termék vonatkozásában a jogszabály alapján alkalmazott kamatváltoztatási és kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódját (pl. H1K, D1K).

A k1) és k2) cellában a kezelési költség mértékét és megfizetés módját kell bemutatni. A k1) cellában tüntetendő fel a pénzügyi intézmény által felszámítandó kezelési költség alapja és az éves mértéke százalékosan vagy összegszerűen (pl. jóváhagyott hitelösszeg 2%-a). A k2) cellában kell megadni a kezelési költség megfizetésének módját (pl. „havonta esedékes, a törlesztőrészlettel egyidejűleg”, „folyósításkor esedékes, egyszeri kezelési költség”). Amennyiben az intézmény adminisztrációs vagy más megnevezéssel kezelési költség jellegű díjat számol fel, azt is a k1) és k2) cellában kell feltüntetni.

Az l) cellában kell tételes bemutatással, felsorolással szerepeltetni összegszerűen vagy százalékos mértékben a fogyasztó által fizetendő, a kölcsön folyósításáig és azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó minden olyan költséget, díjat, amelyet a Thmr. előírásai szerint a THM számításánál nem kell figyelembe venni, és az űrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

Az m) cellában kell feltüntetni a folyósítás és törlesztés jellemzőit, mint pl. a devizában folyósítás vagy törlesztés lehetőségét, a törlesztés módját, illetve hogy az ügyfél által választható-e a törlesztés napja.

Az n1)–n3) cellában a szerződés módosítással kapcsolatos díjakat kell feltüntetni összegszerűen vagy százalékos mértékben. Az n1) cellában ki kell emelni a teljes előtörlesztéssel (végtörlesztéssel) összefüggően fizetendő díj(ak) mértékét, illetve összegét. Az egyéb, pénzügyi teljesítéssel összefüggő díj mértékét, illetve összegét az n2) cellában kell megadni, pl. előtörlesztés. A nem pénzügyi teljesítéssel összefüggő szerződés módosítás mértékét, illetve összegét az n3) cellában kell feltüntetni (pl. fizetési átütemezés, fedezetmódosítás, átvállalás).

Az o1) és o2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. Az o1) Késedelmi kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), az o2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

A p) cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ide sorolható pl. a további biztosítékok kérése, jármű életkorára vonatkozó előírások szerződéskötéskor, szerződés lejáratakor, biztosítással kapcsolatos előírások.

A q1)–q5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

A q1) cellában kell – „igen” vagy „nem” válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e. Amennyiben akciós a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

A q2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni, jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

A q3) cellában az akció igénybevételeinek esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

A q4) és q5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, a q5) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

Az r) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdeteményhez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

Az s1)–s3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HH, 25DH – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Hitelkártyák**

A jelentés vonatkozásában hitelkártya terméknek minősül a pénzügyi intézmény és a kártyabirtokos közötti szerződésben meghatározott mértékű hitelkerethez kapcsolódó termék, amely egyenlegét egy hitelszámlán tartják nyilván.

A jelentésben kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által nyújtott saját hitelkártya-konstrukciók jellemző adatait. Amennyiben egy termékhez a kártya típusa, devizanem szempontok alapján alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A konstrukciók megnevezésénél fontos, hogy a termék elnevezése mellett egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre való utalás is.

#### **A jelentés kitöltése**

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában a hitelkártya-konstrukció teljes megnevezését kell szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), az eltérési szempontot javasolt feltüntetni a termék megnevezésében is.

A c) Devizanem cellában kell megjelölni a hitel nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a hiteltermék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A d) Kártya típusa cellában kell szerepeltetni a kártya típusát (dombornyomott, elektronikus, charge, ikermárkás stb.), így ebben a cellában egy kártyához több meghatározás is kapcsolódhat.

Az e) Kapcsolódó lakossági fizetési számlatermékek cellában kell feltüntetni, ha a hitelkártyához kapcsolódik valamely lakossági fizetési számlatermék. Amennyiben a hitelkártya igénylésnek nem feltétele a lakossági fizetési számlatermék megléte, ebben az esetben a „nem kapcsolódik” opciót kell választani.

Az f) cellában kell feltüntetni a kártya érvényességi idejét években kifejezve.

A g1) és g2) cellában kell megadni a hitelkártya kapcsán igényelhető minimális és maximális hitelkeret összegét forintban, numerikus egész számban, a pénznem megjelölése nélkül. Devizahitelek esetében, amennyiben az igényelhető hitelösszeg devizában meghatározott, az átváltás árfolyama az egyéb megjegyzéseknél az s) cellában jelezhető.

A h) cellában kell szerepeltetni a kamatmentes időszak maximális idejét napokban kifejezve.

Az i) cellában kell szerepeltetni a havonta fizetendő minimális törlesztőrészlet értékét összegszerűen vagy százalékosan (pl. a felhasznált hitelkeret 5%-a, min. 2000 Ft).

A j1)–j3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan, két tizedes pontossággal % jel feltüntetése nélkül.

A j1) cellában a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM számításakor a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű hitelt kell alapul venni.

A j2) és j3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető hitelösszegek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértéket kell feltüntetni.

A THM számításához kapcsolódó megjegyzéseket a j4) cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét vagy összegét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség- és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

A k) cellában az ügyleti kamat éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (százalékkal feltüntetése nélkül).

Az l1) cellában a főkártya normál éves díját kell feltüntetni a felszámítás devizanemében az l2) cellában a devizanem megjelölésével. Az l3) cellában kell megjeleníteni a hitelkártya normál éves díjától eltérő, bármely időszakban felszámított éves díját a felszámítás devizanemében és devizanem megjelölésével.

Az m1) és m2) cellában kell szerepeltetni a külföldi és belföldi készpénzfelvétel díját (pl. 3%, min. 1000 Ft, vagy 2000 Ft + 2%).

Az n1) cellában kell feltüntetni a kártyaletiltás díját a felszámítás devizanemében, az n2) cellában a devizanem megjelölésével.

Az o) cellában kell szerepeltetni a kártya normál idejű, illetve sürgősségi pótlásának díjait a felszámítás devizanemében a devizanem megjelölésével.

A p1) és p2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. A p1) Késedelmi kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), a p2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb, késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

A q) cellában kell szerepeltetni a hitelkeret túllépésének díját, illetve feltüntetni, ha a hitelkeret túllépése nem lehetséges.

Az r) Egyéb díjak cellában kell szerepeltetni a pénzügyi intézmény részére – a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó – szerződésszerű teljesítéshez fűződő, még fel nem sorolt egyéb díjak rövid megnevezését és mértékét.

Az s) Egyéb megjegyzések cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ebben a cellában kell feltüntetni pl. a hitelkeret maximális mértékét meghatározó egyéb feltételeket, illetve a hitelkártya nemzetközi elszámolásával kapcsolatos tudnivalókat (elszámolás devizaneme stb.).

A t) cellában a hitelkártyához kapcsolódó speciális kedvezményeket, jellegzetességeket kell feltüntetni (pl. vásárlási kedvezmény, speciális lehetőségek, támogatások).

Az u1)–u4) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

Az u1) cellában kell – igen vagy nem válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e. Amennyiben akciós a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

Az u2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

Az u3) és u4) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, az u4) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

A v) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdetményhez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

A w1)–w3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HI, 25DI – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Ingatlanlízing**

A jelentés vonatkozásában ingatlanlízing a fogyasztók részére új építésű és használt lakóingatlanok, üdülőingatlanok, a lakóingatlanhoz kapcsolódó kiegészítő ingatlanok (garázs, tároló, gépkocsi beálló), valamint építési telek megvásárlásához kínált azon finanszírozási forma, amelynek során a lízingbeadó pénzügyi intézmény az ingatlant adásvételi szerződéssel megvásárolja az eladótól, és egy lízingszerződéssel lízingbe adja a lízingbevevőnek azzal, hogy a futamidő végéig, illetve az esetleges végtörlesztésig az ingatlan tulajdonjogát a pénzügyi intézmény fenntartja.

A jelentésben kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által nyújtott saját lakáslízing-konstrukciók jellemző adatait. Amennyiben egy termékhez a lízing típusa, lízing tárgya, devizanem, kamatozás típusa (fix, változó) szempontok alapján alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A konstrukciók megnevezésénél fontos, hogy egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre való utalás.

#### **A jelentés kitöltése**

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) Megnevezés cellában kell a lízingkonstrukció teljes megnevezését szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), az eltérési szempontot javasolt feltüntetni a termék megnevezésében is.

A c) Lízing típusa cellában meg kell jelölni, hogy a termék „zárt végű” vagy „nyílt végű” pénzügyi lízing. Zártvégű pénzügyi lízing esetén a lízingbevevő az összes szerződéses kötelezettsége teljesítésével megszerzi az ingatlan



tulajdonjogát, a futamidő alatt pedig tulajdonjog fenntartással szerepel az ingatlan tulajdoni lapján, nyíltvégű pénzügyi lízing esetén a lízingbevevő az összes tartozás kiegyenlítését követően vételi opcióval és vevőkijelölési joggal rendelkezik.

A d) Lízing tárgya cellában a lízingfinanszírozás tárgyát aszerint kell megkülönböztetni, hogy az „új ingatlan” vagy „használt ingatlan” vásárlásához kapcsolódik.

Az e) Devizanem cellában kell megjelölni a lízing nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a lízingtermék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

Az f1) és f2) Futamidő (min. és max.) cellában kell szerepeltetni a futamidő minimális és maximális hosszát. A futamidőt hónapokban (numerikusan, egész számban) kell megadni. (Amennyiben a futamidő egy meghatározott fix időszak lehet csak, akkor annak a hónapokban megadott időtartamát kell feltüntetni az f1) és f2) cellában is.

A g1) és g2) Igényelhető finanszírozási összeg (min. és max.) cellában a minimálisan és maximálisan igényelhető finanszírozási összeget kell feltüntetni forintban, numerikus egész számban, a pénznem megjelölése nélkül.

A h1) és h2) cellában kell megadni a finanszírozás maximális arányát meghatározó adatokat. A h1) Alapja cellában kell feltüntetni az igénybe vehető maximális finanszírozási összeg meghatározásának alapjául szolgáló ingatlan értéket (piaci érték, likvidálási érték, hitelbiztosítéki érték) és a h2) cellában a kapcsolódó százalékos mértéket (pl. 60). Mivel a tájékoztatás a fogyasztók számára készül, ezt a szövegezésnél figyelembe kell venni (pl. szakmai rövidítések lehetséges mellőzése).

Az i) cellában kell megjelölni a maradványérték maximális százalékos mértékét.

A j1)–j3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan, két tizedes pontossággal % jel feltüntetése nélkül.

A j1) cellában a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM számításakor a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű terméket kell alapul venni.

A j2) és j3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető lízinglehetőségek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértéket kell feltüntetni.

A THM számításához kapcsolódó megjegyzéseket a j4) cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagyösszességében.

A k1)–k5) cellában kell tájékoztatást adni a lízingkonstrukciók kamat adatairól.

A k1) cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt „fix” vagy „változó”. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges további megjegyzéseket a k6) cellában lehet megtenni (pl. a kamatperiódus hossza 6 hónap).

A k2) és k3) cellában az ügyleti kamat minimális és maximális éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül).

A k4) cellában a pénzügyi intézmény által alkalmazott kamatbázist kell feltüntetni pl. 3 havi BUBOR.

A k5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó alap kamatfelár/marge szerepeltetendő, valamint ha az intézmény alkalmaz további (kockázati) felárat, akkor annak mértékét is itt kell százalékos formában megadni. Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, a k4) és k5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

A k6) cella alkalmazható a kamatozásra vonatkozó további szöveges információk feltüntetésére is.

A k7) cellában kell rögzíteni az intézmény által az adott termék vonatkozásában a jogszabály alapján alkalmazott kamatváltoztatási és kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódját (pl. H1K, D1K).

Az l) cellában kell tételes bemutatással, felsorolással szerepeltetni összességében vagy százalékos mértékben a lízingbevevő által a folyósításig fizetendő és az azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó minden olyan költséget, díjat, amelyet a Thmr. előírásai szerint a THM számításánál nem kell figyelembe venni, és az űrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

Az m) cellában kell feltüntetni a folyósítás és törlesztés jellemzőit, mint pl. a devizában folyósítás vagy törlesztés lehetőségét, a törlesztés módját (annuitásos, csak kamatfizetés havonta-futamidő végi tőketörlesztés stb.), illetve hogy az ügyfél által választható-e a törlesztés napja. Amennyiben a jelzáloghitel-szerződés alapján fennálló tartozás idegen pénznemben áll fenn, az átváltás lehetőségét, vagy az árfolyamkockázatot korlátozó eszközöket szintén itt kell feltüntetni.

Az n1)–n3) cellában a szerződés módosítással kapcsolatos díjakat kell feltüntetni összességében vagy százalékos mértékben. Az n1) cellában ki kell emelni a teljes előtörlesztéssel (végtörlesztéssel) összefüggően fizetendő díj(ak) mértékét, illetve összegét. Az egyéb, pénzügyi teljesítéssel összefüggő díj mértékét, illetve összegét az n2) cellában

kell megadni, pl. előtörlesztés. A nem pénzügyi teljesítéssel összefüggő szerződésmódosítás mértékét, illetve összegét az n3) cellában kell feltüntetni (pl. fizetési átütemezés, fedezetmódosítás, átvállalás).

Az o1) és o2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. Az o1) Késedelmes kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), az o2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

A p) Egyéb megjegyzés cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellában nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ide sorolható pl. a magasabb finanszírozási arány feltételei.

A q1)–q4) cellákban az Igénybevételi feltételek között jelölőnégyzet segítségével kell feltüntetni, hogy kötelező-e a fogyasztónak a hitelezőnél olyan számlát nyitnia, amely a törlesztésre szolgál, illetve hogy rendelkeznie kell-e a hitelszerződéshez kapcsolódóan megtakarítással, életbiztosítással vagy a fedezetül szolgáló ingatlanra vonatkozó vagyonszolgáltatással. Egyszerre több feltétel is megadható. A q5) Egyéb megjegyzések cellában kell bemutatni azokat az eltérő feltételeket, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra. Ilyen például, hogy mely hitelösszeg alatt nem szükséges életbiztosítás megkötése.

Az r1)–r5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

Az r1) cellában kell – „igen” vagy „nem” válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e. Amennyiben akciós a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

Az r2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni, jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

Az r3) cellában az akció igénybevételének esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

Az r4) és r5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, az r5) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

Az s) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdetményhez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

A t1)–t3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HJ, 25DJ – Termékmismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Szabad felhasználású jelzáloghitel**

A jelentés vonatkozásában szabad felhasználású jelzáloghitel terméknek minősül az ingatlanon alapított jelzálog fedezete mellett, felhasználási célhoz nem kötött fogyasztónak folyósított hitel. Itt kell feltüntetni az ingatlan célú hitel kiváltására folyósított jelzáloghitelek főbb adatait is, abban az esetben, ha azt ingatlan fedezet mellett, szabad-felhasználásra folyósították.

A jelentésben kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által nyújtott saját szabad felhasználású jelzáloghitel-konstrukciók jellemző adatait. A termékvariációk számosságának optimalizálása érdekében célszerű „összevont” konstrukcióként bemutatni az – egyes megkülönböztető ismérvek alapján egyébként részleteiben is megjeleníthető, árszintben nem túlzottan eltérő – hiteltermékeket. Ilyen eset lehet az, amikor az adott ismerv (pl. hitelösszeg, futamidő, hitelbírálat alapján meghatározott ügyfél-kategória) alakulásától függően különböző kamatláb szintek lehetségesek.

A konstrukció tekintetében lehetséges kamattartomány a h2) és h3) cellában tüntetendő fel. A h6) cellában a kamatadatok értelmezését rövid magyarázat is segítheti (pl. „A hitel ügyleti kamatlába a választott futamidőtől/összegetől/hitelbírálattól függően kerül meghatározásra X%–Y% között”; „A kamat éves mértékénél feltüntetett érték 20 éves futamidejű/5 millió forint összegű, normál kockázati besorolású, egyenletes törlesztésű hitelre vonatkozik.”). További tájékoztatás elérhetősége is jelezhető (pl. „További részletes tájékoztatást a hirdetmény tartalmaz.”).

Az összes említett esetben, így „összevont termék” bemutatása esetén is, meg kell jelölni a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM-et az arra szolgáló numerikus cellában. Az adatot a Thmr. által meghatározott feltételű hiteltípusra, amennyiben a pénzügyi intézmény az adott hitelt nem nyújtja adott feltételekkel, akkor a hiteltípusra létező legközelebbi összeggel és futamidővel kell meghatározni. (Olyan további tulajdonságok tekintetében, amelyek esetén a jogszabály nem ad útmutatást, a leginkább jellemző konstrukció-típushoz tartozó értéket kell ebben a cellában feltüntetni.)

A kereskedelmi kommunikációban szereplő THM értékek számításához fűzendő magyarázat a g4) cellában tüntetendő fel.

Nem szükséges külön termékvariációként feltüntetni azon konstrukcióváltozatokat sem, ahol csak a fizetési mód (bankszámláról, csekken történő fizetés), törlesztési lehetőségek, kedvezmények, illetve egyes díjtételek különböznek bizonyos feltételek alapján. Ezen jellemzőkre vonatkozó megjegyzések megtehetők az érintett ismérvet bemutató mezőben vagy az n) Egyéb megjegyzés cellában. Ezen túlmenően további tájékoztatás elérhetősége is jelezhető (pl. „További részletes tájékoztatást a hirdetemény tartalmaz.”).

A konstrukciók megnevezésének feltüntetésénél fontos, hogy egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre való utalás.

### **A jelentés kitöltése**

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában a szabad felhasználású jelzáloghitel-konstrukció teljes megnevezését kell szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), az eltérési szempontot javasolt feltüntetni a termék megnevezésénél is.

A c) Devizanem cellában kell megjelölni a hitel nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a szabad felhasználású jelzáloghitel-termék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A d1) Konstrukció jellege cellában szükséges megjelölni a konstrukció jellegét miszerint „adósságrendező hitel”-ként vagy „ingatlan fedezete mellett egyéb célra” vehető igénybe. Az adósságrendező (pl. hitelkiváltó) hitelek célja a már korábban felvett hitel(ek) cseréje, kiváltása vagy egyéb (pl. közüzemi adósságok) rendezése. A d2) Egyéb megjegyzés cellában kell feltüntetni a felhasználás konkrét jellegére vonatkozó szöveges magyarázatot (pl. a hitelcél lehet vásárlás vagy felújítás). A hitelkiváltó hitelek esetében ebben a cellában kell feltüntetni a kiváltás jellegét, feltételeit.

Az e1) és e2) Futamidő (min. és max.) cellában kell szerepeltetni a futamidő minimális és maximális hosszát. A futamidőt hónapokban (numerikusan, egész számban) kell megadni. (Amennyiben a futamidő egy meghatározott fix időszak lehet csak, akkor annak a hónapokban megadott időtartamát kell feltüntetni az e1) és e2) cellában is.)

Az f1) és f2) Igényelhető kölcsönösszeg (min. és max.) cellában a minimálisan és maximálisan igénybe vehető hitelösszeget kell feltüntetni forintban, numerikus, egész számban, a pénznem megjelölése nélkül. Devizahitelek esetében, amennyiben az igényelhető hitelösszeg devizában meghatározott, az átváltás árfolyama az egyéb megjegyzéseknél az o) Egyéb megjegyzés cellában jelezhető.

A g1) és g2) Finanszírozás maximális aránya cellában kell megadni a finanszírozás maximális arányát meghatározó adatokat. A g1) Finanszírozás alapja cellában kell feltüntetni az igénybe vehető maximális finanszírozási összeg meghatározásának alapjául szolgáló ingatlan értéket (hitelbiztosítéki érték, piaci érték) és a g2) Finanszírozás mértéke (%) cellában a kapcsolódó százalékos mértéket (pl. 60). Mivel a tájékoztatás a fogyasztók számára készül ezt a szövegezésnél figyelembe kell venni (pl. szakmai rövidítések lehetséges mellőzése).

A h1)–h3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan, két tizedes pontossággal, % jel feltüntetése nélkül.

A h1) cellában a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM számításakor a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű hitelt kell alapul venni.

A h2) és h3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető hitelösszegek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM értékeket kell feltüntetni. Összevont konstrukció esetén is minden egyedi termékre meg kell határozni a minimum és maximum THM értékeket, majd ezek közül a legkisebb minimum THM értéket a h2), a legnagyobb maximum THM értéket a h3) cellában megadni.

A THM-hez kapcsolódó megjegyzéseket a h4) THM-hez kapcsolódó megjegyzések cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét vagy összegét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

Az i1)–i6) cellában kell tájékoztatást adni a hitelkonstrukció kamat adatairól.

Az i1) Kamatozás típusa cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt „fix” vagy „változó”. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges megjegyzéseket (pl. kamatperiódus hossza) az i6) cellában lehet megtenni.

Az i2) és i3) Kamat éves mértéke (min. és max.) cellában az ügyleti kamat minimális és maximális éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül). Az i2) és i3) cellához füzendő magyarázat feltüntethető az i6) cellában.

Az i4) cellában kell feltüntetni, ha a pénzügyi intézmény kamatbázist alkalmaz, pl. 3 havi BUBOR.

Az i5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó alap kamatfelár/marge szerepeltetendő, valamint ha a pénzügyi intézmény további (kockázati) felárat alkalmaz, akkor annak mértékét is itt kell százalékos formában megadni.

Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, az i4) és i5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

Az összevont termékvariációk tekintetében a kamatozással kapcsolatos, illetve az i1)–i5) cellára vonatkozó további szöveges információk feltüntetése is a i6) Kamatozáshoz kapcsolódó megjegyzések cellában lehetséges.

Az i7) cellában kell rögzíteni az intézmény által az adott termék vonatkozásában a jogszabály alapján alkalmazott kamatváltoztatási és kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódját (pl. H1K, D1K).

A j1)–j5) cellában a futamidő alatt folyamatosan felszámítandó kezelési költség alapját, mértékét összegszerűen vagy százalékos mértékben kell bemutatni. A j1) Kezelési költség alapja cellában tüntetendő fel a kezelési költség felszámításának alapja, pl. „ügyfél év elején fennálló tőketartozása”. A j2)–j5) cellában kell rögzíteni a pénzügyi intézmény által felszámítandó kezelési költség éves százalékos mértékét, minimumát, maximumát, illetve tételes összegét és devizanemét. Amennyiben a futamidő alatt folyamatosan tételes díj kerül felszámításra ezen a jogcímen, akkor annak éves mértékét a minimum és maximum összegre vonatkozó cellában egyaránt fel kell tüntetni [j3) és j4) cella].

A k) cellában kell tételenként bemutatni a hitelfelvevő által a hitel folyósításáig fizetendő és az azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó minden olyan költséget, díjat összegszerűen vagy százalékos mértékben, amelyek a Thmr. előírásai szerint a THM számításánál nem kell figyelembe venni, és az űrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

Az l) Folyósítás és törlesztés jellemzői cellában kell feltüntetni a folyósítás és törlesztés jellemzőit, mint pl. a devizában folyósítás vagy törlesztés lehetőségét, a törlesztés módját (annuitásos, csak kamatfizetés havonta-futamidő végi tőketörlesztés stb.), illetve hogy az ügyfél által választható-e a törlesztés napja. Amennyiben a jelzáloghitel-szerződés alapján fennálló tartozás idegen pénznemben áll fenn, az átváltás lehetőségét, vagy az árfolyamkockázatot korlátozó eszközöket szintén itt kell feltüntetni.

Az m1)–m3) cellában a szerződésmódosítással kapcsolatos díjakat összegszerűen vagy százalékos mértékben kell feltüntetni. Az m1) cellában be kell mutatni a teljes előtörlesztéssel (végtörlesztéssel) összefüggően fizetendő díj(ak) mértékét, illetve összegét. Az egyéb, pénzügyi teljesítéssel összefüggő díj mértékét, illetve összegét az m2) cellában kell megadni, pl. előtörlesztés. A nem pénzügyi teljesítéssel összefüggő szerződésmódosítás mértékét, illetve összegét az m3) cellában kell feltüntetni, pl. fizetési átütemezés, fedezetmódosítás.

Az n1) és n2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. Az n1) Késedelmes kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), az n2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb, késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

Az o) Egyéb megjegyzések cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ide sorolhatók pl. a finanszírozási arány meghatározásának feltételei, a türelmi időre vonatkozó előírások, illetve feltüntethető itt a hitelterméket a pénzügyi intézmény javára, nevében, felelősségére és kockázatára értékesítő hitelközvetítők megnevezése is.

A p1)–p4) cellákban az Igénybevételi feltételek között jelölőnégyzet segítségével kell feltüntetni, hogy kötelező-e a fogyasztónak a hitelezőnél olyan számlát nyitnia, amely a törlesztésre szolgál, illetve hogy rendelkeznie kell-e a hitelszerződéshez kapcsolódóan megtakarítással, életbiztosítással vagy a fedezetül szolgáló ingatlanra vonatkozó vagyont biztosítással. Egyszerre több feltétel is megadható. A p5) Egyéb megjegyzések cellában kell bemutatni azokat az eltérő feltételeket, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra. Ilyen például, hogy mely hitelösszeg alatt nem szükséges életbiztosítás megkötése.

A q1)–q5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

A q1) cellában kell – „igen” vagy „nem” válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e. Amennyiben akciós a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

A q2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni, jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

A q3) cellában az akció igénybevételeinek esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

A q4) és q5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, az o5) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

Az r) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdeteményhez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

Az s1)–s3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HK, 25DK – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Személyi kölcsön**

A jelentés vonatkozásában személyi kölcsön a fogyasztók részére hitelcélhoz nem kötött, szabad felhasználású, ingatlanfedezet bevonása nélkül nyújtott fogyasztási kölcsön. Nem ebben, hanem a 9HJ táblában kell jelenteni az ingatlan jelzálogfedezet bevonása mellett nyújtott személyi kölcsönt, függetlenül a termék megnevezésétől. Itt kell azonban bemutatni a gépjárműhitel kiváltásához, valamint a gépjármű fedezete mellett nyújtott szabad felhasználású kölcsönt, a termék megnevezésében feltüntetve a hitelfolyósítás célját.

A jelentésben kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által nyújtott saját személyi kölcsön-konstrukciók jellemző adatait. Amennyiben egy termékhez a devizanem és kamatozás típusa szempontok alapján alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

Nem szükséges külön termékvariációként feltüntetni azon konstrukcióváltozatokat, ahol csak a fizetési mód (bankszámláról, csekken történő fizetés), törlesztési lehetőségek, kedvezmények, illetve egyes díjtételek különböznek bizonyos feltételek alapján. Ezen jellemzőkre vonatkozó megjegyzések megtehetők a kitöltési útmutatóban jelzett helyeken.

A kért adatok mellett további tájékoztató forrás is jelezhető (pl. „További részletes tájékoztatást a hirdetemény tartalmaz.”). Közölhető a termék elérhetőségeire történő utalás is az m) Egyéb megjegyzés cellában.

A konstrukciók megnevezésénél fontos, hogy a termék elnevezése mellett egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre, a konstrukció „összevont” jellegére való utalás is.

### **A jelentés kitöltése**

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában kell a hitelkonstrukció teljes megnevezését szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), az eltérési szempontot javasolt feltüntetni a termék megnevezésében is.

A c) Devizanem cellában kell megjelölni a kölcsön nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a hiteltermék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A d1) és d2) Futamidő (min. és max.) cellában kell szerepeltetni a futamidő minimális és maximális hosszát, a d3) cellában pedig azt, hogy a d1) és d2) cella értékei hónapban („hó”), vagy hétben („hét”) értendők (numerikus, egész számban). Az utóbbi opció a heti törlesztési gyakoriságú hitelek esetén választható. [Amennyiben a futamidő egy meghatározott fix időszak lehet csak, akkor annak a hetekben vagy hónapokban megadott időtartamát kell feltüntetni a d1) és d2) cellában is.]

Az e1) és e2) cellában a minimálisan és maximálisan igényelhető finanszírozási összeget kell feltüntetni forintban, numerikus egész számban, a pénznem megjelölése nélkül.

Az f1)–f3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan két tizedes pontossággal % jel feltüntetése nélkül.

Az f1) cellában a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM számításakor a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű hitelt kell alapul venni. Amennyiben a pénzügyi intézmény az adott hitelt nem nyújtja adott feltételekkel, akkor a hiteltípusra létező legközelebbi összeggel és futamidővel kell meghatározni. (Olyan további tulajdonságok tekintetében, amelyek esetén a jogszabály nem ad útmutatást, a leginkább jellemző konstrukció-típushoz tartozó értéket kell ebben a cellában feltüntetni.)

Az f2) és f3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető hitellehetőségek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértéket kell feltüntetni.

A THM számításához kapcsolódó megjegyzéseket az f4) cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét vagy összegét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

A g1)–g6) cellában kell tájékoztatást adni a hitelkonstrukció kamat adatairól.

A g1) cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt fix vagy változó. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges további megjegyzéseket a g6) cellában lehet megtenni (pl. változtatható kamatozás, változó kamat esetén kamatperiódus hossza).

A g2) és g3) cellában az ügyleti kamat minimális és maximális éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül).

A g4) cellában a pénzügyi intézmény által alkalmazott kamatbázist kell feltüntetni pl. 3 havi BUBOR.

A g5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó kamat felár/marge szerepeltetendő, illetve ha az intézmény alkalmaz további (kockázati) felárat, annak mértékét kell százalékos formában megadni. Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, a g4) és g5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

A g4) és g5) cellához fűzendő magyarázat is feltüntethető a g6) cellában.

A g6) cella alkalmazható a kamatozásra vonatkozó további szöveges információk feltüntetésére is.

A g7) cellában kell rögzíteni az intézmény által az adott termék vonatkozásában a jogszabály alapján alkalmazott kamatváltoztatási és kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódját (pl. H1K, D1K).

A h1) és h2) cellában a kezelési költség mértékét és megfizetésének módját kell bemutatni. A h1) cellában tüntetendő fel a pénzügyi intézmény által felszámítandó kezelési költség alapja és az éves mértéke százalékosan vagy összegszerűen (pl. jóváhagyott hitelösszeg 2%-a). A h2) cellában kell megadni a kezelési költség megfizetésének módját (pl. „havonta esedékes, a törlesztőrészlettel egyidejűleg”, „folyósításkor esedékes, egyszeri kezelési költség”). Amennyiben az intézmény adminisztrációs vagy más megnevezéssel kezelési költség jellegű díjat számol fel, azt is a h1) és h2) cellában kell feltüntetni.

Az i) cellában kell tételes bemutatással, felsorolással szerepeltetni összegszerűen vagy százalékos mértékben a fogyasztó által fizetendő, a kölcsön folyósításáig és az azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó minden olyan költséget, díjat, amelyet a Thmr. előírásai szerint a THM számításánál nem kell figyelembe venni, és az űrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

A j) cellában kell feltüntetni a folyósítás és törlesztés jellemzőit, mint pl. a devizában folyósítás vagy törlesztés lehetőségét, a törlesztés módját, illetve hogy az ügyfél által választható-e a törlesztés napja.

A k1)–k3) cellában a szerződésmódosítással kapcsolatos díjakat kell feltüntetni összegszerűen vagy százalékos mértékben. A k1) cellában ki kell emelni a teljes előtörlesztéssel (végtörlesztéssel) összefüggően fizetendő díj(ak) mértékét, illetve összegét. Az egyéb, pénzügyi teljesítéssel összefüggő díj mértékét, illetve összegét a k2) cellában kell megadni, pl. előtörlesztés. A nem pénzügyi teljesítéssel összefüggő szerződésmódosítás mértékét, illetve összegét a k3) cellában kell feltüntetni (pl. fizetési átütemezés, fedezetmódosítás, átvállalás).

Az l1) és l2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. Az l1) Késedelmi kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), az l2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

Az m) Egyéb megjegyzések cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ide sorolható pl. a további biztosítékok kérése (kezes), gépjármű fedezet mellett nyújtott kölcsön esetén a gépjármű terhelhetőségének vetítési alapja, mértéke, a kapcsolódó biztosítás.

Az n1)–n5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

Az n1) cellában kell – „igen” vagy „nem” válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e. Amennyiben akciós a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

Az n2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni, jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

Az n3) cellában az akció igénybevétele esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

Az n4) és n5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, az n5) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

Az o) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdeteményhez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

A p1)–p3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HL, 25DL – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Ingatlancélú hitel**

A jelentés vonatkozásában ingatlancélú hiteltermékek minősül az ingatlanon alapított jelzálog fedezete vagy más fedezet (pl. óvadéki betét) mellett, lakáscélú és egyéb ingatlancélú felhasználási célhoz kötött (pl. lakás, üdülő, zártkert, garázs vásárlása, ingatlan bővítése, építése, felújítása) fogyasztónak nyújtott hitel.

Ebben a táblában kell szerepeltetni az MNB által minősített fogyasztóbarát lakáshitel terméknek minősített jelzáloghitel terméket.

Ebben a táblában kell feltüntetni azokat a hiteltermékeket is, amelyeket a pénzügyi intézmény ingatlan célra folyósít, függetlenül attól, hogy ingatlanfedezet nem kerül bevonásra. Itt kell feltüntetni az ingatlan célú hitel kiváltására folyósított jelzáloghitelek főbb adatait is, abban az esetben, ha azt ingatlan céllal folyósították.

A jelentésben kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által nyújtott saját ingatlancélú hitelkonstrukciók jellemző adatait. Amennyiben egy termékhez a devizanem, a kamatozás típusa (fix, változó), a konstrukció jellege (minősített fogyasztóbarát lakáshitel – piaci feltételű, minősített fogyasztóbarát lakáshitel – államilag támogatott, minősített fogyasztóbarát lakáshitel – eredetileg lakáscélú hitelt kiváltó; lakáscélú piaci feltételű; lakáscélú államilag támogatott; nem lakáscélú; adósságrendező) szempontok alapján alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A termékvariációk számosságának optimalizálása érdekében célszerű „összevont” konstrukcióként bemutatni az egyes megkülönböztető ismérvek alapján egyébként részleteiben is megjeleníthető, árszintben nem túlzottan eltérő hiteltermékeket. Ilyen eset lehet az, amikor az adott ismérv (pl. hitelösszeg, futamidő, hitelbírálat alapján meghatározott ügyfél-kategória, támogatott hiteleknél a nevelt gyermekek száma) alakulásától függően különböző kamatláb szintek lehetségesek.

Az ügyfél által fizetendő lehetséges kamattartomány a k2) és k3) cellában tüntetendő fel, továbbá a k6) cellában a kamatozásra vonatkozó rövid magyarázat is megjeleníthető (pl. „A hitel ügyleti kamatlába a választott futamidőtől/összeztől/hitelbírálatról/gyermekek számától függően kerül meghatározásra X%–Y% között.”). Összevont konstrukció esetén is a THM értékek számításánál figyelembe vett kamat mértékére vonatkozó megjegyzést a j4) cellában kell szerepeltetni.

Nem szükséges külön termékvariációként feltüntetni azon konstrukcióváltozatokat, ahol csak a fizetési mód (bankszámláról, csekken történő fizetés), törlesztési lehetőségek, kedvezmények, illetve egyes díjtételek különböznek bizonyos feltételek alapján. Ezen jellemzőkre vonatkozó megjegyzések megtehetőek az érintett ismérvet bemutató mezőben vagy a q) Egyéb megjegyzés mezőben. Ezen túlmenően további tájékoztatás elérhetősége is jelezhető (pl. „További részletes tájékoztatást a hirdetemény tartalmaz.”).

A konstrukciók megnevezésének feltüntetésénél fontos, hogy egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre való utalás.

### **A jelentés kitöltése**

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában az ingatlancélú hitelkonstrukció teljes megnevezését kell szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), az eltérési szempontot javasolt feltüntetni a termék megnevezésében is. Pl. Lakáscélú hitel (csak kamatkonstrukció). A minősített fogyasztóbarát lakáshitel megnevezést a termék megnevezésében is szerepeltetni kell.

A c) Konstrukció jellege cellában szükséges megjelölni a konstrukció jellegét, miszerint minősített fogyasztóbarát lakáshitel – piaci feltételű, minősített fogyasztóbarát lakáshitel – államilag támogatott, minősített fogyasztóbarát lakáshitel – eredetileg lakáscélú hitelt kiváltó, lakáscélú piaci feltételű, lakáscélú államilag támogatott, nem lakáscélú vagy adósságrendező hitel.

A d) felhasználás célja cellában kell megnevezni az ingatlancélú hitel felhasználási célját, ami lehet pl. új vagy használt lakás vásárlása, építése, felújítása, korszerűsítése, bővítése, egyéb, nem lakáscélú ingatlan megvásárlása.

Az e) Devizanem cellában kell megjelölni a hitel nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a hiteltermék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

Az f1) és f2) Futamidő (min. és max.) cellában kell szerepeltetni a futamidő minimális és maximális hosszát. A futamidőt hónapokban numerikusan, egész számban kell megadni. [Amennyiben a futamidő egy meghatározott fix időszak lehet csak, akkor annak a hónapokban megadott időtartamát kell feltüntetni az f1) és f2) cellában is.]

A g1) és g2) Igényelhető kölcsönösszeg (min. és max.) cellában a minimálisan és maximálisan igényelhető hitelösszeget kell feltüntetni forintban, numerikus egész számban, a pénznem feltüntetése nélkül. Devizahitelek esetében, amennyiben az igényelhető hitelösszeg devizában meghatározott, az átváltás árfolyama a q) Egyéb megjegyzések cellában jelezhető.

A h) Önerő minimális mértéke cellában a pénzügyi intézmény által adott termékhez/termékvariációhoz folyósítandó kölcsönrel elvárt minimális önrész mértékét kell feltüntetni %-os mértékben (% jel feltüntetésével). Amennyiben egy adott konstrukción belül eltérőek lehetnek az önerő követelmények, azt is itt kell részletezni.

Az i1) és i2) cellában kell megadni a finanszírozás maximális arányát meghatározó adatokat. Az i1) Finanszírozás alapja cellában kell feltüntetni az igénybe vehető maximális finanszírozási összeg meghatározásának alapjául szolgáló ingatlan értéket („hitelbiztosítéki érték”, „piaci érték”) és az i2) Maximális mértéke cellában a kapcsolódó százalékos mértékét (pl. 60). Mivel a tájékoztatás a fogyasztók számára készül, ezt a szövegezésnél figyelembe kell venni (pl. szakmai rövidítések lehetséges mellőzése).

A j1)–j3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan, két tizedes pontossággal, % jel feltüntetése nélkül.

A j1) A ker. kommunikációban szereplő THM cellában a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű hitelt kell alapul venni. Olyan további tulajdonságok tekintetében, amelyek esetén a jogszabály nem ad útmutatást, a leginkább jellemző konstrukció-típushoz tartozó THM-et kell feltüntetni. Jogszabályban meghatározott, állami kamattámogatással nyújtott hitelek (pl. A 134/2009. (VI. 23.) Korm. rendelet alapján nyújtható állami kamattámogatásos hitelek) esetén a j1) cellában – azonos felhasználási cél mellett valamely szempont alapján (pl. gyermekszám) eltérő mértékű kamattámogatás nyújtása esetén – a legalacsonyabb mértékű támogatással nyújtható, ügyfél által fizetendő éves kamat mértékével kell kalkulálni a THM számításakor.

A j2) és j3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető hitellehetőségek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértékét kell feltüntetni. Összevont konstrukció esetén is minden egyedi termékre meg kell határozni a minimum és maximum THM értékeket, majd ezek közül a legkisebb minimum THM értéket a j2), a legnagyobb maximum THM értéket a j3) cellában megadni.

A THM-hez kapcsolódó megjegyzéseket a j4) THM-hez kapcsolódó megjegyzések cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a kereskedelmi kommunikációban szereplő THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

A k1)–k5) cellában kell tájékoztatást adni a hitelkonstrukció ügyfél által fizetendő kamatának adatairól.

A k1) Kamatozás típusa cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt „fix” vagy „változó”. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges megjegyzéseket (pl. kamatperiódus hossza) a k6) cellában lehet megtenni.

A k2) és k3) Kamat éves mértéke (min. és max.) cellában az ügyfél által fizetendő ügyleti kamat minimális és maximális éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül).

A k2) és k3) cellához fűzendő magyarázat feltüntethető a k6) cellában.

A k4) cellában kell feltüntetni, ha a pénzügyi intézmény kamatbázist alkalmaz, pl. 3 havi BUBOR.

A k5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó kamat felár/marge szerepeltetendő, valamint ha az intézmény további (kockázati) felárakat alkalmaz, akkor annak mértékét kell százalékos formában megadni.

Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, a k4) és k5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

A kamatozással kapcsolatos, illetve a k1)–k5) cellára vonatkozó további szöveges információk feltüntetése is a k6) Kamatozáshoz kapcsolódó megjegyzések cellában lehetséges.

A k7) cellában kell rögzíteni az intézmény által az adott termék vonatkozásában a jogszabály alapján alkalmazott kamatváltoztatási és kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódját (pl. H1K, D1K).

Az I1–I3) cellát a c) cellában minősített fogyasztóbarát lakáshitel – piaci feltételű, minősített fogyasztóbarát lakáshitel – államilag támogatott, minősített fogyasztóbarát lakáshitel – eredetileg lakáscélú hitelt kiváltó hitelként megjelölt termékek esetében kötelező kitölteni (a cellák csak ezen terméktípusok kiválasztása esetén aktívak).



Az l1) kezdeti költségek cellában összevontan kell szerepeltetni a fogyasztó érdekében harmadik fél szolgáltatásával összefüggésben (a hitelezőtől függetlenül), a fogyasztóra áthárítható módon felmerülő összes, a hitelnyújtással kapcsolatos költséget (földhivatali tulajdoni lap, térképmásolat díja, ingatlan-nyilvántartási eljárásért fizetendő igazgatási szolgáltatási díj, értékbecslés, közjegyzői díj stb.). A közjegyzői díj összegét, amennyiben az a hitelösszeg nagyságától függ, az összehasonlíthatóság érdekében 5 millió forintos hitelösszegre vetítve kell megadni. A cellában e viszonyítási alapot is szükséges feltüntetni.

Az l2) kezdeti díjak cellában kell szerepeltetni a folyósításhoz kapcsolódó díjat (pl. a hitelösszeg 0,75% max. 150 000 Ft).

Az l3) további díjak és költségek cellában kell megadni az a folyósítást követően felmerülő egyéb díjakat és költségeket (pl. levelezési költség). Az „előtörlesztési díjak” mértékét nem itt, hanem a p1) és p2) cellában kell szerepeltetni.

Az m1)–m5) cellában a futamidő alatt felszámítandó kezelési költség alapját, mértékét kell bemutatni. Az m1) Kezelési költség alapja cellában tüntetendő fel a kezelési költség felszámításának, vetítésének alapja. Az m2)–m5) cellában kell rögzíteni a pénzügyi intézmény által felszámítandó kezelési költség éves százalékos mértékét, minimumát, maximumát, illetve tételes összegét és devizanemét. Amennyiben a futamidő alatt folyamatosan tételes díj kerül felszámításra ezen a jogcímen, akkor annak éves mértékét a minimum és maximum összegre vonatkozó cellában egyaránt fel kell tüntetni [m3) és m4) cella]. A minősített fogyasztóbarát lakáshitel termékkel kapcsolatos díjakat és költségeket nem itt, hanem az l1)–l3) cellában kell szerepeltetni.

Az n) cellában kell tételenként, összegszerűen vagy százalékos mértékben bemutatni a hitelfelvevő által a hitel folyósításáig fizetendő és az azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó összes olyan költséget, díjat, amelyet a Thmr. előírásai szerint a THM számításnál nem kell figyelembe venni és az űrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

Az o) Folyósítás és törlesztés cellában kell feltüntetni a hitel folyósításának és törlesztésének jellemzőit, mint pl. a devizában folyósítás vagy törlesztés lehetőségét, a törlesztés módját (annuitásos, csak kamatfizetés havonta-futamidő végi tőketörlesztés stb.), illetve azt, hogy az ügyfél által választható-e a törlesztés napja. Amennyiben a jelzáloghitel-szerződés alapján fennálló tartozás idegen pénznemben áll fenn, az átváltás lehetőségét, vagy az árfolyamkockázatot korlátozó eszközöket szintén itt kell feltüntetni.

A p1)–p3) cellában a szerződésmódosítással kapcsolatos díjakat kell feltüntetni. Az p1) cellában be kell mutatni a teljes előtörlesztéssel (végtörlesztéssel) összefüggően fizetendő díj(ak) mértékét, illetve összegét. Az egyéb, pénzügyi teljesítéssel összefüggő díj mértékét, illetve összegét az p2) cellában kell megadni (pl. előtörlesztés). A nem pénzügyi teljesítéssel összefüggő szerződésmódosítás mértékét, illetve összegét a p3) cellában kell feltüntetni, pl. fizetési átütemezés, fedezetmódosítás.

A q1) és q2) cellában kell bemutatni azon tételek megnevezését és mértékét, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. A q1) Késedelmi kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), a q2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb, késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

Az r) Egyéb megjegyzések cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ide sorolhatók pl. a finanszírozási arány meghatározásának feltételei, a türelmi időre vonatkozó előírások, illetve feltüntethető itt a hitelterméket értékesítő hitelközvetítők megnevezése is.

Az s1)–s4) cellában az Igénybevételi feltételek között jelölőnégyzet segítségével kell egyértelműen feltüntetni, hogy kötelező-e a fogyasztónak a hitelezőnél olyan számlát nyitnia, amely a törlesztésre szolgál, illetve hogy rendelkeznie kell-e a hitelszerződéshez kapcsolódóan megtakarítással, életbiztosítással vagy a fedezetül szolgáló ingatlanra vonatkozó vagyontörlesztéssel. Egyszerre több feltétel is megadható. Az s5) Egyéb megjegyzések cellában kell bemutatni azokat az eltérő feltételeket, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra. Ilyen például, hogy mely hitelösszeg alatt nem szükséges életbiztosítás megkötése.

A t1)–t5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

A t1) cellában kell – igen vagy nem válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e.

A t2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni (pl. „az értékbecslési díjat elengedjük”), jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

A t3) cellában az akció igénybevételének esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

A t4) és t5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, az s5) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

Az u) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdeteményhez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

A v1)–v3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HM, 25DM – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Megtakarítási fedezet mellett nyújtott hitel**

A jelentés vonatkozásában megtakarítás fedezete mellett nyújtott hiteltermékek minősül az olyan felhasználási célhoz nem kötött, megtakarítás fedezetként történő bevonásával folyósított hitel, mint amilyen pl. a betét, értékpapír, biztosítás, önkéntes pénztári megtakarítás.

Itt kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által megtakarítás fedezete mellett nyújtott saját hitelkonstrukciók jellemző adatait. Amennyiben egy termékhez a devizanem, a kamatozás típusa (fix, változó), a fedezet típusa alapján alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A konstrukciók megnevezésénél fontos, hogy egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre való utalás.

#### **A jelentés kitöltése**

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdekésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában a megtakarítás fedezete mellett nyújtott hitelkonstrukció teljes megnevezését kell szerepeltetni. Amennyiben azonos konstrukció eltérő alternatíváiról van szó (és nincs külön „fantázianeve”), az eltérési szempontot javasolt feltüntetni a termék megnevezésében is.

A c) Devizanem cellában kell megjelölni a hitel nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a megtakarítás fedezete mellett nyújtott hiteltermék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A d1) és d2) Futamidő (min. és max.) cellában kell szerepeltetni a futamidő minimális és maximális hosszát. A futamidőt hónapokban (numerikusan, egész számban) kell megadni. (Amennyiben a futamidő egy meghatározott fix időszak lehet csak, akkor annak a hónapokban megadott időtartamát kell feltüntetni a d1) és d2) cellában is.)

Az e1) és e2) Igényelhető kölcsönösszeg (min. és max.) cellában a minimálisan és maximálisan igényelhető hitelösszeget kell feltüntetni forintban, numerikus, egész számban, a pénznem feltüntetése nélkül. Devizahitelek esetében, amennyiben az igényelhető hitelösszeg devizában meghatározott, az átváltás árfolyama az egyéb megjegyzéseknél a p) cellában jelezhető.

Az f) cellában a hitel fedezetének meghatározását kell szerepeltetni, mint pl. betét, értékpapír, biztosítás, önkéntes pénztári megtakarítás.

A g1) és g2) cellában kell megadni a finanszírozás maximális arányát meghatározó adatokat. A g1) Finanszírozás alapja cellában kell feltüntetni az igénybe vehető maximális finanszírozási összeg meghatározásának alapjául szolgáló értéket és a g2) Maximális mértéke cellában a kapcsolódó százalékos mértéket (pl. 60). Mivel a tájékoztatás a fogyasztók számára készül, ezt a szövegezésnél figyelembe kell venni (pl. szakmai rövidítések lehetséges mellőzése).

A h1)–h3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan, két tizedes pontossággal a % jel feltüntetése nélkül.

A h1) A ker. kommunikációban szereplő THM cellában a THM számításakor a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű hitelt kell alapul venni.

A h2) és h3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető hitellehetőségek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértéket kell feltüntetni.

A THM-hez kapcsolódó megjegyzéseket a h4) THM-hez kapcsolódó megjegyzések cellában kell feltüntetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét vagy összegét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

Az i1)–i6) cellában kell tájékoztatást adni a hitelkonstrukció kamat adatairól.

Az i1) Kamatozás típusa cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt „fix” vagy „változó”. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges megjegyzéseket (pl. kamatperiódus hossza) az i6) cellában lehet megadni.

Az i2) és i3) Kamat éves mértéke (min. és max.) cellában az ügyleti kamat minimális és maximális éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül). Az i2) és i3) cellához füzendő magyarázat feltüntethető az i6) cellában.

Az i4) cellában kell feltüntetni, ha a pénzügyi intézmény kamatbázist alkalmaz, pl. 3 havi BUBOR.

Az i5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó kamat felár/marge szerepeltetendő, valamint ha a pénzügyi intézmény további (kockázati) felárat alkalmaz, akkor azok mértékét kell százalékos formában megadni.

Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, az i4) és i5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

A kamatozással kapcsolatos szöveges információk feltüntetése is az i6) Kamatozáshoz kapcsolódó megjegyzések cellában lehetséges.

Az i7) cellában kell rögzíteni az intézmény által az adott termék vonatkozásában a jogszabálynak megfelelően alkalmazott kamatváltoztatási mutatót, vagy kamatfelár-változtatási mutató MNB honlapján közzétett betűkódját (pl. H1K, D1K).

A j1) és j2) cellában a kezelési költség mértékét és megfizetés módját kell bemutatni. A j1) cellában tüntetendő fel a pénzügyi intézmény által felszámítandó kezelési költség alapja és az éves mértéke százalékosan vagy összegszerűen (pl. jóváhagyott hitelösszeg 2%-a). A j2) cellában kell megadni a kezelési költség megfizetésének módját (pl. „havonta esedékes, a törlesztőrészlettel egyidejűleg”, „folyósításkor esedékes, egyszeri kezelési költség”). Amennyiben az intézmény adminisztrációs vagy más megnevezéssel kezelési költség jellegű díjat számol fel, azt is a j1) és j2) cellában kell feltüntetni.

A k) cellában kell tételenként bemutatni a hitelfelvevő által a hitel folyósításáig fizetendő és az azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó minden olyan költség, díj megnevezését és mértékét a meghirdetés módja szerint, amelyet a Thmr. előírásai szerint a THM számításnál nem kell figyelembe venni, és az úrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

Az l) cellában kell feltüntetni a hitel folyósításának és törlesztésének jellemzőit, mint pl. a devizában folyósítás vagy törlesztés lehetőségét, a törlesztés módját [pl. egyenlő részletekben (annuitás), vagy havi kamatfizetéssel-futamidő végén történő tőkefizetéssel, vagy futamidő végén történő kamat és tőkefizetéssel], illetve hogy az ügyfél által választható-e a törlesztés napja.

Az m1)–m3) cellában a szerződés módosítással kapcsolatos díjakat kell feltüntetni. Az m1) cellában be kell mutatni a teljes előtörlesztéssel (végtörlesztéssel) összefüggően fizetendő díj(ak) mértékét, illetve összegét. Az egyéb, pénzügyi teljesítéssel összefüggő díj mértékét, illetve összegét az m2) cellában kell megadni (pl. előtörlesztés). A nem pénzügyi teljesítéssel összefüggő szerződésmódosítás mértékét, illetve összegét az m3) cellában kell feltüntetni, pl. fizetési átütemezés, fedezetmódosítás.

Az n1) és n2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. Az n1) Késedelmi kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), az n2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb, késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételeket (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

Az o) Egyéb megjegyzések cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra. Ide sorolhatók pl. a további biztosítékok kérése, finanszírozási arány meghatározásának feltételei, a türelmi időre vonatkozó előírások.

A p1)–p5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

A p1) cellában kell – igen vagy nem válasszal – jelölni, hogy a termék akció-e. Amennyiben akció a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

A p2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni, jelezve azt is, ha a feltüntetett akciók lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

A p3) cellában az akció igénybevételeinek esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

A p4) és p5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, a p5) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

A q) cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termék részletes leírásához vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdetéshez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

Az r1)–r3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.

### **9HS – Termékismertető – Hitel- és pénzügyi lízingtermékek – Számlahitel**

A jelentés vonatkozásában számlahitel terméknek minősül a lakossági bankszámlához (fizetési számlához) kapcsolódó, átmeneti készpénzzavarok áthidalására szolgáló hitelkeret-szerződés (folyószámlahitel termék), amellyel a hitelező a fogyasztó fizetési számlájának egyenlegét meghaladó összeget bocsát a fogyasztó rendelkezésére.

Itt kell feltüntetni a pénzügyi intézmény által nyújtott számlahitel-konstrukciók jellemző adatait. Amennyiben egy termékhez a devizanem, a kamatozás típusa szempontok alapján, illetve a kapcsolódó fizetési számla szerint alternatív lehetőség kapcsolódik, akkor azt külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A konstrukciók megnevezésénél fontos, hogy egyértelműen jelenjen meg a variációkat megkülönböztető jellemzőre való utalás.

#### **A jelentés kitöltése**

Az a) Termékkód cellában – az MNB útmutatása alapján automatikusan generált – a termékhez kapcsolódó egyedi azonosító szerepel, amely végigkíséri a terméket forgalmazásának teljes idejében. Amennyiben a termék értékesítése szünetel, az értékesítés újrakezdésekor is az eredeti termékkóddal kell küldeni az adatszolgáltatásban.

A b) cellában a számlahitel-konstrukció teljes megnevezését kell szerepeltetni. A termék megnevezésében célszerű utalni a kapcsolódó fizetési számla megnevezésére.

A c) Devizanem cellában kell megjelölni a hitel nyilvántartásának devizanemét (ISO-kódját). Amennyiben a számlahitel-termék igénybe vehető forintban és egyéb devizanemben is, akkor a változatokat külön termékként vagy termékvariációként kell feltüntetni.

A d) cellában kell szerepeltetni a futamidő maximális hosszát. A futamidőt hónapokban kell megadni. Amennyiben a szerződésben taxatíve nem kerül rögzítésre a futamidő mértéke, akkor a szerződésben/általános szerződési feltételekben/üzletszabályzatban meghatározott hitelkeret felülvizsgálat rendszeressége alapján kell a futamidő maximális mértékét megadni, és ennek tényét az l) Egyéb megjegyzések cellában feltüntetni. Amennyiben a fizetési számla megnyitása során lehetőség van a hiteltüllépésre, azt a jelölőnégyzet segítségével a d1) cellában adhatja meg. A hiteltüllépés feltételeit szintén az l) Egyéb megjegyzések cellában kell feltüntetni.

Az e1) és e2) Igényelhető hitelkeret (min. és max.) cellában a konstrukcióhoz tartozó minimálisan és maximálisan igényelhető hitelkeret nagyságát kell feltüntetni forintban, numerikus, egész számban, a pénznem megjelölése nélkül. Devizahitelek esetében, amennyiben az igényelhető hitelkeret devizában meghatározott, az átváltás árfolyama az egyéb megjegyzéseknél az l) cellában jelezhető. Az e3) Igénylés feltétele cellában az igényelhető egyedi hitelkeretet meghatározó feltételeket kell szerepeltetni (pl. max. az igénylő havi rendszeres jövedelmének kétszerese).

Az f1)–f3) cellában a Thmr. előírásai szerint kiszámított teljes hiteldíj mutató értékeket kell szerepeltetni százalékos formában, numerikusan, két tizedes pontossággal, % jel feltüntetése nélkül.

Az f1) A ker. kommunikációban szereplő THM cellában a Thmr. kereskedelmi kommunikációra vonatkozó előírásainál meghatározott feltételű hitelt kell alapul venni.

Az f2) és f3) cellában a konstrukció keretein belül elérhető hitellehetőségek tekintetében a legkisebb és a legnagyobb THM mértéket kell feltüntetni.

A THM-hez kapcsolódó megjegyzéseket az f4) THM-hez kapcsolódó megjegyzések cellában kell szerepeltetni. Itt kell tételesen megadni a THM számításánál figyelembe vett kamat, kezelési költség éves mértékét, valamint a THM számításánál figyelembe veendő egyéb költség és díjtételek megnevezését és mértékét százalékosan vagy összegszerűen.

A g1)–g6) cellában kell tájékoztatást adni a számlahitel-konstrukció kamat adatairól.

A g1) Kamatozás típusa cellában kell megadni a kamatozás típusát, azaz, hogy a kamat mértéke a futamidő alatt „fix” vagy „változó”. Változó hitelkamat minden olyan kamat, amely nem minősül rögzített hitelkamatnak. A kamatozás típusához kapcsolódó esetleges megjegyzéseket a g6) cellában lehet megtenni.

A g2) és g3) Kamat éves mértéke (min. és max.) cellában az ügyleti kamat minimális és maximális éves százalékos mértékét kell szerepeltetni (% jel feltüntetése nélkül). A g2) és g3) cellához fűzendő magyarázat feltüntethető a g6) cellában.

A g4) cellában kell feltüntetni, ha a pénzügyi intézmény kamatbázist alkalmaz, pl. 3 havi BUBOR.

A g5) cellában az irányadó kamathoz kapcsolódó kamat felár/marge szerepeltetendő, illetve ha a pénzügyi intézmény további (kockázati) felárat alkalmaz, akkor azok mértékét kell százalékos formában megadni.

Amennyiben a konstrukció nem kamatbázishoz kötődik, a g4) és g5) cellát „nincs” megjelöléssel kell kitölteni.

A kamatozással kapcsolatos szöveges információk feltüntetése a g6) Kamatozáshoz kapcsolódó megjegyzések cellában lehetséges.

A h) cellában a hitelkeret fel nem használt részének rendelkezésre tartásáért felszámított díjat, jutalékot kell feltüntetni.

Az i1) és i2) cellában a kezelési költség mértékét és megfizetés módját kell bemutatni. Az i1) cellában tüntetendő fel a pénzügyi intézmény által felszámítandó kezelési költség alapja és az éves mértéke százalékosan vagy összegszerűen (pl. jóváhagyott hitelösszeg 2%-a). Az i2) cellában kell megadni a kezelési költség megfizetésének módját (pl. „havonta esedékes, a törlesztőrészlettel egyidejűleg”, „folyósításkor esedékes, egyszeri kezelési költség”). Amennyiben az intézmény adminisztrációs vagy más megnevezéssel kezelési költség jellegű díjat számol fel, azt is az i1) és i2) cellában kell feltüntetni.

A j) cellában kell tételenként bemutatni a hitelfelvevő által fizetendő, és az azt követően, a futamidő alatt, illetve az ügylet lezárásához kapcsolódó minden olyan költség, díj megnevezését és mértékét a meghirdetés módja szerint, amelyet a Thmr. előírásai szerint a THM számításnál nem kell figyelembe venni, és az űrlap egyéb celláiban sincs nevesítve.

A k1) és k2) cellában kell bemutatni azon tételeket, melyek az ügyfél szerződésből eredő kötelezettségeinek késedelmes teljesítése esetén kerülnek elszámolásra. A k1) Késedelmi kamat mértéke cella tartalmazza a késedelmi kamat kiszabható mértékét (pl. ügyleti kamat+x%), a k2) Egyéb, késedelemhez kapcsolódó díjak cella pedig az egyéb, késedelmes teljesítéskor felszámított díjtételek megnevezését és összegét (pl. felszólítási díj, kiszállás díja, kintlévőség-kezelési eljárás költsége).

Az l) Egyéb megjegyzés cellában kell azokat a speciális paramétereket, jellemzőket szerepeltetni, amelyek az előző cellákban nem kerültek bemutatásra, felsorolásra.

Az m1)–m5) cellában kell bemutatni az akció jellegére és időtartamára vonatkozó adatokat.

Az m1) cellában kell – igen vagy nem válasszal – jelölni, hogy a termék akciós-e. Amennyiben akciós a termék („igen”), akkor az akció jellegére, feltételeire, érvényességére vonatkozó mezők kitöltése is kötelező.

Az m2) cellában a kedvezmények leírását kell szerepeltetni, jelezve azt is, ha a feltüntetett akciós lehetőségek egyidejű igénybevétele valamely szempontból korlátozott.

Az m3) cellában az akció igénybevétele esetleges feltételeit kell szerepeltetni.

Az m4) és m5) cellában feltüntetendő az akció kezdete és záró napja. Amennyiben az akció visszavonásig érvényes, az m5) cellában ezt szövegszerűen kell jelezni („visszavonásig”).

Az n) Hiperhivatkozás termékkondíciókhoz cellában a pénzügyi intézmény honlapján az adott termékhez kapcsolódó részletes leíráshoz vagy annak hiányában a termékre vonatkozó hirdetéshez vezető hiperhivatkozást kell megadni. (Pontosvesszővel elválasztva egyszerre több hiperhivatkozás is megadható.)

Az o1)–o3) cellában kell feltüntetni az adatszolgáltató azon kapcsolattartójának közvetlen elérhetőségeit, akit szükség esetén az MNB munkatársai az adott termékkel kapcsolatban elérhetnek. Az itt szereplő információk nem jelennek meg a fogyasztók által is látható felületen.”

## V. A Kormány tagjainak rendeletei

### A nemzeti fejlesztési miniszter 17/2017. (V. 26.) NFM rendelete a motorhajtóanyagok minőségi követelményeiről

A kereskedelemről szóló 2005. évi CLXIV. törvény 12. § (3) bekezdés b) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a 8. és 9. § tekintetében a megújuló energia közlekedési célú felhasználásának előmozdításáról és a közlekedésben felhasznált energia üvegházhatású gáz kibocsátásának csökkentéséről szóló 2010. évi CXVII. törvény 13. § (2) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 90. § 1. pontjában meghatározott feladatkörében eljáró nemzetgazdasági miniszterrel egyetértésben, a 16. § tekintetében a megfelelőségértékelő szervezetek tevékenységéről szóló 2009. évi CXXXIII. törvény 13. § (2) bekezdés a) pontjában kapott felhatalmazás alapján, a Kormány tagjainak feladat- és hatásköréről szóló 152/2014. (VI. 6.) Korm. rendelet 109. § 7. pontjában meghatározott feladatkörömben eljárva a következőket rendelem el:

#### 1. Általános rendelkezések

**1. §** E rendelet – a gépjárműmotorok műszaki követelményeire figyelemmel, az egészség- és a környezetvédelmi érdekek érvényesülése, valamint a teljes életciklusra számított üvegházhatású gáz kibocsátás csökkentése céljából – meghatározza a közúti gépjárművek, a nem közúti mozgó gépek, a mezőgazdasági és erdészeti traktorok, a belvízi hajók és a kedvtelési célú vízi járművek motorhajtóanyagainak minőségi követelményeit, valamint az azokkal kapcsolatos számítási módszereket és jelentéstételi követelményeket.

**2. §** (1) E rendelet alkalmazásában:

- dizelgázolaj:** minden olyan ásványolajtermék, amelynek rendeltetése kompressziós gyújtású belső égésű motorok működtetése (KN-kód 2710 19 43-2710 19 48 és 2710 20 11-2710 20 19), beleértve a nem közúti mozgó gépekben és belvízi hajókban, valamint a mezőgazdasági és erdészeti traktorokban és a kedvtelési célú vízi járművekben történő felhasználásra szánt gázolajat is;
- forgalmazó:** a jövedéki adóról szóló törvény (a továbbiakban: Jöt.) tartalma szerint
  - motorhajtóanyagot szabad forgalomba bocsátó személy és
  - az Európai Unió más tagállamában szabad forgalomba bocsátott motorhajtóanyagot a tagállamból beszerző, közösségi kereskedelmi tevékenység folytatására jogosult jövedéki engedélyes kereskedő;
- forgalomba hozatal:** a 2. pont a) alpontjában meghatározott forgalmazó esetében a szabad forgalomba bocsátás, ideértve az importálással szabad forgalomba bocsátást is, a 2. pont b) alpontjában meghatározott forgalmazó esetében az Európai Unió más tagállamából történő beszerzés;
- gyártó:** a termékek forgalmazása tekintetében az akkreditálás és piacfelügyelet előírásainak megállapításáról és a 339/93/EGK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló 765/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (a továbbiakban: 765/2008/EK rendelet) 2. cikk 3. pontja szerinti gyártó;
- hagyományos nyersolaj:** bármely, származási helyén a tárolóréttegben az Amerikai Anyagvizsgáló Társaság (a továbbiakban: ASTM) D287 vizsgálati módszere szerint mérve az Amerikai Kőolajipari Intézet (a továbbiakban: API) sűrűségbesorolása szerint 10-nél magasabb fokozatú, 2714 KN-kóddal jelölt meghatározás alá nem tartozó kőolaj-finomítói nyersanyag;
- határérték:** az egyes motorhajtóanyagok adott műszaki paraméterének, fizikai vagy kémiai jellemzőjének mérőszámmal és mértékegységgel meghatározott – minőségileg megfelelő – értéke, amely alsó vagy felső határérték lehet;
- kiskereskedelmi motorhajtóanyag-forgalmazó:** az a gazdálkodó szervezet, amely motorhajtóanyagot üzemanyagtöltő állomáson fogyasztónak kiszolgál;
- meghatalmazott képviselő:** a 765/2008/EK rendelet 2. cikk 4. pontja szerinti meghatalmazott képviselő;
- motorhajtóanyag:** a motorbenzin, a dizelgázolaj, a biodízel, az E85, a sűrített földgáz és a cseppfolyósított szénhidrogéngáz;

10. *motorhajtóanyagokra vonatkozó kiindulási érték:* motorhajtóanyagokra vonatkozó, fosszilis motorhajtóanyagokból származó, teljes életciklusra és energiaegységre számított, 2010. évi üvegházhatású gáz kibocsátáson alapuló kiindulási érték;
  11. *olajpala-nyersanyag:* szilárd kerogént tartalmazó kőzetformációban található bármely, 2714 KN-kóddal jelölt olajpala meghatározása alá tartozó kőolaj-finomítói nyersanyagforrás, amelynek kinyerése bányászati kitermeléssel vagy termikusan segített gravitációs lecsapolással történik;
  12. *termelésoldali kibocsátás:* a nyersanyagoknak a motorhajtóanyagot előállító kőolaj-finomítóba vagy feldolgozóüzembe történő beérkezése előtt keletkező üvegházhatású gáz kibocsátás;
  13. *természetes bitumen:* a kőolaj-finomítás nyersanyagforrása, amely:
    - a) kitermelési helyén a tárolórétégben az ASTM D287 vizsgálati módszerben meghatározottak szerint az API sűrűségbesorolása szerint 10-es vagy alacsonyabb fokozatú,
    - b) tárolórétégbeli hőmérsékleten az alábbi egyenlettel számított értéknél magasabb éves átlagos viszkozitással rendelkezik:  $\text{Viszkozitás (Centipoise)} = 518,98^{e-0,038T}$ , ahol T a Celsius-fokban kifejezett hőmérséklet,
    - c) a 2714 KN-kóddal jelölt kátrányos homok meghatározása alá tartozik, és
    - d) kinyerése bányászati kitermeléssel vagy termikusan segített gravitációs lecsapolással történik, amely esetben a hőenergiát elsősorban nem magából a nyersanyagforrásból nyerik.
- (2) A motorbenzin, valamint a bioüzemanyag fogalmát a megújuló energia közlekedési célú felhasználásának előmozdításáról és a közlekedésben felhasznált energia üvegházhatású gáz kibocsátásának csökkentéséről szóló 2010. évi CXVII. törvényben (a továbbiakban: Bűt.), az E85 és a KN-kód fogalmát a Jöt.-ben, továbbá a biodízel fogalmát a fenntartható bioüzemanyag-termelés követelményeiről és igazolásáról szóló 343/2010. (XII. 28.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: Bűt. Vhr.) meghatározottak szerint kell értelmezni.
- (3) Ahol e rendelet szabvány alkalmazását írja elő, azon a szabvánnyal egyenértékű más műszaki megoldást is érteni kell.

## 2. Minőségi követelmények

- 3. §**
- (1) Motorhajtóanyagot akkor lehet forgalomba hozni, ha minősége megfelel
    - a) motorbenzin esetében az 1. melléklet,
    - b) dízelgázolaj esetében a 2. melléklet,
    - c) biodízel esetében a 3. melléklet,
    - d) E85 esetében a 4. melléklet,
    - e) a sűrített földgáz esetében az MSZ EN ISO 15403-1 legkésőbbi évjelzetű termékszabvány,
    - f) a cseppfolyósított szénhidrogéngáz esetében az MSZ EN 589 legkésőbbi évjelzetű termékszabvány szerinti követelményeknek.
  - (2) Az 1–4. mellékletekben meghatározott minőségi követelményeknek történő megfelelés vizsgálata során az egyes mérési eredményeket az MSZ EN ISO 4259 szabványban meghatározott kritériumok alapján kell értelmezni.
  - (3) Azt a motorhajtóanyagot, amely a mindenkor érvényes nemzeti szabvány vagy az azzal egyenértékű európai szabvány – az 1–4. mellékletekben foglalt határértékekkel összhangban álló – követelményeinek megfelel, úgy kell tekinteni, mint amely megfelel e rendelet követelményeinek.
  - (4) A motorhajtóanyag metilciklopentadienil-mangán-trikarbonil adalékának mangántartalma nem haladhatja meg a 2 mg/liter értéket.
  - (5) Ha a kőolaj-finomítók esetében a behozott kőolaj és kőolajtermékek biztonsági készletezéséről szóló 2013. évi XXIII. törvény 1. § 5. pontjában meghatározott kőolaj- és kőolajtermék-ellátási válsághelyzet az (1) és (4) bekezdésben foglalt minőségi követelmények betartását időlegesen akadályozza, a minőségi követelmények teljesüléséről az energiapolitikáért felelős miniszter (a továbbiakban: miniszter) tájékoztatja az Európai Bizottságot.

## 3. Vizsgálat és tanúsítás

- 4. §**
- (1) A minőségi követelményeknek való megfelelés ellenőrzését és tanúsítását
    - a) motorbenzin esetében az MSZ EN 228,
    - b) dízelgázolaj esetében az MSZ EN 590,
    - c) biodízel esetében az MSZ EN 14214,
    - d) E85 esetében a CEN/TS 15293,

- e) a sűrített földgáz esetében az MSZ EN ISO 15403-1,
  - f) a cseppfolyósított szénhidrogéngáz esetében az MSZ EN 589 legkésőbbi évjelzetű termékszabványban megadott analitikai módszer alkalmazásával kell elvégezni.
- (2) Az a gyártó, amely tanúsított minőségirányítási rendszert alkalmaz, a motorhajtóanyag minőségi követelményeknek való megfelelését minőségbiztosítási rendszerének keretében biztosítja és bizonylatolja.
- (3) Az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államokon (a továbbiakban: EGT) kívüli harmadik országban vagy EGT-n belüli, tanúsított minőségirányítási rendszert nem alkalmazó gyártó által előállított motorhajtóanyag esetében a motorhajtóanyag minőségi követelményeknek való megfelelését a miniszter által a megfelelőségértékelő szervezetek kijelöléséről szóló rendeletnek megfelelően kijelölt szervezet (a továbbiakban: tanúsító szervezet) tanúsítja.
- (4) A megfelelőség tanúsítására tanúsító szervezetet kell igénybe venni, ha a tanúsítást kérő nem bizonyítja, hogy
- a) a vizsgálati eredményeket kiállító laboratórium rendelkezik az adott vizsgálati módszerekre történő akkreditációval, vagy
  - b) a vizsgálati jegyzőkönyv a tanúsítási kérelem tárgyát képező motorhajtóanyag vonatkozásában tanúsítja az e rendeletben meghatározott követelményeknek való megfelelést.
- (5) A tanúsítást kérő a (4) bekezdés szerinti kötelezettségének a (4) bekezdés a) pontja esetében az akkreditált laboratórium azonosításához szükséges adatok, a (4) bekezdés b) pontja esetében a szállítási dokumentáció (fuvarokmány és minőségi bizonyítvány) rendelkezésre bocsátásával tesz eleget.

- 5. §**
- (1) A tanúsító szervezet a motorhajtóanyag 4. § (3) bekezdése szerinti vizsgálatáért és a megfelelőség tanúsításáért jogosult díjat szedni.
- (2) A tanúsító szervezet a vizsgálat során
- a) ellenőrzi a tanúsítást kérő által a motorhajtóanyag minőségére vonatkozóan benyújtott dokumentumokat, valamint
  - b) vizsgálatokkal ellenőrzi, hogy a motorhajtóanyag megfelel-e az e rendeletben meghatározott követelményeknek.
- (3) A tanúsító szervezet az Európai Unió valamelyik tagállamában a szakterületre akkreditált laboratórium vizsgálati eredménye alapján vizsgálat nélkül tanúsítja a motorhajtóanyag megfelelőségét.

- 6. §**
- A tanúsítvány tartalmazza
- a) a tanúsító szervezet nevét, kijelölési okiratának számát és címét;
  - b) a gyártó vagy meghatalmazott képviselője nevét és címét;
  - c) a vizsgált motorhajtóanyag megnevezését és típusát;
  - d) a motorhajtóanyag biokomponens tartalmát és a fenntarthatósági követelményeknek való megfelelésére vonatkozó nyilatkozatot;
  - e) a vizsgálat során alkalmazott szabványokat, vagy ha nem teljesen a szabványok szerint történt a vizsgálat, az attól eltérő feltételeket annak bizonyítására, hogy az alkalmazott analitikai módszer legalább ugyanakkora pontosságú, mint az az analitikai módszer, amelynek helyébe lépett;
  - f) azon szabvány megnevezését, amelynek a motorhajtóanyag megfelel;
  - g) a vizsgálat eredményeit;
  - h) egyedi motorhajtóanyag-tételek tanúsítása esetén a tanúsított motorhajtóanyag mennyiségét.

#### 4. Jelentés

- 7. §**
- (1) A motorhajtóanyagok minőségi adatairól szóló jelentést a miniszter készíti el és küldi meg az Európai Bizottság részére. A jelentés a minőségi adatok mellett a következőket tartalmazza:
- a) az ország területén forgalmazott motorbenzin és dízelgázolaj teljes mennyiségét,
  - b) a legfeljebb 10 mg/kg kéntartalmú ólmozatlan motorbenzin és dízelgázolaj forgalmazott mennyiségét, és
  - c) a b) pontban meghatározott motorhajtóanyagok földrajzilag megfelelően kiegyensúlyozott eloszlásban való hozzáférhetőségét.
- (2) A miniszter az (1) bekezdés szerinti kötelezettség teljesítése érdekében közreműködő szervezetet bíz meg.
- (3) A közreműködő szervezet a forgalmazótól a jelentéshez a motorbenzin, valamint a dízelgázolaj esetében mintát vesz.



- (4) A közreműködő szervezet
- a mintavételezést az MSZ EN 14275 szabvány;
  - a minőségi jellemzők vizsgálatát
    - motorbenzin esetében az MSZ EN 228 termékszabvány,
    - dízelgázolaj esetében az MSZ EN 590 termékszabvány;
  - a jelentés összeállítását az MSZ EN 14274 szabvány szerint végzi.
- (5) A jelentést az üzemanyagok minőségére vonatkozó nemzeti adatokat összefoglaló beadvány egységes formájáról szóló, 2002. február 18-i 2002/159/EK bizottsági határozat mellékletének megfelelően kell elkészíteni.
- (6) Ha a közreműködő szervezet a mintavételezés vagy a vizsgálat során jogsértést észlel, erről – a hatósági eljárás lefolytatásához szükséges adatok megküldésével – értesíti a fogyasztóvédelmi hatóságot, valamint az állami adó- és vámhatóságot.

- 8. §**
- (1) A Büat. 10. § (1) bekezdésének alkalmazásában a forgalmazók az 5. mellékletben előírt számítási módszert használják az általuk forgalmazott motorhajtóanyagok üvegházhatású gázkibocsátási intenzitásának meghatározására.
- (2) A Büat. 9. § (2) bekezdésének alkalmazásában a forgalmazók:
- a motorhajtóanyag típusára,
  - a motorhajtóanyag mennyiségére,
  - az üvegházhatásúgáz-intenzitására,
  - a termelésoldali kibocsátáscsökkentésekre,
  - a származási helyre és
  - a beszerzési helyre
- vonatkozó adatokat az 5. mellékletben szereplő fogalommeghatározások és számítási módszer használatával évente, a 6. mellékletben meghatározott minta használatával jelentik az állami adó- és vámhatóságnak.
- (3) Amennyiben a forgalmazók csoportja együttesen tesz eleget a Büat. 10. § (1) bekezdés szerinti csökkentési kötelezettségnek, a forgalmazói csoport a Büat. 9. § (2) bekezdése szerinti kötelezettségének közös jelentés benyújtásával tesz eleget.
- (4) A kis- és középvállalkozásnak minősülő forgalmazó az 5. mellékletben meghatározott egyszerűsített módszert alkalmazza a jelentés elkészítéséhez.
- (5) Az állami adó- és vámhatóság a forgalmazók által jelentett adatokat összesítve megküldi a miniszternek.
- (6) A miniszter a motorhajtóanyagok tekintetében a forgalmazók által az állami adó- és vámhatóságnak szolgáltatott, összesített adatokat szolgáltatja az Európai Bizottság számára az Európai Környezetvédelmi Ügynökség által rendelkezésre bocsátott ReportNet eszközök és a 6. melléklet szerinti sablon felhasználásával.
- 9. §**
- A forgalmazókra vonatkozó, Büat. 10. § (1) bekezdése szerinti kötelezettségeknek való megfelelés ellenőrzéséhez a forgalmazók a motorhajtóanyagok terén elért, a teljes életciklusra számított üvegházhatású gázkibocsátásukra vonatkozó csökkentéseket összevetik a 7. mellékletben meghatározott, motorhajtóanyagokra vonatkozó kiindulási értékkel.

## 5. A fogyasztók tájékoztatása

- 10. §**
- (1) A motorhajtóanyagot kiszolgáló kútoszlopot
- 5 térfogatszázaléknál több etanolt tartalmazó, 2,7 tömegszázaléknál magasabb oxigéntartalmú motorbenzin esetében az „E10”, „E10 motorbenzin” vagy „magas etanoltartalmú motorbenzin”;
  - 100%-os biodízel esetében „Biodízel”;
  - E85 esetében „E85”;
  - fém tartalmú adalékot tartalmazó motorhajtóanyag esetében „Fém tartalmú adalékot tartalmaz” jelöléssel kell ellátni, és fel kell hívni a figyelmet a motorhajtóanyagok rendeltetészerű használatára.
- (2) Az (1) bekezdés szerinti jelölésnek jól láthatónak és könnyen olvashatónak kell lennie.
- 11. §**
- (1) A kiskereskedelmi motorhajtóanyag-forgalmazó töltőállomásán köteles tájékoztatást adni arról, ha az általa forgalmazott motorhajtóanyagban a hozzákevert bioüzemanyag részaránya nem éri el a 10 térfogatszázalékot.

- (2) Az (1) bekezdés szerinti dízelgázolaj esetében a kiskereskedelmi motorhajtóanyag-forgalmazó figyelemfelkeltő módon köteles tájékoztatást adni a töltőállomáson a dízelgázolaj zsírsav-metil-észter (FAME) tartalmának e rendelet 2. melléklet szerinti határértéknek való megfeleléséről.
- (3) Ha a kiskereskedelmi motorhajtóanyag-forgalmazó töltőállomásán a 10. § (1) bekezdés a) pontja szerinti motorbenzint, bioüzemanyagot vagy olyan motorhajtóanyagot forgalmaz, amelyben a hozzákevert bioüzemanyag a 10 térfogatszázalékot eléri vagy meghaladja, akkor figyelemfelkeltő módon köteles tájékoztatást adni a töltőállomáson a motorhajtóanyag
- megnevezéséről;
  - bioüzemanyag-tartalmáról, különös tekintettel a zsírsav-metil-észter (FAME) tartalomra; és
  - a környezetre és a gépjármű üzemeltetésére gyakorolt hatásairól.

**12. §** A 10. és 11. §-okban foglalt rendelkezések megsértése esetén az eljárás lefolytatására a fogyasztókkal szembeni tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat tilalmáról szóló törvényben meghatározott hatóság jogosult az ott meghatározott szabályok szerint.

## 6. Záró rendelkezések

**13. §** Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba.

**14. §** A forgalmazó a 8. § (2) bekezdése szerinti, a 2017. május és december közötti adatokkal feltöltött jelentést 2018. március 31-ig küldi meg az állami adó- és vámhatóságnak.

- 15. §** (1) Ez a rendelet
- a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről, valamint a 93/12/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 1998. október 13-i 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek;
  - a 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I., II., III. és IV. mellékletében meghatározott mérési módszereknek a műszaki haladáshoz való – az irányelv 10. cikkének megfelelő – hozzáigazításáról szóló, 2000. november 7-i 2000/71/EK bizottsági irányelvnek;
  - a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló 98/70/EK irányelv módosításáról szóló, 2003. március 3-i 2003/17/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek;
  - a benzinre, a dízelolajra és a gázolajra vonatkozó követelmények, illetőleg az üvegházhatású kibocsátott gázok mennyiségének nyomon követését és mérséklését célzó mechanizmus bevezetése tekintetében a 98/70/EK irányelv módosításáról, a belvízi hajókban felhasznált tüzelőanyagokra vonatkozó követelmények tekintetében az 1999/32/EK irányelv módosításáról, valamint a 93/12/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. április 23-i 2009/30/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 1. cikk 1–4., 7–8. és 13. pontjának, valamint 3. cikkének;
  - a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazítása érdekében történő módosításáról szóló, 2011. június 1-i 2011/63/EU bizottsági irányelvnek;
  - a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv I. és II. mellékletének módosításáról szóló, 2014. június 10-i 2014/77/EU bizottsági irányelvnek;
  - a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló 98/70/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti számítási módszerek és jelentéstételi követelmények meghatározásáról szóló, 2015. április 20-i (EU) 2015/652/EU tanácsi irányelvnek
- való megfelelést szolgálja.
- (2) Ez a rendelet az üzemanyagok minőségére vonatkozó nemzeti adatokat összefoglaló beadvány egységes formájáról szóló, 2002. február 18-i 2002/159/EK bizottsági határozat végrehajtásához szükséges rendelkezéseket állapít meg.

**16. §** Az energiapolitikáért felelős miniszter szabályozási feladatkörébe tartozó forgalmazási követelmények tekintetében eljáró megfelelőségértékelő szervezetek kijelöléséről és a közlekedésért felelős miniszter szabályozási feladatkörébe tartozó forgalmazási követelmények tekintetében eljáró megfelelőségértékelő szervezetek kijelöléséről szóló 60/2011. (XI. 25.) NFM rendelet módosításáról szóló 45/2012. (VIII. 2.) NFM rendelet 1. melléklet A:2 mezőjében az „A motorhajtóanyagok minőségi követelményeiről szóló 30/2011. (VI. 28.) NFM rendelet” szövegrész helyébe az „A motorhajtóanyagok minőségi követelményeiről szóló 17/2017. (V. 26.) NFM rendelet” szöveg lép.

**17. §** Hatályát veszti a motorhajtóanyagok minőségi követelményeiről szóló 30/2011. (VI. 28.) NFM rendelet.

*Dr. Seszták Miklós s. k.,*  
nemzeti fejlesztési miniszter

1. melléklet a 17/2017. (V. 26.) NFM rendelethez

**A forgalmazott motorbenzin minőségi követelményei**

1	A	B	C		D
	Jellemző		Mértékegység	Határérték	
2		Minimum		Maximum	
3	Kísérleti oktánszám		95	–	
4	Motoroktánszám		85	–	
5	Gőznyomás, május 1. és szeptember 30. közötti nyári időszakban	kPa	–	60,0	
6	Desztilláció:				
7	100 °C-ig elpárologtatott	% (V/V)	46,0	–	
8	150 °C-ig elpárologtatott	% (V/V)	75,0	–	
9	Szénhidrogén-összetétel:				
10	– Olefintartalom	% (V/V)	–	18,0	
11	– Aromás anyag-tartalom	% (V/V)	–	35,0	
12	– Benzoltartalom	% (V/V)	–	1,0	
13	Oxigéntartalom	% (m/m)	–	3,7	
14	Oxigenátok:				
15	– Metanol (stabilizáló adalékok hozzáadása szükséges)	% (V/V)	–	3	
16	– Etanol (stabilizáló adalékok hozzáadására lehet szükség)	% (V/V)	–	10	
17	– Izopropil-alkohol	% (V/V)	–	12	
18	– Tercier-butyl-alkohol	% (V/V)	–	15	
19	– Izobutil-alkohol	% (V/V)	–	15	
20	– Molekulánként öt vagy több szénatomot tartalmazó éterek	% (V/V)	–	22	
21	– Egyéb oxigenátok [az MSZ EN 228:2012 szabvány szerinti értéknél nem magasabb végső forráspontú egyéb monoalkoholok és éterek]	% (V/V)	–	15	
22	Kéntartalom	mg/kg	–	10	
23	Ólomtartalom	g/l	–	0,005	

## 2. melléklet a 17/2017. (V. 26.) NFM rendelethez

**A forgalmazott dízelgázolaj minőségi követelményei**

1	A Jellemző	B Mértékegység	C		D	
			Határérték			
2			Minimum	Maximum		
3	Cetánszám		51,0	–		
4	Sűrűség 15 °C-on	kg/m <sup>3</sup>	–	845		
5	Desztilláció: 95% (V/V) átdesztillált	°C	–	360		
6	Policiklikus aromás szénhidrogének	% (m/m)	–	8		
7	Kéntartalom	mg/kg	–	10		
8	Zsírsvav-metil-észter tartalom – MSZ EN 14078	% (V/V)	–	7*		

\* A FAME-nek ki kell elégítenie az MSZ EN 14214 szabvány követelményeit.

## 3. melléklet a 17/2017. (V. 26.) NFM rendelethez

**A forgalmazott biodízel minőségi követelményei**

1	A Jellemző	B Mértékegység	C		D	
			Határértékek			
2			Minimum	Maximum		
3	FAME-tartalom	% (m/m)	96,5			
4	Sűrűség 15 °C-on	kg/m <sup>3</sup>	860	900		
5	Kinematikai viszkozitás 40 °C-on	mm <sup>2</sup> /s	3,50	5,00		
6	Lobbanáspont	°C	101	–		
7	Kéntartalom	mg/kg	–	10,0		
8	Kokszosodási maradék (10%-os lepárlási maradékból)	% (m/m)	–	0,30		
9	Cetánszám		51,0			
10	Szulfáthamu-tartalom	% (m/m)	–	0,02		
11	Víz-tartalom	mg/kg	–	500		
12	Összes szennyeződé	mg/kg	–	24		
13	Rézlemez-korrózió (3 óra, 50 °C)	fokozat	1. osztály			
14	Oxidációs stabilitás, 110 °C	óra	8,0	–		
15	Savszám	mg KOH/g		0,50		
16	Jódszám	g jód/100 g		120		
17	Linolénsav-metil-észter	% (m/m)		12,0		
18	Politelítetlen metil-észter (≥ 4 kettős kötés)	% (m/m)		1		
19	Metanoltartalom	% (m/m)		0,20		
20	Monoglicerid-tartalom	% (m/m)		0,70		
21	Diglicerid-tartalom	% (m/m)		0,20		
22	Triglicerid-tartalom	% (m/m)		0,20		
23	Szabad glicerín	% (m/m)		0,02		
24	Összes glicerín	% (m/m)		0,25		
25	I. főcsoport fémei (Na+K)	mg/kg		5,0		
26	II. főcsoport fémei (Ca+Mg)	mg/kg		5,0		
27	Foszfortartalom	mg/kg		4,0		

## 4. melléklet a 17/2017. (V. 26.) NFM rendelethez

**A forgalmazott E85 minőségi követelményei**

	A	B	C	D
1.	Jellemző	Mértékegység	Határértékek	
2.			Minimum	Maximum
3.	Sűrűség 15 °C-on	kg/m <sup>3</sup>	760,0	800,0
4.	Oxidációs stabilitás	perc	360	–
5.	Gyantatartalom (oldószerrel mosott)	mg/100 ml	–	5
6.	Rézkorrozio (3 óra 50 °C-on)	fokozat	1. osztály	
7.	Savasság (ecetsavban kifejezve)	% (m/m)	–	0,005
8.	Elektromos vezetőképesség	µS/cm		1,5
9.	Metanoltartalom	% (V/V)	–	1,0
10.	Nagyobb szénatomszámú (C3–C5) alkoholok	% (V/V)	–	6,0
11.	Éterek (5 vagy nagyobb szénatomszámúak)	% (V/V)	–	11,0
12.	Víztartalom	% (m/m)	–	0,400
13.	Szervetlen klorid-tartalom	mg/kg	–	1,2
14.	Réztartalom	mg/kg		0,10
15.	Foszfortartalom	mg/l		0,15
16.	Kéntartalom	mg/kg		10,0
17.	Szulfáttartalom	mg/kg		4,0

## 5. melléklet a 17/2017. (V. 26.) NFM rendelethez

**A MOTORHAJTÓANYAGOK TELJES ÉLETCIKLUSRA SZÁMÍTOTT ÜVEGHÁZHATÁSÚGÁZ-INTENZITÁSA FORGALMAZÓK ÁLTALI KISZÁMÍTÁSÁNAK ÉS JELENTÉSÉNEK MÓDSZERE**

## I. A forgalmazók által forgalmazott motorhajtóanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitásának kiszámítása

- A motorhajtóanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitását az egy megajoule motorhajtóanyagra jutó szén-dioxid egyenérték grammjában (gCO<sub>2eq</sub>/MJ) kell kifejezni.
- A motorhajtóanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitása kiszámításának alkalmazásában a következő üvegházhatású gázokat kell figyelembe venni: szén-dioxid (CO<sub>2</sub>), dinitrogén-oxid (N<sub>2</sub>O) és metán (CH<sub>4</sub>). A CO<sub>2</sub>-egyenérték kiszámításához e gázok kibocsátásait a következő CO<sub>2</sub>-egyenértékű kibocsátási értékekkel kell figyelembe venni:

	A	B
1	CO <sub>2</sub>	1
2	CH <sub>4</sub>	25
3	N <sub>2</sub> O	298

- A fosszilis motorhajtóanyagok kitermeléséhez, gyártásához, finomításához és fogyasztásához használt gépek és berendezések gyártásához kapcsolódó kibocsátások az üvegházhatású gázok mennyiségének számításában nem kerülnek figyelembevételre.
- A forgalmazó által forgalmazott összes motorhajtóanyag teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-intenzitását az alábbi képlet segítségével kell kiszámítani:

$$\text{A forgalmazó üvegházhatásúgáz-intenzitása}_{(i)} = \frac{\sum_x (\text{GHGI}_x \times \text{AF} \times \text{MJ}_x) - \text{UER}}{\sum_x \text{MJ}_x}$$

ahol:

- 4.1. Az „i” jelölés a forgalmazó azonosítására (azaz a jövedéki adó megfizetésére kötelezett személy azonosítására) szolgál, és a 684/2009/EK bizottsági rendeletben meghatározottak szerint a kereskedő jövedéki számát [az 1–5 és 8 rendeltetésihely-típuskódra vonatkozó, az említett rendelet I. melléklete 1. táblázata 5. pontjának a) alpontja szerinti, jövedékiadatcsere-rendszer (SEED) szerinti nyilvántartási számot vagy hozzáadottértékadó-azonosítószámot] jelenti, amely alapján a forgalmazó a jövedéki adó fizetésére köteles személyként azonosítható a jövedékiadó-kötelezettség keletkezésének időpontjában.
- 4.2. Az „x” jelölés az e rendelet hatáskörébe tartozó, KN-kód szerinti motorhajtóanyagot jelöli.
- 4.3. Az „MJ<sub>x</sub>” jelölés a forgalmazott, az x motorhajtóanyag bejelentett mennyiségeiből átszámított, megajoule-ban kifejezett összes energiát jelöli. Kiszámítása a következőképpen történik:
- 4.3.1. Az egyes motorhajtóanyagok mennyisége típusonként  
A 684/2009/EK rendelet I. melléklete 1. táblázata 17. pontjának d), f) és o) alpontja szerint bejelentett adatok alapján kell meghatározni. A bioüzemanyag-mennyiségek alsó fűtőértékkel számolt energiatartalomra váltása a Bűat. Vhr. 1. mellékletében meghatározott üzemanyag-energiásűrűségeknek megfelelően történik. A nem biológiai eredetű motorhajtóanyagok mennyiségének alsó fűtőértékkel számolt energiatartalomra váltása a Közös Kutatóközpont-EUCAR-CONCAWE (JEC) 2013. júliusi Well-to-tank jelentésének (4. változat) 1. függeléké alapján történik.
- 4.3.2. Fosszilis motorhajtóanyagok és bioüzemanyagok egyidejű feldolgozása
- 4.3.2.1. A feldolgozás a forgalmazott motorhajtóanyag életciklusa során történő, a termék molekulaszervezetének megváltozásával járó módosítást jelenti. A denaturálószer hozzáadása nem tartozik a feldolgozáshoz. A nem biológiai eredetű motorhajtóanyagokkal egyidejűleg előállított bioüzemanyagok mennyiségének tükröznie kell a bioüzemanyag feldolgozás utáni állapotát. Az egyidejűleg feldolgozott bioüzemanyag mennyiségét az energiamérleg és az egyidejű feldolgozási folyamat hatékonysága alapján kell meghatározni a bioüzemanyag fenntarthatósági követelményeknek való megfelelésével kapcsolatos üvegházhatásúgázkibocsátás-elkerülés kiszámításának szabályairól szóló 36/2010. (XII. 31.) NFM rendelet [a továbbiakban: 36/2010. (XII. 31.) NFM rendelet] 1. melléklet 17. pontjában foglaltaknak megfelelően.
- 4.3.2.2. Amennyiben a fosszilis motorhajtóanyagokba többfajta bioüzemanyagot is bekevernek, minden egyes bioüzemanyag mennyiségét és típusát bele kell venni a számításba és a forgalmazó által elküldött jelentésbe.
- 4.3.2.3. A forgalmazott, a Bűat. Vhr. 2. § (1) és (2) bekezdésében meghatározott fenntarthatósági kritériumoknak meg nem felelő bioüzemanyag-mennyiség fosszilis motorhajtóanyagként számíthat.
- 4.3.2.4. Az E85 benzin-etanol keverék mennyiségét a 443/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikkének alkalmazásában külön motorhajtóanyagként kell számítani.
- 4.4. Termelésoldali kibocsátáscsökkentés (UER)  
A „termelésoldali kibocsátáscsökkentés” a termelésoldali üvegházhatásúgázkibocsátás-csökkentésnek a forgalmazó javára jóváírandó, gCO<sub>2eq</sub> egységben kifejezett értéke, amennyiben az alábbi feltételeknek megfelelően számszerűsítik és jelentik be:
- 4.4.1. Jogosultsági feltételek
- 4.4.1.1. A termelésoldali kibocsátáscsökkentések kizárólag a benzinre, a dízelolajra, a sűrített földgázra és a cseppfolyósított szénhidrogén gázra vonatkozó átlagos alapértékek termelésoldali kibocsátási részére alkalmazandók, amely átlagos alapértékek termelésoldali kibocsátási része:

	A	B
1	Üzemanyag típus	Átlagos alapérték termelésoldali kibocsátás része [gCO <sub>2eq</sub> /MJ]
2	benzin	11,0
3	dízelgázolaj	11,3
4	sűrített földgáz	9,1
5	cseppfolyósított propán-bután gáz	6,2
6	cseppfolyósított földgáz	15,0

- 4.4.1.2. A valamely országban bekövetkezett termelésoldali kibocsátáscsökkentések bármely forgalmazó által forgalmazott bármely nyersanyagforrásból előállított motorhajtóanyag üvegházhatásúgáz-kibocsátásának csökkentéseként beszámítható.
- 4.4.1.3. A termelésoldali kibocsátáscsökkentések kizárólag a 2011. január 1. után indult projektek esetében számíthatók be.
- 4.4.1.4. Nem szükséges bizonyítani, hogy az e rendelet 7. § (2) bekezdésében meghatározott jelentéstételi követelmény hiányában a termelésoldali kibocsátáscsökkentések nem következtek volna be.
- 4.4.2. Számítás
- 4.4.2.1. A termelésoldali kibocsátáscsökkentéseket a nemzetközi szabványokban, konkrétan az ISO 14064, ISO 14065 és ISO 14066 szabványban meghatározott, önkéntes alapú rendszerek keretében alkalmazott elvekkel összhangban és normák szerint kell megbecsülni és értékelni.
- 4.4.2.2. A termelésoldali kibocsátáscsökkentéseket és a kibocsátási referenciaértékeket az ISO 14064 szabványnak megfelelően kell jelenteni, hitelesíteni és nyomon követni, és az eredményeknek a 600/2012/EU és a 601/2012/EU bizottsági rendeletben előírttal egyenértékű megbízhatóságúaknak kell lenniük. A termelésoldali kibocsátáscsökkentések megbecslésekor használt módszerek hitelesítésének meg kell felelnie az ISO 14064-3 szabványnak, a hitelesítést végző szervezetnek pedig az ISO 14065 szabványban leírtaknak megfelelő akkreditációval kell rendelkeznie.
- 4.5. A „GHG<sub>x</sub>” az „x” motorhajtóanyag egy egységére jutó, gCO<sub>2eq</sub>/MJ egységben kifejezett üvegházhatásúgáz-intenzitás. A forgalmazónak az egyes motorhajtóanyagok egységnyi üvegházhatásúgáz-intenzitását az alábbi módon kell meghatároznia:
- 4.5.1. a nem biológiai eredetű motorhajtóanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitása az e melléklet 2. részének 5. pontjában található táblázat utolsó oszlopában felsorolt motorhajtóanyag-típusokra vonatkozó „súlyozott, teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-intenzitás”;
- 4.5.2. a bioüzemanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitása;  
A Bűat. Vhr. 2. § (1) és (2) bekezdésében meghatározott fenntarthatósági kritériumoknak megfelelő bioüzemanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitását a 36/2010. (XII. 31.) NFM rendelet 1. mellékletének megfelelően kell kiszámítani. Amennyiben a bioüzemanyagok teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-kibocsátására vonatkozó adatok egy, a Bűat. Vhr. 2. § (3) és (4) bekezdésére vonatkozó megállapodásnak vagy rendszernek megfelelően lettek összegyűjtve, az adatok felhasználandók a bioüzemanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitásának e rendelet céljaira történő megállapítására is. A Bűat. Vhr. 2. § (1) és (2) bekezdésében meghatározott fenntarthatósági kritériumoknak meg nem felelő bioüzemanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitása megegyezik a megfelelő, hagyományos kőolajból vagy földgázból származó fosszilis motorhajtóanyagokéval;
- 4.5.3. nem biológiai eredetű motorhajtóanyagok és bioüzemanyagok egyidejű feldolgozása  
A fosszilis motorhajtóanyagokkal egyidejűleg feldolgozott bioüzemanyagok üvegházhatásúgáz-intenzitásának tükröznie kell a bioüzemanyagok feldolgozás utáni állapotát.
- 4.6. Az „AF” a hajtáslánc hatékonyságára vonatkozó kiigazítási együttható, amelynek értéke belső égésű motor esetében 1.

## II. Forgalmazói jelentéstétel a bioüzemanyagoktól eltérő motorhajtóanyagok tekintetében

1. Fosszilis motorhajtóanyagok termelésoldali kibocsátáscsökkentései  
Ahhoz, hogy a termelésoldali kibocsátáscsökkentések a jelentéstételi és számítási módszer célkitűzéseinek megfelelően, a forgalmazónak jelentenie kell a következőket közreműködő szervezetnek:
- 1.1. a projekt kezdetének időpontját, amelynek 2011. január 1-jénél későbbinek kell lennie;
  - 1.2. a gCO<sub>2eq</sub>-ként kifejezett éves kibocsátáscsökkentést;
  - 1.3. azt az időszakot, amelyben a jóváírandó csökkentések történtek;
  - 1.4. a kibocsátások forrásához legközelebb eső projekthelyszín földrajzi szélességét és hosszúságát fokokban, négy tizedesnyi pontossággal meghatározva;
  - 1.5. az éves kibocsátási alapértékeket a kibocsátáscsökkentési intézkedések bevezetése előtt, valamint az ilyen intézkedések bevezetését követő éves kibocsátásokat az előállított nyersanyag gCO<sub>2eq</sub>/MJ-jában kifejezve;

- 1.6. a program és az üvegházhatásúgáz-kibocsátás jóváírandó csökkentésének egyedi azonosítására szolgáló, egyszer felhasználható tanúsítványszámot;
- 1.7. a számítási módszer és az ahhoz kapcsolódó rendszer egyedi azonosítására szolgáló, egyszer felhasználható számot;
- 1.8. amennyiben a projekt olajkitermeléssel kapcsolatos, az oldat átlagos gáz-olaj arányát (GOR) a korábbi évek és a jelentéstételi év vonatkozásában, a tárolórétegbeli nyomást, a mélységet és a kút kőolajkitermelési sebességét.
2. Származás
- 2.1. A „származás” a nyersanyag e melléklet II. rész 6. pontjában szereplő kereskedelmi neve, de kizárólag azon esetekben, ahol a forgalmazó rendelkezik a szükséges információkkal, mivel:
- 2.1.1. olyan személy, vagy vállalkozás, amely kőolajat importál harmadik országokból, vagy a 2964/95/EK tanácsi rendelet 1. cikke alapján kőolajszállítmányt kap egy másik tagállamtól; vagy
- 2.1.2. megállapodással rendelkezik más forgalmazókkal a megosztandó információkkal kapcsolatban.
- 2.2. Minden egyéb esetben a származás arra utal, hogy a motorhajtóanyag uniós vagy nem uniós eredetű.
- 2.3. A forgalmazók által gyűjtött és a tagállamoknak bejelentett, a motorhajtóanyagok származására vonatkozó információ bizalmas jellegű.
- 2.4. Bioüzemanyagok esetén a származás a 36/2010. (XII. 31.) NFM rendelet 1. mellékletében meghatározott bioüzemanyag-előállítási folyamatot jelenti.
- 2.5. Amennyiben többfajta nyersanyag kerül felhasználásra, a forgalmazók az adott feldolgozó üzemben a jelentés évében feldolgozott nyersanyag típusonként jelentést tesznek a késztermék tonnában megadott mennyiségéről.
3. Beszerzési hely  
A „beszerzési hely” azon országot és azon feldolgozóüzem nevét jelenti, amelyben a motorhajtóanyag a Bizottság 2454/93/EGK rendelete alapján a motorhajtóanyag származását meghatározó utolsó alapvető változáson átmegy.
4. Kis- és középvállalkozások  
A 2. és 3. pontban foglaltaktól eltérően azon forgalmazók esetében, amelyek kis- és középvállalkozások, a „származás” vagy a „beszerzési hely” – esettől függően – EU vagy nem EU, függetlenül attól, hogy a forgalmazók kőolajat importálnak vagy kőolajszármazékokat és bitumenes ásványokból nyert kőolajat forgalmaznak.
5. A bioüzemanyagoktól és villamos energiától eltérő motorhajtóanyagok átlagos teljes életciklusra számított üvegházhatásúgáz-intenzitási alapértékei

	A	B	C	D
1	Nyersanyagforrás és folyamat	Forgalomba hozott motorhajtóanyag	Teljes életciklusra számított ÜHG-intenzitás (gCO <sub>2eq</sub> /MJ)	Súlyozott, teljes életciklusra számított ÜHG-intenzitás (gCO <sub>2eq</sub> /MJ)
2	Hagyományos nyersolaj	Benzin	93,2	93,3
3	Természetes gáz-folyadék		94,3	
4	Szén-folyadék		172	
5	Természetes bitumen		107	
6	Olajpala		131,3	
7	Hagyományos nyersolaj	Dízelolaj vagy gázolaj	95	95,1
8	Természetes gáz-folyadék		94,3	
9	Szén-folyadék		172	
10	Természetes bitumen		108,5	
11	Olajpala		133,7	
12	Bármilyen fosszilis energiaforrás	Cseppfolyósított szénhidrogén-gáz szikragyújtású motorban	73,6	73,6
13	Földgáz, EU-mix	Sűrített földgáz szikragyújtású motorban	69,3	69,3
14	Földgáz, EU-mix	Cseppfolyósított földgáz szikragyújtású motorban	74,5	74,5



15	Hidrogén Sabatier-reakciója nem biológiai eredetű megújuló energiaforrás elektrolíziséből	Sűrített szintetikus metángáz szikragyújtású motorban	3,3	3,3
16	Gőzreformálással átalakított földgáz	Sűrített hidrogén üzemanyagcellában	104,3	104,3
17	Teljes mértékben nem biológiai eredetű megújuló energiaforrással táplált elektrolízis	Sűrített hidrogén üzemanyagcellában	9,1	9,1
18	Szén	Sűrített hidrogén üzemanyagcellában	234,4	234,4
19	A technológiai kibocsátások szén-dioxid-tartalmának leválasztása és tárolása mellett átalakított szén	Sűrített hidrogén üzemanyagcellában	52,7	52,7
20	Fosszilis nyersanyagokból származó műanyag hulladék	Benzin, dízelolaj vagy gázolaj	86	86

## 6. Nyersanyag kereskedelmi neve

	A	B	C	D
1	Ország	Nyersanyag kereskedelmi neve	API	Kén (tömeg%)
2	Abu-Dzabi	Al Bunduq	38,5	1,1
3	Abu-Dzabi	Mubarraz	38,1	0,9
4	Abu-Dzabi	Murban	40,5	0,8
5	Abu-Dzabi	Zakum (Lower Zakum/Abu Dhabi Marine)	40,6	1
6	Abu-Dzabi	Umm Shaif (Abu Dhabi Marine)	37,4	1,5
7	Abu-Dzabi	Arzanah	44	0
8	Abu-Dzabi	Abu Al Bu Khoosh	31,6	2
9	Abu-Dzabi	Murban Bottoms	21,4	nincs adat (n.a.)
10	Abu-Dzabi	Top Murban	21	n.a.
11	Abu-Dzabi	Upper Zakum	34,4	1,7
12	Algéria	Arzew	44,3	0,1
13	Algéria	Hassi Messaoud	42,8	0,2
14	Algéria	Zarzaitine	43	0,1
15	Algéria	Algerian	44	0,1
16	Algéria	Skikda	44,3	0,1
17	Algéria	Saharan Blend	45,5	0,1
18	Algéria	Hassi Ramal	60	0,1
19	Algéria	Algerian Condensate	64,5	n.a.
20	Algéria	Algerian Mix	45,6	0,2
21	Algéria	Algerian Condensate (Arzew)	65,8	0
22	Algéria	Algerian Condensate (Bejaia)	65,0	0
23	Algéria	Top Algerian	24,6	n.a.
24	Angola	Cabinda	31,7	0,2
25	Angola	Takula	33,7	0,1

26	Angola	Soyo Blend	33,7	0,2
27	Angola	Mandji	29,5	1,3
28	Angola	Malongo (West)	26	n.a.
29	Angola	Cavala-1	42,3	n.a.
30	Angola	Sulele (South-1)	38,7	n.a.
31	Angola	Palanca	40	0,14
32	Angola	Malongo (North)	30	n.a.
33	Angola	Malongo (South)	25	n.a.
34	Angola	Nemba	38,5	0
35	Angola	Girassol	31,3	n.a.
36	Angola	Kuito	20	n.a.
37	Angola	Hungo	28,8	n.a.
38	Angola	Kissinje	30,5	0,37
39	Angola	Dalia	23,6	1,48
40	Angola	Gimboa	23,7	0,65
41	Angola	Mondo	28,8	0,44
42	Angola	Plutonio	33,2	0,036
43	Angola	Saxi Batuque Blend	33,2	0,36
44	Angola	Xikomba	34,4	0,41
45	Argentína	Tierra del Fuego	42,4	n.a.
46	Argentína	Santa Cruz	26,9	n.a.
47	Argentína	Escalante	24	0,2
48	Argentína	Canadon Seco	27	0,2
49	Argentína	Hidra	51,7	0,05
50	Argentína	Medanito	34,93	0,48
51	Örményország	Armenian Miscellaneous	n.a.	n.a.
52	Ausztrália	Jabiru	42,3	0,03
53	Ausztrália	Kooroopa (Jurassic)	42	n.a.
54	Ausztrália	Talgeberry (Jurassic)	43	n.a.
55	Ausztrália	Talgeberry (Up Cretaceous)	51	n.a.
56	Ausztrália	Woodside Condensate	51,8	n.a.
57	Ausztrália	Saladin-3 (Top Barrow)	49	n.a.
58	Ausztrália	Harriet	38	n.a.
59	Ausztrália	Skua-3 (Challis Field)	43	n.a.
60	Ausztrália	Barrow Island	36,8	0,1
61	Ausztrália	Northwest Shelf Condensate	53,1	0
62	Ausztrália	Jackson Blend	41,9	0
63	Ausztrália	Cooper Basin	45,2	0,02
64	Ausztrália	Griffin	55	0,03
65	Ausztrália	Buffalo Crude	53	n.a.
66	Ausztrália	Cossack	48,2	0,04
67	Ausztrália	Elang	56,2	n.a.
68	Ausztrália	Enfield	21,7	0,13
69	Ausztrália	Gippsland (Bass Strait)	45,4	0,1
70	Azerbajdzsán	Azeri Light	34,8	0,15
71	Bahrein	Bahrain Miscellaneous	n.a.	n.a.

72	Fehéroroszország	Belarus Miscellaneous	n.a.	n.a.
73	Benin	Seme	22,6	0,5
74	Benin	Benin Miscellaneous	n.a.	n.a.
75	Belize	Belize Light Crude	40	n.a.
76	Belize	Belize Miscellaneous	n.a.	n.a.
77	Bolívia	Bolivian Condensate	58,8	0,1
78	Brazília	Garoupa	30,5	0,1
79	Brazília	Sergipano	25,1	0,4
80	Brazília	Campos Basin	20	n.a.
81	Brazília	Urucu (Upper Amazon)	42	n.a.
82	Brazília	Marlim	20	n.a.
83	Brazília	Brazil Polvo	19,6	1,14
84	Brazília	Roncador	28,3	0,58
85	Brazília	Roncador Heavy	18	n.a.
86	Brazília	Albacora East	19,8	0,52
87	Brunei	Seria Light	36,2	0,1
88	Brunei	Champion	24,4	0,1
89	Brunei	Champion Condensate	65	0,1
90	Brunei	Brunei LS Blend	32	0,1
91	Brunei	Brunei Condensate	65	n.a.
92	Brunei	Champion Export	23,9	0,12
93	Kamerun	Kole Marine Blend	34,9	0,3
94	Kamerun	Lokele	21,5	0,5
95	Kamerun	Moudi Light	40	n.a.
96	Kamerun	Moudi Heavy	21,3	n.a.
97	Kamerun	Ebome	32,1	0,35
98	Kamerun	Cameroon Miscellaneous	n.a.	n.a.
99	Kanada	Peace River Light	41	n.a.
100	Kanada	Peace River Medium	33	n.a.
101	Kanada	Peace River Heavy	23	n.a.
102	Kanada	Manyberries	36,5	n.a.
103	Kanada	Rainbow Light and Medium	40,7	n.a.
104	Kanada	Pembina	33	n.a.
105	Kanada	Bells Hill Lake	32	n.a.
106	Kanada	Fosterton Condensate	63	n.a.
107	Kanada	Rangeland Condensate	67,3	n.a.
108	Kanada	Redwater	35	n.a.
109	Kanada	Lloydminster	20,7	2,8
110	Kanada	Wainwright-Kinsella	23,1	2,3
111	Kanada	Bow River Heavy	26,7	2,4
112	Kanada	Fosterton	21,4	3
113	Kanada	Smiley-Coleville	22,5	2,2
114	Kanada	Midale	29	2,4
115	Kanada	Milk River Pipeline	36	1,4
116	Kanada	Ipl-Mix Sweet	40	0,2
117	Kanada	Ipl-Mix Sour	38	0,5
118	Kanada	Ipl Condensate	55	0,3

119	Kanada	Aurora Light	39,5	0,4
120	Kanada	Aurora Condensate	65	0,3
121	Kanada	Reagan Field	35	0,2
122	Kanada	Synthetic Canada	30,3	1,7
123	Kanada	Cold Lake	13,2	4,1
124	Kanada	Cold Lake Blend	26,9	3
125	Kanada	Canadian Federated	39,4	0,3
126	Kanada	Chauvin	22	2,7
127	Kanada	Gcos	23	n.a.
128	Kanada	Gulf Alberta L & M	35,1	1
129	Kanada	Light Sour Blend	35	1,2
130	Kanada	Lloyd Blend	22	2,8
131	Kanada	Peace River Condensate	54,9	n.a.
132	Kanada	Sarnium Condensate	57,7	n.a.
133	Kanada	Saskatchewan Light	32,9	n.a.
134	Kanada	Sweet Mixed Blend	38	0,5
135	Kanada	Syncrude	32	0,1
136	Kanada	Rangeland – South L & M	39,5	0,5
137	Kanada	Northblend Nevis	34	n.a.
138	Kanada	Canadian Common Condensate	55	n.a.
139	Kanada	Canadian Common	39	0,3
140	Kanada	Waterton Condensate	65,1	n.a.
141	Kanada	Panuke Condensate	56	n.a.
142	Kanada	Federated Light and Medium	39,7	2
143	Kanada	Wabasca	23	n.a.
144	Kanada	Hibernia	37,3	0,37
145	Kanada	BC Light	40	n.a.
146	Kanada	Boundary	39	n.a.
147	Kanada	Albian Heavy	21	n.a.
148	Kanada	Koch Alberta	34	n.a.
149	Kanada	Terra Nova	32,3	n.a.
150	Kanada	Echo Blend	20,6	3,15
151	Kanada	Western Canadian Blend	19,8	3
152	Kanada	Western Canadian Select	20,5	3,33
153	Kanada	White Rose	31,0	0,31
154	Kanada	Access	22	n.a.
155	Kanada	Premium Albian Synthetic Heavy	20,9	n.a.
156	Kanada	Albian Residuum Blend (ARB)	20,03	2,62
157	Kanada	Christina Lake	20,5	3
158	Kanada	CNRL	34	n.a.
159	Kanada	Husky Synthetic Blend	31,91	0,11
160	Kanada	Premium Albian Synthetic (PAS)	35,5	0,04
161	Kanada	Seal Heavy (SH)	19,89	4,54

162	Kanada	Suncor Synthetic A (OSA)	33,61	0,178
163	Kanada	Suncor Synthetic H (OSH)	19,53	3,079
164	Kanada	Peace Sour	33	n.a.
165	Kanada	Western Canadian Resid	20,7	n.a.
166	Kanada	Christina Dilbit Blend	21,0	n.a.
167	Kanada	Christina Lake Dilbit	38,08	3,80
168	Chile	Chile Miscellaneous	n.a.	n.a.
169	Csád	Doba Blend (Early Production)	24,8	0,14
170	Csád	Doba Blend (Later Production)	20,8	0,17
171	Kína	Taching (Daqing)	33	0,1
172	Kína	Shengli	24,2	1
173	Kína	Beibu	n.a.	n.a.
174	Kína	Chengbei	17	n.a.
175	Kína	Lufeng	34,4	n.a.
176	Kína	Xijiang	28	n.a.
177	Kína	Wei Zhou	39,9	n.a.
178	Kína	Liu Hua	21	n.a.
179	Kína	Boz Hong	17	0,282
180	Kína	Peng Lai	21,8	0,29
181	Kína	Xi Xiang	32,18	0,09
182	Kolumbia	Onto	35,3	0,5
183	Kolumbia	Putamayo	35	0,5
184	Kolumbia	Rio Zulia	40,4	0,3
185	Kolumbia	Orito	34,9	0,5
186	Kolumbia	Cano-Limon	30,8	0,5
187	Kolumbia	Lasmo	30	n.a.
188	Kolumbia	Cano Duya-1	28	n.a.
189	Kolumbia	Corocora-1	31,6	n.a.
190	Kolumbia	Suria Sur-1	32	n.a.
191	Kolumbia	Tunane-1	29	n.a.
192	Kolumbia	Casanare	23	n.a.
193	Kolumbia	Cusiana	44,4	0,2
194	Kolumbia	Vasconia	27,3	0,6
195	Kolumbia	Castilla Blend	20,8	1,72
196	Kolumbia	Cupiaga	43,11	0,082
197	Kolumbia	South Blend	28,6	0,72
198	Kongó (Brazzaville)	Emeraude	23,6	0,5
199	Kongó (Brazzaville)	Djeno Blend	26,9	0,3
200	Kongó (Brazzaville)	Viodo Marina-1	26,5	n.a.
201	Kongó (Brazzaville)	Nkossa	47	0,03
202	Kongó (Kinshasa)	Muanda	34	0,1
203	Kongó (Kinshasa)	Congo/Zaire	31,7	0,1
204	Kongó (Kinshasa)	Coco	30,4	0,15
205	Elefántcsontpart	Espoir	31,4	0,3
206	Elefántcsontpart	Lion Cote	41,1	0,101

207	Dánia	Dan	30,4	0,3
208	Dánia	Gorm	33,9	0,2
209	Dánia	Danish North Sea	34,5	0,26
210	Dubaj	Dubai (Fateh)	31,1	2
211	Dubaj	Margham Light	50,3	0
212	Ecuador	Oriente	29,2	1
213	Ecuador	Quito	29,5	0,7
214	Ecuador	Santa Elena	35	0,1
215	Ecuador	Limoncoha-1	28	n.a.
216	Ecuador	Frontera-1	30,7	n.a.
217	Ecuador	Bogi-1	21,2	n.a.
218	Ecuador	Napo	19	2
219	Ecuador	Napo Light	19,3	n.a.
220	Egyiptom	Belayim	27,5	2,2
221	Egyiptom	El Morgan	29,4	1,7
222	Egyiptom	Rhas Gharib	24,3	3,3
223	Egyiptom	Gulf of Suez Mix	31,9	1,5
224	Egyiptom	Geysum	19,5	n.a.
225	Egyiptom	East Gharib (J-1)	37,9	n.a.
226	Egyiptom	Mango-1	35,1	n.a.
227	Egyiptom	Rhas Budran	25	n.a.
228	Egyiptom	Zeit Bay	34,1	0,1
229	Egyiptom	East Zeit Mix	39	0,87
230	Egyenlítői-Guinea	Zafiro	30,3	n.a.
231	Egyenlítői-Guinea	Alba Condensate	55	n.a.
232	Egyenlítői-Guinea	Ceiba	30,1	0,42
233	Gabon	Gamba	31,8	0,1
234	Gabon	Mandji	30,5	1,1
235	Gabon	Lucina Marine	39,5	0,1
236	Gabon	Oguendjo	35	n.a.
237	Gabon	Rabi-Kouanga	34	0,6
238	Gabon	T'Catamba	44,3	0,21
239	Gabon	Rabi	33,4	0,06
240	Gabon	Rabi Blend	34	n.a.
241	Gabon	Rabi Light	37,7	0,15
242	Gabon	Etame Marin	36	n.a.
243	Gabon	Olende	17,6	1,54
244	Gabon	Gabonian Miscellaneous	n.a.	n.a.
245	Grúzia	Georgian Miscellaneous	n.a.	n.a.
246	Ghána	Bonsu	32	0,1
247	Ghána	Salt Pond	37,4	0,1
248	Guatemala	Coban	27,7	n.a.
249	Guatemala	Rubelsanto	27	n.a.
250	India	Bombay High	39,4	0,2
251	Indonézia	Minas (Sumatron Light)	34,5	0,1
252	Indonézia	Ardjuna	35,2	0,1
253	Indonézia	Attaka	42,3	0,1

254	Indonézia	Suri	18,4	0,2
255	Indonézia	Sanga Sanga	25,7	0,2
256	Indonézia	Sepinggan	37,9	0,9
257	Indonézia	Walio	34,1	0,7
258	Indonézia	Arimbi	31,8	0,2
259	Indonézia	Poleng	43,2	0,2
260	Indonézia	Handil	32,8	0,1
261	Indonézia	Jatibarang	29	0,1
262	Indonézia	Cinta	33,4	0,1
263	Indonézia	Bekapai	40	0,1
264	Indonézia	Katapa	52	0,1
265	Indonézia	Salawati	38	0,5
266	Indonézia	Duri (Sumatran Heavy)	21,1	0,2
267	Indonézia	Sembakung	37,5	0,1
268	Indonézia	Badak	41,3	0,1
269	Indonézia	Arun Condensate	54,5	n.a.
270	Indonézia	Udang	38	0,1
271	Indonézia	Klamono	18,7	1
272	Indonézia	Bunya	31,7	0,1
273	Indonézia	Pamusian	18,1	0,2
274	Indonézia	Kerindigan	21,6	0,3
275	Indonézia	Melahin	24,7	0,3
276	Indonézia	Bunyu	31,7	0,1
277	Indonézia	Camar	36,3	n.a.
278	Indonézia	Cinta Heavy	27	n.a.
279	Indonézia	Lalang	40,4	n.a.
280	Indonézia	Kakap	46,6	n.a.
281	Indonézia	Sisi-1	40	n.a.
282	Indonézia	Giti-1	33,6	n.a.
283	Indonézia	Ayu-1	34,3	n.a.
284	Indonézia	Bima	22,5	n.a.
285	Indonézia	Padang Isle	34,7	n.a.
286	Indonézia	Intan	32,8	n.a.
287	Indonézia	Sepinggan – Yakin Mixed	31,7	0,1
288	Indonézia	Widuri	32	0,1
289	Indonézia	Belida	45,9	0
290	Indonézia	Senipah	51,9	0,03
291	Irán	Iranian Light	33,8	1,4
292	Irán	Iranian Heavy	31	1,7
293	Irán	Soroosh (Cyrus)	18,1	3,3
294	Irán	Dorrood (Darius)	33,6	2,4
295	Irán	Rostam	35,9	1,55
296	Irán	Salmon (Sassan)	33,9	1,9
297	Irán	Foroozan (Fereidoon)	31,3	2,5
298	Irán	Aboozar (Ardeshir)	26,9	2,5
299	Irán	Sirri	30,9	2,3

300	Irán	Bahrgansar/Nowruz (SIRIP Blend)	27,1	2,5
301	Irán	Bahr/Nowruz	25,0	2,5
302	Irán	Iranian Miscellaneous	n.a.	n.a.
303	Irak	Basrah Light (Pers. Gulf)	33,7	2
304	Irak	Kirkuk (Pers. Gulf)	35,1	1,9
305	Irak	Mishrif (Pers. Gulf)	28	n.a.
306	Irak	Bai Hasson (Pers. Gulf)	34,1	2,4
307	Irak	Basrah Medium (Pers. Gulf)	31,1	2,6
308	Irak	Basrah Heavy (Pers. Gulf)	24,7	3,5
309	Irak	Kirkuk Blend (Pers. Gulf)	35,1	2
310	Irak	N. Rumalia (Pers. Gulf)	34,3	2
311	Irak	Ras el Behar	33	n.a.
312	Irak	Basrah Light (Red Sea)	33,7	2
313	Irak	Kirkuk (Red Sea)	36,1	1,9
314	Irak	Mishrif (Red Sea)	28	n.a.
315	Irak	Bai Hasson (Red Sea)	34,1	2,4
316	Irak	Basrah Medium (Red Sea)	31,1	2,6
317	Irak	Basrah Heavy (Red Sea)	24,7	3,5
318	Irak	Kirkuk Blend (Red Sea)	34	1,9
319	Irak	N. Rumalia (Red Sea)	34,3	2
320	Irak	Ratawi	23,5	4,1
321	Irak	Basrah Light (Turkey)	33,7	2
322	Irak	Kirkuk (Turkey)	36,1	1,9
323	Irak	Mishrif (Turkey)	28	n.a.
324	Irak	Bai Hasson (Turkey)	34,1	2,4
325	Irak	Basrah Medium (Turkey)	31,1	2,6
326	Irak	Basrah Heavy (Turkey)	24,7	3,5
327	Irak	Kirkuk Blend (Turkey)	34	1,9
328	Irak	N. Rumalia (Turkey)	34,3	2
329	Irak	FAO Blend	27,7	3,6
330	Kazahsztán	Kumkol	42,5	0,07
331	Kazahsztán	CPC Blend	44,2	0,54
332	Kuvait	Mina al Ahmadi (Kuwait Export)	31,4	2,5
333	Kuvait	Magwa (Lower Jurassic)	38	n.a.
334	Kuvait	Burgan (Wafra)	23,3	3,4
335	Líbia	Bu Attifel	43,6	0
336	Líbia	Amna (high pour)	36,1	0,2
337	Líbia	Brega	40,4	0,2
338	Líbia	Sirtica	43,3	0,43
339	Líbia	Zueitina	41,3	0,3
340	Líbia	Bunker Hunt	37,6	0,2
341	Líbia	El Hofra	42,3	0,3
342	Líbia	Dahra	41	0,4
343	Líbia	Sarir	38,3	0,2
344	Líbia	Zueitina Condensate	65	0,1



345	Líbia	El Sharara	42,1	0,07
346	Malajzia	Miri Light	36,3	0,1
347	Malajzia	Tembungo	37,5	n.a.
348	Malajzia	Labuan Blend	33,2	0,1
349	Malajzia	Tapis	44,3	0,1
350	Malajzia	Tembungo	37,4	0
351	Malajzia	Bintulu	26,5	0,1
352	Malajzia	Bekok	49	n.a.
353	Malajzia	Pulai	42,6	n.a.
354	Malajzia	Dulang	39	0,037
355	Mauritánia	Chinguetti	28,2	0,51
356	Mexikó	Isthmus	32,8	1,5
357	Mexikó	Maya	22	3,3
358	Mexikó	Olmecca	39	n.a.
359	Mexikó	Altamira	16	n.a.
360	Mexikó	Topped Isthmus	26,1	1,72
361	Hollandia	Alba	19,59	n.a.
362	Semleges terület	Eocene (Wafra)	18,6	4,6
363	Semleges terület	Hout	32,8	1,9
364	Semleges terület	Khafji	28,5	2,9
365	Semleges terület	Burgan (Wafra)	23,3	3,4
366	Semleges terület	Ratawi	23,5	4,1
367	Semleges terület	Neutral Zone Mix	23,1	n.a.
368	Semleges terület	Khafji Blend	23,4	3,8
369	Nigéria	Forcados Blend	29,7	0,3
370	Nigéria	Escravos	36,2	0,1
371	Nigéria	Brass River	40,9	0,1
372	Nigéria	Qua Iboe	35,8	0,1
373	Nigéria	Bonny Medium	25,2	0,2
374	Nigéria	Pennington	36,6	0,1
375	Nigéria	Bomu	33	0,2
376	Nigéria	Bonny Light	36,7	0,1
377	Nigéria	Brass Blend	40,9	0,1
378	Nigéria	Gilli Gilli	47,3	n.a.
379	Nigéria	Adanga	35,1	n.a.
380	Nigéria	Iyak-3	36	n.a.
381	Nigéria	Antan	35,2	n.a.
382	Nigéria	OSO	47	0,06
383	Nigéria	Ukpokiti	42,3	0,01
384	Nigéria	Yoho	39,6	n.a.
385	Nigéria	Okwori	36,9	n.a.
386	Nigéria	Bonga	28,1	n.a.
387	Nigéria	ERHA	31,7	0,21
388	Nigéria	Amenam Blend	39	0,09
389	Nigéria	Akpo	45,17	0,06
390	Nigéria	EA	38	n.a.
391	Nigéria	Agbami	47,2	0,044

392	Norvégia	Ekofisk	43,4	0,2
393	Norvégia	Tor	42	0,1
394	Norvégia	Statfjord	38,4	0,3
395	Norvégia	Heidrun	29	n.a.
396	Norvégia	Norwegian Forties	37,1	n.a.
397	Norvégia	Gullfaks	28,6	0,4
398	Norvégia	Oseberg	32,5	0,2
399	Norvégia	Norne	33,1	0,19
400	Norvégia	Troll	28,3	0,31
401	Norvégia	Draugen	39,6	n.a.
402	Norvégia	Sleipner Condensate	62	0,02
403	Omán	Oman Export	36,3	0,8
404	Pápua Új-Guinea	Kutubu	44	0,04
405	Peru	Loreto	34	0,3
406	Peru	Talara	32,7	0,1
407	Peru	High Cold Test	37,5	n.a.
408	Peru	Bayovar	22,6	n.a.
409	Peru	Low Cold Test	34,3	n.a.
410	Peru	Carmen Central-5	20,7	n.a.
411	Peru	Shiviyacu-23	20,8	n.a.
412	Peru	Mayna	25,7	n.a.
413	Fülöp-szigetek	Nido	26,5	n.a.
414	Fülöp-szigetek	Philippines Miscellaneous	n.a.	n.a.
415	Katar	Dukhan	41,7	1,3
416	Katar	Qatar Marine	35,3	1,6
417	Katar	Qatar Land	41,4	n.a.
418	Rász el-Haima	Rak Condensate	54,1	n.a.
419	Rász el-Haima	Ras Al Khaimah Miscellaneous	n.a.	n.a.
420	Oroszország	Urals	31	2
421	Oroszország	Russian Export Blend	32,5	1,4
422	Oroszország	M100	17,6	2,02
423	Oroszország	M100 Heavy	16,67	2,09
424	Oroszország	Siberian Light	37,8	0,4
425	Oroszország	E4 (Gravenshon)	19,84	1,95
426	Oroszország	E4 Heavy	18	2,35
427	Oroszország	Purovsky Condensate	64,1	0,01
428	Oroszország	Sokol	39,7	0,18
429	Szaúd-Arábia	Light (Pers. Gulf)	33,4	1,8
430	Szaúd-Arábia	Heavy (Pers. Gulf) (Safaniya)	27,9	2,8
431	Szaúd-Arábia	Medium (Pers. Gulf) (Khursaniyah)	30,8	2,4
432	Szaúd-Arábia	Extra Light (Pers. Gulf) (Berri)	37,8	1,1
433	Szaúd-Arábia	Light (Yanbu)	33,4	1,2
434	Szaúd-Arábia	Heavy (Yanbu)	27,9	2,8
435	Szaúd-Arábia	Medium (Yanbu)	30,8	2,4

436	Szaúd-Arábia	Berri (Yanbu)	37,8	1,1
437	Szaúd-Arábia	Medium (Zuluf/Marjan)	31,1	2,5
438	Sardzsza	Mubarek Sardzsza	37	0,6
439	Sardzsza	Sharjah Condensate	49,7	0,1
440	Szingapúr	Rantau	50,5	0,1
441	Spanyolország	Amposta Marina North	37	n.a.
442	Spanyolország	Casablanca	34	n.a.
443	Spanyolország	El Dorado	26,6	n.a.
444	Szíría	Syrian Straight	15	n.a.
445	Szíría	Thayyem	35	n.a.
446	Szíría	Omar Blend	38	n.a.
447	Szíría	Omar	36,5	0,1
448	Szíría	Syrian Light	36	0,6
449	Szíría	Souedie	24,9	3,8
450	Thaiföld	Erawan Condensate	54,1	n.a.
451	Thaiföld	Sirikit	41	n.a.
452	Thaiföld	Nang Nuan	30	n.a.
453	Thaiföld	Bualuang	27	n.a.
454	Thaiföld	Benchamas	42,4	0,12
455	Trinidad és Tobago	Galeota Mix	32,8	0,3
456	Trinidad és Tobago	Trintopec	24,8	n.a.
457	Trinidad és Tobago	Land/Trinmar	23,4	1,2
458	Trinidad és Tobago	Calypso Miscellaneous	30,84	0,59
459	Tunézia	Zarzaitine	41,9	0,1
460	Tunézia	Ashtart	29	1
461	Tunézia	El Borma	43,3	0,1
462	Tunézia	Ezzaouia-2	41,5	n.a.
463	Törökország	Turkish Miscellaneous	n.a.	n.a.
464	Ukrajna	Ukraine Miscellaneous	n.a.	n.a.
465	Egyesült Királyság	Auk	37,2	0,5
466	Egyesült Királyság	Beatrice	38,7	0,05
467	Egyesült Királyság	Brae	33,6	0,7
468	Egyesült Királyság	Buchan	33,7	0,8
469	Egyesült Királyság	Claymore	30,5	1,6
470	Egyesült Királyság	S.V. (Brent)	36,7	0,3
471	Egyesült Királyság	Tartan	41,7	0,6
472	Egyesült Királyság	Tern	35	0,7
473	Egyesült Királyság	Magnus	39,3	0,3
474	Egyesült Királyság	Dunlin	34,9	0,4
475	Egyesült Királyság	Fulmar	40	0,3
476	Egyesült Királyság	Hutton	30,5	0,7
477	Egyesült Királyság	N.W. Hutton	36,2	0,3
478	Egyesült Királyság	Maureen	35,5	0,6
479	Egyesült Királyság	Murchison	38,8	0,3
480	Egyesült Királyság	Ninian Blend	35,6	0,4
481	Egyesült Királyság	Montrose	40,1	0,2
482	Egyesült Királyság	Beryl	36,5	0,4

483	Egyesült Királyság	Piper	35,6	0,9
484	Egyesült Királyság	Forties	36,6	0,3
485	Egyesült Királyság	Brent Blend	38	0,4
486	Egyesült Királyság	Flotta	35,7	1,1
487	Egyesült Királyság	Thistle	37	0,3
488	Egyesült Királyság	S.V. (Ninian)	38	0,3
489	Egyesült Királyság	Argyle	38,6	0,2
490	Egyesült Királyság	Heather	33,8	0,7
491	Egyesült Királyság	South Birch	38,6	n.a.
492	Egyesült Királyság	Wytch Farm	41,5	n.a.
493	Egyesült Királyság	Cormorant North	34,9	0,7
494	Egyesült Királyság	Cormorant South (Cormorant „A”)	35,7	0,6
495	Egyesült Királyság	Alba	19,2	n.a.
496	Egyesült Királyság	Foinhaven	26,3	0,38
497	Egyesült Királyság	Schiehallion	25,8	n.a.
498	Egyesült Királyság	Captain	19,1	0,7
499	Egyesült Királyság	Harding	20,7	0,59
500	Alaszka, USA	ANS	n.a.	n.a.
501	Colorado, USA	Niobrara	n.a.	n.a.
502	Új-Mexikó, USA	Four Corners	n.a.	n.a.
503	Észak-Dakota, USA	Bakken	n.a.	n.a.
504	Észak-Dakota, USA	North Dakota Sweet	n.a.	n.a.
505	Texas, USA	WTI	n.a.	n.a.
506	Texas, USA	Eagle Ford	n.a.	n.a.
507	Utah, USA	Covenant	n.a.	n.a.
508	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Beta	n.a.	n.a.
509	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Carpinteria	n.a.	n.a.
510	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Dos Cuadras	n.a.	n.a.
511	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Hondo	n.a.	n.a.
512	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Hueneme	n.a.	n.a.
513	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Pescado	n.a.	n.a.
514	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Point Arguello	n.a.	n.a.
515	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Point Pedernales	n.a.	n.a.
516	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Sacate	n.a.	n.a.
517	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Santa Clara	n.a.	n.a.
518	USA szövetségi külső kontinentális talapzat	Sockeye	n.a.	n.a.

519	Üzbegisztán	Uzbekistan Miscellaneous	n.a.	n.a.
520	Venezuela	Jobo (Monagas)	12,6	2
521	Venezuela	Lama Lamar	36,7	1
522	Venezuela	Mariago	27	1,5
523	Venezuela	Ruiz	32,4	1,3
524	Venezuela	Tucipido	36	0,3
525	Venezuela	Venez Lot 17	36,3	0,9
526	Venezuela	Mara 16/18	16,5	3,5
527	Venezuela	Tia Juana Light	32,1	1,1
528	Venezuela	Tia Juana Med 26	24,8	1,6
529	Venezuela	Officina	35,1	0,7
530	Venezuela	Bachaquero	16,8	2,4
531	Venezuela	Cento Lago	36,9	1,1
532	Venezuela	Lagunillas	17,8	2,2
533	Venezuela	La Rosa Medium	25,3	1,7
534	Venezuela	San Joaquin	42	0,2
535	Venezuela	Lagotreco	29,5	1,3
536	Venezuela	Lagocinco	36	1,1
537	Venezuela	Boscan	10,1	5,5
538	Venezuela	Leona	24,1	1,5
539	Venezuela	Barinas	26,2	1,8
540	Venezuela	Sylvestre	28,4	1
541	Venezuela	Mesa	29,2	1,2
542	Venezuela	Ceuta	31,8	1,2
543	Venezuela	Lago Medio	31,5	1,2
544	Venezuela	Tigre	24,5	n.a.
545	Venezuela	Anaco Wax	41,5	0,2
546	Venezuela	Santa Rosa	49	0,1
547	Venezuela	Bombai	19,6	1,6
548	Venezuela	Aguasay	41,1	0,3
549	Venezuela	Anaco	43,4	0,1
550	Venezuela	BCF-Bach/Lag17	16,8	2,4
551	Venezuela	BCF-Bach/Lag21	20,4	2,1
552	Venezuela	BCF-21.9	21,9	n.a.
553	Venezuela	BCF-24	23,5	1,9
554	Venezuela	BCF-31	31	1,2
555	Venezuela	BCF Blend	34	1
556	Venezuela	Bolival Coast	23,5	1,8
557	Venezuela	Ceuta/Bach 18	18,5	2,3
558	Venezuela	Corridor Block	26,9	1,6
559	Venezuela	Cretaceous	42	0,4
560	Venezuela	Guanipa	30	0,7
561	Venezuela	Lago Mix Med.	23,4	1,9
562	Venezuela	Larosa/Lagun	23,8	1,8
563	Venezuela	Menemoto	19,3	2,2
564	Venezuela	Cabimas	20,8	1,8
565	Venezuela	BCF-23	23	1,9

566	Venezuela	Oficina/Mesa	32,2	0,9
567	Venezuela	Pilon	13,8	2
568	Venezuela	Recon (Venez)	34	n.a.
569	Venezuela	102 Tj (25)	25	1,6
570	Venezuela	Tjl Cretaceous	39	0,6
571	Venezuela	Tia Juana Pesado (Heavy)	12,1	2,7
572	Venezuela	Mesa-Recon	28,4	1,3
573	Venezuela	Oritupano	19	2
574	Venezuela	Hombre Pintado	29,7	0,3
575	Venezuela	Merey	17,4	2,2
576	Venezuela	Lago Light	41,2	0,4
577	Venezuela	Laguna	11,2	0,3
578	Venezuela	Bach/Ceuta Mix	24	1,2
579	Venezuela	Bachaquero 13	13	2,7
580	Venezuela	Ceuta – 28	28	1,6
581	Venezuela	Temblador	23,1	0,8
582	Venezuela	Lagomar	32	1,2
583	Venezuela	Taparito	17	n.a.
584	Venezuela	BCF-Heavy	16,7	n.a.
585	Venezuela	BCF-Medium	22	n.a.
586	Venezuela	Caripito Blend	17,8	n.a.
587	Venezuela	Laguna/Ceuta Mix	18,1	n.a.
588	Venezuela	Morichal	10,6	n.a.
589	Venezuela	Pedanales	20,1	n.a.
590	Venezuela	Quiriquire	16,3	n.a.
591	Venezuela	Tucupita	17	n.a.
592	Venezuela	Furrial-2 (E. Venezuela)	27	n.a.
593	Venezuela	Curazao Blend	18	n.a.
594	Venezuela	Santa Barbara	36,5	n.a.
595	Venezuela	Cerro Negro	15	n.a.
596	Venezuela	BCF22	21,1	2,11
597	Venezuela	Hamaca	26	1,55
598	Venezuela	Zuata 10	15	n.a.
599	Venezuela	Zuata 20	25	n.a.
600	Venezuela	Zuata 30	35	n.a.
601	Venezuela	Monogas	15,9	3,3
602	Venezuela	Corocoro	24	n.a.
603	Venezuela	Petrozuata	19,5	2,69
604	Venezuela	Morichal 16	16	n.a.
605	Venezuela	Guafita	28,6	0,73
606	Vietnam	Bach Ho (White Tiger)	38,6	0
607	Vietnam	Dai Hung (Big Bear)	36,9	0,1
608	Vietnam	Rang Dong	37,7	0,5
609	Vietnam	Ruby	35,6	0,08
610	Vietnam	Su Tu Den (Black Lion)	36,8	0,05
611	Jemen	North Yemeni Blend	40,5	n.a.
612	Jemen	Alif	40,4	0,1

613	Jemen	Maarib Lt.	49	0,2
614	Jemen	Masila Blend	30–31	0,6
615	Jemen	Shabwa Blend	34,6	0,6
616	Egyéb	Olajpala	n.a.	n.a.
617	Egyéb	Palaolaj	n.a.	n.a.
618	Egyéb	Földgáz: vezetéken keresztül, a forrástól	n.a.	n.a.
619	Egyéb	Földgáz: cseppfolyósított földgázból	n.a.	n.a.
620	Egyéb	Palagáz: vezetéken keresztül, a forrástól	n.a.	n.a.
621	Egyéb	Szén	n.a.	n.a.

**A JELENTETT ADATOK KONZISZTENCIÁJÁT BIZTOSÍTÓ SABLON JELENTÉS KÉSZÍTÉSÉHEZ****1. Motorhajtóanyag – Egyedüli forgalmazók**

	A	B	C	D	E	F	G		H	I	J	K
1	Bejegyzés	Közös jelentéstétel (IGEN/NEM)	Ország	Forgalmazó <sup>1</sup>	Motorhajtóanyag- típus <sup>5</sup>	Motorhajtóanyag KN-kódja <sup>6</sup>	Mennyiség <sup>2</sup>		Átlagos ÜHG-intenzitás	Termelésoldali kibocsátás- csökkentés <sup>5</sup>	Csökkentés a 2010-es átlaghoz képest	
2							literenként	energia alapján				
3	1											
4			KN-kód	ÜHG-intenzitás <sup>4</sup>	Nyersanyag	KN-kód	ÜHG-intenzitás <sup>4</sup>	fenntartható (IGEN/NEM)				
5		F.1 összetevő (fosszilisüzemanyag- összetevő)			B.1 összetevő (bioüzemanyag-összetevő)							
6												
7		F.n összetevő (fosszilisüzemanyag- összetevő)			B.m összetevő (bioüzemanyag-összetevő)							
8												
9												
10	k											
11			KN-kód <sup>6</sup>	ÜHG-intenzitás <sup>4</sup>	Nyersanyag	KN-kód 6	ÜHG-intenzitás <sup>4</sup>	fenntartható (IGEN/NEM)				
12		F.1 összetevő (fosszilisüzemanyag- összetevő)			B.1 összetevő (bioüzemanyag-összetevő)							
13												
14		F.n összetevő (fosszilisüzemanyag- összetevő)			B.m összetevő (bioüzemanyag-összetevő)							
15												
16												

**2. Motorhajtóanyag – Közös forgalmazók**

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1	Bejegyzés	Közös jelentéstétel (IGEN/NEM)	Ország	Forgalmazó <sup>1</sup>	Motorhajtóanyag- típus <sup>5</sup>	Motorhajtóanyag KN-kódja <sup>6</sup>	Mennyiség <sup>2</sup>		Átlagos ÜHG-intenzitás	Termelésoldali kibocsátás- csökkentés <sup>5</sup>	Csökkentés a 2010-es átlaghoz képest
2							literenként	energia alapján			



3	1	IGEN											
4		IGEN											
5		Részösszeg											
6		KN-kód	ÜHG-intenzitás <sup>4</sup>	Nyersanyag	KN-kód	ÜHG-intenzitás <sup>4</sup>	fenntartható (IGEN/NEM)						
7		F.1 összetevő (fosszilisüzemanyag- összetevő)			B.1 összetevő (bioüzemanyag-összetevő)								
8													
9		F.n összetevő (fosszilisüzemanyag- összetevő)			B.m összetevő (bioüzemanyag-összetevő)								
10													
11													
12		x	IGEN										
13			IGEN										
14	Részösszeg												
15	KN-kód <sup>6</sup>		ÜHG-intenzitás <sup>4</sup>	Nyersanyag	KN-kód <sup>6</sup>	ÜHG-intenzitás <sup>4</sup>	fenntartható (IGEN/NEM)						
16	F.1 összetevő (fosszilisüzemanyag- összetevő)			B.1 összetevő (bioüzemanyag-összetevő)									
17													
18	F.n összetevő (fosszilisüzemanyag- összetevő)			B.m összetevő (bioüzemanyag-összetevő)									
19													
20													

3. Származási hely – Egyedüli forgalmazó<sup>7</sup>

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	1. bejegyzés	F.1 összetevő		1. bejegyzés	F.n összetevő		k bejegyzés	F.1 összetevő		k bejegyzés	F.n összetevő	
2	Nyersanyag kereskedelmi neve	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Nyersanyag kereskedelmi neve	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Nyersanyag kereskedelmi neve	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Nyersanyag kereskedelmi neve	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna

  

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	1. bejegyzés	B.1 összetevő		1. bejegyzés	B.m összetevő		k bejegyzés	B.1 összetevő		k bejegyzés	B.m összetevő	
2	Biológiai folyamat	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Biológiai folyamat	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Biológiai folyamat	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Biológiai folyamat	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna

4. Származási hely – Közös forgalmazók<sup>7</sup>

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	1. bejegyzés	F.1 összetevő		1. bejegyzés	F.n összetevő		X bejegyzés	F.1 összetevő		X bejegyzés	F.n összetevő	
2	Nyersanyag kereskedelmi neve	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Nyersanyag kereskedelmi neve	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Nyersanyag kereskedelmi neve	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Nyersanyag kereskedelmi neve	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L
1	1. bejegyzés	B.1 összetevő		1. bejegyzés	B.m összetevő		X bejegyzés	B.1 összetevő		X bejegyzés	B.m összetevő	
2	Biológiai folyamat	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Biológiai folyamat	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Biológiai folyamat	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna	Biológiai folyamat	API-sűrűség <sup>3</sup>	Tonna

5. Beszerzési hely<sup>8</sup>

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
1	Bejegyzés	Összetevő	Kőolaj-finomítók/ feldolgozó-üzemek neve	Ország	Kőolaj-finomítók/ feldolgozó-üzemek neve	Ország	Kőolaj-finomítók/ feldolgozó-üzemek neve	Ország	Kőolaj-finomítók/ feldolgozó-üzemek neve	Ország	Kőolaj-finomítók/ feldolgozó-üzemek neve	Ország	Kőolaj-finomítók/ feldolgozó-üzemek neve	Ország
2	1	F.1												
3	1	F.n												
4	1	B.1												
5	1	B.m												
6	k	F.1												
7	k	F.n												
8	k	B.1												
9	k	B.m												
10	l	F.1												
11	l	F.n												
12	l	B.1												
13	l	B.m												
14	X	F.1												
15	X	F.n												
16	X	B.1												
17	X	B.m												

6. Összes bejelentett energia és elért csökkentés tagállamonként

	A	B	C
1	Mennyiség (energia alapján) <sup>9</sup>	ÜHG-intenzitás	Csökkentés a 2010-es átlaghoz képest

Formátummal kapcsolatos megjegyzések

A származási helyre vonatkozó táblázatoknál (mind az egyedüli forgalmazó, mind a közös forgalmazók esetében) a bioüzemanyag-összetevők esetében az API-sűrűségre vonatkozó cellákat nem kötelező kitölteni.

1. A forgalmazó azonosítása az 5. melléklet I. rész 3. pont a) alpontjában van meghatározva.
2. A motorhajtóanyag mennyisége az 5. melléklet I. rész 3. pont c) alpontjában van meghatározva.
3. Az Amerikai Kőolajipari Intézet (API) szerinti sűrűség meghatározása az ASTM D287 tesztelési módszer szerint történik.
4. Az üvegházhatásúgáz-intenzitás az 5. melléklet I. rész 3. pont e) alpontjában van meghatározva.
5. A termelésoldali kibocsátáscsökkentés az 5. melléklet I. rész 3. pont d) alpontjában van meghatározva; a jelentéstételi előírások az 5. melléklet II. rész 1. pontjában vannak meghatározva.
6. A motorhajtóanyag-típusok és a megfelelő KN-kódok az 5. melléklet I. rész 3. pont b) alpontjában vannak meghatározva.
7. A származási hely az 5. melléklet II. rész 2. és 4. pontjában van meghatározva.
8. A beszerzési hely az 5. melléklet II. rész 3. és 4. pontjában van meghatározva.
9. A fogyasztott energia (motorhajtóanyag és villamos energia) teljes mennyisége.

## 7. melléklet a 17/2017. (V. 26.) NFM rendelethez

**A MOTORHAJTÓANYAGOKRA VONATKOZÓ KIINDULÁSI ÉRTÉK KISZÁMÍTÁSA A FOSSZILIS MOTORHAJTÓANYAGOK TEKINTETÉBEN**

## 1. Számítási módszer

A motorhajtóanyagokra vonatkozó kiindulási értéket a fosszilis motorhajtóanyagok közül a benzin, a dízelolaj, a gázolaj, a cseppfolyósított szénhidrogéngáz és a sűrített földgáz átlagos országos fogyasztása alapján kell kiszámítani, a következőképpen:

$$\text{Motorhajtóanyagokra vonatkozó kiindulási érték} = \frac{\sum_x (\text{GHGi}_x \times \text{MJ}_x)}{\sum_x \text{MJ}_x}$$

ahol:

- 1.1.  $x$  az e rendelet hatálya alá tartozó, a lenti táblázatban meghatározott különböző motorhajtóanyagokat jelöli;
  - 1.2.  $\text{GHGi}_x$  az e rendelet hatálya alá tartozó  $x$  motorhajtóanyag piacon értékesített éves mennyiségének  $\text{gCO}_{2\text{eq}}/\text{MJ}$ -ban kifejezett üvegházhatásúgáz-intenzitása. Az 5. melléklet II. rész 5. pontjában feltüntetett, fosszilis motorhajtóanyagokra vonatkozó értékeket kell alkalmazni;
  - 1.3.  $\text{MJ}_x$  a forgalmazott, az  $x$  motorhajtóanyag jelentett mennyiségeiből átszámított, megajoule-ban kifejezett összes energia.
2. Fogyasztási adatok

Az érték kiszámításához használt fogyasztási adatok a következők:

	A	B	C
1	Motorhajtóanyag	Energiafogyasztás (MJ)	Forrás
2	dízel	$7\,894\,969 \times 10^6$	2010. évi tagállami jelentés az UNFCCC részére
3	nem közúti felhasználású gázolaj	$240\,763 \times 10^6$	
4	benzin	$3\,844\,356 \times 10^6$	
5	cseppfolyósított szénhidrogéngáz	$217\,563 \times 10^6$	
6	sűrített földgáz	$51\,037 \times 10^6$	

## 3. Üvegházhatásúgáz-intenzitás

A 2010. évi, motorhajtóanyagokra vonatkozó kiindulási érték:  $94,1 \text{ gCO}_{2\text{eq}}/\text{MJ}$

## VI. Az Alkotmánybíróság határozatai, teljes ülési állásfoglalásai és végzései

### **Az Alkotmánybíróság 11/2017. (V. 26.) AB határozata a Pécsi Ítéltábla Bhar.I.15/2015/3. számú végzése alaptörvény-ellenességének megállapításáról és megsemmisítéséről, valamint a büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. törvény 56. § (4) bekezdése és 376/A. § (1) bekezdésének c) pontja együttes alkalmazásával kapcsolatos alkotmányos követelmény megállapításáról**

Az Alkotmánybíróság teljes ülése alkotmányjogi panasz tárgyában meghozta a következő

#### h a t á r o z a t o t:

1. Az Alkotmánybíróság megállapítja, hogy a Pécsi Ítéltábla Bhar.I.15/2015/3. számú végzése sérti az Alaptörvény XXVIII. cikk (7) bekezdésében biztosított jogorvoslathoz való jogot, ezért azt megsemmisíti.
2. Az Alkotmánybíróság megállapítja, hogy a büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. törvény 56. § (4) bekezdése és a 367/A. § (1) bekezdésének c) pontja együttes alkalmazása során az Alaptörvény XXVIII. cikk (7) bekezdéséből, a jogorvoslathoz való jogból eredő alkotmányos követelmény, hogy a pótmagánvádló a fellebbezési jogát a pótmagánvádas eljárás tárgyalási szakaszában is kizárólag a szabályszerű meghatalmazással rendelkező jogi képviselője útján gyakorolhatja. Ennek megfelelően a bíróságnak a jogorvoslati nyilatkozat megtételére – ha szükséges, a nyilatkozat tartalmát érintő egyeztetés lehetőségének biztosításával – abban az esetben is a pótmagánvádló jogi képviselőjét kell felhívnia és a jogi képviselő jogorvoslati nyilatkozatát a pótmagánvádló képviseletében tett jognyilatkozatnak kell értékelnie, ha a pótmagánvádló a tárgyaláson jelen van.

Az Alkotmánybíróság elrendeli e határozatának a Magyar Közlönyben való közzétételét.

#### I n d o k o l á s

##### I.

- [1] 1. Az indítványozó [jogi képviselője dr. Horváth Lóránd ügyvéd (1024 Bp., Ady Endre u. 8.) útján] az Alkotmánybíróságról szóló 2011. évi CLI. törvény (a továbbiakban: Abtv.) 27. §-a szerinti alkotmányjogi panasszal fordult az Alkotmánybírósághoz.
- [2] 1.1. Az alkotmányjogi panasz alapjául szolgáló ügyben az indítványozó – pótmagánvádlóként eljárva – meghatalmazott jogi képviselője útján benyújtott vádindítványában vádat emelt egy magánszeméllyel szemben közúti baleset gondatlan okozásának vétsége miatt. A vádindítvány alapján a Szekszárdi Járásbíróság a 2013. október 30. napján kelt, 9.B.638/2012/17. számú ítéletében a vádlott bűnösségét megállapította és egy évre próbára bocsátotta. A járásbíróság ítélete ellen a vádlott és védője felmentés érdekében fellebbezéssel élt.
- [3] 1.2. A Szekszárdi Törvényszék mint másodfokú bíróság az ügyben tárgyalást tűzött ki, majd a 2014. október 16. napján kelt, 5.Bf.208/2013/12. számú ítéletében a Szekszárdi Járásbíróság ítéletét megváltoztatta, és a vádlottat a közúti baleset gondatlan okozása vétségének vádjá alól felmentette.
- [4] Az ítélet kihirdetése után a másodfokú tanács elnökének a jogorvoslat tekintetében feltett kérdésére – a törvényben foglalt sorrendtől eltérően – elsőként a vádlott és a védő nyilatkozott, akik az ítéletet tudomásul vették. Ezt követően a pótmagánvádló jogi képviselője az ítélet ellen bűnösség megállapítása és büntetés kiszabása végett fellebbezést jelentett be, majd a bíróság elnöke utolsóként nyilatkozta a pótmagánvádlót, aki nyilatkozata szerint az ítéletet tudomásul vette.
- [5] Ezután a tanács elnöke kihirdette azt a végzést, amely szerint a törvényszék az ítélet ellen bejelentett fellebbezésre figyelemmel az iratokat felterjeszteni rendeli a Pécsi Ítéltáblához, majd a tárgyalást berekesztette. A tárgyalás

berekesztését követően – a másodfokú tárgyaláson készült jegyzőkönyv adatai alapján – a tanács elnökének felhívására a tárgyalóteremből távozó jelenlévőket a jegyzőkönyvvezető visszaszólitotta, majd a tanács elnöke közölte, hogy a pótmagánvádló jogi képviselője önálló fellebbezési joga hiányában, a pótmagánvádló nyilatkozatára tekintettel tisztázni szükséges, kíván-e fellebbezéssel élni a harmadfokú bírósághoz, ezért nyilatkozattételre hívta fel a pótmagánvádlót és jogi képviselőjét, hogy a jogorvoslatot illetően szándékukat egyeztetették-e. A pótmagánvádló jogi képviselője erre úgy nyilatkozott, hogy a pótmagánvádlóval abban állapodtak meg, hogy a vádlott felmentése esetén fellebbezést fognak bejelenteni. A pótmagánvádló pedig közölte, hogy a korábban jegyzőkönyvezett nyilatkozatával azt kívánta kifejezésre juttatni, hogy megértette a határozatot, egyébként fellebbezéssel kíván élni az ellen.

- [6] Mindezek után a másodfokú tanács elnöke megállapította, hogy a jogorvoslati nyilatkozatok helyesen kerültek rögzítésre és a jelenlévőket elbocsátotta a tárgyalóteremből.
- [7] 2. A Pécsi Ítéltábla mint harmadfokú bíróság a Bhar.I.15/2015/3. számú végzésében a pótmagánvádló jogi képviselője által bejelentett fellebbezést – érdemi vizsgálat nélkül – elutasította. Indokolásában kifejtette, hogy tévedett a másodfokú bíróság, amikor a pótmagánvádló jogi képviselője által az ítélet ellen bűnösség megállapítása és büntetés kiszabása végett bejelentett fellebbezését az ítélet kihirdetését követően nem utasította el, hanem az ítélet ellen bejelentett fellebbezésre figyelemmel az iratokat felterjesztette a harmadfokú bírósághoz. Ugyanis a büntetőeljárásról szóló 1998. évi XIX. törvény (a továbbiakban: Be.) 367/A. § (1) bekezdése értelmében egyértelmű, hogy a pótmagánvádló jogi képviselője önálló fellebbezési joggal nem rendelkezik, ekként tévesen történt a jogorvoslat tekintetében már a nyilatkoztatása is. Ezen kívül megállapította, hogy következetes az ítélkezési gyakorlat a tekintetben is, hogy amennyiben a fellebbezésre egyébként jogosultsággal nem rendelkező – azonban mégis nyilatkozó – jogi képviselő és az általa képviselt pótmagánvádló jognyilatkozata a jogorvoslat tekintetében eltér, nyilvánvalóan a jogorvoslati joggal rendelkező pótmagánvádló nyilatkozata az irányadó. Ebben az esetben pedig a pótmagánvádló az ítéletet a kihirdetését követően tudomásul vette. Mindezek alapján a másodfokú bíróság akkor járt volna el helyesen, ha a pótmagánvádló jogi képviselője által a másodfokú bíróság határozata ellen bejelentett fellebbezést – miután már a pótmagánvádló jogi képviselőjének nyilatkoztatása is tévesen történt – mint nem jogosulttól származót elutasítja.
- [8] Rámutatott arra is, hogy a tárgyalás berekesztése után perbeli cselekmények már nem végezhetők, így a pótmagánvádló tárgyalás berekesztését követően tett azon nyilatkozata, hogy az ítélet ellen fellebbezéssel kíván élni, joghatályos nyilatkozatnak nem tekinthető, ezért a harmadfokú bíróság a pótmagánvádló jogi képviselője által bejelentett fellebbezést – mivel az a másodfokú bíróság részéről nem történt meg – mint nem jogosulttól származót elutasította.
- [9] 3. Az indítványozó ezt követően fordult alkotmányjogi panasszal az Alkotmánybírósághoz. Panaszában és annak kiegészítéseiben kifejtette, hogy a Pécsi Ítéltábla pótmagánvádlót megillető jogorvoslati jogot érintő jogértelmezése megsértette az Alaptörvény XXVIII. cikk (7) bekezdésében garantált jogorvoslati jogot.
- [10] Az indítványozó hivatkozott az Alkotmánybíróság 14/2015. (V. 26.) AB határozatára (a továbbiakban: Abh.) és az abban – a képviseleti és jogorvoslati jogot érintően – megfogalmazott alkotmányos követelményre utalva kifejtette, hogy a másodfokú bírósági eljárásban a pótmagánvádló jogi képviselőjének jogorvoslati nyilatkozattal kapcsolatos felhívása után nem lett volna szükség a pótmagánvádló nyilatkoztatására is, hiszen a jogi képviselő jogorvoslati nyilatkozata joghatályos volt. Ebből következően a harmadfokú bíróság tévesen – a jogorvoslati jog alapjogot akadályozó módon – értelmezte a Be. 56. § (4) bekezdése, valamint a Be. 367/A. § (1) bekezdés c) pontja alapján a pótmagánvádló jogi képviselőjét megillető jogorvoslati jog terjedelmét azzal, hogy a bejelentett fellebbezést – mint nem jogosulttól származót – érdemi vizsgálat nélkül elutasította, holott a Be. említett szabályai, valamint az Abh.-ban megfogalmazott alkotmányos követelmény alapján egyértelműen megállapítható, hogy a fellebbezés érdemi elbírálásra alkalmas volt. Emellett kifejtette az indítványozó azt is, hogy a másodfokú bíróság a pótmagánvádló szükségtelen nyilatkoztatásából eredő hibáját – a tárgyalás berekesztését követően eszközölt meghallgatással – ki is javította, tehát a harmadfokú bíróság számára teljesen egyértelműen világossá kellett válnia, hogy mire irányul a pótmagánvádló és annak jogi képviselőjének a szándéka.
- [11] Mindezekre figyelemmel az indítványozó kérte a Pécsi Ítéltábla Bhar.I.15/2015/3. számú végzése alaptörvényellenességének megállapítását és megsemmisítését.

## II.

- [12] Az Alkotmánybíróság által figyelembe vett jogszabályi rendelkezések:
- [13] 1. Az Alaptörvény rendelkezései:  
 „XXVIII. cikk (7) Mindenkinek joga van ahhoz, hogy jogorvoslattal éljen az olyan bírósági, hatósági és más közigazgatási döntés ellen, amely a jogát vagy jogos érdekét sérti.”  
 „28. cikk A bíróságok a jogalkalmazás során a jogszabályok szövegét elsősorban azok céljával és az Alaptörvénnyel összhangban értelmezik. Az Alaptörvény és a jogszabályok értelmezésekor azt kell feltételezni, hogy a józan észnek és a közjónak megfelelő, erkölcsös és gazdaságos célt szolgálnak.”
- [14] 2. A Be. alkalmazott rendelkezései:  
 „56. § (4) A pótmagánvádló ügyvédi képviselése kötelező, kivéve, ha a természetes személy pótmagánvádló jogi szakvizsgálattal rendelkezik. Nem természetes személy pótmagánvádló képviseléseinek ellátására a sértett ügyvezetésre vagy képviselőre feljogosított tagja vagy tisztségviselője, illetőleg a sértettel alkalmazotti jogviszonyban lévő személy is jogosult, feltéve, hogy jogi szakvizsgálattal rendelkezik.”  
 „367/A. § (1) A másodfokú bíróság ügydöntő határozata ellen fellebbezésre jogosult a harmadfokú bírósághoz  
 [...] c) a pótmagánvádló,  
 [...] (2) [...] a pótmagánvádló kizárólag a vádlott terhére fellebbezhet.”

## III.

- [15] 1. Az Abtv. 56. § (1) bekezdésében meghatározottak szerint az Alkotmánybíróságnak elsődlegesen az alkotmányjogi panasz befogadhatóságáról szükséges döntenie.
- [16] 1.1. Az Abtv. 30. § (1) bekezdése szerint az alkotmányjogi panaszt a sérelmezett döntés kézbesítésétől számított hatvan napon belül lehet írásban benyújtani. Az Alkotmánybíróság megállapította, hogy az indítványozó alkotmányjogi panaszát határidőn belül terjesztette elő.
- [17] Az alkotmányjogi panasz a határozott kérelem Abtv. 52. § (1b) bekezdésében előírt feltételeinek az alábbiak szerint felel meg. Az indítvány az Alkotmánybíróság hatáskörére és az indítványozó jogosultságára vonatkozó hivatkozást tartalmaz, megjelöli az Alaptörvényben biztosított jogok sérelmének lényegét, az Alaptörvény megsértett rendelkezését és megfelelő indokolást is tartalmaz. Ezenkívül megjelöli a sérelmezett bírói döntést és kifejezetten kéri annak megsemmisítését.
- [18] 1.2. Az Alkotmánybíróság az Abtv. 56. § (2) bekezdése alapján a továbbiakban azt vizsgálta meg, hogy az Abtv. 27. §-ában, valamint az Abtv. 29–31. §-aiban foglalt tartalmi feltételeket az alkotmányjogi panasz kimeríti-e.
- [19] Az Alkotmánybíróságnak mindezek alapján vizsgálnia kellett, hogy fennáll-e az indítványozó egyedi ügyben való érintettsége. Az indítványozó egyedi ügyben való érintettsége megállapítható, hiszen az általa állított sérelem olyan Alaptörvényben garantált joggal kapcsolatban merült fel, amelyet a Be. meghatározott rendelkezései közvetítésével is biztosítani kívánt számára (Abh., Indokolás [18]). Megállapítható továbbá, hogy az indítványozónak a támadott határozattal szemben további jogorvoslati lehetősége nem állt fenn.
- [20] Az Abtv. 29. §-a a befogadhatóság további tartalmi feltételeiként nevesíti, hogy a panaszban a bírói döntést érdemben befolyásoló alaptörvény-ellenességet vagy alapvető alkotmányjogi jelentőségű kérdést kell tartalmaznia.
- [21] Az Alkotmánybíróság az Abh.-ban megállapított alkotmányos követelményben rögzítette, hogy a pótmagánvádas eljárásban a pótmagánvádló szabályszerű meghatalmazással rendelkező jogi képviselőjének a vádlói szerepkörében eljáró pótmagánvádló nevében tett és a meghatalmazás kereteit túl nem lépő nyilatkozatát – további feltétel megkövetelése nélkül – a pótmagánvádló képviselétében benyújtott jognyilatkozatnak kell értékelni. Az indítványozó álláspontja szerint a büntetőügyben eljáró bíróságok azon jogértelmezése sérti az Alaptörvény XXVIII. cikk (7) bekezdésében garantált jogorvoslathoz való jogát, amely nem tekintette a pótmagánvádló nevében bejelentettnek a jogi képviselője által a tárgyaláson tett fellebbezési nyilatkozatot. Az Alkotmánybíróság álláspontja szerint az alkotmányjogi panaszban állított kifogás a bírói döntést érdemben befolyásolhatta, ami felveti a bírói döntés alaptörvény-ellenességének kételyét [7/2013. (III. 1.) AB határozat, Indokolás [20]].
- [22] Az Alkotmánybíróság megállapította továbbá, hogy az indítványozó által felvázolt alkotmányossági probléma vizsgálata az egyedi ügyön túlmutató jelentőségű, mert az alkotmányos követelményt előíró Abh.-ban vizsgált alapügyben a jogorvoslathoz való jogot korlátozó – a jogorvoslati nyilatkozat pótmagánvádló általi aláírását

feltételként megkövetelő – bírói jogértelmezés kifejezetten a pótmagánvádas eljárás írásbeli szakaszát érintette. Jelen ügyben pedig a pótmagánvádas eljárás tárgyalási szakaszában felmerült azon kérdésre kell választ találnia az Alkotmánybíróságnak, hogy hogyan gyakorolhatja az Alaptörvénnyel összhangban a pótmagánvádló fellebbezési jogát a tárgyaláson, ha azon a pótmagánvádló és jogi képviselője is egyidejűleg jelen vannak.

- [23] 2. A fentiek alapján az Alkotmánybíróság tanácsa az alkotmányjogi panaszt 2016. április 26. napján befogadta.

#### IV.

- [24] Az alkotmányjogi panasz megalapozott.

[25] 1. Az indítványozó alkotmányjogi panaszában a jogorvoslathoz való jog sérelmére hivatkozott, amelynek okát abban látta, hogy az eljárás ítéletét a képviselő szabályait Alaptörvénybe ütköző módon értelmezte, illetve hagyta figyelmen kívül. Mindezekre figyelemmel az Alkotmánybíróság a panasz elbírálása során – az Alaptörvény R) cikk (3) bekezdésében foglalt alaptörvény-értelmezési kötelezettségének megfelelően – először felvázolja a bíróságokat terhelő, a jogorvoslathoz való jog pótmagánvádas eljárásban – a kötelező jogi képviselő szabályaival összhangban – történő érvényesítésével összefüggő alkotmányos kötelezettséget.

[26] 2. Az Alaptörvény XXVIII. cikk (7) bekezdése szerint mindenkinek joga van ahhoz, hogy jogorvoslattal éljen az olyan bírósági, hatósági és más közigazgatási döntés ellen, amely a jogát vagy jogos érdekét sérti.

[27] 2.1. Az Alkotmánybíróság számos alkalommal, többféle szempontból foglalkozott a jogorvoslati jog alkotmányos tartalmával. Az Alkotmánybíróság következetes gyakorlata szerint a jogorvoslathoz való jog lényegi tartalma az érdemi határozatok tekintetében a más szervhez, vagy ugyanazon szervezeten belüli magasabb fórumhoz fordulás lehetősége [lásd: 5/1992. (I. 30.) AB határozat, ABH 1992, 27, 31.; 35/2013. (XI. 22.) AB határozat, Indokolás [16], legutóbb megerősítve: 3059/2017. (III. 20.) AB végzés, Indokolás [15]].

[28] A jogorvoslathoz való alapjog biztosítását jelenti, ha az eljárásban a törvény garantálja az érintett számára, hogy ügyét az alapügyben eljáró szervtől különböző szerv bírálja el (513/B/1994. AB határozat, ABH 1994, 731, 734.). Minden jogorvoslat lényegi eleme a „jogorvoslás” lehetősége, vagyis a jogorvoslat fogalmilag és szubsztanciálisan tartalmazza a jogsérelem orvosolhatóságát [23/1998. (VI. 9.) AB határozat, ABH 1998, 182, 186., 3064/2014. (III. 26.) AB határozat, Indokolás [15]; legutóbb megerősítve: 24/2015. (VII. 7.) AB határozat, Indokolás [19]]. A különböző eljárásokban a jogalkotó eltérő jogorvoslati formákat, jogorvoslatot elbíráló fórumokat állapíthat meg, valamint azt is eltérően határozhatja meg, hogy hány fokú jogorvoslati rendszer érvényesülhet [1437/B/1990. AB határozat, ABH 1992, 453, 454.; hasonlóan: 22/2014. (VII. 15.) AB határozat, Indokolás [95]].

[29] Az Alkotmánybíróság értelmezésében az Alaptörvényben biztosított jogorvoslathoz való jog tényleges és hatékony jogorvoslat lehetőségének a biztosítását követeli meg, így nem csak abban az esetben állapítható meg az alapjog sérelme, ha a jogorvoslat lehetőségét teljesen kizárták [lásd például 36/2013. (XII. 5.) AB határozat, Indokolás [61]], hanem akkor is, ha a jogszabályban egyébként biztosított jogorvoslat más okból nem tud ténylegesen és hatékonyan érvényesülni, így például ha azt a részletszabályok rendelkezései akadályozzák meg, ezáltal üresítve ki, illetve téve formálissá a jogorvoslathoz való jogot [lásd 21/1997. (III. 26.) AB határozat, ABH 1997, 103, 105–106.; megerősítve: Abh., Indokolás [31]].

[30] 2.2. Az Alkotmánybíróság az Abh.-ban leszögezte, hogy a jogorvoslathoz való jog tényleges és hatékony érvényesülése nem csupán a jogalkotóval szemben (a jogszabályok tartalmát illetően) fennálló követelmény, hanem az Alaptörvény 28. cikkéből következően (a jogszabályok értelmezése során) a jogalkalmazó szerveket is kötelezi. Mindez összhangban van az 1993. évi XXXI. törvénnyel kihirdetett, az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló Egyezmény (a továbbiakban: Egyezmény) 13. cikkében garantált hatékony jogorvoslathoz való jognak az Emberi Jogok Európai Bírósága (a továbbiakban: EJEB) ítélezési gyakorlatában kibontott tartalmával is. Az EJEB maga is hangsúlyozta ugyanis, hogy az Egyezmény 13. cikkében biztosított jogorvoslati jog hatékonyságának mind a jogszabályok, mind azok gyakorlati érvényesülését illetően is fenn kell állnia, amit az Egyezményben részes államok hatóságai nem akadályozhatnak működésük során jogszerűtlenül [Ihan kontra Törökország [GC] (22277/93.), 2000. június 27., 97. bekezdés; Karácsony és mások kontra Magyarország (42461/13.), 2014. szeptember 16., 96. bekezdés; Szél és mások kontra Magyarország (44357/13.), 2014. szeptember 16., 93. bekezdés] [lásd: Abh., Indokolás [32]].

[31] 2.3. Az Alkotmánybíróság korábban megállapította, hogy bár a pótmagánvadás intézményének bevezetése az Alaptörvényből kényszerítően nem következik [3014/2013. (I. 28.) AB végzés, ABH 2013, 1201, 1202.; legutóbb megerősítve: 3207/2016. (X. 17.) AB végzés, Indokolás [13]], ugyanakkor a törvényhozó a büntetőeljárás során



bizonyos esetkörben, az ott meghatározott feltételekkel mégis lehetővé tette a hatályos eljárásjogi törvényben a sértett számára a büntetőigény bíróság általi elbírálásának kezdeményezését, amelynek keretében meghatározott feltételek fennállása esetén jogorvoslati jogot is biztosított a bírósági döntésekkel szemben a pótmagánvádló részére. A jogorvoslat lehetőségének jogalkotó általi megteremtése a fellebbezést elbíráló bíróságok számára egyúttal olyan, az Alaptörvény 28. cikkéből fakadó alkotmányos kötelezettséget is létrehozott, amely szerint jogalkalmazásuk során a jogalkotó által megnyitott jogorvoslat lehetősége – annak gyakorolhatóságához kapcsolt kötelező jogi képviselő szakkereső fellebbezések megkövetelésében testet öltő céljával összhangban – az Alaptörvényből levezethető követelményeknek megfelelően, így hatékonyan és ténylegesen is érvényesüljön {Abh., Indokolás [43]}.

- [32] 3. Az alkotmányjogi panasz alapjául szolgáló büntetőügyben – az Abh.-hoz hasonlóan – az Alkotmánybíróság által eldöntendő alkotmányossági probléma a pótmagánvádas ügyekben a pótmagánvádlót megillető, de a kötelező jogi képviselő szabályával összhangban gyakorolható fellebbezési jogosultság bíróság általi jogértelmezését érinti.
- [33] 3.1. A Be. 367/A. § (1) bekezdésének c) pontja a másodfokú bíróság ügydöntő határozata elleni fellebbezésre – a Be. 324. § (1) bekezdés c) pontjával egyezően – a pótmagánvádlót jogosítja fel, a jogszabályhely a fellebbezésre jogosultak között a pótmagánvádló jogi képviselőjét nem említi. Mindez tehát azt jelenti, hogy a pótmagánvádló jogi képviselőjét a büntetőeljárás során saját jogán – azaz önálló, a pótmagánvádlótól független – fellebbezési jog nem illeti meg.
- [34] 3.2. A Be. ugyanakkor választást nem tűrő, kötelező jelleggel írja elő azt is, hogy a pótmagánvádas eljárás során a pótmagánvádló ügyvédi képviselője mindvégig kötelező, kivéve, ha a természetes személy pótmagánvádló maga, vagy nem természetes személy pótmagánvádló képviselőjére egyébként is jogosult személy jogi szakvizsgálattal rendelkezik [lásd: Be. 56. § (4) bekezdés].
- [35] Az Alkotmánybíróság korábban megállapította, hogy az ismertetett rendelkezések értelmében – az említett kivételtől eltekintve – a pótmagánvádló a vádlói szerepkörében soha nem léphet fel kizárólag személyesen, a pótmagánvádas eljárásban a képviselőjére ügyvédet kell meghatalmaznia. A pótmagánvádas ügyben történő képviselőre szóló – tehát büntetőeljárásbeli képviselőre vonatkozó – meghatalmazás a vádindítvány elkészítésére, benyújtására, valamint a vád képviselőjére és az ezzel összefüggő jognyilatkozatok megtételére terjed ki. {Nem tartozik ebbe a körbe az az eset, ha a természetes személy pótmagánvádlót a pótmagánvádas eljárás során sértett tanúként hallgatják ki, ebben az esetben ugyanis személyes közreműködési (vallomástételi) – és nem a vádképviselővel együtt járó – kötelezettségét teljesíti, amely esetén egyébként is kizárt a képviselő [lásd: Be. 56. § (1) bekezdés]. A vádlói szerepkört pótmagánvádló tanúkihallgatása során is értelemszerűen a jogi képviselője látja el.} A jogi képviselő választást nem tűrő előírásának jogalkotó által meghatározott célja a szakkereső vádlói fellépés biztosítása. {Abh., Indokolás [42]}. Az Alkotmánybíróság azt is leszögezte, hogy „[a] kötelező jogi képviselő intézménye a perbeli képviselőnek azt a lényegi vonását erősíti, hogy a képviselőnek – különösen pedig a jogi képviselőnek – a szerepe nem csupán a képviselt személy helyettesítése, hanem a képviselt érdekeinek védelme, jogai érvényre juttatásának elősegítése” [942/B/1997. AB határozat, ABH 2001, 943, 945.]; megerősítve: Abh., Indokolás [42]}.
- [36] 4. Az Alkotmánybíróság az előzőekben ismertetett, Alaptörvényből fakadó követelményekből kiindulva vizsgálta azt, hogy az alkotmányjogi panasz alapjául szolgáló ügyben eljáró ítélőtábla jogértelmezése összhangban áll-e az Alaptörvény XXVIII. cikk (7) bekezdésében garantált jogorvoslati jogokkal.
- [37] 4.1. Az alkotmányjogi panasz tárgyát képező ügyben az ítélőtábla az indítványozó – meghatalmazással rendelkező – jogi képviselője által, a másodfokú ítélet ellen bejelentett fellebbezését jogosultság hiánya okán elsősorban azért utasította el, mert álláspontja szerint a pótmagánvádló jogi képviselőjét önálló fellebbezési jog nem illeti meg. Végzésében kifejtette, hogy ennek okán a törvényszék részéről szükségtelenül került sor már a jogi képviselő jogorvoslati tekintetében történt nyilatkozatására is. [Pécsi Ítélőtábla, Bhar.I.15/2015/3. számú végzés, 3. o.] Az ítélőtábla jogértelmezése a Legfelsőbb Bíróság Büntető Kollégiumának a pótmagánvádas eljárás gyakorlati tapasztalatai alapján felmerült egyes jogértelmezést igénylő kérdésekről szóló 90/2011. BK véleményének (a továbbiakban: BKv.) III/7. pontjában rögzített azon megállapításon alapul, amely szerint „[a] pótmagánvádló jogi képviselőjének nincs önálló fellebbezési joga a pótmagánvádas eljárásban. A jogi képviselő arra jogosult, hogy a pótmagánvádlót megillető jogorvoslati nyilatkozatokat és indítványokat előterjessze akkor, ha a pótmagánvádló nincs jelen.” E megállapítás értelmében tehát, ha a tárgyaláson a pótmagánvádló és jogi képviselő is jelen van, utóbbi személy nem gyakorolhatja a vádképviselővel együtt járó jogokat, arra kizárólag a pótmagánvádló, személyesen jogosult.

- [38] 4.2. Az Indokolás [33]–[35] bekezdéseiben kifejtettek alapján az Alkotmánybíróság arra a következtetésre jutott, hogy az ítéletábra ismertetett – és a Bkv. idézett rendelkezésén alapuló – jogértelmezése nincs összhangban az Alaptörvénnyel.
- [39] 4.2.1. A Be. 367/A. § (1) bekezdésének c) pontja szerinti, a pótmagánvádlót önállóan megillető fellebbezési joggal – az ismertetett kivételtől eltekintve – a pótmagánvádló a Be. 56. § (4) bekezdésének értelmében személyesen nem jogosult élni, kizárólag a jogi képviselője útján. Az Alkotmánybíróság e körben felidéri korábbi megállapítását, amely szerint „[a] pótmagánvádló önálló fellépési (és fellebbezési) joga [...] azt jelenti, hogy a pótmagánvádlókénti fellépésről és az eljárásban teendő jognyilatkozatokról (beleértve a fellebbezést is) a döntést ő maga hozza meg. A szakszerűség biztosítása céljából ugyanakkor a vádképviselőt ellátásához szükséges cselekményeket és nyilatkozatokat (így a fellebbezést is) – a pótmagánvádló által adott meghatalmazásban kijelölt körben – helyette és nevében (ezáltal tehát nem a pótmagánvádlótól függetlenül) a jogi képviselő teheti meg. Mindezekből az is következik, hogy addig, amíg a jogi képviselő által kifejtett tevékenység a meghatalmazás biztosította keretek között marad, soha nem önállóan jár el.” {Abh., Indokolás [32]}.
- [40] Kétségtelen, hogy a korábbi megállapításokat az Alkotmánybíróság a pótmagánvádas eljárás írásbeli, előkészítő szakaszában meghozott – a vádindítvány elutasításáról rendelkező – döntést érintő jogorvoslattal kapcsolatban fogalmazta meg. Tekintettel azonban arra, hogy a Be. a pótmagánvádló kötelező jogi képviseletét előíró szabálya – különös figyelemmel a szakszerűség biztosításában megragadható céljára – az eljárás egészére azonos módon irányadó, nyilvánvaló, hogy a kötelező jogi képviselet és a hatékony jogorvoslati jog ismertetett alkotmányos összefüggéseinek a pótmagánvádas eljárás tárgyalási szakaszában is érvényesülniük kell. Ez azt is jelenti, hogy a pótmagánvádló kötelező jogi képviseletét előíró rendelkezés nem enyészik el önmagában abból az okból, hogy a pótmagánvádló is jelen van a tárgyaláson, illetve a pótmagánvádló jogi képviselője – ha a meghatalmazás keretei között fejt ki tevékenységét – akkor sem önálló fellebbezési jogát gyakorolja a tárgyaláson, ha azon egyidejűleg a pótmagánvádló is részt vesz. Mindezt megerősítik további – szintén a szakszerű vádképviselőt biztosítását szolgáló – a tárgyalási szakaszt érintő eljárási szabályok is. Így a Be. a jogi képviselő számára – szemben a pótmagánvádlóval – kötelezően írja elő a tárgyaláson való jelenlétet, függetlenül attól, hogy a pótmagánvádló jelen van-e a tárgyaláson [lásd: Be. 343. § (1) bekezdés], illetve arra az esetre, ha a jogi képviselet az eljárás során megszűnik, a Be. az eljáró bírót kötelezettségévé teszi, hogy a pótmagánvádlót felhívja a jogi képviseletről való gondoskodásra, ennek elmaradása esetén az eljárást a tárgyalási szakaszban meg kell szüntetni [lásd: Be. 343. § (2) bekezdés], nincs lehetőség tehát arra, hogy a pótmagánvádló önállóan folytassa a vád képviseletét, illetve tegye meg nyilatkozatait.
- [41] Az Alkotmánybíróság mindezek alapján megállapította, hogy a pótmagánvádló a Be. 367/A. § (1) bekezdésének c) pontjában biztosított fellebbezési jogával – a Be. 56. § (4) bekezdése értelmében – kizárólag jogi képviselője útján élhet a tárgyaláson is, függetlenül attól, hogy a pótmagánvádló a tárgyaláson jelen van vagy sem. A jogi képviselő ugyanis ebben az esetben sem a saját jogán, hanem – a meghatalmazása keretei között, szükség esetén a pótmagánvádlóval történő (újabb) egyeztetést követően – a pótmagánvádló nevében nyilatkozik.
- [42] 4.2.2. Az Alkotmánybíróság nem osztotta az ítéletábra – szintén a Bkv. III/7. pontjában írt rendelkezéseken alapuló – azon megállapítását sem, hogy „a fellebbezésre egyébként jogosultsággal nem rendelkező – azonban mégis nyilatkozó – jogi képviselő és az általa képviselt pótmagánvádló jognyilatkozata a jogorvoslat tekintetében eltér, nyilvánvalóan a jogorvoslati joggal rendelkező pótmagánvádló nyilatkozata az irányadó” [Pécsi Ítéletábra, Bhar.I.15/2015/3. számú végzés, 3. o.]. Az Alkotmánybíróság az idézett megállapítással kapcsolatban a következőket tartja szükségesnek leszögezni. A Be. ismertetett szabályainak Alaptörvénnyel összhangban álló alkalmazásából következik, hogy a döntést meghozó bíróságnak a jogorvoslati nyilatkozatok tekintetében kizárólag a pótmagánvádló jogi képviselőjét kell nyilatkoztatnia, akinek ugyanakkor a nyilatkozatot a meghatalmazás keretei között szükséges megtennie. Ennek során az eljáró bíróságnak – addig, amíg nem merül fel kétely a tekintetben, hogy a képviselő eltért a meghatalmazásban foglaltaktól – minden további feltétel nélkül joghatályosnak kell tekintenie a jogi képviselő nyilatkozatát [lásd: Abh., Indokolás [49]]. Annak ellenére, hogy – a fentiekből következően – a pótmagánvádlót nyilatkoztatni nem szükséges, nem kizárt természetesen, hogy a tárgyaláson jelenlévő pótmagánvádló – bírósági felhívás nélkül is – a jogi képviselője nyilatkozatával összhangban nem álló kijelentést tesz, ami kételyt ébreszthet a tekintetben, hogy a jogi képviselő nyilatkozata megfelel-e a pótmagánvádló szándékának. Ebben az esetben az eljáró bíróság feladata a kétely tárgyaláson történő eloszlatása, illetve az esetleges ellentmondás felmerülésének megakadályozása, például oly módon, hogy a jogorvoslati nyilatkozatok megtételét megelőzően biztosítja az egyeztetés lehetőségét a pótmagánvádló és jogi képviselője számára a – kötelezően és kizárólag a jogi képviselő által megteendő – jogorvoslati nyilatkozat tartalmát illetően.
- [43] Az Alkotmánybíróság a fentiekben kifejtettek alapján megállapítja, hogy a fellebbezésről döntő ítéletábra végzésében megszorítóan értelmezte a jogi képviselet terjedelmére vonatkozó szabályokat. Ennek oka, hogy

az ítéletábra a pótmagánvádló jogi képviselője által bejelentett fellebbezés érdemi elbírálásához a pótmagánvádas eljárásban irányadó jogszabályi rendelkezésekben foglaltakon felül olyan további feltétel fennállását (a pótmagánvádló tárgyaláson való jelenlétének hiányát) követelte meg, amely ellentétben áll a kötelező jogi képviselet alkotmányosan elismert céljával, illetve nincsen összhangban a törvényhozó által megnyitott, a pótmagánvádlót megillető fellebbezési jog hatékony érvényesülésének Alaptörvényből fakadó – és a 28. cikke alapján a bíróságok jogértelmezésének alkotmányos kereteit kijelölő – követelményével sem. Az ítéletábra az alkotmányjogi panaszban kifogásolt jogértelmezésével tehát a pótmagánvádló számára biztosított jogorvoslat jogalkotó által szándékolta terjedelmét oly mértékben leszűkítette, hogy ennek következtében megsértette az Alaptörvény XXVIII. cikk (7) bekezdésében garantált jogorvoslati jog hatékony érvényesülésének alkotmányos követelményét.

- [44] 4.2.3. Az Alkotmánybíróság álláspontja szerint a fentiekben vázolt alkotmányos kívánalmak értékelése alapján egyértelműen megállapítható a támadott ítéletábrái végzés alaptörvény-ellenessége, ezért csak a teljesség igényével utal az Alkotmánybíróság arra, hogy semmilyen körülmények között nem eshet a pótmagánvádló terhére, ha az eljáró bíróság – a pótmagánvádló jogi képviselője által megtett jogorvoslati nyilatkozattal kapcsolatban felmerült bármely bizonytalanság megszüntetése céljából – olyan eljárási szakaszban végez perbeli cselekményt, amelyben ehhez már joghatás nem társulhat.
- [45] 5. Az Alkotmánybíróság emlékeztet állandó gyakorlatára, amely szerint a bírói döntések alkotmányossági felülvizsgálatát lehetővé tevő alkotmányjogi panasz (Abtv. 27. §) az Alaptörvény 28. cikkének érvényesülését szolgáló olyan jogintézmény {3/2015. (II. 2.) AB határozat, Indokolás [18]}, amelynek elbírálása során az Alkotmánybíróság feladata, hogy az Alaptörvényben elismert alapjogoknak ténylegesen érvényt szerezzen. Ebből következően az Alkotmánybíróság feladatához tartozik annak megválaszolása is, hogy egy adott jogszabály mely jogalkalmazói értelmezése találkozik az Alaptörvényben elismert jogokban rejlő egyes követelményekkel. Az Alkotmánybíróság a konkrét büntetőbírói döntés és a döntést támadó alkotmányjogi panaszban előadott kifogások értékelése során figyelembe veszi az Alaptörvény 24. cikk (2) bekezdés d) pontjában biztosított vizsgálati jogkörének határait is {13/2014. (IV. 18.) AB határozat, Indokolás [51]}. Ennek értelmében az Alkotmánybíróság mindaddig tartózkodik attól, hogy törvényértelmezési és szakjogi kérdésekben állást foglaljon {7/2013. (III. 7.) AB határozat, Indokolás [33], [38]}, amíg a jogalkalmazói jogértelmezés közvetlenül nem befolyásolja valamely alapjog gyakorolhatóságát és tényleges érvényesülését {13/2014. (IV. 18.) AB határozat, Indokolás [51]; megerősítve: 3208/2014. (VII. 21.) AB végzés, Indokolás [16]}.
- [46] Az Alkotmánybíróság megállapítja, hogy a pótmagánvádas eljárásban előírt kötelező jogi képviselethez kapcsolódó, a jelen ügyben kifogásolt bírósági döntésben kifejtett jogalkalmazói jogértelmezés közvetlenül befolyásolja (akadályozza) a jogorvoslati jog hatékony és tényleges érvényesülését. A jogi képviselet rendelkezéseinek bírósági értelmezésekor a szakjogi szabályokkal egyidejűleg és azoktól elválaszthatatlanul, közvetlenül és intenzíven van jelen az alkotmányjog is, mivel a jogi képviselet terjedelmének bírósági értelmezése egyúttal az Alaptörvényben garantált alapvető jog közvetlen gyakorolhatóságáról is dönt. Az Alkotmánybíróság ennek megfelelően jelen ügy vizsgálatakor alkotmányossági szempontú értékelést lát el, amelyben az Alaptörvény 24. cikk (2) bekezdés d) pontjában biztosított hatáskörével élve végső soron maga nyújt garanciát arra, hogy a jogorvoslati jog absztrakt alkotmányos mércéjétől nem szakad el a konkrét ügyeket elbíráló jogalkalmazói gyakorlat {hasonlóan lásd: 13/2014. (IV. 18.) AB határozat, Indokolás [51]}.
- [47] Az Abtv. 46. § (3) bekezdése felhatalmazza az Alkotmánybíróságot, hogy hatásköreinek gyakorlása során megállapítsa azokat az Alaptörvény rendelkezéseit érvényre juttató alkotmányos követelményeket, amelyeket a jogalkalmazóknak a jogszabályi rendelkezések alkalmazása során figyelembe kell venniük.
- [48] Az Alkotmánybíróság álláspontja szerint a kötelező jogi képviselet – Alkotmánybíróság által is elismert – céljával és a hatékony jogorvoslati jog alkotmányos garanciarendszerével a Be. 56. § (4) bekezdése és a Be. 367/A. § (1) bekezdésének c) pontja együttes alkalmazása során az a bírói jogértelmezés áll összhangban, amely megfelel az alábbi követelményeknek.
- [49] A pótmagánvádló a fellebbezési jogát a pótmagánvádas eljárás tárgyalási szakaszában is kizárólag a szabályszerű meghatalmazással rendelkező jogi képviselője útján gyakorolhatja. Ennek megfelelően a bíróságnak a jogorvoslati nyilatkozat megtételére – ha szükséges, a nyilatkozat tartalmát érintő egyeztetés lehetőségének biztosításával – abban az esetben is a pótmagánvádló jogi képviselőjét kell felhívnia és a jogi képviselő jogorvoslati nyilatkozatát a pótmagánvádló képviseletében tett jognyilatkozatnak kell értékelnie, ha a pótmagánvádló a tárgyaláson jelen van.
- [50] A szabályszerű meghatalmazás feltételeinek vizsgálata, illetve annak biztosítása, hogy a jogi képviselő a pótmagánvádló szándékával megegyező jognyilatkozatot tegyen, az eljáró bíróság(ok) és nem az Alkotmánybíróság hatáskörébe tartozik. Az Alkotmánybíróság a fentiekben meghatározott tartalmú alkotmányos

követelmény megállapításával tehát e körben végzett bírói jogértelmezés alkotmányos kereteit jelölte ki [3325/2012. (XI. 12.) AB végzés, Indokolás [14]].

- [51] 6. A jogkövetkezmények körében az Alkotmánybíróság megállapította, hogy a Pécsi Ítéltábla Bhar.I.15/2015/3. számú, az alkotmányjogi panaszban megsemmisíteni kért végzésében az Alaptörvény XXVIII. cikk (7) bekezdésében garantált jogorvoslathoz való jog sérelmét eredményező jogértelmezést fejtett ki, ezért az említett végzést az Alkotmánybíróság megsemmisíti.
- [52] Az Alkotmánybíróság döntése folytán a megsemmisített végzésben érdemben el nem bírált fellebbezést – a jelen határozatban meghatározott alkotmányos követelmények figyelembevételével – a Pécsi Ítéltáblának el kell bírálnia.

## V.

- [53] Az Alkotmánybíróság a határozat Magyar Közlönyben való közzétételét az Abtv. 44. § (1) bekezdésének második mondata alapján rendelte el.

Budapest, 2017. május 23.

*Dr. Sulyok Tamás s. k.,*  
az Alkotmánybíróság elnöke

*Dr. Balsai István s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Dienes-Oehm Egon s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Horváth Attila s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Hörcherné dr. Marosi Ildikó s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Juhász Imre s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Pokol Béla s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Salamon László s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Schanda Balázs s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Stumpf István s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Sulyok Tamás s. k.,*  
az Alkotmánybíróság elnöke,  
az aláírásban akadályozott  
*Dr. Szabó Marcel s. k.,*  
alkotmánybíró helyett

*Dr. Szalay Péter s. k.,*  
alkotmánybíró

*Dr. Szívós Mária s. k.,*  
előadó alkotmánybíró

*Dr. Varga Zs. András s. k.,*  
alkotmánybíró

Alkotmánybírósági ügyszám: IV/2161/2015.

---

## IX. Határozatok Tára

### **A Kormány 1263/2017. (V. 26.) Korm. határozata az Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bank Alapokmányában előírt kijelölésekről és felhatalmazásról**

A Kormány

1. az Ázsiai Infrastrukturális Beruházási Bank (a továbbiakban: AIIB) Kormányzótanácsában Magyarországot képviselő kormányzóvá a nemzetközi pénzügyi kapcsolatokért felelős minisztert jelöli ki;
2. felhatalmazza a nemzetközi pénzügyi kapcsolatokért felelős minisztert, hogy az AIIB Kormányzótanácsában a Magyarországot képviselő helyettes kormányzót kijelölje és visszahívja;
3. felhívja a külpolitikáért felelős minisztert, hogy az 1. és 2. pontban foglaltak szerinti kijelölésekről az AIIB-t tájékoztassa;
4. felhatalmazza a nemzetközi pénzügyi kapcsolatokért felelős minisztert, hogy az AIIB Alapokmánya által megkívánt pénzügyi kapcsolattartó szerv feladatát Magyarország képviseletében ellássa, ennek keretében az AIIB Alapokmánya rendelkezései alapján végrehajtandó valamennyi pénzügyi és tulajdonosi műveletet létrehozson és lebonyolítson.

*Orbán Viktor s. k.,*  
miniszterelnök

---

A Magyar Közlönyt az Igazságügyi Minisztérium szerkeszti.

A szerkesztésért felelős: dr. Salgó László Péter.

A szerkesztőség címe: Budapest V., Kossuth tér 4.

A Magyar Közlöny hiteles tartalma elektronikus dokumentumként a <http://www.magyar kozlony.hu> honlapon érhető el.

A Magyar Közlöny oldalhű másolatát papíron kiadja a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó.

Felelős kiadó: Köves Béla ügyvezető.